

**Carlos González Alonso**

Se recuerda al lector no hacer más  
uso de esta obra que el que  
permiten las disposiciones Vigentes  
sobre los Derechos de Propiedad  
Intelectual del autor. La Biblioteca  
queda exenta de toda responsabilidad.

# **EL PERIODISMO DE MARTA PORTAL**

**(Tesis Doctoral)**

**I**



*Directora: Dña. María Dolores de Asís Garrote  
Catedrática de Literatura*

**Universidad Complutense de Madrid  
Facultad de Ciencias de la Información  
Departamento de Filología III.**

**Madrid, 1994.**

**UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
DE MADRID**

**FACULTAD DE CIENCIAS  
DE LA INFORMACIÓN**

**REGISTROS DE LIBROS**

**BIBLIOTECA GENERAL**

Nº Registro

**T.D. 323**

INDICE GENERAL



# I N D I C E   G E N E R A L

## VOLUMEN I

	<u>Págs.</u>
Introducción.....	I
Primera Parte.....	1
<u>Presentación de la obra periodística de Marta Portal</u>	
I.- EL CORPUS PERIODÍSTICO	
I.1.- Descripción del corpus.....	1
I.2.- Los temas y contenidos de los trabajos	6
2.1.- Criterios de clasificación temática	8
2.1.1.- Los temas sociales.....	8
2.1.2.- Los temas literarios.....	9
2.1.3.- Los temas filosóficos.....	10
2.1.4.- Los temas culturales.....	11
2.1.5.- Los temas políticos.....	12
2.1.6.- Los temas sobre América.....	13
2.1.7.- Los temas de la mujer.....	14
2.1.8.- Los temas de contenido científico	15
2.1.9.- Los temas sobre la comunicación..	16
2.1.10.- Los temas sobre Europa.....	16
I.3.- Los medios impresos de difusión de los trabajos.....	17
I.4.- Cuantificación de las publicaciones en cada medio y ordenación de los medios según el número de publica ciones.....	18
II.- LAS FORMAS DE EXPRESIÓN PERIODÍSTICA	
II.1.- Perfil del periodismo de Marta Portal	19
II.2.- Los géneros periodísticos.....	29
2.1.- Los géneros p. informativos.....	39
2.2.- Los géneros p. de opinión.....	41
II.3.- Las crónicas periodísticas.....	44
3.1.- Referencias textuales.....	50
3.2.- Justificaciones del género.....	62
II.4.- Los reportajes y las entrevistas....	69
4.1.- Referencias textuales.....	77
4.2.- Justificaciones del género.....	100

II.5.- Los artículos periodísticos.....	109
5.1.- Referencias textuales.....	119
5.2.- Justificaciones del género.....	141
5.2.1.- <b>El artículo:</b> género de la opinión.	141
5.2.2.- <b>El artículo:</b> género de la subjetividad.....	146
5.3.3.- <b>El artículo:</b> otras particularidades	151
III.- MODALIDADES PERIODÍSTICAS PARTICULARES	
III.1.- Los ensayos.....	157
1.1.- Ensayos de literatura hispanoamericana.....	161
1.2.- Otros ensayos.....	170
1.3.- Delimitaciones del género.....	178
III.2.- Los cuentos y narraciones fantásticas	182
2.1.- Los textos concretos.....	185
2.2.- Realidad y sentido.....	195
III.3.- Los titulares.....	200
3.1.- Los títulos informativos.....	205
3.2.- Los títulos de opinión.....	214
3.3.- La construcción lingüística.....	226
Segunda Parte.....	234
<u>Análisis de contenido</u>	
I .- DISEÑO METODOLÓGICO	
I.1.- Planteamiento inicial.....	234
1.1.- Metodología de análisis de contenido	240
1.2.- Unidades de análisis.....	248
II.- PRIMER NIVEL DE ANÁLISIS (en Vol. II)	
II.1.- <u>División analítica de contenidos</u>	
1.1.- (Años 1967-1970)	
1.2.- (Años 1971-1974)	
1.3.- (Años 1975-1978)	
1.4.- (Años 1979-1982)	
1.5.- (Años 1983-1986)	
1.6.- (Años 1987-1990)	



## II.2.- Síntesis anual de contenidos

2.1.- (Años 1967-1970) .....	258
2.2.- (Años 1971-1974) .....	263
2.3.- (Años 1975-1978) .....	272
2.4.- (Años 1979-1982) .....	282
2.5.- (Años 1983-1986) .....	290
2.6.- (Años 1987-1990) .....	299

## III.- SEGUNDO NIVEL DE ANÁLISIS (**Interpretación**)

### III.1.- Qué es la literatura para Marta

#### Portal..... 307

1.1.- El escritor y su obra.....	307
1.2.- Los géneros literarios.....	314
1.3.- La literatura hispanoamericana...	321
1.4.- La crítica literaria.....	328
1.5.- Otros aspectos literarios.....	342

### III.2.- La sociedad de consumo..... 347

2.1.- Crisis y crítica de la realidad social.....	347
2.2.- Las relaciones humanas.....	355
2.3.- Las enfermedades sociales.....	359
2.4.- La deshumanización.....	362
2.5.- Droga y delincuencia.....	366
2.6.- La ciudad y su modo de vida.....	369
2.7.- La moda.....	371
2.8.- El matrimonio.....	373
2.9.- El descenso de la natalidad.....	377

### III.3.- La cultura y sus relaciones..... 380

3.1.- Concepción de la cultura.....	380
3.2.- La cultura de masas.....	383
3.3.- El desinterés cultural.....	386
3.4.- El libro y la lectura.....	388
3.5.- La enseñanza.....	392

3.6.- Definición y función del lenguaje.	396
3.7.- Mecenazgo, traducciones y otros aspectos.....	401
III.4.- <u>La política</u> .....	404
4.1.- La crítica política.....	405
4.2.- La relación político-intelectual..	411
4.3.- El nacionalismo.....	416
4.4.- Marxismo y socialismo.....	418
4.5.- La democracia.....	420
III.5.- <u>La mujer</u> .....	422
5.1.- Situación histórica de la mujer...	423
5.2.- La liberación de la mujer.....	426
5.3.- La mujer en distintos planos.....	429
3.1.- La cultura.....	429
3.2.- La política.....	432
3.3.- El trabajo.....	434
5.4.- La relación hombre-mujer.....	436
5.5.- Estado actual de la mujer.....	440
III.6.- <u>América y Europa</u> .....	443
6.1.- Las crónicas de Bogotá.....	443
6.2.- México.....	445
6.3.- Hispanoamérica.....	447
6.4.- Norteamérica.....	449
6.5.- Europa.....	451
6.6.- Italia y Alemania.....	454
6.7.- La Unión Europea.....	455
III.7.- <u>Las concepciones filosóficas</u> .....	457
7.1.- La soledad y la muerte.....	458
7.2.- El amor y la amistad.....	461
7.3.- El concepto de Patria.....	463
7.4.- El sentido de la religión.....	465

7.5.- Otras cuestiones filosóficas y metafísicas.....	469
III.8.- <u>La ciencia y la técnica</u> .....	474
8.1.- Los avances científicos.....	474
8.2.- La antropología.....	478
8.3.- La tecnología.....	482
III.9.- <u>Componentes sociales</u> .....	486
9.1.- La juventud y sus problemas.....	487
9.2.- La vejez.....	489
9.3.- El racismo.....	491
9.4.- Actividades sociales.....	492
9.5.- La ecología.....	495
9.6.- Cuestiones circunstanciales.....	497
III.10.- <u>Información y publicidad</u> .....	499
10.1.- La libertad de expresión.....	501
10.2.- La publicidad.....	504
10.3.- El arte.....	507
10.4.- El cine y el teatro.....	510
10.5.- El periodismo.....	512
10.6.- Relación palabra-imagen.....	520
10.7.- Relación periodismo-literatura.....	523
Tercera Parte.....	532
I.- <b>CONCLUSIONES</b> .....	532
II.- <b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	549
III.- <b>Artículos periodísticos de diversos autores y otros textos</b> .....	557

- - - - -

## VOLUMEN II

### I.- A N E X O S

	<u>Págs.</u>
1.- <u>Indice cronológico</u> .....	1
(Títulos de los trabajos, medios de publicación y numeración asignada)	
2.- <u>Cuantificación anual de los trabajos</u> .....	55
Ordenación de los mismos.....	56
3.- Elenco cronológico por temas y contenidos..	57
4.- <u>Ordenación cuantitativa de publicaciones</u> ...	87
Índice temático.....	88
5.- Medios de difusión de las publicaciones....	89
6.- Los periódicos de la Agencia "Pyresa".....	92
Capitales con más de un periódico.....	93
Los restantes medios de difusión.....	94
7.- Número de publicaciones en cada medio.....	95
8.- Ordenación de los medios por publicaciones.	98

### II.- División analítica de contenidos

1.- Años 1967-1970.....	100
2.- Años 1971-1974.....	122
3.- Años 1975-1978.....	167
4.- Años 1979-1982.....	216
5.- Años 1983-1986.....	254
6.- Años 1987-1990.....	289

### III.- CURRICULUM VITAE

Marta Portal.....	321
-------------------	-----

## INTRODUCCIÓN

## I N T R O D U C C I Ó N

La presente tesis tiene por objeto analizar la obra periodística de Marta Portal, al constituir una materia no investigada acerca de la autora. No me ocupo de su obra literaria, referida al género de la novela, ni de gran parte de su producción ensayística, al no responder a los objetivos propuestos en mi estudio. Mi proyecto de investigación coincide con las líneas de periodismo y literatura que confluyen en el Departamento donde mi trabajo es realizado.

El **corpus** periodístico que sustenta esta tesis se inicia cuando Marta Portal accede al periodismo, desde la literatura, el año 1967, y se cierra en el año 1990. Todos los textos publicados durante estos veinticuatro años, han sido recopilados. Este es un aspecto relevante de la tesis, al agotar todos los fondos documentales que constituyen el corpus. Para conseguirlo investigué, durante dos años en las Hemerotecas Nacional y Municipal, de Madrid, en el Archivo Central de Alcalá de Henares, en la propia Facultad de Ciencias de la Información, y en algunas Hemerotecas de provincia o Centros donde fue más fácil la recuperación de los fondos. A estas fuentes básicas hay que añadir las indicaciones e inestimable orientación de Marta Portal para concluir esta investigación hemerográfica. Tras esta fase de búsqueda y recopilación de documentos, he dispuesto el orden global de su estudio, cuantificación y registro de todos los textos, cuya tarea se refleja en los anexos, de varios índices sistemáticos, que figuran en el segundo volumen.

Finalizada esta labor me propuse el análisis de la obra, para lo cual he adoptado como principios de conocimiento y clasificación el concepto de tema y la consideración de los géneros periodísticos. Esta primera división analítica de los mensajes y catalogación del género, me proporcionó las claves estructurales para la construcción de la tesis, en dos partes: estudio de las formas, y análisis de contenidos.

La primera parte comprende la presentación de la obra, la descripción del corpus periodístico y el estudio de las formas de expresión o géneros. Lo sustancial de esta parte es la determinación de temas y géneros indicados. Mediante un proceso de síntesis se redujeron y parcelaron por analogía en diez categorías temáticas todos los escritos, que en su primera lectura y valoración obedecían a una gran pluralidad de temas. Esta primera parte de mi investigación, se complementa con el estudio y clasificación de los escritos por géneros, ya que éstos aparecen nítidos en la obra de Marta Portal.

El estudio de los géneros periodísticos me permitió conocer el perfil del periodismo de la autora, y descubrir cómo la generalidad de los artículos pueden englobarse en "artículos de opinión", lo que es coherente con la figura del escritor-periodista, a la que pertenece. La existencia de géneros informativos, frente a los de opinión, fue la clave para distinguir las semejanzas y diferencias entre los textos pertenecientes a cada una de estas dos variedades informativas. Conforme a esta división se contemplan las crónicas, reportajes y entrevistas, en los géneros informativos, y los artículos y ensayos, entre los de opinión.

Igualmente, y al margen de la consideración periodística, estudiamos los cuentos encontrados en periódicos, por el hecho de estar publicados en estos medios impresos. Aunque no están dentro del concepto de lo periodístico, estos trabajos se abordaron al hallarse en los periódicos que Marta publicaba sus primeros artículos. Finalmente, en correspondencia con cada género periodístico, se analizaron los titulares.

La segunda parte de la tesis se refiere a la interpretación global de la obra. Para llegar a esta meta utilizo la técnica del análisis de contenido. Este análisis se lleva a cabo según dos niveles; el primero divide con sentido vertical desde su dimensión cronológica, todos los textos en grupos de cuatro - -

años, y dentro de cada uno de los años, los divide a su vez por fragmentos correspondientes a las categorías temáticas. Este primer nivel de análisis, al estar organizado por unidades referenciales, resúmenes y pasajes literales de la materia en estudio, se sitúa en el segundo volumen, después de los Anexos.

El segundo nivel, es la interpretación. Ésta ha sido dividida en diez capítulos con distintos epígrafes cada uno; tantos como lo exige la materia analizada. Por su naturaleza y cantidad, estos epígrafes vienen a coincidir, con la pluralidad de temas encontrados, en la primera valoración, antes de reducirlos a diez categorías.

El desarrollo analítico de esta operación interpretativa, contraria a la síntesis categorial expresada, verifica la hipótesis de que hemos analizado la obra periodística completa. Los capítulos de la interpretación se corresponden con las categorías de la primera clasificación de contenidos, aunque los capítulos tienen algunas modificaciones por coherencia interpretativa. Las categorías de "América" y "Europa", se interpretan en un mismo capítulo, mientras que los temas sociales se reparten en dos.

Igualmente, para conseguir un mayor dinamismo de la interpretación, en su concepción horizontal, se adoptó un criterio cualitativo en el orden de exposición, no cuantitativo, como se hizo en la clasificación categorial de la primera parte. Tras la interpretación, propia de la segunda, se ha constituido una breve tercera parte que recoge las conclusiones, y describe la bibliografía general utilizada.

La metodología de investigación no es igual en cada parte, como se ha observado, al responder a fines distintos, y a su vez complementarios, en el conocimiento del periodismo objeto de estudio. En la verificación de esta hipótesis de trabajo se basa mi propuesta. La bibliografía es por lo tanto diferente en una y otra parte, al ajustarse a las respectivas necesidades. En - -



la primera se manejan libros y ensayos correspondientes con la materia, y propios de la asignatura de Redacción Periodística, géneros, periodismo impreso, o relativos al estilo, el cual se estudió en función de los géneros. El autor más consultado ha sido José Luis Martínez Albertos.

Al margen de esta bibliografía relativa a las formas de expresión, he estudiado los autores dedicados a enseñar las técnicas que permiten realizar con rigor trabajos científicos.

La segunda parte de la tesis toma en su concepción teórica como fuentes auxiliares libros sobre metodología de análisis de contenido. Este análisis parte de la segunda cuestión del esquema de Lasswell, para descubrir un acto de comunicación. Los autores elegidos para este análisis me han sido de gran utilidad al aportar las ideas y recursos adecuados.

El análisis de contenido, divide en varias unidades todos los mensajes, y contrasta los mismos, según su naturaleza, con contenidos similares de otros artículos periodísticos cuyos autores versan sobre los temas que trata Marta Portal. Esta comparación me ha servido para iluminar y comprender mejor las ideas y conceptos de la autora.

Considerados nuestros objetivos cumplidos en las páginas siguientes, fruto del esfuerzo y la reflexión, agradezco la ayuda que me han dispensado, la Catedrática y Directora de esta Tesis, D<sup>a</sup>. María Dolores de Asís Garrote, y D<sup>a</sup>. Marta Portal Nicolás, sin cuyas orientaciones no hubiera conseguido poner fin a este trabajo.

PRIMERA PARTE

## PRIMERA PARTE

### PRESENTACIÓN DE LA OBRA PERIODÍSTICA DE MARTA PORTAL

- I -

#### EL CORPUS PERIODÍSTICO

##### I.1.- Descripción del corpus (Anexos-1 y 2)

Este **corpus** está constituido por todos los trabajos periodísticos de Marta Portal, publicados desde que le fue concedido el Premio Planeta en el año 1966. Sus trabajos fueron difundidos por **66** medios impresos, editados en la mayor parte de las capitales de provincia del territorio nacional; cuatro de ellos, en capitales hispanoamericanas, y uno, en **Zurich**, con los textos escritos en francés.

Todos estos trabajos son presentados en ocho Anexos, que reflejan su realidad desde distintas perspectivas.

El Anexo-1, es el índice cronológico de todos los textos. En él se expresa la fecha de publicación de cada uno, por el orden en que han ido apareciendo, los títulos correspondientes, y el nombre de los medios periodísticos y lugar de edición. Además se hace constar un número dado a cada uno de los trabajos, en su proceso de difusión, y que sirve para la contabilidad sucesiva de ellos, y como referencia individual. Al final de cada año se cuantifican todos los trabajos habidos durante ese año y se hace constar su número.

Al observar la naturaleza periodística reflejada en el índice cronológico, encontramos, desde el principio hasta finales del año 1978, una particularidad en el orden de la difusión: la posibilidad de ser publicado un mismo texto varias veces, en distintos medios y en fechas aproximadas. Esta circunstancia ocurre de forma generalizada a lo largo de estos años, debido a que la autora enviaba sus trabajos a la entonces Agencia **Pyresa**, la cual los distribuía entre sus periódicos. (Anexo-6)

Ante esta eventualidad observamos que han sido publicados más trabajos de los que fueron escritos. Son recogidos 1245 trabajos publicados, derivados de 773 escritos en el período contabilizado.<sup>1</sup>

En esta no correspondencia de trabajos publicados, con escritos, hacemos una división convencional, denominando "**escritos**" a los publicados una sola vez, y "**publicados**", a los trabajos difundidos más de una vez.

El primer caso de los "publicados" lo tenemos en el número (8). Este texto, titulado **El pan de todos**, publicado en el Diario **Baleares**, el 23 de diciembre de 1967, aparece otra vez publicado y con el mismo título, en febrero de 1968, en los periódicos, **El Correo de Zamora**, y **Libertad**, de Valladolid. Siguiendo el año 1968 se observan varias repeticiones en la publicación de un mismo trabajo, todas bajo el mismo título, hasta llegar al número (34) que, publicado en cinco medios, cambia de título en **La Voz de España**. En el año 1969, encontramos la primera gran diferencia en la titulación, según el contenido semántico. El número (39), titulado: **Aquí y ahora**, es publicado en el medio siguiente con el título: **Ni soldados de Roma, ni soldados de Cristo**, para continuar en otros medios con el título inicial. Se observa un caso similar en los números (41), y (53) y (66).

---

1.- Este período va desde el 11 de Febrero de 1967, hasta el 21 de abril de 1990, en el que la autora ha escrito **773** trabajos.

En contraste con este hecho reiterado, de la publicación de un mismo artículo, varias veces, algunas cambiando de título, encontramos el caso contrario: la publicación de dos artículos distintos con el mismo título. Esto ocurre en cuatro ocasiones. (Vide. pág. 231, de "Los titulares")

Sobre el cambio en la titulación de los trabajos, observamos el caso más acentuado en el número (116). Este número que se publica cuatro veces, tiene tres títulos distintos.

En el número (95), encontramos la primera diferencia considerable en el tiempo que dura la publicación de un mismo artículo. Este número se publica por primera vez el 31 de agosto de 1970, y por última, el 2 de Enero de 1971, difundiéndose en seis medios durante ese período.

Respecto al número de veces que sale publicado un mismo artículo, tenemos en el (199) el caso más significativo: se publica nueve veces, en otros tantos medios, y curiosamente dentro de un espacio de catorce días y sin cambios de título. Contrariamente a la publicación de un mismo artículo, tantas veces como en tantos medios, y en fechas distintas, hallamos la publicación de dos artículos diferentes, en el mismo medio, el mismo día y en la misma página. Esto ocurre en dos ocasiones: en los números (5) y (6), publicados en **La Estafeta Literaria**, y en los números (541) y (542), publicados en **El Alcázar**.

Los casos opuestos serán los de los números, (192) y (680), con la publicación de un mismo artículo, en el mismo medio, en distintas fechas y secciones diferentes. El número (192) corresponde a **ABC**, y se publica el 8 y el 23 de Noviembre de 1973, con diferentes formatos y fotografías. El número (680), corresponde también a **ABC**, y se publica el 20 y el 29 de marzo de 1987, en las Secciones **Tribuna** y **Panorama**, respectivamente.

La publicación repetida de un mismo artículo que se produce hasta el año 1978, va decreciendo a medida que se va acercando a este año. El número (402) es el último que

se publica más de una vez. A partir de este número dejará de tener sentido la denominación convencional de "escritos" y "publicados"; desaparecerán los medios donde eran difundidos estos "publicados", para dar paso a otros medios distintos de publicación.

Sin embargo, aunque a partir de esta etapa cesan las publicaciones de los mismos títulos, encontramos una similitud de dos títulos que pertenecen a épocas bien distantes. Se trata de los números (328) y (676). Son dos artículos distintos con títulos que por su parecido se prestan a la confusión. El primero es, **Nuevos mitos, nuevos tiempos**. El segundo, **Nuevos ritos, nuevos mitos**. La situación se hace más compleja en el primer caso, al pertenecer a los "publicados", y titular, tras el, **Nuevos mitos, nuevos tiempos, Nuevos mitos, nuevos timos**, al día siguiente.

En el año 1978, comienzan a incrementarse los artículos del periódico **El Alcázar**, a medida que se van extinguiendo los periódicos de la Agencia **Pyresa**. El año 1979, ya estará dedicado en su totalidad al diario **El Alcázar**, salpicado por algunos artículos de **A B C**, y dos de revistas. A partir del año 1981, que cesarán las publicaciones en **El Alcázar**, comenzarán intensivamente en **A B C**, para continuar su pauta, casi sin interrupción, hasta el final del **corpus**, en el año 1990.

En el **Anexo-2**, se hace una cuantificación anual de los trabajos "escritos", y "publicados", a lo largo de los veinticuatro años que dura el **corpus**. También se hace una ordenación, por años y artículos, de mayor a menor y en función del número de los trabajos "escritos" y "publicados", cada año.

Hasta terminar el año 1978, no coinciden los "escritos" con los "publicados", debido a las causas ya expuestas. A partir de este año, -1978- la coincidencia es total, excepto el año 1987, que se publica un artículo dos veces: el número (680) en el diario **A B C**.

El primer año, 1967, tiene un artículo que se ha publicado dos veces más, al año siguiente. Cuando esto ocurre, se sitúan en el índice, inmediatamente después del primero al que pertenecen y dentro del año de éste, aunque hayan salido publicados en el siguiente año. Esta particularidad de publicarse artículos en el año siguiente al que pertenece el primero de ese ciclo, sucede, además del caso indicado, en los siguientes años: 1969; 1970; 1973; 1974, y 1975.

En los tres años siguientes al primero, van aumentando progresivamente los "escritos", a la vez que lo hacen en mayor proporción los "publicados". El número total de los "escritos" es: 27; 29, y 37, en estos tres años, y el de los "publicados": 46; 132, y 152. Este último año, 1970, con sus 152 "publicados", va a la cabeza de la difusión en todo el **corpus**.

El primer año, por el mayor número de trabajos "escritos", es el 1978, con 62 trabajos. Sin embargo este año, que marca el límite entre el fin de los periódicos de la Agencia **Pyresa** y el paso a la segunda etapa de **El Alcázar**, y que hace que finalice la repetición de la publicación de un mismo trabajo, dos o más veces, tiene, frente a los 62 "escritos", solamente 65 trabajos "publicados".

El mayor número de los "escritos", en el 1978, contrasta con los años 1967, y 1990, primer y último del **corpus**, ambos con 9 trabajos cada uno; si bien, en este año, 1990, sólo fueron recogidos los trabajos hasta el mes de abril. Igualmente contrasta el año mayor en los "escritos", con el 1970, y sus 152 "publicados".

En la segunda parte del **Anexo-2**, se hace el recuento total de todos los trabajos "escritos" y "publicados", a lo largo del **corpus** que permite ver la evolución de unos y otros, dentro de los años respectivos.

## **I.2.- Los temas y contenidos de los trabajos** (Anexos-3 y 4)

Tras la evaluación temporal y numérica reflejada en los Anexos precedentes, buscamos una tercera dimensión o presentación cualitativa de la materia, en orden a su parcelación en temas, según cada uno de los textos. En este sentido elaboramos un elenco cronológico, por temas y contenidos de los textos que, en función de estos aspectos permite una descripción individualizada de toda la obra.

Observamos en una primera lectura de todos los textos que constituyen esta obra periodística, que, revelan un carácter bastante homogéneo y difícilmente clasificable en temas. Profundizados, presentan una variedad de contenidos que dificultan el hallazgo de una idea central o aspecto dominante que permita su clasificación temática. A las dificultades habidas, surge, en algunos casos, otra añadida: la dualidad entre una determinada materia y su tratamiento. No en todos los textos hay una correspondencia entre su forma y su contenido. Así, encontramos ya en el número (11), lo que pudiera ser un tema de contenido científico: "los trasplantes de corazón", con un tratamiento formal o presentación meramente literaria. Además de lo científico que ello conlleva, se muestra con alusiones a poetas y versos de estos que se refieren al corazón como la parte más íntima y sentimental del ser humano. Nos encontramos en la controversia de saber cuál es el aspecto predominante o verdadero tema del texto. Pues es contenido científico y forma literaria.

Despejadas supuestamente todas estas incógnitas o complejidades, tratamos de elegir unos parámetros y criterios de clasificación que permitan la toma de decisiones para abrir camino. No en vano son cambiados los temas de muchos textos en cada nueva lectura. En una primera valoración encontramos bastantes temas, cuyo número reducimos finalmente a diez. Para llegar a este resumen o clasificación temática final, se ha adoptado el método deductivo o paso de lo general a lo particular. Mediante sucesivas eliminaciones de temas, y por analogía, concluimos en los diez temas determinados.



Como conclusión de lo anterior elaboramos el Anexo-3, que ofrece una visión de la obra desde la doble perspectiva, "tema" y "contenido", que permite comprender el espíritu de cada trabajo. Con ello intentamos conseguir una descripción conceptual y cualitativa de toda la materia.

El Anexo-4, refleja el índice temático, adonde constan los diez temas propuestos, según el orden en que han ido apareciendo en el índice cronológico. A su vez, se contabilizan todos los trabajos habidos en cada tema. Aparece el nombre del tema, el número de la primera publicación de ese tema, y finalmente se contabilizan todos los trabajos por temas.

En la segunda parte del Anexo-4, se ordenan cuantitativamente, de mayor a menor, el número total de todos los trabajos que tiene cada tema. Para conseguir una acotación del espacio en que fueron difundidos, se hace constar el número del trabajo en que empieza el tema, y el número del trabajo en que termina ese mismo tema, según se van contabilizando.

## **2.1.- Criterios de clasificación temática**

### **2.1.1.- Los temas sociales**

Este tema es el que mayor número de trabajos agrupa, al abarcar un amplio espectro de campos que pertenecen al ámbito social. El tema está bordeado por otros afines; pues igual puede ser fronterizo con el tema filosófico o político, o con el tema de la mujer, desde la perspectiva del "hogar", o del "ama de casa". Existen también algunos artículos que por participar en varios aspectos indeterminados, fueron clasificados como sociales.

Principalmente se engloban en este tema los artículos en cuyo contenido predomina la crítica social en diversas facetas: desinterés cultural, deterioro de las relaciones humanas, etc. Artículos sobre cualquier aspecto de la vida en general: juventud, tercera edad, matrimonio, divorcio, racismo, drogas, problemas urbanos, vivienda, sociedad de consumo, moda en el vestir, economía doméstica, los transportes, etc. Hasta artículos de reivindicación ecológica, o sobre las fuentes de energía, próximos ya a lo que pudieran ser otros temas.

Se trata de un conjunto de trabajos abiertos a la comprensión de cualquier lector. En ellos prevalecen aspectos generales de la vida comunitaria. En virtud de todos estos criterios los hemos clasificado pertenecientes al tema social, buscando la idea central que fuera común a todos ellos.

Todos estos trabajos, que constituyen el tema mayoritario, cuantitativamente, son seguidos por los del tema literario. Entre ambos superan el cincuenta por ciento de toda la obra. Al ser los temas dominantes serán estudiados exhaustivamente en la segunda parte de la tesis.

### 2.1.2.- Los temas literarios

Los textos elegidos como **literarios**, son los que más dificultad han presentado para su clasificación como tales. El amplio espectro de lo considerado "literario", va desde formas simples y claramente definidas, que son algunos cuentos y narraciones, hasta las formas más complejas y mezcladas con otros contenidos, sin presentar una frontera ostensible.

Entendemos ciertamente que, no existen contenidos específicamente literarios y que, cualquier experiencia común, cualquier sentimiento, o cualquier suceso trivial, o invención y fantasía, pueden convertirse en literatura, si hallan un autor capaz de hacerlo. Queremos decir, por tanto, que lo que convierte un contenido cualquiera en literatura, es la forma. Comprendemos igualmente, que la solidaridad entre contenido y forma, es absoluta en la obra literaria. La dificultad radica, en nuestro caso, en distinguir lo considerado literario, de lo que no merece tal consideración, dentro del periodismo que estudiamos.

Adoptamos como primer criterio de clasificación el de las formas, aunque éstas, de una manera pura, no se dan más que en algunos cuentos o narraciones fantásticas; a partir de aquí, se elegirán "literarios", todos aquellos textos que participan, en menor escala o guardan alguna relación con la literatura.

Agrupamos en este tema los trabajos escritos en prosa literaria que narran hechos fantásticos; la crítica literaria y reseña de libros, siempre que estos se refieran o traten sobre literatura; gran parte de las entrevistas a escritores o personas del mundo de las letras, siempre que hablen de literatura; todos los trabajos sobre la narrativa hispanoamericana; muchos artículos sobre la condición del intelectual, o su función social, o la libertad de expresión que tiene; biografías de literatos, con motivo de su muerte, y comentarios de la vida y obra de personajes relacionados con la literatura.

### 2.1.3.- Los temas filosóficos

Este tema es el primero que encontramos en el **corpus** periodístico; número (1), de las publicaciones, que ya en el título, **Sobre la soledad y el aburrimiento**, revela ese alto componente filosófico y metafísico, que queda patente en todo el contenido del trabajo.

En general, todos los trabajos, principalmente artículos, clasificados para el tema filosófico, no ha sido muy difícil identificarlos. Sus núcleos temáticos suelen ser: disertaciones sobre la muerte, la vida, el suicidio, la locura, la soledad, la sabiduría o la felicidad. O aspectos con menos connotación metafísica, que resultan más cercanos, más familiares con la vida del hombre, como pueden ser, el paso del tiempo, el sentido de la vida, la libertad, etc., matizados siempre por un amplio bagaje filosófico: citas de grandes filósofos, teorías o corrientes, ideas, etc.

Hay también otros trabajos dentro de este tema con referencias mitológicas, o bien, entran directamente en sistemas filosóficos, como es el existencialismo. Todos ellos están tratados con un nivel de abstracción superior al que se observa en otros temas, donde el manejo de los conceptos, o la reflexión de ideas filosóficas, no tiene lugar.

Al igual que se dijo para los temas literarios, que no había contenidos específicamente literarios, se podría también decir en bastantes casos, de los filosóficos. No sólo elegimos los temas como filosóficos porque hablen de filosofía, sino también porque hay contenidos con referente en lo más trivial de la realidad, que son tratados filosóficamente, y por ello los incluimos también en el tema.

Además de todos estos aspectos, que nos permiten esta clasificación, encontramos otros elementos exteriores al texto lingüístico, que son identificativos del tema; como son fotos o grabados de los grandes filósofos de la historia, y que nos sirven para hacer la clasificación.

#### 2.1.4.- Los temas culturales

Incluimos en este tema todos los trabajos que se refieren a la **"Cultura"**, y que están, por tanto, relacionados con ese campo del conocimiento que incide en la formación integral del individuo. Entendemos por **cultura**, (pese a lo controvertido del término) el cultivo interior, moral e intelectual de la persona, y para determinar este concepto nos remitimos al expresado en las fuentes primarias que son objeto de presentación; en los propios textos de la autora. Así se define en la publicación número (352) del **corpus**: "la cultura como cultivo del espíritu".

La mayoría de los escritos seleccionados para este tema, se acercan a la filosofía y se separan de la literatura, y del periodismo, expresión de la actualidad que tiene su máximo exponente en los temas sociales.

Los textos calificados como culturales, pretenden fomentar lo que entendemos por cultura en su acepción más cercana, dan cuenta de su situación e importancia y expresan su finalidad. Así consta en la publicación número (674): "La tarea fundamental de la cultura es la de dar una explicación del mundo y un sentido a la existencia."

Dentro de las múltiples definiciones del término "cultura" que reflejan estos textos y con las que son consecuentes los contenidos de los mismos, encontramos que, en algunos llega hasta alcanzar un sentido antropológico: "La cultura es aquello que el hombre añade a la naturaleza", se expresa en el trabajo número (269). Se analiza el valor de la información cultural en cuanto contribuye a la socialización que lleve al ser humano a construir un mundo mejor.

Por todo ello, constituyen este tema, los trabajos referidos a la enseñanza y la docencia. El primer trabajo clasificado, número (17), es la entrevista a un profesor australiano. Todos los trabajos referidos a promocionar la lectura, las bibliotecas, etc. Entrevistas a hombres de letras y todos los que critican el desinterés cultural.

### **2.1.5.- Los temas políticos**

Se incluyen en este tema los trabajos de contenido político, como son: entrevistas a jefes de gobierno y personalidades de la vida política; artículos sobre decisiones importantes de los gobernantes; sobre sistemas políticos de otras naciones, y relaciones del poder con los intelectuales extranjeros o nacionales. Forman este tema una buena parte de los trabajos que están dentro de la constante crítica, esta vez aplicada a la política. En crítica política están los artículos referidos a: el mal planteamiento de las políticas nacionales o municipales; problemas urbanos y sociales; el protagonismo de los políticos y su condición; el enmascaramiento de la realidad y de los problemas por parte de algunos dirigentes políticos. En la relación del gobierno con el mundo de las letras se critica: la falta de ayuda oficial para la literatura y la creación; la escasez de promoción cultural; las decisiones importantes de gobiernos de otras naciones para con los escritores; exilio de intelectuales, y algunas incidencias de lo político en lo cultural.

Igualmente se incluyen en trabajos de este tema, aspectos coyunturales de la política nacional o internacional: estado de las autonomías; campañas electorales; Perestroika. Situación histórica o actual de la vida política de otras naciones, principalmente hispanoamericanas.

Muchos de los textos de este tema tienen una gran participación en el tema filosófico, como es el caso de un artículo sobre el Marxismo, que está a caballo entre uno y otro tema. En general, la mayor influencia que reciben los trabajos de este tema, es la social. Hay crítica social desde una perspectiva política, pero poniendo mayor énfasis en cualquier decisión política que pueda terminar en una mala consecuencia social. Las fronteras capitales de este tema son, la filosófica y la social.

### 2.1.6.- Los temas sobre América

Comienza este tema con las crónicas desde Bogotá, en las que se reflejan estos países hispanoamericanos, en cuanto a las condiciones de su vida propia. Existen otros trabajos sobre México, o referidos a la conquista por los españoles, a la colonización de la cuenca del Amazonas, y a la presencia española en aquellas tierras. También a la influencia de Estados Unidos en Latinoamérica.

La referencia a Estados Unidos, es igualmente una constante en otros temas, ante cualquier hecho y su valoración. También en los textos de este tema hay trabajos referidos casi exclusivamente a Norteamérica, como es el que trata de la economía y las finanzas en Estados Unidos, o la situación del sistema capitalista, centrado en esta nación.

Se incluyen en este tema todos los trabajos que desde cualquier ángulo tienen su base en el continente americano, tanto los referidos al poder económico y político de Estados Unidos, o a su modo de vida y democracia, como los referidos a cualquier otro aspecto de América Latina y que están centrados en los países más visitados por la autora.

En este tema vienen a confluir otros, en menor proporción y desde distintas perspectivas, principalmente políticas, sociales y culturales. Se pueden encontrar formas puras, como un ensayo sobre el descubrimiento de América, que no ofrecen ninguna duda de clasificación, y otros trabajos, donde se mezclan y dispersan otros contenidos con el aspecto americano, que siempre es el predominante en cada trabajo.

En su conjunto, el tema está constituido por un grupo de trabajos bastante heterogéneos, en los que tiene que ver, más que en ningún otro, cualquier aspecto que tenga su razón de ser, solamente en el continente americano.

### 2.1.7.- Los temas de la mujer

Comienza este tema en el número (66), con una serie de cuatro trabajos, interrogándose sobre: la identidad de la mujer, su actividad, el sentido del matrimonio, y la propia existencia de la mujer. Pasa después a otros artículos donde denuncia la desigualdad de la mujer, respecto al hombre, para analizar el estado de la cuestión en Europa y América. Estudia la participación social de la mujer en los distintos estamentos, y refleja y analiza los movimientos feministas en las naciones más avanzadas.

Continúan otros artículos de reivindicaciones feministas en los que hay que incluir los frutos del Congreso Internacional de la Mujer, trabajo número (89), titulado: **Meditaciones de una Congresista**, escrito tras la asistencia de la autora a dicho Congreso. Analiza, en otros artículos, el problema de la prostitución, el divorcio, etc. Está también vista la mujer, a través de la moda en el vestir, aunque estos aspectos o similares pasan a ser del tema social en algunos casos. Hay otros artículos sobre la situación de la mujer en distintas sociedades, o preguntándose por el origen antropológico de la mujer, o su evolución biológica. Se refleja la mujer en distintas dimensiones, según cada artículo, o como ocurre en el número (237), titulado: **La mujer en tres perspectivas**, donde se aborda la mujer desde las perspectivas, cultural, jurídica y política, respectivamente. El tema queda matizado por la crítica social en la mayoría de los trabajos que lo componen.

La constante crítica de todos ellos, está en la denuncia ostensible o latente, de la inferioridad de la mujer con respecto al hombre. Su menor participación en los puestos de trabajo, la consideración social, etc. En otros aspectos, los trabajos giran sobre la importancia femenina en el mundo y en la vida del hombre a través de la historia, aunque sin olvidar nunca esa reivindicación de un mayor protagonismo para la mujer. Sigue, generalmente, el proceso a lo largo del tiempo, que va situando a la mujer en una mayor relevancia.



### 2.1.8.- Los temas de contenido científico

Pertenecen a este tema un reducido número de trabajos, con respecto al número de los temas anteriores. Clasificamos de contenido científico a los artículos que se refieren a la concepción "*in vitro*", y a todos los experimentos de laboratorio e investigación considerada científica para este tema y no sólo en el campo de la medicina. Igualmente conforman el tema artículos sobre los avances técnicos en cualquier materia, o los referidos a la energía en general, o a la energía nuclear. También, dentro de este campo de la técnica, los que tratan sobre la informática, la electrónica, la teleinformática, el robot, o el ordenador.

Se han considerado igualmente de contenido científico los trabajos sobre la ciencia en el lenguaje, la semiología y sobre la Teoría Literaria. No restringimos el concepto de ciencia, únicamente a los fenómenos de la física, al entenderla igualmente en los fenómenos culturales, considerándola, no como un conjunto organizado de datos, sino, como una técnica de interpretación tan aplicable a los fenómenos culturales, como a cualquier otro.

En general, escogemos para este tema, todos los trabajos que tratan sobre la ciencia, del tipo que sea, y que no resultan adecuados para su clasificación en otro tema. Los trabajos que consideramos de contenido metafísico, los incluimos en el tema filosófico, aunque la metafísica sea una división de la ciencia, porque estimamos que la clasificación de las ciencias es una cuestión filosófica. Los trabajos elegidos se decantan hacia la ciencia física, positiva o práctica, y dejamos los metafísicos para el tema filosófico, como ciencia que investiga las causas últimas de las cosas, explicables por hipótesis y teorías, en contraposición a la actividad científica y experimental que se limita a las causas inmediatas. Por ello, estos trabajos de contenido científico se refieren a la física, la información, el lenguaje y la semiología y reflejan más o menos la actualidad científica.

### 2.1.9.- Los temas sobre la comunicación

En este tema incluimos los trabajos referidos a: la publicidad comercial y a la propaganda, dentro de la sociedad de consumo. A la publicidad comercial española en Europa; a las marcas comerciales de los objetos; a la seducción de los mensajes publicitarios para captar compradores. También, los referidos a los medios de comunicación, y al proceso del lenguaje en estos medios. A las diferencias entre el lenguaje periodístico y el lenguaje literario. Igualmente se han incluido los trabajos sobre la libertad de prensa e información. Los referidos a la comunicación personal y a la falta de comunicación interpersonal. Los que tratan del derecho a no informar sobre la vida privada de las personas, y los referidos a la desconfianza del intelectual hacia los **mass media**.

### 2.1.10.- Los temas sobre Europa

Este tema es el que cuenta con menor número de trabajos. En él se concluyen las 14 publicaciones que tienen como idea central de su contenido a Europa. Europa queda vista desde distintas perspectivas: la identidad europea; el proyecto en la unión de Europa; el cambio de personalidad europea; la crisis económica y pérdida de importancia de Europa; el modo de acceso empresarial a Europa, y la construcción de la Europa del 92.

Igualmente se incluyen los trabajos referidos a: la identidad y límites de Alemania; la reunificación alemana, y la situación histórica y cultural de esta nación. También, sobre la Escuela de Viena y las corrientes artísticas europeas, así como la conciencia europea de los intelectuales.

El tema finaliza con la publicación número (745), siendo el anterior trabajo y penúltimo del tema, el (742), el que le valió a la autora el Premio **Rotary Club**, de periodismo, último premio ganado, hasta **ahora**, por Marta Portal.

### I.3.- Los medios impresos de difusión de los trabajos

(Anexos-5 y 6)

Una vez hecha la descripción cronológica, numérica y temática del **corpus**, deseamos saber en qué medios fueron difundidas todas las publicaciones, cuántos son esos medios, o lo que es lo mismo, controlar el área de difusión.

El Anexo-5, relaciona por orden de aparición, todos los medios de difusión, indicando el tipo de medio, su nombre y la referencia numérica de la primera publicación y punto de partida en cada medio. En total existen **66** medios, entre los que se incluyen los 34 periódicos de la Agencia **Pyresa**, que publicaron trabajos del corpus que se describe. También se incluye el **Suplemento Semanal**, que se difunde conjunta e inseparablemente con 18 periódicos, en diversas provincias.<sup>2</sup>

En la primera casilla izquierda del Anexo, figura la clase de cada medio: periódico, revista o boletín. A continuación, el nombre del medio respectivo y, finalmente, el número de referencia de cada publicación con la que se inicia en ese medio. En el índice cronológico (Anexo-1) esta primera publicación de cada medio, hace constar el lugar de la edición y el nombre del medio, en su casilla correspondiente.

En el Anexo-6, se relacionan por orden alfabético todos los periódicos pertenecientes a la Agencia **Pyresa** que publicaron trabajos del presente corpus. Al lado de cada nombre del periódico se hace constar el nombre de la capital donde fue editado. Suman, 34 periódicos. Estos 34, eran editados en 29 capitales, con lo cual tenemos que cinco capitales editaban dos periódicos. En la segunda parte del Anexo-6, se hacen constar los nombres de estas capitales de provincias que tenían dos periódicos. En la última hoja del Anexo, los restantes medios de difusión, que son 32.

---

2.- Cada número de el **Suplemento Semanal** se vende con los siguientes periódicos: **Diario de Cádiz** (Cádiz), **Diario de Jerez** (Jerez), **Diario de León** (León), **Diario de Mallorca** (Palma de Mallorca), **Diario de Navarra** (Pamplona), **El Comercio** (Gijón), **El Diario Montañés** (Santander), **El Norte de Castilla** (Valladolid), **Heraldo de Aragón** (Zaragoza), **Hoy** (Extremadura), **Huelva Información** (Huelva), **Ideal**, **La Rioja** (Logroño), **La Verdad**, **La Voz de Galicia** (La Coruña), **Las Provincias** (Valencia), **YA** (Madrid) y **Europa Sur** (Campo de Gibraltar)

**I.4.- Cuantificación de las publicaciones en cada medio y ordenación de los medios según el número de publicaciones** (Anexos-7 y 8)

En el Anexo-7, se presentan todos los medios de publicación por el orden que han ido apareciendo. En la casilla primera de la izquierda se hace constar el número de la primera publicación de cada medio. En la segunda casilla, el número de la publicación que cierra la difusión en ese medio. En el centro del Anexo, figura el nombre del medio respectivo, y en la casilla final, a la derecha, el número total de las publicaciones.

Constan los **66 medios** de difusión en los que ha sido vertida toda la obra periodística. El primero, es la revista **La Estafeta Literaria**, y el último, el diario **El Mundo**, número (773). Este es el número correspondiente al final del **corpus**. Son 773 trabajos la obra total escrita, aunque en el Anexo se reflejen los 1245, que es la obra publicada.

En el Anexo-8, se ordenan los medios por el número de publicaciones que ha tenido cada uno, de mayor a menor. Observamos que va a la cabeza el diario **A B C**, con **339** publicaciones, contrastando con 23 medios que tienen solamente una publicación. Se omiten los nombres de estos medios, por ir reflejados en el Anexo anterior. El resto de los medios que tienen más de una publicación, son 43, y figuran sus nombres en la casilla central del Anexo. A la izquierda de los nombres de los medios está el número de origen de los mismos, y en la casilla de la derecha, la cuantificación decreciente de las publicaciones.

Como conclusión, estos Anexos-7 y 8, se resuelven, cuantificando todas las publicaciones habidas en cada medio, con la acotación temporal de la primera y la última, y con la ordenación de todos los medios en función de la importancia de su difusión.

## LAS FORMAS DE EXPRESIÓN PERIODÍSTICA

### II.1.- Perfil del periodismo de Marta Portal

El periodismo de Marta Portal está constituido por un conjunto de textos, considerados periodísticos, por el hecho de tratar sobre información de actualidad y estar publicados en medios de difusión periódica. Todos estos escritos conforman una unidad heterogénea representativa del estilo periodístico y literario de su autor, y que nos remite al concepto de **géneros**. Géneros periodísticos, como partes diferenciables en el medio impreso : formas distintas de expresión por las que se canaliza el mensaje.

El término **periodismo**, lo asumimos como hipótesis de trabajo. "No existe una definición de Periodismo concreta, denotativa, universal, y de uso común, fuera de la ya superada, impropia y lacónica del Diccionario." <sup>3</sup>

El concepto de **géneros**, tan controvertido hoy, y consustancial al **periodismo**, nos es imprescindible para abordar el estudio de esta obra. El profesor J.L.Martínez Albertos, defensor de la existencia y utilidad de los géneros, revela su preocupación por el problema de los géneros y del periodismo impreso amenazado de muerte por el audiovisual, y ve la salvación del periodismo tradicional, mediante "un retorno de los periodistas a la normativa de los géneros", como "una legitimación social del papel que la comunidad encomienda a los periodistas." <sup>4</sup>

---

3. Ana M<sup>a</sup> Enebral Casares. Carlos González Feria. Cuestiones de Periodismo Comunicación Información. Editorial Fragua, Madrid, 1991. Pág. 8.

4. J.L.Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Paraninfo. Madrid, 1989. Pág. 120. (En el siguiente apartado veremos de talladamente los géneros periodísticos)

El periodismo que describimos se deriva de una modalidad determinada del hecho periodístico que está en función de un sujeto y de un objeto. Por razón del sujeto, productor del objeto que es su obra, tenemos a la autora de los textos, situada -normalmente- fuera del contexto de los hechos, espacial y temporalmente, y con la misión de comentarlos, más que de narrarlos. Por razón del objeto, está un producto periodístico de unas características determinadas, como pueden ser, su ubicación en las páginas de opinión de los periódicos, o en las culturales y siempre con firma.

Sujeto y objeto constituyen una modalidad de periodismo, resultado de la evolución histórica del llamado periodismo de explicación o interpretativo, que surgió a escala mundial en los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial. Dentro de este proceso comunicativo, situamos al periodismo que estudiamos, en un nivel. "La llamada información de actualidad (o Periodismo) puede ser contemplada analíticamente en un doble nivel, el de la rapidez en la transmisión de la noticia, y el nivel de la valoración explicativa de la misma." <sup>5</sup>

El primer nivel de la información se caracteriza por la difusión más inmediata del hecho que pretende comunicarse. El segundo nivel, del que la prensa escrita se hace cada vez más eco, se refiere a la explicación y valoración, dentro del contexto de su significado, de la noticia, género periodístico por excelencia. Considerada esta dualidad como referencia, situamos a la obra objeto de estudio, en el segundo nivel, o plano de la opinión.

Los manuales clásicos de periodismo señalan cuatro géneros: información, reportaje, crónica, y artículo, y dentro de este orden, como grado decreciente de vinculación con la noticia. De entre ellos, nos referiremos principalmente al artículo o género de opinión.

---

5. Juan Gutiérrez Palacio. Periodismo de Opinión. Paraninfo. 1984. Madrid. Pág. 23.-

"En el artículo, la opinión del articulista es el eje, la esencia, lo fundamental. El hecho o la idea que se comentan, o analizan, o interpretan o valoran son... el propio artículo."<sup>6</sup>

Según las características de la obra que estudiamos y en correspondencia con las estimaciones precedentes, entendemos que la mayor parte de la obra está formada por **artículos**.

"Lo que tienen de común entre sí todas estas manifestaciones es que no trabajan directamente sobre hechos, no tienen la finalidad rigurosamente informativa de transmitir datos. Trabajan sobre ideas, deducen consecuencias ideológicas, culturales, filosóficas, etc. de unos acontecimientos más o menos actuales."<sup>7</sup>

Este porcentaje superior de trabajos considerados **artículos**, al coincidir con ellos todas las definiciones que hay de este género, tienen un estilo, como formas peculiares de expresión. Un estilo dentro de cada modo concreto de expresión literaria. "Estos modos concretos de expresión literaria son los estilos periodísticos señalados por Dovifat: el **informativo**, el de **solicitud de opinión**, y el **ameno**. Cada uno de ellos se perfila ante el investigador como un conjunto peculiar de rasgos de ideación y de expresión propios de un género."<sup>8</sup> Ello parte de que cada uno de los cuatro géneros señalados tiene sus propias técnicas de trabajo, e incide en alguna de las tres modalidades que tiene el estilo periodístico.

Los estudiosos del periodismo relacionan a estas "tres modalidades del estilo periodístico" con los diversos géneros. Al estilo **informativo**, con la información, el reportaje y la crónica. Al estilo de **solicitud de opinión**, con el artículo (o comentario), y al estilo **ameno**, con los géneros literarios no específicamente periodísticos: novelas, cuentos,

---

6. Juan Gutiérrez Palacio. Op. Cit. Pág. 192.

7. J.L. Martínez Albertos. **Redacción Periodística** (los estilos y los géneros en la prensa escrita) A.T.E. Barcelona-1974. Página 139.

8. Ibíd. Pág. 29.

narraciones, ensayos...

El estilo de solicitud de opinión, se corresponde con los artículos de esta obra, por su pretensión de convencer al lector con argumentos, ideas o juicios orientativos, a través de los hechos o datos, y de generar nuevas opiniones.

El concepto de **comentario**, aplicado por los tratadistas del periodismo a los artículos con firma (diferencia del editorial), y al tratarse de "un artículo interpretativo, orientador, analítico, enjuiciativo, valorativo", incide en todas sus acepciones con los trabajos estudiados dentro del género artículo.

El siguiente elemento revelador del perfil del periodismo que estudiamos, es el tema. El tema predominante de la obra es el social. A este tema corresponde el mayor número de trabajos, 226, como puede verse en el Anexo-4. Estos trabajos son en su mayoría artículos, y constituyen la aportación más valiosa al hecho periodístico, al reflejar los aspectos más cercanos a la noticia, y siempre al hilo de la actualidad.

El medio en el que fueron publicados la mayoría de los trabajos de la obra, es el diario **A B C**, como puede verse en el Anexo-8. Y, en este diario, sólo ha publicado artículos.

Para perfilar este periodismo hemos partido de la dualidad sujeto-objeto, que concluye en la figura del colaborador. Desde este emisor hemos trazado un arco que pasando por la forma, género, estilo y tema, finaliza en el medio, y que resumimos en los cinco puntos siguientes:

- a) LA OPINIÓN: **Modo** de interpretación de la realidad por parte del emisor.
- b) EL GÉNERO: **Forma** de canalizar el mensaje, y que es - el artículo, principalmente.
- c) EL ESTILO: **Actitud** comunicativa del escritor, -solicitud de opinión- en función del género.
- d) EL TEMA: **Asunto**, o condición de la materia. Predominan los aspectos **sociales** de actualidad
- e) EL MEDIO: Diario **A B C**, ha publicado casi la mitad de los trabajos de la obra.



Estos elementos son en principio orientativos, no definitivos totales y sirven como primera aproximación al tipo de periodismo de Marta Portal. En estos hitos de referencia de su periodismo queremos poner énfasis en los temas que son reveladores a la hora de perfilar la obra. Hemos dicho que el tema predominante es el social, con sus 226 trabajos. Pero hay que tener en cuenta que el literario, sólo tiene cinco trabajos menos, con lo cual tiene, igualmente, una importancia significativa. Entre ambos suman 447 trabajos, que es más de la mitad de la obra. Quedan, según podemos ver, (Anexo-4), 326 trabajos que se reparten en los ocho temas restantes, y que van, desde 70 trabajos del tema filosófico, primero después del literario, hasta 14, el menor, sobre Europa.

Si redujéramos a dos partes toda la temática, habría que decir que estamos ante: temas culturales y sociales. Con ello concebimos este periodismo, fundamentalmente, cultural y social. Resulta comprensible al tener la autora tanta vinculación con la literatura y con la enseñanza, o con la cultura. Sus compromisos giran en torno a estos tipos de información. No sólo sigue el hilo de la actualidad social o periodística, sino también la información de actualidad cultural y literaria. En este último caso cabría hablar de verdaderas noticias, antes que de artículos, pero los periódicos que publican estos textos no parecen darle la relevancia periodística que tiene el género información. Estos trabajos noticiosos sobre los eventos culturales se configuran entre la noticia y el comentario, y se publican siempre en las páginas de opinión o en las culturales.

Por otra parte el hecho de resaltar el diario A B C, como el medio que más trabajos ha publicado de la autora, pensamos que no representa ninguna hipotética vinculación al mismo, cuando ha escrito en toda clase de revistas y hasta fue expedientada en una de ellas por hacer uso de la libertad de expresión.

Calificamos de **periodismo de opinión**, en razón a lo que consideremos dos parámetros principales: el tema y el género, predominantes en la obra. El tema **social** y el género **artículo**. Este género, situado detrás de la primera información o "noticia", la está complementando al revelar los aspectos latentes de la misma.

Igualmente el tema social es el que más directamente enlaza con la información de actualidad o periodismo. Pues, pensamos que no toda la información vertida en estos textos, responde al hecho de la actualidad, aunque sea información actualizable. En este sentido la información literaria se opone a la periodística, aunque los límites entre una y otra sea problema de difícil solución.

En general estamos ante una información vigente vertida en el género de la opinión, el artículo periodístico, dedicado a la explicación, valoración y análisis de las noticias o primeros y escuetos comunicados de los hechos que son objeto de interés de los lectores, único fin y razón de ser del periodismo.

J.L. Martínez Albertos, en consideración conceptual argumenta que: "En el lenguaje actual diremos que periodista es el comunicador público cuya tarea consiste en producir o codificar mensajes informativos, interpretativos y de opinión, tomando como materia prima los acontecimientos vivos de interés general para los hombres de hoy."<sup>9</sup> En su definición habla de los dos géneros básicos en todo periodismo: la información y la opinión. Ello lleva aparejado también dos estilos distintos. En nuestro caso, la **opinión**, que es lo que más nos concierne, conlleva un estilo; todo generado en función de un sujeto emisor, o escritor-periodista. El profesor Martínez Albertos, hablando de los dos tipos de mensajes a que se refiere, **relato y comentario**, dice que: "el comentario periodístico responde a un estilo (el llamado estilo de solicitud de opinión) que está menos sometido

a pautas profesionales que el estilo informativo (que cuenta con la noticia y el reportaje como géneros fundamentales); los sujetos emisores que elaboran comentarios periodísticos en muchas ocasiones no son verdaderos profesionales del periodismo, sino más bien plumas brillantes que prestan una colaboración de tipo más o menos ocasional.<sup>10</sup> Este autor, en su distinción del **relato** y del **comentario**, añade que, "basta con recordar que un artículo editorial no ofrece posibilidades de titulación como un texto informativo ni admite un acompañamiento fotográfico, entre otras limitaciones; y al mismo tiempo, los mecanismos procesales que desembocan en un artículo editorial o en una columna firmada son notablemente distintos que los procedimientos que siguen los reporteros para la localización y contraste crítico de sus textos informativos."<sup>11</sup>

Se está aludiendo en todo momento a esa división de los mensajes periodísticos, en relatos, y comentarios. El profesor Martínez Albertos se refiere también a las diferencias de titulación de los textos en uno y otro caso. Si atendemos a la división tradicional de los títulos en indicativos, y explicativos, indicativos para encabezar los comentarios, y explicativos, para presentar los trabajos que aportan noticias, observamos, a la vista del Anexo-1, el predominio de los indicativos.

En muchos casos los títulos obedecen a la creación de la autora y recogen, a veces, en una sola palabra el contenido de los textos que representan. Títulos como: **Juego de espejos** (6), **La pinupización** (145), **Adagio de escasez** (195), **Promesas miríficas** (207), **El rumiante inútil** (544), y **Ritos de paso** (562) o, **Volutas de humo** (772), demuestran la vinculación de la autora con la creación y el mundo literario. En otros títulos encontramos la simplicidad: **Afloraciones** (434), **Posmodernos** (592), **La angustia** (654), o **Angustia**, (418), y **Amor nuevo** (618)

---

10. J.L. Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Pág. 150.

11. Ibídem. Pág. 151.

Al margen de este superior porcentaje de títulos abstractos o de creación, de los artículos o comentarios, encontramos una mínima parte de títulos como estos: **Navegando por el Amazonas** (34), o, **Conversaciones en Méjico con Martín Luis Guzmán** (125), que no dejan lugar a dudas de que se trata de títulos de géneros informativos. En el primer caso, de un reportaje, aunque lo hemos calificado de crónica, por las razones que veremos al estudiarla. En el segundo caso, resulta obvio que se trata de una entrevista, con el prosista mejicano.

Sin embargo, tanto una categoría de información como la otra, vienen a tener la misma consideración periodística. Relato y comentario, son las dos caras de una misma moneda. Se trata de la difusión de unos hechos, por una parte, y del comentario y valoración de los mismos, por otra. "El reconocimiento científico que hoy se tiene del Periodismo en el mundo occidental nos permite definirlo como aquella modalidad de la comunicación de masas que tiene como fin específico la difusión no-intencional de hechos y el comentario subjetivo, pero honesto, de los acontecimientos sociales relevantes." <sup>12</sup>

Desde esta perspectiva, el periodismo que describimos recobra casi por igual un carácter noticioso, aunque predomine la opinión. Se trata, en todo caso, de un mensaje periodístico. Pero este mensaje, en su conjunto, y al que en una primera consideración calificamos de opinión, tiene unas características que lo determinan y definen en función de la personalidad de su autor.

Marta Portal llega al periodismo desde la literatura; "se dio a conocer como escritora cuando en 1966 obtuvo el **Premio Planeta** por su novela, **A tientas y a ciegas**. Si aquella obra significa el comienzo de una dedicación a las letras, en el terreno de la creación literaria, ésta (dice M<sup>a</sup>. Dolores de Asís, presentando otra obra de Marta) representa una

---

12. J.L. Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Pág. 131.

madura aportación en el ensayo, otra línea cultivada por Marta además de sus colaboraciones periodísticas." <sup>13</sup>

Las primeras publicaciones de Marta serán en *La Estafeta Literaria*, en cuyos círculos se movía como escritora. Ocupará desde ese momento en el periódico el lugar de los escritores. Los contenidos de sus textos estarán marcados por la experiencia del novelista y por el reflejo del mundo de las letras. A esta dimensión habrá que añadir después la de la docencia, como profesora de Literatura en una Facultad Universitaria.

Desde un primer momento hay que destacar en su periodismo el compromiso social. Su primera novela indicada, que la consagra como escritora, ya incide en ese compromiso traducido en una crítica social y denuncia de la situación de la mujer, tema destacado en su periodismo. "Planteaba un problema arduo, de peligrosas sinuosidades, nada menos que la historia de un adulterio, el proceso de una caída, analizado con una gran penetración psicológica, hasta culminar en la recuperación de la protagonista por la reacción de un poderoso y femenino sentimiento de la maternidad. (...) La novela tiene indudable alcance y hondura. En el fondo es el drama existente, en una forma o en otra, dentro de no pocos matrimonios. (...) Antonio, el esposo de Sara, es el marido, como tantos otros, que, dentro de la seguridad del matrimonio, ni se entera ni quiere enterarse, y vive desplazado espiritualmente de la mujer porque lo que le importan son los negocios, ganar dinero y vivir tangencialmente su vida de matrimonio." <sup>14</sup>

Desde esta visión crítica, su periodismo seguirá una constante que se hará extensiva a otros campos. La crítica será la pauta a seguir en otros temas, además del de la mujer. Crítica social, según sus vertientes. Crítica política

13. María Dolores de Asís Garrote. Marta Portal. México y su novela de la revolución. "Crítica", número 653. Marzo, 1978, Pág. 25. (Se refiere a la obra de Marta: Proceso narrativo de la revolución Mexicana)
14. P.Félix García. Marta Portal. "La Estafeta Literaria". Núm. 400. Madrid, 15, VI, 68. Pág. 12.

que abarcará distintos terrenos: nacional, municipal, etc. Crítica en el aspecto cultural y en la enseñanza, en donde la autora pone de relieve su faceta de profesora y de persona preocupada por la educación. Al margen de todos estos contenidos sociales, está la crítica literaria, como género independiente.

Mediante la colaboración en los periódicos y revistas del momento, construirá un periodismo editorial de todos los acontecimientos sociales y culturales más relevantes, basado en el enjuiciamiento e interpretación de las noticias que han generado los hechos.

Además de ser un periodismo mayoritariamente interpretativo y de opinión que va exponiendo analíticamente todos los temas vigentes en cada momento, es también, en menor medida, un periodismo informativo, en todos los eventos literarios y culturales.

En su conjunto, un periodismo con los más variados temas y contenidos, como puede observarse en el **Anexo-3**, breve reflejo pormenorizado de todos los textos. Dentro de esta variedad de contenidos puede reducirse toda la obra a dos temas capitales: el social y el cultural. En el social, además del considerado propiamente con tal denominación, pueden incluirse: el referido a la mujer, el político, el de América, y el que trata sobre Europa. En el cultural, además del así denominado: el literario, el filosófico, el referido a aspectos científicos, y el que trata sobre la comunicación. (los diez temas que aparecen en el Anexo-4, de la obra)

El periodismo de Marta Portal, es por tanto, un periodismo de opinión, interpretativo y analítico, comprometido con la actualidad social y cultural. Un periodismo fundamentalmente de **opinión social y cultural**.

## II. 2.- Los géneros periodísticos

El concepto de géneros periodísticos está ligado a la evolución histórica del periodismo. "Los géneros periodísticos, tal como aparecen hoy a nuestros ojos, son el resultado de una lenta elaboración histórica que se encuentra íntimamente ligada a la evolución del mismo concepto de lo que se entiende por periodismo" <sup>15</sup> J.L. Martínez Albertos, siguiendo al profesor Angel Benito, señala "tres etapas del periodismo moderno", desde 1850: periodismo ideológico; periodismo informativo, y periodismo de explicación. Desde esta fecha, y a lo largo de las tres etapas, "se han ido perfilando las diferentes formas expresivas del quehacer periodístico, es decir, los géneros periodísticos. Géneros periodísticos son, en efecto, las diferentes modalidades de creación lingüística destinadas a ser canalizadas a través de cualquier medio de difusión colectiva y con el ánimo de atender los dos grandes objetivos de la información de actualidad: el relato de acontecimientos y el juicio valorativo que provocan tales acontecimientos." <sup>16</sup>

Merced a los géneros periodísticos se informa e interpreta la realidad de lo que ha pasado. El periódico comunica lo que acontece mediante una gama de posibilidades que van, desde la "noticia", primera comunicación de los hechos, hasta el "comentario", suscitado por esa noticia, con el fin de explicarla y dar su trascendencia y significado. "Entre estos dos pilares extremos y fundamentales se levanta todo el arco de la interpretación, a través de una diversidad de géneros periodísticos." <sup>17</sup>

---

15. J.L. Martínez Albertos. Redacción Periodística. Pág. 70.-

16. J.L. Martínez Albertos. La noticia y los comunicadores públicos. Ediciones Pirámide, Madrid.1987, Pág.100.-

17. Juan Gutiérrez Palacio. Periodismo de Opinión. Pág. 99: "Los géneros son modos convencionales de captar y traducir la realidad. Las reglas por las que se rigen son bastante flexibles y admiten muchas variedades. Lo fundamental, sin embargo, es que cada uno de ellos cumple una función distinta y cubre un sector de este amplio arco que va de la noticia al editorial." Nos parecen los géneros como el color del cristal con que se puede ver y entender la realidad de cuanto sucede.

Los manuales de periodismo coinciden en esa dualidad de inspiración anglosajona que divide todo el caudal periodístico en dos grandes géneros: la **story** -relato de los hechos- y el **comment**, -exposición de juicios y de opiniones- y que tienen una validez universal en todos los países de cultura occidental. Es la narración de los hechos y su interpretación. **Narración y comentario**, géneros periodísticos pioneros y por antonomasia. "La doble vertiente del periodismo aparece ya en su mismo origen. Comunicar es dar noticias, y comentarlas, y opinar, y criticar, e inducir al lector a que tenga determinados pensamientos."<sup>18</sup>

Igualmente se observa en la mayoría de los autores, ante el concepto de géneros, la denominación de: "Formas de Expresión Periodística. Estos son los Géneros Periodísticos: formas que busca el periodista para expresarse, debiendo hacerlo de modo diferente, según la circunstancia de la noticia, su interés y, sobre todo, el objetivo de su publicación."<sup>19</sup> En atención a este objetivo y a estos criterios hemos titulado este segundo capítulo: **Las formas de expresión periodística**, formas que iremos viendo, dentro de esta primera parte de la tesis.

En el capítulo anterior, al indicar la dualidad informativa: **información-opinión**, correspondiente con **narración y comentario**, escogimos la **opinión o comentario**, como la modalidad representativa de la obra que estudiamos en función de su predominio sobre la otra. Esta modalidad predominante conlleva un estilo, que dijimos que era el de solicitud de opinión, coherente con la figura del escritor en el periódico, en donde participa con sus colaboraciones, creando opinión. "El escritor participa en el periodismo desde el lugar de quien colabora en funciones críticas, de formación de opiniones."<sup>20</sup> A él corresponden un estilo y un género.

18. José Acosta Montoro. Periodismo y literatura I. Ediciones Guadarrama. Madrid, 1973. Pág. 174.-

19. Juan Gargurevich. Géneros periodísticos. Ed. Belén. Quito-Ecuador. 1982. Pág. 11.-

20. José Acosta Montoro. Op.Cit. Pág. 282.-



Encontramos dos grandes géneros o columnas sobre las que se asienta el mensaje periodístico, y dentro de estos grandes géneros, unos subgéneros subordinados a cada uno de los dos géneros principales. Los mensajes periodísticos se diferencian tanto lingüísticamente, como en la forma exterior. Es el propio autor de los textos el que primero establece esa diferencia. Psicológicamente está en actitud distinta según la disponibilidad de cada tipo de mensaje. En segundo lugar, esas diferencias de cada mensaje, las refleja el periódico en sus páginas y de ahí que surjan los géneros que estarán en función del lenguaje utilizado. "En efecto, dentro de este lenguaje, unas son las características propias de la **información** y otras, finalmente, las del **comentario**. Información, interpretación y comentario (u opinión) son tres actitudes psicológicas en virtud de las cuales se organizan los textos periodísticos de tal modo que puedan hacerse con ellos agrupaciones o bloques, en la medida en que todos estos textos fueron producidos con observancia de unos comunes rasgos de ideación." <sup>21</sup>

Cada uno de los cuatro géneros, ya señalados: **Información, reportaje, crónica, y artículo**, tiene sus propias técnicas de trabajo en función de la actitud psicológica del periodista al tiempo de escribirlos, y de su profesionalidad, reflejada en las técnicas de realización de los géneros. "El periodismo podrá sobrevivir únicamente si los periodistas saben hacer de su trabajo una verdadera y exigente profesión; pero la profesión del periodista se medirá cada vez más por su competencia para elaborar mensajes de acuerdo con una **teoría normativa de los géneros periodísticos**." <sup>22</sup>

Se trata de una visión apocalíptica del periodismo impreso, amenazado por el periodismo audiovisual, según las tesis del profesor Martínez Albertos, para quien

---

21. J.L. Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Pág. 149.

22. J.L. Martínez Albertos. Ibídem. Pág. 121.

la salvación del periodismo impreso está en la profesionalidad de los periodistas, en la observancia de los géneros y en la interpretación para tratar las noticias y explicar los datos que se comunican. "La aceleración de la velocidad en el flujo informativo mejora el ritmo del cambio y es buena para el mundo de los negocios y seguramente también para las transacciones políticas. Pero el periodismo supone, además de la transmisión pura y simple de datos recientes, una actitud de aproximación interpretativa respecto a estos datos. Es más: desde el final de la Segunda Guerra Mundial se impone en todo el mundo civilizado el **periodismo interpretativo o periodismo de explicación.**" <sup>23</sup>

El profesor sigue apostando por su tesis, como única vía posible de salida del periodismo impreso en su competencia con los otros tipos de periodismo en los que incide más la técnica.

"El **periodismo impreso** es hoy -y lo digo con profundo dolor de mi corazón- una técnica comunicativa en clara regresión en todos los países, tanto en los desarrollados como en los del tercer mundo, frente a la avalancha del periodismo radiofónico o televisivo. De acuerdo con esta visión del futuro, están destinados a sobrevivir tan sólo aquellos periódicos que, en su competencia con el periodismo informativo de la radio y de la TV., se apoyen diferencialmente en el periodismo de interpretación para tratar las noticias." <sup>24</sup>

Nuestro empeño está en conocer el estado de la cuestión y lo que ha ocurrido hasta ahora con los géneros, en consonancia con el periodismo que estudiamos y en el que también encontramos géneros. Estos géneros revelan su nacimiento con el periodismo impreso y en su relación con los géneros literarios. "Por similitud a los géneros literarios, tópicos en toda Preceptiva Literaria, los estudiosos del periodismo han

---

23. J.L.Martínez Albertos. El lenguaje periodístico Pág. 93.

24. J.L.Martínez Albertos. Ibídem. 126.

señalado igualmente la existencia de determinados géneros periodísticos. No se trata, sin embargo, de una distinción puramente bizantina o erudita. Su utilidad se revela particularmente interesante en el campo de la enseñanza y formación de los futuros profesionales de la información de actualidad, en primer lugar. En segundo término, la diferencia de los variados textos que aparecen en la Prensa escrita es una operación previa e indispensable para las investigaciones de los mensajes informativos." <sup>25</sup>

Nuestra razón de estudio de los géneros está exactamente en esa utilidad de la investigación formal de todos los textos de esta obra. Es un principio de clasificación de los **textos** en orden a su crítica analítica, lo mismo que si de géneros literarios se tratase.

"Con los géneros periodísticos ocurre lo mismo que con los géneros literarios: su razón de ser está en el hecho de ser un principio de orientación para el lector, además de un principio de clasificación para el crítico y para el historiador (...) los géneros periodísticos deben ser para nosotros principios de conocimiento del mensaje informativo, en su dimensión de texto literario, teniendo en cuenta que este mensaje es de alguna manera la expresión de las posibilidades humanas para lograr un cierto grado de comunicación de hechos y de ideas mediante un no desdeñable nivel de creación estética en el uso de la palabra." <sup>26</sup>

Comprendemos, por todo ello, que la razón de ser de los géneros periodísticos reside principalmente en su utilidad; utilidad aplicable a los campos de la enseñanza y la investigación. Fuera de los departamentos dedicados a la enseñanza de los géneros en las Facultades de Ciencias de la Información, los géneros apenas tienen existencia. Es habitual denominar "artículos", incluso por muchos periodistas, a los diversos textos de un periódico, y como mucho distinguirlos, alguna

---

25. J.L. Martínez Albertos. Redacción Periodística Pág. 69.

26. Ibídem. Págs. 72 y 73.

vez de un reportaje. No es frecuente que el lector mayoritario diferencie lo que los periodistas llaman "géneros periodísticos", según J.Gargurevich. Para este autor los lectores distingue el artículo, el reportaje y el editorial.<sup>27</sup> Consideración aún de las más optimistas entre los autores que versan sobre el conocimiento de los géneros fuera de los ámbitos profesionales. Pensamos que ni dentro de éstos, a veces, se conoce el editorial, cuando le llaman "la editorial."

Otros autores ven el concepto de "géneros", como algo ya superado y al que conceden poca importancia. "El concepto de género en periodismo se halla bastante superado actualmente, dado que la estructura informativa de las narraciones de prensa son cada vez más híbridas: sus 'formas' (entrevista, crónica, crítica, comentario, reportaje) se hallan más imbricadas entre sí, lo que hace que apenas se puedan leer géneros puros (tradicionales y únicos, sin mezclas ni yuxtaposiciones.)" <sup>28</sup> Este autor nos remite a EE.UU., donde dice "que las noticias se clasifican a tenor de otra tipología que, someramente, distingue entre las 'directas' y las de 'creación'." Ello tendrá relación, sin duda, con la división dual de story y comment que en dicho país hacen del periodismo. En España las cosas son distintas y aunque tiene gran sentido esa clasificación dual, existe una visión particularizada y latina de lo periodístico. "Acudiendo a las características objetivas de los respectivos géneros -es decir, atendiendo al fin próximo del mensaje, que consiste en un determinado grado de asentimiento y de correspondencia mental entre el periódico y el lector-, en realidad habría que señalar la existencia de dos únicos géneros periodísticos: los textos que sirven para dar a conocer hechos, y los textos que sirven para dar a conocer ideas. Es decir: las noticias y los comentarios. Este sería un criterio general aplicable a toda la Prensa contemporánea occidental, de cualquier país que fuera.

---

27. Juan Gargurevich. Géneros Periodísticos. Op.Cit. Pág.11.

28. J.L. Gómez Mompert. Los titulares en prensa. Editorial Mitre. Barcelona, 1982. Pág. 61.

Y en esta línea debe ser entendida la clasificación de muchos manuales de enseñanza del periodismo en EE.UU., donde se señalan exclusivamente dos géneros: la story y el comment (relato de hechos y exposición de ideas, respectivamente). En la tradición periodística anglosajona esta distribución binaria de todo el material literario que aparece en un periódico está a su vez apoyada en lo que se podría llamar la filosofía del trabajo periodístico, reflejada en el conocido axioma: **Facts are sacred, comment are free.** Es evidente que aunque este principio tiene validez prácticamente universal, ha sido en los países anglosajones -por contraste con los modos profesionales del periodismo europeo continental- donde tradicionalmente ha sido más rigurosamente observado este postulado. (...) En España podría ser también válida esa clasificación binaria entre noticias y comentarios, pero resulta incompleta para contener toda la realidad del quehacer periodístico. El primer apartado -es decir, el campo literario destinado a reflejar hechos comprobables- es especialmente variado. El segundo -el de los comentarios- es más uniforme. Sin embargo, la tradición literaria del periodismo español no se caracteriza precisamente por una distinción cartesiana entre hechos y comentarios." <sup>29</sup>

En estos dos planos -hechos y comentarios- dividimos la obra periodística que estudiamos. Dentro de cada uno de ellos , señalaremos más adelante los géneros que hemos encontrado. Hechos y comentarios, que es lo mismo que, hechos y opiniones; que relatos y comentarios; que story y comment; que información y opinión.

A pesar de todo esto y de la división que hacemos, en principio, de la obra, en estos dos grandes géneros, encontramos trabajos en los que se da la particularidad señalada por Jacques Kayser, donde la información y el comentario están mezclados. Este autor distingue, entre otros géneros,

---

29. J.L. Martínez Albertos. Redacción Periodística. Págs.73 y 74.-

-informaciones-, -artículos-, y combinaciones "información-artículo". La información y el comentario son consecutivos, aunque el periódico procura señalar la separación.<sup>30</sup>

La normativa de los géneros es vista desde distintas perspectivas, según los autores, y que van desde el reconocimiento, hasta su negación o silencio. "La explicación hay que buscarla en cierta tendencia detectable hoy en muchos periodistas españoles, que les lleva a despreciar olímpicamente la normativa de los géneros periodísticos por considerar que se trata de un conjunto de convenciones y procedimientos ya superados por las corrientes de lo que ellos, equivocadamente, piensan que es el principio medular del **Nuevo Periodismo**."<sup>31</sup>

La comunicación periodística parece hoy día bastante cuestionada. "El dilema actual es el siguiente: desaparición del periodismo o infidelidad coyuntural a las normas que presiden los lenguajes de la comunicación periodística. La infidelidad -sobre todo si es ocasional y como recurso estratégico- me parece un mal de menor cuantía que la desaparición. He aquí como un profesor llamado a entender y vigilar la **Preceptiva** de los géneros periodísticos está aquí invitando a la ruptura y desprecio de las normas.

Todo sea en aras de la libertad, tesoro éste que vale mucho más que cualquier tipificación teórica de los lenguajes y las formas expresivas. Una vez pasado el peligro que hoy nos amenaza, podremos recomponer entonces en sus piezas fundamentales la nueva teoría de los lenguajes de la comunicación periodística."<sup>32</sup>

Pese al estado de tal situación, los géneros periodísticos, afirmados o negados y tantas veces discutidos, siguen teniendo una realidad funcional con gran utilidad para investigar los mensajes que se encuentran en los periódicos.

---

30. Jacques Kayser. El Diario Francés. A.T.E. Barcelona, 1974. Págs. 128 y 130.-

31. J.L. Martínez Albertos. El Lenguaje Periodístico. Pág. 63.

32. Ibíd. Pág. 96.

Las referencias que encontramos de los géneros son múltiples, y los manuales de estilo más vigentes hoy, al menos teóricamente, los tienen en cuenta. Como normas específicas, encontramos que: "los textos que se publican en EL PAÍS, son, a rasgos generales, de seis tipos:

- |              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| - Noticias   | - Entrevistas                   |
| - Reportajes | - Artículos de opinión          |
| - Crónicas   | - Documentación." <sup>33</sup> |

Igualmente se habla de géneros en las Universidades y en las tesis doctorales de las Facultades de Ciencias de la Información. Manuel Casado, Decano de la Facultad de CCI. (Universidad de Navarra), dice de Miguel Delibes, que "cultivó todos los géneros periodísticos." <sup>34</sup>

En todo caso, todos los tipos de textos que constituyen la materia prima de cualquier periódico, tienen su base en la noticia, que se concreta en dos comunicados distintos y complementarios: el **relato**, y el **comentario**. El relato, para la transmisión de los hechos de interés para el público; y el comentario, para la expresión de ideas, juicios, pensamientos. etc.

"Tanto el relato como el comentario ofrecen una gama de submodelos particulares. Así, por ejemplo, hablamos de la **noticia** (o información como texto básico), del **reportaje** y de la **crónica**, los tres géneros concretos y fundamentales del periodismo informativo y del periodismo interpretativo. También hablamos de los reportajes de acción, de acontecimientos, de citas -o entrevistas de seguimiento-, etc., Lo mismo sucede con el **comentario**,..." <sup>35</sup>

---

33. EL PAÍS. Libro de Estilo. Ediciones El País. Madrid, 1990. Pág. 29.-

34. José Francisco Sánchez. Miguel Delibes, periodista. Ediciones Destino. Barcelona, 1989. (Prólogo de su tesis doctoral)

35. J.L. Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Pág. 64: el **comentario**,..."concebido para la manifestación de ideas y opiniones, y nos surgen entonces las siguientes principales modalidades del comentario: el artículo editorial, el suelto o glosa, la columna, el artículo de crítica, el ensayo, etc."

Esta tipología de los géneros, viene siendo aceptada, con pequeñas variaciones, por la mayoría de los autores. Hasta ahora, pensamos que ha tenido una vigencia práctica, ignorando el futuro del periodismo impreso, al que se asocian, indiscutiblemente los **géneros**. La historia de la prensa será quien revele la realidad. Hoy sabemos que el siglo XIX, fue por excelencia el siglo del periodismo, conformado ya en los ejes de la información y de la opinión. Sabemos también que en nuestro siglo alcanza un desarrollo extraordinario, merced a la tecnología en radio y televisión, aunque en detrimento del periodismo impreso, según las tesis, - ya demostradas- del profesor Martínez Albertos.

Estos argumentos también son mantenidos por los historiadores del periodismo. "En torno a dos ejes, opinión e información, el periodismo en el siglo XIX, se transforma en un medio de comunicación de masas, cosa muy distinta de lo que había sido en las épocas precedentes. Y si en nuestro siglo alcanza un desarrollo realmente extraordinario, sobre todo por lo que a medios técnicos se refiere, pierde en cambio su carácter de exclusividad, con la presencia pronto avasalladora de la radio a partir de los años veinte y de la televisión a partir de los cincuenta, por lo que su importancia en términos relativos como **mass media** desciende." <sup>36</sup>

En nuestra consideración de los géneros, en la presente obra, nos hacemos eco del ejercicio de su utilidad como principio de investigación y clasificación de los mensajes.

Dentro de esta realidad por la observación de la naturaleza periodística, subordinamos a cada uno de los dos grandes pilares de la comunicación periodística, todos los textos según su género. Por ello, hablaremos de **géneros informativos**, y **géneros de opinión**.

---

36. María Cruz Seoane. Historia del periodismo en España (2.- El siglo XIX) Alianza Universidad. Madrid, 1983. Pág. 11.



## 2.1.- Géneros periodísticos informativos

La información, el reportaje y la crónica, son los géneros informativos. En la obra estudiada encontramos 17 crónicas, que veremos posteriormente; 24 reportajes, entre ellos varias entrevistas, como una modalidad del reportaje. No creemos que exista en esta obra el género "noticia", o información, tal y como este género se concibe en el mundo periodístico.

Si consideramos noticias a una buena parte de los trabajos del tema literario, sí se podría hablar de este género, pero estos textos, aunque dan informaciones de primera mano sobre hechos culturales, no vienen en los periódicos en las páginas destinadas a la información general. Habría que saber hasta qué punto, eventos culturales o comunicados sobre literatura son noticia en los periódicos. Normalmente estos escritos no son los que más relevancia periodística adquieren.

Dentro de las múltiples definiciones que hay sobre la "noticia", está esa referencia a un tipo de información "de interés general", que se hace a un público que pueda considerarse "masivo." Teniendo en cuenta la hipótesis de que a un público masivo le interesa muy poco la cultura, y que las páginas más visitadas por esa "mayoría" de lectores, son las de información deportiva, las de política, interior y exterior, y las de sucesos o hechos sensacionalistas y similares, comprenderemos los textos que son noticia o información "de interés general." Consideramos, por todo ello, que el periodismo que estudiamos, no comprende el género "noticia", al no tener cabida su tipo de información en los moldes indicados.

Sin embargo este periodismo, aún careciendo de la noticia pura, participa en ella a través de los restantes géneros informativos: crónica y reportaje. "Las noticias -es decir, estos hechos verdaderos, inéditos, de interés general- se presentan en las páginas de los periódicos adoptando unas formas literarias determinadas, a través de la elaboración

de unos particulares géneros periodísticos. Normalmente suelen adoptar uno de estos tres géneros: **información, reportaje o crónica**. La información, sin embargo, es el género literario más escueto, más descarnado, más fuertemente ceñido al puro esqueleto del hecho o acontecimiento que se quiere transmitir. Es, diríamos, el género periodístico más rigurosamente objetivo en su propósito teórico y desde el punto de vista de la apariencia formal del lenguaje utilizado por el periodista reportero." <sup>37</sup>

Los contenidos de las noticias son valorados de acuerdo a unos elementos: la proximidad, inmediación en el tiempo, e inmediación en el espacio. Las consecuencias; la relevancia personal, el suspense, la rareza, el conflicto, el sexo, la emoción, etc. Estos caracteres harán que un hecho se convierta en noticia.

La información, o texto generado por esa noticia, "se dispone en la forma que se denomina pirámide invertida. Es decir: los detalles circunstanciales del acontecimiento van surgiendo en párrafos individualizados y por orden decreciente de su importancia en función de los elementos básicos que dan significación y relieve a la noticia, tal como aparece diseñada en las líneas maestras por el **lead**." <sup>38</sup>

A la hora de elaborar un texto informativo hay que hacerse las siguientes preguntas: **¿qué?** (¿qué ha ocurrido?), (**¿quién** o quiénes son los autores?), **¿cuándo?**, **¿dónde?**, **¿cómo?**, y **¿por qué?**, (¿cuándo, dónde, cómo y por qué ha ocurrido?)

Cualquiera de los textos pertenecientes a los géneros informativos pueden responder a todas estas preguntas. Sin embargo, en los géneros de opinión, sólo encontraremos respuesta, principalmente a las dos últimas, **¿cómo?** y **¿por qué?**. Las demás respuestas ya las conocemos de antemano. En un texto como el de las crónicas tituladas: **Navegando por el**

---

37. J.L.Martínez Albertos. Redacción Periodística. Pág. 88.

38. *Ibídem*. Pág. 93.

**Amazonas.** Y, **Españoles en el Amazonas**, números (34) y (35), es fácil hallar respuesta a la mayoría de las preguntas, al tratarse de textos reveladores de un carácter inédito y noticioso. En estos escritos predomina la narración y la descripción, propias de los géneros informativos. Todos estos textos serán contemplados individualmente y estudiadas sus características fundamentales.

## 2.2.- Géneros periodísticos de opinión

Los textos periodísticos divididos en informativos -o relatos- y en comentarios, nos llevan a la distinción -ya vista- entre hechos y opiniones. Los autores señalan el origen del periodismo de **explicación, interpretativo**, o en **profundidad**, posterior al informativo, que se contrapone al otro tipo. "Este periodismo informativo es básicamente un periodismo de hechos, no de comentarios. La modalidad literaria predominante es el relato de acontecimientos - lo que los anglosajones denominan **story**- con una gama de especialidades que dan origen a lo que nosotros denominamos géneros periodísticos informativos, a saber: la información, el reportaje y la crónica, con sus correspondientes variantes cada uno de ellos." <sup>39</sup>

El periodismo de opinión, es una prolongación del informativo, reservándose para el de opinión, al género del artículo, como su principal exponente. Se habla del periodismo de explicación como una etapa de la historia del periodismo contemporáneo; un periodismo que relata y comenta. "El periodismo de explicación utiliza equilibradamente ambos géneros básicos el -relato- y el -comentario-, pero situándolos en una nueva perspectiva mediante la cual el lector encuentra los juicios de valor situados de forma inmediata al lado de la narración objetiva de los hechos." <sup>40</sup>

---

39. J.L. Martínez Albertos. Redacción Periodística. Pág. 72.

40. Ibídem. Pág. 72.

En la obra que estudiamos hay explicación e interpretación, porque ambas categorías pertenecen al mundo de la opinión y porque, todo lo que no sea relato inmediato y ceñido a los hechos que se comunican, pertenece exclusivamente a su prolongado desarrollo en el tiempo. Sin embargo, las formas de relato y comentario -respetando siempre esa concepción dual de lo periodístico- se dan, equilibradamente en muchas ocasiones. Cuando la autora de esta obra escribe sobre la muerte de un escritor o sobre un evento cultural, está participando por igual en los dos grandes géneros periodísticos. Da la noticia de la muerte, -que probablemente no haya sido dada como tal género por el mismo periódico en sus páginas informativas-, y además la desarrolla, con sus antecedentes, consecuencias, sentido de su obra, trascendencia, etc. y entra en el periodismo interpretativo. Las formas puras de la noticia son cada vez más difíciles de hallar en el periodismo impreso, cuando la rapidez es patrimonio del audiovisual, desarrollado tan ampliamente.

Los dos grandes géneros periodísticos, se dan en muchos textos de la autora, pero el periódico -repetimos- los sitúa en las páginas de opinión o culturales, y no en las de información. También hemos encontrado algún trabajo en secciones tituladas como análisis, o como ocio, etc. Según la disposición y personalidad de cada tipo de periódico.

Interesa aquí destacar al artículo, género sobre el que descansa la mayor parte de la obra, y que veremos más tarde. Este género cuenta con muchas definiciones. Recogemos la del profesor Martínez Albertos, que a su vez cita otra de G.Martín Vivaldi: "Como ya hemos dicho poco antes, todo este abanico de géneros periodísticos interpretativos deben ser denominados, de forma genérica, **artículos**, (como vocablo castellano que pretendemos que resulte equivalente a los **comments** anglosajones). Su definición global podría ser la siguiente: 'El artículo o comentario es la exposición periodística de ideas suscitadas a propósito de hechos que

han sido noticia recientemente'.

Esta definición, como se ve, está enfocada básicamente en función de los tres primeros géneros periodísticos correspondientes al estilo de solicitud: editorial, comentario y crítica. No obstante, creemos que el concepto de artículo puede ser extendido a otras variedades literarias que no tienen ningún tipo de vinculación con esos 'hechos que han sido noticia recientemente'. Desde este punto de vista, la definición que propone G.Martín Vivaldi es más acogedora. (...) 'Escrito, de muy variado y amplio contenido, de varia y muy diversa forma, en el que se interpreta, valora o explica un hecho o una idea actuales, de especial trascendencia, según la convicción del articulista'." <sup>41</sup>

Estas definiciones son las que más se ajustan al concepto de artículos o textos representativos de esta obra. En ellos se interpreta, comenta, critica, o se valora y explica un acontecimiento, una idea, o cualquier otro aspecto que pertenece a esa "información de actualidad o periodismo." Desde esta perspectiva puede decirse que la obra cuenta con toda la gama de artículos y sus derivados o modalidades que pertenecen al estilo de solicitud de opinión. Habría que hablar también, por su proximidad o parentesco, del género ensayístico, consagrado en un valor científico, y de otros escritos como los cuentos y narraciones fantásticas propios del estilo ameno. En líneas generales, bajo la denominación de **artículos**, está contenida la temática y labor de la obra.

Cada uno de estos géneros serán vistos por separado y más detalladamente.

---

41. J.L. Martínez Albertos. Redacción periodística. Pág. 142.

### II.3.- Las crónicas periodísticas

La evolución de la **crónica**, ligada a la historia de la prensa y al desarrollo de los géneros periodísticos, aparece en la obra que estudiamos como el género más claramente definido. Para hablar de crónicas periodísticas, hay que tener en cuenta la evolución histórica de los restantes géneros periodísticos, los que se fueron configurando simultáneamente con el desarrollo de la prensa escrita y al ir saliendo ésta de una homogeneidad formal de lo informativo, que era en principio el periódico.

"Decíamos crónica periodística para diferenciarla de otras crónicas, no periodísticas, con las que el género que estudiamos tiene sus analogías y diferencias.(...) Crónica deriva de la voz griega **cronos**, que significa tiempo. Lo que viene a decirnos que la crónica -hoy género periodístico por excelencia- fue ya, mucho antes de que surgiera el periodismo como medio de comunicación social, un género literario en virtud del cual el cronista relataba hechos históricos, según el orden temporal." <sup>42</sup>

Así se habla de crónicas desde los tiempos más remotos. Eventos como el descubrimiento de América fueron objeto de "crónicas y relaciones" primitivas. "La prehistoria del periodismo abarca una amplia etapa cuyos límites cronológicos, difíciles de precisar, podríamos situar entre los siglos X y XVI; de las crónicas monacales a la invención de la imprenta, pasando por los relatos de juglares, peregrinos, viajeros, comerciantes, religiosos y soldados que desarrollan su actividad desde el comienzo de la Edad Media hasta bien entrado el Renacimiento. Se trata de un largo período en el que se pueden señalar varios importantes rasgos característicos: desarrollo en una primera etapa, de la comunicación oral y manuscrita; aparición de los primeros documentos impresos a finales del siglo XV cuando se extiende por Europa -

---

42. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros Periodísticos. Paraninfo. Madrid, 1973. Pág. 123.

la imprenta, inventada y perfeccionada por Gutenberg; auge en los primeros años del siglo XVI en detrimento de las viejas fórmulas orales y manuscritas de comunicación, y desarrollo de **crónicas** y **relaciones** a lo largo del siglo a pesar de que las **gacetas** hacen ya su tímida aparición." <sup>43</sup>

Las **gacetas** que son la producción periodística más importante del siglo XVII, confieren a la prensa un carácter periodístico. Con ellas surge la idea de "periódico" con un sistema de articulación y presentación de los diferentes comunicados. Sin embargo habrá que esperar hasta el año 1758 para que por primera vez se alcance la periodicidad diaria, con la creación por F.Mariano Nipho, del primer diario español: **Diario noticioso, curioso-erudito, comercial, público y económico**. El periodismo sigue un proceso de creación y articulación en el que se irán gestando los géneros periodísticos. La **crónica**, puede considerarse el género más antiguo y que pasaría a constituirse en **periodística** y a ser lo que es hoy. Por sus matices, la crónica, resulta claramente diferenciada de los otros géneros, en la obra que estudiamos.

Consideramos crónica periodística, al trabajo distinto al reportaje, porque, salvo excepciones, predomina en ella el relato escueto de los hechos sobre los comentarios. Igualmente, estimamos que no es artículo, porque para el articulista lo fundamental es el juicio del autor, mientras que para el cronista es el acontecer. La crónica periodística, informa, narra o cuenta lo que sucede, y liga su relato a lo considerado noticioso y vigente.

Para Lorenzo Gomis, "Hay dos clases de crónica: la crónica que cubre un lugar y la crónica que cubre un tema." <sup>44</sup> Al primer grupo corresponden las crónicas de cualquier tipo de correspondencia o enviado especial; al segundo, -por razón de tema- las crónicas de sucesos, crónica jurídica, o crónica

43. María Dolores Sáiz. Historia del Periodismo en España. (I. Los orígenes. El siglo XVIII) Alianza Universidad, 1983. P.23.

44. Lorenzo Gomis. El medio de la función política de la prensa. Madrid, 1974. Págs. 51 y 52.

deportiva, o taurina, crónica local, etc. Según este planteamiento, encontramos en el periodismo estudiado, las primeras crónicas -por razón de lugar- en los trabajos periodísticos enviados por la autora desde Colombia a los periódicos españoles. En los números (23) al (26) <sup>45</sup>, tenemos la primera serie de cuatro crónicas enviadas desde Bogotá, y tituladas genéricamente: ("Colombia, el país nervioso de América"), que fueron publicadas en **El Alcázar**, con una periodicidad diaria.

Es una constante de estas crónicas la referencia del lugar respecto al autor. Se hace constar en el titular: "Desde Colombia escribe Marta Portal".

Las siguientes crónicas están en los trabajos (29) y (32), por su mayor participación que otros textos sueltos, en el contenido noticioso y periodístico. En los números (33) al (35), ambos inclusive, encontramos tres crónicas publicadas en diversos medios, con periodicidad distinta. Estos trabajos tienen por tema central **La Amazonia**, y hacen referencia al lugar y al género periodístico, al que determinan en razón del tema, además de otras características.

Con esta última serie de crónicas finaliza la primera estancia de la autora en países hispanoamericanos. Los restantes trabajos enviados desde aquellas tierras, son artículos que tratan principalmente de la cultura de aquellos países, o entrevistas a personalidades del mundo de las letras, trabajos que ya no son crónicas

Las siguientes crónicas pertenecen a la segunda etapa de la autora en Hispanoamérica. La primera es el número (114), que aparece con el antetítulo: **Crónica de México...**, y que envía desde esta capital. Los siguientes trabajos de este género, también figuran con el antetítulo: Crónica de México..., excepto los publicados en algunos medios que no hacen referencia al género, y expresan: "**Desde México**".

---

45. Todos los números(entre paréntesis), son los dados a cada uno de los trabajos en el **corpus** periodístico.



Otros trabajos enviados desde México figuran como reportajes o no hacen referencia alguna al género; según el medio que los publique. Se observa que la titulación de los trabajos es potestativa, en gran medida, de los medios que los publican. En el caso de las crónicas coinciden casi todos los medios, en publicarlas haciendo referencia al género. El último trabajo enviado desde aquellos países es el número (130), y es una entrevista al Presidente de Colombia, que figura en la sección de reportajes (ABC-Reportaje). Con ello pretendemos resaltar a la **crónica**, considerada como tal por los medios, de los otros géneros periodísticos.

Al margen de estas crónicas motivadas por la estancia de la autora en un país extranjero, encontramos otras originadas con ocasión de un viaje fuera de España. Así tenemos en los números (174) y (175), los trabajos titulados: **Nápoles: tradición y modernidad**, como crónicas escritas al realizar la autora un viaje a Nápoles. Igualmente consideramos crónica al trabajo (282), escrito con motivo de un viaje a la India. Otra crónica está en el número (285) motivada por viaje a Túnez. También se deriva de este viaje el trabajo (283), que no es crónica, sino entrevista, hecha al Presidente Burguiba, de aquel país. Todos estos trabajos unitarios realizados coyunturalmente por viajes a países o lugares extranjeros, merecen ser clasificados como **crónicas viajeras**.

Estos trabajos los consideramos crónicas, por su carácter noticioso y testimonial del lugar visitado, y diferenciándolos del género reportaje o entrevista, que también se originan con ocasión de estos viajes. Igualmente estos trabajos los excluimos de calificarlos como artículos al no tener sus peculiaridades.

Dentro de los distintos tipos de crónicas que establece J.L.Martínez Albertos, "La mayor parte de las crónicas viajeras surgen por iniciativa de un escritor laureado que tiene proyectado hacer un determinado viaje, por su propio interés, y propone a un periódico que le financie parte o la totalidad

de esta especie de turismo literario con la obligación de dar estas primicias al periódico."<sup>46</sup> Dentro de las crónicas que estudiamos denominamos a estas últimas **viajeras**, al estar originadas en la realización de viajes. Nuestra pretensión no es la de compartimentar cada uno de los trabajos denominados "crónicas"; pero sí la de destacar lo que pensamos que es su esencia fundamental. La crónica es un género informativo, pero abierto a muchas posibilidades desde periodísticas hasta literarias. Esta pluralidad de aspectos la encontramos en las crónicas objeto de estudio: desde el relato más puro y periodístico, hasta el adorno de tintes literarios o comunicación poética; desde la información hasta la opinión. "Si consideramos -incidiendo en ello- que no hay géneros puros, y que muchos de ellos son fronterizos, podemos afirmar, huyendo de toda posición simplista, que la única vía válida que nos llevaría a posiciones claras, sería la enfocada por las categorías que abarcan el conjunto de las demás; estas serían: A) La Narrativa, B) La Poética." Dice Juan Angel García Torres. Para este autor, "La crónica, de suyo, es un término propio de la prensa. De las distintas subdivisiones de la crónica, la llamada crónica-reportaje incide en el campo libresco por medio del libro-testimonio (Memorias). La crónica-reportaje es en algunos casos interpretativa de una problemática determinada, puede derivar en otros hacia el libro de viajes o 'itinerario'." <sup>47</sup>

Esta identificación de la crónica con el reportaje la vemos también en Juan Luis Cebrián: "La crónica es el reportaje escrito por un corresponsal o enviado especial." <sup>48</sup>

---

46. J.L. Martínez Albertos. Curso General de Redacción Periodística. Editorial Mitre. Barcelona, 1983. Pág. 375.

47. J.A. García Torres. El periodismo literario en la prensa madrileña 1896-1904 Editorial de la Universidad Complutense. Madrid, 1984. Págs. 227 y 490. (Es su tesis doctoral)

48. Juan Luis Cebrián. ¿Qué pasa en el mundo? (Los medios de información de masas). Salvat Editores. Barcelona, 1981. Pág. 30.-

J.L.Martínez Albertos, matizando más concede a la crónica el carácter de **"híbrido"**, fijándose en su estilo. "La **crónica** se perfila en España como un género híbrido, a mitad de camino entre el estilo informativo y el estilo de sollicitación (o estilo editorializante)." <sup>49</sup> Julio García Luis, y en un plano filosófico, llega casi a identificar la crónica con el artículo. "En el periodismo, al igual que en la vida, menudean los híbridos. El periodista de experiencia ataca por lo general su tema sin prestar atención a que debe ceñirse, en forma 'pura', a un determinado género. Del mismo modo que en la ciencia moderna han aparecido ramas de enlace entre la Física, la Química y la Biología, también en el periodismo se dan fórmulas intermedias de asociación entre el reportaje, la crónica, la entrevista, el comentario, la crítica literaria, etc.

Aquí vale la conocida frase de Goethe, tan apreciada por los clásicos del marxismo: 'Gris, amigo, es toda teoría; mas el árbol de la vida es eternamente verde.' (...) También la crónica, aunque muchos autores y escuelas de periodismo la encasillan entre los géneros informativos, es innegable que participa, en muchos aspectos, de las características comunes a la estructura, la técnica y el estilo del artículo." <sup>50</sup>

Las crónicas que estudiamos participan igualmente de las características de otros géneros, pero guardan siempre un matiz diferencial. La crónica se parece, o puede parecerse al artículo, en la forma o estructura, pero muy poco en la técnica de realización y en el estilo. En cada género se reflejan distintas parcelas de la realidad, o las mismas de distinto modo. Si ambos tipos de trabajo proceden del mismo autor, se refleja en cada uno de ellos una actitud diferente. En la crónica predominan hechos; en el artículo juicios. En la primera importa el **qué** y las situaciones; en el segundo el **cómo**, y el criterio del articulista.

49. J.L.Martínez Albertos. Redacción Periodística. Pág. 124.

50. Julio García Luis. Géneros de Opinión. (Apuntes y sugerencias sobre el artículo periodístico). Publicado por la Organización Internacional de Periodistas. Praga, 1987. Págs. 3 y 4

### 3.1.- Referencias textuales

Veremos a continuación referencias textuales de las diecisiete crónicas encontradas en el **corpus**. Comienzan según ya se ha indicado, en el número (23), con una serie de cuatro trabajos, hasta el (26). El titular completo del primero es el siguiente:

**Colombia, el país nervioso de América -1-**

**Ante la visita de Pablo VI**

**BOGOTÁ SE LAVA LA CARA**

Seguidamente está el sumario, que pertenece a la redacción del periódico, y dice así:

"Iniciamos hoy la publicación de una serie de reportajes sobre Colombia, escritos por la novelista Marta Portal. El pintoresquismo, las costumbres, las vicisitudes políticas y económicas y, sobre todo el corazón de las gentes de las sabanas, aparecen a grandes rasgos, en estas crónicas. Marta Portal, escritora asturiana, fue galardonada en 1966 con el Premio Planeta de novela por su conocida obra "**A tientas y a ciegas**". En estos reportajes, que no están escritos, ni a tientas ni a ciegas, sino con una excelente lucidez literaria, se revela una cronista viajera."

En esta presentación de los trabajos no se está precisando el género, manteniéndolo entre el "reportaje" y la "crónica". En dos ocasiones se cita o refiere a ambos términos. Entendemos que esta falta de precisión es debida al plano de igualdad en que pueden situarse la crónica y el reportaje, al ser géneros informativos.

A continuación del sumario indicado, expresa:

**Desde Colombia escribe Marta Portal**

Y, seguidamente, el texto de la crónica, ilustrado con fotografías, y cuyo primer párrafo es el siguiente:

"Bogotá está situada en el inmenso llano de la sabana del mismo nombre. En el vuelo desde Caracas, atravesada la cordillera, casi siempre cubierta de nubes, cuando éstas empiezan a despejarse se deja ver un suelo tapado íntegramente por un manto

verde a grandes retazos que los distintos sembrados (cebada, papa, yuca, pastos de leche) añaden a su topografía."

Tras varios elementos descriptivos encontramos otros noticiosos, como los que justifican el título específico, anunciando la visita del Papa y la preparación de la ciudad para recibirle. Recomendación que se hace a todos los habitantes con el fin de que "pintaran y blanquearan las fachadas de sus casas para ofrecer el mejor aspecto a los miles de peregrinos", que se esperan con motivo de la llegada de Pablo VI, a la ciudad.

La crónica tiene un texto amplio, en el que la narración se ajusta a los hechos que comunica, sin participar el cronista con su opinión. Narración y descripción de los hechos en un espacio concreto y tiempo actual, son las características principales del texto.

La crónica siguiente, (24), tiene este titular completo:

**Colombia, el país nervioso de América -2-**

**Por malos tratos han huido de sus hogares**

**GAMINES, LOS NIÑOS REBELDES**

(Desde Colombia escribe Marta Portal)

Este es el primer párrafo del texto:

"El enemigo número uno del gamín es el policía. El número dos, sus propios padres y, a continuación, la sociedad en general."

El texto tiene la misma línea y relevancia que el anterior, plegado a lo noticioso, ilustrado con fotos de estos "niños rebeldes", que "han roto su ligazón con la familia, con los padres, generalmente por recibir malos tratos." Y, viven del "desorden, el vagabundeo, la picaresca."

La crónica siguiente, (25), mantiene el mismo antetítulo, genérico para todas, y como título específico, el siguiente:

Van a escuchar las palabras de Pablo VI  
sobre los problemas de América  
PEREGRINOS SOBRE BOGOTÁ

Se trata de una crónica que es prolongación de las anteriores, con similar relevancia informativa, y basada en el evento central que es la llegada del Papa.

En el pie de una foto hace referencia al género del trabajo. Dice así: "En el famoso puerto de Buenaventura, único importante de la costa del Pacífico, nuestra cronista se retrata con un grupo de negritos. La población de esta localidad es casi toda negra." El autor del trabajo periodístico está considerado como **cronista**, no como reportero o articulista.

Destacamos algunos párrafos del texto:

"También se ha hablado de epidemias, y la Sanidad Pública ha tomado las medidas (vacunaciones) preventivas al caso. Otra dificultad prevista la promoverá el gran movimiento de tráfico que los vehículos provenientes del interior del país intensificarán sin duda. (...) Se quiere envasar y vender la tierra colombiana que pise el Santo Padre. (...) La iglesia ha denunciado el egoísmo y la injusticia de las clases dirigentes, sin ocultar sus propios errores"

La última crónica de la serie, la (26), conserva los mismos recursos tipográficos de presentación que las demás. En la parte izquierda superior de la hoja, que es la parte más valiosa, la que primero capta la vista en el proceso lector, lleva, común a todas, un anagrama con la figura del globo terráqueo, y la inscripción: EN DIRECTO. **El mundo entero**, todo sobre fondo negro y con estética llamativa. En la parte derecha y ocupando todo el resto de la hoja, el título genérico. Esta vez:

**Colombia, el país nervioso de América -y 4-**

**BUENAVENTURA: VIAJE A "CIELO ROTO"**

Añadiéndole también el título específico.

Esta crónica es la más descriptiva; la de mayor carácter literario. O la crónica periodística que utiliza más recursos literarios.

Reproducimos algunos fragmentos:

"En un DC-3 de la F.A.C. (Fuerza Aérea Colombiana) salimos temprano de Bogotá en vuelo hacia Cali y Buenaventura. En nuestro rumbo la cumbre perpetuamente nevada, El Nevado de Tolima, se destaca a la derecha, majestuoso y casi irreal sobre la cordillera central. Tras la cordillera, los valles fecundos, el hermoso valle de Cali, bañado por el río Cauca, ancho, perezoso, de increíbles meandros que parecen denunciar un propósito deliberado en el río, de retraso, queriendo dar más y más de sí mismo a este ferocísimo valle. (...) Buenaventura desde el aire tiene la configuración de un gigantesco pulpo. Los brazos de agua, agua sucia, precisamente color sepia, semejan disformes tentáculos engarzados en plena selva virgen. (...) La ciudad es un conglomerado urbanístico pobre, sucio y maloliente."

Tenemos una narración bastante literaria, matizada por la emoción poética suscitada por la tierra vista desde el aire. En este sentido pudiera hablarse de crónica literaria, más que periodística, aunque también tiene elementos periodísticos, ceñidos a hechos o datos:

"El Gobierno embolsa 33 millones de pesos anuales de impuestos sobre mercancías. (...) La población es toda negra. (...) Los langostinos se venden a 300 pesetas, cinco libras; o sea, a 150 pesetas el kilo. (...) la verdadera riqueza de esta región, todavía escasamente explotada, es la madera. (...) La ciudad de Buenaventura fue fundada por don Pascual de Andagoya en 1540."

La siguiente crónica que encontramos, la (29), titulada: **QUEDARSE VARADO EN BOGOTÁ** gira en torno a este hecho, y explica la etimología y significado del verbo "varar", e informa de distintos aspectos de - -

aquellas tierras, principalmente de la pobreza.

"Esta mañana, mientras aguardaba yo en el cruce de la Avenida Caracas (mi calle en Bogotá), con la 42, el 'campero' del Instituto 'Caro y Cuervo', se me acercó una mujer mayor vestida de negro, con una pañoleta oscura en la cabeza. Me dijo con acento muy triste:

- ¡Regálame algo que estoy varada! (...)

Un profesor del 'Caro y Cuervo' me lo explicaba minutos después, rumbo a 'Yerba-buena', la hacienda, sede del Instituto: 'En Bogotá, se dice varado de todo medio de locomoción que circunstancialmente no puede continuar viaje, y se aplica también al que ha sufrido algún revés en sus negocios o algún contratiempo; y como no hay ninguno peor que estar sin dinero, se extendió, asimismo, a individuos que están sin blanca y sin oficio.' (...) Me pareció muy propia la metáfora, ya que en España sí decimos que logró salir a flote, de alguien que ha estado temporalmente varado."

En el trabajo número (32), leemos el siguiente titular:

#### **Una crónica de Marta Portal**

#### **SORPRESA EN LA SELVA AMAZÓNICA**

#### **El hermano Juan, de Felanitx, promueve la ilusión de una obra misional en común**

En el antetítulo indica el género periodístico. El primer párrafo del trabajo es el siguiente:

"La Comisaría del Amazonas ocupa 26.000 Kilómetros cuadrados de selva virgen, con aproximadamente un habitante por kilómetro cuadrado: en el resto de la región amazónica (la peruana, la brasileña) el índice demográfico es aún menor."

Tenemos el carácter noticioso en el titular, y la condición informativa desde el primer párrafo que reproducimos.

En el pie de la primera foto que hallamos también hay una referencia al género periodístico. El texto termina así: "la futura capilla del poblado de Arara, desde donde nos envía su crónica la novelista Marta Portal."



En su conjunto el trabajo es un verdadero tratado informativo sobre la selva amazónica y sus circunstancias. Una crónica en razón de lugar y de tema, por su continuidad en la información de aspectos inéditos.

Y del mismo lugar y al mismo tema pertenece la siguiente serie de crónicas: (33), (34) y (35), tituladas respectivamente:

**LA AMAZONIA, UN MUNDO EN PLENA GÉNESIS**

**NAVEGANDO POR EL AMAZONAS**

**ESPAÑOLES EN EL AMAZONAS**

Reproducimos un párrafo de cada una de ellas:

"Se han abierto 14 kilómetros de carretera en plena selva, para tratar de llegar a comunicar algún día con Tarapacá, en el Putumayo, y a ambos lados de la ruta se han establecido colonos que bregan de la mañana a la noche, con las plagas, con las alimañas, con la meteorología y con la incontrolable exuberancia de la tierra. Rozan un trozo de monte (llaman 'monte' a la selva) y a los tres días las malezas han crecido dos palmos."

"La villa está situada a 65 metros (que se asciende por peldaños de madera) del nivel del río. El clima es caliente-húmedo, como corresponde a toda región amazónica con una media de 30 centígrados."

"Al leer el epígrafe de esta crónica se podría pensar que he querido rastrear las huellas históricas de nuestros antepasados en la Amazonia; y no ha sido esta mi intención. En el título y en el contenido me estoy refiriendo a nuestros compatriotas que viven hoy en la ribera del Amazonas."

El primer párrafo que es de la crónica que abre la serie, adopta el carácter de una noticia y dentro del contexto del trabajo recobra verdadero sentido. Tiene un estilo periodístico directo propio de los géneros informativos, a los que pertenece la crónica, junto con la información y el reportaje.

El siguiente párrafo que pertenece a la crónica (34), presenta unos caracteres diferenciales con respecto a la anterior. Tiene unos verbos de estado que, con respecto a los de acción de la anterior, le conceden una condición más descriptiva y literaria. Máxime, si tenemos en cuenta expresiones como ésta, del final del trabajo:

"La puesta del sol en el río arrancaba tonos rojizos al cielo de nubes plateadas. (...) Y la selva misteriosa, impenetrable, milenaria, parece burlarse desde las altas copas de las palmeras, de tanto esfuerzo inútil."

El título de esta crónica experimenta variación. Su otro título es:

**UN VIAJE INOLVIDABLE POR EL AMAZONAS**

Figura en *La Voz de España*, y consideramos que es el original, escrito por la autora.

La última crónica de la serie, de la cual hemos reproducido el primer párrafo, tiene un título que participa de lo noticioso y periodístico, más que en los casos anteriores. La noticia está en el descubrimiento de **"Españoles en el Amazonas"**, o "en la Ribera del Amazonas", como titula otro medio. La crónica cierra su texto con el siguiente párrafo:

"Desde el año 1500 en que Vicente Yáñez Pinzón, descubriera la desembocadura del Amazonas, sin olvidar a Orellana -y su desinterés, del que me habla un académico de la Historia colombiano-verdadero descubridor del río en 1540, y remontando los conquistadores y colonizadores, -con sus grandezas y sus errores- hasta hoy, casi quinientos años más tarde, los españoles, por mandato del Rey, 'su Señor', entonces, o de motu proprio, ahora, no han dejado de plantar sus huellas orillas del **Mar Dulce** (como le llamara Pinzón)".

Los siguientes trabajos que encontramos de este género, son los enviados desde México, que llevan por antetítulo:

CRÓNICA DE MÉXICO... El primero, que es el número (114), titulado, LO QUE VA Y VIENE DE AYER A HOY, empieza así:

"México, Distrito Federal, o México capital, acaba de cumplir 450 años. El 13 de agosto es el aniversario del final del asedio (de 93 días) a la Tenochtitlán azteca. Los cronistas dicen que llovió, tronó y relampagueó abundantemente aquel día, y no es extraño porque estamos en pleno período de lluvias y no hay día en este mes de agosto de 1971, que el dios Tlaloc no lllore y gruñá sobradamente."

Por su condición testimonial destacamos dos párrafos centrales de esta crónica:

"La destrucción de un mundo mágico y mítico la llevó a cabo, no obstante, el español gratuitamente; le proporcionó al indio, a cambio, la salvación eterna, un cielo indiscriminado y la paternidad de un Dios Único.

Este aniversario de la fundación de México se recuerda por los cronistas de la ciudad con toda clase de alusiones reprobatorias hacia la actitud de Cortés y sus hombres al hacer prisionero y martirizar a Cauhtémoc, pero con cierto sentido del humor -y yo diría que observando una cierta perspectiva de la realidad- Arturo Arnáiz, en el **Excelsior**, consideraba que, de todos modos, mientras para los sajones no había mejor indio que el indio muerto, para Cortés no había mejor indio que una india enamorada."

El segundo trabajo, (116), de CRÓNICA DE MÉXICO... tiene tres títulos distintos en los cuatro medios que se publica. Conserva en tres el antetítulo indicado, y en el último medio, **Baleares**, hace constar solamente, DESDE MÉXICO, que presenta recuadrado. Reproducimos algunas partes de esta crónica:

"La ciudad de México, con cerca de diez millones de habitantes y con la arteria urbana más larga de Hispanoamérica, la

avenida de Insurgentes, de casi cuarenta kilómetros de largo, es una ciudad donde es fácil perderse y donde resulta peligroso dispersarse (...) Pero la zona es un lugar seguro, hay muchos policías y se puede pasear por sus cuatro calles despreocupadamente, admirando las ofertas de los escaparates, comiéndose un delicioso mango pelado por un niño o una 'indita' -a peso-, (...) En México todo el mundo me habla del éxito de la colección Salvat. (...) De aquí un ejemplo, a quien incumba, de las posibilidades de penetración del libro español en Latinoamérica.

España es tema cotidiano en la prensa diaria de México. (...) Para bien o para mal se nos recuerda (...) Hispanoamérica es una historia; Hispanoamérica es una historia de España. Y la historia es irreversible."

El número (117) es también otra CRÓNICA DE MÉXICO, titulada:

AMÉRICA: UN CONTINENTE EN BUSCA DE SU UTOPIA

Su texto empieza así:

"América empezó por ser inventada antes de ser descubierta por los europeos. América fue Eldorado y Potosí, nombres que encarnaban la posibilidad de todos los bienes terrenales en un estado de felicidad arcadiana. América supuso para el hombre renacentista la posibilidad de rehacer la historia equivocada y culpable."

Al lado de párrafos como éste, matizados por la creación dentro de lo opinable, encontramos otros con un total predominio de la información, al margen de toda opinión:

"En un curso sobre poesía que dicta Octavio Paz, en el Colegio Nacional de México, el filósofo y poeta mexicano fue interpelado antes de su intervención por personas de edad, agitadísimas y preocupadas por los acontecimientos de Bolivia. Estos espontáneos querían que Paz se manifestase públicamente en favor de los revolucionarios bolivianos y que se promoviese allí mismo una campaña o una manifestación en pro

de las libertades del pueblo de Bolivia, violentamente acalladas por los Rangers de Hugo Benze."

La siguiente crónica, número (121): CRÓNICA DE MÉXICO, titulada, EL DÍA DEL GRITO, narra la celebración de la independencia de México:

"En estos días he recorrido el México colonial: San Miguel Allende. Yuriria, Morelia (Antigua Valladolid)... El convento-fortaleza de Yuriria (1533), dominando el valle y la presa del mismo nombre -la primera reserva de agua artificial del continente- fundados por el agustino Diego de Chávez, provoca en el ánimo español de hoy el asombro orgulloso y reconocido a quienes entendieron el sentimiento de la patria y de la nacionalidad como un destino, dentro o fuera, lejano o fronterizo de los límites peninsulares. (...) llegamos ya al día nacional por excelencia, al Día del Grito, (...) en alegría dispongámonos a gritar con el pueblo mexicano: ¡Viva México!

El pueblo mexicano celebra la fecha de su Independencia con entusiasmo desbordado. (...) El grito es la expresión gutural de la voluntad independentista de un pueblo, reiterado año tras año desde 1810."

Tras estas crónicas que pudieran considerarse de tipo corresponsal en el extranjero, encontramos otras que pueden denominarse viajeras, al estar hechas con motivo de viajes al extranjero. Los números (174) y (175), constituyen la serie de dos crónicas, tituladas:

#### NÁPOLES: TRADICIÓN Y MODERNIDAD

Destacamos algunas partes:

"El paso de la Historia es permanencia urbana en los monumentos y ruinas que embellecen Nápoles. (...) Yo he preguntado, he querido saber, si hoy se habla español o se estudia español en Nápoles. La situación de la lengua española en Italia es muy compleja. (...) La tradición cultural que nos une a Italia se vuelve particular

atracción por la lengua y cultura españolas en los estudiosos napolitanos. En este aspecto yo he encontrado en Nápoles una actitud intelectual parecida a la de otros extranjeros estudiosos de nuestra literatura: les interesan nuestros clásicos como formación, pero son los contemporáneos como vehículo de conocimiento de nuestra realidad presente los que suscitan las interrogantes más apasionadas sobre nuestra sociedad actual."

"Española fue la lengua de la Corte y de la Cancillería de Nápoles durante más de dos siglos. (...) Al salir de este 'sancta sanctorum' de lo escrito en nuestra lengua, se encuentra uno de lleno sumergido en esta ciudad eminentemente oral que es Nápoles. (...) En los días pasados de mi reciente visita a la hermosa capital del Mezzogiorno italiano una nueva nota, de suciedad y modernidad, se venía a sumar a las anteriores: las bolsas negras de las basuras sin recoger que se apilaban en las aceras y en las esquinas de las calles."

Igualmente, en este sentido consideramos crónicas viajeras a los trabajos (282) y (285), realizados con motivo de viaje a la India y a Túnez, respectivamente. Sus títulos son:

**LA INDIA ES ANCHA Y AJENA** , y

**TÚNEZ: DE LA MUJER ENVUELTA A LA MUJER DESENVUELTA**

Reproducimos algunas partes:

"Leo que en la India la inflación ha alcanzado un 40 por 100 en los dos últimos años. Recuerdo mi visita a la India, (...) La India significa para Rusia, en lo económico, un capitalismo nacional que resulta más aceptable de lo que sería un capitalismo monopolista aliado a las oligarquías occidentales. En el terreno estratégico, el apoyo militar ruso (más del 80 por ciento del armamento indio es de procedencia soviética) garantiza una cierta contención a la influencia china y un relativo control de las rutas comerciales y militares del Océano Índico."

"De una miserable situación jurídica y de una educación sexista -que preconizaban la ley y la religión musulmanas-, la mujer tunecina ha pasado a ser sujeto de hecho, con el 'estatuto personal de la mujer', en plena igualdad con el varón. (...) Y el símbolo de este encaramiento de la mujer tunecina de sus responsabilidades en la vida pública pudiera presentarlo el paso de la misteriosa figura velada a la grácil figura de la policía municipal, que dirige el tráfico en la zona más congestionada de la capital, con una desenvoltura y una eficacia que para sí quisieran policías varones."

Todos estos fragmentos que acabamos de ver pertenecen a las 17 crónicas anunciadas en el apartado anterior. Otros trabajos que también participan de la crónica como género, al hacerlo en menor medida, fueron excluidos de esta clasificación.

A continuación pasamos a tener en cuenta por qué estos textos los hemos considerado crónicas, en razón a los elementos que les confieren la pertenencia a este género.

---

**CRÓNICA:** "Historia en que se van exponiendo los acontecimientos por el orden en que han ido ocurriendo", definición - del diccionario, María Moliner

### 3.2.- Justificaciones del género

El primer referente que encontramos para decir que estos textos son crónicas, lo tenemos en la propia consideración de los medios que las publican. En casi todos los periódicos vienen señalados por "crónicas".

Al sustantivo **crónicas**, añadimos el adjetivo **periodísticas**, por tratarse de textos con carácter cronológico publicados en medios impresos de difusión periódica. El término "periódico", alude a la edición de un mensaje con ciertos intervalos temporales de breve regularidad; el término "crónica", etimológicamente, también tiene su razón de ser en el orden del tiempo. Ello nos permite intuir que después de la información o noticia, base del hecho periodístico, es la crónica el género más periodístico y con mayor tradición. Obvio es concretar que, tras la descripción de esta obra, no hay en ella noticias o comunicados en primicia de cualquier orden social, salvo excepciones de hechos culturales en el terreno literario. La publicación de noticias parece revelarse para los periodistas adscritos a la redacción de un periódico y no para el **escritor-periodista**, figura que es el autor de esta obra.

Crónica es por tanto, el género más cercano a la información o hecho noticioso comunicado, como ocurre con las crónicas estudiadas. Estos textos son los más alejados de los géneros de opinión y los más próximos a la información de primera mano. Lingüísticamente presentan un estilo periodístico situado entre la noticia y el reportaje, y pertenecen a los géneros informativos.

Igualmente, por deducción lógica, decimos de estos textos, que son crónicas, al no pertenecer a ninguno de los otros géneros. Crónica periodística gracias a su vinculación con la noticia. De lo contrario sería relato histórico, cualquier otro género o crónica literaria. Partimos de la información puntual como determinante del hecho comunicativo, canalizado por el periódico, para definir los demás géneros.



Del aspecto anterior se deriva la ubicación en el periódico de cada tipo de información, la que debe estar en función de cada género. Un reto que se disputan los nuevos periódicos es el de separar la información de la opinión. Esta división binaria de la realidad periodística nos sirve en principio para acercarnos a una clasificación en géneros de los distintos comunicados que son vertidos en el periódico. Clasificación de difícil conceptualización ante la tendencia humana de unir y asociar lo considerado "información", con lo entendido por "opinión". Jacques Kayser, que estudia la morfología del periódico, en su repartición de las unidades redaccionales según su género, distingue los géneros informativos de los que no lo son, y dice de las unidades redaccionales que: "La disección del diario que aísla sus elementos de estructura presenta un carácter arbitrario y formalista: es raro, en efecto, encontrarlos en estado puro. La realidad los asocia."<sup>51</sup> Ello nos lleva a la dificultad para delimitar en el campo comunicativo sus distintas categorías traducidas en géneros, cuando el hecho comunicativo, desde su principio, es tan susceptible de mezclar sus elementos, y tiende a conseguir la unidad y a dificultar la división. Pero este intento de base analítica en compartimentar los distintos comunicados y situarlos con las correspondientes formas y relevancias dentro del periódico, nos lleva a encontrar en estas crónicas sus rasgos distintivos con respecto a los otros géneros. Su consideración y lugar está entre los géneros informativos: información, crónica y reportaje.

Es igualmente característico de la crónica su emisión desde lugares lejanos, aunque esta característica no es determinante. La autora no sólo ha enviado crónicas desde el extranjero, sino también, artículos y reportajes. Juan Luis Cebrián establece una identidad entre la crónica y el reportaje: "La crónica es el reportaje escrito por un corresponsal o enviado especial..." como hemos citado en el apartado anterior. Vemos que asocia este tipo de trabajos

---

51. Jacques Kayser. **Op.Cit.** Pág. 127.

al "corresponsal o enviado especial", comunicadores normalmente situados en el extranjero. Este autor termina su exposición sobre la crónica, diferenciándola del reportaje: "Entre la extensión generosa de un reportaje común y la escueta brevedad de la noticia, la crónica ofrece, por sus dimensiones intermedias y sus características propias, la mayor oportunidad de lucimiento literario para el profesional de la información." 52

De acuerdo con los criterios que justifican como crónicas a los textos estudiados, tenemos el de su emisión desde el extranjero. J.L.Cebrián, dice a este respecto que la crónica, "cuenta una historia que trasluce la realidad del lugar desde el que se escribe." Circunstancia ésta que se da fielmente en los textos estudiados. Además de la diferencia aludida por este autor, la crónica tiene otras con respecto al reportaje y que veremos en el apartado dedicado a éste. También señala J.L.Cebrián, la "oportunidad de lucimiento literario", del que las crónicas de Marta Portal no están exentas. Sin embargo en los textos que hemos considerado reportajes no encontramos esta participación de lo literario como lo hallamos en las crónicas.

Otros autores, como Eugenio Castelli, reflejan también el parecido de la crónica con el reportaje, o viceversa. "Algunos teóricos norteamericanos y españoles emplean, para denominar este tipo de material, el término **reportaje**. Se trata de un uso etimológico correcto, ya que el verbo **reportar** (del que deriva la categoría de **reportero** para quien recoge y trae información), connota la idea de buscar y transmitir una noticia. En nuestro medio periodístico, es en cambio más usual llamar **reportaje** a la versión de una entrevista con una persona, como lo explicaremos más adelante. El término crónica, es a la vez, utilizado para denominar al relato de un hecho acompañado de observación y juicios valorativos

---

52. Juan Luis Cebrián. **Op.Cit.** Pág. 31. (Esta confusión de la crónica con el reportaje ya la observamos en la presentación de la primera serie de crónicas)

del periodista (es decir, la crónica informativa e interpretativa a la vez)" <sup>53</sup>

Estos condicionamientos los encontramos comunes en las crónicas y en los reportajes, pero hacemos diferencia con respecto a la singularidad de las crónicas. En estos textos encontramos un tipo de escrito más unitario y matizado por la esencia de la crónica. Los reportajes tienen otras estructuras y modos diferentes a la crónica. Tras el texto narrativo generalmente unitario de la crónica, el reportaje consta de articulaciones, y puede ser, -como veremos más adelante- de: acontecimientos, de acción, y de citas o entrevista

En el tratamiento lingüístico la crónica también presenta sus diferencias. Está más abierta al campo de la literatura, sin dejar por ello de ser un género periodístico informativo, al igual que le ocurre al reportaje, pero la crónica disfruta de una mayor libertad lingüística y expositiva.

Según las normas de redacción de la Agencia **EFE**, "La crónica es una información, redactada con cierta libertad de estilo, en la que el autor aporta una visión complementaria, bien por haber presenciado los hechos que narra o bien por haber tomado contacto directo con los protagonistas. Debe ir avalada por la firma del autor. (...) Cuando la crónica verse sobre un tema de actualidad, debe ir siempre precedida en la secuencia del hilo por alguna noticia completa. (...) La crónica debe incluir notas de color y de ambiente, reacciones, antecedentes y amplia documentación sobre el asunto de que trata." <sup>54</sup>

Estas definiciones son pertinentes para las crónicas que estudiamos, aunque no se entiende la expresión: "Cuando la crónica verse sobre un tema de actualidad," ya que de no versar sobre la actualidad no será periodística. Las crónicas descritas están inmersas en la actualidad, más que ningún otro género, y por eso empizan a ser crónicas,

---

53. Eugenio Castelli. Manual de Periodismo. Editorial Plus Ultra Viamonte 1755-1055. Buenos Aires, 1981. Pág. 212

54. Agencia **EFE**. Normas básicas para los servicios informativos. Impreso en Closas-Orcoven. Madrid, 1988. Pág. 49.

y además periodísticas. Reflejan la actualidad, la analizan y valoran. "La crónica tiene como fin el análisis y la valoración, es decir, se hace en ella un uso frecuente de datos explicativos y estimativos. Suele dedicarse a un solo acontecimiento y no profundiza en los hechos. El análisis sirve para situar a estos en un determinado contexto que sirve al receptor para evaluar las consecuencias." <sup>55</sup>

Al lado de la participación literaria que hemos indicado de las crónicas, encontramos el rigor informativo del "análisis y la valoración", como textos pertenecientes a los géneros informativos.

Después de todos estos elementos calificativos de la crónica periodística, el primero señalado, la consideración de los medios que publican este género, como ya hemos indicado, llegamos a la última característica de estos trabajos, y que es la firma de su autor. Aunque la firma del autor no sólo sea patrimonio de la crónica, es indiscutible que ha de ser determinante para configurar este género.

La firma del autor es un elemento de prestigio, y máxime cuando se trata de un escritor-periodista, que envía sus trabajos desde otros países. Ello nos sitúa ante unos textos avalados por la garantía de una persona cualificada en el mundo de las letras, que escribe manteniendo un ritmo de actualidad; cierta continuidad y regularidad que "establece generalmente un vínculo como de familiaridad entre el cronista y sus lectores, vínculo que no suele existir en los otros géneros informativos -en todo caso se da en grado mucho menor-. Esta familiaridad y confianza permite escribir en un tono directo, llano y desenfadado, como si se tratara de una especie de correspondencia epistolar entre viejos conocidos, de una parte, de otra, la continuidad en la persona, el tema o el ambiente da pie de forma casi obligatoria a

---

55. Concha Fagoaga. Periodismo Interpretativo (El análisis de la noticia) Editorial Mitre. Barcelona, 1982. Pág. 104.

que el periodista intente explicar los hechos de que habla y se permita juicios orientadores acerca de los sucesos que describe. Hay, indudablemente, una cierta dosis de paternalismo subyacente en las relaciones comunicativas entre cronista y lectores. El cronista es mucho más que un reportero ocasional que describe un acontecimiento o narra una acción. Es como un confidente del lector. De hecho, el lector no se siente movido a la lectura de las crónicas -dicho sea esto con ánimo generalizador- si previamente no experimenta cierto motivo de simpatía y atracción hacia las ideas o el estilo literario del cronista habitual." <sup>56</sup>

Este aval y sello personal es el rasgo valorativo más característico de las crónicas. Es la interpretación subjetiva de la realidad que se comunica; la descripción de las cosas sin penetrar en el puro terreno de las ideas, dado que si entrara principalmente en ellas, el texto ya no sería **crónica**, sino **artículo**. "Porque no se trata -como pudiera parecer a primera vista- de la exposición de un hecho y de su inmediato comentario. Se trata de narrar los hechos a través de una subjetividad; de colorearlos con nuestra propia apreciación al tiempo que se van narrando; de fundir relato y comentario en la misma frase." <sup>57</sup>

Todas estas características propias de la subjetividad de quien escribe, descansan sobre la garantía de su nombre. Los textos firmados tienen, en gran parte, el valor de su firma, y todas las crónicas la llevan.

Al llegar a este punto de consideración en clasificar unos textos impresos como crónicas, sintetizamos todo lo expuesto anteriormente y concluimos en que los escritos estudiados son crónicas periodísticas, en razón a los siguientes extremos que las justifican:

---

56. J.L.Martínez Albertos. Curso General de Redacción Periodística. Pág. 362.

57. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros Periodísticos. Pág. 127.

- a) - La consideración que dan a estos textos los periódicos que los publican, al presentarlos bajo el nominativo de **crónicas...**
- b) - La periodicidad en la emisión de los mismos que conlleva un carácter cronológico de coherencia temporal y unidad temática.
- c) - Por deducción lógica o exclusión de los restantes géneros informativos (noticia o información, y reportaje), al no ser ni parecerse a ninguno de ellos.
- d) - Por la ubicación de estos textos en las páginas del periódico destinadas para los géneros informativos.
- e) - Por la relevancia periodística propia de una forma de presentación diferente a la noticia y al reportaje, a pesar de pertenecer al mismo estilo, condición noticiosa y carácter inédito.
- f) - Por la emisión de cada uno de estos escritos desde puntos lejanos, o un país extranjero, "que trasluce la realidad del lugar desde el que se escribe."
- g) - Por el elemento más personal: firma de su autor. Aspecto sobre el que descansan y se subordinan todos los demás.

#### II.4.- Los reportajes y entrevistas

Encontramos 24 trabajos periodísticos que se corresponden con la definición de reportaje que hacen los manuales de periodismo. A su vez, Carl Warren distingue tres tipos básicos de reportajes que son aceptados por los estudiosos del periodismo:

- a) - Reportaje de acontecimiento (Fact Story)
- b) - Reportaje de acción (Action Story)
- c) - Reportaje de citas o entrevista(Quote Story)

"Sin embargo, creemos que a esta clasificación básica y primordial puede agregarse un cuarto elemento, al que llamaríamos globalmente **reportaje corto**." <sup>58</sup>

De los 24 trabajos indicados, 19 pertenecen al tercer grupo, y los 5 restantes a los dos primeros. Unos y otros pueden considerarse a veces reportajes cortos.

El primer trabajo que encontramos es el número (17) y se trata de una entrevista. Entrevista que es una modalidad del reportaje del tercer tipo (Quote Story). "Es lo que corrientemente se entiende por entrevista periodística: un **reportaje** en el que alternan las palabras textuales del personaje interrogado con las descripciones o narraciones que corren a cargo del periodista, en párrafos presentados como un relato en tercera persona que se intercalan dentro de las citas o referencias precisas hechas con palabras surgidas en el coloquio entre entrevistado y entrevistador." <sup>59</sup> El entrevistado es un profesor australiano que veranea en Mallorca, y el tipo de entrevista, es a su vez, de declaraciones de un personaje acerca de un tema que presenta cierto interés colectivo, y que en este caso es la cultura.

El segundo trabajo corresponde al número (36), un reportaje de acontecimientos. Pertenece también al tema de la cultura,

---

58. J.L.Martínez Albertos. Curso General de Redacción Periodística. Pág. 319.

59. Ibídem. Pág. 321.

hace un reconocimiento de los aconteceres culturales y literarios de los países hispanoamericanos y en torno a sus escritores. Advertimos que el número precedente a este reportaje, el (35), es una crónica, ya estudiada. Para encontrar las diferencias entre ambos géneros nos remitimos al "cuadro sinóptico" de Martín Vivaldi, sobre los géneros, **reportaje**, **crónica** y **artículo**, cuadro considerado y recogido en varios manuales de periodismo. <sup>60</sup>

El siguiente trabajo dentro de los reportajes, el (43), se trata de una entrevista de personalidad. <sup>61</sup> Camilo José Cela es el personaje entrevistado, y el contenido o tema del trabajo, literario, matizado en todo momento por la personalidad del entrevistado, verdadera fuente de interés periodístico. Carl Warren, sobre la importancia de una entrevista, habla de los "personajes que son fuente de noticias"; de los "diálogos con personas notorias cuyos nombres, actividades y opiniones merecen la atención pública." Califica de interés periodístico a cualquier persona "fuera de lo común." En este sentido calificamos al entrevistado, y a la entrevista, de "personalidad". <sup>62</sup>

Después encontramos otra entrevista (46), hecha a Robert Graves, poeta británico que vivía en Mallorca. Por la misma razón de lugar que la entrevista anterior, hecha en Son Armadams, residencia de Cela, entrevista ahora en Deyá a Robert Graves. La autora en aquél tiempo también vivía en la isla. El trabajo lo consideramos una entrevista de declaraciones, al estimar más periodístico las manifestaciones del entrevistado que su propia personalidad.

---

60. Este "cuadro sinóptico" de la obra de Gonzalo Martín Vivaldi, Géneros Periodísticos, Pág. 210. Op.Cit. es reproducido por J.Gutiérrez Palacio, en Periodismo de Opinión Págs. 116 y 117. J.L. Martínez Albertos, en Curso General de Redacción Periodística, Pág. 316, lo califica de "sumamente interesante".

61. Entrevista de personalidad, "interesa sobre todo la personalidad del entrevistado..." Martínez Albertos. Op.Cit. Pág. 324

62. Carl Warren. Géneros Periodísticos Informativos. ATE. Barcelona, 1975. Pág. 215.



El siguiente reportaje, el número (50), participa del reportaje de acontecimientos y en menor medida del de citas. Es también un "reportaje corto". A pesar de que este tipo de reportaje, J.L.Martínez Albertos, lo considera formando "un cuarto elemento" en la clasificación, como ya hemos visto, en este estudio no lo hacemos excluyente o autónomo, sino compatible con los tres tipos básicos. Encontramos en los reportajes que presentamos la posibilidad de ser cortos aun dentro de sus respectivas modalidades. El número (50) es de acontecimientos y entrevista, y coincide con la definición de "reportaje corto".

"Aparte de la riqueza y variedad de los recursos lingüísticos no habituales en la **información**, estos **reportajes** se caracterizan por el mayor hincapié que se hace en ellos sobre los detalles ambientales y de interés humano." Según Martínez Albertos,<sup>63</sup> y cuyos aspectos encontramos en el reportaje indicado.

Igualmente, estos reportajes, "son relatos que tienen la misión de mantener vivo el interés del público acerca de un acontecimiento que perdura en el tiempo, y por consiguiente debe ser referido y ligado tanto a hechos anteriores como a sucesos venideros que se espera que ocurran. Como por razón de su utilidad primordial -actuar como nexo de continuidad entre acontecimientos importantes- estos reportajes no suelen ser muy extensos, desde hace tiempo venimos denominando a este tipo de trabajos como **reportajes cortos**." <sup>64</sup> El reportaje que tratamos es una entrevista a un escritor hispanoamericano, sobre "el mestizaje cultural". Mantiene vivo "el interés del público acerca de" el acontecimiento de la literatura hispanoamericana, y del "mestizaje cultural", hecho que "perdura en el tiempo" por el legado cultural que España dio a América. Como reportaje de acontecimientos, habla de premios literarios y eventos culturales,

---

63. J.L.Martínez Albertos. Curso General... Pág.322.

64. Martínez Albertos. Guiones de clase de redacción periodística. Pamplona, 1962. Pág. 30.

y como entrevista, intercala preguntas, algunas en estilo indirecto, del escritor entrevistado.

Después de este reportaje encontramos el (54), es una entrevista a una escritora argentina; un trabajo similar al anterior, sobre la situación literaria de Hispanoamérica.

Otros reportajes son: el (118), titulado, "**Conversaciones en México...** con Adolfo Marsillach", y que es una entrevista de personalidad. Otro, el número (122) que viene en **ABC Reportajes** y es una entrevista de declaraciones a un nieto de Trotsky. Los siguientes números, (123) y (124) son también entrevistas, de dos mujeres que vivieron con Pancho Villa. El número contiguo (125), es también otra entrevista, de las tituladas genéricamente, "**Conversaciones en México con Martín Luis Guzmán**". El siguiente número (126), también otra entrevista, "**Conversaciones en México...**" en este caso "con Agustín Yáñez". El número (127), otra entrevista, "**Conversaciones en México con Octavio Paz**". El número (128), otra entrevista a: "**Carlos Fuentes**". El número (130), otra a **Pastrana Borrero**, Presidente de Colombia; entrevista de personalidad, en **ABC-Reportajes**. Otra, (135), a **Alejandro Goicoechea**. El número (140), es igualmente otra entrevista, a **Piedad Larrea**, académica ecuatoriana.

En el número (190) encontramos un reportaje que consideramos de **acción**, al coincidir sus características con las señaladas para este tipo de reportajes. Ofrece una visión dinámica de los hechos que narra; los cuenta siguiendo el ritmo de su evolución, como viviendo el proceso de desarrollo en la línea temporal. Es el relato de unos sucesos que se producen una sola vez.<sup>65</sup> El trabajo versa sobre la Revolución Mexicana y su trascendencia literaria, y todos los hechos narrados giran en torno al tren, como elemento revolucionario.

Siguiendo el orden de las entrevistas encontramos en

---

65. J.L.Martínez Albertos. Curso General de Redacción Periodística. Pág. 320. (Definición de este tipo de reportaje)

el número (237) una bastante singular. Al margen de todas las consideraciones precedentes sobre la entrevista como género periodístico, Manuel del Arco la define simplemente como "una conversación llevada a la letra impresa."<sup>66</sup> Definición que aunque cierta carece de matizaciones. José Acosta Montoro, partiendo de esta definición, habla de "entrevista informativa", de "entrevista de opinión", de "entrevista de personalidad", etc., para concluir: "que hay dos clases de entrevistas muy diferenciadas, la literaria (...) y aquella que se reduce a formular preguntas que justifican unas respuestas (...) que nada tiene que ver con la literatura."<sup>67</sup>

Montse Quesada, basándose en estos principios, llama a la primera entrevista de creación, y a la segunda entrevista informativa. Sobre esta última dice que, "toma como centro neurálgico de máximo interés las declaraciones concretas que un personaje emite respecto a un acontecimiento noticioso de actualidad."<sup>68</sup>

Calificamos a la entrevista indicada (237), de informativa, al coincidir sus características con esta definición. Formalmente se trata de un trabajo cercano a la encuesta, que consta de tres entrevistas a tres mujeres relevantes en los campos de, la cultura, las leyes y la política, respectivamente. El trabajo, titulado, La mujer en tres perspectivas, está centrado en las declaraciones de los tres personajes entrevistados, respecto al "acontecimiento noticioso de actualidad" que es el Año Internacional de la Mujer, 1975.

---

66. Manuel del Arco. El Periodismo. Noguer, Barcelona, 1955. Pág. 401. (Citado Por José Acosta Montoro. Periodismo y Literatura. Ediciones Guadarrama. Madrid, 1973. Pág. 99.) (Tomo I)

67. José Acosta Montoro. Periodismo y Literatura. Pág. 126.

68. Montse Quesada. La entrevista: obra creativa. Editorial MITRE. Barcelona, 1984. Pág. 12.- Para esta autora, la "entrevista de creación o entrevista literaria", es -entre otras cosas- aquella en la que el periodista entrevistador incluye más de su propia personalidad que si fuera un simple informador y porque en su narración implica una mayor capacidad creativa o literaria.

En el número (239) hallamos un trabajo que consideramos reportaje de acontecimientos, titulado: **La mujer, un ser humano en busca de su identidad**. Es como vemos del mismo tema que el trabajo anterior, y describe la situación actual de los "movimientos liberacionistas femeninos", partiendo de los hitos más significativos de la mujer a lo largo del proceso histórico.

El siguiente trabajo es una entrevista al escritor Alberto Moravia. Este trabajo, (249) sería para el profesor Martínez Albertos, un reportaje de citas, y para Montse Quesada, una entrevista de creación o literaria. Al utilizar alternativamente la narración y el diálogo participa de la entrevista de personalidad, y al desprenderse algunas respuestas de largas introducciones o descripciones, que no de escuetas preguntas, el pensamiento del entrevistador predomina sobre la respuesta literal del entrevistado. En este sentido es una entrevista de **creación o literaria**, coherente con su tema que es el "literario". Formalmente consta de una entrevista implícita en un reportaje, y de un comentario sobre la personalidad de Moravia y su obra.

Por todo ello, calificamos al trabajo como una entrevista de **creación o literaria**, en la que "intervienen muy especialmente las dotes personales de quien la realice: observación, ambiente, creación y recreación, mundo de resonancias y de sugerencias, más prosa propia que ajena, dirección, en fin, de orquesta."<sup>69</sup>

En el número (283) tenemos otra entrevista de estructura similar a la anterior, pero con un contenido muy diferente. Su tema es el "político", al tratarse de una entrevista al Presidente de Túnez. Al igual que se ha dicho para la entrevista informativa, repetimos para ésta: "Toma como centro neurálgico de máximo interés las declaraciones concretas" de Habib Burguiba, Presidente de Túnez, "respecto a

---

69. César González Ruano, La entrevista, género literario, en ABC, 17-XII-58.- Citado por Acosta Montoro. Op.Cit.Pág.126.

un acontecimiento noticioso de actualidad", que es: la celebración del 20 aniversario de la independencia de Túnez, aspecto ya revelado en el título del trabajo: **Túnez: 20 años de independencia**. Por estas consideraciones lo calificamos de entrevista informativa. Tiene en común con la anterior, lo que tienen en principio todas las entrevistas: presentan e informan sobre el personaje entrevistado. Lo que hace que cada entrevista sea diferente, es su finalidad, su tema y su tratamiento lingüístico.

No cabría, sin embargo, calificar esta entrevista de "personalidad", como lo hemos hecho con la de C. José Cela. Hay personajes que por sí mismos superan siempre a sus propias manifestaciones. La noticia en esta entrevista del Presidente de Túnez está en la independencia de su país, y el entrevistado es un medio que facilita una información de interés periodístico. Las entrevistas de "personalidad" son más coherentes con las denominadas de "creación o literarias" que con las "informativas". Montse Quesada, dice respecto a la "informativa" que: "Por regla general, no es el personaje entrevistado el que cautiva el interés del lector, sino sus palabras en relación con un hecho actual: el tema de la entrevista. De ahí surge su oportunidad periodística y, por esa misma razón, su sujeción a lo efímero de la información es inevitable." 70

Encontramos la última entrevista en el trabajo (286), titulado: **Con Visconti, entrevista irrenunciable**. Se trata de una hipotética entrevista, ya que nunca llegó a realizarse personalmente, al morir el personaje poco antes de cuando estaba proyectado entrevistarle. El trabajo está hecho sobre las manifestaciones anteriores de Visconti, a otros periodistas. Por ello la entrevista es más de **creación** que informativa,

---

70. Montse Quesada. Op.Cit. Pág. 13.- A su vez cita a J.Acosta Montoro, añadiendo a su denominación de "entrevista literaria, el término de entrevista de "creación". (La clasificación de "informativa" y "literaria", coincide con las denominaciones de "declaraciones" y de "personalidad", respectivamente, de J.L.Martínez Albertos y seguidores)

al no aportar nada nuevo el ausente protagonista "entrevistado"

El último trabajo que cierra este apartado es el (325), titulado: **Martín Luis Guzmán**. Se inicia dando la noticia de la muerte del escritor, "en la capital mexicana", y sigue con la forma, estructura y características de un reportaje de acontecimientos. Se abre con el hecho más importante que es la muerte del escritor, narra su biografía, describe su carrera literaria, los acontecimientos más importantes de su vida, etc. Coincide con este tipo de reportajes, principalmente al ofrecer "una visión estática de los hechos, como una cosa ya acabada", basada en el principal acontecimiento que es la muerte del personaje.

Distinguimos un reportaje de una entrevista, se trate ésta de la clase que sea, y pese a ser una "modalidad del reportaje", en que la entrevista conlleva como condición **sine qua non** el diálogo con un personaje protagonista de la información que se emite, o verdadero motivo noticioso aunque no hable principalmente por su propia voz, como ocurre con las entrevistas de "creación o literarias". Para J.L.Martínez Albertos, "la entrevista sólo se justifica cuando el verdadero interés de la noticia radica en cómo es la persona que ha despertado un acontecimiento: interesan las palabras independientemente de su estricto contenido."<sup>71</sup> Estas condiciones no se dan en trabajos como el anterior calificado de reportaje. En el reportaje el auténtico protagonista de la información es el periodista a propósito de los hechos que comunica. En la entrevista, el mayor centro de interés está en la información proporcionada por el entrevistado mediante el periodista entrevistador.

71. J.L. Martínez Albertos. Curso General de Redacción Periodística. Pág. 324.

#### 4.1.- Referencias textuales

El trabajo número (17) es el primer reportaje que encontramos y se trata de un "reportaje de citas o entrevista". Este tipo de reportaje, a diferencia de los otros, tiene como condición **sine qua non**, la presencia inmediata y virtual del elemento humano traducida en información al margen del autor del trabajo periodístico. Un reportaje de acción puede hacerse sobre una carrera de galgos; y un reportaje de acontecimientos sobre el estado de conservación de los montes de El Pardo, por ejemplo. Pero un reportaje de citas o entrevista, no podrá substraerse al protagonismo de un personaje que se convierte en noticia, al revelar una información que de diversas formas le puede extraer el periodista entrevistador. Cada tipo de reportaje nunca podrá ser puro, dado que participa del estilo del más próximo, pero siempre tendrá una constante característica que lo identifique. También puede darse una mezcla de los tres reportajes, aunque esto no es muy común.

El trabajo que presentamos, y al que ya hemos calificado de entrevista de declaraciones, está formado por: titular, **lead**, que incluye la presentación del personaje y su entorno, y el propio cuerpo de la entrevista que tiene como técnica de realización la forma dialogada (periodista-entrevistado), precediendo cada cuestión y respuesta el clásico guión (-) como distintivo. La fórmula comienza así:

- ¿Qué labor desarrolló en la Universidad de McGill, profesor?
- En mis cursos estaba programado el estudio completo del idioma español y de la literatura española. Pero se me ofreció fomentarse el estudio de la literatura hispanoamericana por medio de cursos especializados en la materia.
- ¿Y qué acogida tuvo entre los alumnos esta especialidad?
- Una acogida extraordinaria. Es lógico, ya que estábamos en el Continente Americano. Cinco de mis alumnos canadienses están doctorándose en Yale, y de los cinco, tres han elegido la rama hispanoamericana.

El cuerpo de la entrevista se va desarrollando bajo esta modalidad, de entrevista normal, sistema pregunta-respuesta, y termina así:

- ¿Cuándo regresará a Australia?  
La expresión siempre alegre de Leonard Harrop se ensombrece ligeramente.
- Yo tengo diez semanas de permiso al año; si no hubiera aceptado el cargo. Pero (tú sabes cómo son los rectores...) tendré que regresar ya pronto.

Salimos a la explanada enchinada de "Els Abats". Hay obras -como toca- en la casa contigua. Tabiques derruidos, ventanas que se ensanchan a un más amplio panorama. Un boque te de verdes y grises -naranjos y olivos- apretados en uno de los muros.

- ¿Es maravilloso, verdad? -se le escapa la interrogación al entrevistado.-
- Austria, su patria, debe serlo también, ¿no?
- Sí, sí; claro -me dice-. Pero tiene un in conveniente: está muy lejos de Fornalutx.

El siguiente trabajo (35), es un reportaje de acontecimientos, titulado: **Aproximación al indigenismo** (Jorge Icaza. Zapata Olivella. Marta Traba. Miguel Angel Asturias) Titular compuesto por título y subtítulo, y seguido por un sumario hecho por el periódico, donde se presenta a la autora de estos trabajos, sus principales obras literarias y su vinculación con la literatura hispanoamericana. El cuerpo del reportaje describe el panorama literario de los países hispanoamericanos como fruto de las experiencias y observaciones **in situ** de la autora.

"El panorama literario de Hispanoamérica he podido observarlo a dos niveles representativos: atalayada en el palacio Legislativo de Quito, sede del Congreso de Academias de la Lengua, y a pie raso, en la llaneza de mi trato y amistad con poetas y novelistas de distintos países hispánicos."

Este es el primer párrafo que encabeza un texto bastante largo ilustrado con fotos de los escritores referidos. Termina así:



"El mestizo dueño ya de una tierra, de una lengua, de un sentido histórico, no puede renunciar a la envidiable temática que se le ofrece. Es natural que la crisis de valores que padece Europa (o de mitos; Miguel Angel Asturias dijo: 'En Europa se han acabado los mitos, y está por acabarse el hombre') no atraiga ya con el deslumbramiento de antaño al escritor latino-americano, que busca (¿con reticencias?) su identidad de hombre y su puesto diferenciado en la literatura universal."

El trabajo que encontramos después, es (43) y se trata de una entrevista a Camilo José Cela. Estructuralmente es un reportaje de citas, donde se alternan descripciones del entrevistado y de su entorno (en tercera persona), con el sistema pregunta-respuesta, y todo ello dividido en bloques.

Esta es la entrada o primer párrafo del trabajo:

"Hace dos años y pico, recién ingresada yo, por libre, que diría Umbral, en el mundillo literario, avalada por el **Planeta** y sonándose aún los timbales de la ruidosa popularidad que los premios literarios traen consigo, quise conocer a Cela. A pesar de haber vivido ambos en Son Armadams varios años nunca nos habíamos encontrado. Nos llevó a su casa un amigo común, Antonio Vega. Que nos dejásemos caer por la Bonanova cualquier tarde a tomar unas copas, le había dicho Camilo a nuestro amigo. Llegamos, en efecto, al atardecer a casa de los Cela. Nos recibió Charo: Camilo todavía trabajaba, pero subimos al despacho. Desde la mesa del escritor, invadida de libros y papeles, lejos de la dársena de Porto-Pi, tras los almendros del primer término, se asomaba a un gran marco de libros."

En la primera parte de la entrevista o diálogo, se resuelven las siguientes cuestiones.

- En primer lugar, qué le gusta, qué aborrece, en qué cree...
- Me gustaría, sobre todo, vivir ese mantenido milagro. Y escribir; yo no entendería

mi propia vida sin la pluma en la mano. 'Hobbys' no tengo; quizá los papeles viejos, no sé. Y no soy demasiado maniático; me molestan algunas cosas, claro es, el ruido, la estulticia, pero no aborrezco nada. ¿En qué créo? En el talento y en la amistad, aunque, a veces, el talento sirva para poco y la amistad falle.

- ¿El estilo de Cela es un mimetismo de sus vastas lecturas de autores clásicos? ¿O es un lenguaje vivo literaturizado?
- Es posible que ni una cosa ni la otra; yo no creo que haya dos lenguas españolas, una para la literatura y otra para la vida, y de otra parte, sigo pensando que el estilo es el hombre, con todas sus glorias y servidumbres.

Desarrolla otras partes de forma dialogada también, sobre otros temas, y termina así el trabajo:

"¡Qué le vamos a hacer! Yo misma tampoco puedo evitarlo. Estos dos años y pico me han curado de resabios 'literarios' y me han enseñado a aceptar a las personas como son y no como me gustaría que fuesen, y me siento muy conforme también con este escritor que tanto se parece a un hombre: Camilo José Cela."

A continuación encontramos otra entrevista, trabajo (46), hecho también en Mallorca y que es una entrevista de declaraciones. Como es habitual en este tipo de trabajos, la autora comienza el cuerpo de los mismos con una descripción:

"Deyá, en la costa noroeste de Mallorca, es un caserío que se encarama a una colina cónica cuyo vértice ocupa la iglesia de San Juan Bautista. Según Robert Graves, que a parte de ser uno de los más grandes poetas en lengua inglesa, es un excelente mitologista y un gran historiador (nieta materno del historiador Von Ranke) Deyá es el pueblo más antiguamente habitado de las islas, 'aproximadamente 4.500 años a. de Cristo.'

A un kilómetro del pueblo, sobre la carretera de Sóller a Valldemosa, en un paisaje que desciende de la montaña

a la costa en bancales cultivados, sombreados de pinos, algarrobos y olivos, construyó hace 37 años Robert Graves su casa 'Canellun' ('la casa que está lejos')"

Combinando elementos estéticos con informativos hace una prolongada presentación del personaje entrevistado, Robert Graves. A su vez presenta el hábitat del escritor y el escenario donde tiene lugar la entrevista. Tras hacer descripciones de la casa, siempre vinculadas a la personalidad del poeta, pasa después a dar rasgos y aspectos de su retrato:

"Robert Graves, la tarde en que lo visito, no se encuentra bien del estómago. No obstante, aparece vestido con traje completo marrón (otras veces usa 'vaqueros') y lazo de seda color naranja anudado al cuello. Lleva sombrero de fieltro negro, pero en cambio no está calzado y ni siquiera se ha puesto calcetines. Es un hombre muy alto, de pelo blanco y ojos azules muy vivos; a pesar de sus 74 años se mueve con gran agilidad y su expresión es joven.

Pasamos dentro de la casa para charlar."

Tras una larga entrevista en la que alterna descripciones con el propio sistema pregunta-respuesta, finaliza con el siguiente párrafo:

"Robert Graves, que ha sabido volver al pasado, a la Roma imperial, y asumir la mentalidad de sus Césares-dioses, cree en la presencia esporádica entre nosotros de mentes del futuro y vive él mismo en éxtasis intemporal cuando la inspiración creadora viene a visitarle a este rincón tranquilo y bellísimo de la costa norte mallorquina."

El número (50) es el siguiente trabajo que encontramos. Es un reportaje corto que participa de la entrevista y del reportaje de acontecimientos. Titulado, **Manuel Zapata Olivella y el mestizaje cultural**, comienza así su texto:

"Manuel Zapata Olivella ganó el premio de novela **Esso** en el año 1963 con **Detrás**

**del rostro. Corral de negros** fue recomendada por el jurado del premio Casa de las Américas y, **En Chimá nace un santo** mereció la primera mención del concurso de novela Seix y Barral y ha sido editado por dicha editorial barcelonesa."

El resto del trabajo se desarrolla con algunas preguntas directas al entrevistado, o sistema clásico de la entrevista, pregunta-respuesta. Predomina la descripción acerca de la condición del escritor y de su obra. Son abundantes estas fórmulas:

"Para él es indudable que ha existido y persiste un mestizaje cultural igual que de sangre..."

Aceptó los valores materiales de la civilización que le traía al hombre blanco, a veces, impuestos..."

Le hablo sobre la teoría de Icaza acerca del diálogo interior en el hispanoamericano. Sus puntos de vista, coincidentes en lo básico, difieren en la proyección más universal que tienen los de Zapata... Opina que en todo pensamiento humano se da un diálogo-monólogo. Nunca existe en la mente la voz única. Cree, como médico, que la esquizofrenia que divide la mentalidad en dos..."

Le pregunto si cree que el escritor responsable debe acudir a los clásicos a depurar su lengua, o por el contrario, debe tratar de crear una expresión más fluida... Manuel Zapata piensa que el escritor debe estudiar los clásicos en la medida en que pueda ver y reconocer el proceso de que ellos se valieron para reflejar la realidad que les tocó vivir."

Tenemos a continuación el trabajo (54), titulado **La Laberíntica Marta Traba**, trabajo sobre la situación literaria hispanoamericana, y similar al anterior, como ya hemos dicho. También mezcla de las fórmulas entrevista y reportaje con sus descripciones en tercera persona:

"Nada más franquear el umbral del domicilio de Marta Traba se tropieza uno con libros. Paquetes de libros sin desembalar, estanterías, en las paredes del pasillo, abarrotadas

de libros.(...) En repisas, instrumentos musicales, dos violas de principios de siglo y vasijas quimbayas precolombinas. (...) En el año 1966 ganó el premio de novela Casa de las Américas, siendo jurados Mario Benedetti, Alejo Carpentier, Juan García Ponce y Manuel Rojas. Hasta entonces sólo había escrito poesía y..."

De la parte del diálogo destacamos las siguientes cuestiones que se dan de una forma bastante original:

- ¿Te das cuenta de que el escritor se le está convirtiendo en un producto más de la sociedad de consumo? -Me pregunta- El escritor debe ser la conciencia de la sociedad, del mundo en que vive. Y si se es conciencia, no se puede estar integrado en ese mundo; hay que estar al margen y enfrentársele...

- ¿Es que un escritor de éxito -le pregunto- no puede seguir siendo fiscal, conciencia de su generación?

- Imposible. El escritor ha sido y será el hombre sufriente, dolorido, solitario, raro; nunca puede ser una persona a la que le salgan bien las cosas..."

En el número (118) tenemos una entrevista de personalidad, titulada, **Conversaciones en México... con Adolfo Marsillach**. Es un trabajo corto, ocupa una página de ABC, incluyendo una foto y empieza y termina así:

"Adolfo Marsillach ha sido noticia alarmante (y él dice que alarmista) de teletipo en días pasados: 'El gran actor español resulta herido en el ensayo', 'Ingresó en la clínica con el rostro bañado en sangre', etc..."

Adolfo está en México y acaba de estrenar, en colaboración con Manolo Fábregas, 'Sleuth Sabueso'; se ha traducido quizá pensando más en lo comercial del título que en la propiedad etimológica original, que sería 'huella', 'pista', 'rastros'...

- ¿Por qué esta aparición en los escenarios mexicanos? -le pregunto-

- No es la primera vez. Estuve con mi compañía el año pasado, haciendo el 'Tartufo' (...)

En el pasaje de la Zona Rosa donde conversamos empieza a arreciar. La sombrilla de colores no alcanza ya a cobijarnos. El dios de la lluvia llora derramadamente sobre nosotros, como cada tarde de este caluroso mes de agosto mexicano. Le sugiero a Adolfo que no hagamos de público idiota ante el llanto de Tlaloc y que 'muy activamente' nos vayamos cada cual a su quehacer. En la calle de Londres, esquina a Niza, nos separamos. Él dentro de media hora tiene que actuar."

El trabajo (122), es una entrevista de declaraciones hecha a Esteban Sedov, nieto de Trotsky, titulada **TROTSKY-STALIN Duelo a muerte en Coyacan**, y empieza así:

"¡No hay tragedia personal! Hay, sencillamente, un cambio de etapas en la revolución. Esto podía decirlo el hombre que sentía su vida y su destino personales inseparablemente unidos a los derroteros de la evolución social; el 'profeta' que durante cuarenta y tres años de su vida consciente había sido revolucionario; el anciano perseguido, acosado, amenazado de muerte en el exilio, que, intuyendo próximo el desenlace del duelo del que es protagonista, escribe en su testamento: 'Si pudiera volver a empezar, evitaría algunos errores, pero en lo esencial no habría cambiado: moriré siendo revolucionario proletario marxista'..."

Continúa con la presentación del personaje, describe el lugar de la entrevista, el piso donde vive el entrevistado, y va introduciendo algunas historias coherentes con la entrevista, hasta llegar al cuerpo de la misma. Entre una respuesta y la pregunta siguiente introduce narraciones referidas al entrevistado, y divide el trabajo en varios bloques. Reproducimos el inicio de un bloque central, titulado: **Cartas de Lenin**.

- El archivo de Trotsky, que se guarda en la Universidad de Harvard y que no se abrirá hasta el ochenta por expreso deseo de su abuelo, ¿Qué cree que puede contener?

- Sé que es su correspondencia. Cartas de Lenin y de los principales dirigentes de la revolución rusa. Sin duda, con esa fecha tope mi abuelo quería proteger la vida de personas mencionadas en esos papeles.

- ¿Ha tenido usted amenazas personales?

- No; desaparecido Stalin, desapareció el peligro para mi familia..."

La entrevista termina con una cita de Trotsky precedida de un texto del autor del trabajo:

"La vida es hermosa. Que las futuras generaciones se vean libres de toda maldad, de toda opresión, de toda violencia, y que disfruten de ella en plenitud."

Los trabajos (123) y (124), son dos entrevistas, en serie, con el título, **Dos mujeres que veneran la memoria de Pancho Villa**. La primera, subtitulada: Nellie Campobello, escritora. La segunda: Austreberta Rentería; el reposo del guerrero. Reproducimos un fragmento de cada una.

- ¿Qué significó la Revolución mexicana para usted y su familia, Nellie?

- La ruina, la muerte y la desolación. En el Norte se habían levantado los ricos y los pobres todos, contra la injusticia y la opresión de Porfirio Díaz. Entregaban su vida y su hacienda sin esperar nada. En los archivos de la Revolución consta que mi familia, los Moya, dio dinero para la Revolución. Luego, otros fueron los que se aprovecharon...

"La figura de Pancho Villa ha sido de las más discutidas, al Norte y al Sur del río Bravo, y supongo que de las más deformadas. Villa fue la encarnación

de la irregularidad. Ninguno de sus generales o de los políticos aliados suyos estuvo nunca seguro de él: porque él mismo no lo estaba de lo que iba a decir al día siguiente. No obstante sus hombres y su pueblo, 'sus hermanos de raza', como él llamaba al pueblo, le siguieron fascinados, lo tomaban por modelo, esperaban que él les dijese 'sígueme' para abandonar la hacienda, la familia y la propia autonomía.

'Ausberta se la robó el general Uribe a su padre y se la dio a Pancho Villa...allá a finales del 16, en Jiménez Chihuana...' (...) Ausberta Rentería, viuda de Villa, es hoy una anciana de pelo blanco y facciones menudas, pómulos muy marcados y nariz de ventas ligeramente platirrinas. Viste de negro y baja las escaleras interiores de su casa, ayudada por uno de sus nietos. Tiene setenta y cuatro años."

El trabajo (125) es una entrevista de declaraciones, titulada, **CONVERSACIONES EN MÉJICO CON MARTÍN LUIS GUZMÁN**  
**El único hombre que consiguió desarmar a Pancho Villa.**

Reproducimos unos fragmentos:

"Martín Luis Guzmán, el mejor prosista de Méjico del presente siglo, nació en las últimas décadas del anterior, exactamente en el año 1887. (...)

El diálogo con él resulta vivo y directo. Las pausas las impone la biología, para alentar, y la gramática: implícitamente don Martín nos hace adivinar las comas y los puntos y comas; (...)

Al ser recibido en la Academia de la Lengua Mexicana, dijo a sus compañeros: 'No vengo de las aulas ni de las bibliotecas, vengo del trajín de la calle; acogedme, pues, como viajero fatigado'. (...) La Revolución Mexicana fue una explosión de la realidad. Un impulso que movió al pueblo a alzarse en armas en contra del tirano. (...)

- ¿Cómo era Villa?

- Era un hombre fuera de serie, y era un narrador extraordinario de su propia vida. (...)

A Valle Inclán lo traté mucho. No hablábamos



de literatura. Hablábamos del hombre, de la vida, de la muerte, de política, éramos ferozmente políticos. Asistíamos diariamente a la tertulia de Manuel Azaña en el café 'Regina' a veinte pasos del Casino de Madrid, un café de toreros y de mujeres...

- ¿Qué recuerdos tiene de Valle-Inclán?

- Era una personalidad única. Lleno de rasgos geniales que nos deparaba abundantemente. Recuerdo un día que bajábamos él y yo por Alcalá; nos detuvimos cerca del cruce con Gran Vía, en un puesto de periódicos. Íbamos hablando, como le decía, de temas eternos, de la muerte. Yo le decía a don Ramón que me gustaría recibir a la muerte en una actitud digna y en una posición aventajada; a caballo, por ejemplo. Don Ramón se detuvo y me replicó: 'No, no, yo no. Yo quiero ver venir a la muerte de lejos; verla venir despacio hacia mi, verla acercárseme e ir haciéndome yo a ella. Que nada estorbe el encuentro'."

Los siguientes trabajos, (126) y (127), llevan el antetítulo genérico de: **Conversaciones en Méjico...** y los títulos respectivos, de **Desayuno con Agustín Yáñez**, y **Con Octavio Paz**. Ambos trabajos son entrevistas de declaraciones.

Recogemos un fragmento central de cada una de ellas.

"Agustín Yáñez, poco después de la publicación de **Al filo del agua**, entró en política; fue gobernador del estado de Jalisco. Le pregunto:

- ¿Cree usted que un escritor debe ser político, debe hacer política?

- Yo he dicho -me responde- que el arte de novelar tiene mucho del arte de gobernar. Una y otra tarea requieren una misma visión, la misma proyección del hecho objetivo. La novela y la política son utopías. Como decía Sheler: el arte de gobernar es saber llevar una situación dada a grados de superior desarrollo. Lo mismo la novela ¿ve usted?

(...) La política como la creación artística deben sublimar la realidad, no contentarse sólo con encauzarla..."

"Octavio Paz vive en San Angel, barrio residencial colonial, de calles empedradas y estrechas, altas tapias a las que se asoman los tabachines, casas de piedra con balcones y ventanas enrejadas y trepadas de buganvillas. Barrio de nombres de calles trasnochados: callejón de Montecristo, o del Santísimo, o de la Amargura...

María José, la mujer de Octavio, nos sirve sendos y reiterados cafés mientras charlamos, o mejor dicho, mientras yo le escucho a él. (...) El poder, la idea de poder nos viene del pasado...

- En la idea del poder nuestra -me explica- se encarna el arquetipo azteca del tlatoani.

Entonces, ¿el señor Presidente es un tlatoani?

- No, propiamente. Lo es el monopolio partidista del P.R.I. El Presidente tiene el poder como una investidura, no como una persona."

El trabajo (128) es otra entrevista similar a las anteriores, hecha esta vez a Carlos Fuentes, y titulada: **Carlos Fuentes: la Historia y el Lenguaje.**

Reproducimos unos fragmentos:

"En su teoría sobre la nueva novela hispanoamericana, Carlos Fuentes dice que la novela hoy es mito, lenguaje y estructura. Y al ser uno de estos términos es, simul táneamente los otros dos. La novela se acerca cada vez más a la mitología: inventar o recuperar una mitología, ese es su sentido profundo.

- El mito, el lenguaje y la estructura, ¿y el tiempo? -le pregunto.

- El tiempo, me dice, al reto del tiempo el escritor sólo puede contestar siendo un contratiempo. Ya oyó usted la exposición sobre el tiempo en la literatura en la mesa redonda (se refiere al ciclo celebrado recientemente en el Colegio Nacional de México)...

El tiempo moderno es sucesivo. La literatura moderna ha opuesto el tiempo como cambio, el tiempo sin fechas, al tiempo del cambio, al tiempo del progreso (..)

Para mi 'Tiempo de silencio' es la mejor novela española de la postguerra. (...)

- ¿Cómo ve usted la novela española actual en relación con la hispanoamericana?

- La diferencia la veo, sobre todo, en el lenguaje. No se preocupan del lenguaje en el sentido crítico. (...) No emprenden aventuras ni experiencias como las de Góngora o Quevedo, o las del mismo Valle-Inclán."

El trabajo (130) es una entrevista de personalidad, hecha al Presidente de Colombia y titulada: **Pastrana Borrero: admito la oposición.**

Tras destacar como sumario algunas frases "entrecomilladas" del Presidente, comienza así:

"Conocí a Misael Pastrana en Mallorca, siendo entonces el Presidente electo de Colombia, días antes de tomar posesión de su cargo.

Vuelvo a verlo ahora en Bogotá, en el Palacio de San Carlos, dieciseis meses después de aquel encuentro en un hotel palmesano."

Recogemos a continuación algún párrafo central y el final de la entrevista:

"Me pregunta si tengo permiso para que nos tomen fotografías. Le digo que no. El ayudante queda en consultarle al presidente antes de hacerme pasar.

Puntualidad, sencillez y cordialidad son las impresiones que llegan a mi ánimo en la antesala presidencial.

Sencillez y puntualidad que se acentúan en el saludo del presidente Pastrana. Recuerda que mi marido es aviador militar y me dice:

- Nosotros acabamos de adquirir también treinta 'Mirages'. Naturalmente no tenemos la amenaza de conflictos bélicos, pero una Fuerza Aérea sin instrumental adecuado, sin material moderno, no tendría sentido. Me pregunta cómo he encontrado a Colombia tres años después de mi anterior visita. (...)

Me despido del presidente Pastrana haciendo votos para que 'esa inquietud política futura cuaje en una concienciación cívica del pueblo colombiano que lo haga alcanzar

metas de desarrollo cultural a la par que la prosperidad material'. En la antesala presidencial, una placa en bronce, con un pensamiento de Bolívar, me hace recapitular: 'No profesa amistad verdadera y pura al gobernante sino el que le habla la verdad y le aconseja el bien'. En mi charla reciente con Pastrana se ha hablado la verdad."

El trabajo (135) es una entrevista de declaraciones, presentada como "reportaje", por el periódico, y titulada: **Alejandro GOICOECHEA Una nueva filosofía ferroviaria**. Está dividida en varios bloques.

Reproducimos el comienzo y algunos fragmentos centrales.

"La emulación es el punto de partida en la reflexión creadora de don Alejandro Goicoechea, el hombre que lleva casi todos los años de este siglo soñando sobre ruedas de ferrocarril.

- A los catorce años era ya un apasionado de los trenes...

Tiene, me dice, seis años del siglo pasado. ¡Imagínese! Yo lo imagino, de los seis a los catorce, dibujando trenes en cuadernos escolares, trenes infantiles, esquemáticos, coronados por chimeneas de humo rizado.

- En el año veinticinco comprendí que el sistema 'carretero' iba a competir con los ferrocarriles, con la 'ruta guiada'. Era una cuestión relacionada con el sentimiento de libertad impreso en el espíritu humano. (...) Los estancamientos, las aglomeraciones, las 'horas punta', restringen la autonomía del conductor de hoy (...)

- El TALGO, fue pues, una primera etapa. ¿Qué ángulo de giro le calcularía usted, don Alejandro?

- Digamos... de ochenta grados.

- ¿Y el Vertebrado supondrá esos 180 grados de transformación total del sistema ferroviario?

- No, pongamos, 150 grados. Hay que dejar un margen. Hay que dejar que ese cambio total en la concepción del sistema lo realicen los jóvenes.

(...)

La emulación, es esa especie de convivencia

que juega en la distancia y con las distancias. Que es a la vez reflejo y a la vez espejo. (...)

- ¿Qué otras cualidades tiene el Vertebrado?

- La primera, entre las más destacables, la sencillez. Es tan sencillo que puede suscitar fáciles imitaciones y 'desviaciones', y no en la vía precisamente. Después, la flexibilidad: puede subir pendientes de un 15 por ciento y de un 20 por ciento, y girar en curvas de 30 metros de radio. Y otra cualidad, es la que yo llamo indescribibilidad, a pesar de no tener techo de velocidad. Se ha llegado a 120 kilómetros hora y se llegará a los 180. Pero esta limitación la dictan los elementos auxiliares -los neumáticos, en este caso, el sistema no tiene techo... (...)

Este español universal tiene largos trayectos de anécdotas. Me cuenta una que le ocurrió hace años. Entró en una modesta cafetería de la calle General Sanjurjo y pidió un café. '¿Expreso, o TALGO?' -le preguntó el camarero.- '¿A qué llaman ustedes TALGO?' -preguntó-: 'A un café mejor que el exprés; se hace con leche en vez de agua...'

- Pues deme un TALGO -pidió don Alejandro."

El trabajo (140) es otra entrevista de declaraciones, titulada: **PIEDAD LARREA, EN ESPAÑA**. Es una entrevista corta de la que reflejamos el principio y un párrafo central.

"En una de las últimas sesiones solemnes de la Academia Española, en que se recibía al académico elector profesor Clavería, se produjo entre el público un rumor de asombro, de sorpresa, de extrañeza: una mujer subía al estrado y ocupaba un sitio entre los académicos.

Piedad Larrea, académica de número de la Ecuatoriana de la Lengua, está en este curso en España acreditada por su Academia en representación de uno de los dos miembros hispanoamericanos que deben trabajar y renovarse anualmente en la Comisión Permanente de Academia Española.

- Piedad, ¿se dio usted cuenta del revuelo mental que supuso su presencia en el estrado en una sesión pública en la Academia?

- Sí, algo me llegó de esa extrañeza. También el pasado año coincidí, en un

viaje rápido a Madrid, en una sesión académica en que se eligió a Buero Vallejo. Como esa sesión había despertado interés informativo, al final un fotógrafo tomó fotografías. Al día siguiente el pie de una de las fotos en que aparecía yo, decía: '¡No se asusten, no es española!'

(...)

El filósofo Simmel pensaba que nuestra cultura tiene carácter objetivo por ser predominantemente masculina. Pero que precisamente a la cultura le falta esa esencia de subjetividad que sería el contenido de una aportación femenina."

El trabajo (190) es un reportaje de acción, sobre la Revolución Mexicana, titulado: **Y si Adelita se fuera con otro... El tren, en la novelística sobre la Revolución Mexicana**

Reproducimos el sumario y algún fragmento.

"Llevo varios años acupándome de estudiar el proceso histórico y político de la Revolución Mexicana y su importante trascendencia literaria, y en más de una ocasión, en mis lecturas, he tenido la impresión de estar leyendo en movimiento (actitud que Jean-Paul Sartre preconizaba para el crítico); pero en mi caso, la impresión de movimiento no ha sido disposición mental, sino sensación física de notarme zarandeada, traída y llevada por la geografía mexicana, en alguno de aquellos trenes 'polvorientos, estrafalarios, muy de Revolución Mexicana...'

En todas las regiones surgieron idealistas, líderes y caudillos porque había una actitud común, aunque incomunicada, en el pueblo oprimido: el descontento.

La Revolución fue una explosión de esta realidad y el tren mexicano el vehículo que había de servir para comunicarla. El tren fue el medio de trasvase de gentes, de ideas, de costumbres. (...)

Casi todo acontece en el tren, casi todo acontece sobre los raíles paralelos que atraviesan la tierra mexicana, casi todo culmina en 'la región más transparente del aire'. Trenes militares, trenes hospitales, cuarteles generales rodados o estados mayores en las estaciones capitalinas.

Pueblo y Ejército que se descubren mutuamente sobre las ruedas de ferrocarril:

'Va a partir otro tren. La muchedumbre va amontonada dentro de los furgones como en las azoteas...'(...)

Está en tablas un combate entre orozquistas y tropas del gobierno. Llevan los rebeldes tres días de asalto a la posición de los federales. El cansancio va ganando en las filas contendientes mientras suenan intermitentes los desgastados disparos. Cerca del campo orozquista están los restos de una estación de ferrocarril..."

El trabajo (237), titulado, **LA MUJER EN TRES PERSPECTIVAS**, es una triple entrevista, hecha a tres mujeres, pertenecientes a los campos de, la cultura, las leyes, y la política, respectivamente. El trabajo, en su conjunto, es una entrevista informativa, de variado contenido.

Reproducimos la presentación y un fragmento de cada uno de los tres bloques, dedicado a cada mujer, según su disciplina.

"Al tema de 'la mujer' le ocurre como a las grandes obras maestras de la literatura, que cada época y cada lector le dan un nuevo sentido. Así, la situación de la mujer ha venido siendo tema de replanteamiento generacional desde que el hombre se preocupó histórica y políticamente por los derechos del hombre.

Esta alternancia entre la preocupación y la indiferencia generacionales por 'la cuestión femenina' parece haber llegado a la exacerbación explosiva con la violencia de las Women's Lib y a su entendimiento más consciente y objetivo con la decisión de la O.N.U., de proclamar el año 1975 'Año Internacional de la Mujer'.

Los fines primordiales que el Organismo Internacional pretende alcanzar de esta promoción atencional y política del tema son lograr la igualdad entre los hombres y las mujeres y la plena integración de las mujeres en todos los sectores de la vida de sus naciones."

### CULTURA

"En la Comisión Nacional que se ha construido en España para el Año Internacional de la Mujer, Carmen Llorca, presidenta de la Comisión, 'La mujer en la educación y la cultura'.

Carmen Llorca, presidenta del Ateneo, ha de tener una visión en perspectiva hacia el pasado, como historiadora, y la sensibilidad en el presente, como periodista, de la situación real del tema.

A Carmen Llorca le preguntamos:

- ¿Qué ha hecho hasta nuestros días la mujer en la cultura?

- Historiadores de la cultura y sobre todo antropólogos han dicho que la mujer ha hecho la prehistoria y el hombre ha hecho la historia. Yo creo que no es cierto, la historia la han hecho los hombres y las mujeres. Las primeras guerras, las guerras míticas, la de Troya o el rapto de las Sabinas, son guerras eróticas, el botín es la mujer, pero no la mujer por su feminidad específica de objeto de placer, sino la mujer como necesidad para construir una sociedad y transmitirla. Si el hombre hacía la guerra, la mujer era la que lograba la estabilidad social en la posguerra."

### LEYES

"María Telo, abogado, cofundadora y presidente de la Asociación de Mujeres Juristas, es quien puede darnos la información más calificada al respecto.

- María Telo, ¿cuáles son esos utópicos derechos de la mujer de que se han hecho portavoces todos los movimientos de la liberación feminista, y que son concretamente la propuesta de la Asociación que usted preside?

- Verdaderamente pueden calificarse de utópicos porque todavía estamos lejos de conseguirlos en su totalidad. Se trata, sin embargo, de una propuesta que no puede ser más razonable y justa: de la igualdad de derechos ante la ley de los cónyuges."

### POLÍTICA

"Mónica Plaza es procurador en Cortes por Palencia, consejero nacional del Movimiento, directora de Promoción de la Sección Femenina y Jefe del Departamento de Trabajo de la Mujer en Sindicatos.



- Mónica, ¿son las leyes españolas antifeministas?
- En el orden constitucional, las Leyes Fundamentales españolas no son antifeministas, puesto que todas ellas, excepto la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado, incompresiblemente limitativa para la mujer, parten del supuesto de ser español aplicado a uno y otro sexo."

El trabajo (239) es un reportaje de acontecimientos, titulado, **LA MUJER un ser humano en busca de su identidad.**

Reproducimos el principio y los títulos que tiene cada bloque en que se divide.

"Lo que llamamos 'mujer' no es un producto de la naturaleza, sino una invención de la historia. La frase de Ortega, seguramente desconocida por las líderes de los movimientos de liberación feminista, debería adoptarse como epígrafe teórico de todos ellos, ya que implícita o explícitamente, se halla su significación en el inicio de toda defensa feminista. La 'mujer' no es mujer por haber nacido tal, sino por haber sido considerada así por el hombre. La mujer y lo femenino son creaciones del hombre. Imagen y semejanza de lo que el hombre ideó y quiso que fuera su compañera. La historia es una obra de imaginación. Y el tema mismo de la vida humana, aparte de los capítulos dedicados a la satisfacción de necesidades urgentes, es una pura creación, inventado como se inventa una novela o una obra de teatro'. (...)

#### **SUFRAGUISTAS Y ABOLICIONISTAS**

#### **DE QUEVEDO A LAS 'WOMEN'S LIB'**

#### **IGUALDAD PARA EL TRABAJO: REVOLUCIÓN PARA EL SEXO**

#### **COEDUCACIÓN DOMÉSTICA AL ESTILO SUECO**

#### **'TODAS LAS MUJERES DE LA CÁMARA CABEN EN UN ASCENSOR'."**

Estos títulos que encabezan los bloques, son bastante significativos de los contenidos de cada texto dentro del reportaje.

El siguiente trabajo, (249), es una entrevista de creación que se titula: **ALBERTO MORAVIA, UN ESCRITOR UNIVERSAL "La mujer me proporciona más datos. Las mujeres son más descriptivas"**. Es una entrevista muy larga, de la que reproducimos el principio y algunos fragmentos.

"Al ver a Moravia en persona por primera vez, en el hotel madrileño donde se hospeda durante su estancia en la capital de España, he pensado: 'es igual que en fotografía'.

Es uno de los escritores más representativos de nuestro tiempo. Por su vida, enteramente dedicada a la literatura. Por su extensa obra. Y por su profesionalidad que ha dado testimonio de la condición moral de nuestra época en una producción constante desde hace más de medio siglo.

- Escribo desde siempre, desde niño. Publiqué mi primera obra a los diecinueve años. (...)

Alberto Moravia está en Madrid invitado por el Ateneo. (...)

El hombre está más integrado al mundo exterior, disimula mejor. La mujer por estar marginada de siglos, es una desadaptada que se rebela contra el papel que se le hace representar. En sus relaciones íntimas, en sus reacciones, muestra la revuelta contra el hombre; de una forma instintiva e inconsciente la mujer está expresando su rebelión contra el hombre en general. (...)

Al mencionar Granada, salta el nombre de Federico. Conoce muy bien su obra, poesía y teatro. También conoce la obra de Alberti y de Juan Ramón, pero, me confiesa, le gusta más Machado. De los clásicos, Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz. (...)

Alberto Moravia es también un periodista afamado comentarista del acontecer internacional y gran narrador de viajes. (...)

El mundo moraviano es un mundo amargo y desolado. La soledad, la incomunicación, la indiferencia, el aburrimiento, la farsa de la costumbre, la decadencia de valores e ideas, toda una representación burguesa y aristocrática que se bambolea y que sólo vislumbra un asidero en un parasitismo ideológico o de iniciativas

ajenas (el noble Tarciso, de **El regreso del veraneo**, podría ser el símbolo)

(...)

Alberto Moravia es un infatigable viajero. Ha visitado casi todos los países del mundo. Va a hablar en el Ateneo de sus impresiones de China, Rusia, Africa y Estados Unidos. Debe de tener una visión retrospectiva del mundo futuro. Le pregunto:  
- ¿Piensa usted que el futuro está en manos de esos pueblos nuevos que emergen pululantes de un estado de subdesarrollo?  
- Yo creo que el futuro está en la integración de esos pueblos con los pueblos privilegiados. Creo en un mundo global futuro, donde la nación sea una provincia administrativa (¡a la manera de la provincia romana del imperio!), comenta la entrevistadora). El mundo será cada vez más pequeño. Y el mundo futuro será, sin duda, industrial, científico, tecnológico y abstracto."

El trabajo (283), es una entrevista informativa, hecha al presidente de Túnez, y titulada: **TÚNEZ: 20 años de independencia**. Es una entrevista de las más largas y dividida en varios bloques.

Transcribimos el **lead** y algunos fragmentos

"Todo habla de él, él habla de todo, todo depende de él (Lacouture). Este, 'él' es Habib Burguiba, el Combatiente Supremo, el artífice de la independencia de Túnez. Un hombre de vocación temeraria, de convicción insolente, que hizo de su vida una creación misional: el destino de su pueblo. Ese pueblo, no era una sociedad fragmentaria y dispersa. Era una nación que se buscaba a sí misma, con una tradición política-cultural, legado de cinco grandes imperios (Cartago, Roma, Bizancio, los califas y los Otomanos), con una administración entrenada en la burocracia otomana y con un sentido cívico remodelado por la presencia colonial francesa. De todos modos, con estos elementos básicos, no se hubiera creado un nuevo Estado, un nuevo orden duradero, si no se hubieran dado 'asociadas bajo la voluntad de un hombre -dice Pierre

Rosal, su biógrafo-, la potencia de un gran sueño y la ciencia exacta de las realidades'. (...)

M.P.- ¿Piensa, señor Presidente, que el único problema en el conflicto árabe-israelí sean los derechos de los palestinos, y hablando concretamente, en qué consiste para vuestra excelencia los derechos de los palestinos?

H.B.- Hablando concretamente, le diría que yo había propuesto a los palestinos que aceptasen la resolución de repartición prevista por la ONU. en 1947, y que reconoce la creación de un estado judío, y de un estado árabe. Desafortunadamente, en ese momento los árabes querían toda Palestina. El resultado es que han perdido toda Palestina y una parte de Siria - El Golán- y una parte de Egipto, -El Sinaí-. Sigo pensando que ya los árabes no poseen la fuerza para imponer el reconocimiento de sus derechos, es decir, la recuperación de toda Palestina, pueden contentarse con lo que les ha concedido la legalidad internacional. Desgraciadamente, no son de mi misma opinión y pretenden crear un estado laico, sin distinción de razas, que englobe toda Palestina. Pero ello no entra en el ánimo de lo posible, por ahora, ni siquiera es viable en varias generaciones.

(...)

El presidente antes de despedirme, me hace un ruego:

H.B.- Quiero pedirle que transmita al pueblo español y a Su Majestad el Rey don Juan Carlos mis sentimientos de profunda estima y admiración, con mis deseos para el Rey de buena salud física y moral. Si él va bien, su pueblo irá bien.

M.P.- Gracias, señor presidente."

El trabajo (286), es una entrevista de creación, titulada:  
**CON VISCONTI, ENTREVISTA IRRENUNCIABLE.**

Reflejamos el primer párrafo y el último.

"Visconti ha muerto. A finales de febrero iba a recibirme en su casa de las afueras de Roma. De regreso a Túnez, mi paso por Roma fue obligadamente fugaz; el intervalo preciso entre dos vuelos para

advertir al amigo común que nos iba a poner en contacto, que posponía mi entrevista a Visconti hasta más adelante. La muerte, ese saber definitivo, ha cancelado la cita.

Veo en mis notas el guión de preguntas que había preparado para el encuentro con Visconti. Son como el molde, la personalidad en hueco, que debería rellenarse de materia viva, para completar ese saber que ya contienen en sí los interrogantes y para dejar aflorar la persona bajo el personaje.

(...)

Ahora que Visconti ha muerto, que yo no podré entrevistarle, repaso las frases que dijo en distintas ocasiones a otros periodistas y me parece que se ha convertido para mí en el entrevistado inagotable, porque nunca lo voy a saber del todo, porque siempre imaginaré ese diálogo callado, consumido en la sombra, que no llegó a resonar en ninguna estancia, en ninguna pieza de recibo, como decimos en castellano de la 'Conversation piece' que es la traducción inglesa de 'Confidencias'. 'Soy un hombre libre y somos muy pocos ya los que pretendemos serlo'. Ahora, hoy, ya menos."

El último trabajo de este apartado es el (325), un reportaje de acontecimientos, titulado: **MARTIN LUIS GUZMÁN. El sentimiento trágico de la vida.**

Reproducimos el principio del texto.

"Ha muerto a sólo unos meses de cumplir los noventa años. Fue un expectador excepcional de la vida y de la historia. Es, posiblemente, uno de los mejores prosistas en lengua castellana del presente siglo. Asistió hasta el último minuto de su vida (22 de diciembre de 1976), a su quehacer periodístico, a su tarea intelectual, desde el despacho de la revista 'Tiempo', en la capital mexicana, donde le sorprendió la muerte, sin duda, como él quería, 'en una actitud digna, en una posición aventajada: a caballo, por ejemplo', me dijo en 1971, en ese mismo despacho en que lo hiriera, hace pocas semanas, ese rayo implacable y definitivo. Lejos estaba yo de suponer que, repitiéndome Martín Luis Guzmán..."

#### 4.2.- Justificaciones del género

El género **reportaje** está considerado como una información desarrollada de unos hechos actuales pero que ya no son noticia. Igualmente es un género muy vinculado a periodistas aventureros que se mueven en busca de los grandes acontecimientos o eventos arriesgados como las guerras o catástrofes, en donde se forjan los grandes reporteros. "A comienzos de este siglo la simple palabra 'reportaje' era sinónimo de hazaña, y los que lo efectuaban eran, por supuesto, periodistas, pero también, y quizás ante todo, aventureros. En aquella época no había **jets** y el teléfono no funcionaba en el ámbito internacional. El reportaje en el extranjero era una expedición." <sup>72</sup>

Coherente con esta idea, de la realización del reportaje en el extranjero, tenemos que la mayoría de los reportajes que estudiamos, están hechos fuera de España. Este tipo de trabajos se escapa de la cotidianidad que puedan tener el resto de los géneros. "He aquí el género periodístico más apasionante para los hombres y las mujeres de acción, aquél que pareciera estar hecho a propósito para gente joven.

El periodista en formación debe interesarle este género, pues puede ser la llave que le abra las puertas al medio profesional, ya que un diario puede rechazar la publicación de un buen artículo, pero muy difícilmente rechazar un buen reportaje." <sup>73</sup>

Los reportajes que justificamos están todos en la primera parte del **corpus** periodístico y ligados a países extranjeros. Si a la confusión que hay entre este género con la crónica y a ésta no la hubiéramos seleccionado previamente como tal, veríamos cómo todos estos trabajos tienen su origen en otros países. Sin embargo hacemos la distinción de ambos géneros, basándonos en primer lugar, en que son los mismos

---

72. Brincourt y Leblanch. Los reporteros. Editorial Noguer, Madrid-Barcelona, 1973. Pág. 11.

73. Margarita Gorz. Pedro Ulloa. ABC del Periodismo. Editorial Concepto. México, 1988. Pág. 44.

medios que publican los trabajos, los que los distinguen y resaltan como géneros. Lo mismo que hemos dicho para las crónicas, decimos ahora para los reportajes, al estar señalados como tales en los periódicos. Resulta, además, familiar encontrar en cualquier medio impreso un espacio exclusivo para la publicación de reportajes.

Si tomamos este género con referencia al principal que es la noticia o información, encontramos notas diferenciales. "Estas notas diferenciales afectan a dos factores formales que pueden localizarse en cualquier género periodístico: 1) diferencias por razón del lenguaje literario, más vivo y variado en el **reportaje** que en la **información**; 2) diferencias por razón de la disposición estructural del **cuerpo** del trabajo, más complejo y dilatado en el **reportaje**." <sup>74</sup>

Las diferencias de los reportajes que vemos, en cuanto a lenguaje, las encontramos con respecto a los artículos de esta obra. Las diferencias por razón estructural de los reportajes, son claramente ostensibles respecto a todos los demás trabajos. Estos reportajes, en su mayoría bajo la forma de entrevista, son generalmente trabajos bastante extensos y divididos en bloques con sus correspondientes títulos. Pero además de las diferencias cuantitativas y estructurales, son también distintos por su estilo, lo que implica directamente al lenguaje. "Un reportaje no se debe escribir como un artículo: requiere capacidad descriptiva y narrativa. Hay que describir y narrar la realidad vivida." <sup>75</sup>

Estructuralmente los reportajes presentan dos partes principales: el **lead** y el **cuerpo**, y que son muy diferentes comparadas con la noticia. "El **lead** del **reportaje**, a diferencia del de la **información**, busca sobre todo ganar la atención del lector desde el primer momento del relato. Por el contrario,

---

74. J.L. Martínez Albertos. Curso General de... Pág. 315.

75. Margarita Gorz. Pedro Ulloa. ABC del Periodismo. Pág. 45.

el **lead** o párrafo inicial de la **información**, intenta dar lo esencial de la noticia en las primeras líneas del trabajo periodístico. Por esta razón, mientras que en el caso de la **información** no hay más que una única manera válida de escribir el párrafo de arranque -el llamado **lead** del sumario- en el caso del reportaje existe una abundante gama de posibilidades." <sup>76</sup>

Entendemos que la **información**, tal vez sin pretenderlo, encierra en el **lead** el mismo interés para el lector, que el **lead** del reportaje. El párrafo inicial viene a ser en la **información**, a efectos de interés, lo mismo que el del **reportaje**, con la excepción de que éste deberá usar distintos procedimientos lingüísticos, a fin de conseguir el mismo interés suscitado por el texto de la información, por el hecho de ser noticia.

La estructura peculiar del cuerpo del reportaje da lugar a la existencia de tres o cuatro tipos de reportajes, ya descritos en el apartado anterior de presentación de estos trabajos. La particularidad del cuerpo de estos textos no es comparable con la estructura de ningún otro género. Ello conlleva la formación de los tres tipos fundamentales de reportajes: de acontecimientos, de acción, y de citas o entrevista, ya presentados.

En los reportajes de acontecimientos ocupa un lugar relevante la **descripción**; mientras que los reportajes de acción son aptos para la **narración**. Para que ésta exista es preciso que ocurra algo; que haya una situación, con unas circunstancias de intensidad o grado de emoción, y un ambiente. Que la narración cuente con las cualidades de rapidez y movimiento. Para la descripción, que es la presentación y explicación de las cosas y elementos que las constituyen, como una pintura animada de los objetos,

---

76. J.L. Martínez Albertos. **Curso General de...** Pág. 317.



existen dos procedimientos literarios: la observación directa, y la indirecta. <sup>77</sup>

El reportaje como género específico presenta frente al artículo, la característica de la objetividad, al pertenecer al estilo informativo, con la crónica y la información: "no se trata de trasladar al papel la impresión personal del autor, sino la realidad de los hechos; no consiste en teorizar -cosa válida, por ejemplo, en un artículo-, sino de mostrar esa realidad tal cual es." <sup>78</sup>

Sin embargo, el reportaje, aunque se enfrenta al artículo, tiene con él una frontera común: la de la interpretación. Los reportajes que estudiamos se unen con los artículos por la interpretación de la realidad que pretenden comunicar. En unos textos y otros, podemos encontrar, "referencia a los hechos, **back-ground**, análisis y valoración, que son los elementos propios de cualquier relato interpretativo. Todos ellos aparecen indistintamente en la construcción de párrafos, de forma que la estructura del mensaje interpretativo utiliza esos elementos en el orden lógico que tiende a reforzar y dar sentido a la interpretación inicial dada en el **lead**." <sup>79</sup>

En este sentido encontramos proyecciones hacia el reportaje interpretativo o reportaje en profundidad, considerado una de las variantes del llamado Nuevo Periodismo divulgado por **Tomm Wolfe**, y objeto de estudio en las escuelas de periodismo de los Estados Unidos.

"El punto de partida del reportaje interpretativo es un juicio de valor, normalmente colectivo, que se convierte en el lead o párrafo de arranque del nuevo relato o trabajo literario que va a ser expuesto a la consideración de los lectores. (...)

---

77. ABC del Periodismo. Op.Cit. Págs. 47-50.

78. Ibíd. Pág. 46.

79. Concha Fagoaga. Periodismo Interpretativo. Op.Cit. Págs. 31-32

Teóricamente, la estructura interna del relato interpretativo pasa por las siguientes fases: 1) tesis, punto de vista o juicio de valor como párrafo de arranque del reportaje; 2) acumulación lógica de datos que avalan y justifican la tesis inicial; 3) conclusión que viene a reforzar el planteamiento de la tesis." 80

Estos planteamientos los podremos ver en los artículos que trataremos en el apartado siguiente. La interpretación va unida en muchos casos a la información, o a la opinión o comentario de los textos periodísticos.

En los reportajes estudiados, como géneros periodísticos, encontramos la modalidad de la entrevista, predominante, y en algunos casos, reportaje y entrevista se unen formando un solo cuerpo textual. "La entrevista es uno de los géneros periodísticos más utilizados en los medios informativos. La entrevista y el reportaje se unen en ocasiones y es frecuente que un gran reportaje contenga varias entrevistas." 81

La entrevista, al margen de la clase o tipo al que pueda pertenecer, es innegable que no puede ser otra cosa que un reportaje. Jamás una entrevista podrá confundirse con otro género que no sea el reportaje, al que pertenece y con el que se identifica. Será insoslayable el entrevistado, o personaje origen de la información canalizada por el periodista. Éste podrá realzar o sumergir las palabras del entrevistado, pero nunca podrá anularlas. La diferencia de este género con el artículo, es por tanto, obvia. Pese a esta clara concepción teórica hay periodistas que hasta dicen que una entrevista es un artículo: "La entrevista es un artículo que hace uno y firma otro. ¿Firmamos este artículo entre los dos?" 82

---

80. J.L. Martínez Albertos. Curso General de... Págs. 349 y 350

81. Alberto Delgado Cebrián. Introducción al Periodismo. Alhambra. Madrid, 1981. Pág. 15 (La entrevista)

82. Miguel Angel Gonzalo. Carlos Fuentes: "¡Dios me libre de ser del PRI!" Entrevista a Carlos Fuentes. Diario-16. 30-X-90. Págin, 50.

Un diálogo llevado a la letra impresa, no será más que una entrevista. Ahora bien, el hecho de que una entrevista sea una modalidad del reportaje, implica una diferencia entre ambos textos. Hay correspondencia, pero no hay identidad. Sin embargo hay autores latinoamericanos que en consideración de la identidad que los norteamericanos hacen de la crónica con el reportaje, no distinguen a éste de la entrevista: "El **reportaje** -en la terminología usual en nuestro periodismo, ya que españoles y norteamericanos emplean este término para designar a la crónica- es la versión de la conversación mantenida por el periodista con una personalidad, acerca de un tema de interés."<sup>83</sup> La definición es doblemente inexacta, porque, ignora que la crónica es "un producto literario predominantemente latino", que los españoles no confunden con el reportaje, y porque no tiene en cuenta la evidencia de los tres tipos fundamentales de reportajes, de los que el tercero es el de citas o entrevista (Quote Story), según los denomina Carl Warren.

Un texto es el del reportaje y otro el de la entrevista, aunque los dos puedan estar mezclados. Esto ocurre con el trabajo (50), cuyo texto participa del reportaje de acontecimientos y de la entrevista, como ya se ha indicado. La diferencia está entre la narración o descripción hecha por el periodista y el diálogo mantenido con una persona o personaje que informa acerca de algo. La entrevista pura sería aquella parte del texto comprendida por el diálogo, entrevistador-entrevistado, que el periodista refleja, sin que su intervención vaya más allá de la originalidad de unas preguntas que han de ser objetivas, ingeniosas y pertinentes. El verdadero autor de la información, en este caso, es el entrevistado, titular de las ideas y comentarios suscitados a propósito de la pauta marcada por el periodista, origen y medio de esa información, con sus preguntas interesantes y oportunas.

---

83. Eugenio Castelli. Manual de Periodismo. Op.Cit. Pág. 218.

Cuando la narración pertenece al periodista, el texto es reportaje y no entrevista. Podríamos decir que un texto deja de ser entrevista, allí donde el reportaje se parece a la crónica y el periodista pasa a ser auténtico creador del relato y el referente comunicativo no tiene por qué ser únicamente un ser humano.

Sin embargo la entrevista tiene dos formas bastante distintas de presentación: el sistema pregunta-respuesta, señalada cada una con el clásico guión (-), normalmente de distinta tipografía, o previamente señalada cada cual con la letra P (pregunta) y, R (respuesta). La otra forma de escribir la entrevista es, entrecomillando las palabras o disertaciones del entrevistado, incorporando estos fragmentos a la propia narración del periodista. El **Libro de Estilo** de **EL PAÍS**, acogiendo estas dos únicas formas de escribir la entrevista, dice que hay, "tres tipos de entrevista: la entrevista de declaraciones, la entrevista-perfil y una mezcla de ambas. (...) La entrevista de declaraciones, se produce por el sistema pregunta-respuesta. (...) La entrevista-perfil, admite una mayor libertad formal, al no ser necesaria la fórmula pregunta-respuesta. En este caso, se pueden incluir comentarios y descripciones, así como intercalar datos biográficos del personaje abordado." <sup>84</sup>

En las entrevistas que estudiamos encontramos las dos maneras de reproducir este género, y a veces, una mezcla de ambas, que sería el tercer tipo señalado en el **Libro de Estilo**, de **EL PAÍS**.

Estos "dos modelos estándar" son los únicos también para Montse Quesada: "Mientras uno de ellos se presenta como una narración completa en la que se elide la mayoría de las preguntas y se entrecomillan e intercalan en el texto las respuestas del entrevistado, el otro se reduce a **transcribir**

---

84. EL PAÍS. Libro de Estilo. Op.Cit. Págs. 36, 37 y 38.

las preguntas y respuestas de la entrevista, empleando el guión clásico (-) como distintivo." <sup>85</sup>

Igualmente viene a decir el Manual de la Agencia "EFE": "Hay dos tipos de entrevistas: las que tienen un formato de preguntas y respuestas, y aquellas otras en las que las ideas, la personalidad, las obras, la biografía y las circunstancias actuales del entrevistado constituyen parte importante de la información." <sup>86</sup>

Todos estos presupuestos se refieren fundamentalmente al modo de plasmar sobre el papel una entrevista, pero no llegan a hacer una clasificación completa de la misma. José Acosta Montoro habla de la entrevista informativa; de la entrevista de opinión, y de la entrevista de personalidad. <sup>87</sup> J.L. Martínez Albertos las clasifica: de declaraciones; de personalidad, y con fórmulas ya establecidas.

Las tres definiciones de ambos autores vienen a coincidir bastante. La entrevista de personalidad es también la clasificada en segundo lugar por el Manual de la Agencia "EFE", que acabamos de ver. La primera entrevista que encontramos de este tipo en nuestros trabajos es la hecha a Camilo José Cela. Se trata de personajes, objeto de entrevista, en la cual su imagen o presencia ya es noticia. La importancia radica en la propia personalidad del entrevistado, en su concepción del mundo, en su particular visión, estilo, etc. La entrevista de opinión, de Acosta Montoro, es la misma entrevista, con fórmulas ya establecidas, de Martínez Albertos. El otro tipo de entrevista, de declaraciones para Martínez Albertos, y para Acosta Montoro informativa, es la entrevista más común que encontramos en los reportajes que estudiamos. Es la dedicada a obtener información sobre cualquier tema, en el que se entiende que el entrevistado es quien más sabe, o la persona más cualificada sobre la disciplina que trata.

---

85. Montse Quesada. La entrevista: obra creativa. Pág. 33.

86. Agencia "EFE". Normas básicas para... Pág. 59.

87. J. Acosta Montoro. Periodismo y Literatura Págs. 10 y 107.

Así, por ejemplo, tenemos la primera entrevista (17), hecha a un profesor, y perteneciente al tema de la cultura. La (43), hecha a un escritor, y del tema literario. La (118), hecha a un actor, y clasificada del tema social. Otras, hechas a políticos, sobre el tema de la política. Otras hechas a mujeres y que tratan sobre el tema de la mujer, etc. Según la disciplina predominante en cada entrevistado.

En síntesis y a modo de justificación, el género de la entrevista es el más singular, formalmente, y el que menos ofrece lugar a dudas de confusión con otro género. Es el género más fácil de identificar como tal. Igualmente es innegable su pertenencia al reportaje y constitutivo de una de sus modalidades.

Concluimos este apartado reduciendo lo expresado en cinco puntos justificativos de estos trabajos como reportajes o entrevistas, por:

- a) - la consideración que como tales géneros hacen los medios que los publican.
- b) - la estructura de los textos, con mayor extensión que otros y coherente con su propio género.
- c) - el estilo informativo con su aproximación a la crónica y a la información o acercamiento a la noticia; titulares, **lead**, mayor abertura al lector general, etc.
- d) - la existencia de tres tipos de reportajes, que confirma la realidad del género y su independencia.
- e) la singularidad de la entrevista o - reportaje de citas, cuyo carácter inconfundible en forma y contenido, - le hace ser un género único.

## II.5.- Los artículos periodísticos

El género del artículo, como ya se ha dicho, es el mayoritario en la obra periodística que estudiamos, y está directamente relacionado con el "perfil del periodismo de Marta Portal (II-1.)", al definirse como género propio de una modalidad comunicativa que es la que concierne al **escritor-periodista**. Esta figura se encuentra situada, detrás de la acción narrativa inmediata y directa de la noticia, en el terreno propio de las opiniones. En este sentido estudiamos este género en tercer lugar, después de las crónicas y los reportajes, siguiendo un orden de gradación descendente respecto a la noticia. Posteriormente a este apartado veremos los "ensayos" y los "cuentos" o narraciones fantásticas como géneros o textos más alejados de lo periodístico.

Los "artículos periodísticos", adquieren en esta obra tal denominación por su carácter propio y en distinción de lo que pudieran ser "artículos literarios" o de otro tipo, y para definirlos frente a los demás géneros que conforman la obra. Se trata también de precisar, "el concepto vulgar y corriente que suele confundir 'artículo' reportaje, crónica y artículo 'propiamente dicho' (...) El artículo no es 'cualquiera de los escritos que se insertan en el periódico'. (...) Es un género determinado, específico, con características propias." <sup>88</sup>

Denominamos "artículos periodísticos", o simplemente "artículos", en el contexto de esta obra, al tipo de escritos que forman mayoritariamente la misma y que son diferenciables en forma y contenido de otros textos que aparecen en menor medida y que no llamamos artículos.

La forma, como figura o determinación exterior de la materia, es la primera categoría perceptible de estos trabajos. Son bastante homogéneos en su extensión, como condición inherente a la forma. Se trata de unos escritos que no suelen ocupar

---

88. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros Periodísticos. Pág. 175.

más de tres folios a máquina, que aparecen normalmente recuadrados en la página del periódico o en columnas, como ocurre en la sección **Panorama** de ABC. Por su reducida extensión están impresos al lado de otro artículo perteneciente a otra firma y dentro de la misma página.

A primera vista estos textos revelan una personalidad distinta a los otros géneros. La entrevista ofrece, además de la presentación del personaje entrevistado, la formalidad escrita del diálogo. Por otra parte, estos artículos, aunque por su fondo o contenido son fronterizos con el ensayo, se diferencian de éste por su menor extensión.<sup>89</sup>

Esta consideración sirve de referencia para perfilar el artículo desde una perspectiva particular, al igual que se le puede definir por exclusión del resto de los géneros. Se puede considerar artículos a todos los trabajos que no son crónicas ni reportajes, -ya vistos- ni ensayos, o cuentos, que veremos en el próximo apartado, y que son todos los géneros que constituyen la obra. J.Gutiérrez Palacio, al abordar el parentesco entre el artículo y el ensayo, dice que: "en ambos importa primordialmente el punto de vista del autor, el sello personal. Pero el ensayo escapa a la servidumbre de la oportunidad y al imperativo de la concisión. El artículo es, pues, un microensayo actual."<sup>90</sup>

Otra característica, respecto a la forma, de estos textos, es su unidad. El artículo no admite divisiones en bloques, tan propias del reportaje. Se trata de un texto unitario con un solo título. "El artículo periodístico auténtico no admite artificiosas divisiones en párrafos o trozos, separados entre sí por asteriscos, puntos, 'bigotes', 'plecas' u otros recursos tipográficos. (...) el verdadero artículo es un todo único."<sup>91</sup>

---

89. Aunque nada se haya escrito sobre extensiones de los textos periodísticos, respecto a su género, el profesor de CCI. Enrique de Aguinaga, distinguía el artículo del ensayo en la frontera de los tres folios escritos a máquina.

90. J.Gutiérrez Palacio. Periodismo de opinión Pág. 200.

91. Ibídem. Pág. 209.



Respecto al contenido, el artículo tiene unos caracteres igualmente diferenciables del resto de los géneros; bastaría atenerse a las múltiples definiciones que existen sobre él. La primera evidencia de este tipo de trabajos la **hallamos** en su oposición a la noticia. Ni el título ni el texto tienen parecido con el género noticia. Estructuralmente la noticia presenta la conocida pirámide invertida, en la cual, el clímax informativo está al principio o punto más alto de la pirámide, para ir descendiendo sucesivamente. Responde a la fórmula de las 5 W's, que debe situar en el **lead**, mientras que el artículo carece de estos elementos, y de otros, como son: la proximidad en el espacio y en el tiempo, del comunicado, las consecuencias, la relevancia personal, el suspense, etc. que constituyen la valoración de los contenidos de la noticia.

Sin embargo, aunque ni en la forma, ni en el contenido el artículo tiene similitud con la noticia, guarda una relación encubierta de intencionalidad: la interpretación. Todo el contenido de estos textos, llamados artículos, está dentro de los modos de tratamiento periodístico de la noticia, denominados: interpretación y comentario. En ellos, se analiza, se interpreta, se comenta, algún hecho de actualidad, que ya fue dado como primera noticia, y que, en el presente sigue vigente en razón a su trascendencia. En este sentido, sigue siendo noticia, o una dimensión de la misma, al no agotar su desarrollo en el tiempo. Se trata de una actividad narrativo-creadora. Narrativa, al dar cuenta puntual, aunque selectivamente, de hechos o aspectos de la realidad que suscitan el interés colectivo. Creadora, como consecuencia generadora de opinión. Creadora como vanguardia y previsión de futuro o conclusión de juicios que no serán fracasos, sino aciertos. Opinión creadora y razonada extraída de la realidad para formar otra nueva realidad.

Dentro de las coordenadas de estos trabajos está la opinión y la interpretación. El autor opina de la realidad

que a su vez interpreta. Juan Luis Cebrián, dice de este género que: "Su objetivo fundamental es exponer ideas personales del autor sobre los hechos. Entra de lleno en el terreno de la opinión y en la interpretación, muchas veces subjetiva, de los sucesos."<sup>92</sup>

Por otra parte, encontramos que esta actividad constituye el quehacer propio del escritor-periodista que caracteriza a una generación contemporánea de escritores o novelistas que escriben en el periódico, cuyo lugar está en las páginas de opinión. En los artículos estudiados, la opinión trasciende a la interpretación, al explicar o declarar el sentido de las cosas. Opinión que participa más de la ciencia, **episteme**, que de la propia **doxa**.

Los textos tienen una gran vinculación con el relato interpretativo: "los mensajes interpretativos no aportan relación de acontecimientos inéditos; (...) El primer elemento que interviene, como consecuencia de ese presupuesto señalado, es la referencia a unos hechos de actualidad, la cual determina la presencia de los otros elementos del relato: el **back-ground**, datos antecedentes que proporcionan una situación de fondo; el **análisis**, datos que intentan explicar los hechos referidos; y, por último, la **valoración**, datos estimativos que intentan prever consecuencias a las que esos hechos conducen."<sup>93</sup>

Se trata de analizar la realidad desde la opinión. El autor del artículo, no sólo narra o describe, sino que va más allá en la lucubración de las consecuencias de unos hechos. Los aborda desde el terreno de las ideas y con otra disposición psicológica. "Cuando el periodista utiliza la **narración** o la **descripción**, para contar cosas, se sitúa intelectualmente en el mundo de los **hechos**, y su mensaje

---

92. Juan Luis Cebrián. ¿Qué pasa en el mundo? Los medios de información de masas. Op.Cit. Pág. 31.

93. Concha Fagoaga. Periodismo interpretativo. Op.Cit. Pág.27.

adopta la forma de un **relato** siempre que actúe con una disposición psicológica de **no intencionalidad** (es decir, con la preocupación de no introducir conscientemente sus puntos de vista personales dentro del texto que está elaborando). Pero cuando el periodista utiliza la **exposición** o la **argumentación** se sitúa en el mundo de la **opinión** y su mensaje periodístico recibe el nombre de **comentario**." <sup>94</sup>

Después de los géneros estudiados, vemos el resto de la obra periodística constituida mayoritariamente por artículos. Dejamos la **story**, para pasar al **comment**; para referirnos únicamente a los géneros de opinión. "Cuando hablamos de géneros de opinión nos referimos a las distintas variantes del artículo periodístico.

A diferencia de la noticia, la entrevista o el reportaje, cuya función esencial es transmitir información, el artículo se orienta a analizar, comentar y enjuiciar determinado hecho o problema, que puede ser un acontecimiento político de actualidad, un asunto histórico, un tema de carácter teórico, un suceso de importancia económica o social, o una obra o novedad cualquiera del mundo del arte y la literatura." <sup>95</sup> Desde esta perspectiva encontramos artículos relacionados con todos los temas, dedicados a comunicar a través del análisis y la interpretación, el conocimiento último de las cosas. Todos estos trabajos tienen un carácter interdisciplinar y están matizados por contenidos culturales y literarios.

Los textos denominados "artículos" tienen en común las características formales y de contenido que los constituyen género de opinión, dentro de sus variedades. En estos trabajos el autor cumple la función propia del articulista. Se implica con su criterio en los comunicados, explica los hechos y los pone a la luz del conocimiento colectivo. Su razón está

---

94. J.L. Martínez Albertos. El lenguaje periodístico. Pág.117.

95. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 3.

en que, "al lector no podemos suministrarle asépticamente las noticias que llegan a la redacción sobre un acontecimiento importante. Hay que explicarle por qué ha ocurrido ese acontecimiento y cuál será la posible repercusión del mismo. El articulista que analiza las noticias de nacional o extranjero debe extirpar la verdad, de entre la maraña semántica que trata de ocultarla." <sup>96</sup>

Al conocimiento de esa verdad, mediante la explicación, la interpretación y el análisis de todos los elementos que integran un primer comunicado, se llega por un proceso que se inicia a partir de la noticia. A la información que suscita la noticia, le siguen otros géneros, como el reportaje y la entrevista, que van interpretando y desarrollando esa información. Se hace necesario llegar a las últimas consecuencias hasta agotar los significados, y es cuando llega la reflexión editorial: el artículo, como género capaz de desvelar la verdad de los hechos. Por el análisis profundo de sus antecedentes y presumibles consecuencias, y por la consideración sostenida y emergente hacia el conocimiento. La información o conocimiento se va ampliando desde la noticia hasta el artículo periodístico que cierra el proceso informativo. Relato y comentario, vienen a cerrar el círculo informativo de la noticia. "De acuerdo con este enfoque, el texto periodístico es un mensaje peculiar con unos fines muy determinados: el relato de los hechos y el comentario valorativo de estos hechos. Este mensaje -en su doble dimensión de relato o de comentario- es lo que se llama noticia y es la piedra angular del Periodismo." <sup>97</sup>

El artículo es un texto periodístico que con sus diferencias y correspondencias respecto a la noticia, complementa y cierra la información. En este contexto vemos a los artículos

---

96. Manuel Piedrahita. El Periodismo, carrera universitaria. Editorial Prensa Española. Madrid, MCMLXXII. Pág. 64.

97. J.L.Martínez Albertos. El mensaje periodístico. Pág.132.

que estudiamos siguiendo la línea de su género al igual que los artículos de otros autores que dentro del periódico investigan y analizan la realidad periodística de lo que pasa. "Ante determinada crisis o hecho notable ocurrido en el exterior, lo habitual es que los periódicos sigan el tema, por la vía informativa, durante algunos días; cuando éste se clarifica y la opinión pública dispone ya de suficientes elementos de juicio, llega el momento en que se hace oportuno y necesario publicar un artículo, que analice lo ocurrido, proporcione antecedentes, emita valoraciones e hipótesis, y fije posiciones al respecto." <sup>98</sup>

Cuando Marta Portal escribe en el año 1969, sobre la llegada del hombre a la luna, en el mismo periódico que lo hace ya se han escrito secciones informativas, sujetas a la inmediatez y no a la reflexión. El articulista carece de los elementos de acción o inmediatez y mira desde lejos los acontecimientos sobre los que escribe procurando contemplar todas sus partes. A veces lo puede hacer con escasez de recursos. "Un artículo de opinión, -dice Carl N. Warren- es un material elaborado por el propio periodista, quizá con la ayuda de unos pocos recortes, pero sin casi elementos de acción o inmediatez." <sup>99</sup>

El artículo aparece conjunturalmente motivado por hacerse necesario. Se desarrollan sus temas intentando revelar las dimensiones ocultas. No todos responden a una misma oportunidad periodística ligada a la actualidad. Hay temas históricos, por ejemplo, que suscitan un artículo con la mera misión testimonial o de homenaje. Así podemos encontrar en el **corpus**, trabajos como el artículo (519), titulado: **En el IV centenario del nacimiento de Quevedo**. Tenemos artículos más periodísticos que otros, en razón a un mayor interés general o a una mayor inmediatez respecto a la noticia. En este sentido y como

---

98. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 13.

99. Carl N. Warren. Géneros periodísticos informativos. Pág. 456.

ya se ha dicho, los temas sociales son los más periodísticos, además de mayoritarios.

El artículo como género es el fin o conclusión de la noticia, sin embargo rompe estructuralmente con ésta. "Entre los géneros periodísticos, el artículo es el que permite mayor libertad en cuanto a la estructura y el orden de sus elementos. (...) El articulismo conserva de dichos procedimientos una noción esencial: la lógica interna del discurso. Al mismo tiempo, rompe con la idea del 'lead' y con su respuesta a las preguntas clásicas **quién, qué, cuándo, dónde, cómo y por qué**; y rompe también con el criterio de un ordenamiento piramidal, ascendente o descendente, de los contenidos a tratar." <sup>100</sup>

Pero, aunque el artículo rompe con la estructura piramidal de la noticia, y con la idea del **lead**, y la fórmula de las 5 **W's**, (**Who, What, When, Where, Why**), no deja por ello de tener su propia estructura. El artículo es el género periodístico capaz de producir símbolos y metáforas, como forma o posibilidad de conseguir comunicar cosas nuevas.

Para el logro de estos fines el articulista parte de la subjetividad que camina hacia la comprensión. "El artículo es la expresión estructurada por excelencia de la información personalizada, con firma y sello, e impronta individual, irrepetible e irrenunciable. Se asume la experiencia general de lo noticioso para ser transmitido a través de una experiencia personal, donde la intimidad y confidencia desea resumirse en mucha clase, mucha observación, mucha cultura y mucha sensibilidad.

El objetivo que nos revela la estructura informativa y periodística del artículo, es la **reflexión**. Se pretende motivar una reflexión (actual o actualizable, es decir, traducible), además de producir una deleitación formal de tono." <sup>101</sup>

---

100. Julio García Luis. *Ibidem*. Pág. 14.

101. Antonio Sánchez Bravo. **Tratado de estructura de la información**. Editorial LATINA. Madrid, 1981. Pág. 214.

Todos los trabajos de la obra que estudiamos, comprendidos en este género, responden a este tipo de estructura; una estructura formal muy similar que les confiere gran homogeneidad. Se trata de una información personalizada propia de una persona del mundo de las letras. Son unos textos en los que se entrevee más la calidad del escritor, o escritor-periodista, que la del simple periodista o reportero, comunicador de hechos. En el artículo se comunican principalmente ideas. Este tipo de textos va más allá de la narración o descripción exigibles para los géneros informativos. Todo ello lo hace en función de un estilo. Un estilo que después de ser el de solicitud de opinión, propio del género, es el particular de cada autor. El estilo está relacionado con el género, y en este caso estamos ante el género de la reflexión que, matizado por el análisis del articulista, termina en la conclusión. "El artículo, como modelo básico del periodismo de opinión e ideas, se rige por las leyes de la retórica: siempre están en él muy definidos la exposición, el análisis y las conclusiones." <sup>102</sup>

El artículo es el género ideal del periodismo de opinión y no existe otro género desde el que se pueda opinar de una forma personalizada. Es un periodismo de ideas que se contrapone a la información fría de los hechos que constituyen la noticia; que se contrapone en la forma y complementa en el significado. "Se trata de la parcela informativa en la cual el periodista ya no maneja solamente hechos, como puede manejarlos un reportero de tribunales o deportes, sino temas y problemas que siendo, y sin dejar de ser profundamente humanos, porque están en la misma entraña del hombre y de su conocimiento y responden ante su propia angustia ante lo desconocido, adquieren una dimensión que excede del simple relato y penetran en la mente y el corazón y que en algunos casos pueden llevar una carga patética o

---

102. Antonio Sánchez Bravo. *Ibídem*. Pág. 222.

prometedora, optimista o pesimista, pero capaz de contener el germen de una transformación de nuestro entorno y de nuestras gentes." 103

El artículo es "el germen de una transformación", porque tiene la trascendencia de ser el medio portador de la cultura propia de los intelectuales y pensadores. Como medio portador de la cultura cierra el contenido y significación de las informaciones. "En cualquier caso, en nuestros países, donde por desgracia se leen pocos libros y pocas revistas especializadas, lo que podríamos llamar la cultura destilada breve, está en las columnas y en los artículos periodísticos." 104

Estamos ante el género peculiar del escritor-periodista, en el que comunica de forma atrayente su conocimiento acerca de las cosas. "En síntesis: un artículo periodístico contiene en miniatura las cualidades de un hermoso libro: una pequeña presentación, un contenido conciso e interesante y una airosa consecuencia y despedida." 105

En el siguiente apartado veremos algunos fragmentos de este tipo de textos que revelan los condicionamientos internos y propios del género.

---

103. Manuel Calvo Hernando. El periodista científico toca la puerta del siglo XXI.

Convenio Andrés Bello. Secretaría Ejecutiva. SECAB. Editado por: Lisbeth Fog Corradine. Comunicador Social. Bogotá-Colombia- 1988. Pág. 116. (La definición se refiere a "la noticia científica", la que inserta dentro de lo que llama "Periodismo de ideas".)

104. Manuel Calvo Hernando. Ibídem. Pág. 121.

105. Martín Alonso. Manual del escritor. Ed. Aguilar. Madrid, 1981. Pág. 51.



### 5.1.- Referencias textuales

Reflejamos fragmentos de los artículos que consideramos más representativos del género, ante la imposibilidad de reflejarlos todos, por su excesivo volumen.

Iniciamos las referencias con el primer artículo que a su vez es el trabajo (1), titulado: **Sobre la soledad y el aburrimiento.**

"El secreto de no aburrirse a solas, creo que está en no aburrirse consigo mismo; en tener fe en sí mismo, en nuestra propia capacidad para inventar un quehacer, crear un sueño, o rastrear otras huellas que nos reclaman; es decir, estar a bien con uno mismo. Hay quienes no pueden sufrir a sí mismos y, naturalmente, han de buscar, incesantes, la compañía de los prójimos. Pero estas personas son dignas de lástima, pues al final todos están solos. Debemos vivir con los demás y gozar y disfrutar de su compañía -como de las riquezas, de la salud o del éxito-, pero sabiendo, haciéndonos a la idea, de que también podemos pasar sin ellos."

El trabajo (10), titulado: **El castigo: penicilina social**, comienza así:

"El alma humana necesita del castigo como el cuerpo de medicamentos y cuidados en caso de enfermedad. Así como la única forma de mostrar nuestra consideración a un paciente es, haciéndole seguir un tratamiento encaminado a su curación, y obligándole a ingerir los medicamentos prescritos en las farmacopeas a tal efecto, el único medio de testimoniar nuestra consideración a un delincuente es aplicándole el castigo apropiado a su falta."

El trabajo (19), **Los libros, alma de un pueblo**, tiene el siguiente párrafo:

"Y es que el libro no se acaba nunca; se escribe, sí, pero no se termina. Hay un personaje que nunca sabemos cuándo

va a aparecer en la trama ni qué actitud va a adoptar. 'Todo gran libro, aunque trate de una muchedumbre de personas, acaba en último término en una sola, el ser humano que lo lee, el cual viene a ser así como su personaje último y final, el auténtico protagonista', dice Pedro Salinas. Por eso, me temo, que mal pueda dar el autor una visión exacta y acabada de su obra."

El trabajo (38), titulado, "**La Generación sin Nombre**" (**Poetas Colombianos Jóvenes**), comienza así:

"Hoy, en la sociedad de consumo, antes de lanzar un producto al mercado, se busca un nombre sonoro que le designe, se registra y se monta una campaña publicitaria a su alrededor. En política y en filosofía los sistemas funcionan también a base de denominaciones sensacionalistas. Al mundo de hoy hay que darle sensaciones, sacudimientos, curiosidad, antes de presentarle un nuevo método, un nuevo estilo o un nuevo detergente que le haga más llevadero el estar aquí. Ellos eligen ser innominados 'La Generación sin Nombre'."

El trabajo (49), titulado: **Javier Mateu: Saber ganar**, es a propósito del ganador de uno de los primeros concursos de TVE, "Un millón para el mejor".

"No nos han chocado las lágrimas de Javier Mateu, el del millón, el mejor de los mejores. A lo largo de muchos días y a través de pruebas de toda índole, intelectuales, habilidosas, curiosas, deportivas, demostró que era el mejor. Pero la prueba definitiva de su clase nos la dio fuera del concurso. (...)

La civilización occidental se ha preocupado de entrenar al hombre en la derrota, en el infortunio. Crísipo y Diógenes, creo, fueron los primeros autores en considerar el peligro de la gloria, y en aconsejar el desprecio de la misma. Esa voluptuosidad...(...) El Cristianismo adoptó muchas de las normas estoicas y consideró bienaventurados a los humildes, a los perseguidos, a los mansos. La moral

cristiana redimió, con el premio futuro de la salvación eterna, la debilidad, la injusticia y el sufriente históricos. Nietzsche, el filósofo del egoísmo, despreció las debilidades y las ternuras del Cristianismo y reivindicó los derechos de las superioridades humanas."

El (53) titulado, **La luna, 21 de julio**, con motivo de la llegada del hombre a la luna.

"Vamos a conocer la Luna, en sentido bíblico, a poseerla. Bienaventurados los mansos porque ellos poseerán la tierra. (...) No hay duda, conocer y poseer tienen idéntico significado, o bien, inmediato significado; no se conoce lo que no se posee y no se es dueño de algo en la ignorancia. (...) "

Hoy vivimos uno de los acontecimientos más importantes de la historia; estamos adentrándonos en los primeros lustros de la era espacial (acaso se llamará Edad del Espacio a nuestra época) (...) 'Los grandes acontecimientos del mundo dependen de lo que pasa en el microcosmos del individuo', dice Karl Jaspers para explicar que el espíritu de todo resulta de lo que haga cada uno."

El (66) titulado, **¿Quién es? la mujer**, (I), comienza así:

"En el mundo occidental, el 45 % de la población es femenina. Más de la mitad del género humano lo compone la mujer. La historia del género humano, la historia de la humanidad, la ha hecho el hombre como individuo y el hombre como grupo. La historia, concebida en el sentido hegeliano como realización en moldes individuales de un espíritu objetivo, o bien como encarnación de los designios de la providencia divina en individuos predestinados (San Agustín), ha dado en los últimos tres mil años recientes escasas oportunidades al elemento mujer. Los historiadores han escrito la historia de los hombres, no la de sus mujeres, la de sus hijas, la de sus madres..."

El trabajo (80), titulado: **Nuevos curas: entre la pasividad y el amor fraterno**. Reproducimos los dos primeros párrafos.

"La regla de oro de la guerra psicológica 'la incitación a la rendición'; incitación que consiste en conciliar el carácter a la vez 'deseable' y 'realizable' de este salto a lo desconocido.

Sin embargo aparente, sin quinta columna en marcha, en una especie de anarquía general, o en una lucha generalizada de los espíritus la Iglesia Católica se está debatiendo en la situación quizá más seriamente conflictiva de su historia. Son muchas las deserciones en su ejército regular, la clerecía; desde la Reforma no había habido un abandono tan masivo y en número creciente."

El (98), titulado: **La libertad del escritor** (I). Reproducimos los dos últimos párrafos.

"Desde la televisión se puede influir y estimular, se pueden promover ventas masivas; la masa se deja dirigir, **lo que no se deja es educar**, porque la educación ha de ir dirigida al individuo.

Por ello, también me parece difícil escribir para las masas, para la opinión en bloque. El escritor no escribe para vender muchos libros, sino para encontrar una unidad y una respuesta; y el escritor no sueña con una masa lectora en lejanía, sino con un lector personificado (y anónimo, mejor) que se vuelva eco de sus palabras y las haga durar."

El (111), titulado: **Tiempo de los encuentros**. Reproducimos el primer párrafo y el último.

"Tiempo más dinero da como resultado vacación. La técnica está liberando al hombre, día a día, del trabajo con esfuerzo y de los horarios extraordinarios; muy pronto, las modernas estructuras de nuestra sociedad industrial conseguirán que el tiempo libre exceda al horario de trabajo.

Porque es una lástima que, quietos, emperizados en la frontera de sí mismos, silenciosos, respirando un aire que ya no es 'una brisa azul', contemplando horizontes de cemento, ensordecidos por ruidos indistintos, agarrados a una coca-cola, los hombres de hoy -y las sociedades- consideren las vacaciones como el tiempo pagado del desempleo, cuando debería ser el tiempo del 'otium cum dignitate'."

El (133), titulado: **Delirios nacionales**. Reproducimos el primer párrafo.

"Dime de qué deliras y te diré de qué nación eres. Parece ser el envés de la tesis de la ponencia del Dr. Harold López Méndez, al Congreso Mundial de Psiquiatría, celebrado el pasado diciembre, en México. El entorno sociocultural del individuo proporciona los temas de las enfermedades mentales. Los delirios, las depresiones, las angustias, los síntomas esquizoides, se manifiestan hoy de forma distinta a las de los pacientes del siglo pasado; no sólo en cuanto a la forma de expresarse el enfermo, sino en cuanto al asunto 'desencadenante'."

El (166), titulado: **Patatas y patologías**. Reproducimos el primer párrafo, y un fragmento central.

"Estoy por pensar que no sólo las palabras y los libros -conjunto de palabras- tienen su 'fatum', como los humanos, sino que hasta un fruto vulgar como la patata parece tenerlo. Los pueblos, las culturas, las personalidades destacadas, al igual que las obras de arte, sus espejos, suelen verse sometidos a revisión periódicamente. La fama, el éxito, el buen nombre y hasta el fracaso, son conquistas efímeras y conviene no hacerse demasiadas ilusiones sobre su vigencia histórica. En todo momento es posible acceder al pasado; y este acceso puede suponer cambiarlo totalmente en esencia. La patata y sus beneficios alimenticios están en entredicho de nuevo. Parece

ser que la roya de la patata, esos honguillos parásitos del tubérculo, puede ser uno de los agentes del medio, causantes de ciertas malformaciones físicas del individuo."

El (207), titulado, **Promesas miríficas**, trata de la escasez energética. Reproducimos el primer párrafo.

"Con los problemas de escasez energética corre el comentarista el riesgo de producir en el receptor lo que en periodismo se llama 'la saturación de la noticia'. La gente no está ni demasiado contenta por el hoy racionado ni demasiado preocupada por el porvenir frugal. Creo que la amenaza de 'ralentir' el tren de vida no ha connotado de tristeza el presente de los europeos ni de los norteamericanos (viciados de lujo y consumo), y, por el contrario, despierta su agilidad mental y acicatea su espíritu de inventiva individual. Quizá ello sea la grandeza de la civilización occidental y su servidumbre también. No sirven soluciones individuales. Negociar unilateralmente puede significar la incomodidad y el riesgo de tener que negociar cotidianamente cada vez en peores condiciones."

El (223), titulado, **Hombres-pancarta**, trata sobre la publicidad. Reproducimos un párrafo central.

"La moda es un lenguaje, una comunicación. La moda con el consumismo, ha derivado en juego, en imaginación subjetiva, en estandarización familiar (una muchacha de Vallecas y la señora Onasis, pueden ir en ciertas horas del día, exactamente igual vestidas). Pero esta muchacha que comento, la de las camisetas impresas, se ha puesto a jugar con las palabras. Y jugar con las palabras suele llevar siempre más allá del juego; las palabras suscitan modelos, devienen actitudes. El diseñador y fabricante proyectan, el usuario se identifica en algún modo con el contenido del 'slogan' o se familiariza con él."

El (245), titulado, **El libro y sus pretendientes**, del tema de la cultura. Reproducimos la parte final.

"El libro de mera creación no tiene pretendientes. Y digo como Sartre, se puede prescindir de la literatura, y se puede prescindir del hombre mucho mejor. Pero, discrepo de Sartre, ello sí tiene importancia; en la desaparición del libro y del hombre nos va la vida."

El (266), titulado, **El largo y cálido secuestro**. Reproducimos los dos párrafos primeros.

"Dos mujeres han protagonizado los secuestros más largos (más de 500 días) de los últimos tiempos. Cuando escribo estas líneas, una de ellas, Françoise Claustre, aún no ha sido liberada por sus raptos, si bien, las negociaciones prosiguen.

La otra, la norteamericana Patricia Hearst, acaba de ser recobrada (¿arrestada?) por el FBI, en San Francisco, después de 591 días de desaparición del ambiente familiar."

El (296), titulado, **La pregunta sobre los otros**, sobre las relaciones humanas. Reproducimos el primero y último párrafos.

"Esa zona necesitada de misterio y de sagrado de la mente humana la ocupan hoy las luchas racistas, las crisis económicas y las amenazas diversas del universo social. No obstante la materialización de los hechos que parece ilustrar la teoría de la lucha de clases, no ha bastado en ciertos ambientes revolucionarios, como el movimiento contracultural norteamericano, para llenar esa **necesidad de sagrado** (need of sacredness), que busca satisfacerse con la importación desordenada y el uso aproximado de religiones orientales, los cultos indios del 'cru', la astrología y la reinención del cristianismo.

Teísmo feminista, teísmo antimachista, teísmo avascular, el conflicto es de las relaciones. Somos una relación. Algo que no se revela sino por la pregunta sobre los otros."

El (312), titulado, **A tientas y a ciegas**, sobre la defensa de la naturaleza. Reproducimos algunos fragmentos.

"Lo que resulta paradójico y muy difícil de clarificar para un novato en matizaciones políticas es si los ecologistas son conservadores por querer conservar las fuentes naturales y preservar al hombre de accidentes radiactivos, o si son progresistas por defender hombre y naturaleza a ultranza.(...) La ecología no es ya solo la defensa de la naturaleza, es la ciencia de los equilibrios dinámicos que hacen posible una forma superior de vida sobre la superficie de la tierra. A mi entender, algo así como el metabolismo telúrico, en que los cambios de materia y energía han de mantener la constancia de las propiedades de las estructuras orgánicas, exactamente igual que la constancia del medio interno es, en el hombre y en fisiología, condición imprescindible de la vida libre e independiente."

El (333), titulado, **La internacional blanca**, sobre la solución del problema de la droga. Reproducimos el segundo y tercer párrafos.

"Hacia los años setenta, los norteamericanos planificaron la gran batida contra la droga. Cuando en Nueva York sólo murieron 224 jóvenes de 'muerte blanca', cuando se sospechaba que varias decenas de miles en la misma ciudad eran heroinómanos, el Gobierno decidió enfrentarse a la amenaza a miles de millas de distancia: agentes norteamericanos, expertos en drogas, los 'narcs' o los 'stups', y hábiles diplomáticos viajaron a las zonas mundiales donde se producen las papaveráceas, Turquía y el Sudeste Asiático, para tratar de atajar el mal, arrancándolo de raíz.

El congreso aprobó una ley 'que no llama a la puerta', para facilitar registros domiciliarios; se entablan campañas antidrogas, se persiguen a los iniciadores y a los traficantes, y hoy, seis años más tarde, la juventud norteamericana parece desasirse de la droga. Los responsables de la Agencia de Represión de la droga sonríen con cierta petulancia, al ver alejarse este fantasma de su suelo: 'Los



europesos creían que su territorio sería impunemente el lugar de tránsito de la heroína hacia América, y ahora, en sus calles, en sus colegios y ciudades, de Roma a Amsterdam, de Viena a Londres, el mal amarillo contamina grandes sectores juveniles'."

El (350), titulado, **La Alemania del bastón de ciego**, sobre la identidad y límites de Alemania. Reproducimos el primer y último párrafos.

"Alemania ha polarizado la atención internacional en los últimos tiempos y muy especialmente el celo -casi diría el recelo- de sus vecinos europeos. La rocambolesca evasión de Herbert Kappler reactualizó los viejos odios antinazis, suscitando la sospecha de que los fascismos (italiano y alemán) no estaban tan conjurados como se pensaba.

Coincidimos con Borges al decir que se puede ser enemigo del hombre, de otros hombres, de ciertos momentos de otros hombres; pero no se puede ser enemigo de la patria de esos hombres. No se puede ser enemigo de un país; no de luciérnagas, no de jardines, no de puestas de sol, no de palabras, no de música."

El (375), titulado, **Cultura creadora**, sobre la crisis de la cultura y de la creación. Reproducimos los dos últimos párrafos.

"Nada hay nuevo bajo el sol. La creación es recordación; es sólo un olvido. Sí, la creación es repentización cultural; repentización y, a la vez, transfiguración, o, si preferimos la expresión poética de Gaudy, resurrección: cada vez que aportamos algo nuevo, la resurrección se cumple; la creación en nosotros, por nosotros, a través nuestro, prosigue. Esta fe sí puede imbuirla un programa cultural.

El desánimo y la mediocridad culturales del presente pueden ser consecuencia de un deterioro de la capacidad admirativa del hombre de hoy. Y así como no se puede

provocar la emersión de genios y artistas, sí se puede favorecer un estado de admiración hacia los valores creadores. Pero no una admiración estática, que sería tópica, sino una admiración dinámica, recreadora, que sea un auténtico envite a la opción creadora latente en cada ser."

El (396), titulado, **La poesía hermética de Octavio Paz**. Reproducimos el comienzo y los dos primeros párrafos.

"Magis, Carlos H. México, El Colegio de México, 1978, 352 págs.

Es difícil y arriesgado acercarse a la obra de Octavio Paz con intención de exégesis. No sólo por la dificultad material que entraña todo análisis de una obra lírica 'mayor', dificultad que no arredra al crítico profesional, sino por esa especie de aceptación rendida, respetuosa y admirativa, con que la obra de Octavio Paz es acogida universalmente hoy, tanto por la crítica tradicional y universitaria, como por los jóvenes más radicales y francotiradores de la poesía.

El argentino Carlos Horacio Magis, profesor de El Colegio de México, ha dedicado varios años al estudio de la poesía de Octavio Paz. Estos años de estudio, de lectura crítica y de reflexión, han dado el fruto de la obra que comentamos: **La poesía hermética de Octavio Paz**."

El (414), titulado, **La madre y el niño**, con motivo de la Navidad. Reproducimos el primero y último párrafos.

"Debajo del solado de mi mesa un niño llora. Dejo de leer, de escribir, de pensar y lo escucho brevemente. Es un llanto persistente, sin matizaciones. Lo olvido. A veces, ahora mismo, debajo de mis pies asciende un canto susurrado. Es monótono también, pero envolvente, como espiral que se entreteje alrededor de algo, como nube de plumón que se dispersa en ascensión, como humo, como incienso...

Hoy, 24 de diciembre, celebra la Cristiandad el nacimiento de Jesús. Hago abstracción también de los datos historiográficos

y de la significación ideológica de esta conmemoración, y me quedo en la memoria incorpórea de la Madre y el Niño. La Madre, toda amor, toda entrega, toda disponibilidad a la esperanza; el Hijo, todo promesa. Hoy sé que la esperanza es un riesgo que quiero correr. Hoy sé que la promesa se cumplirá en la Historia."

El (439), titulado, **Los veinte años sólo duran doce meses**, sobre los jóvenes y su porvenir. Reproducimos el comienzo y un párrafo final.

"Los veinte años son una edad redonda, hermosa; un punto de referencia en toda biografía: 'Cuando tenga veinte años...' '¡Ya no tengo veinte años!' Los veinte años son la edad bisagra: el crecimiento y la juventud son plenos, la vida de responsabilidad está por delante, del otro lado, a continuación.

No, tener veinte años no es fácil ni maravilloso, ni mucho menos, 'lo mejor del mundo'. Tener veinte años hoy, en una civilización en crisis, en un mundo sin visibilidad en el horizonte, con unos sistemas políticos que no ofrecen soluciones a corto o a largo plazo, es particularmente difícil. Tener veinte años hoy, a veinte años del año dos mil, es enormemente arriesgado. Lo peor de todo es que ellos, los veinteañeros de hoy, creen que tener veinte años es inútil."

El (462), titulado, **¿Qué se escribe en Rusia hoy?**. Reproducimos algunos fragmentos.

"Nos hemos preguntado muchas veces, después de los éxitos 'nobelizados' de los Pasternak, Sholojov y Solzhenitsin. En los esporádicos contactos que grupos de escritores y críticos literarios realizan con España he tenido ocasión del plantear la cuestión. Hace dos años, en el INLE, tres críticos literarios soviéticos vinieron a decir, sintetizando mucho, que la novela y el teatro rusos actuales se preocupaban de reflejar la situación del hombre y su dualidad jánica congénita: ángel y demonio.

Se acusa también en la Unión Soviética la tendencia que se viene desplegando en Occidente, igualmente, de la exacerbación de los nacionalismos, de los provincialismos. Nacionalismos, a veces, radicalizados que se convierten en terrorismo. La literatura acabará con estos terrorismos -dijo Inna Terterian, traduciendo en magnífico español las palabras y la opinión de sus colegas- puesto que el escritor que refleje verdaderamente a su pueblo, el que escriba sobre los problemas de los hombres de su generación, asumiendo el conflicto de la vida y del pensamiento que alienta a su alrededor, está escribiendo de todos los pueblos, dando la medida universal de la condición humana. En efecto, nada tan ruso como el personaje Raskolnikov, y nada tan sobrecogedoramente fraterno como el criminal Raskolnikov. Ni nada tan español de la Mancha como Don Quijote, y nadie tan universal como él."

El (477), titulado, **Roland Barthes: el semiólogo semio-clasta**, sobre la teoría literaria de este semiólogo francés. Reproducimos algunos fragmentos.

"El ensayista francés acaba de morir en plena madurez, en plenitud de su aventura intelectual. (...)

Y es que Barthes, obsesionado por el poder de las palabras, no podía menos de sentirse fascinado por la belleza y el misterio con que el lenguaje se atavía en las **Memorias...**

El lenguaje es el objeto en el que se inscribe el poder desde los inicios de la Humanidad. (...)

La lucha del intelectual no siempre ha de llevarse a cabo contra el poder; la guerra está en todas las partes: el mismo discurso crítico contra el poder contiene en sí el germen de 'presión' del poder de la oposición. (...)

Con sus enseñanzas de crítica semiológica, con sus propuestas de lectura y relectura de textos, con las descodificaciones fragmentadas de sus análisis, además de una lección de teoría literaria, nos está mostrando su propia actitud ética: su amor a la palabra, su respeto a la

verdad, aunque ésta -la verdad- en la contradicción de la realidad, se ofreciese a veces como un sarcasmo. Pero su temor, igualmente, de que la semiología, como cualquiera otra ciencia, alcanzase el grado de técnica constituida del análisis de signos (él prefería decir señales), es decir, de una señalética formal."

El (500), titulado, **Morimos de no querer vivir**, trata de las enfermedades psicológicas de hoy. Reproducimos el primer párrafo y dos fragmentos intermedios.

"Tenemos el gobierno que merecemos, la enfermedad que suscitamos, los artistas que sostenemos, la religión en que creemos. Cada época tiene sus dioses y sus demonios. No somos naturales ni absolutos, somos relativos, somos culturales. 'No somos nada, excepto una relación -dice Octavio Paz- : algo que no se define si no como parte de una historia'. La familia, el entorno, la sociedad, la época, nos hacen vivir y morir; nos prestan el escenario y el argumento y lo interpretamos, bien o mal. (...)

Cada época tiene sus enfermedades tópicas como tiene sus estilos literarios. En la Edad Media, los grandes males colectivos: la epidemia, el cólera, la peste. En el Renacimiento, esa novedad importada de América -como la patata, el maíz, el cacao- (...)

Pero el mejor médico sigue siendo aquel que nos mira a los ojos; que como el escritor, el más lúcido mitógrafo de todos los tiempos, trata de captar el drama oscuro en donde se halla hipotecado el núcleo de nuestro destino singular; y a ese hombre que es gobernado, que está abrumado por su conciencia de pecado, que no entiende el arte contemporáneo y que se siente enfermo, pueden ayudarlo a desmitificar -o diagnosticar- su vida, desvelarle la trama, hacerle comprender que no vive un castigo, ni es víctima de un contagio, ni sufre un abandono, ni un mal de ojo, sino que está interpretando su propio destino."

El (515), titulado, **La ola que viene**, trata de la comunicación de masas. Reproducimos el primer párrafo y dos fragmentos.

"Dos graves acusaciones se han formulado recientemente contra los medios de comunicación: de un lado, Alvin Toffler, en su libro, **La tercera ola**, acusa a los 'medios' de agentes de la masificación que padecen nuestras sociedades. De otro, veinticinco jóvenes intelectuales franceses, reunidos en una encuesta plural por el semanario 'Debat', responsabilizan a los 'mass media' de la mediocridad del discurso intelectual y de la promoción de valores insuficientes de personalidades vulgares. Ambos ataques, por provenir de arguyentes situados en campos muy diversos y de talante independiente, nos obligan a reflexionar. (...)

Un periódico es un mosaico del mundo y una pantalla de televisión es una ventana abierta al mundo. (...)

El periodístico es el lenguaje que da cuenta de una realidad de interés general."

El (531), titulado, **Utopías de corto vuelo**, trata sobre la construcción de las utopías publicitarias. Reproducimos algunos fragmentos.

"La utopía es la presentación de una visión imaginativa de la sociedad, concebida en óptimas condiciones y realizable en el futuro. (...)

Hoy voy a referirme a esas utopías cotidianas y de corto vuelo que nos formula la sociedad de consumo, y que ofreciéndonos paraísos hedonistas, nos fuerza, a la vez, a la elección -a la adquisición- y al fracaso. (...)

Los ejes estructurales en que se procede a engendrar la utopía son dos: la ritualización y la racionalización. (...)

No necesitamos análisis muy profundos para conocer que nuestras sociedades se pirran por el lujo. El elemento que se deba resaltar y relacionar con el jabón de tocador será, pues, el lujo. (...)

La utopía publicitaria consigue, a lo sumo realizar una corta ilusión. La ilusión de la suntuosidad durará poco."

El (553), titulado, **Del rojo al intermitente**, sobre los accidentes de tráfico. Reproducimos el primer párrafo.

"Ocurrió en el hermosísimo paseo Marítimo de Palma de Mallorca. Una joven atravesó la calzada descuidadamente, un majestuoso Mercedes se deslizaba con la engañosa velocidad de los vehículos potentes. El Mercedes arrolló a la muchacha; el accidente fue mortal. Me cuentan que el conductor y dueño del automóvil estaba desolado. 'Pídame usted lo que quiera, dígame que necesita, que lo que yo pueda se lo proporcionaré', ofreció al padre de la víctima. 'El cadáver de mi hija no está en venta', me dicen que le respondió (¡que nos digan ahora que el teatro clásico es anacrónico!, las réplicas de Antígonas, de Hamlet...y tantas otras figuras escénicas son pálidos ecos de esta respuesta dolorida)."

El (570), titulado, **Los padrinos de América**, sobre los nombres para designar a América del Sur. Reproducimos algunos fragmentos.

"Al continente se le llamó popularmente **Las Indias**, por espejismo y confusión, y por los historiadores con afán misional, el **Nuevo Mundo**. **América**, como término genérico, no llegó a ser llamada así, comunmente, hasta el siglo XVIII (nombre no hispánico ¡por cierto!) (...)

Pero vayamos a la denominación **Latinoamérica** que parece estar ganando muchos adeptos. El Historiador John L. Phelan, de la Universidad de Wisconsin, explica los orígenes políticos de la designación: **Latinoamérica** fue concebida en Francia durante la década de 1860 como un programa de acción para incorporar el papel y las aspiraciones de Francia hacia la población hispánica del Nuevo Mundo'. (...)

Generalmente, los padrinos lo bautizan a uno sin pedirle opinión. En este caso, los americanos pueden elegir padrino, como se eligen amigos, o como -en el campo de las letras- se eligen antecedentes de estilo y los propios precursores literarios. Así pues, que elijan, ¡y que elijan bien!."

El (587), titulado, **HERO 1: un robot doméstico**. Reproducimos un fragmento central y el último párrafo.

"Ahora bien, la Humanidad no quiere pasarse sin los héroes; una nueva aurora heroica se anuncia; el héroe tecnológico ya ha nacido: Hero 1 es el primer robot doméstico que vacía el cubo de la basura, saca a pasear al perro y cuida de los niños. Por lo demás, es bastante tonto, pero ya irá aprendiendo. ¿Serán los robots los protagonistas de la literatura del futuro? (...)

Queda la esperanza de que mientras nosotros nos robotizamos, ellos, los Hero 1, se harán más sofisticados, más complejos; en quince años llegarán a ver, hablar y escribir. Tomarán la pluma -¡es un decir!- y tal vez de sus dedos-tecla surgirán asombrosas metáforas, novísimas analogías; recrearán la subversión y la rebeldía, harán la guerra o el amor, o harán la guerra por el amor de alguna 'robótica' Helena, y entonces..., entonces, todo volverá a empezar."

El (604), titulado, **La India, ancha y ajena**, sobre Indira Gandhi. Reproducimos el principio y el párrafo final.

"No tengo la impresión de haber hecho una brillante carrera política, más bien creo haber llevado un pesado fardo, decía, apenas abril de este mismo año, Indira Gandhi en una entrevista. Ocho ráfagas de fuego echaron en su regazo demasiada sangre, demasiada vida, demasiado peso para su frágil contextura.

El nombre de Indira Gandhi fue el nombre de mujer más citado en el año 1975, Año Internacional de la Mujer, como ejemplo de capacidad igual a la del varón para dirigir con firmeza e inteligencia los destinos de la segunda nación más poblada de la tierra. (...)

Sí, ella haría cualquier cosa por ese país al que amaba apasionadamente, volvería a empezar, volvería a luchar porque la India permaneciese unida, por hacer ese inmenso territorio una nación cada día más apta para resolver sus problemas. Sí, yo creo que ella volvería a empezar, volvería a morir."



El (623), titulado, **La pasión del Papa**, sobre la faceta viajera del Papa. Reproducimos algunos fragmentos.

"Viajar es aprender a mirar; es entablar relaciones entre lo lejano, recién visto, y lo próximo, alejado en la añoranza. (...)

Y porque el Papa es hombre de hoy -¿quién sabe cómo lo catalogará la Historia de la Iglesia!-, es también un hombre viajero. Y siete días después de la catástrofe del avión japonés (el 19 de agosto, el Papa viajó a Marruecos) Y el hombre de hoy -todos los hombres- ha podido ver su saludo al árabe y su beso a la tierra musulmana. Son impresionantes las imágenes: el Vicario de Cristo y el Jefe de los Creyentes Islámicos, unidos en respetuoso saludo cordial. Para nosotros, españoles, que hemos vivido -en diferido histórico- los siete siglos de enfrentamientos a menudo sangrientos entre moros y cristianos, enfrentamientos que todavía trivializados o folclorizados se rememoran en festejos veraniegos provincianos, ¡que viaje, la imagen! ¡qué aprendizaje de tolerancia y de respeto! ¡qué vuelta al mundo y a los siglos en esa instantánea mirada en que captamos las cabezas, tocadas del blanco solideo y del rojo fez, aproximándose, encontrándose, abrazándose!..."

El (638), titulado, **El fraude**, versa sobre la ambigüedad y el fraude lingüístico de los gobernantes. Reproducimos el primer párrafo y un fragmento intermedio.

"Vivimos una época de engaños, una época de grandes desplazamientos políticos que van aparejados de confusiónismo o travestismo de términos lingüísticos. No hay árbitros de la palabra verdadera ni tribunales de la defensa de los conceptos. Cada uno se apropia del término que puede favorecer su imagen sin el menor escrúpulo, arrogándose con él connotaciones legitimadas por los años de experiencia y trato entre la realidad y la palabra, entre la promesa y el referente, entre la imagen acústica y la entidad concreta. (...)

Hoy asistimos a la lucha del parásito que sorbe la sangre de quien le mantiene, que acusa de lo que se le ataca, que en vez de defenderse usurpa los argumentos del contrario."

El (661), titulado, **El tirón**, es sobre la inseguridad ciudadana, al ser la autora objeto de un atraco. Reproducimos el primer y último párrafos.

"En el centro mismo de Madrid -Lagasca, semiesquina a Goya-, a las doce de la mañana, dos jóvenes cabalgando sobre la acera con una Vespa, a gran velocidad, me arrebataron mi bolso. No había tráfico, no había viandantes, la mayoría de los comercios estaban cerrados por vacaciones, sólo una persona fue testigo del atraco, una persona a quien se le ocurrió aconsejarme acudir a la Comisaría más próxima.(...) Cuando salí de Madrid y llegué a Gijón lo primero que tropezaron mis ojos en el 'hall' del hotel fue un póster instructivo para evitar que le arrebataran a usted la cartera. La mitad superior del póster ilustra textual y gráficamente la defensa del bolso femenino; la parte inferior, la defensa de la cartera masculina. Mi caso no se contempla en ninguno de los recuadros del grabado."

El (683), titulado, **El olvido de leer**, sobre el poco interés que hay de culturizarse. Reproducimos algún fragmento.

"La lectura sigue siendo el mismo privilegio, el mismo lujo que lo era en la Edad Media, y hay que decirlo. (...)

La poesía, la música, las matemáticas puras, son las actividades más altas de la Historia de la Humanidad que ninguna barbarie -antigua o contemporánea- ha conseguido rebajar o degradar. No produce nada, es verdad, no son útiles a los políticos, no satisfacen ninguna necesidad material, son totalmente desinteresadas, pero quizá nuestra mente y nuestro espíritu tengan mayores necesidades que nuestro organismo. (...)

Entre el **esto es** del político y el **supongamos que esto es** del poeta, siempre habrá una tensión que trata de acercar cada vez

más lo posible a lo actual. Pero, ¿cuál será la estrategia mental de las generaciones que no leen? ¿Revolcarse en 'la pocilga de lo inmediato'? ¿Vivir hasta el tope las apetencias del presente?

La Humanidad ha superado al antropoideo por el lenguaje, pero si el lenguaje dispusiera sólo del presente del verbo, la especie humana no habría sobrevivido. El fracaso de nuestra cultura es el miedo al silencio, a la soledad. Hay que crear la apetencia de espacios silenciosos donde poder leer bajo la luz de la lámpara."

El (707), titulado, **Gorbachov, ¿hombre del año o del siglo?**. Reproducimos algunos fragmentos.

"Es el gran triunfador del momento, el hombre más popular de este fin de año. Cientos de efigies de Mijail Gorbachov se exhiben en los escaparates de las librerías de todas las capitales de Europa. ¿Qué nos trae este hombre que viene del frío?. La distensión, el deshielo, la transparencia, son las cualidades de su actitud, que es a la vez su propuesta política, su empeño de gobierno. (...) ¿Reestructuración, la Perestroika? Sí, pero desde el fondo de la cuestión -el fondo de la cuestión es siempre el hombre- desde las propias estructuras mentales del hombre: un cambio de mentalidad personal y un nuevo modo de concebir la convivencia nacional. No es un cambio de política, es un cambio de objetivos, es decir, de valores."

El(724), titulado, **Candidatos a la Europa del 92**. Reproducimos algunos fragmentos.

"Qué talentos, qué artistas dotados, qué centros de perfeccionamiento vamos a ofrecer?

Severo Ochoa recordaba hace poco su mala impresión reiterada cada vez que llega a España desde el extranjero: 'Cincuenta años de retraso' (...)

El optimismo estadístico sólo puede convencer a los que se dejan engatusar por un boom cultural que lo es sólo de superficie, de inauguraciones con personajes

y televisión, de estrategia política, o del didactismo artificial de la cultura-espectáculo. La auténtica democratización de la cultura se hará a partir de la escuela o no se hará. (...)

Es sentando a los jóvenes a la mesa de los grandes espíritus como se conseguirá una intimidad de trato y de conocimiento de los mismos. De ese trato y ese conocimiento surgirán nuevas formas de interpretar el mundo, nuevos modos de articular y organizar la realidad, nuevas hipótesis imaginativas, que son las que nos darán nuestro peso específico en el mundo del arte y de la ciencia europeos del siglo XXI."

El (737), titulado, **Lara**, sobre el editor de los Premios Planeta. Reproducimos un fragmento central.

"Sólo una vez, en Canadá, en la Universidad de Quebec, conté la anécdota que voy a referir aquí. Las halagüeñas frases de presentación del profesor Soldevila-Durante, que se refirió a los más de doscientos mil ejemplares vendidos de mi novela premiada, me obligaron a rebajar mérito a la obra, desvelando lo que yo sabía de la filosofía editorial de las ventas masivas: recién premiada mi novela, siendo yo rigurosamente novel, acudí con frecuencia desde Mallorca a Barcelona. En cada entrevista con Lara yo abría desmesuradamente los ojos y oídos para captar todo el saber pragmático de aquel hombre que estaba 'del otro lado' de la literatura. Un día, satisfecho del saldo que arrojaba el estado de cuentas de la 'ganadora', todavía quiso ir más allá, ponerme los dientes largos, y con acento y talante andaluz, sentenció: 'Esto es nada. A **uztedez**, os pongo en piel y os vendo como rosquillas'. Con mi 'bovarismo' o mi apabullada-novele-ría, no entendí de inmediato que se refería a ediciones de lujo, y 'en piel' me trajo connotaciones de 'en cueros'."

El (753), titulado, **Cuando existir es consumir**, sobre la sociedad de consumo y la publicidad. Reproducimos dos fragmentos

"El templo se ha convertido en una cueva de bandidos. La filosofía del libre cambio y del libre comercio ha llevado a los excesos que todos padecemos y a las heterodoxias del mercado negro y de la falsificación. La publicidad incitando al confort, a la belleza, a la felicidad, ha creado una psicopatología del gasto y del consumo insaciables. Si salimos al exterior en una boca de Metro de la zona centro de Madrid nos encontramos con una humanidad viandante que chupa, sorbe, muerde sin descanso. (...)

El pecado cometido se define legalmente como crimen de usurpación de identidad. Y uno se pregunta: y de la enajenación del consumidor por la publicidad y la oferta bombardeante, y de su pérdida de identidad progresiva, creándole falsas necesidades y nuevos gustos, deshumanizándolo entre la pasividad y la avidez, haciéndolo ingerir constantemente, sin satisfacerlo nunca, ¿qué Tribunal inquisitorial dará cuenta?."

El (759), titulado, **Maestro de la prosa**, bajo el título genérico: **CELA, un gallego universal**, con motivo de la concesión a este escritor del Premio Nobel de Literatura.

Reproducimos el primero y último párrafos.

"Me parece un gran maestro de la prosa. Su obra representa una renovación del realismo en la novela moderna, una renovación, en el caso de Cela, enormemente original, realismo en un principio burlesco, llegando a la caricatura y al esperpento. (...) Pero a mí, en este momento de enorme satisfacción en que Camilo José Cela ha obtenido el Premio Nobel, me gustaría transmitir lo que me dijo en una larga entrevista que le hice en su casa de Génova de Palma de Mallorca, en el año 69, o sea hace 20 años: 'Me gusta sobre todo vivir, ese mantenido milagro, y escribir'."

El (766), titulado, **Visión emocionada de México**, sobre México y su historia. Reproducimos algunos fragmentos.

"España debe a México un conocimiento cabal de su historia que nos hermana para - -

siempre. (...)

La Revolución Mexicana, movimiento confuso en sus orígenes, es el acontecimiento político que conmocionó la conciencia colectiva del pueblo mexicano, que demostró -como hoy lo están haciendo las naciones del Este europeo- una impensable madurez histórica, para levantarse frente a la injusticia y el caciquismo, y para negarse a las consignas 'Orden y Progreso', que enarbolaba la dictadura de Porfirio Díaz, porque era un orden mantenido por la represión y un progreso que beneficiaba el nepotismo. (...)

México es un país de contrastes: la naturaleza y el clima soliviantan el ánimo del viajero o lo exaltan como una cometa de colores; no caben los términos medios."

El (773), último del **corpus**, titulado, **Estudio y acción**, sobre la concesión del premio Príncipe de Asturias, al escritor peruano Uslar Pietri.

Reproducimos el primer y último párrafos.

"Arturo Uslar Pietri es el prototipo frecuente en Iberoamérica del escritor y político, como lo fueron Sarmiento, Rómulo Gallego, Miguel Angel Asturias. Es el hombre que profesa su pensamiento y lo comunica en la prensa (fue director del diario **El Nacional** de Caracas, 1969-1974), en el Senado, en el Gabinete de Gobierno, en la Cátedra, o a través de su extensa obra literaria. (...)

Conocí y traté a Uslar Pietri a finales del 75, en Madrid, cuando era representante de Venezuela en la UNESCO, y dio una conferencia en la que habló de 'Un futuro para el mundo hispánico'. Entonces hizo referencia a su concepción del mestizaje cultural y al papel que puede jugar España como puente en el diálogo Norte-Sur."

## 5.2.- Justificaciones del género

### 5.2.1.- El Artículo: género de la opinión

Nos encontramos frente a una de las dos partes o grandes columnas en que se divide y apoya la comunicación periodística: **la opinión**. Opinión, comentario, explicación, desarrollo, etc. de unos hechos que fueron noticia. Se trata de separar los hechos de los comentarios suscitados por esos hechos. **Story y Comment**, que son las dos caras de una misma moneda, que es la comunicación periodística. Descripción o narración de los hechos, y la exposición de comentarios o juicios de valor acerca de los mismos.

Estamos situados en el **Comment**, en el cual, el Artículo es su principal exponente. El artículo, género mayoritario de la obra que estudiamos, y al que, dentro de las divisiones que de él puedan hacerse, no le ponemos otro adjetivo más que el de **periodístico**. Artículo periodístico o simplemente artículo, al estar canalizado principalmente hacia lo que se llama información de actualidad.

Dentro de los trabajos que aparecen bajo la denominación de **Comment**, "hay dos con una específica e inequívoca personalidad: el artículo editorial y el artículo comentario (o columna, siguiendo la jerga foránea que está progresivamente adquiriendo carta de naturaleza en nuestro país)." <sup>106</sup> Ambas formas tienen todo en común, exceptuando que el editorial representa la opinión del periódico, mientras que el artículo expresa la opinión del periodista o articulista que lo firma.

Con estas consideraciones hemos calificado este periodismo de "editorial", en función de una relación de contenido y de una modalidad, al ser el editorialismo, una de las tres maneras, en que, según Dovifat, se divide el trabajo o quehacer periodístico: el reporterismo, la redacción y el editorialismo. <sup>107</sup>

---

106. J.L. Martínez Albertos. Curso General de... Pág. 379.

107. Vide. Emil Dovifat. Periodismo. Ed. Utecha. México, 1964.

La **información** (a través del reportaje informativo o relato objetivo), la **interpretación** (por medio del reportaje interpretativo) y la **opinión** (que se vale del comentario), son los procedimientos para abordar la información periodística desde diversas perspectivas que dentro de su coherencia, buscan y complementan el total conocimiento de los hechos para dar un sentido al universo humano.

El texto periodístico es un mensaje peculiar con fines determinados: el relato de los hechos, y su comentario valorativo. Un mensaje de doble dimensión, de relato y de comentario que constituye el hecho periodístico.

En su dimensión de comentario tenemos al "artículo", como género ideal para la opinión y que se distingue fácilmente de los otros géneros. Está en relación con los géneros informativos y concluye un proceso circular que parte de la noticia, primer comunicado o conocimiento de las cosas. El artículo pretende agotar el significado, desvelar la verdad y concluir la información. Así podemos observar en las "referencias textuales" -apartado anterior- artículos como el (49) y el (53), que complementan y cierran la noticia. El primero referido al evento televisivo que fue noticia nacional, al tratarse de uno de los primeros grandes concursos. El segundo, viene a explicar y concluir, no sólo una noticia nacional, sino internacional: la llegada del hombre a la luna. En ambos casos vemos cómo ya desde el título, se parte de la idea de que el lector conoce sobradamente ese tipo de noticias. La diferencia con el género información es obvia. En los artículos se explican, comentan, interpretan, valoran o analizan los hechos que recientemente fueron noticia.

Sin embargo aunque el artículo pierda el carácter de inmediatez, cuenta siempre con toda su condición de actualidad. "El artículo es un análisis de la actualidad, o de un hecho concreto de la actualidad, donde su autor -el articulista-



expone sus puntos de vista y opiniones sobre el mismo." 108

Cuando el articulista estima que la noticia sobre la que va a disertar no es suficientemente conocida por el lector, la expone de alguna manera al comienzo de su trabajo. Esto ocurre, por ejemplo, con el artículo (553), sobre un accidente de tráfico con una víctima mortal. La primera palabra del texto es: "ocurrió", y ya nos da el dónde, para pasar inmediatamente a informarnos del quién, del cómo y del por qué, etc. participando así directamente del modo narrativo de la información. Después hace el análisis propio del género.

La singularidad del artículo está en ese análisis de la actualidad comunicada, en el que no se pueden detener los géneros informativos sujetos a la inmediatez. En función del análisis su contenido estará más implicado en la comunicación de ideas que en el relato de hechos. Aunque todo el bagaje cultural, propio de una reflexión, está apoyado, en último término, en unos hechos comunicados y no inmediatos. En ello se contrapone y diferencia de la noticia. "La noticia es la información escueta de un hecho. Las noticias son objetivas. No hay comentario de ningún tipo. Ni opiniones. Tan sólo se da cuenta de lo sucedido. La noticia debe dar respuesta a todas aquellas preguntas a que nos referíamos anteriormente, ¿quién?, ¿qué?, ¿cómo?, ¿cuándo? , ¿dónde? y ¿por qué?. Las noticias deben ser breves, claras y fácilmente comprensibles." 109

En las "referencias textuales" de los artículos podemos ver la diferencia que tienen con las crónicas y reportajes. En estos textos informativos hay narración y descripción, se pinta o expone el exterior de las cosas; se hace una prosopografía, mientras que en los artículos habría que hablar de etopeya. Por ello encontramos en el artículo el género de la singularidad, de la individualidad, de la propia subjetividad: de la opinión.

---

108. Francisco García Novell. Inventar el periódico La prensa en la escuela. Edición Quirón, nº 1. Madrid, 1986. Pág.82.

109. Ibídem. Pág. 78.

Sirva de ejemplo del primer caso, el siguiente pasaje del trabajo (46), reportaje sobre Robert Graves:

"DEYA, en la costa noroeste de Mallorca, es un caserío que se encarama a una colina cónica, cuyo vértice ocupa la iglesia de San Juan Bautista. Según Robert Graves, que aparte de ser uno de los más grandes poetas en Lengua Inglesa es un excelente mitologista y un gran historiador (nieto materno del historiador Von Ranke), Deyá es el pueblo más antiguamente habitado de las Islas, 'aproximadamente 4.500 años a. de Cristo'."

El reportaje sigue con descripciones del entorno, del hábitat del personaje. Pasa después a hacerlas de su misma persona, previamente a entrevistarle.

Estas formas narrativas no las encontramos en los artículos. Tampoco las de crónicas, como por ejemplo ésta (29), crónica desde Colombia:

"Esta mañana, mientras aguardaba yo en el cruce de la Avenida Caracas (mi calle en Bogotá), con la 42, el 'Campero' del Instituto 'Caro y Cuervo', se me acercó una mujer mayor, vestida de negro, con una pañoleta oscura en la cabeza. Me dijo con acento muy triste:  
- ¡Regálame algo que estoy varada!"

Narración y descripción será fácil encontrarlas en estos trabajos, pertenecientes a los géneros informativos. Contrariamente, será muy difícil hallar un pasaje como el siguiente, propio de un artículo:

"Tenemos el gobierno que merecemos, la enfermedad que suscitamos, los artistas que sostenemos, la religión en que creemos. Cada época tiene sus dioses y sus demonios. No somos naturales ni absolutos; somos relativos, somos culturales. 'No somos nada, excepto una relación -dice Octavio Paz-: algo que no se define si no como parte de una historia'."

Es el principio del artículo (500). Tampoco encontraremos

en los géneros informativos, reflexiones como ésta del artículo (263):

"Viajar es aprender a mirar; es entablar relaciones entre lo lejano, recién visto, y lo próximo, alejado en la añoranza."

En el artículo se parte del centro de la voz hablante y pensante (116):

"Estoy por pensar que no sólo las palabras y los libros -conjunto de palabras- tienen su 'fatum', como los humanos, sino que hasta un fruto vulgar como la patata parece tenerlo."

La diferencia con los otros géneros es notable. Diferencias estructurales, de forma y contenido. Frente al antetítulo, título, sumario o subtítulo, intertítulos o ladillos, etc. que puede llevar un reportaje, el artículo se presenta con un solo título y un cuerpo de texto único. En el contenido las diferencias serán mayores. En el artículo, desde el título, ya se invita al pensamiento y a la reflexión, y el lenguaje alcanza una gran complejidad.

Los géneros informativos están inspirados por la proximidad de los hechos en el tiempo y en el espacio y demás elementos valorativos de la noticia, y responden a una serie de preguntas concretas: ¿Qué?, ¿quién?, ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿cómo?, etc. o llamada fórmula de las "5 W's", mientras que en el artículo nada de esto ya se tiene en cuenta; se da por sabido. Porque las noticias o informaciones se inspiran en los hechos, pero artículos y géneros de opinión se inspiran en las noticias o hechos traducidos en información. Se trata del paso de la indicada información al comentario en donde el artículo se constituye en el género fundamental de la opinión.

### 5.2.2.- El Artículo: género de la subjetividad

Frente a la objetividad de los géneros informativos, el artículo se caracteriza por ser el género de la subjetividad. Es ya vieja la pretensión de separar en los periódicos, la información de la opinión. El profesor y decano de la Facultad de CCI. de la Universidad de Navarra, Manuel Casado Velarde, dice al respecto: "En la misma línea de las anteriores recomendaciones se encuentra la norma -aplicada con diverso rigor en los diferentes ámbitos culturales- según la cual los géneros 'información' y 'comentario' -también llamado opinión-, pueden incluso llegar a extremos como el que se recoge en la entrevista a un presentador español de telediarios.(...) El axioma profesional, tantas veces invocado, de que 'los hechos son sagrados y los comentarios, libres', plasma de forma contundente las rutinas profesionales a que me vengo refiriendo. Tomemos pues, nota de cuál debe ser la actitud cuando leamos o escuchemos algo que se autotitula 'información': respeto sagrado y acatamiento rendido; hablan los hechos: callen las personas." 110

En el caso del artículo estamos en el lado opuesto; en el que, si ya han callado los hechos, deben hablar las personas. Se habrán delimitado dos campos que deben ser distintos. Sin embargo, no es nada fácil separar estos dos terrenos de distinta naturaleza, pero tan unidos. Está la dificultad de separar la subjetividad de la objetividad; la información del comentario, y hay hasta quienes lo juzgan imposible. Escritores como Unamuno, expresaban no entender muy bien esto, ni acertaban "a comprender en que se diferencian de los comentarios los que no lo son." 111

Aparte de que todo tipo de comunicado pueda ser emitido por la misma persona, no todo lo hace con la misma predisposición psicológica, ni su mensaje obedece a las mismas causas, ni

---

110. Asociación de la Prensa de Zaragoza. El lenguaje en los medios de comunicación. Zaragoza, 1990. Pág. 51. (Seminario)

111. Miguel de Unamuno. Cómo se hace una novela. Ediciones Guadarrama, 1977, Pág. 47. (Responde a Jean Cassou que le acusa de no escribir más que comentarios)

revela iguales consecuencias. En el artículo se habla desde la subjetividad, aunque contrastada con la propia realidad. Estas son algunas de las claras diferencias que encontramos en los géneros que estudiamos.

Defendemos la subjetividad del artículo desde el prisma de la confidencia. Se habla al lector desde cerca, incluso identificándose con él, expresándose en la primera persona del plural, o segunda del singular: (638), (133)

"Vivimos una época de engaños, una época de grandes desplazamientos políticos que van aparejados de confusionismo o travestismo de términos ligüísticos."

"Dime de qué deliras y te diré de qué nación eres. Parece ser el envés de la tesis de la ponencia del Dr. Harold López Méndez al Congreso Mundial de Psiquiatría,celebrado..."

Se actúa de confidente solidario, "parece ser", sobre lo que ocurre. O sobre lo que les pasa a personas importantes: (604)

" 'No tengo la impresión de haber hecho una brillante carrera política, más bien creo haber llevado un pesado fardo' decía, apenas abril de este mismo año, Indira Gandhi en una entrevista."

Es un género tan subjetivo y confidencial que hasta permite hablar de la intimidad del articulista. (A veces como sufridor de los mismos males sociales que el propio lector). (661)

"Dos jóvenes cabalgando sobre la acera con una Vespa, a gran velocidad, me arrebataron mi bolso. (...) Una persona fue testigo del atraco..."

El autor del artículo no oculta el hecho de que está opinando y dando su propio parecer; más bien lo resalta:(759)

"Me parece un gran maestro de la prosa..."(Referido a Camilo José Cela)

Desde esa subjetividad crea la estrategia para entablar contacto con el lector y no sólo contarle las cosas, sino explicárselas, y decirle qué sentido y trascendencia tienen: (223)

"La moda es un lenguaje, una comunicación. La moda con el consumismo, ha derivado en juego, en imaginación subjetiva, en estandarización familiar..."

Pero no se trata de conseguir interesar al lector para entretenerle, o como máximo decirle cómo son las cosas que pasan. Va más allá -a veces- hasta indicar soluciones:(724)

"Es sentando a los jóvenes a la mesa de los grandes espíritus como se conseguirá una intimidad de trato y de conocimiento de los mismos."

Vistos todos los artículos, en su conjunto, habría que destacar una característica innegable: su **estilo**. Si bien es cierto que, "escribir es arte de particular juicio", como decía Fray Luis de León, también es cierto que el artículo tiene un estilo propio como género, y que es el de: **solicitud de opinión**. Su función principal reside en crear opinión. Se opina para generar opinión. Toda comunicación tiene un fin, y de no ser así no tendría sentido, y por lo tanto, existencia. La comunicación periodística, en su doble categoría de informar y opinar, tiene en la segunda, la finalidad de **formar**. Se opina, interpreta, critica, etc. para, como fin, formar al lector. Esas son las soluciones que finalmente se ofrecen en "la mesa de los grandes espíritus", como acabamos de ver en la última referencia, (724).

Desde esa formulación de juicios personales que es la opinión, se va más allá, hasta la objetividad que demanda toda subjetividad, hasta la **interpretación**. La interpretación, en teoría, es común a todos los géneros, excepto a la noticia. Es esa puesta a punto de datos y hechos ante el lector para que éste deduzca por si solo las cosas, sin que intervenga

el juicio personal del periodista.

"El nombre de Indira Gandhi fue el nombre de mujer más citado en el año 1975, Año Internacional de la Mujer, como ejemplo de capacidad igual a la del varón para dirigir con firmeza e inteligencia los destinos de la segunda nación más poblada de la tierra ." (604)

Hace esta interpretación después de iniciar el artículo con una información personalizada y sugerir al lector el ofrecimiento de algo importante que debe saber. La importancia está en las objetividades de la interpretación. Las interpretaciones tienen una finalidad; se interpreta para algo, lo mismo que se opina, en principio, para ganarse la atención del lector.

Muy cerca de la interpretación suele estar la crítica, y no dudamos encontrarla en el fragmento anterior. Otras veces, la crítica, estará ostensiblemente expuesta, como ocurre en el siguiente pasaje del artículo (638), titulado **El fraude**, y referido a los políticos:

"Hoy asistimos a la lucha del parásito que sorbe la sangre de quien le mantiene, que acusa de lo que se le ataca, que en vez de defenderse usurpa los argumentos del contrario."

Finalmente, en este proceso comunicativo del artículo, tenemos la **formación**. Ésta es el resultado de la adquisición por el lector de los bienes que le sirven para su educación.

También podría decirse de esta **formación** que es un tipo de formación de opinión, en lo que concluye el artículo. En todo caso, **formar**, es sinónimo de crear, construir, desarrollar, etc. En definitiva, adquirir sabiduría, lo que permite intuir ese platonismo del bien y la justicia que busca en el mundo de las ideas la verdadera perfección.

Así consta en el artículo (375), titulado, **Cultura creadora**:

"Nada hay nuevo bajo el sol. La creación es recordación; es sólo olvido. Sí, la creación es repentización cultural; repentización y, a la vez, transfiguración, o, si preferimos la expresión poética de Gaudy, resurrección: Cada vez que aportamos algo nuevo, la resurrección se cumple; la creación en nosotros, por nosotros, a través nuestro, prosigue. Esta fe sí puede imbuirla un programa cultural."

El género "artículo", se hace interesar por la subjetividad para obtener como resultado formar y crear opinión. Es desde esa confesión de la subjetividad desde donde consigue interesar. Así lo entendía César González Ruano: "Siempre es un poco triste hablar en nombre de la experiencia, pero mi experiencia personal, continuamente contrastada en diversos diarios y revistas, me ha enseñado que es precisamente la intimidad, la confidencia, la confesión de lo que individualmente me ocurre, aquello que resulta más atrayente para los demás, más popular, en suma, y de éxito más seguro." <sup>112</sup>

Desde estos presupuestos del género, calificamos al artículo, como texto de información subjetiva concebido por una estrategia que pretende hacer llegar al lector un tipo de comunicación final que le motive a pensar. A pensar para formarse ideas y conceptos; para crearse una conciencia mejor. Esta será la principal diferencia de la **opinión**, respecto a los géneros informativos: su **función formativa**. En los géneros periodísticos, según su función, existe, "además de lo estrictamente informativo, una segunda categoría correspondiente a la función **formativa de opinión**."

Dentro de este enfoque, es conveniente distinguir, en primer lugar, lo que significan los siguientes conceptos, muy aproximativos entre sí, pero perfectamente definibles: **A) Opinión. B) Interpretación. C) Crítica. D) Formación.**" <sup>113</sup>  
Aspectos que ya vimos anteriormente.

---

112. César González Ruano. Enciclopedia del Periodismo. Editorial Noguer. (Citado por J. Gutiérrez Palacio. Periodismo de Opinión. Pág. 196)

113. Eugenio Castellí. Manual de Periodismo Pág. 220.



### 5.2.3.- El Artículo: otras particularidades

Para justificar estos escritos periodísticos que denominamos "artículos" como textos pertenecientes a este género, consideramos que sobran argumentos que demuestren que estos comunicados son y se llaman artículos. La dificultad está en demostrar que otros tipos de textos no deben llamarse artículos porque no lo son. El "artículo", según su nombre, es el género más popular y conocido; cualquiera lo refiere con toda facilidad. Lo extraño está en escuchar decir: crónica, reportaje o editorial.

El artículo es el género más paradójico: casi todos hablan de él sin conocerlo como género, ni distinguirlo de los demás. Es el género más nombrado y menos leído; también es el más difícil de entender. El lector de a pie lee pocos artículos; lee las páginas deportivas, las de sucesos y noticias nacionales, y algunas informaciones internacionales que también son noticia. Este tipo de lector general y mayoritario en su hojear las páginas y discriminar informaciones y textos, empieza por no entender y rechazar al artículo que ya desde su título le resulta extraño y no realista. Más adelante veremos títulos de artículos de la obra y su participación literaria. Por otra parte existe la costumbre bastante generalizada de llamar artículo, a cualquier escrito o texto periodístico, independientemente de su forma y contenido.

Intuimos que los géneros más socorridos son la noticia y la entrevista, aunque no podamos probarlo con realidades mensurables, que son los géneros más populares, si por más leídos se entiende, por el lector medio general. Este tipo de lector que denomina "artículos" a todos los textos, pese a que sea el propio artículo, como tal, el que menos le interese.

"No es frecuente que el lector mayoritario, masivo, diferencie lo que los periodistas profesionales llaman **géneros periodísticos**. Normalmente el lector distingue solamente

entre artículo, reportaje y editorial. Por 'artículo' entiende la mayor parte del diario; por 'reportaje', las preguntas y respuestas; y por 'editorial' aquella columna en que la publicación opina solamente sobre algún tema de actualidad o de interés general." 114

Montserrat Quesada, hablando del periodismo de investigación, dice al respecto: "Las personas habituadas a leer prensa -no tienen que ser necesariamente periodistas o profesionales de los medios- acostumbran a distinguir sin demasiada dificultad entre, por ejemplo, un reportaje y una entrevista o entre un informe y una noticia directa. Sin embargo el artículo de investigación tiende a ser confundido con el reportaje en profundidad o aun con otros textos periodísticos distintos." 115

Efectivamente el artículo, aunque sea de investigación, que también consideramos periodístico, es el género más confundido, o el más identificado con los restantes. Quizá por ser el más complejo y por estar en capacidad de participar en los demás comunicados.

Y esta confusión o falta de apreciación de los géneros y la tendencia a denominar con el mismo nombre todos los tipos de escritos periodísticos, se da incluso, en profesionales de los medios de comunicación. "La crónica es un artículo periodístico, sobre un tema de actualidad, que lleva la firma de su autor. Este periodista da una visión, su visión, de un acontecimiento informativo determinado. Relata y analiza cuanto ve." 116

Igual que hablamos de las confusiones del artículo, podríamos hablar de las que existen con la crónica, el reportaje y otros géneros.

El concepto de géneros periodísticos, o partes diferenciables en el medio escrito, y que son las formas diversas de

---

114. Juan Gargurevich. Géneros periodísticos. Op.Cit. Pág.11.

115. Montserrat Quesada. La investigación periodística. Ariel, Barcelona, 1987. Pág. 151.

116. Francisco García Novell. Inventar el periódico. Pág.81.

expresión por las que se canaliza el mensaje, parece revelarse como una realidad poco tenida en cuenta. ¿Se pueden llamar artículos a todos los textos de un periódico? Sería como nominar a todas las personas, o las cosas, con el mismo apelativo. Si el periodismo audiovisual acaba con el escrito, también morirán los géneros, pero, según lo ocurrido hasta ahora con el periodismo impreso y desde que éste salió de su homogeneización histórica y se desarrolló, no se podrá negar esta realidad compartimentada aunque se confundan sus nombres. Bernardino M. Hernando, en su libro Lenguaje de la prensa, habla de usos del lenguaje periodístico, que "surgen ya clasificados en **funciones** aunque no se las dé ese nombre (sic): esto viene a ser la clásica tridivisión en estilos (**informativo, opinativo y periodístico literario**). Según el texto periodístico pertenezca a uno u otro de esos estilos arrastrará unos u otros usos aunque, como siempre, existan usos intercambiables. Podemos, pues, decir que los usos del LP también están clasificados en **funciones** (=estilos) sin que ello signifique que sean usos exclusivos. Por muy especial que sea, el LP forma parte del ámbito general del lenguaje. Aquí nos referimos, sobre todo, al estilo informativo, con algunas incursiones al opinativo." <sup>117</sup>

Si la mayor utilidad de los géneros está en la docencia y en la investigación, no tomársela en cuenta después, o no llamarla por su nombre, (diciendo que todos los textos son artículos) no es participar del lenguaje científico, sino del vulgar. Se participará en el conocimiento científico de la realidad, entendiendo la desigualdad de las cosas al llamarlas por su nombre. Recordemos el pensamiento de Confucio, hace 2.500 años: "Que todas las cosas sean expresadas con el nombre adecuado. Cuando el vocabulario no es exacto, lo que se dice no es lo que se piensa. Si lo que se dice no es lo que se piensa, no se lleva ninguna obra a buen término."

---

117. Bernardino M. Hernando. Lenguaje de la prensa. Eudema-actualidad. (Ed. Universidad Complutense) 1990. Págs. 158 y 159.

El género artículo es el más apropiado para exponer el conocimiento profundo. No es extraño que sea el más difícil de realizar. En su relación con el ensayo, constituye el mejor medio transmisor del conocimiento científico. "El artículo, la columna, la nota, la colaboración sigue siendo lo que distingue al periodismo escrito y a un periódico de otro. La difusión de la ciencia se suele valer de este género y tanto escritores como científicos lo cultivan con asiduidad y brillantez. Una idea desarrollada en pocas líneas y adobada con la cultura, la originalidad y el estilo del articulista, constituye un excelente instrumento de difusión cultural y científica." <sup>118</sup>

Entre los artículos que estudiamos encontramos también algunos ensayos que veremos en el apartado siguiente. En su afán de parecerse a los demás géneros, el artículo al que más se parece es al ensayo, aunque el ensayo no sea fundamentalmente periodístico. Alberto Dallal, trata de distinguir ambos géneros y afirma que: "queda en entredicho el reducido rigor para establecer los límites entre el ensayo y el artículo, género periodístico éste que también se apoya en la interpretación, la crítica y la descripción de los temas de actualidad. Debe entenderse con claridad que las diferencias entre uno y otro géneros no quedan establecidas por la extensión, sino por la intención; no por el contenido propiamente dicho, sino por el espíritu que los impregne; de ninguna manera por la mediatez o inmediatez del tema sino por el plan literario o estético trazado de antemano (caso ensayo) o la falta de él (artículo de periódico)" <sup>119</sup>

En todo caso, el artículo, trazado de antemano o no, es, en

---

118. Manuel Calvo Hernando. Ciencia y Periodismo. Centro de Estudios para el Fomento de la Investigación. CEFI. Barcelona 1990. Pág. 101.-Añade: "El ensayo es también un género adecuado para la divulgación de la ciencia y para abordar por escrito los problemas que la ciencia y la tecnología plantean a nuestras sociedades. Ese estar a mitad de camino entre la ciencia y la literatura confiere a este género enormes posibilidades divulgadoras."

119. Alberto Dallal. Periodismo y Literatura. Universidad Nacional Autónoma de México, 1988. Pág. 8. Edic. Gernika.

cuanto a su realización el género de la comodidad y de la libertad, respecto a los demás. Es el único género periodístico que permite hacerlo desde casa y con pocas imposiciones. Sólo esta particularidad le ofrece una técnica de realización sin los árboles que impiden ver el bosque. La libertad también está en la posibilidad de escribir sobre lo más deseado.

La singularidad del artículo es el resultado de la singularidad de su autor, porque la nota más característica de este género es su estilo. A su vez su estilo estará enraizado al autor. "El estilo es el hombre". Es decir: la personalidad del articulista reflejada en el lenguaje. Manuel Piedrahita habla de "literatura periodística", refiriéndose al artículo; también habla de "meandros", o "circunloquios", del modo de expresión y del tipo de lectores: "El artículo, el comentario con meandros o sin ellos, de acuerdo con la personalidad del autor. (...) La vivacidad de lo inmediato se expresa con galanura y frescura. Se dirige a lectores sensibles que no siempre necesitan la frase masticada, sino el concepto inteligente."<sup>120</sup> Nos parece ésta una de las más útiles referencias para considerar los artículos de Marta Portal.

Mas este destinatario del artículo que arguye Manuel Piedrahita, viene a confirmar la hipótesis planteada al principio de este apartado: el artículo como género paradójico. Se necesita una formación intelectual para ser lector de artículos. Parece afirmación de validez universal decir que las masas están potencialmente poco predispuestas a leer artículos, textos generalmente con buen nivel de abstracción y un lenguaje cultivado. Contrariamente resulta verosímil decir que los textos más leídos son entrevistas, informaciones deportivas y noticias, y siempre en función de los propios intereses. Esta sería la principal motivación, antes que el entretenimiento o la formación. Al lector lo que más le moviliza son sus intereses. "Esto significa que el lector

---

120. Manuel Piedrahita. Lenguaje periodístico. Diario "El Independiente" Pág. 20. Madrid, 8-XI-1990.

aborda el contenido de una publicación casi en la misma forma en que lo haría con un test Rorschach ; 'proyecta' sus intereses personales en lo que se le pone delante. Este proceso de lo que se mira se produce de manera instantánea. Lo que se percibe y queda registrado es solamente lo que tiene para él alguna significación en potencia; el resto lo ve el ojo y lo rechaza el cerebro; sencillamente, queda olvidado." <sup>121</sup> Y queda olvidado lo que ofrece poco interés, o no tienen ninguna significación. Por ello, al considerar al artículo inmerso en la cultura, lo que así creemos de los textos que estudiamos, y no ser la cultura materia excesivamente popular, el artículo queda alejado del resto de los géneros. Argumentos estos desde el terreno de la hipótesis; pues no encontramos encuestas o estadísticas fiables sobre la aceptación de cada género. <sup>122</sup>

Nuestro empeño está en conocer qué textos son artículos, intuir y demostrar por qué lo son, justificando las afirmaciones. También abordamos estimaciones periféricas en torno al artículo como género, que sirven para calificarlo como texto único.

Bastan igualmente las notas capitales de **opinión, subjetividad y singularidad**, ya vistas, para evidenciar todos estos textos como pertenecientes al género periodístico: **artículo**.

---

121. Leo Bogart. La prensa y su público. (Quién lee, qué, cuándo, dónde, y por qué en los periódicos norteamericanos) Edición española a cargo de Juan Antonio Giner. Ediciones Universidad de Navarra. Pamplona, 1985. Pág. 309.-

122. Tampoco se trata de ir más allá del entorno de este género que ahora estudiamos. Ir más allá sería abandonar el tronco común o tema principal que nos ocupa: "El periodismo de Marta Portal". Saber el grado de aceptación de cada género sería buena materia para realizar un trabajo científico, si aún no se ha hecho. En ese tipo de trabajo no se podría limitar a los textos de una sola persona o publicación. Nuestras apreciaciones sobre el tipo de textos que se leen más o que pensamos que se leen menos, se basan en la observación directa de la realidad, en el acervo profesional de la experiencia empírica, y de lo que deducimos día a día.

## MODALIDADES PERIODÍSTICAS PARTICULARES

### III.1.- Los ensayos

Dentro de la comunicación periodística encontramos formas particulares que trascienden el hecho concreto de referencia a una realidad más o menos inmediata y especulan sus contenidos desde una perspectiva sintética y globalizadora. Estas manifestaciones periodísticas son: **los ensayos**. Son unos amplios trabajos que oscilan entre seis y quince páginas, y que han sido publicados en revistas culturales.

Tenemos en total **trece** ensayos, cuyo número y título reproducimos.<sup>1</sup> Ya desde el enunciado de sus títulos observamos su participación literaria. Desde una base científica, estos escritos rompen con la actualidad periodística y ofrecen una visión de profundidad en sus contenidos de estricta materia literaria.

En un primer acercamiento o presentación de estos textos, destacamos su principal característica que está en la exclusión de su publicación, de los periódicos diarios, dedicados más a una información efímera y de difusión general. Estos escritos,

- 
1. (129) Novela y periodismo: contrapunto.
  - (198) Manuel Andújar: Isabel Candelaria y su paisana del...
  - (243) Narrativa indigenista mexicana de mediados de siglo.
  - (438) Una novedad editorial española: la narrativa brasileña.
  - (458) Borges: más acá y más allá del "Martín Fierro"
  - (518) Evocación en su IV Centenario: Quevedo y su teoría...
  - (555) El descubrimiento de América: largo viaje hacia...
  - (588) ¿Qué pasó con el "BOOM" de la literatura hispanoame...?
  - (603) El teatro del absurdo.
  - (629) Trujillo del Perú en el S. XVIII.
  - (645) Juan Goytisolo y Salvador Pániker. Testamento y ...
  - (712) Naturaleza y función de lo fantástico en Pedro Páramo.
  - (747) Alfonso Reyes, en el umbral del V Centenario.

que denominamos "ensayos", quedan muy apartados de las informaciones noticiosas, o sobre ellas, que constituyen la primera realidad periodística. La difusión de estos trabajos es coherente con los medios que los publican. Ello nos lleva a la tesis de McLuhan: "El medio es el mensaje."

El ensayo tiene el mayor parentesco con el artículo y se aleja progresivamente de los otros géneros. Muchos autores lo identifican con el artículo encontrando el matiz de su dimensión superior. "El artículo es una opinión o ensayo breve." <sup>2</sup>

Si tenemos en cuenta que nunca un extenso texto podrá ser artículo periodístico, sometido a la cronología diaria del periódico, comprenderemos que un buen matiz diferenciador del ensayo con respecto al artículo es, su mayor amplitud, aspecto cuantitativo que nos parece válido como primera apreciación. Sin embargo, como ya hemos podido ver en el apartado anterior (El artículo: otras particularidades), Alberto Dallal, dice que: "las diferencias entre uno y otro géneros no quedan establecidas por la extensión, sino por la intención." Lógicamente, la intención será distinta al escribir dos o tres folios como máximo, que al escribir más de diez. También será distinta al escribir para un diario que para una revista de difusión cultural. Esto es verdad, pero también hay que admitir la extensión de cada texto.

La intención podría ser parecida a la existente entre las consideraciones del periodismo y la literatura, al ser un género que oscila entre ambos fenómenos. Martín Alonso, para quien el artículo "no tiene mucho parentesco con el ensayo", estudia a éste como un género literario: "El ensayo es un intento literario de reacción personal, ingenioso y sin prejuicios, que da las cosas quintaesenciadas; expone una opinión que puede llegar a conclusión definitiva o quedarse en mera hipótesis; es una nueva dimensión de relatividad literaria." <sup>3</sup>

---

2. Margarita Gorz. Pedro Ulloa. ABC del Periodismo Pág. 35.

3. Martín Alonso. Manual del escritor Pág. 55.



Y esta relatividad es la que permite al ensayo ser un género intermedio al participar en distintos tipos de textos. A esta conclusión llegan otros autores: "Por otra parte, hay géneros de suyo intermedios. Tal acontece con el **ensayo**, a mitad de camino entre la novela (que pone delante acontecimientos interiores o exteriores de unos personajes) y el texto filosófico (que presenta sólo significaciones sistematizadas abstractamente en un sistema lógico). Los ensayistas pretenden demostrar como la Filosofía, pero mostrando con frecuencia y sin atenerse a recursos sólo y exclusivamente lógicos." <sup>4</sup>

Estos textos, que no pueden llamarse artículos, al no tener una naturaleza meramente periodística, tienen, sin embargo un estilo similar y de alguna manera son una prolongación de todos los géneros anteriores. Están situados principalmente en la segunda mitad del **corpus** y recogen y desarrollan parte de las experiencias intelectuales anteriores.

El término **ensayo**, procede del latín **EXAGIUM**, acto de pensar, y es atribuido a la composición literaria constituida por meditaciones del autor sobre un tema más o menos profundo. El término aparece adjetivado de diversas maneras por los autores que hablan de él: **ensayo periodístico, o literario, o científico, doctrinal**, etc. Hay tantos ensayos como materias o temas a los que se refiera. El ensayo es un "escrito de divulgación en el que se aborda una materia en forma sugestiva y de tanteo. (Es un subgénero periodístico del artículo.) Su extensión suele ser menor que la de un tratado o una monografía." <sup>5</sup>

Su realidad más revelada está en el parecido con el artículo. Y sus diferencias, en la actualidad y en su extensión.

---

4. Manuel Angel Garrido Gallardo. Introducción a la Teoría de la Literatura "Temas" Sociedad General Española de Librería. Madrid, 1975. Pág. 68.-

5. José Martínez de Sousa. Diccionario General del Periodismo Paraninfo. Madrid, 1981. Pág. 158.-

Estos textos nada o muy poco tienen que ver con la actualidad periodística del devenir cotidiano, ni con la extensión propia de los escritos de un periódico, o con su interés general. "Actualmente, la palabra periodismo abarca todas las formas en que las noticias y los comentarios acerca de las noticias llegan hasta el público. Cuanto ocurre en el mundo, si es de interés general, y todos los pensamientos, los actos y las ideas que esos acontecimientos provocan, se convierte en el material fundamental del periodista."<sup>6</sup> Desde estos presupuestos observamos el alejamiento del ensayo de "lo periodístico". Menor actualidad en su mensaje; mayor extensión, y merma de interés general, son sus rasgos distintivos.

Calificamos los textos referidos como ensayos, además, por no encajar en el estereotipo de cualquier otro género. Igualmente encontramos sus características entre las señaladas por los estudiosos del periodismo y la literatura para denominar a este género. Igual consideración tienen de estos textos los medios que los publican.<sup>7</sup>

Los denominamos ensayos periodísticos, o simplemente ensayos, a estos escritos que tratan principalmente de literatura o sobre cuestiones muy cercanas a ella. En razón a sus contenidos los dividimos en: **ensayos de literatura hispanoamericana**, y en, **otros ensayos**.

---

6. F.Fraser Bond. Introducción al Periodismo (Estudio del cuarto poder en todas sus formas) Editorial Limusa, México. México, 1981. Pág. 17.-

7. El ensayo (438) está presentado así: "La escritora Marta Portal se ha especializado en el estudio de las literaturas iberoamericanas... con la lucidez que demuestra el **ensayo** que ahora publicamos."

### 1.1.- Ensayos de literatura hispanoamericana

Directamente relacionados con la literatura hispanoamericana, en la que la autora está especializada, existen **ocho** ensayos que veremos a continuación:

El primero que encontramos es el (198), sobre los personajes femeninos de la novela, **Historias de una historia**, de Manuel Andújar. Y lo expresa así:

"Me llamó particularmente la atención en la novela, lo que considero 'el tratamiento de los personajes femeninos'.

Las mujeres catalanas o avecinadas en la Barcelona republicana que se mueven en estas historias de la **Historia...** de Andújar son personas que ocupan cargos o posiciones significativas en el ambiente sociopolítico de una comunidad nacional que se desangra en una guerra civil (...)

Los admirables personajes femeninos de las **Historias de una historia** me mueven a reflexionar sobre uno de ellos, esa Isabel Candelaria..."

El estudio de los personajes parte de impresiones: "Me llamó particularmente la atención..." Para pasar a describir tipos y situaciones; para analizar personajes femeninos estableciendo comparaciones:

"Este personaje, y su anécdota particular provoca en mí la comparación con la viñeta de la republicana catalana que presenta Carlos Fuentes en **La región más transparente** (...)

La catalana de la viñeta de Fuentes es una mujer detenida en el tiempo y en el rostro de una despedida. La Candelaria de Andújar es una mujer que no se queda, emprende la marcha después de cada despedida"

Este ensayo, que tiene el mismo estilo que los artículos que tratan igualmente sobre literatura, presenta como principal característica el estudio en profundidad de aspectos de las obras literarias a que se refiere, y que sin la lectura previa de las mismas, el ensayo, puede perder bastante significación.

Otros ensayos serán: el (243), titulado **Narrativa indigenista Mexicana de ...** Es un amplio estudio de esta narrativa,

muy documentado , con notas a pie de página y apartados en su estructura. Es un estudio analítico y descriptivo sobre el estado de la narrativa indigenista mexicana, como refleja su título.

Siguiendo un poco en la línea que el anterior, este ensayo requiere el conocimiento previo de la vida mexicana y su literatura. Ello no excluye la existencia de pasajes "en claro" accesibles a la comprensión general, consistentes en conclusiones de la autora o descripciones:

"El escritor indigenista es un ser que trata de asumir sus responsabilidades respectivas a la raza oprimida y trata, igualmente, de suscitar la indignación y el remordimiento entre los de mejor voluntad de su raza. La literatura indigenista es una literatura restringida, el horizonte de lectores es reducido, y el ser humano que pudiera encontrar en esta literatura el reflejo de su propia situación existencial, 'que comprendería con medias palabras y con su corazón', generalmente no sabe leer."

Este es el segundo párrafo, el más accesible o periodístico, entre los escasos párrafos similares. El destinatario de estos ensayos, es obviamente, un lector versado e interesado en esta materia.

En este trabajo analiza también personajes femeninos, como en el anterior:

"Hay dos mujeres, dos personajes femeninos, cuyos destinos son un contrapunto: la **tzotzil**, Catalina, y la blanca Idolina, hija del más codicioso de los terratenientes"

El ensayo (438), es sobre la narrativa brasileña; un largo trabajo semejante al anterior. Se refiere a varios escritores de la literatura hispanoamericana. Siguiendo la tónica de los trabajos anteriores, presenta el estado de la literatura brasileña:

"Es también en el Ateneo madrileño, en el año 1975, en donde volvemos a oír hablar

de la literatura brasileña contemporánea. En esta ocasión es un especialista en literatura portuguesa y brasileña, el profesor italiano Giuseppe Carlo Rossi, quien nos pondrá en contacto con la literatura femenina brasileña. Y no tanto, o no sólo, porque aquel era el 'año internacional de la mujer', sino porque, en opinión del profesor Rossi, 'las escritoras en Brasil se han convertido en protagonistas de la vida literaria'."

En el siguiente pasaje se refiere al trabajo (279) escrito en francés y sobre literatura:

"En el año 1976, una revista suiza, **Construire**, me pide un artículo de presentación general de temas y de aportaciones formales de la literatura hispanoamericana actual y se me sugiere prestar igual atención a la obra y la temática de los autores brasileños que han sido traducidos en este año al francés: Jorge Amado, Osman Lins, Hemilio Borba Filho, José Mauro de Vasconcelos..."

El trabajo pone de manifiesto la importancia de la literatura brasileña en España:

"Un breve recorrido por las obras y autores brasileños recientemente editados en España nos pone en contacto con las variadas vicisitudes de esta literatura, y con la riqueza, la abundancia y la significación de temas y personajes de una realidad geosocial que nos es bien próxima."

El siguiente ensayo, (458), es sobre Borges y el análisis de dos relatos de este autor.

"Borges es uno de los autores contemporáneos en lengua española más exigente con sus lectores. Para leer a Borges con provecho se requiere un saber múltiple;... (...) Los relatos de que me ocupo a continuación, **Biografía de Tadeo Isidoro Cruz** (1829-1874) y **El Fin**, son desarrollos libres de dos momentos episódicos del poema de José Hernández **Martín Fierro**."

El ensayo tiene 28 llamadas o notas a pie de página,

en las que maneja diversa bibliografía de otros autores.  
(Estas notas las omitimos en las referencias textuales)

A continuación analiza los dos relatos indicados:

"Este breve relato (cuatro páginas aproximadamente) es la **exégesis novelesca** del canto IX del gran poema de la historia de la literatura argentina, **Martín Fierro**, en que el gaucho Martín Fierro pelea contra los soldados que vienen a perderlo y los vence, ayudado en lo más duro de la pelea por uno de sus aprehensores, Cruz,..." (...)

"Si la **Biografía de Tadeo Isidoro Cruz**...es, en gran medida, un preliminar historiográfico del poema **Martín Fierro**, una glosa al poema (como dice el propio Borges), **El Fin** ha sido definido como **addendum** imaginario (Wheelock) o 'continuación libre' (Barrenechea) del poema de José Hernández."

El ensayo (588), sobre el "boom" de la literatura hispanoamericana, es un exhaustivo trabajo en la misma línea que los anteriores.

Sitúa y define el "boom" de la literatura:

"Un acuerdo bastante generalizado considera que el **boom** de la literatura hispanoamericana se produce en la década de los sesenta y tiene sus más importantes manifestaciones literarias y extraliterarias en esa década: hay que añadir que las manifestaciones literarias lo fueron, sobre todo, en el género novela, 'la novela fue la forma del quehacer artístico que caracterizó Hispanoamérica en la década de los sesenta', dice uno de los integrantes del **boom**, el chileno José Donoso."

Analiza sus causas y cita autores, fechas, obras y acontecimientos relacionados con el **boom**.

"Vamos a tratar de exponer esos otros factores que lo propiciaron, que lo arroparon y que lo hicieron culminar. Hay una serie de hechos de la vida social literaria o del periodismo literario que son sintomáticos del protagonismo alcanzado por la literatura hispanoamericana de aquellos --

años:  
1961: Editores vanguardistas..."

Habla de la estética y de la búsqueda de la originalidad como punto de partida del **boom**:

"¿Supone el **boom** una nueva estética? Yo creo que no; supone la culminación de una evolución que ya venía produciéndose en las letras hispanoamericanas desde el Modernismo y las vanguardias. Supone una actitud de independencia estética de los modos o cánones nacionales. (...) ¿Cuál es el punto de partida? A finales del siglo XIX se produce un cambio histórico en las letras y el espíritu de las recientes patrias iberoamericanas; un movimiento estético empieza a iluminar la lengua, los ritmos, la entera concepción de la literatura. Este movimiento va a dar origen al Modernismo, 'un gran movimiento de entusiasmo y libertad hacia la belleza' como lo definió Juan Ramón Jiménez..."

El ensayo consta de varios bloques titulados. El último lleva por título: **¿Qué queda del "boom"?**, y empieza así:

"Estas obras, con la ya comentada **Cien años de soledad**, de García Márquez, constituyen ese cogollo de novelas geniales que sustentaron el **boom**."

El ensayo (629), titulado: **Trujillo del Perú...** es principalmente la descripción de una obra literaria que trata de la vida española con motivo de la Conquista de América, y sobre aquellas tierras:

"A cubrir una parcela de este examen y reconocimiento, viene a contribuir la edición facsímil de la obra del Obispo Martínez Compañón sobre **Trujillo del Perú en el siglo XVIII**, que han llevado a cabo las Ediciones de Cultura Hispánica, del Instituto de Cooperación Iberoamericana. La obra del Obispo Martínez Compañón es un trabajo ingente, un original inédito y único, conservado en la sección de manuscritos de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid. (...) El trabajo completo -del que hasta ahora sólo se han publicado los tomos I y II- consta

de nueve libros voluminosos, compuestos exclusivamente por láminas en papel de dibujo sobre las que artistas y dibujantes anónimos fueron reflejando, ingenuamente a veces, y con cierta maestría técnica, otras, la película de la vida diaria de un pueblo, contemplada desde la mirada pastoral de un obispo **ilustrado**."

El ensayo (712) titulado, **Naturaleza y función de lo fantástico en PEDRO PÁRAMO**, es un profundo análisis de esta obra de Juan Rulfo y un gran tratado sobre la literatura fantástica; tema que incide con el de la tesis doctoral de la autora, con sus clases como profesora universitaria, y con algunas de sus obras de análisis.<sup>8</sup>

"La lectura de Pedro Páramo no sólo provoca perplejidad en el lector novel sino que ha suscitado diversas y encontradas interpretaciones en las lecturas críticas. (...)

La complejidad de **Pedro Páramo** aparece ya en la taxonomía del género: ¿fantástico, realista? Aunque la frontera realidad-fantasía no está claramente delimitada tratándose del arte literario, puesto que uno y otro término se refieren a obras de ficción, producto de la imaginación, y la recepción crítica ha aceptado ya desde las primeras décadas del siglo que todo lo **irreal** es también real..."

Ensayo sobre un relato angustioso que desarrolla una historia en donde la muerte no es la liberación del ser humano, sino su propia y perpetua condena:

"Las claves en que se organiza este universo sobrenatural evidencian una concepción religiosa del mundo; son la manifestación de una improbable -por no probada- metafísica o pseudosemántica, que interpretará ese suceso fatal e irreversible, la muerte,

---

8. Marta Portal se doctoró con la tesis: **Procesos comunicativos en la narrativa de Juan Rulfo**. Es especialista en literatura iberoamericana, como se indica en la Nota anterior, tiene importantes estudios; **Análisis semiológico de Pedro Páramo**. Narcea. Madrid, 1981. **Proceso Narrativo de la Revolución Mexicana** Espasa-Calpe, 1980; ...



y su continuación, la posmuerte. En el caso de **Pedro Páramo**, una metafísica que plantea la muerte, no como redención ni liberación sino como condenación."

Con citas y referencias a los estudiosos del género fantástico: Todorov, Antonio Risco, etc. desarrolla algunos postulados de este tipo de literatura:

"En lo fantástico, se produce una transgresión de lo normal o de las categorías de lo normal, que no coinciden con los datos de nuestra experiencia.

(...)

Su vacilación sirve para sustentar la nuestra, para introducir al receptor en la duda y el suspenso, para asimilarnos a su propia aventura:"

(...)

"Lo importante en el relato fantástico más puro es que el autor no ha querido, o no ha sabido, proponer una solución racional a su historia." (Cita A.Risco)

(...)

"Lo fantástico, además de la función social -que acabamos de exponer-, cumple su función literaria: en primer lugar, una función pragmática, intrigar, asombrar, exigir una mayor atención del receptor; una función semántica, aquí, metalingüística y metaideológica: las palabras se confunden con las cosas,...

(...)

Los dos grandes grupos temáticos serían los del **yo** y los del **tú**. Los primeros se fundamentan sobre una ruptura del límite entre lo psíquico y lo físico, entre el **yo** y el mundo exterior...

(...)

Toda aventura de Juan Preciado es un tanteo entre el **parecer** y el **ser**, la posibilidad de quebrantar el límite entre lo psíquico y lo físico, entre el sentido propio de las palabras y el figurado."

Estudio de una obra confusa producto de la imaginación llevada a situaciones límites, con una interpretación "oscura", hasta para su propio autor, Juan Rulfo, que así lo ha confesado.

El ensayo (747), sobre **Alfonso Reyes**,... indica que

"España tiene una deuda pendiente con Alfonso Reyes,..."  
(Según cita de Marañón). "El más universal de los mexicanos",  
también según Gregorio Marañón.

"Universal, por la vastedad de sus conocimientos, desde los clásicos hasta las recientes producciones cinematográficas, y universal también, por la maestría con que sabe poner en relación pasado y presente, lejano y próximo, erudición y experiencia.  
(...)

La figura de Alfonso Reyes, no sólo es ejemplar por su obra sino también por la configuración de su vida, de su biografía, de acuerdo con la exigencia de la obra.  
(...)

Al amor por Castilla de la Generación del 98, él revela el amor a otra Castilla más alta: el Valle de México."

En el siguiente fragmento de este ensayo que reproducimos, encontramos referencias al propio género del **ensayo** que aquí es objeto de estudio, y a sus funciones:

"Pero Alfonso Reyes, que es el erudito, esto es, **enseñando**, en lo clásico y lo contemporáneo, es también creador: poesía, relatos, ensayo. Y ese saber hacia atrás, acumulado, del erudito, se moviliza en su obra ensayística para interpretar el pasado, para diagnosticar el presente y para empreñar de futuro sus reflexiones.  
(...)

El pensamiento americano ha ido prestigiándose en ese género, el ensayo, **ensayo de interpretación**, que ha servido para expresar una especulación de carácter primordialmente ético."

El trabajo, además del propio Alfonso Reyes, está también en función del V Centenario:

"Desde el Descubrimiento, que hoy vemos como un encuentro, una encrucijada de razas y pueblos, el hecho colectivo, la participación general, se impone a la ponderación personal, al panegírico adulator.  
(...)

En estos momentos, en el umbral del

**V Centenario**, en que el pensamiento político, el pensamiento ético y el pensamiento estético iberoamericano buscan obstinadamente, sin hallarla todavía, la idea original que propicie el encuentro y el abrazo definitivo entre hermanos: en estos momentos, en que una Europa, económicamente unida, trata de hallar su completa identidad y de servir de contrapunto entre los dos grandes bloques dominantes, pero se da cuenta -en la pluma de uno..."

Al margen de estos ensayos que hemos calificado de "literatura hispanoamericana", en función de su temática, la autora tiene otros largos ensayos que no hemos considerado periodísticos, sino literarios, razón por la cual no los incluimos en el **corpus**, pero que siguen versando principalmente sobre literatura hispanoamericana. A este grupo de trabajos literarios corresponde el ensayo titulado: **Destino terrenal y redención de la existencia por el discurso. Una lectura mítica de LOS DIAS TERRENALES.** \*

- 
- (\*) José Revueltas, Los días terrenales. Colección Archivos, 15 Edición Crítica. España, 1991.

Extenso ensayo que ocupa las páginas 292 a 322, inclusive, del volumen. Es el más largo ensayo que hemos encontrado, y que al igual que otros trabajos similares de la autora van más allá de lo periodístico que estamos estudiando. Lo citamos a modo de referencia, dentro de la temática hispanoamericana que hemos visto.

Por su relación con los ensayos anteriores transcribimos un fragmento del texto que expresa algunas de sus finalidades: "La escritura de Los días terrenales nos sitúa en el México post-revolucionario, al promediar el siglo. La novelística mexicana coetánea refleja la distorsión entre los ideales, estéticos y existenciales a que aspiraban los intelectuales que se unieron a la Revolución, y la realidad que fueron trazando sus dirigentes. Aunque no estamos leyendo la novela de Revueltas en el contexto de la literatura mexicana de su época, lo hemos recordado al reconocer el carácter... de los personajes..." (Pág. 307)

### 1.2.- Otros ensayos

Incluimos aquí el resto de los ensayos que no tienen relación directa con la literatura hispanoamericana. Aunque estos trabajos también pertenecen principalmente al tema literario, encontramos tal diferencia cualitativa, por la cual los presentamos aparte.

Estos son cinco ensayos, que referimos a continuación:

El primero que encontramos en el **corpus** periodístico, es el (129), titulado: **Novela y Periodismo: Contrapunto**. En él se estudian las relaciones entre ambas disciplinas:

"Todo empezó porque el hombre quiso contar algo. Quiso decir algo de sí, quiso decir algo de otro, quiso señalar una senda o anunciar un peligro. Y así el hombre ensanchó la realidad, dio amplitud al entorno, prolongó los sentidos propios y los de sus semejantes. El relato es una connotación de la realidad. Sabemos de los hombres y de las cosas lo que vemos, lo que les escuchamos decir y lo que nosotros interpretamos, pero también lo que nos han dicho de ellos."

Este es el primer párrafo, que permite recordar la afirmación: "Los límites de mi mundo, son los límites de mi lenguaje." Se habla del relato, y de las formas de conocimiento de la realidad.

"Muy pronto el hombre pasó de los relatos verídicos a los inventados. A los que no se podían comprobar, y de ahí nació la literatura fantástica, la de ficción, la de creación: el cuento, la mitología, la historia, y como síntesis compendio: la novela -que todos los géneros y de todas las formas del relato participa- ..."

Entra aquí a dilucidar las diferencias entre el periodismo y la literatura; sitúa antes al periodismo, temporalmente. Esto nos remite al conocido y curioso ejemplo del primer periodista, encarnado en el soldado griego que en el año 490 antes de Jesucristo, llevó la noticia de la victoria

de Milciades sobre los persas en la batalla de Marathon; tras correr 42,195 Kms. cayó muerto gritando: "¡Hemos ganado!".

"El periodismo fue, desde un principio, comunicación de una experiencia, en tanto que el relato novelesco nació como concepción de una experiencia **posible**."

Considera al periodismo como experiencia **real**, en tanto que a la literatura, experiencia **posible**; o lo que pudiera ser lo mismo: imitación de la realidad.

"En el periodismo la realidad se impone al informador, él es solo un agente pasivo -un vehículo- de esa realidad, en tanto que en el relato fantástico la realidad es un instrumento, una apariencia, una indumentaria con que el narrador encubre un sentimiento, o mejor, un pre-sentimiento: su modo de sentir las cosas."

Estudia a continuación las diferencias entre el periodista y el escritor, entre el producto final de uno y otro.

"Resumiendo: la noticia periodística es la redacción de un suceso, la **síntesis de un hecho** extraordinario. La novela es el laboratorio del relato, en el que todo se aprovecha, en el que nada se pierde, en el que lo más modesto e insignificante puede cobrar brillantez de sensación."

Hace una larga exposición acerca del lenguaje según los usos periodísticos o literarios; y de la relación entre ambas profesiones.

"Me parece que una y otra profesión se favorecen mutuamente y hasta se complementan. Pienso que el novelista, metido a hacer periodismo, con el uso diario del lenguaje, con la necesidad de expresión rápida e inmediata, escribirá, quizá, como decía Clarín, 'peor de lo que sabe', pero le perderá miedo a su instrumento, y ..."

Se refiere también a los géneros literarios; al periodismo de investigación.

"(No hay que olvidar que si el periodismo es

relato de hechos, la novela puede definirse como relato de intenciones.)

(...)

Todos los géneros literarios son difíciles de definir: qué es una novela, qué es un drama, qué es un cuento literario...

(...)

Que el buen periodista no debe conformarse con lo aparential de la información recibida y debe seguir inquiriendo, aún en la exposición **objetiva y justa** de los hechos."

Establece relaciones respecto a los géneros.

"(Pemán dice que el periodismo actual se ha anovelado.)

(...)

Una novela es una pregunta lanzada al azar; un artículo puede ser una pregunta dirigida a un número 'abonado' y concreto de lectores."

En ensayo (518), titulado: **Evocación en su IV Centenario: Quevedo y su teoría de la comunicación**; es, principalmente el análisis de un soneto de Quevedo.

Este es su primer cuarteto:

DESDE LA TORRE

**Retirado en la paz de estos desiertos  
con pocos, pero doctos libros juntos,  
vivo en conversación con los difuntos  
y escucho con mis ojos a los muertos.**

"¿Qué nos dice el poema? La soledad, la incomunicación y la fugacidad del tiempo se superan en la compañía, la comunicación y la inversión, ventajosa en conocimientos, que nos dan los libros. La incomunicación personal es suplantada por la comunicación escrita."

Un amplio estudio sobre este clásico de las letras.

"En otros conocidísimos sonetos era el amor el sentimiento sujeto ; en éste lo es la comunicación con las grandes almas a través de su obra escrita."

(...)

Este soneto es un canto a la imprenta, un canto a la perdurabilidad de la obra

escrita y un canto al hombre que lucha por salvar algo del naufragio de la muerte."

Insiste en las constantes de Quevedo y enlaza su obra con las de otros autores.

"El pesimismo de Quevedo, queriendo dar una lección de aprovechamiento de la soledad y del engaño social, ha formulado un proyecto sartriano de existencia.

(...)

Con la interpelación unamuniana se cierra el bucle de la comunicación, que se establece entre dos polos: vida-muerte, conciliados en el puente que supone el libro: la emoción impresa, **convivida**."

Esta es la parte final del ensayo, tras haber analizado el poema en homenaje a su autor. El segundo terceto y final del poema es el siguiente:

**En fuga irrevocable huye la hora;  
pero aquélla el mejor cálculo cuenta  
que en la lección y estudios nos mejora.**

El ensayo (555), titulado, **El descubrimiento de América: largo viaje hacia el futuro**; es un documentado y sustancioso trabajo del que, al igual que los otros ensayos, omitimos las llamadas que coincidan con las referencias textuales.

"El destino del hombre es conocerse para liberarse. Pero la liberación entraña un riesgo: la renuncia a la libertad mientras un solo pueblo o un solo hombre sean esclavos, mientras esa libertad no sea entendida y extendida a toda la humanidad.

'El hombre se conoce a sí mismo sólo dentro del mundo. Cada nuevo objeto que reconocemos verdaderamente descubre un nuevo órgano dentro de nosotros', dice Goethe. La liberación es, pues, un proceso de conocimiento orgánico y de relación equilibrada del hombre con el mundo.(...)  
América empezó por ser deseada, 'casi inventada'... antes de ser descubierta. La imaginación poética,... política... y la científica coincidieron en configurar el deseo empeñoso del europeo renacentista: la aventura atlántica."

El texto es rico en reflexiones, conclusiones y sentencias:

"... dejan constancia del anhelo más radical del hombre, **quedar en sus obras**, y manifiestan el inequívoco signo **fundacional** de la conquista.

El descubrimiento de América supuso un gigantesco salto en el proceso de aceleración histórica. Salto científico y antropológico: nuevas especies, razas, climas; salto cultural: de un lado, ... (...)

El hombre sale al mundo para conocerse, pero es dentro de sí donde ha de conocerse. Al desplazamiento de los unos se corresponde la introspección de los otros."

Por otra parte no faltan referencias a los grandes autores, incluso americanos. \*

"Lo acontecido en América es reflejo de la naturaleza del Estado español, dice Octavio Paz, que fue una creación artificial -sigo a Paz-, una construcción política... (...)

La voz araucana **canoa**, incorporada por Nebrija al diccionario en 1493, y el **maíz**, que se cultivó ya en algunas zonas de Andalucía en 1493 aunque la voz tardara más en documentarse."

El ensayo (603), es un amplio y dilatado trabajo sobre: **"El teatro del absurdo"** (Su título). Comienza así:

"Así como en una novela o en un ensayo los protagonistas del fenómeno de comunicación son eminentemente dos, el emisor y el receptor, en una obra de teatro los elementos que entran en comunicación en la puesta de escena son varios: hay un espacio teatral que es el escenario con los decorados; hay un argumento que es el **texto... actores...autor... director...**"

Estudia el espacio escénico y las posibilidades que ofrece cada tipo de espacio, y otros aspectos...

---

(\*) Aunque este ensayo nos remite a América, no lo incluimos en el primer grupo "Ensayos de literatura hispanoamericana", al no referirse principalmente a esta literatura.



"A la elucubración de toda clase de posibilidades en la utilización del espacio escénico, se añade la sofisticada utilización de mecanismos y trucos escenográficos: monstruos voladores, caballos, laberintos, ascensores, esculturas fabricadas con pan cocido que son antropofágicamente devoradas..."

Analiza algunos autores y las repercusiones que tuvieron dentro de la historia del teatro.

"Ibsen y sobre todo, Strindberg escriben un teatro de ideas que fecundará el expresionista de años posteriores; el sueño, el grito y la violencia son los rasgos esenciales, despojados de caracteres anecdóticos, en este teatro en que se dan cita la abstracción mental y lo folletinesco. Pirandello da un paso más: desdobra los actores en personas y personajes y... (...)

La historia del teatro es la historia de una evolución de las formas, por desarrollo de algunos aspectos de la forma anterior, o por democratización progresiva de los géneros..."

En su desarrollo del teatro habla de diversos tipos y teorías; de "Las teorías de Artaud", y del teatro clásico.

"El teatro clásico, con su lenguaje también sublime, no podría alcanzar el vértice emocional del espectador. **Edipo Rey** reúne los elementos que Artaud preconizaba para una obra teatral. Los crueles poderes omniscientes, la violencia de la naturaleza, las pasiones humanas sin disfraz...; pues bien, todo podía conmover, si no se presentaba bajo la forma arcaica y el lenguaje sublime del teatro de Sófocles."

Pasa a estudiar "el teatro del absurdo", que es el tema central del ensayo.

"La práctica mágica del teatro total, que preconiza Artaud y que se funde con la idea surrealista de que el hombre es mitad pensante y mitad durmiente, va a construirse en una poética teatral que fluirá, a partir de los años 50 -tras los horrores de la segunda guerra mundial- en la auténtica corriente innovadora que

se conoce como 'teatro del absurdo', o 'teatro de protesta y paradoja', o 'antiteatro'... (...)

El hombre no es feliz, muere, no sabe por qué ni para qué (absurdo metafísico); ni la inteligencia ni la lógica le facilitan una explicación, una respuesta... (...) Y así como el hombre primitivo inventó la religión, como defensa del instinto contra la inteligencia (Bergson), es decir, creó a los dioses para explicar el sentido de su muerte..."

También se centra en autores concretos, como Ionesco, y habla de su obra; o de aspectos de otros autores.

"La obra de Eugène Ionesco ha dado lugar a múltiples interrogantes, interpretaciones y estudios, una obra que pretende ser sólo testimonio de la incongruencia, la irracionalidad y el absurdo de la existencia humana". (...)

"El pesimismo intelectual de Beckett se basa en la idea de que el hombre no puede conocer el origen de la vida, o el sentido de la muerte, no sabe nada de las verdades últimas, que son las que más le interesan;"

Se trata de un fecundo trabajo del que no parecen escaparse las grandes cuestiones.

"Sartre, en **Saint Genet**, lo explica así:... 'al querer llevar los sueños hasta el límite de la locura, se convierte en poeta; al querer que la poesía sea el triunfo final de la palabra, se convierte en hombre'."

Ofrece finalmente claras conclusiones, en el último apartado del trabajo, titulado: **A modo de conclusión.**

"El teatro del absurdo presenta una visión desgarrada, satírica y exasperada de la sensibilidad del hombre contemporáneo, que ha perdido su existencia religiosa,... su sensibilidad cósmica, su capacidad de asombro y angustia ante los misterios naturales, y se ha dejado captar por un modo de existencia trivializada, mecánica, insensible, inhumana, en una palabra, **absurda.**"

El ensayo (645), trata sobre las obras de dos autores,

con las que hace un análisis comparativo:

"Dos libros autobiográficos, de parecida índole, se mantuvieron en el candelero en el panorama español de 1985: **Coto vedado**, de Juan Goytisolo, y **Primer testamento**, de Salvador Pániker, ... (...)  
En efecto, Goytisolo y Pániker, en estos dos libros, se encuentran a sí mismos."

En su estudio conjunto hace referencia al género:

"Las dos obras -¿creación o ensayo...?- son, a mi entender, **líricas**, por la captación de lo fugaz, de la emoción instantánea, que se trae a la expresión por el recuerdo, actualizando un pasado; son **novelescas**, porque nada se parece tanto al individuo como su propia imaginación, 'porque la autobiografía no es más que novela pura' (Henry Miller), y son sobre todo dramáticas, porque el drama..."

Se trata de un trabajo con varios apartados, como casi todos los ensayos, en donde estudia las obras desde distintos niveles; incluso aplicados a la escritura:

"En los textos de **Coto vedado**, y **Primer testamento**, encontramos dos niveles de escritura, que corresponden a registros diferentes de la palabra. Goytisolo utiliza tipos de letra distintos para diferenciar los dos niveles: largos fragmentos en cursiva se intercalan entre los capítulos... Pániker convoca tres tipos de texto: fragmentos de dietarios anteriores, casi siempre fechados... (...) hace travestismo discursivo, alía imaginación y crítica, abstracción y personalización, mezcla libremente lingüístico y metalingüístico; asombra su teatralidad en la puesta en escena de la palabra que enuncia."

Analiza coincidencias y diferencias entre ambos autores:

"Coinciden en la cronología, en la situación, en el medio ambiente (las mismas lecturas infantiles, las mismas prácticas religiosas, las mismas versiones unilaterales de la contienda civil..., la misma ciudad, la misma clase social) ...difieren? En el tono, en el gesto... los niveles se desdoblan, ...diferente intensidad..."

### 1.3.- Delimitaciones del género

Concluimos haciendo las delimitaciones del ensayo, como género periodístico particular que informa de cualquier aspecto vital, mediante las ideas o juicios de su autor y sin sujetarse a la narración de hechos, ni a la inmediatez que la comunicación de estos requiere.

Al no ceñirse a la cotidianidad de la información de actualidad o periodística, permite la investigación y contrastación de fuentes y la interpretación creadora de su autor. Es un tipo de texto, que aún pudiendo viajar en el periódico diario, rompe todas sus afinidades con los géneros periodísticos. Se distingue cuantitativa y cualitativamente de todos ellos, incluso del artículo, que es su vecino y pariente más cercano. A igual extensión, si el texto está configurado sobre lo **nuevo e interesante**, del diario suceder, es un artículo, o artículo periodístico. Si se aparta de este motivo original, se tratará de un ensayo; bien literario, o del tipo que sea, según la materia que trate.

Nos parece poco apropiado decir ensayo periodístico. En este caso, sería un artículo, porque teniendo dimensiones normales y refiriéndose a la actualidad, no puede ser otra cosa; y, si excede en sus dimensiones, no será propio que trate de la actualidad.

Si decimos, cuantitativa y cualitativamente, aludimos a que su forma y contenido son particulares. Publicándose en el periódico diario tendrán dimensiones parecidas a los artículos y se diferenciarán de estos en que su contenido no será periodístico. Los ensayos de Marta Portal, como ya hemos dicho, son unos enormes textos publicados en revistas culturales.

Martín Alonso, para quien el ensayo es un género literario, clasifica en su libro **Manual del Escritor** a un gran número de escritos tomados del diario ABC, y firmados por escritores famosos. A todos estos textos, que no exceden de la dimensión del artículo, los llama ensayos. Sus contenidos

son meramente literarios. De aquí podemos sacar dos conclusiones: textos literarios publicados en periódicos, y más en función de su calidad, o "intención", según Alberto Dallal,\* que de su cantidad o extensión. Por otra parte, textos clasificados en razón de su contenido, tema o materia a la que se refieren.

De los ensayos que estudiamos podemos decir que son textos de temas literarios, pero con intención periodística, aunque no son apropiados para su publicación en diarios. Por su forma son idóneos para las revistas mensuales o de larga periodicidad. Por su contenido, son unos textos abiertos, reflejo de múltiples universos, que dentro de la literatura se extienden sin precisar fronteras. "Las fronteras del ensayo son imprecisas. En la manera con que se expone y enjuicia un tema colinda con el trabajo científico, con la didáctica y la crítica. Se separa de las anteriores en que no sigue un orden riguroso y sistemático de exposición, ni pretende agotar la materia, ni dar soluciones firmes. Lo personal y subjetivo, el punto de vista que asume el autor al tratar el tema, adquiere primacía en el ensayo." <sup>9</sup>

Si decimos que estos ensayos trabajan principalmente con materia literaria, estamos dentro de esa frontera imprecisa o ilimitada, dentro de lo personal y subjetivo de la imaginación. Y es en esta parte por donde se mezcla con el artículo. Pero a su vez, va mucho más allá; por su grado de documentación y de reflexión al realizarlo. Todos estos ensayos están relacionados con los artículos y con libros de tesis de la autora. Decir que es un género entre el artículo y el libro, no sería hablar inapropiadamente. Esto nos sitúa ante una dimensión científica de los textos, o lo que sería lo mismo: hacer ciencia con la literatura. Estos ensayos pueden ser un laboratorio literario, por la investigación y el estudio en su realización.

---

(\*) Se refiere a la Nota 119 del apartado anterior.

9. Gastón Fernández de la Torriente. La comunicación escrita Editorial PLAYOR. Madrid, 1988. Pág. 45.-

Al considerar este género, tratamos de tener en cuenta lo que sobre él han dicho los grandes ensayistas. "Uno de los grandes ensayistas, por lo menos en España, de este siglo, el Doctor Gregorio Marañón, hizo precisamente unas consideraciones sobre el ensayo. Para él las características no eran ni la extensión breve, ni la relativa brevedad de los elementos, que es bueno; ni siquiera, la ausencia de aparato bibliográfico y documental. Por qué? Porque hay ensayos de largas proporciones, otros de cierta profundidad, y hay ensayos donde se acumula la bibliografía. Pero para Marañón lo que es la clave de este género, es justamente la mezcla del elemento literario y del científico." <sup>10</sup>

Nos parece que nada más acertado podemos encontrar para tratar de definir los ensayos que estudiamos.

Sin embargo, y dentro de este apartado sobre "delimitaciones del género", nadie más apropiado para hablar del ensayo que el gran ensayista y Premio Nobel, Octavio Paz. <sup>11</sup>

---

10. Manuel Calvo Hernando. El Periodista Científico. Pág. 123. La mayoría de los estudiosos de este género coinciden en estos criterios.

Pedro Aullón de Haro. Los géneros ensayísticos en el siglo XX. Taurus. Madrid, 1987: sobre la delimitación del género ensayo. "desde un ángulo lingüístico-formal, atendiendo a sus dos fronteras generales: de un lado aquella que delinea el lenguaje eminentemente artístico, de otro lado aquella que delinea el lenguaje eminentemente científico." Pág. 100.- "El género del ensayo linda en su parte inferior con el impreciso texto de lengua normal y el panfleto; y en su parte superior con el estudio de sesgo científico y el tratado propiamente." Pág.102.-

11. "El ensayo es un género difícil. Por eso, sin duda, en todos los tiempos escasean los buenos ensayistas. En uno de sus extremos colinda con el tratado; en el otro, con el aforismo, la sentencia y la máxima. Además exige cualidades contrarias: debe ser breve pero no lacónico, ligero y no superficial, hondo sin pesadez, apasionado sin patetismo, completo sin ser exhaustivo, a un tiempo leve y penetrante, risueño sin mover un músculo de la cara, melancólico sin lágrimas y, en fin, debe convencer sin argumentar y, sin decirlo todo, decir lo que hay que decir..." Octavio Paz. La verdad contra el compromiso. Diario "A B C" Literario. 29-XI-91. Pág. 19.-

Otro Premio Nobel, aún más cercano, corrobora la afirmación de que Octavio Paz es un ensayista, a la vez que distingue entre ensayo y narración.<sup>12</sup>

En cuanto al estilo, el ensayo, está considerado perteneciente al estilo **ameno**, al igual que otros géneros no específicamente periodísticos, como los cuentos y narraciones fantásticas que veremos en el apartado siguiente. También los manuales de periodismo consideran al ensayo, perteneciente al estilo de **solicitud de opinión**, en su coincidencia con el artículo.

El ensayo es un género popularizado por los grandes escritores y ensayistas a lo largo de la historia. "El término **ensayo** fue creado por el escritor francés Montaigne como título de su obra más famosa, **Essais** ('Ensayos'), en 1580; quería decir con él que su libro exponía 'experiencias' suyas."<sup>13</sup>

En todo caso, sólo nos resta decir de los ensayos estudiados, que representan el punto culminante, en cuanto a nivel intelectual, de todos los textos que componen la obra periodística de Marta Portal. Al igual que hemos llamado al artículo el género de la opinión, podemos llamar al ensayo el género de la investigación. Aplicando el concepto general de ensayo a estos textos, no podemos denominarlos estrictamente ensayos periodísticos, ni tampoco podemos excluirlos de la dinámica periodística en la que están inmersos. También nos parece aventurado decir que son ensayos literarios porque trabajen principalmente con materia literaria. Estimamos, simplemente, que el tipo de estos textos, es una modalidad periodística particular, a la que dentro del contexto de la obra llamamos **ensayo**.

---

12. "Paz no es un narrador, es un ensayista atento, inteligente sin duda... gran pensador," Respuesta de Camilo José Cela, a una pregunta sobre los escritores hispanoamericanos en entrevista de César A. Molina, publicada en "Gente", revista semanal de "Diario 16", N° 139 (15-XII-91) Pág.18.-

13. Fernando Lázaro Carreter. Curso de la Lengua Española. Ediciones Anaya. Madrid, 1979. Pág. 395.-

### III.2.- Los cuentos y narraciones fantásticas

Situados en la primera parte del **corpus**, entre los números (9) y (177), encontramos siete cuentos o narraciones fantásticas, cuyos números y títulos reproducimos.<sup>14</sup> Se trata de la forma periodística más particular de esta obra; la más alejada de la noticia o información, y que se encuentra al margen del terreno periodístico, para penetrar en el literario. Estos trabajos ya no se pueden llamar periodísticos sino literarios publicados en periódicos o revistas culturales. Son unos textos que ya desde el título revelan su condición de relatos ficticios. A veces, también están señalados como "cuento", o "narración", con lo cual quedan excluidos de la información de actualidad o periodística.

Su extensión viene a ser similar o algo mayor que la de los artículos. Desarrolla cada uno una historia distinta, que aunque verosímil, no puede confundirse con la realidad, por muchas razones que trataremos de ver.

En el contexto de la obra y dentro de un proceso que va alejándose de los géneros informativos, contemplamos en último lugar estos textos que superan la información y la opinión, para participar en otra especie comunicativa.

Cabría preguntarse qué sentido tiene la ficción dentro de una obra periodística, si no la entendiéramos también dentro de la información. Quizá esto nos recuerde el tópico de que "la realidad supera la ficción". Entendemos la ficción, en el caso de esta obra, como una información no comprobable acerca del mundo y avatares humanos producto de la imaginación. Su utilidad nos parece similar a la de otro tipo de texto.

---

<u>núms</u>	<u>t í t u l o s</u>
14.	
(9)	- Maribel sí; Maribel no.
(21)	- Cuento de dolor.
(60)	- Retablo de duelos.
(103)	- Como si fuera un cuento.
(104)	- El anguila -cuento inédito-
(159)	- El hijo de Argentino Chavez.
(177)	- Las manos de Felipa.



Puede establecerse una dualidad -como hipótesis de trabajo- en la información, considerándola: periodística, y literaria; reservando para la literaria el concepto de información no sujeta a los hechos o datos verificables, sino posibles. Una información intemporal no registradora de la cotidianidad, o del devenir determinado de lo que acontece, que de alguna manera, refleja su incidencia con la realidad. Este tipo de comunicación es un método de interpretación de la naturaleza o imagen estructurada de los comportamientos humanos, y en ello reside su utilidad.

Cualquier comunicado literario es inseparable del sentido informativo propio e innato al conocimiento. "Es que un texto literario no es información? Sí lo es, pero no información pura que se desarrolla en un circuito cerrado, sino información abierta: que designa la capacidad estadística de la lengua y la cultura del emisor, la capacidad electiva de su código consciente y la capacidad deformativa de su código subconsciente, haciendo una llamada a las capacidades estadísticas, lingüísticas y culturales del destinatario, y a su capacidad de reacción ante las constelaciones expresivas que emanan del texto." <sup>15</sup>

A la hora de dilucidar las relaciones o diferencias entre un texto de ficción o literario, y uno periodístico, a que nos lleva el estudio formal de los presentes cuentos, intentamos hacer un ejercicio sintético de tan cuestionable fenómeno. Existen diversos estudios sobre el lenguaje periodístico en su relación con el literario. Sirva de gran ejemplo el titulado: "El lenguaje periodístico, entre el literario, el administrativo y el vulgar." <sup>16</sup>

---

15. Marta Portal Nicolás. Análisis semiológico de Pedro Páramo Narcea de Ediciones.Madrid,1981. Pág. 9.-

16. Fernando Lázaro Carreter. El lenguaje periodístico,entre el literario, el administrativo y el vulgar. En volumen colectivo, "Lenguaje en periodismo escrito" Madrid, Fundación Juan March, 1977.- Ve dos procesos comunicativos distintos, -periodismo, literatura- en sintonía con su realización, -periodista, escritor-.

Los escritores y periodistas-escritores, tienden a considerar al periodismo como oficio, arte o género literario, mientras que los periodistas tratan de separarlo de la literatura y de convertirlo en ciencia. Actualmente las diferencias están más claras, y la literatura es arte, mientras que al periodismo se considera ciencia, sin que entre ambos tenga que haber divorcio alguno. "No me parece, en resumen, que hoy día tenga sentido seguir polemizando seriamente sobre la línea de demarcación entre Literatura y Periodismo, ambos con mayúsculas. Si pudo hablarse, tiempo atrás, de periodismo mayor o literatura menor, opino que las dudas están superadas. Son dos cosas distintas, que comparten un mismo instrumento de trabajo, el lenguaje, con las profundas diferencias y los distintos objetivos que hemos visto..."<sup>17</sup>

Las características de los cuentos y narraciones que estudiamos, se revelan como textos de ficción, a pesar de desarrollar historias verosímiles -como hemos dicho- en contraposición de la realidad reflejada por otros textos. Tomada la ficción como la principal dimensión del escrito literario, frente al periodístico, las presentes narraciones demuestran su identidad de fantásticas, por: el estilo de su lenguaje y su tono narrativo, por la utilización en sus enunciados de la persuasión, mediante recursos llamativos que capten la atención del lector, de manera muy distinta al relato periodístico. El mensaje, ante su falta de eficacia práctica o inmediata, implica recursos estilísticos para atraer al receptor, a la vez que pretende influirle. La implicación de estos recursos conlleva una función poética del discurso, y a su vez, revela una expresión connotativa y sugeridora de mundos de ficción.

- 
17. Octavio Aguilera. Periodismo y literatura: una eterna polémica. Revista de Ciencias de la Información, nº 5. Edit. Universidad Complutense. Madrid, 1988. Págs. 68 y 69.- Añade que: "El creador literario goza de absoluta libertad y hasta puede permitirse el lujo de escribir para el mismo... El periodista trabaja contra reloj para que el mensaje interese a todos, llegue a todos y sea lo más útil, fácil, directo y comprensible..."

## 2.1.- Los textos concretos

Los textos que llamamos **cuentos** y **narraciones**, vienen señalados como tales por los medios que los publican, por cuyo motivo principal los denominamos de esta manera. Pensamos que todo cuento es una narración y que toda narración, para ser cuento, tendrá que ser fantástica. Nicolás González Ruiz, dice del cuento que: es un "ejercicio superior de la narración periodística que los norteamericanos designan con el nombre de **short story**", que: "Es uno de los géneros periodísticos que más se cultivan en el mundo", y lo define así: "Podríamos definir el cuento como una breve interpretación de la vida humana, escrita con el propósito de entretener, emocionar o divertir al lector. El cuento es, pues, 'imaginado' con el propósito de interesar, y el resorte de que se vale fundamentalmente es el de llevar implícita una interpretación de la vida humana. Por lo tanto, es imaginado, pero 'real'; es decir, inventado en su desarrollo, todo él a base de entes de ficción, pero profundamente verdadero en el fondo, hasta el punto de superar en verdad humana a muchos hechos actuales y sucedidos que se relatan en las secciones informativas del periódico." <sup>18</sup>

El primer cuento que aparece (9), narra la historia del paso de una niña a mujer y comienza así:

"Doce años. Sólo doce años. ¡Ya doce años! Y no la reconocí. ¿Doce años...?. Caminaba detrás de ella distraído, y no la reconocí. Pensaba en mil cosas mientras me fijaba en sus piernas, y no la reconocí. ¿Cuántos kilómetros habré hecho detrás de ella, detrás de sus piernas? ¿Cuántos hace años?. Maribel, Maribel..."

Es un largo texto, el mayor de todos, escrito en primera persona, con mucha narración y poco diálogo, sobre la historia de un recuerdo, manifestado en la duda del conocimiento.

---

18. Nicolás González Ruiz, y otros. Enciclopedia del periodismo Editorial Noguer. Madrid, 1966. Págs. 151 y 152.-

Duda ya expresada en el título: "Maribel, sí; Maribel, no". Es el reconocimiento de lo desconocido misterioso que gira en torno del personaje protagonista, Maribel, enamorada de dos chicos a la vez; uno de ellos, el narrador. La contradicción de la protagonista está en el "sí", y el "no". No sabe si quiere, ni a quién querer. El relato participa mucho de la narrativa fantástica, con lo cual se acrecentan las dificultades de interpretación. El trasfondo del asunto está en la evocación de los recuerdos de la niñez, traslucidos a través del paso del tiempo.

La perspectiva interna del **yo-narrante** coincide con la del protagonista y configura una narración homodiegética actorial (personaje-actor). El tiempo novelístico coincide con el tiempo narrativo, o emplea un presente histórico, con el que divide la acción en dos planos temporales separados por los doce años de Maribel, entre la infancia y el tiempo de la narración. El espacio es el de los recuerdos del narrador en la niñez.

La narración ejerce una función de catarsis en la liberación de los recuerdos contrastados con la duda presente, dentro de la verosimilitud que convierte a la historia en posible o real. "La narración fantástica ha servido de vehículo para transmitir un mensaje más fácilmente creíble, por la capacidad que el arte posee de apelar a los sentimientos y producir lo que ya descubrieron los antiguos como catarsis"<sup>19</sup>

El siguiente cuento (21), titulado: **Cuento de dolor**, tiene por tema la incertidumbre y el dolor, o el dolor de la incertidumbre, en un hombre con una enfermedad irreversible observado por su esposa al regresar del médico:

"-¿Cómo te ha encontrado?

Se encoge de hombros. Sabe que lo observo y como le estoy mirando, su ademán ha respondido a mi pregunta. Necesitaría cientos de palabras, miles acaso, para

---

19. María Dolores de Asís Garrote. Formas de comunicación en la narrativa. Editorial Fundamentos. Madrid, 1988. Pág. 111.-

expresar en sonidos todo lo que me ha dicho su encogimiento de hombros. Desinterés, desencanto, apatía, aceptación de lo inevitable, temor, sí, claro, algo de temor - por muy...- angustia, curiosidad; sí, habrá prefigurado alguna vez en su mente lo que será el fin próximo."

Carece de diálogo ya que el interlocutor responde por gestos más que por palabras, con lo que la narración recobra casi un carácter de monólogo. En psicorrelato en tercera persona en el que el tiempo gramatical es el de la narración, y el discurso del narrador versa sobre la vida interior de un personaje, que es su interlocutor, casi anónimo. Los referentes quedan medio borrosos, en ocasiones, con lo que aumenta la incertidumbre. La acción está en la primera persona del **yo-narrante** que trata de convertir su exposición en monólogo interior. "Además hay otra razón aún más importante que justifica la distinción de las personas: cuando se trata de la representación más directa de la vida interior, la identidad del narrador introduce una disimetría irreductible. En un contexto en tercera persona la expresión directa de los pensamientos y sentimientos será siempre una cita, un monólogo contado. Pero esta expresión directa del pensamiento puede figurar también fuera de todo contexto narrativo y constituirse en una forma independiente, en primera persona: éste es el tipo de texto que se denomina habitualmente monólogo interior." <sup>20</sup>

El cuento (60), titulado: **Retablo de duelos**, es un relato escrito en tercera persona, sobre una mujer que descubre "el lado triste de la vida", y en consecuencia, sólo sabe mantener la expresión del llanto.

Empieza así:

"Lloraba. Lloraba a lágrima viva, sus ojos manaban lágrimas como caño descompuesto. No sabía hacer otra cosa. En algún tiempo

---

20. María Dolores de Asis. Formas de comunicación... Pág.175.

sí había sabido, ahora ya no. No sabía reír, había olvidado lo que era estar sin pena, bromear. Soñaba sueños de muertes; se despertaba con el corazón encogido. Ella no tenía la culpa de haber descubierto el lado triste de la vida."

Es un tipo de narración heterodiegética: el narrador se sitúa fuera del mundo de los personajes (la mujer, su hija, el médico, el cura, etc.) y no participa en la acción. El tiempo verbal predominante es el pretérito, empleado sin referencia a la posición temporal del narrador. Al margen de esto, el relato deja el lugar del diálogo de los personajes. En el discurso exterior de los actores se da el monólogo y el diálogo en estilo directo e indirecto. Sus funciones son primarias, de acción y de interpretación en lo que ocurre. El acontecer está en la expresión de signo negativo de la mujer, personaje principal, en torno al cual gira el ocurrir de la acción. Desempeña una función nuclear, al no desarrollarse esa acción central, y seguir un sentido lineal y trágico, terminando el relato muy similar a como se inició.

El siguiente cuento, (103), titulado: **Como si fuera un cuento**, es una historia con apariencia de real sobre la que se construye la narración, y que encierra al final la moraleja. Su protagonista principal es una niña que no sabe leer ni escribir y vende las poesías que escribe el padre para poder comer.

Es un argumento simple, en el que se narra la acción de María Milagros, la niña protagonista, consistente en vender poesías al precio de "la voluntad". El espacio es concreto: "Gran Vía, Sol, Carretas," etc. (el centro de Madrid). El tiempo de la narración parece coincidir con el tiempo novelístico. El relato encierra una denuncia tácita de las situaciones de marginalidad social: la mendicidad y la falta de escolarización de los niños.

Reproducimos algunos fragmentos:

"Era una niña que no tenía tiempo de aprender a leer. Era una niña que tampoco tenía

tiempo de aprender a escribir. Era una niña, digámoslo de una vez, que no tenía tiempo para ir a la escuela. Porque era una niña que estaba muy ocupada -de todo ocupada- en vender las poesías de su padre. (...)

María Milagros vive en una pensión-bar o bar-pensión, como se quiera, que se llama 'Marina'. ¡Soñador de costas nos ha salido el dueño! Nombre lejano e imposible a establecimiento anclado en el secano de la meseta castellana. (...)

Va sencillamente vestida, muy limpia, y lleva un gran bolso colgando. El bolso debe estar lleno de poesías; las poesías, llenas de amor a la Patria; la Patria, llena de padres enfermos; los padres enfermos, llenos de hijas que no saben leer y venden poesías para poder comer.

¿Y las hijas que no saben leer y venden poesías para comer, qué venderán dentro de tres o cuatro años?".

El elemento principal del cuento es el tema que, con una presentación literaria, pone de relieve un problema actual. También, al llevar implícita una moraleja, el relato se revela como cuento de tesis. "El procedimiento ha de ser siempre literario; pero el efecto a que aspira es a que el lector caiga en la cuenta de una situación difícil o inexplicable creada por una costumbre, por un prejuicio, por un error legislativo. La pugna con una realidad más honda que el cuento nos ofrece es lo que ha de llevar al que lo lea insensiblemente hasta descubrir que el problema existe y que sería importante buscarle una solución." <sup>21</sup>

El relato configura un cuento realista porque la visión del mundo se da por unas categorías cercanas a la realidad: personaje, espacio, tiempo y lenguaje. Plasma la realidad material del tiempo.

El cuento (104), titulado: **La anguila**, desarrolla la anéctoda de un niño muy goloso y travieso que hizo una trampa

---

21. Nicolás González Ruiz. Enciclopedia del Periodismo. Pág. 157.

para que le tocara en una rifa de unos quincalleros una anguila de mazapán.

El relato empieza así:

"La anguila estaba delante de sus ojos. Enrosacada alrededor de sí misma, amarillo-dorada, brillante el lomo de unte de huevo, como 'cuerito' de plexiglás. Los ojos del animal le miraban engañosos. ¿Se comerían?. Grageas de colores, rojo-amarillo-azul (por poco, la bandera nacional) vertebran la espina dorsal del pez. Confites aquí y allá, anises desperdigados. Lazos y melindres glaseados, silueteando el contorno que se caracolaba para recogerse la cabeza en sí misma, como sujetándose, como si se entreabrazara."

Es un texto abundante en descripciones y escrito en tercera persona, casi sin diálogos. La postura del narrador frente al discurso es la del observador objetivo, configurando así un tipo de narración heterodiegética, que se convertirá en actorial, al pasar un actor a ocupar el centro de orientación.

La comunicación del texto expresa gran connotación con todos los aspectos del mundo de los niños, sus gustos y deseos, o sus sueños. Penetra en la psicología infantil, y hace coherentes el plano de la expresión con el del contenido. El tema central está en la imaginación infantil, que constituye el principal acontecer. Un acontecer dentro de una historia lineal al servicio de la fantasía.

El cuento (159), titulado: **El hijo de Argentino Chavez**, es una narración que se mezcla con forma de realidad, disimulando la ficción, al tener personajes históricos y un espacio concreto. Está estructurado sobre unos hechos reales protagonizados por personajes que existieron: Pancho Villa, sus tropas, su tercera esposa, etc. El título y la ilustración (una foto de Pancho Villa y su esposa) en nada se diferencian de un artículo o texto histórico. Es en el inicio del relato donde ya advertimos que es ficticio:



"Sargento, que demoren la ejecución, que mi general Villa no dilata en llegar. El 'Dorado' de la escolta del general no desmontó hasta no haber cumplimentado la orden.

Estamos en Parral (Chihuahua); podía también ser León o, incluso, Aguascalientes, pero era realmente Parral (o Hidalgo de Parral, como dicen los cartógrafos, pero sólo ellos). En la Plaza de Armas hay movimiento y expectación bajo los soportales. Las ejecuciones vienen siendo últimamente el espectáculo de los pobres. El reo, maniatado, la soga al cuello..."

El hecho central de la narración está en una ejecución y en la anécdota de un niño que agrede al general Villa: "El hijo de Argentino Chavez". Por tratarse de un hecho relevante y verosímil, el relato recobra el carácter de noticioso, y como podemos ver en su principio, responde a las cuestiones de una noticia: ¿qué?, ¿quién?, ¿dónde? ¿cómo?, etc. Es el tono narrativo, expresiones como "no dilata", imprecisiones semánticas, "podía ser León..." etc. lo que pone la fantasía a un relato construido en tiempo presente y en estilo directo.

Es un tipo de narración heterodiegética actorial, caracterizado por la percepción externa de los personajes, en donde el autor se limita a registrar el mundo novelesco de la extrospección. Los narradores son actores que cuentan sus propias acciones o situaciones: "Estamos en Parral..."

Al ser una narración actorial, lo que se cuenta es simultáneo a lo que sucede: "El general desmonta de un salto, lo imita su escolta". El centro de la narración son los actores. El tiempo real coincide con el narrado, en el que los personajes giran en torno al hecho principal: una ejecución. La mayor expectación está en el personaje más relevante: "la mayor fiesta era ver, oír hablar y contemplar a Francisco Villa". E incluso cuando es agredido por "el rapaz", que dice: "De estos valientes necesita México", después de darle "un puntapié en su pierna herida".

Todos los aconteceres están íntimamente ligados a un lugar enfatizado desde el principio de la narración. Este elemento que respondería al ¿dónde?, será la base para convertir en fantástico este relato:

"(Quedamos que era Parral)...  
Alicia, señorita de la buena sociedad de Parral... Otra vez Parral era de los villistas... Y fue en Parral, la ciudad 'consentida' de Villa, la que asediaba y tomaba cada dos o tres meses. Y fue en Parral, la ciudad que siempre se rindió a Francisco Villa,... Y fue en Parral, seguramente, la ciudad preferida de Villa, la que tomó y dejó cuando quiso... Y fue en Parral, sí, donde, años después (pero, ¿qué más da después que antes?) de la mañana que fusilaron a los Herrera... Ya creo que fue en Parral, pero igual pudo ocurrir en Torreón, o en Saltillo, o en San Andrés, o en Ojinaga, o igual pudo no ocurrir."

Así termina el relato en un proceso progresivo de consumación de la fantasía. El espacio y en menor medida el tiempo, proporcionan la ficción. Es un relato actorial que comienza presentando un marco escénico, inmediato y real, como visible, evoluciona hacia la duda, por la reiteración, introduce ese elemento fantástico de la vacilación, hasta borrar la huella de su propio referente. Hay un cambio de situación comunicativa, en donde el espacio y el tiempo dejan de ser categorías reales para convertirse en fantásticas: "pudo ocurrir en" , cualquier parte (dónde), "o igual pudo no ocurrir", nunca (cuándo).

El espacio aludido, después imaginado, es un lugar mexicano, en el tiempo de la Revolución. Tiempo circular de la enunciación narrativa que termina ahogándose en el mismo espacio donde nació. Con la confusión del sentido del espacio y del tiempo, por su contradicción, irrumpe en la fantasía; en la subjetividad y duda del propio narrador: "Ya creo que fue en Parral..."

Lo fantástico, o "la fantasticidad" (calidad de lo fantástico), es metaliteraria. Se refiere a la imaginación que "crea" hechos imaginarios, no reales. Las dudas: "igual pudo no ocurrir", quieren decir: ¡esto es un cuento!. Es decir, la autora introduce su propia teoría de la literatura, ese juego: realidad-usted-ficción.

El último de los cuentos (177), titulado: **Las manos de Felipa**, es una narración perteneciente al libro de la autora, La veintena. Escrito en primera persona y con la técnica del diálogo, desarrolla una historia ocurrida entre dos amigas, una de las cuales se hizo novia de un chico que tuvo después que ir a la mili. Al no saber la novia escribir su amiga le escribía las cartas al novio. La amiga, celosa de los amores de los novios, le escribió a él, engañando a la novia, diciendo que ya no le quería y había encontrado otro novio. Se presenta el verdadero novio y arregla la situación a tortazos, ante lo cual, la "escritora" de las cartas decidió que nunca se casaría.

"-Felipa, ¿sabes quién escribió El Quijote?

- Sancho Panza.

- Hija. Felipa, tú confundes la velocidad con el tocino... -le decía yo, burlándome-

- ¿Entonces, la velocidad es Don Quijote, y el tocino Sancho Panza?...

(...)

A finales de verano Felipa empezó a despegarse de nosotros. Hízose novia de un mozo de Alcobendas que conoció en una verbena de Lavapiés y había ido a verla a Getafe -de donde ella era- algunos domingos.

(...)

Hasta que llevaron al 'Isi' a quintas(...) Felipa dictaba... Yo seguía una idea que se me había posado en la cabeza...

'como tu sabes el Macario siempre me ha mirado con buenos ojos, y se ha librado del servicio porque tiene los pies planos, así que me dijo (...) que si yo le quería y yo le dije que sí.'

(...)

Pasada la tormenta, que fue de gran aparato, sintiéndome íntimamente vengada, pero muy escarmentada, concluí de todo aquel

embrollo que yo nunca, nunca me casaría."

Es una narración homodiegética autorial, en la que el autor se sitúa detrás del yo-narrante o protagonista principal y cuenta una historia ficticia. "El tipo narrativo autorial se caracteriza por la narración ulterior. De ello resulta que el personaje-narrador gozará en general de una percepción externa/interna más amplia que el personaje-actor, tanto por su conocimiento del desarrollo de la historia, como por una perspicacia acrecentada gracias a su madurez." <sup>22</sup>

La protagonista cuenta en pretérito imperfecto (-le decía yo, burlándome) el diálogo mantenido con Felipa, personaje-actor, y unos hechos ocurridos, también con la intervención de otros personajes. El tiempo verbal pasado, en que cuenta las acciones es ulterior al tiempo de la enunciación, por lo que posee un conocimiento pleno de cuanto narra.

El mundo novelístico se percibe desde la perspectiva del narrador, en una percepción por detrás de los hechos. Estos se desarrollan en un espacio concreto: Madrid, y tienen como tema capital, los celos. En su significado, el texto, hace referencia a una realidad de la condición humana; a la imposibilidad de alcanzar el conocimiento o el sueño de amor. A una revelación del pecado original.

---

22. María Dolores de Asis. Op.Cit. Pág. 50.-

## 2.2.- Realidad y sentido

Realidad como existencia efectiva y exterior, y como término contrario a ficción; y sentido, tomado como sinónimo de significado o representación de estos trabajos literarios. En la obra periodística entendemos estos textos como narraciones literarias que pertenecientes a un tipo de relato singular se oponen a los escritos periodísticos, pero con una frontera común o límite divisorio. Esto nos plantea a priori la disyuntiva periodismo-literatura, que conlleva el entendimiento de las características o falta de semejanza que tienen las cosas que se revelan diferentes.

Son entes homogéneos, hechos con la misma materia, pero con distinta intención, representados por el lenguaje, soporte y revelación de su ser, y símbolo referencial del conocimiento. Sus diferencias más ostensibles están en la forma con que son presentadas, mediante un tratamiento particular del lenguaje. La palabra es el símbolo y representación o espejo de las cosas aludidas y que constituyen la realidad. "Lo malo es que la realidad desde el momento en que se formula es ya ficción. Naturalmente, se dice, se explica con palabras, y éstas son fundamentalmente diferentes de las cosas. Ciertamente es que las aluden, las representan, las simbolizan, pero nunca podrán confundirse con ellas y siempre las adulterarán un tanto para acomodarlas a las necesidades internas del discurso. Hablar es hacer 'literatura'." <sup>23</sup>

Pero para que toda habla o lenguaje expresado sea otra cosa, además de literatura, se hace una gradación de proximidad que intenta ser fidelidad del hecho nuevo o "cosa" interesante, con el objeto de pretender indentificar el suceder con la palabra que lo representa y lo transforma en noticia. Cualquier lenguaje, si carece de referente, representado o imaginado, es comprensible y no comunicable. En el caso del cuento o del lenguaje literario, ese referente es más imaginado

---

23. Antonio Risco. Literatura y Fantasía. Taurus Ediciones. Madrid, 1982. Pág. 254.-

que representado. Al igual que un artículo, un cuento, comunica también y transmite un mensaje. Mensaje que tendrá distintas categorías según el relato que lo configura, sea periodístico o literario, o con predominio de uno sobre otro. Pero para manejar conceptualmente los distintos relatos tenemos el procedimiento de tratarlos como géneros. Ante estos textos que son y llamamos "cuentos", sólo cabe decir que pertenecen a un género literario. Su realidad y sentido está en el aspecto comunicativo o en la información que proporcionan no correspondiente con la periodística. En razón de unos procedimientos lingüísticos o técnicas narrativas distintas el periodismo se diferencia de la literatura, aunque ambos incidan o puedan incidir en la realidad que describen, reflejan o analizan. En la comunicación periodística asumimos como real cuanto nos digan y lo recibimos según la actitud del emisor. En la comunicación literaria perdemos la noción del tiempo para quedarnos con las cosas en sí mismas y en su parecido con lo ocurrido **sine die**. "Informar, formar y distraer", son las tres clásicas funciones del periodismo. En la función de distraer es donde el periodismo coincide con la literatura. Distraer, en el sentido de detener el tiempo y no tomarlo en cuenta.

La información periodística sigue el pulso de la vida y refleja su cotidiano latir, mientras que la literatura, recrea lo pasado, o por pasar, o inventa realidades no verificables que nos distraen o tal vez nos advierten de lo que puede pasar.

Los cuentos que estudiamos utilizan formas literarias para captar la atención del lector y crean la intriga para mantener ese interés a lo largo de su desarrollo. La información que conceden es literaria, no es información inmediata de "lo nuevo e interesante", sino de lo eterno y relevante. Cualquier comunicado periodístico es efímero, mientras que el literario, registra estructuras, actitudes, comportamientos, aconteceres o hechos perpetuos. Por otra parte, la literatura

no ofrece ni una sola palabra gratuita, todo es relevante y moralizador, y garantía de cultivo, mientras que el hecho periodístico no es selectivo y reproduce toda la naturaleza con su espontáneo resurgir y en grado relativo de aproximación o fidelidad. Una y otra formas de comunicar la realidad pueden aparecer unidas como exponente de toda la potencialidad narrativa e imaginativa del autor.

La división en géneros del hecho comunicativo, en razón de sus diferencias, parte de Platón y Aristóteles. Platón proponía tres grandes divisiones de la poesía: **Mimética o dramática**; no **mimética** o **lírica**, y una mezcla de ambas, **mixta** o **épica**. En el primer caso el autor narra en su propio nombre o asumiendo personalidades diversas, y en el segundo, los actores representan directamente la acción, como personajes vivos. Aristóteles basó la diferencia entre DECIR y MOSTRAR. "La distinción de Aristóteles, que ha servido como trampolín para ulteriores disgresiones de teóricos y escritores, acierta a señalar uno de los epicentros de la discusión y de la práctica literaria contemporánea, íntimamente relacionado además con la polémica sobre la validez y obsolescencia de los géneros y con la funcionalidad de las técnicas del punto de vista."<sup>24</sup>

En los presentes cuentos el punto de vista del autor aparece diversificado en distintos planos y personajes portavoces de su intención literaria. Puede ocurrir que una narración esté escrita en primera persona, donde el autor pretende indentificarse con el narrador, que es actor o protagonista principal o secundario e interlocutor del diálogo desarrollado. Otras narraciones aparecen en tercera persona y el autor está latente detrás de los personajes, aunque puede haber fragmentos sin narrador o personajes que parecen desarrollarse solos. O pueden estar en primera persona del plural que permiten la inclusión en escena hasta del propio lector. Todas son técnicas usadas por el autor literario y que no tienen cabida

---

24. Sebastián Bernal/Lluis Alberto Chillón. Periodismo Informativo de Creación Editorial Mitre.Barcelona,1985.Pág.30.

en el relato periodístico.

Pese a todo ello, también se habla de "periodismo de ficción" con una utilidad científica y didáctica: "Este género corresponde tanto al periodismo como a la literatura. En general, la prensa, la radio y la televisión se interesan en él y solicitan material de esta naturaleza. El periodista científico es, probablemente, uno de los profesionales más idóneos para mostrar en esta línea de trabajo su creatividad e imaginación."<sup>25</sup>

En su relación de la ficción con el didactismo encontraríamos una de las explicaciones o sentidos que pudiera tener el género de ficción en una obra periodística. Su mayor sentido está en la imitación que hace de la realidad. Todos estos cuentos pudieran ser noticias despojándoles de su envoltura literaria o creación convencional para deleitar, persuadir o enseñar. Comunican o informan acerca de aspectos cotidianos de la naturaleza, mediante las técnicas y el tratamiento literario. "Y así hemos entrado en el viejo concepto de **mímesis**, que, como es sabido sirve desde Platón para caracterizar la función de las artes en general, y por tanto, de la literatura: la voluntad de imitación y de imitación, obligatoriamente, de lo que existe, esto es, de la naturaleza o sea de la realidad."<sup>26</sup>

Y dentro de esa apariencia de la realidad, el cuento, como género literario, tiene las mismas funciones que toda la literatura; es un modelo cultural que proporciona el conocimiento de las cosas, y es justificable con su realidad y sentido dentro del espectro comunicativo que enseña y muestra

---

25. CIMPEC-OEA. Periodismo educativo y científico. Editorial Epa. Quito-Ecuador. 1976. Pág. 106. Continúa: "El periodismo de ficción ha sido señalado como excelente instrumento didáctico. Se afirma que el niño de hoy ha reemplazado su antiguo mundo de cuentos infantiles, mítico y maravilloso con el fascinante relato de fantasías en las ciencias y la tecnología. Es posible engarzar elementos científicos, de reconocido valor didáctico, en narraciones cuyo argumento sea de imaginación...enriquecería la literatura infantil..."

26. Antonio Risco. Literatura y Fantasía. Pág. 13.



con valor ético las estructuras y evoluciones de la historia del mundo. "Sin darse cuenta, y creyendo divertirse o evadirse, el hombre de las sociedades modernas se beneficia aún de esta iniciación imaginaria aportada por los cuentos." <sup>27</sup> El lector a través de su propio recreo recibe una interpretación de la vida que el cuento le ofrece. Esta interpretación está orientada hacia un sentido completo o moraleja de la fábula, con lo que se incide en la función de la **formación**, señalada para el periodismo. Además de persuadir y distraer, se intenta formar, que será el principal sentido del cuento dentro del periódico abierto al lector en general. Analizados estos cuentos de la obra, en su estructura profunda, no tienen otra finalidad mayor que la moralizante.

Al tratar de encontrarles a estos textos su verdadera explicación dentro del contexto periodístico, observamos cómo el relato periodístico busca la realidad de las cosas, mientras que el literario intenta mostrarla. "Diríamos, pues, que por medio de hechos concretos imaginados nos ofrece ejemplos verdaderos. El objeto de la información es la verdad del hecho y el objeto del cuento la verdad del ejemplo. Los hechos de la información son verdaderos aunque carezcan del profundo sentido vital; los hechos del cuento tienen profundo sentido vital, aunque sean falsos." <sup>28</sup>

Y este es el sentido y la realidad que encontramos en estos textos que denominamos "cuentos y narraciones fantásticas", y que constituyen el último género estudiado de todos los que componen la obra periodística objeto de investigación.

---

27. Mircea Eliade. Mito y realidad. Editorial Labor. Barcelona, 1985. Pág. 210.-

28. Nicolás González Ruiz. Enciclopedia del Periodismo. Pág.153.

### III.3.- Los titulares

Todos los textos de esta obra están estructurados como los mensajes periodísticos impresos, con titular, sumario, cuerpo del escrito, etc. Según el género. Y siempre bajo unas relevantes palabras, lingüística y técnicamente, que además de ser las primeras son también las más significativas. Estas palabras destacadas y ostensibles, semánticamente elegidas y dotadas de una personalidad tipográfica, deben ser la clave del escrito que encabezan, arropan y representan. De su acierto a la hora de "titular" depende, en gran medida, el éxito o fracaso del texto.

La utilidad del título es capital, para leer el texto, analizarlo, o simplemente identificarlo. Merced a los títulos de los trabajos elaboramos el **Anexo-1**, tras conseguir recopilar los escritos y construir el **corpus**. Los títulos son el nombre de los textos, como si fueran parte de su D.N.I., y permiten la primera y más valiosa información periodística al situar al lector en un contexto y al investigador en el nivel de la naturaleza periodística.

La primera referencia semántica, o título de cada trabajo, proporciona una conciencia periodística, al situarse en el decurso revelador de la actualidad y formar un índice de contenidos. En este índice, reflejo de toda la obra, existe una diversidad de títulos que iremos viendo en este estudio. Títulos distintos en cuanto a su extensión o morfología. Títulos idénticos, morfológica y sintácticamente. Ejemplo, (91) = (131). Títulos casi iguales: **Angustia** (418); **La angustia** (654). Títulos que fueron alterados, variados o escritos equivocadamente por el periódico: **Excomuni3n** (736), por **Excomunicaci3n**. O títulos con mayor o menor implicaci3n periodística o literaria, y con diversas características o funciones que vamos a considerar.

Ante estas palabras preliminares de cada trabajo periodístico, o letras superiores y generalmente mayúsculas, "se puede afirmar que **titulares** es hoy un término especializado

que ha sustituido al primitivo de **título** en los usos propios de los periódicos. Por ello sería aceptable para nuestra palabra una de las definiciones académicas correspondientes a **título**, y definir los **titulares** algo así como una variedad de **rótulos**, esto es, los letreros con que se indica o se da a conocer el contenido, objeto o destino de un escrito impreso en los periódicos. Constituyen, pues, los titulares una especie de extracto o resumen de otra manifestación lingüística más amplia y circunstanciada a la que alude concentradamente, y que está físicamente contigua." <sup>29</sup>

Esta alusión tiene el fin de atraer la vista del lector, además de representar el contenido del texto. Es en parte, una alusión al interés lector, pero sin perder fidelidad en su relación de identidad con el cuerpo del escrito al que acompaña. Para mayor precisión en identificar al texto al que alude, el titular se subdivide en varias partes que destacan lo más importante de la información.

"El titular está destinado a llamar la atención del lector sobre una información, un artículo o un conjunto, señalándole objetiva o espectacularmente el tema tratado. Técnicamente, el titular se distingue del texto por su presentación, por su estilo y, a menudo, por la naturaleza de su contenido (...)

El titular se ha convertido en un conjunto complejo, diversificado, que se subdivide en antetítulos, titular propiamente dicho y subtítulos; sin contar los ladillos que crean las oportunas separaciones en un conjunto compacto. El conjunto recibe el nombre de titular." <sup>30</sup>

El modo de titular es a veces más patrimonio del periódico que del propio escritor, por eso encontramos tanto título cambiado del mismo trabajo, en función del medio que lo publica.

---

29. Emilio Alarcos Llorach. Lenguaje de los titulares, en VV.AA. Lenguaje en periodismo escrito. Fundación Juan March. Madrid 1977. Pág. 128.-

30. Jacques Kayser. El Diario Francés. Op.Cit. Págs. 108 y 109.-

Ello va en consonancia con el estilo de cada periódico y revela la importancia y la dificultad de titular acertadamente. "Es imposible dar normas generales sobre la titulación. Cada periódico tiene sus propias normas de estilo. En muchas ocasiones es más un arte que una técnica.

Dos grandes clases de títulos pueden indicarse, **grosso modo**: los indicativos y los explicativos. Los **títulos indicativos** son para encabezar los comentarios. Los **títulos explicativos** para presentar los trabajos que aportan noticias." <sup>31</sup> Encontramos ya aquí una referencia del título en función del género. El título va condicionado por el relato o el comentario al que acompañe, por eso dividiremos los títulos de la obra en: **Títulos informativos, y títulos de opinión.**

Existen diferentes divisiones de los titulares, según los autores, y estudios de especial significación. <sup>32</sup> Nos parece que lo más adecuado es considerarlos dentro de la gran dualidad periodística: **información, opinión.** Si existen diversos textos, según su género, que están reflejados por los títulos, también existen reglas homogéneas para cada clase de título. "Naturalmente que no son las mismas normas de titulación aplicables a la noticia -al reportaje noticioso- al reportaje simplemente informativo, a la crónica y al artículo periodístico. Pero todas ellas han de responder a un objetivo común: captar la atención del lector y decirle, en pocas palabras, el contenido del periódico." <sup>33</sup>

---

31. J.L.Martínez Albertos. Redacción periodística. Pág. 162.-

32. Es fundamental el estudio de Emilio Alarcos Llorach, Lenguaje de los titulares, -ya citado-, en razón a las variadas y concretas divisiones que hace de los titulares: **objetivos** y **subjetivos**, como otros autores. También: indicativos, explicativos, orientados, y sensacionalistas. Los estudia según su amplitud: amplios o concentrados. Según su intensidad: explícitos e implícitos. etc., Tiene en cuenta características y funciones de los titulares, pero no los estudia con relación a los géneros.

Igualmente consideramos interesante a Marielle Albrioux, en "Intertitres et épigraphes chez Stendhal" Poétique.69 (febrero de 1987) pp. 31-33. Acerca de los paratextos.

33. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros periodísticos. Pág. 214.-

En este denominador común de los títulos: comunicación-fidelidad, está la comunicación gracias a saber interesar y capatar la atención, y la fidelidad, según la adecuación del título con el texto al que representa. Establecemos un paralelismo, entre los títulos informativos y los de opinión -ya mencionados-, y los títulos periodísticos, y literarios o de creación, que observamos en la obra. Ante un periodismo de **opinión** fundamentalmente, como es éste, los títulos informativos o periodísticos son escasos; al igual que los trabajos, son más propios de un escritor que de un periodista.

En este mismo sentido algunos autores hablan de títulos **objetivos** y **subjetivos**, que vienen a corresponderse con los **explicativos**, **indicativos**.<sup>34</sup> Encontramos cómo los objetivos, tienen un mayor rigor en su veracidad y exactitud, con una fidelidad absoluta entre lo que prometen y pueden ofrecer. "Los títulos objetivos, deben ser claros, directos y contener un verbo, al encabezar las informaciones. Es necesario construirlos mediante una sola oración, sin puntos ni puntos y aparte, teniendo cuidado con los adjetivos que se emplean. Así como el verbo le da acción a la oración, el adjetivo dimensiona la importancia de la noticia.

Siempre hay que tener cuidado de que el título no prometa más de lo que la noticia proporciona por sí misma, porque las exageraciones son interpretadas por el lector como una falta de respeto y su respuesta es la pérdida de estimación y confianza."<sup>35</sup>

Los títulos objetivos deben presentar el rigor informativo exigido para toda información puntual que conlleva con su

---

34. J.L. Gómez Mompert. Los titulares en prensa. Op.Cit. Pág.109 Establece un esquema con varias divisiones de los títulos y dice: "Los que Alarcos llama **objetivos** son los que Martínez Albertos denomina **explicativos**, o sea, que informan (explican), mientras que los **subjetivos** equivaldrían a los **indicativos**, es decir, que sugieren (indican) (Martínez Albertos, 71-72:73)...Explicativos...noticias..."

35. Félix H. Laiño. Secretos del periodismo. Ed. Plus Ultra. Buenos Aires, 1987. Pág. 83.

veracidad el conocimiento de cuanto acontece. El título será el mayor elemento informativo en el comunicado de una noticia. Pero: "No se titula igual una información, que un comentario, que un artículo." Dice Gómez Mompert, para quien, "La titulación guarda consonancia con diversos factores y, en función de los mismos, los titulares en prensa se componen de una u otra forma." <sup>36</sup>

Dentro de esta consideración de diversos factores que condicionan el modo de titular, es el género el aspecto más determinante. Gonzalo Martín Vivaldi estudia la titulación según cada uno de los géneros, teniendo en cuenta esa doble dimensión, -hechos y juicios-, de la comunicación periodística. Igualmente, desde esta doble óptica estudiamos seguidamente los títulos de esta obra. En ella, también está presente la concepción de los hechos y de los juicios que veremos reflejada en sus títulos. Hechos y juicios, términos equivalentes a información y opinión, que son los más usados hasta ahora en las referencias a los textos. Textos, en los que se aprecia la influencia de la figura del escritor sobre la del periodista y que presentan la mayor concentración estilística en la singularidad de sus títulos que veremos a continuación. Pero antes conviene aquí recurrir a las fuentes primarias, o propios textos de la autora, y señalar el (214), donde ella expresa su particular modo o teoría de titular los trabajos. (\*)

---

36. J.L.Gómez Mompert. Los titulares en prensa Pags. 53-68.-

"En términos generales, los títulos dependen:

a) Del momento. b) Del medio. c) De la orientación del medio. d) De la lengua empleada. e) De la tradición periodística y cultural. f) Del género periodístico. g) De la sección. h) De la página, el lugar y la mancha en la misma. i) Del cuerpo y del tipo de letra."

(\*) "Titular -dice- es un proceso sintético anterior o posterior a lo escrito. Yo prefiero que sea posterior, porque si es previo al comentario o a la exposición puede correr dos riesgos..." (Véase en las referencias del primer nivel de análisis, el trabajo (214) sobre este particular.)

### 3.1.- Los títulos informativos

Estos títulos pertenecen a las crónicas y reportajes, estudiados dentro de los géneros informativos, o textos que consideramos forman este grupo, por su mayor implicación en el periodismo de hechos. Ello no quiere decir que los títulos representativos de todos estos trabajos sean puramente informativos o noticiosos, en su más clara extensión.

En la serie de cuatro crónicas "desde Colombia", los titulares más informativos son los de las crónicas 2 y 3, trabajos (24) y (25). El titular completo de cada una de ellas es el siguiente:

EN DIRECTO.- En el mundo entero  
Colombia, el país nervioso de América -2-  
Por malos tratos han huido de sus hogares  
GAMINES, LOS NIÑOS REBELDES

Titulares con una apoyatura iconográfica coherente y representativa de los hechos y del lugar.

El titular de la otra crónica es como sigue:

EN DIRECTO.- En el mundo entero  
Colombia, el país nervioso de América -3-  
Van a escuchar las palabras de Pablo VI sobre  
los problemas de América  
PEREGRINOS SOBRE BOGOTÁ

En ambas, el nombre de la sección y el antetítulo nos dan el **dónde** del hecho noticioso: "Colombia", además nos informa de una cualidad de este país, mediante el adjetivo "nervioso", situándonos ante un país que tiene problemas. La primera línea escrita, "EN DIRECTO..." figura al margen izquierdo de la página en un recuadro con un gráfico y sirve más de reclamo que de información, al igual que el antetítulo, que es el que informa, "Colombia, el país..." son elementos comunes a la serie, y sirven de llamada y primera información, teóricamente, porque la vista lo primero que capta es el gran título con letras mayúsculas, de GAMINES,...y PEREGRINOS..

Siguiendo el orden por el que están escritos, tenemos en el primer titular, tras el contexto que responde al **dónde**, el **por qué**, en: Por malos tratos han huido... Un **por qué** que lleva la causa, "malos tratos" y la consecuencia, "huido de sus hogares". Con estas cuestiones previas ya tenemos además implícito el **qué**, o qué cosa, que alude a una situación problemática de unos niños abandonados y vagabundos, que sería el tema profundo de la crónica. Finalmente, el gran título: GAMINES, LOS NIÑOS REBELDES, nos proporciona el **quién** o **quiénes**, dándonos además la principal cualidad de estos niños con el adjetivo "**rebeldes**". Con todos estos aspectos informativos hallamos respuesta a las principales cuestiones o elementos que convierten un hecho en noticia, y obtenemos, sin necesidad de leer el sumario la información quintaesenciada de la crónica.

En el otro trabajo, además del **dónde** genérico de la serie, nos comunica un hecho relevante y noticioso: la visita del Papa Pablo VI, que responde al **qué**. A su vez nos informa del tema o contenido: sobre los problemas de América y confirma el término "nervioso" del antetítulo. También nos da en cierta manera el **cómo** al sugerir que esas "palabras de Pablo VI sobre los problemas de América", serán el aliento, la denuncia de la injusticia y el intento de una solución. El título resaltado en mayúsculas: PEREGRINOS SOBRE BOGOTÁ, que es lo primero que capta la vista, abre una expectativa de interrogantes que son contestados inmediatamente por los otros elementos del titular que nos responden al **por qué**. El título responde a un **qué** o **quiénes**, consecuencia del anterior que comunica la visita del Papa, causa de la congregación de "peregrinos sobre Bogotá".

Para mayor abundamiento de la información tenemos seguidamente el sumario o **lead**, aunque éste ya no forma parte del titular. Pero sí es una parte de los textos o géneros informativos, y que no es propia de los artículos. Igual que el



titular de esta estructura, nos revela un periodismo de hechos. En todas estas crónicas se hace una narración de hechos, principalmente, cuyo núcleo central está en la noticia.

"Como la información periodística se basa en **lo nuevo interesante** el título que precede y anuncia una información periodística ha de destacar precisamente aquello por lo que ésta es nueva e interesante (...) una información completa debe responder sin titubeos a estas seis preguntas:

- ¿Qué ha ocurrido?
- ¿A quién le ha ocurrido?
- ¿Dónde ha ocurrido?
- ¿Cuándo ha ocurrido?
- ¿Cómo ha ocurrido?
- ¿Por qué ha ocurrido?

La novedad y el interés pueden estar en la respuesta a una sola de las preguntas; o la mayor novedad o el interés. Precisamente esa respuesta es la que hay que llevar al título"<sup>37</sup>

Vemos cómo el titular está en función de una o más cuestiones de la "fórmula de las 5 W's" que convierten un hecho en noticia. Para Albert A. Sutton, "Título, en periodismo, es la expresión en pocas palabras de lo más destacado de una noticia. Como norma general, los títulos han de ser informativos. Tienen que servir para informar al lector. En consecuencia, deberán contener, por lo menos, dos de los fundamentos esenciales de la noticia, preferentemente el **qué** y el **quién**." <sup>38</sup>

Ante estas crónicas nos encontramos con un género cercano a la noticia o información pura -si es que ésta existe-. Por ello predominan los hechos sobre los juicios, valoraciones o comentarios. En los titulares hay ya una intención explicativa, además de la llamativa con el propósito de hacerse interesar, utilizando para lograrlo recursos tipográficos y estilísticos. Hay siempre además del reflejo informativo de la realidad, una participación subjetiva.

---

37. Nicolás González Ruiz. Enciclopedia del Periodismo Págs. 209 y 210.-

38. Albert A. Sutton. Concepción y confección de un periódico Ediciones Rialp. Madrid, 1963. Págs. 254 y 255.

Gonzalo Martín Vivaldi, sobre "la titulación de la crónica" dice que: "Una crónica es una información comentada, cuyo núcleo es la noticia... ¿qué debemos llevar a los títulos de esa crónica: los hechos noticiosos en sí o la opinión del cronista sobre los mismos? No pueden darse reglas absolutas. Todo depende de cómo esté escrita la crónica -de su estilo y tono- o de la importancia y relevancia de los hechos objeto de la misma. Si el cronista nos informa de la muerte de un personaje político de fama mundial, de un atentado o de una declaración de guerra, no cabe duda que los títulos serán esa muerte, aquel atentado o esa declaración de guerra. En otros casos menos trascendentales, lo importante puede no ser la noticia, sino su valoración por el cronista. Y esa será la base de nuestra titulación."<sup>39</sup> Cabe en esta interpretación una gama de crónicas, desde periodísticas hasta literarias, según la importancia y trascendencia de la materia comunicada, ya reflejada en principio desde el título.

En el grupo de los reportajes destacamos el titular de la entrevista (43), que es el siguiente:

#### NOVELA DE C.J.C. A LA VISTA

##### "LA OCTAVA DE SAN CAMILO"

En octubre estrenará en Nueva York su tragifonía "María Sabina"

Y ha entregado a Adolfo Marsillach una farsa trágica en tres actos titulada **"El Carro de Heno o El Inventor de la Guillotina"**

Marta Portal entrevista en Mallorca a Camilo José Cela

El titular nos da a conocer una novela de C.J.C., e informa de lo que ocurre con otras obras del escritor y nos dice cuál es la formalidad del trabajo, "entrevista", quién la hace, y dónde tiene lugar. Lo primero que encontramos es el **qué**, NOVELA DE C.J.C., En el subtítulo tenemos un **cuándo**, octubre, y un **dónde**: Nueva York. Aparte tenemos otro **dónde**, del lugar de la entrevista: Mallorca. Al tratarse de una entrevista con este titular, sugiere su contenido pero no lo refleja.

Es, en primer lugar, un titular implícito, según

---

39. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros Periodísticos. Pág. 223.-

Emilio Alarcos Llorach, al referirse a aspectos del entrevistado pero no a sus propias manifestaciones que constituyen el contenido de la entrevista. "Consideramos típicamente implícitos los titulares que en la referencia que efectúan dejan sin especificar una incógnita más o menos amplia, sólo soluble con la lectura de la noticia (y no por los elementos de la titulación)" <sup>40</sup> Si según su intensidad de lo esencial de la noticia, este titular es implícito, según su finalidad tiene las funciones distintiva, y la de interesar al lector. Por sus características es un titular de alusión a las obras más novedosas del entrevistado en ese momento.

Distinto es el titular de la siguiente entrevista, también a un escritor, al subtitular literalmente con la frase más significativa del entrevistado: "El hombre español tiene más dignidad que cualquier otro."

Este es el titular completo:

**LA MEJOR POESÍA INGLESA SE ESCRIBE EN MALLORCA**

Robert Graves vive desde hace cuarenta años

en la tierra de Raimundo Lulio

"El hombre español tiene más dignidad que cualquier otro"

Marta Portal entrevista al gran poeta británico

En este titular se comunica una doble referencia: una, del personaje entrevistado, y la otra, del contenido de sus manifestaciones. Por ello hay un doble ¿qué?. Uno correspondiente a la "poesía inglesa", y el otro, al "hombre español..." Igualmente tiene un doble ¿dónde?, correspondiente a cada complemento circunstancial de lugar: "en Mallorca", y "en la tierra de Raimundo Lulio."

Se trata de un titular de asociaciones: primero, hay que deducir que Robert Graves es un poeta, para asociarlo con la poesía inglesa, segundo, que la tierra de Raimundo Lulio, es Mallorca, adonde vive el poeta. Finalmente, al

---

40. Emilio Alarcos Llorach. Lenguaje de los titulares. Pág. 139.-

decirnos que se trata de una entrevista "al gran poeta británico", comprendemos el sentido completo del titular. Sin esta última línea no comunicaría casi nada, a pesar de ser un **amplio** titular. Es la comunicación del género y la personalización del entrevistado los elementos más destacados y explicativos del titular. Como perteneciente a un género informativo, es un titular **explicativo**. Según la intensidad de lo esencial de la noticia, **explícito**, al contrario que el anterior. Este titular concreta lo esencial de la noticia. Otro periódico que también publica este trabajo omite la última línea, y dice simplemente: "Escribe Marta Portal", con lo que la apariencia del trabajo es más de un artículo que de una entrevista, a la vez que oscurece el contenido.

Dentro de la gran variedad de titulares en los géneros informativos de la obra, observamos alguno tan contradictorio como el del trabajo (114):

#### **Crónica de México...**

##### **LO QUE VA Y VIENE DE AYER A HOY**

Lo hemos considerado crónica, por las razones explicadas en el apartado de las crónicas, pero ocurre que su título no es propio de una crónica sino de un artículo. Una crónica con título de artículo, en donde la faceta del escritor anula totalmente la del periodista. El contenido del trabajo es una narración informativa que se corresponde con el tipo de relato periodístico, pero no debiera estar titulada literariamente.

Por el contrario encontramos informativos los titulares de esta manera: **"Conversaciones en México con Martín Luis Guzmán"**, o **con Agustín Yáñez**. O, **con...Octavio Paz**, etc. Se deduce sin lugar a dudas que es una entrevista periodística. Es una manera sencilla de ofrecer el **qué**, el **quién**, el **cómo**, y el **dónde**. Este modo de titular ofrece una comprensión sin oscuridades ni ambigüedad.

El trabajo (249), tiene el siguiente titular:

**ALBERTO MORAVIA,**  
**UN ESCRITOR UNIVERSAL**

"La mujer me proporciona más datos.  
Las mujeres son más descriptivas"

Otro periódico añade a este subtítulo, otro más, también entrecomillado: "Creo en un mundo global futuro, donde la nación sea una provincia administrativa."

Con estos recursos tan sencillos el lector queda informado de lo fundamental del contenido del trabajo. Sabe que se trata de una entrevista a un gran escritor, que va a hablar de la mujer, de la situación política, y por su condición de escritor, de literatura. En su lectura está el **qué**, el **quién**, y el **cómo**, anunciados y resueltos en las frases entrecomilladas y literales del entrevistado. El **dónde**, y el **cuándo**, carecen de importancia. En una entrevista lo más importante es el **quién**, y como derivados de su relevancia, el **qué** dice, y el **cómo** lo dice, cuando el texto está escrito en estilo directo, hablando el entrevistado con su propia voz.

El acierto de este titular está en la brevedad de presentación del personaje, y en destacar sus palabras más relevantes. Éstas, invitan a la lectura y hacen sugestivo el trabajo. "Sea una entrevista con un personaje famoso al que se acude, no porque tal persona sea noticia, sino simplemente por el 'interés humano' del reportaje, por conocer pormenores de ese personaje... Si el periodista sabe llevar la entrevista, si sabe interrogar y hacer hablar, del diálogo pueden surgir interesantes y actuales informes que, sin ser noticia, sean -como dicen los americanos- 'novedosos'. De dicho reportaje pueden salir múltiples datos dignos de ser divulgados y conocidos. Y esos datos, llevados a la cabeza de la información, constituirán unos títulos y sumarios atractivos que inviten a la lectura." 41

---

41. Gonzalo Martín Vivaldi. **Géneros Periodísticos**. Pág. 220.-  
Añade: "Pero no siempre es indispensable titular con una frase sugestiva. A veces el nombre de una persona o de una ciudad o de un planeta son suficientes..."

El reportaje (283) publicado en La Voz de España, tiene el siguiente titular:

**TÚNEZ: 20 AÑOS DE INDEPENDENCIA**

**BURGUIBA: "La situación en el Mediterráneo no es satisfactoria por la presencia de las dos flotas de los supergrandes"**

Y formando parte del titular una foto de Burguiba y la autora saludándose, con el siguiente pie de foto:

**El Presidente de Túnez, Habib Burguiba,**  
**saluda a Marta Portal**

En este titular, constituido por parte lingüística y parte icónica, la información es total. Ambas partes actúan en conjunto para su comprensión, al estar estructuradas equilibradamente de forma que son captadas simultáneas por la vista. De este refuerzo asociado entre la lengua y la imagen con pie, que hace de subtítulo, resulta la efectividad del mensaje.

A su vez, el hecho de subtitular con manifestaciones del contenido nos sitúa en el centro del tema. El pie de foto aclara quién es Burguiba, no identificado hasta entonces. Como síntesis del comunicado, tenemos que Túnez lleva "20 años de independencia", y que su presidente teme "las dos flotas de los supergrandes" cerca de su país, como si amenazasen su independencia.

En este titular hallamos prácticamente las respuestas a las seis cuestiones de la famosa "fórmula de las W's". En él lo más significativo está en la relación lenguaje-imagen. Sobre este tema, J.L.Cebrián dice que: "La relación lenguaje-imagen en el periódico adquiere dos significados de principio... Las fotografías en los periódicos españoles, y hasta en las revistas, carecen por lo general de una codificación explícita de su mensaje... Existe un abandono objetivo del periodismo gráfico en los diarios, quizás abrumados por la potencia

arrolladora de la televisión... El impacto gráfico de nuestra prensa diaria está reservado casi exclusivamente a la publicidad y a los titulares... Un acoplamiento entre imagen y lenguaje y una observación atenta por parte del periodista escritor respecto a los elementos gráficos que posee el periódico sólo puede redundar, pues, en beneficio de todos." <sup>42</sup>

En el presente titular, la imagen, con relación a la parte lingüística, ejerce una función de **delimitación identificadora**. "El enunciado 'pie de imagen' concreta o identifica lo que el lector está viendo en la imagen." <sup>43</sup>

Los títulos informativos, son designados con esta denominación, al pertenecer a los géneros informativos. Estos títulos tienen una mayor complejidad que los títulos de opinión al llevar un número mayor de elementos. Por otra parte, los de opinión están sometidos a la creatividad del autor, mientras que los informativos lo están más al criterio del medio que los publica. Certeza que verificamos al dimanar estos periódicos de la Agencia Pyresa, y comprobar cómo un mismo trabajo cambia sus titulares en función del medio que lo publica.

---

42. Juan Luis Cebrián. Relación lenguaje-imagen en el periódico del volumen colectivo Lenguaje en periodismo escrito. Fundación J. March. Op.Cit.

43. Cayo Liébana. Imagen y lengua en "Castilla, lo castellano y los castellanos", del volumen, Estudios sobre Miguel Delibes. Ed. Universidad Complutense. Madrid, 1983. Pág. 80: "En este caso el pie de imagen dice quién es, si se trata de personas, o qué lugar y objeto se reproduce en la imagen... El 'pie de imagen' traduce lo que se ve en la imagen e identifica... la fotografía. Por lo tanto, la lengua... realiza función de **delimitación identificadora**."

### 3.2.- Los títulos de opinión

Ante un periodismo principalmente de opinión, el mayor porcentaje de títulos corresponde a esta denominación genérica "de opinión", o de títulos de creación y subjetivos. Emilio Alarcos, según la relación del título con el cuerpo del escrito, y en función de esa adecuación entre ambos, designa a los títulos, **objetivos** y **subjetivos**. Ante la profusión de títulos generados por la creatividad o la subjetividad de la autora, y en consonancia con el género al que pertenecen, los consideramos de opinión. Opinión como síntesis o producto intelectual de un trabajo profundo y comunicativo, en el que el título ha de ser la primera pincelada. "En el título debe condensarse toda la imaginación, la capacidad de síntesis y el sentido artístico del periodista. Es lo primero que se lee. De él depende en grado considerable que el lector se sienta interesado o no en seguir adelante." <sup>44</sup>

En una primera división de los títulos, ya aludida, en **indicativos** y **explicativos**, los autores coinciden en señalar como indicativos los títulos de los comentarios, y explicativos, para los trabajos que aportan noticias. Desde la perspectiva de los **indicativos** estudiamos los presentes títulos, como manifestaciones preliminares de los escritos que encabezan y acompañan con el fin utilitario de identificar y presentar sus contenidos.

En esta clase de títulos representativos del género **artículo**, cuyo tipo de texto caracteriza la obra que estudiamos, dejamos de hablar de "titular", al entender a éste como un conjunto de antetítulo, título, subtítulo o subtítulos, etc., propio de los géneros informativos. En los artículos sólo encontramos un título, acompañando un texto unitario, sin divisiones normalmente y con distinta estructura a los otros géneros. La información que proporcionan estos títulos es

---

44. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 43: "Si el título 'no le dice nada', le parecerá que el trabajo carece de importancia o que es un tema trillado y cansón..."



distinta a la de otros géneros, y nunca referida a hechos traducidos en noticias. Los trabajos, en conjunto, constituyen un género flexible con respecto a los demás. "Entre todos los géneros periodísticos, el artículo es el que permite mayor libertad en cuanto a estructura y el orden de sus elementos... Al mismo tiempo, rompe con la idea del **lead** y su respuesta a las preguntas clásicas **quién, qué, cuándo, dónde, cómo** y **por qué**; y rompe también con el criterio de un ordenamiento piramidal, ascendente o descendente, de los contenidos a tratar." Según como expresa Julio García Luis, y ya se ha dicho en el capítulo de "Los artículos periodísticos". Esta concepción implica al título como un ente diferente de los títulos de otro tipo de trabajos.

Dentro de la estructura lógica y flexible del artículo, y que va reflejada en su título, es criterio unánime de los autores, la coincidencia, como norma más socorrida, de que el título ha de ser sugestivo y atractivo. "La afirmación de René Fell de que el título 'cante', no hay que entenderla en un sentido estrictamente musical. Los títulos de los artículos editoriales han de ser breves; no pueden ser tan largos ni explicativos como lo son los de la información o el reportaje. Por ello, por esa misma e imperiosa brevedad, el título de un comentario tiene que ser sugestivo, atractivo." <sup>45</sup>

Ante esas características de brevedad y atracción, el tipo de lector de artículos no es el mismo de otros géneros y no busca en el artículo la misma clase de información que proporcionan las noticias o reportajes. Por eso los títulos han de ser diferentes, porque no sirven para cualquier lector, sino para el implicado, de alguna manera, en la temática y estilo del articulista, o para el interesado en el modo de comunicar y en el **cómo** es tratada la información que el escritor matiza con su particular visión. Esto nos remite

---

45. René Fell y G.Martín Vivaldi. Apuntes de periodismo (Presente y futuro de una profesión) Paraninfo.Madrid,1967.Pág.74.-

a la importancia de la **firma** del articulista. Esta es un elemento determinante del género y hace que cada articulista tenga sus lectores específicos. Para ello se escribe el título adecuado de cada artículo, que gozando de la singularidad queda tan distanciado de los otros géneros. "El título del comentario debe ser más corto que el de una información, pero conviene que sea sugestivo. Los títulos anodinos, demasiado generales, no invitan a la lectura, sobre todo si se trata de un comentario no firmado. Si lleva firma, y ésta es de garantía, de una autoridad en la materia, entonces se lee el trabajo aunque no esté muy bien titulado. Para el artículo hay plena libertad de titulación. El artículo, normalmente, se lee por la firma, por el nombre del autor." <sup>46</sup>

La importancia de la firma quiere decir que no es lo más importante, en el artículo, la información, como ocurre en otros géneros no firmados, sino, que lo más importante es **quien** da esa información. Por eso, el artículo, con su título, carece de normas en su elaboración, aunque sigue los preceptos lógicos del pensamiento y del discurrir del conocimiento racional al expresar sus juicios y conceptos dentro del razonamiento de la inducción y deducción, con análisis y síntesis en la abstracción.

Su carencia de normas, y su libertad de construcción, son más bien formales; la libertad concierne al título, en primer lugar. "Para el artículo, pues, apenas si pueden darse normas de titulación. Unas veces el título nos lo da la idea central del trabajo; otras veces puede surgir de una frase del mismo. En ocasiones se titula con una sola palabra; otras, es preciso utilizar una oración o proposición. Sea como sea, el título del artículo debe ser lo más breve y sintético posible." <sup>47</sup>

---

46. J.L.Gómez Mompart. Los titulares en prensa. Op.Cit. Pág. 64.

47. Gonzalo Martín Vivaldi. Géneros Periodísticos. Pág. 225: "Normalmente, no se titula un artículo con sumarios, salvo el caso del artículo informativo... También se exige al título del artículo que sea sugestivo...bello."

De esta libertad normativa patrimonio del articulista, con respecto a los demás géneros, se hace eco el axioma profesional, de que **los hechos son sagrados y los comentarios libres**. Se trata de la distinción entre el periodismo de hechos y el de ideas. El artículo está inmerso en el de ideas, juicios y conceptos, cuyo exponente común es el comentario periodístico acerca de los hechos o acontecimientos vigentes.

Si en el titular de la crónica o el reportaje, encontramos respuesta a alguna de las preguntas clásicas, **qué, quién, cuándo**, etc., en el artículo, lo normal es no encontrar respuesta a ninguna de estas cuestiones. Dentro de la brevedad del título articulístico es difícil hallar respuesta, muchas veces, al **qué**, con lo cual ya tendríamos el tema, que es el primer y principal aspecto del artículo que debemos conocer. Sin embargo observamos que en ocasiones, títulos de un solo vocablo reflejan fielmente el contenido, mientras en otros es imposible descubrir el tema. Así ante los siguientes títulos tenemos una clara concepción de un asunto determinado o proposición sugerida:

**La incomunicación.- "Papillón".- El regreso.- La carta.- La tolerancia.- Los novios.- La angustia.- Maquiavelo.- ¿Qué Universidad?.- El terrorismo.- Los exámenes.- Lara.-** Títulos de una sola palabra que, aunque pueda ser tomada como ambivalente, resume el contenido del texto a su último término que es el tema central del artículo.

En los siguientes títulos, también de un vocablo, ocurre todo lo contrario. Aquí nunca se descubre el tema:

**Monogramas.- ¡A revisión!.- La "pinupización" .-Entrismo.- Afloraciones.- Bomarzo.- Los mandarines.- Desidencia.- "Life-belt" .- La pifia.**

Están abiertos a múltiples interpretaciones y no definen el asunto del que va a tratar el artículo.

Sin embargo, ya no se puede decir lo mismo de los siguientes títulos, compuestos de sustantivo y adjetivo:

**Manipulación cultural.- Queridas vacaciones.- Penuria cultural.- Fauna literaria.- Libros españoles.- Educación capitalizada.- Seguros "La Paternal".- Cultura creadora.- Ovidio metamorfoseado.- Nuevos viejos.-** Todos estos títulos nos señalan de alguna manera el contenido del trabajo, o nos informan acerca de ideas o acontecimientos. Pero al lado de estos tenemos otros que nos sugieren más que nos informan: **Sueño vertical.- Lirismo lunar.- Delirios nacionales.- Dichosos trópicos.- Amarillo intermitente.- Promesas miríficas.- Curriculum futurizado.- Deformaciones textuales.- "Muchas abejas".- Argumentos autonómicos.**

Sin embargo algunos de estos títulos situados en el contexto periodístico y temporal en el que tuvieron lugar, recobran significado distinto al que pudiera atribuírseles en el presente. Por ejemplo, si situamos al título **Lirismo lunar** (53), en julio de 1969, cuando el tema de candente actualidad era la llegada del hombre a la luna, comprendemos que se trata de una versión literaria de este hecho. Lo mismo puede decirse de **Argumentos autonómicos** (597), que obedece al momento del resurgir de las autonomías o comunidades autónomas en España.

Otros títulos, como el de, **"Muchas abejas"** (565), referido a la identidad de Europa y tomado de una cita de Ortega que cierra el artículo y dice así: "Europa no es una cosa, es un equilibrio. Muchas abejas y un solo vuelo"; para comprender el título hay que leerse el artículo entero.

Todo lo dicho para los títulos de una o dos palabras, vale igualmente para los de tres o más palabras, dentro de los calificados de opinión. Así tenemos los siguientes títulos:

**Hay que leer por narices.- ¿Son europeos los escritores españoles?.- El proceso de la lengua en los medios de comunicación.- América: un continente en busca de su utopía.- La crisis de la novela y otras crisis.- Observaciones sobre**

la narrativa fantástica.- ¿Qué se escribe en Rusia hoy?.- Gorbachov, ¿hombre del año o del siglo?.- Visión emocionada de México.

Además de estos títulos que nos informan del **qué** o contenido del artículo, tenemos los títulos de los ensayos, que opuestamente a la brevedad de los de los artículos, son largos y explícitos. Este modo de titular correspondería al título enunciativo, de Julio García Luis. Un título que expresa con claridad a qué asunto va a referirse, que se limita a dar una formulación genérica y que "enuncia la tesis central o un juicio esencial contenido en el artículo."<sup>48</sup>

Siguiendo el mismo proceso de descripción de títulos, diremos que, al lado de estos **amplios**, y **explícitos**, encontramos otros, que aún siendo largos, no revelan el contenido del texto al que acompañan:

**Lo que va y viene de ayer a hoy.- De la torre de marfil a la torre de cristal.- Todo empieza al día siguiente.- La distancia entre los pasos.- Ni rojo ni verde: amarillo intermitente.- De noche vienes.- La promesa del alba.- El río de la luna.- Ritos de paso.- Escrito en el agua.- El juego en primera persona.- Volutas de humo.**

Tras este muestreo de títulos observamos dos modos de titular, independientemente de la extensión o brevedad del título y dentro de los artículos o géneros de opinión. Por una parte, títulos que señalan o indican de qué va a tratar el artículo. Vienen a coincidir con los denominados por varios autores como: **Indicativos; objetivos; completos o explícitos; enunciativos; propios o normales**, aunque alguna de estas denominaciones puede valer también para los títulos de los géneros informativos. O pueden ser instructivos: instrucción de lectura, o intensificadores del sentido en el contenido del texto con la aportación de un nuevo rasgo.

---

48. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 53.-

Por otra parte, están los títulos **subjetivos; literarios** o **figurados**, al emplear recursos literarios; **implícitos**; o, **elípticos**, (eluden elementos de la oración o cambian su ordenación), títulos que podemos calificar de **creación**, y que veremos para saber el porqué de los mismos y de dónde los toma la autora.

**Juego de espejos** (6), es un título literario coherente con el medio donde está publicado: **La Estafeta Literaria**. El título es una metáfora, obtenida de la comparación de la crítica literaria con el espejo donde podemos vernos. Los críticos muestran el espejo al escritor para que vea su obra. El artículo se refiere a la crítica de la obra de la autora que ganó el Premio Planeta. El título está tomado de la siguiente expresión del artículo: "Agradezco estas imágenes, este juego de espejos, sin ellos yo no tendría un conocimiento lúcido de lo que he escrito..."

Similar es el procedimiento del título, **El pan de todos** (8), metáfora de "España", y obtenido del final del artículo: "Que España es: el pan de todos los españoles."

Otro título obtenido de forma distinta es, **Monogramas** (47), como intento genérico de definir las marcas comerciales de los objetos. Su referente está disperso y abierto en todo el contenido del texto, dedicado a describir las palabras o siglas que identifican objetos de la sociedad de consumo. En este caso, el título, más que reflejar, agrupa conceptos.

Un título, **Sólo para mayores** (65), es una ironía de esa creación social de dos mundos: mayores, y juventud. A su vez encierra una crítica del mundo de los mayores y resalta los valores de la juventud.

Título de justificación de una tesis, **Preguntas que contestan** (100), basado en la actitud contestataria de los jóvenes frente a la sociedad tradicional norteamericana. La comprensión del título requiere la lectura del artículo.

El título, **El arco iris de la desesperanza** (108) es de un artículo sobre los problemas de la droga, el racismo y otros. Está inspirado en el penúltimo párrafo que dice así: "Y entretanto, los colores avalan las amenazas: el peligro amarillo, la muerte blanca, el problema negro... Un arco iris funesto sobre el cielo más estrellado del orbe."

Un título de un solo vocablo, **Logomaquia** (139), refleja el contenido del artículo, sobre "los neologismos", y "modos comerciales e inventos tecnológicos, provenientes del campo inglés." Y todos aquellos aspectos que hablan sobre las palabras de significación más controvertida según su origen. (La acepción más común de **logomaquia**, es: discusión que versa sobre palabras)

En el título, **La "pinupización"** (145) existe un procedimiento no usado hasta ahora. Comienza el texto del artículo explicando el término, para después aplicarlo como concepto a la seducción de la publicidad en prensa.

El título sentencioso, **"Vísteme despacio, que tengo prisa"** (151), refleja el contenido del artículo que trata de las prisas y de la falta de reflexión de las personas. El título es una expresión popular o refrán que reclama familiaridad. "Una sentencia popular antigua o moderna. Este es un filón inagotable en el que los periodistas de todas las épocas han excavado en busca del título que les haga falta."<sup>49</sup>

El título (182), **Entrismo**, trata en su artículo "La elección de Claude Lévi-Strauss como miembro de la Academia Francesa." El título está tomado de la interpretación de sus admiradores acerca de "su aceptación de la propuesta académica como significativa de una claudicación, como el primer paso de una política de 'entrismo': aceptar entrar

---

49. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pag. 47: "La experiencia ha probado con creces que un refrán, un dicho de ayer o de hoy, un viejo proverbio, pueden servir de base para elaborar un eficaz título llamativo."

en el juego, querer entrar a formar parte del sistema."

El título, **Amarillo intermitente** (201), está ilustrado con la fotografía de un semáforo, y su artículo habla de la crisis energética del año 1974, que afecta, en principio a los automóviles. Es un título en relación directa con el contenido del artículo. Sin embargo, el título (295), **Ni rojo ni verde: amarillo intermitente**, con el que guarda tanta identidad, habla en su artículo de la situación crítica en la terminología lingüística de los políticos, basada en la ambigüedad. En este caso el título está tomado como metáfora. Relacionado con la temática automovilística y de viajes es el título (180), **Espejo y reflejo**. Es además una expresión muy utilizada como metáfora por la autora a lo largo de la obra. El título dimana de este fragmento: "El reflejo de la naturaleza le dice que es espejo, el espejo le dice que no es sólo materia, que, unido a la materia, es también el que se sabe espejo."

El título (207), **Promesas miríficas**, está sacado de la siguiente expresión al final del artículo: "negociando promesas miríficas, contabilizando abstracciones...", para referirse a las negociaciones diplomáticas ante la crisis energética.

El título (218), **El "teleo"**, está tomado de la expresión utilizada por los políticos cuando saludan a los escritores: "¡Te leo, te leo! ¡Ya te leo, ya te leo!..."

El título (234), **Las uvas inaccesibles**, del artículo sobre la inflación y la economía, está tomado de la siguiente fábula: "Los pobres mortales que caminan pie a tierra tienen que decirse con harta frecuencia, como la zorra de la fábula: '¡No están maduras!', para consolarse de las uvas inaccesibles." Recordando también, Las uvas de la ira, de John Steinbeck.

El título (254), **El silencio de las sirenas**, es a su vez la última frase del artículo. Compara la figura del



escritor con Ulises, que "pasará el resto de su vida imaginando y tratando de representar la letra y la música del canto de las sirenas."

El título (291), **Cientes del infierno**, sale del final del artículo, que trata de los relatos de ciencia-ficción, "...y da cuenta de lo que somos, como dice Vintila Horia: 'Cientes del infierno condenados al paraíso, con todo el riesgo que esto supone'."

Varios títulos como el (318) son una metáfora; **Media vida quemada a precio de oro**, referido al tiempo que invierten los automovilistas dentro de sus vehículos con motivo del tráfico de las ciudades. También el título es la última expresión del artículo. Igualmente ocurre con el título del artículo (333), **La internacional blanca**, sobre la solución del problema de la droga, para referirse a la heroína.

El artículo (424), titulado, **Un ejercicio de oscuridad**, es la crítica literaria de un libro y se refiere a la dificultad de su lectura e interpretación. Dentro de la recensión y crítica de libros, los artículos toman los títulos más literarios; muchas veces el del libro comentado.

Esto ocurre con el título (434), **Afloraciones**, a su vez título del libro de Carmen Pallarés. Lo mismo se puede decir del título (466), **Los bestiarios**, y de otros muchos.

El título (496), **Escapar con billete de vuelta**, se refiere a la brevedad del período vacacional. Este título anuncia el tema, pero a su vez sugiere duda que queda anulada nada más empezar a leer el texto del artículo.

El título, **El río de la luna** (543), es fundamentalmente poético, y es, a su vez, el título del libro comentado. Es un título sugeridor de múltiples connotaciones que invitan a leer el texto.

Un título deductivo del contenido del artículo, (544) **El rumiante inútil**, referido a la consideración social del

intelectual. Para comprender su significado hay que leer el artículo, y ver así, que esa es la calificación que el pueblo da al intelectual, según el propio texto.

El título (566), **Utopía a domicilio**, pese a su carácter oscuro en principio, refleja el contenido del artículo, que versa sobre la revolución tecnológica y su influencia en el hogar. Es expresivo del texto, en su conjunto, y no tomado de una cita o referencia determinada. Es un título que sugiere más que dice.

Hay títulos más propios de un poema que de una crítica social, como ocurre con éste: **Escrito en el agua** (678). Esta imagen poética está tomada del final del artículo: "Como escritas en el agua pasarán por sus mentes las imágenes y las ideas." Para referirse a las personas que no leen nunca y que estarán cada vez más lejos del libro, desplazadas por las nuevas tecnologías audiovisuales que absorben las masas.

El título (680), **El árbol de oro de la vida**, está tomado de una cita que finaliza el artículo sobre crítica literaria: "Una tradición antigua enseña: 'toda teoría es gris pero verde el árbol de oro de la vida'." Es un título muy sugestivo, situado en un contexto literario del periódico que es ya revelador del tema.

**Fumando espero** (688), es un título tomado de "la famosa canción que rejuveneció Sara Montiel hace treinta años." El artículo trata sobre la prohibición de fumar. El título es sencillo, familiar y atractivo. "La clave de estos títulos radica en que la asociación de ideas resultante de ellos no puede ser forzada, amanerada, culterana, sino un engarce sencillo, ágil y chispeante."<sup>50</sup>

El título (739), **Antígona frente a Creón**, trata en

---

50. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 49: "Una virtud de estos títulos está en que dan siempre una imagen sagaz del periodista... y atraen su atención en forma válida, sin necesidad de trucos ni artificios."

su artículo de la llegada de una mujer "al poder en una nación islámica, donde tradicionalmente se considera a la mujer 'impura', donde las mujeres adúlteras son condenadas al azote público, donde el testimonio de un varón vale por el de dos mujeres." La apelación mítica del título es un recurso que le concede atracción y refuerza el contenido del texto.

El título **Ratas de asfalto** (761), es la síntesis del artículo en el que se refleja la vida humana en las grandes ciudades, con todos sus problemas y ventajas. Es un título enunciativo, si tenemos en cuenta que nada hay más fuerte y eficaz que la metáfora para expresar la realidad. En este sentido es revelador del tema. "El título enunciativo resulta aparentemente lo más sencillo y lo más lógico: decir al lector de qué vamos a tratar." <sup>51</sup>

El **banco de los tiburones** (771), muestra su referente leyendo el artículo. Está connotado con la capacidad de estos animales para comerse todos los que encuentran a su alrededor. También, con que en el lenguaje de los negocios se llama "tiburón" al hombre sin escrúpulos. El artículo encierra una crítica soterrada, principalmente política. El título recobra un valor semántico al final del texto: según "los marinos franceses" -refiriéndose a los tiburones- "son animales que no dejan esperanza de vida a su alrededor."

El último título que consideramos mencionar: **Volutas de humo** (772). Se trata de una parodia del "tabaquismo" y de las costumbres y modos de vida actuales. El título sugiere más que revela, y forma parte del juego literario. No se relaciona con ninguna expresión literal del texto. Es un título simbólico en un artículo de crítica social.

Cada título ha sido elegido como paradigma dentro de los diversos modos de titular los géneros de opinión.

---

51. Julio García Luis. Géneros de opinión. Pág. 52: "Sin embargo ... ni siquiera los periodistas, saben a veces expresar con claridad..."

### 3.3.- La construcción lingüística

La característica más general de estos títulos, en cuanto a su construcción, es la brevedad. Ésta es propia de los títulos en los géneros de opinión, predominantes en la obra, y en los escasos géneros informativos, encontramos títulos más largos, dentro de unos titulares completos propios de estos trabajos.

En su relación semiológica con el texto comunicativo, existe esta coherencia de, títulos amplios en los géneros informativos, y la brevedad y concentración para titular los textos de opinión. En los reportajes y crónicas, los titulares constan de: antetítulo, título, subtítulo, sumario, etc., según cada trabajo, y con una construcción lingüística que se acerca a la peculiar de la noticia; más propensa a construir una oración gramatical, compuesta de S.N. (Sintagma Nominal) y S.V. (Sintagma Verbal). Ejemplo: **Bogotá se lava la cara, La mejor poesía inglesa se escribe en Mallorca.** Títulos singulares, cuando la mayoría son de artículos, y tan breves, que muchos tienen una sola o dos palabras, como veremos.

Existe igualmente construcción con determinante y núcleo: **El regreso** (222), **La angustia** (654), y sin determinante: **Angustia** (418), **Afloraciones** (434), **Posmodernos** (592), etc. "La presencia del artículo -determinado o indeterminado- significa valoración existencial del significado del núcleo, en oposición a la valoración esencial significada por la ausencia del artículo." <sup>52</sup>

También, aún tratándose de títulos de opinión, los artículos o determinantes, se encuentran con mayor frecuencia en los títulos de los géneros informativos, siendo menos necesarios en los de opinión, aunque su ausencia o presencia confiera nuevos significados.

---

52. José Luis Girón Alconchel. Introducción a la explicación lingüística de textos. Ed. Edinumen. Madrid, 1982. Pág. 68: "...EL, LA, añaden al significado del núcleo el rasgo significativo de identificación: el sintagma nominal con ese artículo **identifica** su significado con una realidad ya conocida."

El artículo ante el sustantivo, en un título, familiariza más su lectura, mientras que si carece de él, está más propenso a la incomprensión. "Aunque la machaconería insistente es propia del arte de anunciar, hay que tener en cuenta que la presencia de los artículos diluye, más que intensifica, el efecto de las palabras y frases llamativas."<sup>53</sup>

En la construcción lingüística de los títulos, abunda la presencia nominal, mientras que se encuentran pocos verbos. Es bastante frecuente la construcción nominal de títulos formando oraciones simples, con utilización del asíndeton que sustituye al verbo o a conjunciones y que le dan mayor agilidad y vigor a la frase titular: **La cultura, objeto primordial; Nuevos mitos, nuevos tiempos; Entrevistorios, preguntorios y falsos coloquios; Roberto Cazorla, poeta espontáneo.** Encontramos también estos tres títulos contiguos: **La cultura, paisaje artificial (247), El seguro, una creación de nuestro tiempo (248), Alberto Moravia, un escritor universal (249).** Hay, por otra parte buena abundancia en la construcción breve de: artículo, nombre y djetivo: **La vida diaria; La irritante anécdota,** o simplemente, nombre y complemento: **Literatura de ostentación; Adagio de escasez; Vocación de soledad; Volutas de humo.** O una construcción parecida aunque más desarrollada: **Lecciones de buen amor; La revolución de la neurona.**

Es claro el predominio nominal en estos ejemplos, y la ausencia de verbos. "En muchos de tales ejemplos el proceso de nominalización de los titulares se ha producido trasponiendo el lexema del presunto verbo nuclear de la oración a otra unidad lingüística de función nominal con idéntico contenido léxico."<sup>54</sup> Ejemplo: de "sorprender", **Sorpresa en la selva Amazónica (32),** de "democratizar", **Democratización del mecenazgo(48) El amanecer de la nueva mujer (83), La reivindicación de la mujer (192)**

53. Samuel Gili Gaya. Nuestra lengua materna. San Juan de Puerto Rico. Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1973. Pág. 105.

54. Emilio Alarcos Lenguaje de los titulares Pág. 143.-

Es pertinente la nominalización para titular artículos, cuando el texto tiene poco que ver con el presente de la noticia. **La huida de Josep Pla** (541), nunca admitiría el verbo en lugar del sustantivo. **El descubrimiento de América...** (555). Es muy difícil encontrar la construcción contraria: **Se niegan a envejecer** (662), por "la negación..."

Especialmente en los artículos de crítica literaria nos podemos encontrar más lejos del presente de la noticia, en donde el verbo ya poco importa: **Diez siglos de la literatura española** (422); o **Temas y usos amorosos en la Edad Media** (421), título del artículo sobre el libro de Johan Huizinga, **El otoño de la Edad Media.** (\*)

Para que se dé la nominalización tiene que tratarse de la sustitución de verbos de acción y con carácter de presente, por sustantivos que posean idéntico valor léxico a los verbos que sustituyan. Al ser los estudiados títulos unitarios de formulación nominal, determinan con mayor fuerza los significados a los que se refieren. Al mismo tiempo combinan de distintas maneras los elementos del sintagma nominal. "Los titulares unitarios pueden presentar todas las estructuras sintácticas posibles en el grupo sintagmático nominal, es decir, un núcleo nominal acompañado de uno o más términos adyacentes de los diferentes tipos existentes en español: adjetivos, sustantivos con índice preposicional, oraciones traspuestas con relativos..." <sup>55</sup>

La nominalización es la propiedad de los títulos de opinión. Es más propio titular: **La revolución de la neurona** (669), que verbalizar el sustantivo, diciendo: "Revolucionan..." El trabajo intelectual del artículo periodístico está más en el avance científico que en las personas que lo han hecho posible. Esto corresponde a la "noticia", en cuyo caso, sí habría que titular con el verbo, para dar a conocer el hecho noticioso.

---

(\*) **Temas y usos amorosos en...** recuerda a **Usos amorosos de la Posguerra Española**, obra de Carmen Martín Gaité.

55. Emilio Alarcos. Lenguaje de... Pág.145.

Lo contrario a estos títulos de textos referidos más a la explicación y consecuencia de los hechos que a darlos a conocer en exclusiva, está en los títulos de textos con carácter más inmediato y que se acercan más a la noticia o comunicado inicial. Ejemplo: **Decrece la natalidad** (729) Estos titulares parecen la excepción cuando los verbos, de modo explícito, son minoritarios. En ellos intuimos un estado de vigencia o presente continuo que contrasta con otros que carecen de un verbo en presente, o no llevan verbo, como ocurre con la mayoría.

Dentro del conjunto de todos los títulos, es el sustantivo como parte de la oración gramatical, el término más repetido; y, dentro de cada uno de los títulos, el número de palabras empleadas oscila entre una y diez, predominando la brevedad que conlleva el más reducido número de términos. "La parte principal de un titular es el título o cabeza, -dice el **Libro de Estilo** de EL PAÍS- que, como norma general, no debe exceder de 13 palabras." <sup>56</sup>

A continuación hacemos una estadística de términos más usados, con frecuencia de repetición de los mismos, en toda la obra, desde dos perspectivas distintas: por una parte, teniendo en cuenta el campo semántico de la literatura/cultura, y por otra, considerando los términos más usados dentro del ámbito de lo social, o términos sin una relación directa con el campo semántico indicado.

---

56. EL PAÍS. Libro de Estilo. Ediciones El País. Op.Cit. Págs., 43 y 44. Añade a lo expuesto: "Debe contener lo más importante de la noticia, en el caso de un texto informativo, o lo más llamativo del artículo (para el resto de los supuestos)"

**Términos más repetidos del campo semántico, Literatura/Cultura**

<b>P A L A B R A S</b>	<b>veces que se repiten.</b>
- Libro / s. ....	14.
- Literatura. Literario/a. ....	14.
- Escritor / a. ....	13.
- Novela. Novelista. Novelesco. ....	11.
- Cultura. Cultural.....	10.
- Mito / s. ....	10.
- Palabra / s. ....	9.
- Lector / es. Lectura.....	7.
- Lengua. Lenguaje ....	6.
- Cuento. ....	5.
- Fantasía. Fantástico/a.....	5.
- Narrativa. Narrador/es.....	5.
- Intelectual. ....	4.
- Poesía. Poeta. ....	4.
- Historia. ....	2.
- Prosa. ....	2.
- Teatro. ....	2.
- Utopía. ....	2.

**Términos más repetidos del ámbito de lo social**

- América. Hispanoamérica.....	23.
- Mujer / es. ....	15.
- Hombre / s. ....	11.
- Europa. ....	10.
- Esperanza. ....	7.
- Luna. ....	7.
- Soledad. ....	4.
- Social. ....	3.

- 
- Seguidamente veremos una relación de títulos de distintos artículos que guardan semejanza entre sí, o títulos idénticos.



Relación de títulos iguales y semejantes

Democratización del mecenazgo (48)	= al (415)
Europa del mito al hecho (91)	= (131)
El día del Grito (121)	= (398)
La India es ancha y ajena (282)	= (604)
Nuevos mitos, nuevos tiempos (328)	
Nuevos mitos, nuevos timos	id.
Nuevos ritos, nuevos mitos (676)	(*)
Hombres hacia el futuro (87)	
Hombres sin futuro (88)	
Lo que va de la esperanza a la intransigencia (77)	
Lo que va y viene de ayer a hoy	(114)
Lo que va de ayer a hoy	(420)
Poco va de ayer a hoy	(138)
En busca de un tiempo menos aburrido (191)	
En busca de lo que queda del hombre (199)	
En busca del rostro perdido (720)	
Cuando existir es consumir (753)	
Cuando vender es humanizar (763)	
Cuando vivir es tan difícil (402)	
Cuando vivir es sobrevivirse (482)	
La mujer: un ser humano en busca de su identidad (239)	
Un pueblo en busca de su identidad (327)	
Entre la pasividad y el amor fraterno (80)	
Entre el atraso y la modernidad (115)	
Ni rojo ni verde: Amarillo intermitente (295)	
Amarillo intermitente (201)	
Del rojo al intermitente (553)	

---

(\*) Título idéntico al de una obra publicada en 1965, por Gillo Dorfles, crítico de arte, en la cátedra de Estética de la Universidad de Milán.

La revolución cultural (196) Manipulación cultural (698)

Esnobismo cultural (583) Penuria cultural (754)

Cultura creadora (375) Cultura política (679)

La literatura tiene mala cara (309)

El mundo tiene mala cara (409)

#### Títulos de un solo término

Monogramas (47) Azteca (534) Afloraciones (434)

Logomaquia (139) Desidencia (626) Angustia (418)

Entrismo (182) "Life-Belt" (694) Mapamundi (511)

Antoniorrobes (401) Lara (737) Vasconcelos (533)

Maquiavelo (431) "Papillón" (70) Posmodernos (592)

Bomarzo (499) Chapucear (165) Autonomías (671)

Armanca (520) Locosabios (342) Racismos (741)

Excomunicación (736) (\*)

#### Títulos de dos palabras unidas por una (y)

Aquí y ahora (39)

Patatas y patologías (166)

Colonialismo e indigenismo (169)

Ricos y pobres (170)

Espejo y reflejo (180)

Pan y circo (213)

Shamanes y médicos (236)

Ciudad y campo (244)

Convivencia y disensión (258)

Lenguaje y comunicación (280)

Selectividad y suerte (289)

Toma y daca (345)

Cultura y democracia (365)

Montherlant y España (395)

Literatura y vida (494)

---

(\*) Es el verdadero título que consta en el original entregado por la autora al periódico. En éste consta equivocadamente, **Excomunió**n.

Títulos formados por sustantivo y adjetivo

- Fauna literaria	(20)	- Lirismo lunar	(53)
- Libros españoles	(116)	- Delirios nacionales	(133)
- Dichosos trópicos	(152)	- Inocencia culpable	(164)
- Intereses dispersos	(181)	- Ejecutivos "barbelés"	(186)
- Educación capitalizada	(189)	- Amarillo intermitente	(201)
- Traumas nacionalistas	(202)	- Promesas miríficas	(207)
- Curriculum futurizado	(208)	- Deformaciones textuales	(211)
- Hombres-pancarta	(223)	- "Epistolario español"	(311)
- Cultura creadora	(375)	- Homo burocraticus	(351)
- Actualidad-ficción	(443)	- Zoo fantástico	(436)
- Homo Hispanicus	(527)	- Lectura otoñal	(448)
- Optimismo biológico	(547)	- Ovidio metamorfoseado	(530)
- Nuevos viejos	(675)	- "Muchas abejas"	(565)
- Argumentos autonómicos	(597)	- Esnobismo cultural	(583)
- Amor nuevo	(618)	- Sueño vertical	(601)
- Clases medias	(672)	- Colegios médicos	(651)
- Política-ficción	(692)	- Cultura política	(679)
- Pasión ecológica	(740)	- Manipulación cultural	(698)
- Penuria cultural	(754)	- Queridas vacaciones	(749)

Del conjunto de los títulos de la obra podemos decir que: "La titulación oscila desde la información sensata y rigurosa hasta los títulos literarios y figurados. Al bloque (opinión) le corresponden, los titulares más cortos, indicativos, afirmativos y referenciales."<sup>57</sup> Evidencia que constatamos en el muestreo estudiado.

A los títulos señalados, de uno o dos vocablos, podrían añadirse los que llevan artículo acompañando a sustantivo: **La incomunicación** (13). También, los que en lugar de adjetivo llevan complemento del nombre: **Juegos de muerte** (600); títulos todos ellos dentro de la brevedad y la construcción nominal.

---

57. J.L. Gómez Mompert. Los titulares en prensa. Op.Cit. Pág.66.

**S E G U N D A      P A R T E**

## SEGUNDA PARTE

### ANÁLISIS DE CONTENIDO

- I -

#### DISEÑO METODOLÓGICO

##### I.1.- Planteamiento inicial

Concluida la primera parte, más con finalidad organizativa y de presentación de la materia que con propósito de conocer su esencia, hacemos realidad la pretensión desde el principio latente, de llegar al conocimiento último del periodismo descrito. Tras el **continente** abordamos su **contenido**, para lo cual trazamos un camino que nos conduzca hasta ese conocimiento más profundo.

Identificamos esencia con contenido, como la causa última de las cosas, para encontrar en el **Análisis de contenido** la expresión de una metodología o técnica apropiada del método científico que divida y disponga analíticamente los mensajes que estudiamos.

Vemos al análisis de contenido como la técnica ideal en la metodología de investigación exhaustiva del periodismo que pretendemos analizar. "El análisis de contenido se define como la técnica de investigación que sirve para la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido manifiesto de las comunicaciones de cualquier índole, pues

proporciona elementos de juicio que pueden conducir o prever algo en relación con los elementos del acto de la comunicación." <sup>1</sup>

El antecedente más próximo en el tiempo lo tenemos en el esquema de **Lasswell**, para descubrir un acto de comunicación en torno a las siguientes cuestiones:

- ¿Quién? (Análisis de control)
- ¿Dice qué? (Análisis de contenido)
- ¿En qué canal? (Análisis de medio)
- ¿A quién? (Análisis de audiencia)
- ¿Con qué efectos? (Análisis de efecto)

De la segunda propuesta de este enunciado de validez universal tomamos la hipótesis de trabajo, ante el producto intelectual que constituye la obra escrita objeto de estudio. "La segunda cuestión, '¿Qué dice?', conduce a plantearse las características del mensaje, su tono, su valor informativo, sus palabras e ideas, sus argumentos, conclusiones, etc... en resumen, todas aquellas cuestiones dedicadas a desvelar el sentido lo más exhaustivo posible del contenido." <sup>2</sup>

Para ello tratamos de comprender, en toda su extensión, el concepto que vamos a aplicar a la materia, sirviéndonos de los criterios de tratadistas y estudiosos de la comunicación. "La forma más adecuada de comprender conceptualmente lo que es y significa el análisis de contenido es recurriendo a lo que prestigiosos investigadores han manifestado sobre el tema." <sup>3</sup> Necesitamos la creación de un **método** aplicable a nuestras necesidades que permita obtener unos resultados y exponer, además de los descubrimientos logrados, el modo de descubrirlos o descripción del propio método utilizado. "En el capítulo de **metodología** se describe el proceso de

- 
1. Carlos González Alonso. Principios básicos de comunicación. Ed. Trillas. México, 1984. Pág. 67.-
  2. José Luis Piñuel Raigada. "El análisis de contenido, una metodología general". En vol. col. Métodos de análisis de contenido Facultad de CCI. Madrid, 1978. Pág. 2.-
  3. Santiago Nieto Martín. La temática educativa en la prensa (Análisis de contenido) Ed. Server-Cuesta. Valladolid, 1986. Pág. 43.

investigación como tal, es decir, los sujetos estudiados, el material utilizado y el procedimiento que se siguió o se seguirá en la búsqueda del conocimiento. El objeto primordial es proporcionar al lector información detallada acerca de la forma en que se realizó el estudio." <sup>4</sup>

Se observa bastante similitud en los criterios de los estudiosos de la metodología científica. Todos sus procedimientos conducen al mismo fin o a la consecución del mismo objeto. Umberto Eco, habla de **objeto, fuentes, instrumentos...** como medios y fines del logro científico. "Una tesis estudia un **objeto** valiéndose de determinados instrumentos." <sup>5</sup> Un objeto hipotético que es la ciencia, y que se revela siempre en la penumbra de la lejanía, dentro del juego de imaginación e incertidumbre en el que se mueve el investigador, constantemente preocupado por el conocimiento de la verdad de su trabajo. "En sí misma la ciencia es una voluntad permanente de alcanzar la sabiduría con una conciencia clara de que el científico, **el buscador de la verdad**, se mueve permanentemente en una tensión de incertidumbre y provisionalidad." <sup>6</sup>

Es justo hacer una confesión de fe y hablar de "provisionalidad" ante un trabajo pretendidamente de avance, que por ello no pierde su condición subjetiva. Vamos a trazar un esquema de operaciones que debe ser original y adaptable

- 
4. Berenice Ibáñez Brambila. Manual para la elaboración de TESIS (Consejo Nacional para la Enseñanza e Investigación en Psicología) Ed.Trillas. México, 1990. Pág. 114:"Es necesario justificar la metodología que se pretende utilizar en la tesis. Para ello, se debe fundamentar la elección del diseño de la investigación citando otros autores que la corroboren."
  5. Umberto Eco. Cómo se hace una tesis (Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura) Gedisa. Barcelona, 1986. Pág. 69.- Eco, clasifica las fuentes en primarias y secundarias; otros autores en, "directas e indirectas". En nuestro caso calificamos de fuentes primarias a los propios textos periodísticos objeto de estudio. Instrumentos, a las técnicas, recursos y procedimientos para abordar analíticamente esos textos.
  6. J.López Yepes, F.Sagredo y otros. Estudios de documentación general e informativa. Seminario "Millares Carlo" U.N.E.D.Madrid, 1981. Pág. 56.-

a los fines perseguidos, y que será gestado desde la propia psicología del investigador. Abraham Moles estudia la oposición dialéctica entre lo que es "Ciencia consolidada", y "Ciencia en desarrollo", y se refiere al "edificio inacabado de la ciencia" y a la elección del método científico, su clasificación y análisis, que "deberá permitir no solamente encontrar los métodos que mejor se adapten a un trabajo determinado, sino también elegir aquellos que mejor respondan a los hábitos psicológicos y al temperamento del que los quiera utilizar." <sup>7</sup>

Este "trabajo determinado", subordinado a un método para tratarlo, debe ser definido y delimitado con el fin de prefiar su ámbito de aplicación. El trabajo periodístico que hemos investigado y que vamos a analizar está formado por la recopilación documental de todos los textos publicados que constituye un material de primera mano, no estudiado; un material que conforma un trabajo de análisis e investigación propio de una tesis. <sup>8</sup>

Tras la descripción cuantitativa y formal de la obra periodística o material analizable, intentamos elaborar un diseño o esquema interno para señalar un orden sistemático de realización. Tomamos como apoyatura de nuestra reflexión, el camino andado hasta ahora, a la vez que sometemos a la contingencia la adecuación y coherencia del ensayo pertinente en la construcción del método adecuado a los fines propuestos. El esquema o diseño metodológico es en principio de gestación mental, y tratamos de materializarlo al comprender que en ello reside su utilidad y posibilidad de seguir avanzando. "El esquema nos representa la estructura del trabajo a realizar.

- 
7. Abraham Moles. La creación científica. Taurus Comunicación. Madrid, 1986. Pág. 247. La idea del "edificio siempre en construcción que es el conjunto de la ciencia" Pág.66, la desarrolla en bastantes páginas a lo largo de su libro.
  8. David Romano. Elementos y técnicas del trabajo científico. Ed.Teide. Barcelona, 1972. Págs. 68 y 69. Habla de "trabajos de síntesis (o exposición)", y "trabajos de análisis (o investigación)" Estos últimos -dice- utilizan materiales de primera mano y son científicamente válidos para tesis doctorales.



Es fruto de la reflexión sobre el conocimiento de un tema dado, reflexión que lleva a delimitar los diversos aspectos del mismo, de una manera lógica y coherente (...) La importancia del esquema la podemos reducir a la determinación del trabajo a realizar. Es decir, que se ajusta a los objetivos, tanto específicos como generales, propuestos para el tema. La importancia del esquema hace relación directa a su finalidad." <sup>9</sup>

Buscamos la manera más adecuada de analizar y estudiar la información presentada, adoptando una voluntad sistemática y objetiva en el resultado cuantitativo y cualitativo de la materia. Su finalidad metodológica será el acercamiento y comprensión de un análisis **cuantitativo-cualitativo** con su valoración y diferencias.

El análisis cuantitativo pone de relieve "aspectos o características de un mensaje", también la medida en que "ciertos significados son expresados por el autor. Se busca obtener datos e índices sobre el contenido de un texto a partir de los cuales se infieren conclusiones, previa formulación de teorías e hipótesis en relación al objeto del propio estudio.

Por lo que se refiere al análisis cualitativo, trata de descubrir qué significados son expresados por el autor. Busca primordialmente determinadas informaciones, opiniones, juicios de valor,... no en base a la medida, sino en relación a su presencia o ausencia del texto." <sup>10</sup>

Obtenemos así una proyección sistemática hacia la síntesis en las ideas y conceptos. Sobre unas bases construimos las fórmulas idóneas para descubrir y despejar incógnitas. Desde lo visible o concreto vamos hacia la abstracción; desde

---

9. Mario Tamayo. Metodología formal de la investigación científica. Editorial Limusa. México, 1980. Pág. 21.- La finalidad del esquema, "es la de señalar el orden sistemático a seguir en un trabajo, por tanto, nos traza las directrices de realización de un tema dentro de un recto orden de prioridades."

10. Santiago Nieto Martín. La temática educativa... Pág. 44.-

el dato contextual inferimos significados simbólicos que se conviertan en enunciados reales. Veremos previamente los elementos y sus relaciones conformando estructuras en un contexto dado, y a través de teorías operacionales intentamos concluir en una nueva realidad informativa, pretendidamente buscada. "En todo análisis de contenido la tarea consiste en **formular inferencias**, a partir de datos, en relación con algunos aspectos de su contexto, y justificar esas inferencias en función de lo que se sabe acerca de los factores estables del sistema en cuestión. Mediante este proceso se reconocen los datos como simbólicos o como susceptibles de proporcionar información acerca de algo que le interesa al analista." <sup>11</sup>

Desde estos planteamientos preparamos y disponemos para su uso cuantas técnicas sean de utilidad en el empeño de llegar a los fines propuestos: el conocimiento de una realidad periodística.

En el siguiente apartado y tras este introductorio, profundizaremos más en las teorías, para concretarlas y definir las en la propia materia, dentro del tercero y último apartado de este diseño metodológico.

---

11. Klaus Krippendorff. Metodología de análisis de contenido. (Teoría y práctica). Ediciones Paidós. Barcelona, 1990.- Pág. 38.-

### 1.1.- Metodología de análisis de contenido

Para analizar el contenido de todos los mensajes adoptamos procedimientos basados en criterios de los autores estudiados respecto a la metodología, y de las ideas suscitadas a propósito de esos criterios en función de la materia que se va a analizar.

Siguiendo el sentido cronológico lineal del **corpus** periodístico, retomamos la obra en su orden temporal y desde el primer trabajo parcelamos por años la materia. Esta es, por tanto, la primera división que hacemos de los contenidos, la cual, permitirá, además de su análisis, ver la evolución y especular nuevas técnicas de acuerdo a cada tipo de información, cantidad y cualidad.

Después de esta forma de acotamiento buscamos las unidades analíticas que más se adecúen a la información que pretendemos analizar, así como su orden de proceder y previsibles recursos. El procedimiento empírico que tomamos se inicia en la observación de la realidad informativa; su estructura; registro de unidades; determinación de contenidos, su identificación, límites, etc.

"La primera tarea de toda investigación empírica consiste en decir qué se ha de observar y registrar, y lo que a partir de ese momento será considerado un dato. Hay buenas razones para utilizar el plural 'datos' en lugar del singular, ya que toda investigación empírica abarca una multitud de unidades portadoras de información. La determinación de las unidades comprende su definición, su separación teniendo en cuenta sus respectivos límites y su identificación para el subsiguiente análisis." <sup>12</sup>

Dentro de cada quantum material, o año de análisis, tendremos en cuenta el contexto de las unidades físicas de los textos; unidades referenciales; unidades temáticas,

---

12. Klaus Krippendorff. Metodología de análisis de contenido. Op.Cit. Pág. 81.-

frecuencia, cantidad y calidad de los mensajes y demás procedimientos que nos lleven al descubrimiento de nuevas dimensiones informativas, su interpretación y conclusión, en cada unidad analítica, así como su visión de conjunto y valoración. En la condición metodológica y sistemática implícita en todo conocimiento científico, vamos dando sucesivos pasos con la investigación y análisis de contenido. "La investigación comienza descomponiendo sus objetos a fin de descubrir el 'mecanismo' interno responsable de los fenómenos observados."<sup>13</sup>

Iniciamos el proceso con la categorización, como operación clasificatoria de elementos, por diferenciación mutua dentro del conjunto al que pertenecen; por secciones y otras divisiones pertinentes. La clasificación impone la búsqueda de cada elemento por su analogía o semejanza para conseguir su agrupación, descubrir la estructura a que pertenecen, inventariar y aislar los elementos para su codificación. Cuantificar, inferir y calificar para reconstruir un nuevo material.<sup>14</sup>

Al abordar una categorización pertinente tenemos en cuenta los límites de sus unidades. Encontramos dos tipos de unidades, mínima y máxima: "La unidad de registro" y la "Unidad de contexto". Así pues tenemos que la "unidad de registro es la sección más pequeña del texto en la que el investigador cuenta la aparición de una referencia. La formulación de objetivos determinará si la unidad de registro es la palabra o el símbolo, el personaje, la sentencia u otras unidades gramaticales."<sup>15</sup>

- 
13. Mario Bunge. La ciencia, su método y su filosofía. Ediciones Siglo Veinte. Buenos Aires. Argentina. Págs. 19 y 20: "Pero el desmontaje del 'mecanismo' no se detiene cuando se ha investigado la naturaleza de sus partes; el próximo paso es el examen de la interdependencia de las partes, y la etapa final es la tentativa de reconstruir el todo en términos de sus partes interconectadas."
  14. Laurence Bardin. Análisis de contenido. Ediciones Akal, 1986. Madrid. Págs. 90 y 91.-
  15. Santiago Nieto Martín. La temática educativa... Pag. 51: "La unidad de contexto, ha sido definida por Holsti como

Procede determinar el mayor número de categorías que puedan estar incluidas dentro de una variable. Entendemos la variable como la dimensión espacial donde se produce la categorización. "La categorización hace referencia a los valores que la variable estudiada puede adoptar a través del análisis de contenido. El análisis de contenido vale lo que valen sus categorías.

La determinación de categorías no se puede separar de la sistematización de la investigación, pues son inherentes al desarrollo mismo del proceso de investigación." <sup>16</sup>

Así pues, y dentro de la relatividad del método, la determinación de categorías estará regida por cada momento de análisis coherente con una nueva información. Por ello construimos a priori un marco referencial de unidades analíticas en cada variable correspondiente y en la que irán tomando nuevos conceptos aplicables a los contenidos que vayan surgiendo. <sup>17</sup> Las variables serán aquellos cuerpos informativos o máximas estructuras cuyos elementos susceptibles son capaces de conseguir un mayor grado de oscilación a lo largo del tiempo. Dentro de estos macroespacios comunicativos fijaremos categorías definidoras de referentes concretos para una información compartimentada.

- 
- 'el mayor cuerpo de contenido que puede investigarse para caracterizar una unidad de registro'. El codificador ha de referirse a la frase o bien a todo el documento para comprobar el sentido que el autor del texto quiso darle." Ello nos presenta la interrelación de la dimensión cualitativa con la cualitativa dentro del mismo texto.
16. Santiago Nieto Martín. La temática... Pág. 52: "En análisis de contenido se llaman categorías a cada uno de los elementos o dimensiones más simples de las variables investigadas y que nos van a servir para clasificar o agrupar según ellas las unidades de análisis del texto. Las categorías vienen a construir la red utilizada en la investigación; de ahí que serán ellas las que determinen el éxito o fracaso de todo trabajo. Una categoría es una noción general que representa un conjunto o una clase de significados determinados." Existe gran similitud, en todo lo expuesto, entre este autor y Gloria Pérez Serrano. El análisis de contenido de la prensa. U.N.E.D. 1984
17. La temática... Pág.144.- Berenice Ibáñez. Manual... Pág.119.

Los estudiosos de la metodología científica en análisis de contenido adoptan diversos tipos de unidades de trabajo según sea la materia. En nuestro estudio elegimos las teorías y unidades más convenientes que conformen el procedimiento para lograr los resultados más óptimos. Partimos en todo momento de la hipótesis como ensayo previo del manejo de la información que conduzca a la verificación de objetivos.

Klaus Krippendorff, en los "tipos de análisis", dice que: "las unidades nunca son absolutas; surgen de la interacción entre realidad y su observador". Distingue tres tipos de unidades: "unidades de muestreo, unidades de registro y unidades de contexto." <sup>18</sup>

Se establece una interrelación entre estas tres unidades: Las unidades de registro pueden considerarse partes de una unidad de muestreo que es posible analizar de forma aislada, y las unidades de contexto, fijan límites a la información contextual en donde pueden caracterizarse las unidades de registro. "Las unidades de contexto no necesitan ser independientes ni descriptibles de forma aislada; pueden superponerse, y contienen numerosas unidades de registro." Para este autor, "las unidades se distinguen de acuerdo con la función que desempeñan en el análisis de contenido. Las unidades de muestreo interesan para el muestreo y sirven de base para los estudios de tipo estadístico." <sup>19</sup> Encontramos en este autor otros tipos de unidades, como las "unidades referenciales" que también son pertinentes para nuestro trabajo. Estas unidades se definen por una expresión referida a "determinados objetos, sucesos, personas, actos, países o ideas." <sup>20</sup>

---

18. Metodología de análisis... Págs. 81 y 82.- Aporta de nuevo las unidades de muestreo, dado que las otras dos siguientes ya han sido definidas. Considera a estas unidades porciones de la realidad observada, independientes unas de otras, no relacionadas ni ligadas entre sí, y con poca libertad de variación.

19. Klaus Krippendorff. Metodología de análisis... Pág. 87: "Las unidades de registro...portadoras de la información dentro de las unidades de muestreo y sirven de base..."

20. Ibídem. Págs. 88 y 89.-

Nuestro análisis de contenido se inicia con la determinación de temas, ya vista en la parte descriptiva de este trabajo. Se trata de un planteamiento de análisis temático. Se han definido y cuantificado los temas de la obra periodística como primer resultado del acercamiento al conocimiento de su realidad. Esta operación obedece a una primera clasificación de contenido manifiesto pertinente con la presentación formal de la materia. En este sentido podemos hablar de un análisis temático previo. "Hacer un análisis temático consiste en localizar los 'núcleos de sentido' que componen la comunicación y cuya presencia, o la frecuencia de aparición, podrán significar algo para el objetivo analítico elegido.

El tema como unidad de registro corresponde a una regla de descomposición (del sentido, no de la forma) que no se da de una vez por todas, puesto que la descomposición depende del nivel de análisis y no de manifestaciones formales regladas." <sup>21</sup>

En todo ello distinguimos la forma o continente y el contenido de la información estudiada. Desde la forma ya hemos perfilado el contenido. <sup>22</sup> Dentro de éste, sus características más ostensibles están en el análisis temático que se basa en los propios análisis cuantitativo y cualitativo como resultado más fiable de la incursión al contenido. "En el plano metodológico, la disputa entre aproximación cuantitativa y aproximación cualitativa preocupa a ciertos espíritus. En el análisis cuantitativo lo que sirve de información es la **frecuencia** de aparición de ciertas características de contenido. En el análisis cualitativo es la **presencia** o **ausencia** de una característica de contenido dada, o de un conjunto de características, en un cierto fragmento de mensaje que es tomado en consideración." <sup>23</sup>

---

21. Laurence Bardin. Análisis de contenido. Op.Cit. Pág.80.-

22. *Ibídem*. Pág. 104: "Todo análisis de contenido pasa por el análisis del mensaje mismo."

23. *Ibídem*. Pág. 15. Cita a: "A.L.George, Quantitative and qualitative approaches to content analysis, inl. de SOLA POOL, 1957, pp. 7-32."

En nuestro empeño de conseguir los procedimientos más adecuados para abordar la materia, usamos la técnica del resumen que nos permite obtener resultados fácilmente manejables. Para resumir procesamos la información hasta predisponerla para su interpretación. "No obstante, esa transformación es el resultado no sólo de una fase de análisis, previa e imprescindible, sino también de un proceso de síntesis, que conduce a la conformación definitiva del documento secundario. Es el caso, por ejemplo, de la operación de resumir, donde, tras la lectura del documento original, análisis de las partes más significativas y síntesis de las ideas fundamentales, se gesta el resumen o documento secundario." <sup>24</sup>

Esta operación va jugando constantemente en la dualidad sistemática de las dimensiones cuantitativa y cualitativa para conseguir conclusiones fiables derivadas de la valoración informativa. "En primer lugar, se debe hacer resaltar que el tema responde a una filosofía nada fácil de concretar en términos cuantitativos y cualitativos que permitan obtener resultados en cifras tangibles en orden a poder fijar resultados concretos." <sup>25</sup>

Entendemos que introducirnos en contenidos es, en principio, hablar de temas y que nuestro propósito de trabajo tiene dos finalidades: la formal, ya descrita, y la del conocimiento de contenidos inmersos en las formas. Estamos en esta segunda

---

En efecto, -prosigue Laurence Bardin- hay dos posibilidades, que corresponden a dos niveles de análisis: el continente y el contenido; o mejor aún, los significantes y los significados; o más exactamente el código y la significación... con el posible travase de información entre los dos planos. (...) Hay que señalar que para llegar al contenido es necesario pasar por el continente, es decir, que toda significación está vehiculada por un significante..." Pág. 104.-

24. José López Yepes. Fundamentos de información y documentación Eudema Universidad. Madrid, 1989. Pág. 267.-
25. M<sup>a</sup> Eulalia Fuentes i Pujol. Servicio documental en la prensa diaria. Análisis y orientaciones. Editorial Mitre, Barcelona, 1984. Pág. 11.-



fase, en la que tenemos que operar resumiendo, porque lo que estudiamos son documentos y ahora nos concierne su resumen. "Derivado de la naturaleza dicotómica del documento (forma y contenido), distinguiremos dos tipos de análisis: formal y temático, aunque tan sólo el último es la quintaesencia de la operación de resumir." <sup>26</sup>

En el resumen encontramos la posibilidad de conseguir una representación mental de los textos que facilite un entendimiento más concreto, relación de unidades y valoración de conjunto. Nos movemos en el campo de los conceptos, en la dimensión cualitativa de la materia. Lo primero que percibimos en el aspecto interno de la comunicación es el concepto de **tema**. Tema o temas que han de ser divididos, desmenuzados. Y en este desmenuzamiento de la información está una realidad del proceso científico de la investigación. "La ciencia obtiene la mayor parte de su información por el proceso del desmenuzamiento, explorando los detalles, luego los detalles de los detalles, hasta tener las partículas más pequeñas de la estructura, o las piezas más pequeñas del mecanismo, separadas y dispuestas para ser contadas y examinadas."<sup>27</sup> La realidad cuantitativa será referencia insoslayable en el examen temático. En todo el proceso de avance hacia el resultado final será imprescindible desmontar el texto y seleccionar sus elementos, omitiendo lo innecesario para procurar la **síntesis**. La búsqueda de la esencia permitirá la valoración e interpretación del contenido. Esta búsqueda responde a la idea selectiva capital en la elaboración de fórmulas adecuadas "con objeto de separar lo sustancial de lo accidental."<sup>28</sup> Usaremos el resumen, la síntesis y la condensación, para conseguir captar "lo sustancial", que junto a la transcripción fragmentada de textos, proporcionará una conciencia clara de la obra.

---

26. José López Yepes. Fundamentos de información... Pág.319.-

27. Edward T. Cramm. El arte de resumir. Editorial Mitre. Barcelona, 1985. Pág. 20.-

28. José López Yepes. Estudios sobre documentación de las ciencias de la información. I.N.P. Madrid, 1977. Pág. 32.-

Como primera operación ostensible está la lectura analítica y resumidora de contenidos. Con sucesivas lecturas conseguimos un mayor conocimiento de la información, apoyándonos en dos actividades asociadas al pensar. "Estas dos actividades mentales son 'inferir' e 'imaginar'. Teniéndolas en lugar preferente del pensamiento mientras lean, los resumidores adquirirán una penetración adicional sobre maneras de pensar con mayor claridad al escribir o corregir resúmenes."<sup>29</sup> El objetivo final será llegar a la fase de síntesis dentro del propio resumen, con lo cual entramos en la última operación, "al punto clave de la operación de resumir: la síntesis, o composición de lo derivado del análisis. Es, sin lugar a dudas, la fase más delicada y difícil."<sup>30</sup>

Nuestro propósito en este capítulo es el de conseguir el mayor número de técnicas aplicables a una materia particular. Buscamos el método de sistematizar, clasificar y analizar para llegar al conocimiento de la verdad, y en este camino hacia el conocimiento elaboramos un conjunto de técnicas o reglas metodológicas de razonamiento en el análisis, síntesis, deducción, inducción, etc.<sup>31</sup>

"Al andar se hace camino" y es conociendo el camino como se aprende a andar. Es en este **caminar**, según su etimología, meta y odos, donde está el conocimiento, además de ser también, el camino hacia el conocimiento.

---

29. Edward T. Crammins. El arte de resumir. Pág. 28.- Sobre la utilidad de resumir en análisis de contenido: "El resumir es una excelente experiencia, que adiestra para escribir en otras formas más retadoras, particularmente en el campo de la ciencia de la información. Entre dichas formas están los análisis de contenido, las revisiones de literatura sobre el estado de la ciencia, y las propuestas técnicas." Pág. 129.-

30. José López Yepes. Fundamentos de información... Pág. 397.-

31. Javier Lasso de la Vega. Técnicas de investigación y documentación. Paraninfo. Madrid, 1980. Pág. 281: "Las formas de inferencia desde Aristóteles son tres: A) Razonamiento analógico, que va de lo particular a lo particular; B) Razonamiento inductivo...de lo particular a lo general... C)...deductivo..."

## 1.2.- Unidades de análisis

El **tema** es la cualidad primordial que encontramos en el contenido de los textos, y que nos sirve de principio de investigación. Implica el reconocimiento de una personalidad específica en cada escrito, marcada por la relación y diferencias entre las distintas unidades informativas. "El tema es una afirmación, una proposición relativa a un asunto."<sup>32</sup> Entendemos este término, por su significado, muy cercano a contenido, o aspecto subyacente de la forma.

Desde una perspectiva analítica dividimos y clasificamos las diversas partes de cada texto. A estas **unidades de registro**, pueden unirse resúmenes y síntesis, que conforman y simbolizan, cuando no se expresan literalmente esas partes, el cuerpo total del texto. Hablamos entonces de las unidades básicas de nuestro análisis que son: la **categoría**, y la **unidad de registro**. Hacemos constar, la categoría temática, y las unidades significativas pertenecientes a la categoría.

Tras varias lecturas analíticas y procedimientos sintetizadores, dividimos cada trabajo resaltando las partes más significativas, acotamos por años los textos y los agrupamos dentro de sus categorías correspondientes, y finalmente, hacemos una ordenación cuantitativa categorial.

En las unidades de registro tenemos contenidos parciales con significado propio, incluso, aisladamente. A partir de estas unidades y de las síntesis de otras relacionadas con los mismos contenidos, inferimos nuevas unidades de análisis definidas según vamos desmenuzando la información.

---

32. Gloria Pérez Serrano. El análisis de contenido de la prensa. La imagen de la Universidad a Distancia. U.N.E.D., Madrid, 1984. Pág. 79.-

(Como símil del término tema, nos parece comprensiblemente figurada una de sus acepciones: "Parte principal de una composición musical con arreglo a la cual se desarrolla el resto de ella.")

Para **tema**, Vid. Fernando Lázaro Carreter y E. Correa Calderón, Cómo se comenta un texto literario. Cátedra, Madrid, 1976. Págs. 29-34 y ss.

Así hablaremos de **variables**, unidades generales y máximas en las que se ubican los más variados contenidos que guardan una relación de proximidad. Las variables fundamentales se corresponden con las categorías más extensas, que son las que admiten mayor grado de generalización: la social, y la literaria. Dentro de estas dos variables se pueden obtener el máximo de unidades vinculantes al tratarse de las macrocategorías.

Las unidades de contexto están formadas por numerosas unidades de registro, incluso por otro tipo de unidades como las **referenciales**, las cuales, con menor entidad y subordinadas a otros contenidos pueden pertenecer a distintas categorías. Estas unidades se constituyen por la alusión a cualquier hecho o ente que se toma como paradigma. Sirva de ejemplo una de las muchas alusiones a Norteamérica, cuando el núcleo de la narración está en otro tema.(\*)

Consideramos unidad de **contexto**, a la crítica constituida por los contenidos de buena parte de las categorías, social, cultural, política, la mujer, etc. Exceptuamos la crítica literaria; las otras clases de crítica pertenecen a la variable social. Ésta es como ya indicamos, la más amplia.

En un segundo nivel de análisis correspondiente a la fase interpretativa, veremos relaciones y dependencias de unidades, según su valoración. En un primer nivel concebimos la realidad observable como un sistema prefigurando una organización estudiada sistemáticamente. "El requisito previo necesario para que sea posible un estudio sistemático, es que el objeto posea alguna organización, es decir, que sea un sistema a nivel real." <sup>33</sup>

---

(\*) Las unidades referenciales están al margen de las unidades temáticas; sirven como apoyatura: una cita, una alusión; indicación, mención, referencia, etc. (términos sinónimos)

33. Manuel Martín Serrano. Epistemología de la comunicación y análisis de la referencia. (Cuadernos de la Comunicación nº 8) A.C. Editor. Madrid, 1981. Pág. 77: "La comunicación puede ser estudiada sistemáticamente, porque es un objeto

Y es dentro de este sistema comunicativo, donde las distintas unidades informativas, o "componentes" del sistema, previa categorización selectiva, van jugando, con sus diferentes apariencias que las distinguen, y con la posibilidad de semejanza que las relaciona.

De cada categoría temática se desprenden diversas unidades que, según sus funciones son definidas e interpretadas en su doble orden, abstracto y concreto. Hay categorías, como es la filosófica, con gran poder de ubicuidad; un contenido social, hipotéticamente trivial, puede estar ilustrado por una unidad referencial de categoría filosófica. Las categorías filosófica y literaria, son las que tienen mayor capacidad de ósmosis y penetración en otros contenidos.

Al margen de toda consideración cualitativa y ligadas a la frecuencia de aparición de ciertos contenidos, tenemos las unidades de **muestreo**, con una extensión variable y una función estadística. Ante la medida y determinación de unidades, estamos desarrollando un continuado método de estudio propio de un problema de investigación, sujeto a reglas prefijadas y al espíritu creador del analista. "En el caso de los problemas complejos y complicados, el analista y el espíritu crítico deben estar completados por la creatividad y la imaginación." <sup>34</sup>

Desde la recopilación de la materia que se ha de modelar y estudiar, existe una predisposición de organizar unidades analíticas que permitan el conocimiento de la realidad objeto de examen. La primera creación de unidades de contenido

---

organizado de estudio. Conviene definir del modo más preciso posible el concepto de 'organización', que aquí se propone: Un objeto de estudio está organizado, y por lo tanto puede ser analizado como un sistema, cuando sus componentes presentan las siguientes características:

- 1) han sido **seleccionados**;
- 2) se **distinguen** entre sí;
- 3) se **relacionan** entre sí."

34. Juan Roger Riviere. Metodología de la documentación científica. Confederac. Española Cajas Ahorros. Madrid, 1969. Pág. 28.-

está en la división temática a la que mediante un proceso de síntesis se reduce toda la obra periodística. "El tema es importante de por sí, pero el tipo de material que se use para fundamentarlo es vital. Del material y del análisis que de él se haga depende toda la investigación. Mejor dicho, la investigación, en su primera parte, consiste precisamente en recoger, sintetizar, organizar y comprender los conocimientos que se adquieran."<sup>35</sup> Y es dentro de esa materia donde se desarrolla el juego de las reglas metodológicas para la disección y ordenamiento de una sustancia amorfa. Estas reglas metodológicas que desde el origen intentan definir unidades de análisis y que a su vez son "como convenciones: las podríamos describir diciendo que son las reglas de juego de la ciencia empírica."<sup>36</sup>

La metodología ha de conducir la investigación hacia su final. Debe facilitar el trabajo analítico que concluye en la interpretación, intentando, a la vez esclarecerla. "Para esclarecer la interpretación es necesario pasar por los diferentes niveles de análisis, desde la organización interna del discurso de la noticia hasta el análisis de las manifestaciones de superficie textual."<sup>37</sup> Dependiendo de esa "organización del discurso" y de su "superficie textual", seleccionamos distintas unidades de registro en cada texto, procurando un equilibrio entre sus dimensiones cualitativa y cuantitativa. (\*) La selección de unidades textuales y resúmenes en cada escrito que se intenta comprender, constituye la materia prima base del análisis y referente de interpretación.

---

35. Carlos Bosch García. La tecnología de la investigación documental. Editorial Trillas. México. 1985. Pág. 15.-

36. Karl R. Popper. La lógica de la investigación científica. Editorial Tecnos. Madrid. Pág. 52.-

37. Annexes aux melanges de la Casa de Velázquez. Métodos de análisis de la prensa. Publications: Didier Ozanam. Madrid, 1987. Pág. 99.-

(\*) Vid. J. López Yepes. Estudios sobre documentación... sobre las superficies textuales, resúmenes analíticos, etc. "La longitud del resumen debe ser de un 3 por 100 del original." Págs. 40 y 47.-

Para acercarnos al objetivo final, que es la interpretación y conclusión, seguimos un doble proceso o proceso global. "En este proceso global se pueden distinguir dos aspectos, que aquí reciben los nombres de proceso metodológico y proceso lógico. El primero de ellos, enfoca la investigación desde el punto de vista de los pasos a seguir en la búsqueda de solución o respuesta al problema; y el segundo, de los elementos conceptuales o lógicos que intervienen en la investigación científica." <sup>38</sup>

Este doble proceso se concentra en los dos niveles de análisis a los que se reduce en líneas generales el objetivo del análisis de contenido. El primer nivel consta de dos partes: en la primera descomponemos en unidades, resúmenes y síntesis, uno por uno, todos los escritos, parcelamos por años, -como ya se ha dicho-, y hacemos la ordenación categorial de unidades. En la segunda parte, mediante la técnica del resumen, hacemos una síntesis o conclusión anual de todo el material registrado. Esta pauta es repetida hasta el último año del **corpus**.

En el proceso sintético seguimos manteniendo criterios similares a los empleados en principio con la selección categorial; criterios en parte psicológicos para la comprensión, distinción y relación de los diversos contenidos y donde juega un papel fundamental la asociación de ideas."Esta asociación de ideas es un hecho psicológico, estudiado como tal desde la antigüedad. Aristóteles formuló precisamente sus tres leyes, que siguen siendo reconocidas por la psicología moderna." <sup>39</sup>

A continuación presentamos el esquema del primer nivel de análisis, y el del segundo, basado en la interpretación.

---

38. Restituto Sierra Bravo. Tesis doctorales y trabajos de investigación científica. Paraninfo:Madrid,1986. Pág. 28: "Para lograr su objetivo...conceptualizar la realidad,la investigación científica...sigue un doble proceso de movimiento in verso,cuyas fases se corresponden entre si..."

39. R.Sierra Bravo.Tesis doctorales... Pág.85.-Las leyes son: Ley de contigüidad.Ley de semejanza.Ley de contraste.-

### Esquema del Primer Nivel de Análisis

A Ñ O _____	
1º {	(-) Unidades de análisis (-) Variables y Categorías (-) Unidades de registro (-) Unidades de contexto (-) U.referenciales, etc. (-) Resúmenes y otros procedimientos.....
<u>S I N T E S I S</u>	
2º {	Composición sintetizada de la primera fragmentación. Consecuencia de medir y evaluar unidades relacionadas según sus órdenes. Conclusión anual de contenidos y aclaración.
ORDENACIÓN CATEGORIAL VALORACION CUANTITATIVA Y CUALITATIVA PROCESO DE SÍNTESIS. CONDENSACIÓN. ACLARACIÓN CONCEPTUAL..... ..... ..... ..... ..... .. .	

Con este primer nivel de análisis que incluye la síntesis, pasamos al segundo nivel o proceso inverso que comprende el desarrollo e interpretación de toda la obra. Las categorías elegidas se corresponden con los temas en principio seleccionados, tras reducirlos a diez, (Anexo-3). Ahora, en proceso opuesto a la síntesis, argumentamos los contenidos para su interpretación o reconstrucción teórica. La interpretación de los mensajes de toda la obra, consta debajo de cada uno de los epígrafes en que se divide. También se reflejan los que implican la crítica.

Las categorías están estructuradas cuantitativamente según el número de trabajos de cada tema y por este orden: (SOCIAL) (LITERARIA) (FILOSÓFICA) (CULTURAL) (POLÍTICA) (AMÉRICA) (LA MUJER) (CIENTÍFICA) (LA COMUNICACIÓN) (EUROPA)



Estas categorías que identificamos con los temas, las estructuramos en su conjunto como si fuera la famosa "pirámide invertida" que caracteriza al cuerpo de la noticia. Esta representación nos sirve para crear un campo espacial de actuación. Dentro de estos límites, las categorías o principios de investigación, son también los principios de información, y las columnas o pilares sobre los que construimos el edificio de los significados.<sup>40</sup>

Intentamos "conceptualizar la realidad", para poder entenderla.<sup>41</sup> Para ello concretamos las unidades descritas y usamos procedimientos como la síntesis y la condensación.<sup>42</sup>

El análisis lo dividimos en dos planos -horizontal y vertical- y utilizamos entre ambos planos o niveles, un proceso inverso. En el primer nivel, dividimos, parcelamos, resumimos; en el segundo, sometido más a la creación, desarrollamos las síntesis. Nos despegamos de la realidad informativa para poder interpretarla. No abandonamos nunca en cada caso, la verificación, tras la hipótesis, y tenemos presente la teorización.<sup>43</sup>

---

40. "Una categoría, -pilar del análisis de contenido- es un criterio o noción general por la que se representa un grupo o conjunto de significados." Pág. 5. Métodos de análisis de contenido. Op.Cit. de José Luis Piñuel.

41. En el hecho de "conceptualizar la realidad", donde "la investigación científica sigue un doble proceso de movimiento inverso", según expresa R.Sierra Bravo. Tesis doctorales... Pág.28, al primero lo llama de "verificación", y al segundo de "teorización". Se trata del ascenso o descenso de la teoría a la realidad.

42. "La síntesis significa la elaboración de un nuevo texto con palabras también nuevas. (...) Este trabajo acredita de verdad a los periodistas con oficio mucho más que la agilidad de la pluma. La capacidad de síntesis es normalmente el resultado de una sólida preparación cultural y de una gran madurez intelectual.(...)

La condensación significa la elaboración de un texto más reducido respetando las propias palabras del autor. Es un trabajo de poda de los párrafos periodísticamente irrelevantes..." J.L.Martínez Albertos. Redacción periodística Op.Cit. Pág. 161.-

43. "El primer elemento del proceso de verificación y el último del proceso de teorización es la teoría" R.Sierra Bravo. P.33

## Esquema del Segundo Nivel de Análisis

### Transformación cuantitativa

Paso de categorías generales a unidades mínimas de contenido. Abstracción cualitativa en consideración de exclusividad esencial. Multiparcelación de variedades aspectuales, en proceso inverso al de la síntesis de definición categorial.

### Evolución cualitativa

Exclusión de toda valoración cuantitativa o numérica, para apreciar relaciones, analogías e identidades de las esencias en pro del conocimiento y hallazgo del último sentido, según los criterios ya expresados para el análisis de contenido.

### Reconversión interpretativa

Estudio de todas las unidades significativas ; desde los signos mínimos, hasta la llegada a la inferencia. Conclusión de la interpretación; hallazgo de las ideas más representativas. División y recomposición mediante la coherencia. Búsqueda de la presentación de los enunciados y de su significación.

### Presentación de la interpretación

Todos los contenidos quedan presentados para su interpretación en diez capítulos, que poco tienen que ver con las categorías cuantitativas que parcelan en primer lugar la materia. Cada capítulo se divide en diversos epígrafes y subepígrafes que mejor permiten la exposición interpretativa. El esquema es como a continuación se indica:

## Síntesis de interpretación

- Qué es la literatura para Marta Portal..... Pág.307.  
     Estudio de la literatura según la visión de la autora; análisis de la figura del escritor, del proceso de creación; crítica literaria, etc.
  
- La sociedad de consumo ..... 347  
     Análisis de los contenidos más críticos de Marta, acerca de la sociedad, la crisis actual, las enfermedades sociales, la deshumanización, el matrimonio y el descenso de la natalidad.
  
- La cultura y sus relaciones ..... 380  
     Interpretación de la cultura según el concepto que Marta tiene de ella. Estudio en relación de la llamada "cultura de masas", así como el desinterés cultural, la lectura, la enseñanza, etc.
  
- La política ..... 404  
     Crítica política desde la relación del político con el intelectual; interpretación del nacionalismo, el socialismo y la democracia, bajo el prisma de la autora.
  
- La mujer..... 422  
     Contenidos críticos sobre la situación de la mujer en distintos planos, así como estudio de la relación de la mujer con el hombre, etc.
  
- América y Europa..... 443.  
     Vida de la autora en países hispanoamericanos; estudio de la situación europea, Alemania, la Unión Europea, y otros estudios dentro de este contexto.
  
- Concepciones filosóficas..... 457  
     Estudio de los contenidos metafísicos, como la soledad, el amor, o la religión, el concepto de patria y cuanto se trata de filosofía pura.
  
- La ciencia y la técnica..... 474.  
     Análisis de todo lo relacionado con estas materias y que haya sido abordado por la autora; temas actuales.
  
- Componentes sociales..... 486.  
     Componentes sociales no pertenecientes directamente a la sociedad de consumo: juventud, vejez, racismo, etc.
  
- Información y publicidad..... 499.  
     Libertad de expresión, publicidad, periodismo y sus relaciones, arte...

## PRIMER NIVEL DE ANÁLISIS

### II.1.- División analítica de contenidos (Vol.II)

El resultado de esta división analítica, que conlleva la selección de unidades, el resumen, condensación, etc. y que es producto de la teorización aplicada a la materia, para conceptualizarla y predisponerla a su interpretación, es fundamentalmente una realidad informativa fragmentada, patrimonio exclusivo de la autora de los textos. Por esta razón, consideramos conveniente incluirla en el segundo volumen, en el cual, situamos en primer lugar los anexos, que se corresponden con la primera parte de la tesis, y seguidamente, esta división analítica, que pertenece a la segunda parte.

### II.2.- Síntesis anual de contenidos

A continuación tenemos la segunda parte del Primer Nivel de Análisis, que mediante un proceso de síntesis resume en seis grupos de cuatro años cada uno, los veinticuatro que constituyen el **corpus**. Como derivada de la primera parte o división analítica, esta segunda, de la síntesis anual, sigue preparando el camino para la interpretación global de la obra periodística, de la que se hace objeto el Segundo Nivel de Análisis.

## II.2.- Síntesis anual de contenidos

### 2.1.- (Años 1967-1970)

Año: 1967

Este primer año de actividad periodística se abre con sólo nueve trabajos (artículos) que se reparten entre las categorías **literaria** y **filosófica**. Literatura y reflexión son, por tanto, el núcleo de sus contenidos, en los que la autora perfila lo que será el mundo del **escritor-periodista**. Por una parte, textos en los que refleja su relación personal con escritores del momento, y su confesión de convertirse en autora; por la otra parte, su compromiso con un periodismo crítico de la condición humana. Crítica del "aburrimiento", de la "ignorancia", de la "guerra"...

En su conjunto, narra y describe, reflexiona y analiza una realidad desde la perspectiva del escritor-periodista. Se presenta como escritora y se inicia como periodista. Pone de relieve el bagaje cultural del que parte y algunas de sus preocupaciones: la cultura, la filosofía, la condición femenina.

En estos contenidos hay un predominio de las ideas: **Los libros, esos hijos nuestros**, (un título); las ideas críticas, "Dictadores intelectuales... Deseo de mantener a toda costa la ignorancia de un pueblo". El fondo metafísico: "El aburrimiento es una rebelión del espíritu." Habla de "los castigos divinos... el trabajo, el dolor y la muerte"; del "concepto de Patria", y de algunos grandes filósofos.

Literatura y filosofía quedan como las dos columnas de asentamiento de todos estos contenidos, que a su vez, están implicados con diversas subcategorías de matiz crítico-social o de crítica política, y también de crítica literaria. Estos son algunos de los hitos del inicio, que serán constantes y objeto de grandes desarrollos futuros. Este es el primer año, preludio de una actividad entre literaria y periodística, con predisposición hacia las ideas y una prescripción social: Para no aburrirse a solas, no aburrirse consigo mismo.

Año: 1968

El mayor volumen de contenido constituye una unidad de contexto formada a propósito de la primera estancia de la autora en Hispanoamérica. El núcleo central de esta unidad está en las crónicas desde Bogotá, en las que describe la realidad de estos países, principalmente de Colombia.

Al lado de la categoría América, mayoritaria cuantitativamente, están configurando la unidad de contexto, paralelamente, trabajos de otras categorías, como son los referidos a los escritores hispanoamericanos, en donde tenemos dos sobre Jorge Icaza, uno en la categoría Literaria, y otro en la Política.

En este año predominan los contenidos de base periodística: narración y descripción, frente a los artículos destinados siempre al análisis y reflexión profunda que serán propios del resto del **corpus**, después de los primeros años.

Lo más relevante al margen de los contenidos sobre América, está en la crítica social, referida a la "incomunicación" y su conclusión humanística de: "Ser fieles a nosotros mismos en todo momento", como remedio a esa incomunicación. La crítica se extiende a la categoría de la Cultura, y que a su vez pertenece a la unidad de contexto en torno a América: "Es desolador visitar una librería en Bogotá."

En menor medida desarrolla otros contenidos, como los metafísicos: "la idea kantiana de la amistad", con referencias a Unamuno, San Agustín, etc. Dentro de las unidades referenciales tenemos una explícita a Estados Unidos. Este tipo de Unidad es casi una constante a lo largo de la obra. También encontramos una consideración de la figura del escritor, con el adelanto de una de sus funciones, o empeño "en desvelar la luz, en buscarle la vuelta a la realidad." Es igualmente significativa una idea acerca de que "Las democracias tratan de anular la individualidad en beneficio de la sociedad." Veintisiete trabajos escritos, repartidos entre seis categorías, como puede observarse en la pág.106 del Vol.II.

Año: 1969

Los contenidos críticos constituyen la parte más significativa de los textos de este año. Crítica social, ante la escasez de ingresos en la milicia y en el sacerdocio, y de donde parece espumarse, "la desacralización y la deshumanización". Crítica a la "masificación de la sociedad" como detrimento de la libertad individual. Hace una crítica generalizada del género humano en una hipotética carta escrita desde la luna, con el deseo de "no regresar a la tierra". Cuestiona la civilización moderna; la sociedad de consumo queda satirizada por este tono irónico: "Pero parece que tenemos el orgullo de pertenecer a la cultura que se ha llamado de la imagen... y a la sociedad de masas." Habla de **Los peligros futuros** (título), "la guerra nuclear, la contaminación de los ambientes, la explosión demográfica, el conflicto entre generaciones, el crecimiento urbanístico inhumano." La crítica va más allá, como en relación causal: "La desgana, la inapetencia por la lectura de este pueblo."

La figura del escritor, que "empieza a hacerse, cuando ha escrito un millar de folios", queda matizada con las referencias a Cervantes, con los trabajos sobre "la generación sin nombre", y las entrevistas a Cela, Robert Graves, Marta Traba, etc.

Aparecen también diversas unidades referenciales: "La civilización americana, la más rica y poderosa...", a propósito de la llegada del hombre a la luna. Referencias a la mujer que inician lo que será la crítica en esta categoría: "con la integración se acaban las discriminaciones." En sentido bíblico expresa que el pecado de Eva, "fue un pecado de cercioramiento, de adelanto del conocimiento, pecado cultural, por tanto."

En la cultura es destacable la defensa del idioma al verlo amenazado: "Y el atentado es grave. En la pérdida de su lengua se juega el hombre su futuro." Que enlaza con la crítica social. Contenidos, todos, agrupados en seis categorías, y donde se esbozan las de próxima aparición.

Año: 1970

Aparece la variable social con gran diversidad de contenidos: el divorcio, el racismo, la religión, la prostitución, los transportes urbanos. Algunos subtemas sociales son extensiones de los del año anterior: crítica de la escasez de vocaciones religiosas. Falta de interés de las personas por la lectura, a causa de "los medios audiovisuales y las modernas tecnologías de comunicación de masas." Prosigue con, "la cultura de la imagen... una cultura alienada", en la que el hombre no participa con el espíritu.

En segundo lugar tenemos la categoría de la mujer, que aparece por primera vez. En ella aborda a la mujer desde distintas perspectivas: su identidad, su actividad, su matrimonio, y su vida. Pasa a la actualidad con las revoluciones feministas en Europa y América, y la crítica adquiere mayor incidencia. Critica la falta de "ocupación" y de "iniciativa" de la mujer, aunque parece terminar culpando al hombre del enclaustramiento físico y mental de la mujer. Lo más relevante está en la denuncia de la inferioridad de la mujer respecto al hombre.

En tercer lugar de volumen de contenidos tenemos a los literarios. Descripción y crítica de libros: "Papillón", "Pedro Páramo", "Chien Blanc". Habla de escritores y de su intención de no escribir para las masas que necesitan "también la Literatura". Duda de que "ningún reformador, ningún demagogo, ningún revolucionario haya hecho más por el pueblo que", algunos escritores que cita. Estudia al escritor con relación al político, y recurre a la afirmación de Graham Greene, de "que el interés del Estado por el arte es más peligroso que su indiferencia."

Los siguientes contenidos serán sobre América y Europa, para concluir con otros temas simples. En la categoría América hace una crítica del sistema capitalista, cuestionando el problema de las desigualdades y revelando su injusticia, al existir en "esas sociedades prósperas y superdesarrolladas" los "pobres", "desamparados", y "fracasados". Sobre Europa



se canalizan las ideas principalmente hacia la unión europea. A partir de Europa, concluye el año con cuatro categorías más que tienen un artículo cada una, referido a: la filosofía, la cultura, la ciencia, y la comunicación. En la categoría filosófica, trata el suicidio, y lo estudia desde los clásicos, Platón, Séneca, etc. "Séneca dice que cualquiera puede quitarle la vida a un hombre, pero que nadie puede quitarle la muerte." Expresa también que, "la constante desoladora en la motivación del suicidio es la soledad."

En la cultura, "El libro es un medio de comunicación social", que tiene el fin de perfeccionar a la persona; fomenta el diálogo, la responsabilidad y logra "la potenciación espiritual del individuo." Viene a coincidir con la crítica social, donde expresa que "la masa se deja dirigir, lo que no se deja es educar, porque la educación ha de ir dirigida al individuo." (\*)

Igualmente en los contenidos científicos vuelve a otro subtema de la crítica social: la fecundación IN VITRO "da pie a numerosas conjeturas... la secularización de la vida... la desacralización de la maternidad."

En la categoría de la comunicación, queda claro cómo "nuestro vivir hoy, libre de mitos, de ritos, de jaculatorias..." está "codificado por departamentos de publicidad."

El año consta de treinta y siete trabajos periodísticos, algunos muy significativos, o dotados de expresiones sugerentes: "el paradójico Rousseau dice que la dependencia es un estado natural de la mujer." O, "el rufián de Quevedo", a propósito de que Quevedo, no debía ser muy feminista...

---

(\*) El desarrollo de esta idea está en la pág. 383. "Cultura de masas."

## 2.2.- (Años 1971-1974)

Año: 1971

Entran todas las categorías, excepto la de contenido científico, y se destacan las dos variables social y literaria, igualadas en número de trabajos con la categoría política, les sigue la categoría América, con un trabajo menos que las anteriores, para finalizar con el resto de las categorías que tienen un artículo por cada una de ellas.

La variable social se divide en contenidos sobre la moda, la droga, las vacaciones, el teatro, y el dinero. En los dos primeros subtemas, la moda y la droga, hay referencias a Norteamérica, con unidades críticas en lo concerniente a la droga, al considerarla "entre los muchos problemas que actualmente tienen los Estados Unidos", como el "de primera magnitud". La moda en el vestir, queda vista como "el cambio y la renovación", o "el ansia de liberación", pero, a su vez, superada y tomada como juego. Las vacaciones son entendidas como "el tiempo de los encuentros". A la vez denuncia "el aire contaminado", o "los ruidos", etc. El teatro es tratado con ocasión de la entrevista en México a un actor español. En el texto referido al dinero, habla de Norteamérica, en donde, según la nueva economía, se le da una función social. Cita a Adam Smith; y que "la vieja teoría... del dinero era enriquecer más al amo". También a Quevedo, que decía "que el dinero le tenía puesto pleito a los tres enemigos del alma."

En la variable literaria, existen narraciones, "cuentos", una reflexión sobre este género y su relación con la realidad, consideraciones acerca de la figura del escritor, y un gran ensayo (129), titulado, **Novela y periodismo: contrapunto**. La relación que tiene la ficción con la realidad surge de los personajes: "A veces, una mirada, unas palabras, un gesto de alguien que se cruza en nuestro camino despierta la imaginación creadora." En cuanto al escritor está A.Yáñez, además político, para quien es muy similar el arte de novelar

al arte de gobernar. Carlos Fuentes, en otra entrevista, habla "de la situación del escritor en Hispanoamérica... vocero de la injusticia, portavoz de quienes no pueden hacerse escuchar." Interesa también su visión del escritor español, de quien dice que: "su lenguaje es acrítico... no emprende aventuras ni experiencias como las de Góngora o Quevedo, o las del mismo Valle-Inclán." (Muchos textos de estas entrevistas son expresados por la autora en estilo indirecto)

Lo más relevante de los contenidos literarios está en el ensayo indicado, sobre las diferencias entre periodismo y literatura. El periodismo es la "comunicación de una experiencia", y la novela, una "experiencia posible". La última unidad analítica de este trabajo, con la cita de Eliot, refleja sobradamente la diferencia, basada en el propio lenguaje o instrumento para distintos fines.

La categoría política está dedicada a la Revolución Mexicana, con la presentación de algunos escritores mexicanos. La categoría América forma una unidad de contexto con la política al ser distintos temas tratados desde el mismo lugar: México. El resto de las categorías, con un solo trabajo cada una, presentan más bien una diversidad de contenidos.

La filosófica, versa sobre el ocio, el trabajo. El "ocio, como meditación desinteresada...", el trabajo, como virtud. "utopistas socialistas, capitalistas... y hasta la Iglesia se alían por encontrar virtuoso el trabajo." En la cultura, trata del deterioro de la lengua en las traducciones. Sobre la mujer, dice que "se define por su relación con el hombre", socialmente. "La mujer hasta hoy ha sido especie y no individuo." En la comunicación, indica que "todo estímulo, señal o expresión, recogidas por el hombre puede entenderse como información..." Y sobre Europa, la historia de Alemania, su estado actual, y "el paso hacia el acercamiento y fusión de las dos Alemanias", constituyen los contenidos de la última categoría que cierra este año.

Año: 1972

Resulta predominante la variable social, que se reparte entre contenidos de crítica social, que expresan sus consecuencias en: las depresiones, angustias, delirios y enfermedades psiquiátricas de "las sociedades desarrolladas", en donde el hombre "sobrevalora su cuerpo y se enferma del alma." Encontramos con alto índice de frecuencia en este tipo de contenidos la siguiente unidad referencial: **"American way of life"**. Otros trabajos dentro de esta variable social: los dedicados a la explosión demográfica y al crecimiento industrial; al nuevo modelo de vida y a las posibilidades económicas actuales; al problema del racismo, con referencias explícitas a Estados Unidos. Críticas a la violencia y a la injusticia; al modo de vivir, tan deprisa, "sin recapitular" ni mirar hacia el pasado, "como si no fuera útil". También sobre la necesidad de ritos, como contrapunto a la crítica de la superficialidad y de la sociedad de consumo. Igualmente se critica la desatención de que es objeto la tercera edad; el mal funcionamiento del sistema penitenciario; las condiciones de vida de los emigrantes, bajo el desarraigo y la apatía.

La variable literaria trata sobre la figura del escritor, la crítica social desde la propia literatura, y de una narración fantástica o "cuento". Sobre el escritor expresa la dificultad con que se encuentra ante los medios de masas, y "la importancia del entorno en la creación literaria." También de la influencia en la obra del escritor del mundo en el que vive: "el escritor en tensión se vuelve barroco". Refleja una de las finalidades del escritor, como la "búsqueda incesante de la expresión de lo inefable." En cuanto a la literatura, es significativa la expresión: "La literatura no está de moda", (que hace recordar la frase de Ortega: "El pensamiento no está de moda"). "La novela está en crisis", dice la autora. Para referirse a los "maldicientes y competidores" de la literatura, señalando como última causa, "la deshumanización colectiva." Encierra una crítica social sutil: "Al público no se le puede inquietar...incordiar... --

fatigar, haciéndole discurrir." Porque quiere "pocas complicaciones" y "bastantes diversiones." Queda definida la literatura como "el último reducto de la intimidad", y "una de las pocas posibilidades de estar a solas consigo mismo. Es también el ejercicio de su libertad." (La soledad como precio de la libertad, permite intuir).

Otras unidades de esta variable literaria se aparejan a unidades críticas de la variable social, que a su vez se relacionan con la categoría de la cultura. "El libro es un amigo siempre en espera." Indica que "Se lee menos", y critica a la televisión y a la violencia que emite.

Finalmente relaciona crisis con literatura y tiempo actual. "La crisis de la novela como la crisis de la lectura son crisis de nuestro tiempo. Vivimos una época crítica."

La categoría filosófica se refiere a la relación entre Skinner y Ortega. "El yo de Ortega se queda, en el mundo skinneriano, reducido a la mera circunstancia, a la tristeza..." Trata sobre el concepto de patria, en otro trabajo, para volver a incidir en el déficit de pensamiento y en la pérdida de la "capacidad de sorpresa...esencia de la singularidad." Igualmente habla del comportamiento humano, "una incógnita indeterminada hasta para sí mismo", refiriéndose al hombre. Habla también de la relación de las matemáticas con el lenguaje y el "cerebro humano." En otro trabajo vuelve a la relación filosófica, esta vez entre un psiquiatra norteamericano y Unamuno, en el "sentimiento trágico de la vida, profundamente hispánico en su concepción estética". La identidad del hombre queda vista en la "dialéctica entre el bien y el mal."

En la categoría política habla de Azaña, "prototipo del intelectual político". Tiene referencias a Blanqui, Camus, Marx, etc. Se refiere al intelectual americano que: "debe denunciar las mentiras de los gobiernos, como dice y hace Chomsky." En la cultura dice que saber leer "sigue siendo un privilegio de clase." Cita a Montaigne, para quien el principal saber está en comprender a los sabios.

Año: 1973

Tiene superioridad de contenidos sobre la cultura; la influencia de ésta en la persona y las consecuencias del coeficiente intelectual, que "será el que decida qué papel y qué responsabilidad social le corresponde desarrollar a cada individuo." Paralelamente se refiere al empleo del lenguaje "según la clase social" a la que se pertenezca, ya que, "la palabra, el razonamiento discursivo, son armas de triunfo o fracaso."

También se refiere a "la situación de la lengua española en Italia", al idioma en América, a "la ósmosis lingüística, inglés-español", para pasar a criticar el mal empleo del idioma por los españoles: "no sabemos hablar". Refleja el hecho de la pérdida de las palabras y su repercusión en "la libertad y la identidad de la persona." Contrariamente a la carencia de corrección lingüística, dice que, "el español habla mucho... pero no se comunica."

La cultura queda vista igualmente desde la enseñanza y "los nuevos planes de estudio", donde "no va a entrar la Historia de la Literatura como materia sustantiva". A su vez, la literatura nace "de la crítica y de la insatisfacción." Es "contestataria pasiva, como la filosofía puede serlo activa."

En la categoría social denuncia las desigualdades económicas, que implican "que los pobres sean cada vez más pobres y los ricos cada vez más ricos." La crítica se extiende a las relaciones humanas, a las prisas, a que ya no tenemos tiempo ni para acompañar al cadáver de un amigo. Como derivados de "esta sensación de falta de tiempo", está "la angustia" y los problemas cardíacos. Y todo ello tiene por causa la "técnica y el progreso" de la sociedad de consumo. Con relación a esta sociedad, "la propaganda consumista", donde "se erotizan todos los productos que se quieren vender". También aparece en estos contenidos sociales su referencia a la naturaleza "que va pasando por la ventanilla de nuestro compartimento."

La producción editorial española, con la pregunta de "qué porción corresponde a los libros de literatura general y cuál a los libros científicos", la elección que "la literatura hoy plantea al escritor", y "los premios literarios", son las cuestiones que inician la categoría literaria. Pasa a un cuento, y dedica el siguiente trabajo sobre un paseo cultural y literario por la ciudad de Roma, que concluye con descripciones de valor poético: "El Campo di fiori, vida que se hace sabiduría a sí misma..."

El último texto de esta categoría versa sobre "el Séptimo Arte", y está centrado en la figura de "Marlene" que, como "el Ave Fénix renace de sus cenizas."

"La esperanza es uno de los valores más seguros", inicio de los contenidos filosóficos, que contrapone al "dinero... signo de otros valores", para concluir con que "va a tener que recurrir el hombre", a los mitos, "que intentan resolver" contradicciones. Otros contenidos están en "Claude Lévi-Strauss... padre del estructuralismo", y las instituciones "que no tienen ningún sentido, a no ser, acaso, el permitir a la Humanidad interpretar en ellas su papel." Queda, en el siguiente trabajo "la felicidad", vista como un concepto "inestable... personal... individualizado..." Trata después "el ascetismo", y "la revolución cultural que propone el profesor Tierno Galván", que "no es una revolución estética."

Los contenidos sobre América se reparten entre, el "colonialismo e indigenismo", "el comportamiento del capitalismo yanqui", el **tren**, visto como protagonista de la "Revolución Mexicana", y a través de "sesenta años de novela".

Igualmente la mujer es vista desde una perspectiva literaria; desde Don Quijote, hasta las modernas feministas, y en relación al "misterio y la contradicción", en la vida en común del hombre y la mujer. Cuestiona "en qué trance prehistórico la mujer hizo cesión de sus derechos" y concluye con la frase de Ortega: "Lo que llamamos mujer no es un producto de la Naturaleza..."

Año: 1974

Queda patente la preocupación por la crisis energética que comienza este año : "la del petróleo", y que por extensión origina otras crisis, "inflación", "subida de salarios, de aumento progresivo del paro, de quiebras de las grandes compañías..."

Dentro de estos contenidos sociales, que son los mayoritarios, se destaca también un amplio abanico de subtemas: el fútbol, el divorcio, las vacaciones, etc., que inciden de alguna manera en la idea central indicada: "la inflación y la crisis energética son los fantasmas familiares de este año 1974"; y, como causa, "el embargo de los países árabes productores de petróleo."

Por otra parte, y como paradoja de los tiempos del "super-desarrollo industrial", no queda exento de críticas, al llevar consigo este desarrollo, "un vacío espiritual", propio de la "sociedad de consumo", y que a su vez, "produce un entorno contaminado."

Va más allá de la crítica de las cosas, al considerarlas originadas por el hombre, quien sufre las consecuencias, como si se volvieran contra él. "Los padecimientos que aquejan a los ciudadanos de las sociedades industriales son la neurosis, la angustia, la hipocondría...", y tienen como norte la "nueva soledad", y el alejamiento de la naturaleza.

También denuncia otras crisis paralelas, relacionadas con "la aglomeración de multitudes..." que "hacen temer que una próxima crisis pueda ser la del agua dulce." Revela la inadecuación de los nuevos tiempos, donde "los hábitos consumistas... la propaganda hedonista, no son coherentes con la miseria del tercer y cuarto mundos."

Esta crítica termina en el hombre, al haberse integrado tanto en la máquina; "se siente confundido con ella." Habla del trabajo y del ocio, dualidad que resuelve lucidamente con Baudelaire: "trabajar es siempre menos aburrido que divertirse."



En los contenidos literarios, cuantitativamente en segundo lugar, encontramos la crítica literaria a propósito de algunas novelas, el porvenir de este género, su relación con el periodismo, y el modo de titular la autora sus artículos. En la novela refleja su origen o desarrollo y su función: "búsqueda de identidad de una clase, la burguesía"; "avanzadilla del cambio de la remodelación de la existencia." Por último, "la crisis de la novela puede estar señalando la crisis de las democracias."

Constan también, y ya en un plano periodístico, la relación y diferencias entre la información y el comentario. "Informar es mucho más difícil que comentar", por una noticia que considera "deformada". El modo de titular lo concibe como "un proceso sintético anterior o posterior a lo escrito", y que prefiere "que sea posterior."

En los contenidos filosóficos destacan los temas metafísicos: "la muerte", que "hoy está también en crisis", y que se perfila como causa "en el suicidio general de un vivir absurdo", dentro del contexto "de la sociedad de consumo"; porque esta sociedad de consumo, dice a propósito de la muerte, "evita mencionarla en una propaganda hedonista insaciable." Como vemos las unidades de crítica social, propias de la variable social, aparecen en otras categorías. Igualmente este subtema metafísico de la muerte, forma unidades de contexto con unidades propias de otra categoría: "La vida para el mexicano es una cita con la muerte. En una existencia en que todo es fortuito y ocasional..." Constan igualmente en esta categoría referencias al Eclesiastés: "Los vivos saben que morirán, los muertos no saben ni eso." El hombre aparece como el responsable de vivir sólo el presente, olvidar el pasado y no tener en cuenta el futuro. "Porque el mañana es la cárcel del presente o el sepulcro..." También se interroga en estos contenidos, "¿qué es la verdad?"; "una verdad atroz... como diría Unamuno". La del "poder", la del "hombre lobo del hombre". El progreso suscita todo escepticismo.

El resto de los trabajos (diez en total) que concluyen este año, son de temas variados, y corresponden a cinco categorías, que según su orden cuantitativo resumimos.

La nota común de todas las políticas nacionalistas está en "darse un origen noble", que según Mircea Eliade, es el "retorno a los orígenes de las sociedades arcaicas." Se refiere a una "edad de oro, que acreditan su ser posible", implícita en esa "experiencia originaria". Describe el nacionalismo mexicano, donde el "antiespañolismo" es su "instrumento de identidad histórico-cultural". Al negar lo español, consiguen "la afirmación de lo mexicano." Dentro de estos contenidos políticos, está la decisión del escritor Gabriel García Márquez, de dedicarse a la política, porque según él, "en Hispanoamérica todo el mundo tiene el deber de ser político."

En la categoría de la cultura, "el libro está aún por definirse", y queda cuestionado entre "producto cultural o producto de consumo."

Sobre la mujer, plantea el "destino de incompreensión" de que fueron objeto "las mujeres eminentes de la Historia." Considera que la mujer desempeña un papel secundario en unas "sociedades viriles y autoritarias", concebidas para hombres. Describe a la mujer, como "ser al que se le enseña a creer, pero al que se le prohíbe pensar."

El resto y final de contenidos: la publicidad, la moda, la fecundación in vitro... El investigador publicitario queda comparado al creador utópico, al literato, y al político. La moda, vista como comunicación que "con el consumismo ha derivado en juego, en imaginación subjetiva." Concluye con "los progresos científicos", que son "un querer saber", "un saber anticipado", como es "el mito"; "una anticipación", como "el pecado del Paraíso", "según San Ireneo y San Clemente"

### 2.3.- (Años 1975-1978)

Año: 1975

La "crisis" es el común denominador de los contenidos sociales de este año, marcado por "la inflación", por "la despoblación del campo", por la industrialización propia de una sociedad de consumo, que tiene como marco, "estos tiempos de crisis generalizadas, de violencias impunes y de diezmados entusiasmos." Como consecuencia el hombre enferma, "dada la crisis existente a todos los niveles en las relaciones humanas. El hombre ha perdido la fe en el hombre." Se incrementan de modo alarmante las enfermedades sociales. "Más de un 80 por 100 de los hombres hoy sufren de neurosis, y ansiedad... traumas psicológicos", como derivados del "estilo de vida urbano-industrial." Asimismo, "las dos terceras partes de la Humanidad mueren prematuramente."

La otra cara de la misma moneda, es que "el índice de esperanza de vida sigue aumentando progresivamente, mientras que, paradójicamente disminuyen los índices de natalidad en las naciones industrializadas." Queda previsto el problema que causará "el envejecimiento paulatino de la población."

Dentro de una sociedad contradictoria la evolución sigue por derroteros paradójicos: dejan de existir los conflictos generacionales. "Ahora, diríamos, apenas hay conflicto." No surge ni el "diálogo", ni la "discusión" entre "hijos y padres." Una de "las causas de esta situación... la crisis de autoridad." Refleja el cambio social: ahora, "la sociedad moderna se encuentra dividida" entre el SER y el TENER. El arte aparece prefigurando la realidad. Habla de "la psicología del turismo", de las vacaciones, del "viaje", donde, "hay algo de la desdicha pascalina de no saber estar en reposo." La moda surge como extensión determinante "de la sociedad de consumo", en donde, "nunca las novedades han sido más efímeras." El mundo queda dibujado por la tecnología, el desarrollo material y sus consecuencias negativas: deshumanización de las ciudades, muerte de una niña por una huelga de médicos, etc. Una sociedad convulsa, donde deben proclamarse

los derechos que decía Baudelaire: "el derecho a contradecirse y el derecho a irse... a cualquier parte, con tal que sea fuera de este mundo."

En la categoría de la cultura, se define el significado de la relación del hombre con la cultura, que es, "el cultivo del espíritu." Es también "lo que el hombre añade a la naturaleza... todo aquello que nace con la intervención del hombre... y puede ser interiorizado y transmitido." La cultura es, en definitiva, la obra del hombre.

Además la cultura tiene una relación directa con la enseñanza, donde, "todos los poderes parecen confabularse para apresurar el fin del humanismo herido", expresa a propósito de "el escaso espacio que se asigna a la cultura clásica en los planes de estudio vigentes; el desprestigio que se transfiere a la filosofía y a la literatura..." Hace referencias a Tylor, Epicteto, etc. que unen el concepto del cultura al hombre, "animal simbólico". Igualmente expresa el poco interés de los estudiantes por el estudio, y que "el libro de mera creación no tiene pretendientes."

"Lo que llamamos mujer no es un producto de la naturaleza, sino una invención de la historia". Con esta frase de Ortega resumiríamos la idea central de los contenidos sobre la mujer. "La mujer no es mujer por haber nacido tal, sino por haber sido considerada así por el hombre." Lo más significativo está en que es "el Año Internacional de la Mujer" que dará lugar a entrevistas a mujeres que opinarán sobre el tema. La mujer es vista también desde la perspectiva de ama de casa, en donde, su "trabajo... no se considera socialmente productivo."

En el resto de contenidos, literarios y filosóficos, se destaca la entrevista al escritor Alberto Moravia, y las consideraciones acerca de la figura del escritor o los dos modos de escribir, según la vista, o según el oído. Trata también el fenómeno de la contestación: "ser escritor ya significa ser disidente."

Año: 1976

La defensa del medio natural y biológico, con su degradación y consecuencias, la sociedad de consumo, la moda en el vestir, la demografía y, las relaciones humanas, constituyen los contenidos sociales.

"El campo ya no existe para nosotros." En consonancia con "el desequilibrio ecológico", derivado de "la producción industrial constantemente incrementada." Sufren sus efectos las ciudades y las personas, porque "las ciudades como las personas, pueden perder su identidad." El hombre, ya no está en "contacto con la naturaleza... ha perdido contacto afectivo con su entorno." Igualmente, "ya no se pasea, no se contempla, no se vive con amor la ciudad." Como en una relación de causalidad está, "el reino de la imagen... de la publicidad y del consumo... de estaseudocivilización en que estamos inmersos..." En la denuncia de las situaciones está la defensa de la naturaleza.

La moda es "el placer de imitar y el placer de distinguirse", al mismo tiempo, o el placer de imitar lo distinto. En cuanto a la "sobretasa de natalidad", referida al Tercer Mundo, recuerda que Platón y Aristóteles, defendían "el control de la natalidad", y "el aborto", respectivamente, ante "un número excesivo de habitantes." En las relaciones humanas, refleja la insolidaridad de la gente, ante una encuesta la noche del 24 de diciembre para acoger un matrimonio extranjero.

En la categoría literaria es destacable, "la profesión del escritor", vista como "una profesión de tiempo completo, que implica el sueño y la vigilia... vacaciones..." Constituye "una filosofía... un modo de ser". Igualmente, el escritor es un ser libre, "individual, intrasferible", que difícilmente puede "sindicarse, con sus colegas, para exigir ciertas reivindicaciones."

Por otro lado, "la obra de creación es una lectura del mundo", y "la obra crítica, lectura de una lectura."

La novela está en crisis, a la vez que "nos está penetrando la idea del negro futuro que le aguarda a nuestra obra... a la obra de creación." Destaca también, la dificultad de las condiciones existentes para que pueda darse la lectura: "un tiempo íntimo", "un espacio confortable y sosegado." Otros artículos son los dedicados a Rilke, a Saúl Bellow, y a Miguel Angel Asturias.

En la siguiente categoría, "más de mil intelectuales en la Unión Soviética están recluidos en clínicas psiquiátricas." Resulta igualmente significativa la entrevista al presidente Habib Burguiba, "artífice de la independencia de Túnez." También, el aumento de "la fuga de cerebros...en el Tercer Mundo." Son "emigrantes científicos."

La ambigüedad terminológica, "derechas e izquierdas", dentro de estos contenidos políticos, donde a "la democracia... le ha salido la respuesta desacorde" del terrorismo. Aunque en la democracia surge la violencia, pero es más difícil que adquiriera "fuerza revolucionaria."

En la categoría filosófica, "la crisis de identidad que el hombre sufre en las sociedades industrializadas. Crisis basada en la... enajenación de la existencia. La ética del tener... sin la posibilidad del ser que dice Erich Fromm." Partiendo del sentido del olfato, estudia "el olor", "el perfume", y habla de la "predisponibilidad... de los incensarios...que promueven los actos de culto en las iglesias... incitando a los sentidos... a sutilizarse en la contemplación." También, contenidos metafísicos: "El hombre es el único animal que sabe que muere... La vida es el gran aprendizaje de la muerte. 'Filosofar es aprender a morir', dice Montaigne..." Manifiesta también que, "una pérdida de fe en la sobrevivencia de la humanidad", puede ser la causa del "malestar físico y psíquico." El tiempo queda visto entre "una crisis del pasado, una inflación del presente y una desconfianza hacia el futuro", como una "nueva situación existencial del hombre", reflejada en las

"expresiones lingüísticas", en donde, según "los modos verbales ... se utiliza el futuro cada vez con menos eficacia..."

La mujer queda contemplada, primero, en el contexto de Túnez, donde ha conseguido singulares logros en su lucha por la igualdad con el hombre: el fin de la "poligamia" y del "harem", así como la igualdad jurídica con el varón. También hace crítica más directa: "La mujer, tercer mundo del hombre, como... nos ha definido Pilar Narvión."

En los contenidos científicos, habla sobre los límites, vida privada / pública, a propósito de las "cartas" de los escritores, cuyas cartas, dice, "son de quien las recibe". Subraya, asimismo que, "es muy difícil establecer los límites entre la profesionalidad y la ética", de "esta frontera, tierra de todos y de ninguno."

Dentro de estos mismos contenidos: "La proeza científica no tiene resonancia humana", al criticar "el desinterés y el escepticismo con que se recibieron las pruebas y las imágenes de varios alunizajes." También: "Vikingo I y II, en Marte, son la consecuencia de una operación científica en la que el hombre y el riesgo parecen haber sido excluidos."

Finalmente el año concluye con un trabajo sobre la comunicación, en el que indica las diferencias entre el "lenguaje literario y el lenguaje periodístico." Del primero dice que, "expresa la incidencia de la realidad en la conciencia del escritor"; y del segundo, "que da cuenta de una realidad de interés general."

Año: 1977

"Todos somos mercancías... nos toman por cosas." Habla de la "soledad y desamparo íntimos", para personalizar la crítica y concluir en el hombre: "cada uno de nosotros es a la vez opresor y oprimido." Aparece la ciudad y sus problemas, la familia, "agencia psíquica de la sociedad. Es coherente... que si la familia está en crisis..." Igualmente la crítica se hace petente en otros subtemas: "La violencia está en todas partes", en "el lenguaje usual". La define como "protesta desesperada... llamada de atención, como el suicidio", y la plantea matemáticamente: "necesidad de tener + imposibilidad de conseguir = violencia." Para dar "cuenta del aumento de la criminalidad."

Define la moda como "una metáfora en busca de su realidad... una abstracción... la única revolución que no se traiciona a sí misma." Igualmente indica que, el vestido dice de la mujer que lo lleva, bastantes cosas, respecto a su identidad y posición, etc. "apela al inconsciente colectivo y busca la complicidad... predispone al agrado." Otros subtemas, la droga, "la tercera edad", dentro de la crítica a la sociedad de consumo o a la clase política. "La prolongada esperanza de vida", conlleva "el problema del envejecimiento paulatino... la sociedad de consumo se ocupa desde luego de sus ancianos... de marginarlos." Por otra parte, "no trabajan... pero votan", y "la tercera edad... supondrá muy pronto un tercio del electorado."

De los contenidos literarios lo más destacable está en los trabajos referidos a escritores con motivo de su muerte, y en la crítica literaria. "Ha muerto... uno de los mejores prosistas en lengua castellana...Martín Luis Guzmán." Habla de "esa muerte repentina y callada que nos ha arrebatado..." a Pepe Rumeu de Armas. En la crítica literaria, está Pérez de Ayala, como "poesía del pensar o pensamiento lirificado." Igualmente está "el mundo poético de Lezama... su radical propuesta existencial: vivir para leer, leer para escribir,y su esencial barroquismo."



"La historia humana comienza con la expulsión del hombre del paraíso... Allí, a la puerta del edén, recoge el hombre las líneas constantes de su destino: el dolor, la fatiga, el destierro." Primeros contenidos filosóficos ilustrados con referencias a Erich Fromm, Rilke... en "la tierra, como lugar donde no tenemos permiso de residencia." En otros trabajos habla de Marañón, Unamuno... a propósito "del sueño", donde comenta un libro sobre "las posiciones del sueño", según el cual, "las posiciones nocturnas", dan "las claves de la personalidad." Trata la "locura", como "enfermedad social... El loco es el que piensa distinto a los otros." El resto de contenidos está dedicado a "los intelectuales", que temen "la jerarquización, la explotación, la uniformización", que "se apartan del poder". Resalta que "el intelectual europeo habita un espacio de pesimismo." Referencias a Platón, Maquiavelo, Althusser, Marx...

En los contenidos sobre la cultura se refiere a la relación entre "la escuela", y "la sociedad"; a la influencia en el individuo por el hecho de "nacer en una casa donde existe una biblioteca de dos mil volúmenes..." En la cultura ve "esa gran biblioteca que encierra... los saberes de la Humanidad." Critica la prisa con que "estamos haciendo (que no creando) una cultura de saldo..." Hace una división de la cultura: "la del espíritu, y la de la tierra."

El resto de contenidos, agrupados en cuatro categorías, sobre América, en cuanto a "la Revolución Mexicana...Pancho Villa", etc. También sobre "Leopoldo Zea, historiador mexicano" y sobre "el temor de la expansión norteamericana", encabezado por "Napoleón III, que concibe el Imperio mejicano con dinastía europea." En los contenidos sobre política, Rusia, que "celebra este año el sesenta aniversario del triunfo de la Revolución de Octubre." Los contenidos científicos versan sobre "Roger Guillemin Premio Nobel de Medicina", y "la hormona testosterona." Y, en Europa, destaca la importancia de Alemania en "la filosofía...la literatura...la música..."

Año: 1978

Predominante en contenidos literarios, refleja diversos autores y sus obras, hispanoamericanos, principalmente: José Lezama Lima, Jorge Icaza, "autor de **Huasipungo**", Borges, Octavio Paz, Bioy Casares, Rubén Darío, "el genial innovador de los ritmos y de las sonoridades de la lengua poética", Erico Verissimo, "brasileño", Fernando del Paso, Günter Grass, "un ilustrado a lo Montaigne"; la "obra maestra de Hesse, **El juego de los abalorios**," y una "obra de gran carga simbólica", Pavese, Quevedo, Vintila Horia, etc. Crítica literaria que ofrece el conocimiento de las obras y sus autores.

"En las obras que comentamos no se dan las estructuras fundamentales, ni la espaciotemporal ni la dialéctica." Habla de las técnicas. "De las dos grandes estructuras que subyacen a toda obra imaginativa, la cíclica y la dialéctica..." Igualmente habla de los géneros: "El cuento, género narrativo que se caracteriza por su brevedad, exige una concentración, una unidad de efecto..." Define el cuento como "un acto significativo, un acontecimiento del que se desprende un sentido." A propósito de **La invención de Morel**, "del argentino Bioy Casares," expresa que: "en el mundo del relato 'mágico' caben tanto los hechos cotidianos, causales y comprobables, como los inverosímiles y los extraordinarios... realidad y ultrarrealidad tienen el mismo grado de verdad a efectos narrativos."

Habla del tema "hessiano por excelencia: la cultura y la vida", de la "analogía" según Octavio Paz, que "revela: no la unidad sino la pluralidad. No la identidad sino la contradicción." También de Quevedo, "en su estilo y en su falta de estilo... según Marañón." Existen muchas citas y referencias a otros autores. Sobre las citas, dice: "Citar es deformar; aún sin agregar nada al texto citado, el hecho de recortar una frase o una idea de su contexto, puede servir para darle" otra "intencionalidad". También hay una cierta querella crítica: "el novelista de hoy se ha quedado sin horizonte lector. Escribe sin la referencia de ese público." Y, sobre la "desatención" de la "narrativa" y la creación.

Una definición de la literatura: "Borges... la literatura es reelaboración de la literatura... la obra literaria emerge de la lectura de otra."

En los contenidos sociales critica la falta de adecuación de los juguetes de los niños. "El juguete no se somete a una deontología estricta de utilidad social. Jugar es aprender a vivir." La crítica social versa sobre la sociedad de consumo: "El consumismo constante acelerado... a costa de saquear los recursos de la naturaleza, han producido... la infelicidad y el deterioro ambiental."

En la categoría filosófica está Voltaire, acerca de que "la tolerancia es la primera ley de la naturaleza", con referencias a Baudelaire. Además trata el tema metafísico de la muerte, según los griegos y Ortega; "Freud, dice que a nivel biológico no existe conflicto entre vida y muerte... es a nivel humano." También incluimos en estos contenidos la incidencia de la censura en la obra de la autora, según ella misma expresa. Concluye con la misión del arte, similar a la "fotografía instantánea: eternizar el instante... competir con la memoria de Dios, en la que el olvido no existe."

Critica a los intelectuales que "pretenden acabar con la esperanza de Dios... decretan la muerte de Dios." Y califica al intelectual de "Ser ambiguo." etc.

En América está el "indigenismo" en relación con aquellos escritores. "América como instrumento... de la utopía europea ... como lugar donde puede llevarse a cabo la óptima república." Sobre la independencia de México, el Día del Grito. "El Grito es la expresión gutural de la voluntad independentista de este pueblo, reiterada año tras año desde 1810."

En la categoría de la cultura versa sobre "la protección económica para el artista." Sobre los "mecenas", "Cayo Cilnio Mecenas, que protegió a Horacio y a Virgilio, la finalidad... que sirvieran a la mayor gloria de Roma." También de los términos "español", y "castellano", en el uso de la lengua, y critica "el desánimo y la mediocridad culturales." Por

considerar "pueden ser consecuencia de un deterioro de la capacidad admirativa del hombre de hoy."

En la política, "la tendencia a la mediocridad es el peligro de todas las democracias... Vivir es convivir para sobrevivir. Y la convivencia menos mala parece ser ... la democracia." Asimismo, "la violencia es más fácil que surja en la democracia, pero también más difícil que adquiriera... fuerza revolucionaria."

Sobre la mujer expresa que, "los prejuicios pueden ser más resistentes que las ecuaciones matemáticas o los experimentos biológicos", para referirse al reparto de las tareas domésticas entre el hombre y la mujer. También expresa que el "multiplicaos", de la "ley de sobrevivencia", "tiene dos vías: o elegir el mejor compañero posible, o acoplarse con el mayor número posible de compañeros." Para pasar a indicar que, "el hombre en la cópula parece que cumple y olvida", mientras que "la mujer se recoge en sí misma... queda, en definitiva, mucho más prendida que el varón." Todo ello a propósito del "equilibrio entre los sexos, basado en las diferencias."

En los contenidos sobre aspectos científicos expresa que, "las centrales nucleares son monstruosas, ruidosas, que ensombrecen el ambiente del lugar donde se emplazan." En consecuencia, "sería preciso y urgente que los científicos encauzasen sus investigaciones hacia otras vías energéticas o que ampliasen las posibilidades de las inocuas, como la solar." También se refiere a los políticos, en cuanto a "la necesidad sobrevivencial de la frugalidad."

## 2.4.- (Años 1979-1982)

Año: 1979

Prolífico en contenidos literarios, son destacables las funciones asignadas a la literatura: reflejar la realidad, y que "el lector compulse en ella la anécdota de su propia situación existencial." Divide la literatura en "seria" y de "evasión". **Califica** la literatura en general, como "una lectura posible de la realidad", para referirse al cine como "una mirada posible a la realidad." Igualmente define el arte, como "convención, artificio, reelaboración."

Establece las diferencias entre la lectura y el cine. "La palabra escrita apela fuertemente a la imaginación del lector." El autor "queda indeterminado", en "esa relación dialéctica" del "acto comunicativo" que es la "lectura". En el cine, "el receptor-espectador pone ante el espectáculo la disponibilidad de sus sentidos, pero mucho menos su imaginación, su capacidad recreadora." Queda el espectáculo relacionado con los sentidos y "la percepción exterior de las cosas", y la lectura, "ejercicio intelectual... percepción interior..."

Contempla la literatura desde "el existencialismo ...Sartre y Camus... es una sensibilidad de época, ya dolorosamente premonitoria en Kafka y dramáticamente vivida en Unamuno." La literatura a partir de sus "criaturas míticas y fabulosas", en su relación con la vida. "Si los seres imaginarios no existen, merecerían existir..." La "literatura fantástica... significa una congelación del tiempo, un transcurrir sin dialéctica histórica, una visión del mundo" desde el "azar, la fatalidad..." o potencias extrañas fuera de "la acción humana." En poesía "hallazgo... es claridad, clarificación...del caos." La "novela moderna ha tendido a abolir el tiempo", sustituye el "tiempo del progreso", por "el tiempo anímico."

Además de la visión de posibles técnicas literarias, está la crítica literaria y el estudio de autores: "Adolfo Bioy Casares", en relación con "el género fantástico", "Guy

de Maupassant," desde "el estilo de... la ironía, aunque pretende ser una visión realista y objetiva." No impone su "juicio", presenta, muestra. Hermann Hesse, en la "frontera indecisa entre la sensualidad y el espíritu." En "esa sensación que transmite... de la pérdida del Paraíso." García Márquez, en "Macondo", un "mundo en el que caben todos los errores, todos los sueños...soledad...solidaridad." Borges, Azuela, y otros autores hispanoamericanos. También autores vistos desde sus obras: **Raíces**, de Alex Haley, "el negro norteafricano que estudió las raíces de su parentela..." **El Dr. Jekyll**, de Stevenson, **La invención de Morel**, de Bioy Casares, y otros autores menos conocidos, Germán Bleiberg; Nélida Piñón; Pedro de Lorenzo; Boris Vian. Obras significativas: **El periquillo sarniento**, de Lizardi, "primera novela hispanoamericana". **Del lado de la ausencia**, poemario de María del Carmen Pallarés, y autores soviéticos, preocupados en "reflejar la situación del hombre y su dualidad jánica congénita: angel y demonio."

Dentro del amplio abanico de contenidos literarios, encontramos también tratamientos de cuestiones filológicas, filosóficas o históricas, dentro de la literatura, y contrastaciones sociales de actualidad en función literaria.

Los sociales versan sobre la amenaza de "la industrialización progresiva...", los "movimientos ecológicos", como consecuencia de una sociedad particular, que además configura, "una civilización en crisis", para los jóvenes, "un mundo sin visibilidad en el horizonte." Reitera **las** ideas de "sociedad en crisis" y el mal futuro de los jóvenes. La crítica social va a los gobiernos, al "despilfarro consumista, del hedonismo irresponsable." También estas críticas están hechas a propósito de "El Papa Wojtyla", y del escritor Vintila Horia. Asimismo aborda el problema "del espacio ciudadano de hoy", que "es un problema del tiempo". Pues, "no hay espacios ciudadanos vivideros", ni "tiempo para vivir con amor la ciudad..." La síntesis de estos contenidos está en una visión pesimista de la realidad social.

En los filosóficos, compara "nuestro presente caótico", con "la última Edad Media". El optimismo "empezó a brotar en el Renacimiento para llegar... su auge en el siglo XVIII". "La Edad Media es una época enormemente simbólica". Trata también la "fidelidad en la Edad Media", que "era sólo una apariencia." Nuestra mayoría de edad la sitúa en el siglo de las Luces. Existe la crítica filosófica de la actualidad, "el alma de la sociedad está más enferma que nunca." Se refiere a los filósofos existencialistas, a la soledad del hombre y a las enfermedades sociales de hoy. Quedan como esenciales, la máxima de Octavio Paz, "No somos nada, excepto una relación", relación que además queda patente entre el individuo y sus enfermedades, "en el entorno sociocultural". Asimismo señala "la revolución tecnológica, como causa de una mayor soledad del hombre."

Del resto de contenidos destacamos, la creencia de Sócrates, según el mito de la invención de la escritura, de que ésta ocasionaría en los hombres el "olvido, por descuidar el cultivo de la memoria." Relacionado con esto está la definición del arte, como "un duelo a muerte con el tiempo." En "su intento", de "eternizar el instante." En la escritura y en la memoria, tenemos que "leer consiste en encontrar sentidos..." Es decir, el conocimiento. "Leer un texto es, fundamentalmente, releerlo."

Dentro de la cultura, el intelectual, "como término expresivo de una condición social, aparece a finales del XIX, y define al escritor o profesional de la erudición..." El intelectual "es progresista, revolucionario, profeta (poeta=profeta) del mañana."

Otros contenidos serán sobre escritores soviéticos en relación con el comunismo, sobre Maquiavelo, o sobre "la imagen privada de los hombres públicos", que concluyen este año, similar al anterior, en volumen de trabajos y distribución temática de contenidos.

Año: 1980

Los contenidos literarios constituyen la mayor parte de su volumen, siguiendo la tónica de estos años; crítica literaria, cuenta de hechos literarios, y aspectos relacionados con la literatura. Establece las diferencias entre la historia y la novela. "La primera es la historia de los hechos... la segunda...la historia de las intenciones." Sobre el Barroco, "la dimensión dialéctica no tiene cabida: los contrarios subsisten simultáneos o yuxtapuestos." Habla del código "hermenéutico", uno de los cinco códigos del "texto literario, según Barthes." En reconocimiento a escritores fallecidos, dedica varios trabajos. Habla de Lorenzo Villalonga, que "no comprendía que pudiera llamarse novela a una obra carente de estructura"; de Maupassant, que "murió loco, presa de obsesiones y delirios persecutorios, como muchos de sus protagonistas". Igualmente, sobre la muerte de escritores, en menos "de dos meses, cuatro grandes figuras de la cultura contemporánea han desaparecido: Erich Fromm, Roland Barthes, J.P. Sartre, y ahora, Alejo Carpentier." También "el suicidio de Romain Gary", ilustrado con una gran metáfora (mar=monstruo herido), y una lección puntual. "Lo recuerdo en la penumbra del salón, en aquel tórrido agosto... El mar azul, afuera, como un monstruo levemente herido..." Finalmente, "nadie se suicida si se sabe indiscriminadamente amado..." El último trabajo de esta subcategoría, "Joyce ha muerto en el 41, decepcionado por la guerra, y en ese mismo año, Virginia Woolf se suicida..."

Sobre crítica literaria aparecen autores y obras. Andújar: "la suya es una poesía metafísica". "Todo vivir... es movimiento, cambio, pérdida." Dentro de la poesía, "un poeta español, José Hierro, dijo alguna vez que poesía es desvergüenza." También está Apollinaire, el "verdadero iniciador de la poesía moderna en francés."

Aparece la literatura y el novelista: "la literatura es artificial y el lenguaje literario tiene carácter de 'irrealidad', pero no es un lujo ni un adorno." El novelista, admira



y desprecia, alternativamente, el objeto que le obsede." Igualmente habla de la novela utópica y la novela histórica.

Como autores más representativos destacan: Thomas Mann, "representativo de nuestro siglo"; Rilke, influenciado por España y Rusia; Miguel Angel Asturias, para quien en "Europa se ha terminado el mito y está por terminarse el hombre". Analiza dos sonetos de Quevedo, sobre la "soledad, la incomunicación y la fugacidad del tiempo." Habla de "dos niveles de significación... esa doble lectura interpretativa." El segundo poema, es crítico. "Por sus sátiras al desgobierno...de Olivares, sufrió dura prisión..." Versa también sobre otros autores. J.Fernández Figueroa, que "escribía en momentos trémulos, pensativos, a fin de reconocerse." Para Octavio Paz, "decir es la actividad más alta: revelar lo escondido..." Habla también de Pirandello, y su "alergia a las máscaras; de la democracia decía: 'Es una tiranía bajo la máscara de la libertad'..."

En la categoría filosófica tenemos a Sartre, que "ha marcado el pensamiento y muchas conductas de casi medio siglo", y su consideración de "la contingencia de la existencia como un absurdo..." Esto a propósito de su muerte. Lévi-Strauss, cuyo "ingreso en la Academia... fue considerado como una claudicación." Sobre los diarios íntimos: "nadie se confiesa, ni siquiera para sí mismo, las últimas verdades... Pavese escribía para exorcizar los demonios." Aparece la "vocación" a propósito del suicidio de Virginia Woolf. "Le faltó la ironía ... para salvarse de la seriedad." Ortega: "Ser artista es no tomar en serio al hombre tan serio que somos cuando no somos artistas." También de Ortega: "El poeta empieza donde el hombre acaba... su misión es inventar lo que no existe". El "poeta aumenta el mundo... Autor viene de auctor, el que aumenta. Los latinos llamaban así al general que ganaba..."

Sobre Erich Fromm, "muerto en Suiza en Marzo pasado", "la esperanza es el tema fundamental de su obra... la esperanza es un estado de ánimo... ligada a la fe." La propuesta de

Fromm es la de humanizar el modo de vida de la sociedad tecnológica."

Describe el arte, no como "copia o falsificación de la vida, sino", como "una nueva realidad convencional". Habla también de "la concepción pesimista de la vida de nuestro Barroco"; del "tiempo de la enunciación", y del "tiempo del enunciado."

En los temas sociales, "la inseguridad de la juventud", o la falta de "romanticismo." Habla igualmente de la droga; del matrimonio, que "no está en crisis"; se "divorcian para volverse a casar". Critica la falta de comunicación de la familia, y sitúa una causa de esta incomunicación en la invasión que hace en el hogar la televisión. La familia, "agencia psíquica de la sociedad" (Fromm). Las vacaciones son una crítica a las estructuras políticas y a la sociedad de la que se pretende huir. Habla también de las enfermedades "psicosomáticas", que "nos las merecemos", ya que las "suscitamos." Igualmente, el "arte refleja el momento histórico."

De los contenidos políticos destacamos que: a cambio del voto que nos piden los políticos, "nosotros, el electorado, deberíamos exigirles los tres votos", en alusión al clero. Referencias a Ortega, en cuanto a la democracia; a Ted Kennedy, y su relación con la literatura. "Si la literatura es un sueño de la imaginación, la política y la sociedad actuales han pervertido la imaginación..." También, "los mitos han resultado ser, históricamente, hipótesis de trabajo que han suscitado la ambición y el sueño creador del hombre."

Del resto de contenidos, repartidos entre cinco categorías, casi a un trabajo por cada una, destacamos las teorías de Roland Barthes, sobre el que escribe con motivo de su muerte. "El lenguaje es el objeto en que se inscribe el poder desde los inicios de la Humanidad." Barthes, "Concebía el método semiológico como un método abierto, móvil, imprevisible, adaptado a las exigencias de cada texto, que se va haciendo camino al andar..." Investigar es enseñar "lo que no se sabe."

Año: 1981

De porcentaje inferior de contenidos a los años anteriores, tiene estructura similar, con predominio de la literatura. La crítica literaria se centra en diversos autores y en sus libros: "Así, en este libro de D'Ors sobre Goya, parte el autor de su teoría de las personalidades geniales..." Estudio de diversos aspectos de las obras en relación con sus autores: "Los protagonistas de estos relatos de Halcón viven los cambios políticos y sociales... Manuel Halcón es un narrador al lado del personaje." En función de los eventos culturales: "Releer a Quevedo en su cuarto centenario es el mejor homenaje..." Otros autores: "Rubén Caba...autor de **Islario**", que "no sólo es una crítica social, es una crítica literaria." Sobre ésta dice que: "La crítica literaria publicada en un periódico ejercita al crítico que en muchas ocasiones también es escritor." Igualmente, estudio de técnicas: "En la novela de Bulgákov se da... la técnica de la meta-novela..." Aparece también la poesía. "En toda creación poética hay sentimiento e intuición." Y dentro de ésta, "Mario Quintana: poeta brasileño..." De "poesía metafísica que indaga el misterio del ser." Los autores hispanoamericanos, tienen su lugar. "Vasconcelos es uno de los verdaderos hijos de la Revolución Mexicana..." A propósito de Alfonso Reyes, "uno de los pensadores hispanoamericanos de más grata lectura", expresa que: "...aunque la prisa y la brevedad le obligaran -como a Clarín- a 'escribir peor de lo que sé', Alfonso Reyes es siempre profundo, claro..."

La ecología aparece vinculada al Romanticismo, el término lo "inventaron los románticos." Dentro de las manifestaciones literarias, "toda obra de arte posee un carácter autónomo, único, intransferible, que es la incidencia de la realidad en su autor..." Igualmente aparece la relación de la literatura con la medicina.

El resto de contenidos se reparten entre, la relación social del matrimonio y la fidelidad, la crítica del desinterés cultural, y la publicidad de la sociedad de consumo.

Año: 1982

Este año rompe con la tónica estructural de los anteriores; no aparecen contenidos literarios, predominan los sociales, y la característica principal está en su reducido volumen. Sólo once trabajos componen este año.

"Las ciudades crecieron monstruosamente; la autonomía del conductor se ha convertido en hostilidad..." Una vez más, crítica de la sociedad de consumo, y "del vicio de tener, en lugar "del verbo ser." Igualmente critica el desconocimiento de la naturaleza, y reclama "los deberes y derechos ecológicos". "Cada árbol quemado tardará una generación en recuperarse." Todo ello con su incidencia en la educación: "Si cada niño creciera respetando las plantas." Amor a la naturaleza. "En el silencio oímos mejor la voz de Dios." Finalizan los contenidos sociales con la crítica a "la seguridad vial existente" en relación con Europa, porque "aquí la vida la damos más barata", y con la mala situación de los jubilados, porque, "el 25 por 100 de los trabajadores mueren en el primer año de su jubilación."

En los contenidos científicos, destacamos que, "La verdad científica no está desprovista de emoción poética", que matiza el "nadie vive su muerte", de Ortega. También, "la fábula trágico-maravillosa", de Adolfo Bioy Casares, sobre la invención de Morel. El "inventor que logró captar las imágenes de un grupo de amigos viviendo felices una semana de vacaciones en una isla." Ve en los avances técnicos de la información, que "no consentirán ni la réplica ni la crítica", y en peligro "la intervención individual."

El resto de contenidos, cuatro categorías para otros tantos trabajos. Dedicados al intelectual, que se forja en el siglo XVIII, "como profesional de una función"; vuelve al Romanticismo, donde "se plantea la contraposición entre vida y pensamiento". América, el "Continente que va del estrecho de Bering a la Tierra de Fuego". Finaliza con los avances del feminismo, y con "los medios de masas invadientes y condicionantes."

## 2.5.- (Años 1983-1986)

Año: 1983

Los contenidos sociales constituyen más del cincuenta por ciento del volumen total de este año. Dentro de los sociales la crítica referida a distintos aspectos: desinterés, "dos de cada tres españoles no compran un solo libro"; escepticismo: "El hombre de hoy no cree en..." la política, la religión, "no se arriesga...", es "egoísta", y "teme como nunca la soledad". También, y en línea cercana, "se es viejo cuando se renuncia a la vida... cuando nada de afuera es capaz de movilizar nuestra atención."

Igualmente critica a una sociedad hecha por los hombres: "¿Qué saben ellos de las razones profundas de las mujeres?". De un modo más indirecto existe la crítica a la desconfianza de la gente ante la inflación, los impuestos, etc., o la mala organización económica, implicando otros sectores, como el político. "La gente teme que le quiten todo." Asimismo la crítica indirecta se extiende a los nuevos modos de la concepción humana; "el embarazo **llegará a colmo** en un laboratorio en un tubo de ensayo." Sabremos el **cómo**, pero no el **por qué**, concluye.

El resto de trabajos, dentro de los contenidos sociales, son más bien descriptivos, sin que la autora tome posición determinada en sus enunciados. "Conducir y beber se contraponen y lo uno obliga a descartar lo otro." O, "la civilización electromagnética" hace desaparecer los carteros, los buzones y las cartas. También versa sobre "las envolturas de los productos", que los hacen ser "más apetecibles", y "nos detienen a mirarlos." La sociedad de consumo la concibe "montada para que el hombre se sienta realizado en el hogar." Por extensión al "hogar", dice que, "la familia resiste como núcleo irreductible..." Separa "el mundo de fuera y el de dentro: el universo social y el microcosmos individual."

El conjunto de estos contenidos sociales presenta algunos de los principales problemas de la sociedad, da una visión

objetiva de la situación actual de diversos aspectos y su transcurrir, e intenta resaltar, desde una actitud crítica, aquellos que son más trascendentes.

En la cultura, compara a un libro con una persona, ambos son: "palabras, palabras, palabras." Igualmente establece una comparación entre la cultura y la naturaleza. "La cultura por naturaleza y la naturaleza por cultura son conservadoras." Refleja la falta de relación entre tener una formación cultural y tener un oficio o trabajo. Poseer cultura puede no servir para llegar a conseguir trabajo. Y, defiende la idea de que "todo el mundo tenga la posibilidad de estudiar... aunque luego se gane la vida en otra cosa."

En los contenidos literarios, la "vocación de soledad y de paciencia es la creación..." en el escritor. "Sobrevivimos con lo que hacemos, lo que amamos..." Habla de las "memorias" de Lorenzo Villalonga. "La memoria es imaginación y recreación..."

De los contenidos políticos destacamos , "los sambenitos de izquierdas o derechas", relacionados con "el concepto de ganancia." Habla del caso Rumasa. "En la operación Rumasa hemos corrido un riesgo jurídico, un riesgo económico..."

El resto de contenidos: sobre la eutanasia, "el paciente tiene derecho a vivir su propia muerte y a interpretarla libremente." Sobre América, son importantes las explicaciones de los términos, Iberoamérica, Latinoamérica, etc., así como la cita de Bolívar del reconocimiento africano de España. En cuanto a Europa, "la crisis europea puede ser una crisis de identidad." Basada en el paso "de ser el centro del mundo", a ser "un espacio dividido, censurado, combatido, mutilado y amenazado..."

Año: 1984

Similar al año anterior en volumen y estructuración de contenidos, predomina en los sociales, en los que disminuye la crítica, y habla de aspectos que presenta a nivel informativo. La crítica aparece ligada a la causa de la violencia: "Ya que la seguridad ciudadana... cada día es más precaria... robos, secuestros... impuestos, accidentes, despidos laborales, quiebras..." Implica a los sectores políticos entre los sociales, "impuestos". Resalta la violencia entre los niños y sus juegos. "¿Por qué se consiente la violencia en los juegos de niños?". Por extensión habla de "la violencia informativa", y del terrorismo. La crítica se mezcla con la justicia social en el mundo. "...parece que en el mundo entero los más pobres son siempre los perdedores."

En otro sentido estos contenidos son sobre las modas, "las rebajas de verano", o "las novedades, los inventos que surgen mundialmente cada día". De los españoles refleja sus paradojas: "inventamos la siesta, pero no el despertador", etc., "La materia prima esencial del futuro... será la materia gris". Habla de la reconversión industrial, y de la mental.

En los contenidos políticos sobresale: "Ser es contradecirse, o la contradicción es la esencia misma de la naturaleza humana", para referirse a los socialistas **al** tener en sus programas políticos, postulados de derechas. Escribe acerca de las "autonomías". "Hay que elegir entre estar con los demás o estar solo... existencia plural", o "suicidio individual". Filosofía y literatura aplicada a la política. "Las metáforas, a veces, tienen mayor poder de identificación que el referente real... la literatura es capaz de suministrar diagramas de comportamiento político en clave imaginaria." Habla también de Indira Gandhi y su pesimismo político, de la "relación Norte-Sur", asociación "mental que connota, riqueza, poder, orden..." Los contenidos políticos llegan a su máxima expresión al relacionarse con los literarios: " 'Los hombres políticos no aman a los sabios más que muertos' "

dice un sociólogo francés." Cuestiona esa relación, política-literatura. ¿Por qué los políticos se acercan a los intelectuales?. Esta es la cuestión. "O porque no son sabios, o porque quieren uncirlos al carro del poder. Validos del Poder..."

En los contenidos literarios está "el **boom** de la literatura hispanoamericana", crítica literaria, y la relación entre la literatura y el teatro.

"La literatura hispanoamericana se produce en la década de los sesenta... las manifestaciones literarias lo fueron, sobre todo, en el género novela." En la crítica literaria, un poeta ruso. "¿Cuál es la respuesta que nos aporta el libro de Evtushenko?. No hay respuesta. La vida no tiene sentido, el sentido de la vida es esperar a que un día llegue a tener sentido." Enlaza con la relación literatura-teatro, al analizar el teatro del absurdo. "El hombre no es feliz, muere, no sabe por qué... así el teatro del absurdo niega la explicación, la esperanza." La religión, fue invento del hombre primitivo, "como defensa del instinto contra la inteligencia (Bergson), es decir, creó a los dioses para explicar el sentido de su muerte..."

En los filosóficos, encontramos los tratamientos del "individualismo", que "es, como todo, bueno y malo." El perfume, que "como el vestido es un lenguaje... un modo de decir intencionado", los "conceptos de erotismo, seducción, sensualidad", y la propensión humana a lo largo de la historia a la verticalidad, "objetos verticales duraderos a la horizontalidad definitiva de la Tierra..."

Del resto de contenidos destacamos: la afición humana a la técnica, a la electrónica, a convertir en dioses las máquinas: "el robot doméstico". Sobre la cultura, "quiere caldo de cultivo... el impulso constante hacia adelante..." El buen futuro del idioma español en Latinoamérica, porque "es el continente del porvenir", según Dámaso Alonso, y la importancia del arte de la nación alemana.



Año: 1985

Mayoritario en contenidos sociales, denuncia la inseguridad ciudadana, y critica indirectamente a los gobiernos: "...nos gustaría acabar con el tremendismo callejero... saber que a través del impuesto estamos ejerciendo la caridad". Critica también el excesivo amor que muchas personas tienen por los animales. "El hombre no tiene tiempo ni dinero para su hijo, ni para su prójimo, y lo derrocha en su perro o en su gato", aunque la síntesis final pudiera ser ésta: "el hombre es el más fiel amigo del perro."

En otros aspectos sociales habla de las enfermedades, "hay que preocuparse por la salud, pero no demasiado; en realidad, estar sano es olvidar que existe la enfermedad y la muerte." Sobre la relación de la pareja, "el amor sigue, y la pareja quiere durar unida, aunque el número creciente de divorcios contradiga el empeño de dos seres que..." En relación con los padres y los hijos, expresa que, "frente a unos padres que no quieren envejecer muchos jóvenes se comportan como viejos... Los padres, al negarse a envejecer... mantienen a sus hijos en una adolescencia estancada." Dentro de estos contenidos sociales habla de los transportes; "lo que muy pronto va a resultar retrógrado en las grandes aglomeraciones urbanas será acudir al trabajo en su propio vehículo." De los japoneses expresa que, "copian las ideas occidentales y las mejoran... producen más y más barato. Tienen un nivel cultural de los más altos del mundo."

El resto de estos contenidos está en los referidos a los viajes del Papa, a "la tradición cristiana de los Reyes Magos", a las nuevas formas de prostitución, "teléfonos eróticos, líneas calientes", y al comentario de una noticia sobre el suicidio de un niño.

En la categoría política critica la falta de atención del Estado para con la "cultura viva". Habla del racismo de los políticos y de que en "política y en pragmática... la eficacia manda." En otro nivel critica que "los tiranos

devotos, igual que los déspotas armados, no cejan... de arremeter encarnizadamente contra los seres de ensueño que no tienen otro poder que el de suscitar la imaginación." A propósito ve la "creación poética, como anticipación de la mente a la realidad, toda narración fantástica es una analogía de la realidad." Otros contenidos son sobre las muertes en Hiroshima, y "la amenaza atómica", y sobre China.

En la cultura expresa la dificultad del escritor para "luchar solo y ganar la batalla a los complejos medios tecnológicos". Así como la falta de lectores y que el "best-seller", y la "novedad anegan lo que llamamos la buena literatura." También expresa en cuanto a la enseñanza, la dificultad que tienen los alumnos, "cada comienzo de curso... cada maestrillo tiene su librillo."

En la categoría literaria, tiene crítica literaria sobre la literatura hispanoamericana y otro trabajo acerca de Robert Graves, con motivo de su muerte. En la filosófica destaca la figura del "disidente", palabra que "vino del Este y ha consistido en contrariar al pensamiento orgánico y estatal..." Paralelamente "el contrapensador por antonomasia es el intelectual... el que ve las mentiras de los gobiernos." Es la disidencia, por tanto, "la distancia que media entre la **voz que sabe**, y el **hombre que pena**".

El resto de contenidos está dedicado a la mujer y a la ciencia. En la mujer habla de que el trabajo de ama de casa no está considerado. Contrapone que "la mujer hoy puede arreglárselas sola", según las tendencias del cambio social, aunque las "pioneras de este cambio tienen que pagar un alto precio."

Sobre la relación de la ciencia y la superstición en la medicina, recomienda hacerse eco de ambas, si la medicina acientífica, facilita "un alivio espiritual o un desbloqueo mental. Hay una enfermedad peor que la pérdida de la salud, el miedo a estar enfermo."

Año: 1986

Tiene mayoría de contenidos sociales que se distribuyen entre los críticos, los referidos a la violencia, a la familia y algunos otros con mero valor descriptivo de aspectos variados. La crítica social está en bastantes contenidos. Acerca de "las nuevas generaciones" que "no están agotadas ni por la guerra ni por el trabajo -que no han tenido-", sino que "los que están agotados son los recursos para interesarlas." Crítica social con un fondo político: "No sé si nos hemos contagiado del parlamentarismo -cuya función parece ser, descalificar, zaherir...", y que, a su vez, se implica en la crítica a la violencia, "o si es que la depreciación de la vida, con tanto asesinato impune..." Sobre la violencia ; "la plaga colectiva del terrorismo", donde concluye que, "es preciso aterrorizar a los terroristas." También dentro de este subtema de la violencia, la autora cuenta su propia experiencia al ser atracada por dos jóvenes que le arrebataron el bolso. Defiende la aplicación de la justicia con el delincuente. Relaciona estas situaciones con el aumento del consumo de droga. Igualmente la crítica aparece enraizada con la destrucción de la naturaleza: "en cada incendio algo nuestro se muere". En otro sentido la crítica social está ante "la inflación de las revistas femeninas o prensa del corazón", calificada de ser "el fenómeno subcultural más alarmante de los últimos tiempos."

La familia está vista desde sus "relaciones internas" y la influencia que tiene en la vida de los niños; desde el divorcio, la natalidad, el aborto, etc., de éste expresa que existe "poco respeto por la concepción de la vida." Los contenidos restantes son sobre, la tercera edad, las vacaciones, o costumbres sociales, y carecen de valor crítico.

En la categoría literaria aparecen los escritores, Juan Rulfo, Moravia, Borges etc., y Simone de Beauvoir, y el análisis de sus obras fundamentales. Se pregunta, "¿de qué saber procede?" la obra, **Pedro Páramo**, "de la escucha de

sus propias obsesiones", del autor. "Los personajes no tienen referente real ni imaginario." La literatura de Rulfo, "es una literatura nihilista."

En función de la obra de Moravia: "el erotismo sin la cultura no existiría; el amor puede prescindir de la cultura... la relación erótica es un invento o una ilusión de posesión de la realidad." Relacionado con la mujer, aún dentro de la obra de Moravia: "la mujer, por estar marginada de siglos, se rebela contra el papel que se la hace representar ... de una manera instintiva..." De Simone de Beauvoir, habla de su relación con Sartre y de su vida y obra, **El segundo sexo**, ensayo "de inspiración existencialista". De ella, "quería ser escritora para ser amada por las gentes... ha vivido para contarlo."

Sobre Borges, "metafísico del agnosticismo", fue nombrado director de la Biblioteca Nacional, cuando estaba quedándose ciego: "Es la ironía de Dios -dijo-. Me ha dado al mismo tiempo el libro y la noche." También esa ironía "le dio a un tiempo la compañía y la orden de partida." El escritor "es el único a quien el dolor es útil... Somos el sueño de alguien que nos sueña."

La crítica literaria está centrada sobre dos libros de Goytisolo, y Pániker. "Las dos obras -¿creación o ensayo?- son... líricas... son novelescas, porque nada se parece tanto al individuo como su propia imaginación, 'porque la autobiografía no es más que novela pura' (Henry Miller)." También trata sobre la obra de Andújar, Beckett, etc.

En los contenidos filosóficos tenemos, varias subcategorías, principalmente metafísicas: la muerte. "Nuestra muerte, que no la vamos a vivir nosotros, la experimentamos en nuestros próximos..." La angustia: "la mitad de la población sufre la dolencia de la angustia... llamamos ansiedad o 'stress', o depresión a la acedia medieval, al tedium vitae," La libertad, ¿qué es la libertad para un hambriento... para

un prisionero político?... existen tantos conceptos de libertad como miles de millones de habitantes." La amistad, que "exige la entrega, la generosidad, el respeto, la participación...", con su crítica al individualismo. Define la amistad como "un monólogo de sobrevivencia... por eso la amistad nunca se cumple plenamente..." Finaliza esta categoría con Nietzsche "que preconiza obedecer únicamente la necesidad interior..."

En los contenidos políticos destaca la crítica: "ya no asistimos a las batallas dialécticas del parlamentarismo... Hoy asistimos a la lucha del parásito que sorbe la sangre de quien le mantiene, que acusa de lo que se le ataca, que en vez de defenderse usurpa los argumentos del contrario." Destaca el protagonismo de los políticos: "Aquí los políticos son como los narradores omniscientes de la novela decimonónica: lo saben todo..." Aparecen criticados de ser de izquierdas y aprovecharse de los postulados de las derechas, de vender su mercancía: "Los políticos nos tratan como a vulgares consumidores." También habla del "exilio español en América", que no fue "destierro, sino trastierro... porque la patria primera del hombre es la lengua."

El resto de contenidos son bastante plurales y tratan sobre la cultura y las bibliotecas, de las que se puede salir "no cargado de saber, sino de fotocopias que probablemente nunca leerá"; sobre la mujer, referida a "la madre Teresa de Calcuta y Golda Meir."; sobre la ciencia y "la revolución de la neurona."; sobre la "publicidad", que "puede ser nociva cuando se cuela como una marea e invade áreas de receptividad estrictamente personales," y, finalmente, sobre el "proyecto europeo, sentado fundamentalmente en las bases de un mercado común, con sus cotas y aranceles." El antecedente de este proyecto: "hace un siglo... un imperio espiritual... de la cultura netamente europeo, cuya cabeza... fue la hermosa ciudad de Viena... la cultura vienesa."

## 2.6.- (Años 1987-1990)

Año: 1987

Está igualado en contenidos sociales y en culturales, como predominantes, para descender en las siguientes categorías. En los sociales destaca la crítica en diversos aspectos: la juventud, la falta de interés por la lectura, la violencia en los niños, y la deshumanización de la gente. Otros contenidos, dentro de los sociales, serán enunciativos: el paro obrero, el tabaquismo, y el poder de las encuestas o sondeos de opinión.

"Lo que ocurre con el alcohol y la juventud debería preocuparnos seriamente"; se refiere al "cigarro", a la "litrona", etc., "el poder irse a los paraísos artificiales de la droga." La crítica en la juventud, también aparece acerca de los hechos de los más pequeños: "el arma del petardo" que "son un desahogo de violencia en quien los utiliza y un incremento de terror en quien los padece que suele estar ya bastante asustado por la vida en general." Respecto a los niños más pequeños, sujetos pasivos de las violencias de sus mayores: "Anualmente fallecen en España doscientas criaturas víctimas de malos tratos..." También critica la "ausencia del padre", o de "los padres" en el desarrollo del niño. El proceso de crítica a la violencia y a la falta de comprensión llega hasta la deshumanización, en la negativa, según una encuesta, en Navidad, de no querer "acoger por una noche... a un matrimonio extranjero, que no tenía donde alojarse, ella en avanzado estado de embarazo..."

Sobre la costumbre social de no leer, se refiere a la incidencia de los medios audiovisuales, "que desplazan cada vez más la captación de grandes masas de lectores."

En los contenidos sobre la cultura sigue esta especie de crítica: "estamos olvidándonos de leer", centrándose en la influencia de la "poesía, la musica..." etc., implicando la crítica política: "No producen nada, es verdad, no son útiles a los políticos", para volver a interrogarse sobre,

"¿cuál será la estrategia mental de las generaciones que no leen?". Manifiesta igualmente la autora su preocupación de "que la gente no sepa hablar" y de que no sepa escribir. "Alguien ha dicho que la mitad del hombre es su expresión." A su vez, dice que: "la mente acostumbrada a expresarse con claridad no será asustada o engañada con... eufemismos políticos." Aparecen en esta categoría aspectos referidos a la enseñanza, la situación de mecenazgo, donde el Estado-Providencia, referido al socialista, "ha absorbido muchas de las funciones mecenistas del capital privado. Pero ni para eso la política económica estatal ha resultado eficaz." Se mezclan estos contenidos con los políticos: "Se está utilizando la cultura con fines políticos... cuando la cultura es aquello que el hombre añade a la Naturaleza." Asimismo, la cultura está contemplada como algo individual: "No existe cultura de masas". Su función está en "comprender e interpretar el mundo." Aunque es poco apreciada. "Nuestra sociedad paga a... o a los entrenadores deportivos... cien veces más que a los catedráticos." También habla de la relación entre el "lingüista y el literato", respecto al idioma. La actitud del primero es "conservadora", y la del segundo "aventurera".

En la categoría política aparece la crítica municipal, "el impuesto de circulación", y las "represiones burocráticas." "Los españoles estamos aburridos de la política", ante la "crisis política", y la "necesidad de política". Trasluce la situación de desencanto ante "los programas políticos", "la inseguridad ciudadana y la mendicidad callejera". La crítica más contundente en estos contenidos la alcanza, "la clase privilegiada que nos representa en el Senado y en el Congreso", al autoasignarse las exageradas "pensiones de retiro". Habla también de la Perestroika, Gorbachov, etc.

Los contenidos literarios están dedicados a Boris Pasternak, Carlos Fuentes, etc. Y los contenidos sobre la mujer, a la ordenación sacerdotal de la mujer, a "la mejor jugadora de tenis del mundo", y el resto de contenidos, a la filosofía y a la comunicación.

Año: 1988

Los contenidos sociales se configuran en los subtemas relativos a la juventud, la familia y el matrimonio, la sociedad de consumo, y la crítica referida a varios aspectos. Estos contenidos constituyen el cincuenta por ciento de los que tiene este año. Los jóvenes quedan vistos a través de la moda que les hace ser homogéneos. "La inconsistencia, la irresponsabilidad, la improvisación, la novedad... el capricho inmediato son las notas predominantes del estilo de vida actual..." El matrimonio aparece en "la contingencia de un fracaso, aunque las parejas sueñan con la unión ideal." La familia se ve modificada por "la creciente autosuficiencia de la mujer y el individualismo feroz que ha promocionado la sociedad de consumo." Aparece la crítica centrada en esa misma sociedad, porque, "provoca un inconformismo que raya con el egoísmo." La exaltación del individualismo, la pérdida de fe, en "el hombre de hoy", que "no cree en nada más que en sí mismo", que desconfía de los demás, está mediatizada por la crítica. A su vez el hombre, dispersa su atención en "mil actividades, pero no se entrega en nada."

La crítica social abarca distintos campos: sigue la constante de la puesta en escena la costumbre de no leer que tiene la gente, y su relación con los medios de comunicación: "cada día invaden mayor espacio de nuestro tiempo de ocio las imágenes de competiciones deportivas." Establece la relación, lectura-televisión: "la gente no lee porque ve la televisión." Sobre las encuestas, "un 65 por 100 de las personas interrogadas no ha leído un solo libro en el año en curso."

La familia aparece ligada a la responsabilidad. "No hay adultos, no hay padres, no hay responsables. La responsabilidad de los jóvenes está dividida, desestructurada..." La crítica se hace extensiva al decrecimiento de la natalidad, por el riesgo que conlleva el envejecimiento de la población, "abocada al estancamiento y al deterioro, al ser menos los que producen..." También está la crítica de la vida urbana;



el deterioro de las ciudades; la suciedad que dejan tras de sí, "grupos de borrachos... drogadictos tumbados en el suelo..." Los accidentes de tráfico, y el automóvil, "en Madrid más que en ninguna parte del mundo, se manifiesta hostil al hombre, a la vida, al tiempo, a la sociedad."

En los contenidos filosóficos, "el derecho al silencio", el cual, "obliga al hombre a estar", cuyo estar identifica con ser. "Ser y estar frente a sí mismo." También destaca una crítica al narcisismo que canaliza en la frustración. "Todos sentimos la nostalgia de no haber hecho otras cosas." También está la esperanza, "porque en la promesa hay algo de inmortal." En su relación con el recuerdo, "recordar es volver a vivir."

Los contenidos políticos son esencialmente críticos, al denunciar los abusos y malas gestiones de los representantes de la política. Aparece el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, cuando utilizó un avión del Estado para evitar los atascos de tráfico rodado; "la ineficacia municipal", incapaz de resolver los problemas. Va más allá: "la democracia es el régimen del libre consentimiento político y parece serlo también del libre desmán ciudadano." Hace referencia a varios atracos, secuestros y atentados.

La literatura cuenta con un gran ensayo de la obra, **Pedro Páramo**, donde desarrolla el relato fantástico, el cual, provoca la vacilación, la duda en el lector, la ambigüedad. Esta obra "se presenta a una lectura ambigua de gran valor polisémico, donde el lector se siente fuertemente implicado en la interpretación de esa pluralidad de sentidos."

Europa está contemplada desde el cambio de su personalidad y desde la crítica de "las rígidas minorías nacionalistas", desacordes "con el espíritu de los tiempos modernos europeos."

Los restantes contenidos se refieren a la enseñanza; sobre México, "país de contrastes", y concluye el año con un trabajo sobre la libertad de expresión.

Año: 1989

Similar al anterior, los contenidos sociales ocupan el cincuenta por ciento, y nos dan cuenta de, la sociedad de consumo y sus derivaciones subtemáticas, la juventud, el tráfico, las drogas, las ciudades, las costumbres, etc.

"La publicidad, incitando al confort... ha creado una psicopatología del gasto y del consumo insaciables". Consecuencia de ese consumo es la basura: "los nuevos rumiantes convierten las aceras de la ciudad en pesebres desaseados." El consumo es la vida: "existir es consumir". La publicidad acontece ofreciendo "la enajenación del consumidor... y su pérdida de identidad... creándole falsas necesidades... deshumanizándolo". Esta sociedad aparece ligada a la ciudad, que "ofrece un amplio abanico de 'roles', pero obliga a usar maquillajes... y a veces impone la máscara." Esto en función de la publicidad en la que se sustenta "la sociedad y la política... Todo el engranaje es un escamoteo mágico al servicio del consumo y de la imagen."

Como derivaciones del momento y modos actuales prolifera el individualismo y el narcisismo. Su reflejo está en que cada vez haya "más hogares de una sola persona." En consecuencia de una sociedad tecnificada viene un mayor índice de soledad. Otros problemas de la nueva sociedad: el descenso de la natalidad. "En el año 2010 habrá más viejos que jóvenes". Cada joven tendrá que mantener a un viejo y a un niño, a "dos desocupados". Existe la irresponsabilidad que conlleva el estar "desprotegidos ante los abusos de la autoridad... también ante la falta de autoridad, y desprotegidos ante nosotros mismos por no tener un proyecto vital -político, ético- que nos ilusione y nos responsabilice..."

Aumentan las supersticiones, "cada vez se cree más en el misterio", cualidad innata al género humano. "El hombre ha buscado siempre precaverse de las fuerzas del mal." A su vez, "la parapsicología, el esoterismo... los espiritualismos de nuevo cuño, los zahoríes, se están introduciendo

cada vez más en nuestra vida."

La droga también es contemplada en estos contenidos. "Una parte importante de la población boliviana 'se alivia' económicamente con la 'coca' que, de contrabando, se exporta." España es "el país que admite, transmite y quizá consume más droga de Europa."

Los últimos contenidos sociales son sobre las ciudades y sus problemas. "El automóvil ha invadido la ciudad... ha cambiado la escena ciudadana y nuestras propias vidas." También versa sobre el tráfico aéreo. "El cielo no es elástico" y concluye con las vacaciones y los viajes. "Hay algo que irremediablemente acontece en todo viaje: el tedio, el aburrimiento."

Los contenidos sobre la ciencia tratan de los ensayos de laboratorio y los avances tecnológicos. "Gracias a estos constantes ensayos de laboratorio se corrigen ya defectos y padecimientos humanos". Igualmente, "Einstein y su teoría de la relatividad sirven también para hacer poesía." La tecnología conseguirá que se pueda "ver crecer un árbol, hundirse un iceberg, tal vez gesticular y reír a las hormigas."

La comunicación versa sobre la dificultad de convivencia con "los demás" en la sociedad de consumo; las posibilidades que ofrecen los medios de comunicación, o lo que exigen: "La radio y la televisión poco o nada al audiovidente, la lectura exige toda la atención, toda la disponibilidad mental para entablar ese encuentro dialéctico..." Concluye esta categoría con que, "la publicidad forma parte de nuestra cultura", como motor de la sociedad de consumo. "La década de los ochenta podría pasar a ser en la historia de los medios de comunicación, la edad de oro del filme publicitario."

Un ensayo sobre "Alfonso Reyes, en el umbral del V Centenario", y un artículo sobre Camilo José Cela, con motivo del Premio Nobel, son los contenidos literarios.

" 'España tiene una deuda pendiente con Alfonso Reyes,

pero las deudas espirituales se empiezan a pagar con solo recordarlas' (Marañón)". En cuanto a Camilo José Cela, "enormemente original, realismo en un principio burlesco, llegando a la caricatura y al esperpento."

Sobre la cultura, "la formación consiste en desarrollar en el individuo su capacidad de reflexión, en dotarlo de los elementos culturales básicos para poder emitir un juicio en las situaciones complejas." La cultura "representa lo que acerca y une a los hombres". Por el contrario, la especialización, "muchas veces es lo que los separa", o les hace o "coloca en situación de competir."

La mujer, "ha ido ganando pequeñas batallas, en ese camino de obstáculos que lleva al 'igual trabajo, igual salario'... La victoria definitiva la obtendremos cuando se deje de hablar de la mujer como especie, como género."

En cuanto a Europa, "no es una unidad geográfica ni lingüística ni de razas, es simplemente su argumento: la conciencia que tenga de sí. Y esta conciencia es la que dimana de la cultura greco-romana..." También trata sobre la unificación alemana, sobre este "territorio ambiguo en busca de su destino."

El resto de los contenidos: "Los acontecimientos recientes de Rusia... La política soviética nos enseña grandes lecciones de historia." Y "El descubrimiento de América,... encuentro que sobrepasó la premonición de la búsqueda, y que materializó como espacio el 'topos' del sueño occidental". Tras hallarlo y completar "la unidad del mundo", los europeos sueñan "utopías y perfectas repúblicas."

Así son los contenidos de este año, muy variados, repartidos en nueve categorías, los 31 trabajos que lo componen, con el gran predominio de los sociales como se ha indicado.

Año: 1990

Con nueve trabajos que se reparten en seis categorías, este año cierra el corpus periodístico. Los contenidos sociales concluyen la constante de ser los predominantes cuantitativamente. Versan sobre el descenso de la natalidad, la desatención de los ancianos, y las costumbres y modos de vida actuales. "En España el número de matrimonios descendió un 30 por 100 en diez años." Una de las causas del descenso de la natalidad. La crítica matiza estos enunciados. "Mientras el hombre no se defina por su relación con los otros hombres. Mientras el hombre no sea el indispensable... para el bienestar y la felicidad de otros hombres, estará en baja el sentido de procrear nuevas vidas." Igualmente la crítica preside la desatención de los ancianos. "Los políticos se acuerdan de los ancianos cada cuatro años..." También se hace eco de la situación de las residencias, del aislamiento social y marginación de los ancianos.

En los contenidos sobre política critica la falta de atención de las autoridades ante la suciedad del Metro de Madrid, y la delincuencia. En otro nivel superior: "el desempleo, la inflación, mientras que en el Tercer Mundo o en el Sur la injusticia del hambre es el jinete apocalíptico..." Si la macroeconomía se convierte en la "ideología del futuro... cada vez menos el hombre estará presente."

El resto de contenidos, son sobre, Arturo Uslar Pietri, con motivo de la concesión del Premio Príncipe de Asturias, "el escritor para quien el arte de novelar tiene mucho del arte de gobernar"; el idioma español, "en su ascenso imparable en Norteamérica... Es satisfactorio saber que existe preocupación por el idioma". El último trabajo, sobre la mujer, titulado, **El ama de casa europea**, trata del cambio experimentado en la mujer dentro del contexto europeo. "Ya no podemos hablar del ama de casa española, parapetada en su hogar...'con la pata quebrada'...ya somos europeas"; y, finalmente, el trabajo, **Visión emocionada de México**, sobre la vida de este país.

SEGUNDO NIVEL DE ANÁLISIS (Interpretación)

III.1.- Qué es la literatura para Marta Portal

1.1.- El escritor y su obra

En el periodismo de la autora una gran parte de contenidos versan sobre la literatura; en ellos deja la impronta de su concepción al respecto y de su teoría literaria. Tratamos de interpretar aquí su periodismo referido al universo literario y bajo este epígrafe concretamos la visión que tiene de la figura del escritor y del resultado final de su obra: la literatura.

Ante las innumerables referencias a autores hispanoamericanos que encontramos en los textos, inferimos la influencia de esta literatura en la que Marta está especializada. La figura del escritor está presentada con relación al **intelectual** y al **disidente**. También aparece esta figura desvinculada de todo compromiso social y empeñada únicamente en su propio arte.

En alusión a **Baudelaire** y a **Benavente**, expresa: "ser escritor ya significa ser disidente... uno y otro opinaron de la 'contestación'." <sup>1</sup> El escritor en Hispanoamérica, según **Carlos Fuentes**, "se siente vocero de la injusticia, portavoz de quienes no pueden hacerse escuchar." <sup>2</sup> No sólo aparece enfrentado al poder el escritor, sino también enfrentado a la sociedad, de acuerdo a la "laberíntica Marta Traba", <sup>3</sup> expulsada de Argentina, su país. Justifica su tesis esta autora, en que el escritor debe ser la conciencia de la sociedad y por tanto no puede estar integrado en ella, sino al margen y enfrentado. Marta Portal parece establecer concierto con las ideas que refleja de otros autores, y especialmente,

---

1. **vide.** Anexo 1, pág. 28. Núm. 258. (Para referirse a los propios textos de la autora)

2. **vide.** Anexo 1, pág. 17. Núm. 128. (Recogemos las citas o ideas más tenidas en cuenta o reiteradas)

3. **vide.** Anexo 1, pág. 6. Núm. 54. (También pág. 111 de 2º Vol.)

en este caso, con que al escritor se le está convirtiendo en un producto más de la sociedad de consumo. Igualmente entendemos que cuando la autora no critica opiniones ajenas, se suma a ellas por el simple hecho de enunciarlas. Sus mayores contenidos críticos, y que veremos más tarde, obedecen a la sociedad de consumo.

La figura del escritor, a juzgar por las descripciones recogidas de otros autores acerca de él, queda dibujada como un escorzo extraño de singular definición. A esta figura la cuestiona mucho; también parece prestarse a defenderla y raramente a criticarla. La identifica con el intelectual y parece ponerla en entredicho, al expresar, sin perífrasis alguna: "El intelectual es un ser ambiguo. Quizá tengan razón los poderes al considerarlo peligroso, irresponsable, contradictorio." A su vez, también encontramos en el mismo artículo, (412), titulado, **Solidario, sí, y solitario**, otra afirmación que nos parece una posible causa de esta crítica, hecha igualmente al intelectual, que "desde el XVIII pretende acabar con la esperanza de Dios, decretando incluso la muerte de Dios."<sup>4</sup>

El escritor queda patente ante las definiciones de los clásicos, como especie única, socialmente, "desdichado, según **Voltaire**", y comparado a "un pez volador", devorado por los pájaros, "si se eleva un poco", o comido por los peces, "si se sumerge". No discrepa la autora, al añadir que, "para el vulgo el escritor es un ser extraño, ni humano ni divino, ni hombre ni pez... nacido acaso, de una noche, como los centauros."<sup>5</sup>

Para la autora esta figura suscita un amplio abanico de conceptos, que van desde el amor o identificación, hasta la indiferencia. Así dice que "también nadie ama más desinteresadamente a los hombres que el intelectual", poco después de dar la más despiadada "definición del escritor", según "Onetti: 'un hombre capaz de soportar que la gente se vaya

---

4. **vide.** Anexo 1, pág. 37. Núm. 412. **Cfr.** en pág. 210. Vol.II.-

5. **Ibídem.** pág. 2. Núm. 20.

al infierno, siempre que el olor a carne quemada no le impida continuar realizando su obra'." <sup>6</sup> Esta visión extremada parece equilibrarla la autora con la suya, pero difícilmente se despoja de la moderación para describir llamativamente esta figura y prefiere recurrir al pensamiento de otros autores, cuando de utilizar la hipérbole se trata. <sup>7</sup>

Al hablar del oficio del escritor nos introduce en el tema de la vocación: "Vocación de soledad y de paciencia es la creación", que viene a confirmar el oficio literario como "labor de tiempo completo", como "dedicación total." <sup>8</sup> Lo ve también a través de distintos escritores: **Virginia Woolf**, o **Simone de Beauvoir**, de quien dice, que "dio carta de identidad al oficio de escribir". Al mencionar a Simone de Beauvoir, no podemos olvidar a su compañero de armas, **J.P.Sartre**, para reflejar la consideración de la autora a propósito de las tres cuestiones sartrianas para resumir la naturaleza y función de la literatura: ¿qué escribir?, ¿por qué escribir?, y ¿para quién escribir?. Las respuestas sintetizadas serían para la autora: escribir lo que humanice al hombre, escribir para que el mundo pueda reconocerse, y escribir para mover las voluntades individuales.

La cuestión más considerada es la segunda, sobre la motivación del escritor, o "por qué escribir", en un plano más personalizado. Escribimos para muchas cosas, entre las cuales es significativa que "escribimos para sobrevivir en la palabra o en la obra". Recurre a varios autores, desde Simone de Beauvoir que "escribía para ser amada", hasta **Pavese**, que lo hacía, "para exorcizar a los demonios." <sup>9</sup>

---

6. **vide.** Anexo 1, Nùm. 412 **cit.**

7. Camilo José Cela, no está muy lejos: "El escritor puede llegar hasta el asesinato para redondear su libro... Si el escritor no se siente capaz de dejarse morir de hambre, debe cambiar de oficio." **Última recapitulación.** Mallorca, 2 de junio de 1963, en nota para una edición más de **La Colmena**. Edición de Raquel Asún. Clásicos Castalia, 1989. Madrid. Págs. 112 y 113.-

8. **vide.** Anexo 1, pág.45. Nùm. 568.

9. **Ibídem.** pág. 41. Nùm. 508.



Mas todas estas definiciones éticas quedan al margen del compromiso que el escritor tiene con el mundo, frente al que es disidente, y contestatario. El escritor queda contemplado en esa dualidad de artista de la palabra y luchador ante la injusticia. Dentro de la praxis y la idea que determinan la literatura, "como placer estético, y concierto de voluntades."<sup>10</sup> La autora aborda con eclecticismo cuestiones divergentes, y en sus síntesis se decanta más hacia una función humanizadora de la literatura. También excluye toda actitud mediadora para tomar partido con claridad y contundencia; así ocurre al decir quién es "el contrapensador..., el intelectual": "el que ve las mentiras de los gobiernos"; con ello viene a responder a por qué escribir.<sup>11</sup> La misma crítica vertida en este texto está tratada de forma muy distinta en otro artículo, titulado, **El cesarismo intelectual** (5), escrito casi veinte años antes cuando la libertad de expresión estaba limitada. Este aspecto lo veremos en otro apartado.

La motivación o respuesta a por qué se escribe, impersonalizada y diversa, se encuentra en una variada nómina de escritores que lo hacen por distintas causas: "insatisfacción, rebeldía, amor, desvergüenza, dinero, honores..." Al lado de las causas habla también de los medios, en el escritor, que muchas veces se confunden con los propios motivos; de la inspiración, tan cuestionada y que la autora también cuestiona, del rigor, además del principal instrumento que es el lenguaje. "Borges decía que otro instrumento principal del escritor era la desdicha."<sup>12</sup>

La autora abre un interrogante ante el misterio de la

---

10. **vide.** Anexo 1, pág. 27. Núm. 241.

11. **vide.** Anexo 1, pág. 26. Núm. 226.

12. **vide.** Anexo 1, pág. 21. Núm. 176.- El proceso de creación se ve estudiado en diversos textos y en su conjunto se perfila como algo incomprensible y enigmático. Esto viene a decir **William Golding**: "El proceso de creación literaria es algo misterioso e intangible, carente de antecedentes definidos." Al presentar un libro en Madrid. Agencia "EFE". 8-6-92.-(W.Golding, Premio Nobel de Literatura, 1983)

creación literaria al expresar que una novela es una pregunta que el escritor se hace así mismo, y que si tuviera la respuesta, "ya no escribiría". Esta idea aparece varias veces a lo largo de los temas literarios. Presupone cuál es finalmente su motivación, en principio latente en la indagación de los postulados de otros escritores. En la reiteración de ideas concretas, a las que llega mediante la contrastación de diversos axiomas ajenos, inferimos sus teorías literarias. Incide especialmente en asociar el escritor a su obra, al decir: "Yo creo que en el escritor todo es autobiográfico", complementado, "porque nada se parece tanto al individuo como su propia imaginación, 'porque la autobiografía no es más que novela pura' (**Henry Miller**)" <sup>13</sup> Esta cita la encontramos en varias ocasiones; también relacionada con que "realidad y ficción... son al menos posibles". Las dos ideas, de la literatura como interrogación, y de la obra ligada al autor, quedan perfiladas con claridad.

A su vez la autora asocia la obra del escritor a su entorno, al que concede gran influencia sobre el creador, que da "la transmisión personal de esa visión", para indicar que "el relato es una connotación de la realidad", que "la literatura es un relato de intenciones... la gran metáfora de la realidad", porque "escribir es querer decir." <sup>14</sup> En esta vocación de intenciones, o voluntad de "querer decir", que es no conseguir llegar a "decir", se confirma ese gran interrogante incontestado que es la literatura. Esta visión existencialista se refleja en muchos textos, al citar a otros autores: **Virginia Woolf**, "la vida no es transparente"; **Beckett**, "el hombre no puede conocer el origen de la vida"; **Saúl Bellow**, "que se interroga sobre la trágica condición del hombre"; <sup>15</sup> **Heidegger**, "todo proyecto humano está abocado al fracaso".

---

13. **vide.** Anexo 1, pág. 48. Núms. 643 y 645, ambas citas.

14. Anexo 1, págs.43;17;22,y 50.Núms.528;129;181,y700,respectivamente.

15. Anexo 1, págs.48;49;31. Núms.647;670;314.- Respectivamente, para las tres primeras citas.

**Reiteración** de postulados en su variedad de formas, y consideración atenta a determinados escritores muy estudiados, permiten deducir claves latentes de la autora, extraídas ante su hermenéutica en función de otros análisis. Sobre los textos que estudia, la autora configura sus propias ideas, previa contrastación con la naturaleza de las distintas realidades. Consideramos capital la influencia de Juan Rulfo, sobre cuya obra se doctoró, unida a otros autores, como **Borges**, por su original concepción de la literatura. Se refleja un amplio bagaje cultural. La literatura vendría a ser para ella, ante sus juicios más ostensibles encontrados: "metáfora de la vida", "espejo y reflejo del mundo", "sueño de la imaginación", "laboratorio de la realidad", etc. para concebirla en su origen poético y en su relación o puente de unión entre el artista y el resultado social de su obra: "Toda visión social ideal se configura como la creación poética, como anticipación de la mente a la realidad."<sup>16</sup>

El autor y su obra quedan relacionados como entidades singulares originadas en la misma unicidad, pasando a ser divergentes desde el punto de gestación al desvincularse la obra de su creador como consecuencia de la tensión entre escritor y sociedad. Marta Portal establece su propia teoría basada en la pregunta ante otra interrogación; pregunta sobre pregunta sin respuesta racional. La pregunta es la misma del artífice de la obra literaria, como huésped a disgusto en el mundo en el que vive en perpetua contradicción con lo que hace y le obsesiona: "El novelista admira y desprecia, alternativamente, el objeto que le obsede."<sup>17</sup>

Es preciso aludir al hablar de métodos de creación el que Marta tiene en gran estima, el del poeta Robert Graves, al que trató y conoció por razón de lugar: durante su estancia en Mallorca, en donde también vivía el poeta inglés, y cuyo método llamaba **Analepsia**, aplicado a la recobración mental

---

16. **vide.** Anexo 1, pág. 47. Núm. 619.

17. **vide.** Anexo 1, pág. 40. Núm. 486.

de la conciencia de personajes históricos, para situarse en su vivencia y acontecimiento.<sup>18</sup>

El proceso de creación remite al destino final de la obra, que responde a "para quién escribir". Se plantea aquí la dualidad de si "a la inmensa minoría, siempre", atendiendo a la fórmula juanramoniana, o si se trata de pensar en la literatura de masas y el **best-seller**. La crítica negativa a esta literatura se hace patente en la comparación o identidad con la literatura de "quiosco", que "es una subliteratura... para entretener... para matar el tiempo..."<sup>19</sup>, etc. Contrasta esta manifestación con la hecha en otro lugar, al expresar que, "no debemos desestimar la lectura de evasión", y que, "los que comentamos, tratamos de hacer y enseñamos la literatura seria, no tenemos más remedio que volvernos a la de evasión para llenar ese hábito lector consustancial de nuestro cotidiano existir."<sup>20</sup> Sin embargo, Marta, como escritora piensa distinto a como lectora. No cree que los grandes genios hayan escrito para la masa, "entre otras cosas, porque la masa no sabía leer", y porque, -añadimos-, "la masa se deja dirigir, lo que no se deja es educar, porque la educación ha de ir dirigida al individuo."<sup>21</sup>

Queda en debate la cuestión de a quién ha de dirigirse el escritor, dentro del panorama donde "La literatura no está de moda", en una sociedad de consumo, en la que es "el último reducto de la intimidad del hombre."<sup>22</sup> A su vez, el escritor es ese ser contradictorio y difícil, que tiene carta de identidad o "empieza a hacerse cuando ha escrito un millar de folios",<sup>23</sup> y crea nuevos horizontes simbólicos capaces de generar una distinta realidad, porque la imaginación es precursora de la vida.

---

18. Núm. 46. R.Graves, "escribió su obra poética en 'trance' y en esos momentos el tiempo del reloj no cuenta."

19 y 20. **vide**. Anexo 1, págs. 29 y 38. Núm. 277, y 416.

21. Anexo 1, pág. 13. Núms. 99 y 98, respectivamente.

22 y 23. Núms. 146 y 37.

## 1.2.- Los géneros literarios

Al igual que en la primera parte de la tesis estudiamos los géneros periodísticos, tenemos en cuenta ahora a los literarios, con la excepción de que estos géneros los consideramos de acuerdo a su valoración por la autora, no según la estimación formal y exterior de los textos en el periódico, como hemos hecho con los periodísticos. Novela, relato y lírica, son los géneros de mayor relieve por su tratamiento.

Novela es el género fuerte por su teorización literaria, máxime si entendemos que la autora accedió al periodismo siendo novelista y que su crítica literaria la hace principalmente sobre novelas. El relato está materializado como género, al haber publicados varios cuentos en el corpus periodístico. La poesía aparece, sin embargo, teorizada, porque la autora nunca escribió en verso. También es significativo el **ensayo**, desde su dimensión literaria, y cuyo género ya fue estudiado como texto periodístico. Este género, tan adecuado vehículo portador de ideas, sirve también para especular sobre otros géneros, como ocurre con el ensayo (603) titulado, **Teatro del absurdo**, sin que podamos atribuir a estos o a cualquier otro tipo de ensayo en general, una valoración científica. "El ensayo como expresión de la teoría, y sobre todo como método de demostración, consiste en pruebas por encima de todo subjetivas, imaginativas e implícitas." <sup>24</sup>

Igualmente queremos indicar que los géneros literarios coinciden con las funciones del lenguaje y dependen de su modo de empleo; "según que este modo sea el expresivo, referencial, o conativo." <sup>25</sup>

24. Thomas Mermall. La retórica del humanismo. La cultura española después de Ortega. Taurus. Madrid, 1978. Pág. 11.-

25. Francisco Abad. Los géneros literarios. Cátedra de Lingüística General U.N.E.D., Madrid, 1982. Pág. 91.- "Las obras particulares se adscriben a unas formas **naturales literarias**; la lírica es la forma natural que sirve del modo expresivo del lenguaje, la épica del referencial o representativo, y la dramática del conativo...Estos tipos han sido llamados tanto **formas naturales**..como géneros mayores"

La novela pertenece al género épico en prosa y debe a Cervantes su consolidación como género, testimonio de la realidad histórica y social, y se convierte en estudio del alma humana y motivo de reflexión filosófica. En el siglo XIX, "la novela fue primordialmente la búsqueda de la identidad de una clase, la burguesía, a través del realismo descriptivo y psicológico de sus relaciones sociales."<sup>26</sup>

La autora desarrolla en estos contenidos, qué es la novela, desde sus propias ideas y citando a otros autores: "Carlos Fuentes dice que la novela hoy es mito."<sup>27</sup> Muchos de los conceptos vertidos en este tema pertenecen a entrevistas hechas a novelistas. El género novela queda teorizado, discutido por su variedad, y cuestionado, como dice que le ocurría a Lorenzo Villalonga, que "no comprendía que pudiera llamarse novela a una obra carente de estructura."<sup>28</sup> La novela es contemplada, no sólo desde su tipología, sino también desde su historia, desarrollo, relación con otros géneros, utilidad social y estado actual. Las ideas transcurren desde la novela como "laboratorio de la realidad", como pregunta e interpretación de esa realidad, pasando por ser "espejo y reflejo" de las cosas, hasta la novela como técnica de conocimiento que permite esa interpretación. "Al referirnos a la novela como técnica de conocimiento se quiere indicar que al crear ésta mundos ficticios realiza un acto de creación literaria de una parte, y de otra, al aludir al hombre y al mundo, los interpreta."<sup>29</sup>

En la relación existente entre ficción y realidad con intención de exégesis, la autora sitúa al novelista y su obra frente al mundo. Realidad y ficción aparecen implicados y actuando en conjunto. "La realidad reside en el fondo de toda apariencia (Fichte)." <sup>30</sup> Elementos filosóficos que

---

26, 27, y 28. **vide.** Anexo 1, págs. 25; 17; 40. Núms. 210; 128 y 470, respectivamente.

29. María Dolores de Asís. Formas de comunicación en la narrativa. Editorial Fundamentos. Madrid, 1988. pág. 89.-

30. Anexo 1, pág. 2. Núm. 16.

dan a la novela una dimensión humana, y la trascienden como género. La concreción de estos análisis son a propósito de la crítica literaria de novelas, que estudiaremos en otro apartado.

La autora, mediante las interpretaciones que hace de las novelas que presenta, deja su concepción teórica del género, al versar sobre las formas y elementos de construcción de las novelas, sus estructuras y diversos desarrollos. Con esto nos ofrece una serie de teoremas que son la base de sus libros de análisis semiológico, de algunos ensayos, monografías o estudios lingüísticos.

La novela queda presentada, en los artículos periodísticos, como género literario por antonomasia, capaz de abarcar y unificar a los demás géneros literarios. En estos contenidos seleccionados en función de este género, está todo cuanto representa para la autora su experiencia como novelista y su aplicación práctica a la narrativa.

En los mismos contenidos observamos una constante: la crítica al estado decadente de la novela. "El porvenir de la novela... aparece presagiado de tormentos y dificultades."<sup>31</sup> Aunque no parece un problema nuevo. "No es reciente la premonición de la muerte de la novela."<sup>32</sup> El desarrollo de estas conclusiones viene a coincidir con la visión de otros escritores, especialmente con la de Cela: "La crisis de la literatura es el reflejo de la crisis de la sociedad y representa la muerte de la cultura."<sup>33</sup>

El cuento, como género, está estudiado desde la crítica literaria, desde una aproximación al relato fantástico, y en menor medida, en su relación con los otros géneros literarios. En el corpus periodístico hay siete cuentos que son la única aportación literaria en esencia entre los trabajos

---

31. Cf. Pág. 161, núms. 230 y 232, de "Primer nivel de análisis"

32. *Ibidem*. Pág. 181, núm. 309. (También Anexo 1, págs. 26 y 30)

33. Camilo José Cela. Sevilla, 17-junio-92. Agencia "EFE".

periodísticos. (\*)

"El cuento, género narrativo que se caracteriza por su brevedad, exige una concentración, una unidad de efecto, un 'blanco', al que se lanza directa y velozmente la prosa desde la primera línea."<sup>34</sup> El cuento como significación de un acontecimiento portador de un sentido, y relacionado con la visión que tiene su autor de la realidad. Bajo estas directrices están hechos los publicados, en los que se manifiestan las características narrativas de la ficción, producto de la imaginación y diferenciadoras de los textos periodísticos.

Dentro del género cuento, el relato fantástico es el tipo narrativo más definido, por la relación que tiene la autora con la literatura fantástica de Hispanoamérica y con los escritores más prolíficos del género: Borges, Bioy Casares, Juan Rulfo, o García Márquez. Este relato está presentado por los rasgos de sus principales características espacio-temporales, por la vacilación o perplejidad que causa en el lector la multiplicidad de interpretaciones, por las transgresiones de las categorías de lo normal, etc. "En lo fantástico se produce una trasgresión de lo normal o de las categorías de lo normal, que no coincide con los datos de nuestra experiencia."<sup>35</sup> La visión tergiversada de la realidad o su representación tan sorprendente producida por estos relatos, con los nuevos avances científicos puede perder acción, al restarle capacidad de misterio.<sup>36</sup>

---

(\*). Y de los que debieran haber sido excluidos, pero al tener el mismo cauce de expresión: el periódico, que los otros textos propios del medio, se han considerado como unos trabajos más. Sin embargo estos, al ser literatura, poco nos pueden servir para estudiarla o definirla, ya que la definición no está nunca en el objeto definido.

34. Cf. Texto núm. 372, en pág. 202, "Primer nivel de análisis" Corresponde, Anexo 1, pág. 35.-

35. vide. Anexo 1, pág. 52. Núm. 712, y págs. 302 y 303, Vol.-II-

36. Pág. 217. Núms. 426 y 433, mismo Vol.- "Adolfo Bioy Casares...el más puro cultivador del género fantástico... La invención de Morel." Amplíese en pág. 251, núm. 551.- Igualmente, Cf. págs. 218 y 219, núms. 436 y 445, sobre Borges, para mayor conocimiento del género fantástico.



La poesía como género no es ampliamente definida, a no ser dentro de la complejidad que la propia poesía encierra. Hay un intento de aproximación, al igual que pudiera haber en cualquier otro escritor, ya que es muy posible que ninguno haya conseguido mostrar la poesía con acierto. La autora habla de poesía en varias ocasiones, de sus contactos con los poetas que conoció, y a propósito de la crítica literaria de algunos libros de versos. En su conjunto la lírica no tiene un tratamiento excesivo, aunque no está exento de valiosas aportaciones o ciertas líneas maestras de crédito poético. Al igual que ocurre con los otros géneros, la poesía está contemplada desde las grandes figuras filosóficas y poéticas: Ortega y Gasset, Octavio Paz, Rubén Darío, Rilke, etc., o desde concepciones vanguardistas como el **surrealismo**, Apollinaire, André Breton, Huidobro. En todo caso, intentamos saber cuál es el pensamiento de la autora, a la vista de sus textos.

La poesía es designada por Marta, como género totalitario, cima inalcanzable y origen de los demás géneros: "Todo viene de la poesía."<sup>37</sup> Es delimitada en función del poeta, según Ortega: "El poeta empieza donde el hombre acaba", y cuya misión "es inventar lo que no existe."<sup>38</sup> Y definida de acuerdo a José Hierro: "poesía es desvergüenza", en el sentido de "perderle respeto a la vida, atreverse a ser."<sup>39</sup>

Mas en esa constitución de entidad, aparece como principio creador la palabra; como ejercicio espiritual de acceso a la revelación del mundo, con su poder de creación en sí misma, porque "la poesía para Octavio Paz es la palabra."<sup>40</sup>

Si la novela es para la autora, pregunta, interrogación, que quiere decir llamada ante el misterio, la poesía es el misterio mismo. El misterio de la palabra ante la revelación del mundo, porque "entre el hombre y el mundo existe una

---

37. Cf. Texto núm.323, pág.194. Vol.II.- (**vide**.pág.26,mismo Vol)

38. **Ibídem**. núm. 509, pág. 238.- En Anexo 1, pág. 41.-

39. Núm. 488, pág.232; en Anexo 1, pág. 41, para la primera referencia.

40. Del texto 396,pág. 205.- **vide**. pág.128 Primera Parte Tesis.

correspondencia perpetua que sólo a veces es desvelada por la palabra poética o por la casualidad histórica."<sup>41</sup> Correspondencia que es tenida en cuenta por otros autores, ante la lectura del mundo, su historia y mitos, en su movimiento lineal. "La poesía, ¿es un movimiento del Hombre hacia el mundo, o un llamado del mundo hacia el Hombre?"<sup>42</sup>

La visión poética de la autora está también puesta en ese misterio que hay entre el hombre y el mundo. La poesía es el medio de iluminar la sombra; por eso dice, al referirse a la construcción poética que, "hallazgo para mi es claridad."<sup>43</sup> Porque poesía es en su revelación un acto de creación, y en esa creación intervienen el hombre y el poeta, y porque "en toda creación hay sentimiento e intuición."<sup>44</sup> Es decir: conciencia de la muerte y conocimiento de la vida. El mismo servicio que desde la tribu rinde la poesía: "para llorar y celebrar el mundo", de Octavio Paz. Pero Marta diferencia el sentimiento, "que lo experimentamos todos, no es privativo del poeta" y, la propia exclusividad de éste que es la intuición, la inspiración que ha de lograr la creación y la celebración del mundo.

En una comprensión comparativa, la poesía está representada con relación a la música y a las matemáticas puras, como actividades más altas de la Historia y esenciales para las necesidades de la mente y el espíritu, actividades que "no producen nada... no son útiles a los políticos, no satisfacen

---

41. Cf. Núm.744. págs. 315 y 316, Vol. II.- (Nos parece pertinente recordar a este propósito a Félix Grande, citando también a Octavio Paz: "En el fondo, no sólo la poesía: la vida entera es misterio. Lo es cada instante de la vida... Poesía... es una forma de conocimiento, de revelación, de comunicación y de fraternidad... infortunada, porque cada uno de cuantos la formamos está condenado a morir... En tiempos primitivos, 'la poesía -lo escribió Octavio Paz- servía para llorar y celebrar el mundo' Hoy continúa sirviendo para llorar y celebrar el mundo."- Félix Grande. Biografía Poesía Completa (1958-1984). Anthropolos. Ed. del Hombre.- Barcelona, 1989.-Pág.7.-prólogo)

42. René Ménard La experiencia Poética. M.A. Ed. Caracas, 1970. Pág. 35  
43 y 44. Núms.434 y 532; págs.218 y 246, Vol.II.-

ninguna necesidad material." <sup>45</sup> Una poesía investigadora del espíritu, intemporal y omnipresente en el devenir del verbo. Es la "metafísica que indaga el misterio del ser." <sup>46</sup> Por que toda poesía es metafísica, testimonial de la historia y reflexiva. "La reflexión del tiempo es la reflexión del hombre." <sup>47</sup>

La concepción poética que extraemos de los textos, es la del presentimiento del fenómeno poético en cuanto tensión emocional invocadora de una extrarrealidad. Se configura una poesía que es presentida antes que comprendida. La poesía como invocación más que como comprensión. Porque es "impensable, indefinible, inefable. Ilógica, en suma, o alógica. Está aquí y allí. En esa palabra, en ese verso, en ese estremecimiento que eriza el poema. Y hay que verla, intuir la, sentirla." <sup>48</sup>

En nuestro intento de prefigurarla como género literario en función de los textos que versan sobre ella, entendemos que es difícilmente detectable y aislable, al ser tan susceptible de habitar con los demás géneros. Una estrofa de versos puede no contener poesía. Los tratados de preceptiva literaria explican qué es un soneto, pero no dicen si tiene o no poesía. Su complejidad es tal, que al tratarla desde afuera hay que tener en cuenta la dificultad de su caracterización. La autora ha sido consciente de su extremada personalidad, o de su impersonalidad, y en consecuencia la ha considerado.

---

45. Cf. Núm. 683, en las págs. 136 y 291. Vol. II.-

46. Texto núm. 540, pág. 248. Del Anexo 1, pág. 43.-

47. Manuel Ballester. Poesía y reflexión La palabra en el tiempo. Taurus. Madrid, 1980. Pág. 16.-

48. Antonio González de Lama. "Poesía y verdad. ¿Qué es poesía?" ESPADAÑA Revista de poesía. Pág. 5. (Nº 1. León-mayo-1944)

### 1.3.- La Literatura Hispanoamericana

La especialización de la autora en esta literatura, consideramos que parte del año 1968, cuando estuvo por primera vez en países hispanoamericanos, con una beca de la **Fundación Juan March**. Su primera finalidad fue la de estudiar el español en Colombia. Desde Bogotá se desplazó a Quito, para asistir al Congreso Internacional de Academias de la Lengua. El primer trabajo que aparece en el **corpus**, relacionado con la literatura, es el titulado, **En Quito, con Jorge Icaza. Un novelista politizado**,<sup>49</sup> publicado este mismo año 1968. Su segunda estancia en Hispanoamérica sería tres años más tarde, con otra beca de la misma Fundación, para estudiar "La novela de la Revolución mexicana." El siguiente evento de relevancia que configura la especialidad de la autora es, su nombramiento de Directora de Literatura Hispanoamericana del Ateneo de Madrid, los años 1974 a 1976. Desde entonces ha estado constantemente vinculada a esta literatura.

Los contenidos que encontramos sobre literatura hispanoamericana están vertidos en artículos de crítica literaria y en entrevistas periodísticas hechas a escritores hispanoamericanos. Junto a **Jorge Icaza**, es importante también la relación literaria con **Marta Traba**.<sup>50</sup> Se pueden citar muchos de estos escritores con los que la autora tuvo trato literario. Hay una constante destacada en todos ellos, que es, su fuerte componente político. Muchos ocuparon cargos públicos, con lo que se da el escritor-político, y otros están politizados o fueron víctimas de la política. Tendríamos, por un lado a **Agustín Yáñez**, que "fue gobernador del Estado de Jalisco,"<sup>51</sup> y por el otro, a la indicada Marta Traba que fue expulsada de su país. Esta actitud política de los escritores hispanoamericanos, es tomada como algo normal. Tal componente no parece haber ido en contra de su rica creación literaria. Ante la evidencia de figuras como Octavio Paz, García Márquez, Borges, Alfonso Reyes, Martín Luis Guzmán, etc., todos ellos

---

49. **vide.** Anexo 1. Núm.27, pág.2.- Sobre el mismo autor, núms. 31 y 27 en págs. 104 y 106. Vol. II.- También 387, pág.204.

50. **vide.** nota 3 en pág. 307.

51. Núm. 126, Anexo 1, pág. 17. Texto, págs. 123 y 124.-

estudiados por la autora, no caben reticencias ante esta literatura. "La literatura hispanoamericana es ejemplo de síntesis literaria: aclimatación mutua de razas y culturas y originalidad..."<sup>52</sup>

En la crítica literaria, tanto en artículos como en ensayos, existe un amplio estudio de esta literatura. Su época más intensa corresponde al diario **El Alcázar**, los años 78 al 81. En este periódico y bajo el título genérico de **Hispanoamérica**, publicó la autora muchos trabajos sobre literatura y crítica de novela.

Miguel Angel Asturias "encabeza la nómina de narradores... 'marca la línea maestra' en la novelística hispanoamericana contemporánea."<sup>53</sup> Desde la novela quedan reflejados distintos aspectos de América: el indigenismo, la Revolución Mexicana, la cultura, sociología, etc., México es muy tenido en cuenta. Allí fue "donde nació la primera novela hispanoamericana, **El periquillo sarniento**, de Lizardi, en 1816."<sup>54</sup> Igualmente es objeto de atención Mariano Azuela con su gran novela del realismo hispanoamericano.

Octavio Paz, es ensayista y poeta, no es narrador, y por tanto poco está tratado desde la novela, pero su aportación, sociológica acerca de la realidad de las cosas, le hace actuar como crítico. Por esta razón, Octavio Paz está más generalizado en todos los contenidos, que incluido dentro de la novela hispanoamericana. Si bien, esta literatura y sus creadores están fundidos con la política, con la vida y todos sus aspectos de forma **inseparable**. Realidad, fantasía y trascendencia, conforman la naturalidad más común. "Para nosotros, los mexicanos, la vida es una cita con la muerte."<sup>55</sup>

---

52. Cfr. núm. 367, pág. 202. Vol. II. (También sobre "el realismo mágico.")

53. **Ibídem.** núm. 317, pág. 183.-

54. Texto 454, pág. 220.- Octavio Paz: "la literatura mexicana nace en el siglo XVI." en **ABC**, 30-9-92, pág. 57. Paz afirma en Francfort que el actual "malestar" de la literatura se debe a una "pausa histórica"

55. (108), pág. 122.-

Alfonso Reyes está tratado desde el pensamiento y considerado "uno de los pensadores hispanoamericanos de más grata lectura."<sup>56</sup> Al igual que Octavio Paz es susceptible de encontrarse en cualquier contenido, además de en literatura. Su importancia literaria está en anticiparse al interés por Góngora que tuvo la Generación del 27. Dámaso Alonso confirmó a Alfonso Reyes el título de "primer gongorista de las nuevas generaciones." Para la autora, "la figura de Alfonso Reyes, no sólo es ejemplar por su obra, sino también por la configuración de su vida, de su biografía, de acuerdo con la exigencia de la obra." Aquí podemos constatar la interrelación de la vida con la literatura. Ésta, con un crédito internacional de "tres Premios Nobel en tres lustros a escritores hispanoamericanos supone la objetivación del reconocimiento general a esta literatura."<sup>57</sup>

Gabriel García Márquez dijo: "Nosotros no diferenciamos entre literatura española e iberoamericana,"<sup>58</sup> que contrasta con la presentación de esta literatura en la Feria del Libro, en **Francfort**, al mostrarla como "una literatura propia que va del siglo XVI hasta el presente y que alcanza su punto culminante con la entrega del Premio Nobel de Literatura a Octavio Paz."<sup>59</sup> Criterio que viene a coincidir con el de la autora, respecto a la personalidad de esta literatura.

En el ensayo titulado, **¿Qué pasó con el 'boom' de la literatura hispanoamericana?** (588), la autora califica este fenómeno literario de "complejo y controvertido", lo sitúa en la década de los sesenta, y como manifestación de novela, principalmente. Se refiere también a los tres Premios Nobel, indicados, (Miguel Angel Asturias, 1967; Pablo Neruda, 1971, y García Márquez, 1982); los tres al culminar la época del **boom**. La autora, sin embargo, no cree que el boom supone

---

56. **Cfr.** texto 535, pág. 247. En Anexo 1. Pág. 43.-

57. Núm. 474, pág. 312, para las tres citas.-

58. En diario **YA**, 8-nov-91, pág. 30. "Clásicos iberoamericanos para el 92", por Julio Castro.

59. Eugenia Mayer.**EL PAÍS**, 30-sep-92, pág. 32. "Raíces y presente" X.M. Francfort.

una nueva estética, sino la culminación del proceso que venía desde el Modernismo y las vanguardias. Considera que si ya no podemos hablar del **boom**, sí, de la nueva novela hispanoamericana, fundamentalmente experimental. Augusto Roa Bastos, expresa a propósito: "La percepción casi dolorosa del suicidio colectivo en el que está embarcada la humanidad es uno de los problemas básicos que gravitan en la literatura iberoamericana: el temor del fin de una época." <sup>60</sup>

Martín Luis Guzmán, es también un escritor muy estudiado por la autora. "Es el mejor prosista de México del presente siglo." <sup>61</sup> Fue muy amigo de Valle-Inclán, con él mantuvo conversaciones trascendentales, como la del tema de la muerte, que la autora refleja. Es, igualmente, como ocurre con tantos de estos escritores, un comprometido con la política. Así pudiéramos decir de Vargas Llosa, o de Arturo Uslar Pietri. "Arturo Uslar Pietri es el prototipo frecuente en Iberoamérica del escritor y Político, como lo fueron Sarmiento, Rómulo Gallegos, Miguel Angel Asturias...Es el escritor para quien el arte de novelar tiene mucho del arte de gobernar." <sup>62</sup> Propio le fue a la autora esta característica literaria-política de los escritores, cuando le dijo a Martín Luis Guzmán: "hablemos de la Revolución mexicana, que es el tema que me ha traído aquí." <sup>63</sup>

El criterio más generalizado de la justificación política de estos escritores está en los contrastes del continente latinoamericano: indigencias extremas y riquezas máximas.

---

60. Roa Bastos: "La autocompasión me repugna y en Iberoamérica hay mucha". Elena de la Cruz.- Diario-16. 15-X-92. pág.51.-

61. **Vide.** Anexo 1, pág. 17. Núm. 125.- **Cfr.** en pág. 125.Vol.II.- (M.Luis Guzmán quería morir en una posición aventajada, a caballo; Valle-Inclán, quería ver venir la muerte de lejos, despacio. págs. 194 y 195. **Vide.** también pág.312.)

62. **Cfr.** núm.773, pág. 319; misma idea pág. 124.(Relación político-escritor. Será objeto de otro apartado)

63. Texto 125. **Cit.** (Recordamos que la autora estuvo en México con la finalidad de estudiar "la novela de la Revolución mexicana", como se ha expresado en la pág. 321)

A estos desequilibrios ya nos hemos referido al ver la figura del escritor, según la autora, y respecto a Hispanoamérica. Aludíamos a Carlos Fuentes, que lo consideraba allí, "vocero de la injusticia." Esta actitud política de los escritores, que con tanta facilidad convierten en compromiso, pudiera resumirse con García Márquez, al justificar su deseo de "abandonar la literatura de creación para dedicarse a la escritura política", porque -añade-, "no soy hombre político, pero en Hispanoamérica todo el mundo tiene el deber de ser político." <sup>64</sup>

El mayor valor de estos contenidos sobre la literatura hispanoamericana, que tratamos de interpretar, radica en que muchos están obtenidos de testimonios directos de los artífices de la misma. La autora conoció personalmente a la mayoría de los escritores a que se refiere, y pudo así conseguir un análisis más riguroso de sus obras. Ello le permite un conocimiento completo, al pisar incluso, el terreno de los escenarios donde esas obras se desarrollaron: "Macondo es un mundo en el que caben todos los errores; todos los sueños, toda la soledad y toda la solidaridad..."<sup>65</sup> Macondo, "más que un lugar es un estado de ánimo", dice el autor de **Cien años de soledad**, obra que según él, "pretende ser un reflejo de los males de Latinoamérica."<sup>66</sup> Esta obra está ambientada en Colombia, el primer país visitado por la autora en Hispanomérica.

El país más frecuentado y conocido por Marta, es México; en él estuvo en sucesivas ocasiones, aparte de su primera estancia para estudiar la novela de la Revolución mexicana. Por lo tanto, la presencia de los escritores mexicanos en su literatura es una constante; máxime al doctorarse, como ya hemos dicho, sobre la obra de uno de ellos. México es

---

64. Cfr. núm. 204, pág. 164. Anexo 1, pág. 24.

65. Texto 450, pág. 220. (Referido a la obra de García Márquez)

66. Marta Ruiz Castillo. "Heraldo de Aragón", 10-julio-92. pag. 39. Macondo continúa viviendo sus "Cien años de soledad"



el país más relacionado con la literatura que aquí exponemos. "¿Y, por qué México?". Le preguntaron a Marta cuando se disponía a viajar allí en el año 1971. "Me interesa la novela de la Revolución -responde-, el aspecto crítico de esta novelística. Los novelistas mexicanos son pesimistas, duros (...) Quiero ver y estudiar sobre el terreno si esta actitud crítica es innata o a qué responde..."<sup>67</sup>

La literatura hispanoamericana la podemos encontrar en cualquier contenido que a literatura se refiera, dentro del corpus periodístico de la autora. Su relación exterior al corpus también está en función de esta literatura, como podemos constatar en textos periodísticos escritos sobre ella, ante eventos como la designación para formar parte del jurado de Premio Cervantes, o noticias sobre la publicación de sus libros sobre dicha literatura.<sup>68</sup>

Al margen de los escritores mexicanos y los grandes maestros de otros países, como es el caso de Borges, el estudio de esta literatura abarca a todos los literatos hispanoamericanos. Así lo prueba la atención prestada a autores brasileños, o la crítica literaria de escritores periféricos: "El poeta cubano Roberto Cazorla me envía sus libros, con el ruego de un comentario en esta página literaria."<sup>69</sup> Jorge Luis Borges ocupa un espacio considerable en los trabajos de la autora, desde sus estudios en los relatos fantásticos o libros de poemas, hasta cualquier consideración filosófica, en la que también es maestro el autor argentino. La vastedad de su creación literaria y su alta calidad, demandan una gran exigencia al lector borgiano. "Para leer a Borges con provecho

---

67. Pablo Llull, "Baleares", 26-junio-71, pág. 18. Entrevista de despedida. Marta Portal vivirá cuatro meses en Méjico estudiando la novelística de la Revolución.

68. El Premio Cervantes de Literatura, concedido a Carlos Fuentes. Vide. "ABC", 26, noviembre-87, o "El Sol", 11-julio-90, pág. 49, El silencio de Juan Rulfo se deja oír, por ejemplo.

69. Cfr. Texto núm. 472, pág. 230. En Anexo 1, pág. 40.-

se requiere su saber múltiple."<sup>70</sup> Poesía, filosofía, historia... todo cabe en este metafísico del agnosticismo, a quien la ironía de Dios dio al mismo tiempo los libros y la noche, expresó al quedar ciego. Definía simplemente la literatura como reelaboración de la literatura, aunque necesitaba para entenderle, "conocer 'toda la cultura del mundo', además de conocer 'todo Borges'..."<sup>71</sup>

Marta Portal deja la impronta de sus amplios conocimientos literarios en los trabajos periodísticos que estudiamos, desde los que se intuye la posibilidad de elaborar un tratado científico relativo a la literatura hispanoamericana. Este es un trabajo que aquí omitimos, al salirse de la consideración periodística que es la característica de nuestro objetivo. También para completar dicho estudio habría que analizar además sus ensayos y libros de estas materias.

---

70. **Vide.** núm. 458, págs. 39 y 221. (También sobre Borges, págs. 204, 219 y 283)

71. Texto 395, pág. 205. (Borges, expresa Marta, fue nombrado Director de la Biblioteca Nacional, en 1955, a la caída de Perón, se encontró rodeado de 900.000 volúmenes de los que sólo podía descifrar los títulos, por la pérdida de su visión. "Es la ironía de Dios..." En "El Mundo", 17-octubre-92, pág. 48, bajo el título, Borges: el tiempo sin olvido, se habla del "Poema de los dones", 'la magnífica ironía' de Dios...)

#### 1.4.- La crítica literaria

Dentro de los contenidos literarios encontramos la crítica, presente en la mayoría de ellos y referida a los géneros de novela, ensayo y poesía. Antes de estudiar los trabajos de crítica de la autora, preferimos considerar lo que ella ha dicho a propósito de este género y lo expuesto igualmente por otros autores. La crítica literaria, en un primer acercamiento, es como un espejo en el que puede verse la obra criticada. Así lo estima la autora al tomar conciencia de su primera novela: "Después vinieron los críticos, ofreciéndome su espejo..." <sup>72</sup>

El término, "**crítico**", se deriva del griego, krités, que significa juez; por lo tanto, la función del crítico será la de saber cribar el grano de la paja y distinguir entre el buen libro y el malo. En su acepción popular, la palabra **crítica**, está connotada con la desaprobación, con la censura, el reproche, la murmuración, etc., y conlleva una carga negativa en su expresividad. El mismo término, en el contexto literario, o referido al mundo del arte, sugiere todo lo contrario: el juicio razonado y análisis de la obra que se pretende examinar. No es extraño que muchos escritores consideren la crítica literaria un ejercicio de amor. <sup>73</sup>

Este hecho es perceptible en la crítica de la autora, y pensamos, no es una excepción en la generalidad de los críticos. La mayor parte de la crítica de Marta es sobre la ya vista literatura hispanoamericana, y no es de dudar que esta literatura le causa admiración y no repulsa. Lógico y corriente también es pensar que por lo común criticamos, tanto positiva como negativamente aquello que amamos. La crítica positiva, mediatizada por la simpatía, la podemos encontrar desde los primeros trabajos. Cuando presenta

---

72. Vide. núm. 6, pág. 100.

73. Nicolás González Ruíz. Enciclopedia del Periodismo. Op.Cit. pág.420.- "El primer móvil de la crítica es el amor", dicen igualmente Juan Gutiérrez Palacio, Periodismo de Opinión. Op.Cit. y Miguel García-Posada, ABC, 3<sup>a</sup>.21-3-91.

"La Generación sin nombre", de poetas colombianos, y después de explicar su poética, añade: "Sólo intentamos darles a conocer a ellos, presentándoles con la modestia que les intitula, modestia que ni implica apartamiento ni esquivéz." <sup>74</sup> No es extraña la relación de amistad entre el autor de una obra y su crítico, lo que también puede intuir la realización de un oficio a medias que permite al crítico ejercer su labor. "La crítica literaria publicada en un periódico ejercita al crítico, que muchas veces también es un escritor, en la síntesis, en la claridad expositiva y en la actualidad."<sup>75</sup>

La crítica literaria "puede ser perfectamente un género de creación", dice **Ricardo Gullón**.<sup>76</sup> Otros autores parecen ir más lejos al expresar que "Según la clásica definición de **Albert Thibaudet**, la crítica es literatura sobre literatura."<sup>77</sup> No entra la autora en definiciones concretas al considerar la crítica y recurre más a la metáfora. Si en primer lugar la considera "espejo", después viene a coincidir con **S.M.Schreiber**, quien expresa la dificultad que toda definición encierra, indicando que "más bien se trata de un viaje de exploración, de ir en busca de la naturaleza de la literatura en toda su variedad", y en ese viaje "inalcanzable" el crítico irá "poniendo ante tus ojos unas cuantas señales que te indiquen la dirección y los caminos más acertados."<sup>78</sup>

La búsqueda de la verdad, en su camino de descubrimiento, es la función principal de la crítica, desde los tiempos clásicos. Aristóteles con su poética fue el primero en crear un tratado de crítica literaria. Desde entonces la crítica sirvió de orientación literaria y fue adaptándose a la historia según las corrientes culturales. "La crítica y erudicción,

---

74. Cfr. núm. 38, pág. 109.

75. En el núm.536, págs.247 y 248;título"La crítica a revisión"

76. Antonio Puente, "El Independiente", 22-X-89, pág. 29. **Ricardo Gullón: "la crítica es un género de creación"**

77. Luis Antonio de Villena "El País", 23-IV-89. **Destrucción y fuego**. Pág. 15.-

78. S.M.Schreiber.**Introducción a la crítica literaria**.Labor1971

encuentran en España su máxima representación en Marcelino Menéndez y Pelayo (**Historia de las Ideas Estéticas**), verdadero creador de nuestra historia literaria, que atribuyó al arte una misión moralizadora y formativa, inspirada en los principios tradicionales."<sup>79</sup> La autora compartiendo puntos de vista similares, contempla la crítica en su evolución histórica: "La crítica tradicional, de entonces acá, ha tendido a explicar la obra literaria, partiendo de las fuentes: conocimiento del autor y su vida; medio ambiente; circunstancia y de qué modo esta circunstancia haya podido influir y reflejarse en la obra; relaciones sociales; influencias; intenciones, etc. Es decir, trata de explicar la obra como consecuencia y producto de una serie de hechos, y por su contexto." En su visión panorámica de la historia de la literatura, llega hasta la "nuevacrítica", la cual, "revisa los clásicos y los interpreta, al igual que se ocupa de los contemporáneos." Esta nueva crítica presenta además interés por los símbolos del contexto y considera la obra como un sistema de signos desde la perspectiva del estructuralismo genético. Se relaciona con la psiquiatría y psicología, ante la atención que la ciencia presta a la obra literaria, como reveladora de la conexión entre la enfermedad mental y la creación artística genial.<sup>80</sup> Hay por lo tanto diversas clases de crítica, muy relacionadas con el método que emplean.

Tratamos aquí de saber cuál es el método que la autora utiliza para hacer su crítica, revelación ésta que podemos deducir de sus propias palabras: "Pienso que el crítico -con la metodología que crea más apropiada- debe atenerse al material que posee, que es la obra escrita."<sup>81</sup> La relatividad del método crítico está en función de la obra criticada y sus circunstancias. Las apariencias de realidad y ficción

---

79. Luisa Santamaría. El comentario periodístico. Editorial Paraninfo. Madrid, 1990, pág. 145.

80. Cfr. Texto 51, pág. 110, titulado "Juicio a la crítica". Anexo 1, pág. 6. Cita ("el caso de Jaspers en su análisis patográfico de cuatro artistas esquizofrénicos")

81. *Ibídem*.

en los límites internos del relato, sugeridos por su autor, no tienen otro valor que el de su propia medida. Para Marta, el único testimonio alegable con que cuenta el crítico ante los personajes, es "lo que ellos le quieren decir."

Su método es fundamentalmente interpretativo, coherente con su periodismo de opinión; un método analítico abierto y variable que se adapta a cada obra criticada según su tesitura y elementos. Participa mucho en la noticia al mantener un nexo con el hecho literario que motivó la crítica. También parte, a veces, de la "reseña", para elaborar la crítica. La reseña, como tal, tiene un valor eminentemente informativo. "La diferencia entre reseña y crítica, -dice Esteban Morán Torres- estriba principalmente en que el que redacta un reseña no es en la mayor parte de los casos un verdadero crítico, sino un periodista que informa sobre un determinado acontecimiento artístico sin profundizar apenas en el terreno de la opinión."<sup>82</sup> Como es sabido, la reseña pertenece al estilo informativo, y la crítica, al de sollicitación de opinión.

Es propio del escritor-periodista, a cuya figura hemos vinculado a la autora, esta doble participación de lo literario y periodístico al mismo tiempo, al tratarse del escritor que escribe en un periódico. El método crítico también varía por razones de espacio: texto reducido a una columna de periódico, o amplio de varias paginas, en el caso del ensayo, publicado en una revista literaria. El método siempre llevará la investigación, mayor o menor. Nos parece apropiada a este respecto, la definición que recoge Morán Torres, de crítica literaria: "el método o métodos propuestos para investigar las formas y contenidos de las obras literarias."<sup>83</sup> Interesa, con relación al método, distinguir dentro de la literatura de la autora, la crítica, de lo que no lo es. La crítica se aplica a obras; es la forma, pretendidamente científica, de abordar un contenido

---

82. Esteban Morán Torres. Géneros del periodismo de opinión. Universidad de Navarra. CCI. Pamplona, 1988. Pág. 14.-

83. Op. Cit. Pág. 26.

artístico, en este caso, literario, por lo que se considera género. Pero otro género, es en sí mismo, y no para los demás, como la crítica. Una entrevista sobre literatura, con un escritor, o un artículo descriptivo, de igual tema, no son para nosotros crítica literaria, precisamente por su carencia de método científico. Éste, **trasciende** la mera opinión personal de lo que toca, al llegar a una conclusión razonada y con fundamento.

La crítica está determinada por el método, y éste, está siempre en función del motivo de la crítica: presentación de un libro; aniversario de escritores famosos, para hablar de su obra; premios literarios, o eventos culturales dentro de la literatura. Después los procedimientos siempre serán distintos; y a este aspecto responde la forma de presentación de cada trabajo. Los condiciona la sección del periódico. Por ejemplo, los artículos en la sección de **"Crítica y noticias de libros"**, que aparecen con el título de la obra, su autor, etc. La Sección de El Alcázar, **"Hispanoamérica"**, o títulos en otras secciones, como éste: Sobre el último libro de Elena Poniatowska. En el texto de este título, dice: "El libro que comentamos es un monólogo destinado, que no encuentra respuesta." <sup>84</sup> Esta es una base de interpretación crítica.

Las interpretaciones son variadas y propias de diversos métodos de análisis; participan del clásico; del reporteril o descriptivo; del panorámico, desde una perspectiva histórica de los hechos. La mayor participación está en los métodos, estructuralista, al presentar los elementos de la obra, buscar su unidad y las estructuras con sus relaciones; método semiológico, definido por su actitud científica, al estudiar los niveles, verbal, sintáctico y semántico; y, método mítico, cuando despliega ante el lector los mitemas que subyacen al argumento. Sus maestros teóricos son: Barthes, Lèvi-Strauss, Greimas, Saussure, Eco... Ve la obra desde los condicionamientos

---

84. **Vide.** núm. 393, pág. 204. (Algunas referencias, como ésta, son tomadas de los textos, y no están explícitas en Vol.II)

que la hicieron posible, medio ambiente en que se desarrolló o inspiró su autor. "Desde esta perspectiva, -dice Núñez Ladeveze- el crítico es un investigador de la cultura y la historia." <sup>85</sup>

La autora, con un enfoque culturalista, desarrolla un abanico de posibilidades metodológicas para hacer su crítica; utiliza una serie de técnicas hasta llegar a la comprensión de la obra que lee, y poder dar así una explicación crítica, a través de lo que suele llamar, comentario: "En la obra que comentamos, -dice, por ejemplo-, no se dan las estructuras fundamentales, ni la espaciotemporal, ni la dialéctica; se crea una atmósfera singular... La novela utiliza como técnica el punto de vista del narrador testigo; testigo tan próximo a la protagonista que se confunde literalmente con ella..."<sup>86</sup> Explica el significado del contenido de los libros, partiendo de lo que estos le sugieren o intuye en ellos. Sigue el camino, -pensamos- que va del parecer, hasta llegar al ser.

"Hay otro contrapunto en el libro que comentamos, -dice en otra crítica-, éste de tipo estructural: la especularidad y la simetría... la especularidad es contradictoria y se disuelve en desequilibrio y ruptura. La simetría es esa fascinación que guía la búsqueda de elementos repetidos, de representaciones paralelas." <sup>87</sup> Hemos dado un principio de actuación crítica de la autora, al expresar que partía de la sugerencia, porque, consideramos que es la intuición la que determina el origen de los análisis. Dámaso Alonso, define la obra literaria por su unicidad, al constituir "un cosmos, un universo, cerrado en sí. Ahora bien, -dice Aguilar e Silva-, la comprensión de esta unicidad, de la ley interna que rige este universo, no es posible mediante una metodología científica, sino que depende enteramente de la intuición."<sup>88</sup>

---

85. Luis Núñez Ladeveze, en Periodismo de opinión, de J.G. Palacio, pág. 247. Lo mismo dice Luisa Santamaría en el Comentario periodístico, pág. 148.

86 y 87. Vide. Anexo 1, núms. 358 y 383, págs. 35 y 36.

88. Aguilar e Silva, en Periodismo de opinión, Op.Cit. pág. 267.



Intuición, conocimiento de la realidad literaria y dominio de ciertas técnicas, parecen encontrarse en el conjunto de la obra crítica que estudiamos, como exponentes de su complejidad y riqueza expresiva. Reflejo de la propia naturaleza de la literatura criticada, la autora manifiesta en sus análisis la profundidad y polivalencia del mensaje literario. El pleno desarrollo de los temas criticados, no tiene cabida en el corto espacio del artículo periodístico, sino que se encuentra en ensayos de la autora, al margen de los textos que conforman el corpus periodístico que aquí tratamos. Hemos aludido a su método mítico, el cual, esbozado en algunos artículos, podemos verlo ampliamente desarrollado en el ensayo: Destino terrenal y redención de la existencia por el discurso. Una lectura mítica de "Los días terrenales".<sup>89</sup>

Esto nos lleva al intento de delimitar la obra crítica del corpus. El mayor volumen de libros expuestos en los artículos corresponde al tiempo de realización de la crítica. Los autores son contemporáneos de Marta, y muchos, amigos. Al margen de la literatura hispanoamericana, y del momento vigente, existe, en menor medida, otra crítica de autores intemporales; los inmortales de la literatura y pertenecientes a cualquier continente. Estos clásicos, son siempre tenidos en cuenta en los contenidos literarios.

Es muy corriente, en la presentación de escritores actuales, el reflejo del mundo peculiar que traslucen sus novelas, y la interpretación de éstas a través de su autor, en fórmulas así: "Jorge Amado es el novelista de mayor audiencia en Brasil... Sus novelas reflejan la vida de los trabajadores, de las clases modestas... Está considerado como el creador de la 'novela-denuncia', reivindicatoria de situaciones de explotación y despojo de los más débiles... Así, su narrativa,

---

89. Marta Portal. Destino terrenal... José Revueltas, Los días terrenales. Colección Archivos, 15; edición crítica España, 1991, págs. 292-322. (Este ensayo no forma parte del corpus. Cit. pág. 169, Primera Parte)

es en gran parte esquemática, protagonizada por estereotipos más que por seres de carne y hueso." <sup>90</sup> La incidencia de las obras criticadas, en la realidad del mundo y sus acontecimientos, es una constante puesta de manifiesto por la labor de esta crítica, la cual, deviene en periodística, ante el seguimiento de temas de actualidad. "¿Qué es en su conjunto este libro, Heridos de soledad, heridos de esperanza? Es un libro de dolor... refleja el 'dolorido sentir' de vivir incomunicados en la fría soledad urbana." <sup>91</sup>

Encontramos en la crítica literaria una doble utilidad, al saber, qué ha dicho el escritor, y qué ha interpretado el crítico. A través de la literatura concebimos la naturaleza de las cosas, contempladas gracias a la imaginación. La literatura es así la interpretación fantástica de la realidad. Es uno de los recursos para poder soportarla. Dice Rosa Montero, a propósito, que: "la fantasía ayuda a salir del agujero negro de la vida." <sup>92</sup> Si la literatura es esa interpretación fantástica de las cosas, la crítica es la medida y explicación de ese mundo interpretado; el espejo que nos muestra la realidad contrastada.

Mediante la crítica de Marta, conocemos la historia y realidad de otros países, como proyección trascendente relacionada con nuestro momento existencial. Es la relación del medio ambiente con el escritor y de la literatura con la vida. El escritor ruso, Boris Pasternak, que fue acusado, perseguido... "conmovió a Occidente reflejando simplemente la tragedia del hombre frente al rígido mecanismo social que programa la felicidad futura en dosis quinquenales... Para los dirigentes rusos de los años cincuenta, la revolución estaba por encima de la vida... La novela El doctor Jivago... era una cruel reflexión sobre el sueño revolucionario de

---

90. Vide. Anexo 1, núm. 473. Pág. 40.

91. Cfr. núm. 532, pág. 246. En Anexo 1, pág. 43.

92. En "El Mundo", pág. 47; en "Ya", pág. 49. Ambos diarios de fecha, 16-IV-93.-

la Humanidad... Publicada en Italia en 1958, le valió a Pasternak el Premio Nobel de Literatura y la enemistad de sus pares... La revolución se hace para cambiar el mundo, pero el cambio dura demasiado o llega demasiado tarde. El sentido de la obra literaria es buscar un sentido a la vida, despojarla de su misterio, de sus contradicciones." <sup>93</sup> Esta crítica refleja la unión del hombre con la vida; la realización de ese enlace a través de la imaginación, y demuestra la función de la literatura.

Además de ver la relación del escritor con el mundo, vemos también, la correspondencia de la literatura con el escritor. El cómo el personaje puede influir en su autor. Así Marta analiza la circunstancia de los escritores que actuando igual que sus personajes, deciden poner fin a la vida, suicidándose. Jack London, "murió de una dosis excesiva de morfina, como la mayoría de los agonistas de sus relatos... Su biografía es una aventura más increíble que la de cualquiera de sus protagonistas." <sup>94</sup> Igual suerte corrió Maupassant, que "murió loco, presa de obsesiones y delirios persecutorios, como muchos de sus protagonistas." <sup>95</sup>

Esto nos confirma la cita de Henry Miller, "la autobiografía no es más que novela", muy tenida en cuenta, ante el parecido del autor a su obra, o de cómo ésta es la proyección final y realización de aquél. "La literatura de Romain Gary, está llena de símbolos: su muerte parece ser el último signo reivindicatorio... Sus novelas reflejan una visión pesimista del mundo... denuncian una situación de desequilibrio... Sus héroes no es que estén desencantados, es que ya no se hacen ilusiones... Iluminando la biografía de este hombre, que acaba de quitarse la vida..." <sup>96</sup> Iluminando con la crítica, también pudiera decirse, la literatura, que es réplica de la vida.

---

93. Vide. núm. 680, en págs. 50, y 295. Vol.II.-

94. Cfr. núm. 469, en págs. 229 y 230.

95. Texto 474, pags. 230 y 231; también sobre Stevenson y su muerte.

96. Cfr. núm. 521, pág. 236. (sobre un libro autobiográfico)

Al seleccionar estos contenidos críticos, estamos ya haciendo una interpretación de los mismos. Los elegimos con alguna finalidad, y que no es otra que la de compulsar nuestra hipótesis sugerida por la intuición, para llegar a la consecuencia que es la interpretación final. Nuestra única misión aquí es la de interpretar una crítica.<sup>97</sup> El propósito en todo momento es el de saber qué camino escogemos y qué pasos estamos dando para llegar a la meta. Decimos que la crítica que interpretamos refleja la realidad a través de la literatura que analiza; a su vez, la literatura, en su interacción con la vida, la modifica. También hemos dicho que la literatura o imaginación creadora, es precursora de la vida: estas son nuestras valoraciones. Vemos en ese espejo de la crítica, nuestra multicolor realidad; en qué medida literatura y vida se identifican, y cómo, sabiendo analizar una, estamos analizando la otra. Nos hemos referido al suicidio literario, y al real, como hechos que suscitan la interrogación de sus causas. La respuesta la tenemos en las propias palabras de Marta: "Nadie se suicida si se sabe indiscriminadamente amado."<sup>98</sup>

Son bastante peculiares de esta crítica los temas trascendentales, y el predominio de la interrogación metafísica. Se pregunta por las causas, infiere consecuencias y las racionaliza: "¿Cuál es la respuesta que nos aporta el libro de Evtushenko? No hay respuesta. La vida no tiene sentido, el sentido de la vida es esperar a que un día llegue a tener sentido. La respuesta del poeta ruso... es utópica."<sup>99</sup> Idéntico procedimiento existe en el desarrollo del origen de otras obras: "La historia de Pedro Páramo... ¿De qué saber procede?". Para llegar a la conclusión de que procede de las propias obsesiones de su autor, Juan Rulfo; de los "murmillos" y del nihilismo de su literatura. También del hermetismo del mexicano, que no quiere comunicar ni tomar conciencia de

97. Interpretar: "explicar o declarar el sentido de una cosa"

98. Vide. Núms. 521 y 522, pág. 236, sobre la muerte de R. Gary.

99. Cfr. Núm. 593, pág. 264.

"sus conflictos íntimos."<sup>100</sup> La autora se vale de dos recursos directos para llegar a estas conclusiones: el conocimiento personal de Juan Rulfo, y el estudio de su obra.

En sus análisis parte siempre de los elementos principales y del juego que estos realizan. "Lo importante en la obra de Lawrence -dice-, son los personajes y sus relaciones." Desarrolla estos presupuestos, y explica qué ofrece la obra: "la filosofía de la vida, del amor, del sexo, de la naturaleza, que propone Lawrence."<sup>101</sup>

Otro procedimiento es el análisis comparativo de dos obras; por ejemplo: "Coto Vedado, de Juan Goytisolo, y Primer testamento, de Salvador Pániker."<sup>102</sup> Este trabajo es un gran ensayo, cuyo contenido no sería propio de un artículo, ni posible, por su extensión. En un artículo podemos encontrar crítica comparada de dos cuentos. En el ensayo indicado, como en todos los trabajos de este género, hace un verdadero estudio científico, con muchas referencias a otros autores, notas a pie de página, etc. Habla de "niveles de interpretación", "registros", "intertextos"... y utiliza varias técnicas.

Estas consideraciones nos llevan a entender el uso de las teorías estructuralistas en las interpretaciones críticas de la autora. En sus distintas maneras de abordar analíticamente los relatos; hacer divisiones de los enunciados, su categorización, y estudio concreto del mensaje como unidad independiente de su autor, se aparta del método clásico, ya visto, para ofrecer distintas dimensiones de su crítica. Durante mucho tiempo la obra literaria fue contemplada desde su relación con el autor, creyendo que expresaba su yo esencial; igualmente se pensaba que un buen libro decía la verdad de las cosas y de la vida, mostrándola tal como era. Estas concepciones fueron superadas por los estructuralistas, al ofrecer una versión distinta del estudio de la obra, como una entidad

---

100. Vide. núm. 636, pág. 281; también ensayo 712, y nº 78, p.118.

101. Anexo 1, núm. 480, pág. 40; también pág. 231.

102. Núm. 645, pág. 282. Anexo 1, pág. 48.

independiente del autor. "Los estructuralistas han intentado demostrar que el autor ha 'muerto' y que el discurso literario no tiene una función de verdad."<sup>103</sup>

Al margen de lo expresado en páginas anteriores, sobre la consideración de que el creador del mensaje literario era la máxima autoridad mediante la cual se podía interpretar su obra; queremos exponer ahora, y dentro de la variada metodología de la autora, la teoría opuesta, al hacer también crítica desligando la obra de su autor. La obra pasa a ser un universo aparte, constituido por estructuras, y formado por un conjunto de elementos, entre los cuales, uno de ellos puede ser el autor. "En Armancia, -dice- está, además de la historia de amor e impotencia inconfesada, la vida de los salones del París de la Restauración, las conversaciones, los comportamientos, la actitud de la clase aristocrática, su visión del mundo y la proyección de la visión del mundo del autor, sobre todo en las ideas de los jóvenes protagonistas."<sup>104</sup> Es como si la novela quedara dividida en varias partes susceptibles a la vez de ser nuevas novelas o relatos independientes que pueden oponerse entre sí, o ser semejantes, capaces de revelar la verdad o la mentira, con sentidos distintos, pero sin que el sujeto humano sea la fuente y origen del significado literario.

La crítica queda así limitada al texto, desde el que debe hacer nuevas especulaciones interpretativas. El relato, encerrando en sí toda una realidad ficticia, está ofreciendo nuevas concepciones literarias. Existe una variedad de críticas, como los distintos tipos de novelas. "La literatura -dice Graciela Reyes- va socavando sus propias licencias para construir nuevas licencias. Sin duda la más inquietante es la de negar autoridad al narrador: si nadie dice la 'verdad' ficticia... la ficción queda a medio construir."<sup>105</sup>

---

103. Raman Selden. La teoría literaria contemporánea. Ariel. Barcelona, 1978, pág. 67.

104. Texto 520, pág. 236. Anexo 1, pág. 4. (Armancia es de Stendhal)

105. Graciela Reyes. Polifonía textual. Gredos, Madrid 1984. pág. 26.

En su nómina de técnicas también encontramos la relación de planos estructurados en la "metanovela" que aparecen imbricados hasta formar una unidad de sentido. Nos sugiere el pensamiento unamuniano acerca de que la novela es muerte que da vida. "La realidad -dice Marta- se alía, así, a la fantasía, de nuevo, en ese entretejer que es la novela de una novela, o la novela de una vida, en la que amamos, mentimos y morimos, como de verdad."<sup>106</sup> La predilección de la autora por temas existencialistas y metafísicos puede sentirse en una buena parte de su crítica, en la que también deja su concepción literaria. "La literatura es artificial... es una necesidad para la vida ordinaria, es un arma que nos sirve... para que no nos engañen o para que nos engañen a sabiendas."<sup>107</sup> La interacción entre "literatura y vida", queda suficientemente explícita.

Hasta aquí hemos intentado interpretar y entender cómo la autora hace la crítica, también delimitarla, y saber qué crítica hace. El cómo y el qué es lo que realmente nos interesa, ya que cuantificarla o analizarla desde otros parámetros, aparte de su imposibilidad, tendría poco sentido. Como valoración en conjunto, nos parece una crítica de mucha altura, por su riqueza lingüística y expresiva, por su gran complejidad semántica, con un sentido de totalidad al abarcar corrientes, géneros y escritores diversos. Las conclusiones a la que llega, revelan que Marta conoce bien la materia que maneja. Es gratificante que nos hable de impresiones o sensaciones, en su crítica, como una categoría más de la comunicación: "El secreto de su personalidad -dice de Hermann Hesse- tal vez resida en esa sensación que transmite de la pérdida del Paraíso... Hemos reflexionado sobre esa frontera indecisa entre la sensualidad y el espíritu que encontramos en toda su obra."<sup>108</sup> Son destacables los trabajos críticos sobre este escritor, al igual que se podrían citar los realizados

---

106. Del texto 377, pág. 202. Anexo 1, pág. 36.

107. Cfr. Núm. 494, pág. 233. (titulado: "Literatura y vida")

108. Núm. 449, pag. 219. (tema hessiano: la cultura y la vida)

sobre otros muchos: Günter Grass, "un ilustrado a lo Montaigne", José Lezama Lima, quien en su mundo poético hace una propuesta existencial: "vivir para leer, leer para escribir", Vintila Horia, con su novela **Dios ha nacido en el exilio**, Thomas Mann, Marguerite Yourcenar, Samuel Beckett, John Updike, Bellow, Vasconcelos, Manzoni, etc.

En definitiva, la crítica literaria de Marta, ofrece la posibilidad de conocer la literatura contemporánea, principalmente a los escritores hispanoamericanos, a través del periódico. Esto nos introduciría en la relación entre la literatura y el periodismo, que aquí no es nuestro objeto. También es sabido la mala prensa que la literatura tiene en la prensa<sup>109</sup>

Esta afirmación la concebimos igualmente aplicable a la crítica, cualquiera que sea. Sin embargo la crítica literaria aquí expuesta, puede contar con fructífero porvenir dentro del campo universitario, por su especialización académica y cultural. En el Encuentro Nacional de Crítica Literaria, organizado por la Asociación Española de Críticos, se habló bastante de "la crítica académica, propia del ámbito universitario o investigador y la crítica 'militante' que ofrecen las páginas culturales de los medios de comunicación." Una cuestión planteada determina que el "crítico 'militante' debe ser un primer lector cualificado capaz de dar un juicio de valor, para lo cual no se le puede exigir más que una amplia cultura."<sup>110</sup> La crítica de Marta Portal en el periódico, o crítica 'militante', ha cumplido sobradamente la propuesta.

---

109. Vide. Artículo de ABC, 9-9-89, pág. 43. Críticos y escritores debaten en Asturias la relación entre literatura y periodismo (Los especialistas afirman que en España lo literario no es noticia.)

110. ABC, 17-12-88, pág. 53. Ayala: "el género novelístico va más allá de la obra de arte". (II Encuentro de Críticos)



### 1.5.- Otros aspectos literarios

Para concluir este capítulo dedicado a la literatura, hacemos este apartado, con el propósito de incluir en él los "aspectos literarios", cuyo estudio no haya sido posible encuadrar bajo los cuatro epígrafes anteriores. Vamos a tratar de tres cuestiones que aunque relacionadas con todo lo anterior no han sido directamente expuestas. Veremos: la crisis de la literatura en la sociedad; los premios literarios, y hablaremos de una constante observada en el corpus literario, y a la que ya nos hemos referido: la muerte de escritores.

La literatura tiene mala cara.<sup>111</sup> Con esta metáfora la autora argumenta una serie de razonamientos que concluyen en la demostración del poco interés que la sociedad siente por la literatura: "La literatura no está de moda. La novela está en crisis. La poesía..."<sup>112</sup>

Cuando nos referíamos a la novela como género dijimos que la autora la consideraba como una interrogación, como una pregunta. Ahora queremos contrastar la hipótesis con esta afirmación retórica: "Al público no se le puede inquietar, no se le puede incordiar con preguntas incómodas, no se le puede fatigar, haciéndole discurrir..."<sup>113</sup> Al público, en general, no le gusta leer y la literatura le interesa poco. Además, el Estado y la televisión, -dice Camilo J.Cela- ya se esfuerzan para que no le guste. La crisis de la literatura en la sociedad parece estar directamente relacionada con el desinterés cultural. Tenemos que entender también esta situación -según dicho escritor- en el contexto de "un país deliberadamente de espaldas a la cultura."<sup>114</sup>

La autora, frente al título indicado: "La literatura tiene mala cara", cuenta más tarde con otro similar: "El mundo tiene mala cara,"<sup>115</sup> sobre la obra de Vintila Horia,

---

111. Título del artículo núm. 309; **Vide.** págs. 30 y 181.

112. **Vide.** Núm. 146, pág. 133.

113. **Ibídem.**

114. En **ABC**, 26-XI-92. Pág. 59. (Sentimiento de muchos autores)

115. Artículo núm. 409, págs. 37 y 207.

**Consideraciones sobre un mundo peor.** Entre ambos artículos existe el paralelismo representado por sus títulos y que nos lleva a la pregunta común de por qué la literatura y el mundo tienen mala cara. Según la concepción de Vintila Horia, a la que se suma la autora, en este segundo artículo, el mundo tiene mala cara porque el hombre de hoy ha perdido la fe, ha abandonado la idea de la posibilidad de trascendencia, y "diezmada su fe y vuelto animal desesperado, no sabe a dónde ir." Hay como un hiato, **fe-razón**, que enfrenta el hombre a su desgracia. El hombre, en detrimento de la fe, tiene que acudir a la razón para solucionar sus problemas, y a la vez, genera otros nuevos problemas. Tras abandonar la fe que marcaba su pauta existencial, queda abocado al fracaso.

"El libro de Vintila Horia -dice la autora-, es una meditación estremecedora sobre las pocas posibilidades de salvación del hombre contemporáneo." ¿Qué relación tiene este artículo con el primero, y ambos con la realidad del mundo?. El primero versa sobre la literatura y su estado de crisis; el segundo, se refiere a la obra de otro escritor que con su literatura está apelando directamente al mundo. Ambos artículos, no sólo están imaginando y presintiendo la realidad, sino que la están retratando.

La literatura busca la esencia del hombre, y la poesía, -máxima expresión literaria-, y preparación del camino de la muerte, que diría Virgilio, es una dirección que cuenta con pocos seguidores. En esta pérdida de la fe y del sentido mítico de trascendencia, abandona el hombre su capacidad de soñar, y con ello, la literatura, espejo y reflejo del mundo, crítica y pregunta sobre la existencia, pierde casi todo su valor, o aceptación social.

La autora divide la literatura: de creación y de realización; augura mal futuro para la primera, y mejor para la segunda, sometida a los estudios de **marketing** con la búsqueda de las ventas masivas, y con la cual no parece estar de

acuerdo. También augura feliz futuro especialmente para las artes plásticas. "La pintura y la escultura se pueden integrar totalmente al modo de vida de nuestras sociedades futuras." No le ocurre así a la literatura que exige "un espacio confortable y sosegado... un tiempo íntimo; apela a la disponibilidad insobornable de cada lector. Condiciones que si ya son raras hoy, escasearán más de día en día."<sup>116</sup>

En definitiva, "la literatura tiene mala cara", por los medios audiovisuales; principalmente la televisión, no sólo no favorece la lectura sino que va contra ella; los planes de enseñanza suprimen de la docencia las asignaturas humanísticas, con mayor afectación para la literatura, y por la falta de predisposición lectora de la sociedad española. Si a este estado de cosas le unimos el tipo de literatura humanizadora defendido por Marta, comprenderemos mejor sus postulados: "la crisis de la novela hoy lleva a reflexionar: ¿Estarán en crisis las democracias, y los humanos abocados a sufrir una nueva teocracia?"<sup>117</sup> Por lo que la literatura tiene de pensamiento, hay que decir que el pueblo no está para pensar. Julio Caro Baroja afirmaba que el panorama del pensamiento español en nuestro país es mediocre, bastante inferior al de hace medio siglo.<sup>118</sup>

Asociado a la literatura tenemos a los premios literarios, como "un arco iris tendido entre la creación y la gran masa de lectores", y que "acercan el autor al gran público. Pero los premios literarios tienen el inconveniente de provocar o prefigurar un 'estilo premio'."<sup>119</sup> Al lector desgano de hoy le ofrecen mayor garantía los libros recomendados

---

116. Del Artículo 309, **Cit.** Págs. 30, 181 y 182.

117. **Vide.** núm. 230, pág. 161. (Esto lo decía Marta el año 1974, antes de la llegada de la democracia)

118. Julio Caro Baroja: "El panorama del pensamiento actual en España es mediocre" En "**El Independiente**" 21-8-91. "la cultura audiovisual... dudo que sea cultura", dice Caro Baroja

119. **Cfr.** núm. 172, pág. 149.

(La cita anterior, -117- referida a la democracia y, teocracia, nos recuerda las formas cíclicas de gobierno, según Platón: monarquía, timocracia, oligarquía, democracia, tiranía.)

por una editorial, lo que lleva a pensar en el "estilo premio, o estilo editorial". Con ello, "se está fraguando una nueva relación de interfluencias: escritor-jurado-editor-lector."<sup>120</sup>

Sobre premios literarios existe variedad de opiniones, según los escritores más o menos premiados; incluso se da el caso de los que tienen a gala no presentarse a ningún concurso literario. Pio Baroja, decía que: "los concursos literarios no sirven más que para que unos cuantos señores escriban obras mediocres con vistas a lograr unas cuantas pesetas."<sup>121</sup> Camilo José Cela, no es menos que su maestro Baroja, y conocido es su mal criterio acerca de los premios: "ese cúmulo de desalentadora oscuridad... ese torrente de agua que se quiere echar al buen vino de la literatura... que Dios envía en su complejo gobernar de los mundos, para confundir a quienes quieren perder... Todos los premios, aún los más libres, encierran un corazón o un vientre, previsto y rigurosamente apto para adulterar las intenciones mejores."<sup>122</sup> La opinión de la autora a este respecto, es un tanto escéptica, como ya hemos podido ver, aunque principalmente moderada y respetuosa. Su breve intervención acerca de los premios literarios, es más descriptiva que crítica. Ella participa de la doble dimensión de ser premiada, y formar parte del jurado de premios.<sup>123</sup> De su versión se puede espumar que el sistema de premios literarios, como el sistema democrático, es el menos malo, mientras no se invente otro mejor.

Sin tener en cuenta de si lo que hace bueno o malo a un escritor son los premios o su ausencia, la autora sí considera de cerca las noticias de la muerte de escritores. Es el testimonio del recuerdo hacia ellos, y a la vez, motivo de reflexión y de crítica literaria de sus obras. Muchos son

---

120. Del texto 153. Vide. pág. 134.

121. "ABC", 23-12-89, pág. 65. La lotería de los concursos literarios repartió ciento sesenta millones en 1987.

122. Camilo José Cela. Sobre premios y méritos "Diario 16" 27-9-92. pág.4.

123. Núms. 700 y 705, págs. 295 y 296.

amigos personales y sobre los que ya tenía alguna entrevista hecha o artículo, como son: Martín Luis Guzmán, Pepe Rumeu de Armas, Lorenzo de Villalonga, Roland Barthes, Jorge Luis Borges, Robert Graves, Juan Rulfo, Simone de Beauvoir, etc. "En menos de dos meses -dice Marta-, cuatro grandes figuras de la cultura contemporánea han desaparecido: Erich Fromm, Roland Barthes, J.P. Sartre, y ahora Alejo Carpentier."<sup>124</sup> Su preocupación parece tener un límite temporal: "más allá de los cincuenta empezamos a morir poco a poco en otras muertes, decía Cortázar, él que se nos fue también, como por sorpresa... Este comienzo de año ha sido fatal para los de mi generación. Se nos ha ido Rulfo... Tierno Galván... Chelo de la Gándara..."<sup>125</sup> Algunos de estos trabajos tienen grandes implicaciones en el tema filosófico, aparte del literario, matizadas por el sentimiento y el recuerdo. Así lo expresa en el artículo, **Adiós a Robert Graves**: "tuve con Robert Graves una cordial amistad de vecindad cuando yo viví en Sóller, en esa bellísima costa insular de bancales cultivados, de pinos, de algarrobos y olivos y de un fuerte mar azul."<sup>126</sup> En algún caso estos recuerdos dan lugar a la lírica. Lo podemos contemplar a propósito del suicidio de Romain Gary: "Yo lo conocí el año 70... lo recuerdo en la penumbra del salón, en aquél tórrido agosto. El mar azul afuera, como un monstruo levemente herido, restregándose los flancos en el zócalo de la terraza."<sup>127</sup>

La muerte de escritores es una ocasión para conocerles a ellos y sus circunstancias y a su obra. Estos trabajos puntuales de la autora, son a la vez noticia, comentario emocionado y crítica literaria.

---

124. **Vide.** núm. 484, pág. 231.

125. Anexo 1, núm. 644, págs. 48 y 284.

126. Núm. 631, pág. 274.

127. **Cfr.** núm. 521, pág. 236. (Uno de los pasajes más poéticos)

(También sirven estos trabajos para recordar las teorías literarias de los escritores fallecidos. Así ocurre con el procedimiento analéptico de Robert Graves, del que ya se ha hablado. El título del primer trabajo sobre él, del año 69, coincide con la despedida del último.)

### III.2.- La sociedad de consumo

#### 2.1.- Crisis y crítica de la realidad social

En este capítulo relativo a la sociedad de consumo pretendemos interpretar, según sus diversos epígrafes todos los contenidos del periodismo de la autora que van a incidir en las actitudes y modos de vida originados por la nueva realidad social del consumo, y cuyo concepto polivalente, designamos sólo con utilidad referencial.

Marta, cuenta con un amplio porcentaje textual dentro del corpus periodístico, dedicado a cuestionar, cuando no a censurar con su crítica negativa, los hábitos y costumbres sociales, **standing** o filosofía que son producto y proyección de esta "segunda revolución industrial", propia de la segunda mitad del siglo XX. "Puede iniciarse la historia de la sociedad de consumo el día en que los hombres de empresa descubren con perplejidad que, gracias a las nuevas tecnologías, les resulta más fácil fabricar productos que venderlos."<sup>1</sup> La autora va a descubrir los errores y engaños de esta realidad social basada en la investigación del **marketing**, y dedicada a crear necesidades innecesarias con falsas expectativas: "El desarrollo y el progreso, efectivamente, han multiplicado las contradicciones."<sup>2</sup>

Pudiera plantearse como hipótesis inicial que la nueva modalidad de vida, basada en el TENER y no en el SER, es causa de una crisis generalizada y camino hacia la deshumanización. Vamos a determinar a la vista de los enunciados de la autora, los defectos que ella critica, y entender la realidad de los problemas expuestos, así como la solución que propone.

El hombre es consumidor y buscador de la felicidad desde siempre, pero por tanto buscar esa felicidad termina autodestruyéndose. El cambio de medios y limitaciones, hacen que las

---

1 . Colección Salvat.Temas Clave. La sociedad de consumo de masas. núm. 46. Barcelona, 1981. Pág. 6.

2 . Cfr. núm. 127, pág. 126. (Desarrolla la filosofía social de Octavio Paz)

sociedades experimenten su metamorfosis dentro de la posibilidad generada por su evolución. Con la ausencia técnica del Paleolítico era imposible construir una sociedad consumista. Es a partir de la aparición de la máquina, del cambio o desarrollo de objetivos económicos, y del advenimiento de las masas al pleno poderío social, cuando se inicia el consumismo masivo con sus circunstancias consecuentes.

"La civilización europea -dice Ortega y Gasset-, ha producido automáticamente la rebelión de las masas. Por su anverso, el hecho de esta rebelión presenta un cariz óptimo; ya lo hemos dicho: la rebelión de las masas es una y misma cosa con el crecimiento fabuloso que la vida humana ha experimentado en nuestro tiempo. Pero el reverso del mismo fenómeno es tremebundo; mirada por esa haz, la rebelión de las masas es una y misma cosa con la desmoralización radical de la humanidad." <sup>3</sup> El "hombre-masa" pierde su valor espiritual, se cree perfecto, y vive de lo que niega y otros construyeron. Asistimos a la masificación de la sociedad y abolición de la vida privada; al ruido del rebaño y estrechez del espacio mental o limitación del autodesarrollo de la persona. "La colectividad, la masa, -dice Marta- han desplazado la personalidad individual... El destino de la persona humana se ve terriblemente amenazado por el todo social." <sup>4</sup> Con la llegada de la sociedad de consumo se crea una nueva sociedad diseñada a su imagen y semejanza, concebida en función de los principios que la generan, para garantizar su propio funcionamiento.

El consumo incesante del superdesarrollo implica "un vacío espiritual", atenta contra la naturaleza. "Una vida plena no es una vida llena." La prodigalidad, el exceso, la filosofía de la ganancia, "no han hecho de la nación más poderosa de la tierra la más feliz." <sup>5</sup>

---

3. José Ortega y Gasset La rebelión de las masas. Espasa-Calpe. Madrid, 1981. Selecciones Austral. Pág. 153.-

4.y 5. Cfr. textos 44, pág. 107, y 228, pág. 159.

La sociedad de consumo se convierte en un virus que pronto afecta a pueblos y naciones. No menos pudiéramos decir de la Unión Soviética, más interesada por el consumismo que por el comunismo. Sin embargo, nadie pensó en las consecuencias negativas a la hora de proclamar la civilización del consumo. La industrialización se fue haciendo a costa de socavar los recursos naturales. Las predicciones catastrofistas acerca de la degradación del medio ambiente no están lejos de cumplirse. La crisis económica, "el agotamiento de recursos naturales del planeta... el derroche industrial... el envenenamiento del aire y la erosión continuada e irrecuperable de la Madre Naturaleza", tienen su causa en "el saqueo organizado de la sociedad actual."<sup>6</sup> Así el desequilibrio ecológico se hizo una realidad, y la ecología se convirtió en la ciencia de los desequilibrios dinámicos que posibilita una forma de vida sobre la tierra.

El consumismo no sólo fue un hecho económico, sino un fenómeno social; se crean nuevas necesidades que dejarán de ser fisiológicas para convertirse en psicológicas. Se irrumpe en la sociedad del bienestar, que es un fin en sí misma, y se constituye con elementos seductores de ofrecimiento de la felicidad, sin reparar a dónde va ese camino. "El capitalismo ha paralizado al hombre en un éxtasis hedonista"; en un **impasse** del que parece no tener conciencia. "En muchas zonas urbanoindustriales, vivir es hoy un lento suicidio cotidiano."<sup>7</sup> Dentro de este tipo de sociedad, "nadie predica la sobriedad, el ahorro, la frugalidad. Existir es consumir, parece la consigna." La pérdida de identidad, y la "deshumanización", presentan los signos más ostensibles en las ciudades, donde "los nuevos rumiantes convierten las aceras en pesebres desaseados."<sup>8</sup> Esta sociedad presenta la concepción de un modelo ilimitado, frente a la contención propia de la virtud; no está con la mística del ermitaño, sino con la opulencia del poderoso.

---

6. **Vide.** núm. 143. pág. 131.

7. y 8. núms. 402 y 753, págs. 208 y 308.



Como sociedad basada en la riqueza propugna todos los valores materiales e ignora los espirituales. Por ejemplo, "no contamos -dice la autora- con la muerte. La sociedad de consumo evita mencionarla en una propaganda hedonista insaciable. Como si fuéramos a vivir siempre... a seguir gastando siempre."<sup>9</sup>

Nuestro objetivo en este primer epígrafe de la sociedad de consumo no es principalmente el estudio monográfico de los temas, sino la visión panorámica de los mismos; la puesta en escena de un estado de cosas que conforman la sociedad actual o de consumo. Algunas de ellas las trataremos en otros apartados, en profundidad e individualizadas.

Una de las consecuencias más relevantes de esta sociedad, es su marcado signo materialista y anulación de todo sentimiento de espiritualidad. El hecho de desmitificar el tema de la muerte y concebirlo con la naturalidad intrascendente de un acto más, propio de la vida consumista, es indicativo de un cambio de actitudes y comportamientos ante la existencia. No sólo se está enterrando un tema, sino toda posibilidad de sentimiento trascendental. Es sintomático del desarraigo del hombre, limitado, encerrado en el movimiento mecánico del robot. Obligado a ser una máquina más del propio sistema al que debe alimentar. Sufre así una crisis de identidad, "crisis basada en la cosificación, en la enajenación de la existencia."<sup>10</sup>

El estado de crisis es una característica propia de la sociedad del consumo y la opulencia. El derroche y la ostentación son los símbolos más claros de la desigualdad social. El sofisma consumista encubre la realidad vivencial del ser humano; "las relaciones, la gradación de dominio o de sometimiento y oprobio..."<sup>11</sup> frente al ofrecimiento opuesto

---

9. **Vide.** núm. 215, pág. 162. ("El muerto al hoyo, el vivo al bollo", dice el refrán popular.)

10. "La ética del 'tener' y del 'usar', sin la posibilidad del 'ser' que dice Erich Fromm", añade, núm. 278, pág. 185.

11. Núm. 296, pág. 179.

que el sistema proporciona, seduciendo al consumidor. Este es el elemento indispensable del funcionamiento consumista. El objetivo es transformar a las personas en individuos, y a estos, en masa. Esta uniformidad sutil, nos revela que "todos somos mercancías... nos toman por cosas... Nunca ha sido más difícil la independencia y autonomía del hombre; nunca mayor su soledad y desamparo íntimos... cada uno de nosotros es a la vez opresor y oprimido." <sup>12</sup>

En esta confusa situación se generan las enfermedades sociales o mentales. Según un informe de la OMS, "trescientos millones de personas tienen problemas mentales."<sup>13</sup> Se refiere a la angustia, la esquizofrenia y otras psicosis, que el informe de OMS relaciona con el subdesarrollo y crisis económica que tienen lugar en el mundo. Aparecen asociados, la realidad industrial, el ámbito social y la enfermedad mental de la persona. "El entorno sociocultural del individuo proporciona los temas de las enfermedades mentales. -Dice la autora- Nacemos solos y morimos solos, pero nos enfermamos con los demás."<sup>14</sup>

Es el paro obrero uno de los principales problemas de hoy día, y producto de una sociedad consumista que parece haberlo consumido todo. Ante las elevadas cifras de parados en España, pudiéramos dar por anómalo el funcionamiento social. Y así se está entendiendo.<sup>15</sup> También con su incidencia en la persona. En el artículo, Trabajo, paro y salud mental, recién publicado,<sup>16</sup> tenemos la clara relación de los tres elementos indicados. Así también lo ve la autora, y la repercusión de una crisis generalizada. "No hay duda, -dice Marta- que el trabajo, castigo divino en el Génesis, e instrumento de liberación futura del proletariado alienado, está en crisis. Crisis económica, crisis ecológica, crisis cultural." <sup>17</sup>

12. Vide. núm. 344, pág. 193. "Es preciso una movilización cultural." Añade.

13. Diario "YA", 17-V-93, pág. 33. (Organización Mundial de la Salud)

14. Cfr. Texto 442, pág. 225.

15. 3.300.000 personas paradas, hoy: 24-V-93 (Cifras oficiales)

16. Francisco Alonso-Fernández, ABC, 18-4-93. (IV/Análisis)

17. Núm. 417, pág. 222.

El trabajo (*tripallium*, según su etimología latina)<sup>18</sup> no parece un fin en sí mismo en la sociedad consumista, sino el medio de llegar a ella. Habría que cuestionar el grado de identificación y amor del hombre con lo que hace; tal vez el hombre hoy al estar más relacionado con la máquina el producto final o trabajo ya no le pertenezca. Pero lo que más cierto es que el trabajo se ha convertido en un derecho de toda persona; la negación de este derecho es uno de los principales problemas sociales y fuente de trastornos psíquicos.

Marta ha escrito bastante sobre estos problemas sociales derivados de la crisis: tensiones, desequilibrios, neuropatologías, pérdida de fe, desarraigo, desconfianza, locura como enfermedad social.<sup>19</sup> Un drama humano que se manifiesta en las relaciones humanas. No somos nada, excepto una relación, -dice Octavio Paz-. El alma es social "y la sociedad está más enferma que nunca."<sup>20</sup> Las relaciones con los demás, apostando a la deshumanización, son otra consecuencia de la sociedad actual. Las nuevas actitudes se pueden medir desde la familia, como célula social. La autora estudia la familia desde autores como **Erich Fromm**: si la familia está en crisis, está enferma, también está enferma la sociedad. El individualismo egoísta de la sociedad de consumo parece invadirlo todo.<sup>21</sup> La familia pasó de ser unidad de producción a unidad de consumo; la familia tradicional, multigeneracional en torno a la misma mesa, pasó a ser la familia nuclear, en torno al televisor, compuesta de muy pocos miembros y sin parientes por compañía.

La televisión, como **tótem** electrónico, es el mayor objeto de consumo y a la vez el que más hace consumir todos los demás productos. Todo está dispuesto en el nuevo hogar en función del aparato televisor. Agrupa a la familia en el mismo hábito,

---

18. **Vide.** núm. 417, pág. 222. (También habla de *tripallium*, instrumento de tortura, -Francisco Alonso-Fernández- Art.Cit., dice que era un instrumento compuesto de tres estacas que servía para inmovilizar al reo en posturas de dolor y desgarros musculares.)

19. **Cfr.** textos 306 y 313, pág. 186, y núm. 324, pág. 196.

20. y 21. núms. 442 cit. y 322, pág. 191.

unifica criterios diversos, impone modas y gustos, y mediante las técnicas de persuasión y bombardeo constante de una publicidad subliminal, incita al consumo sin más reflexiones. "Todo el engranaje es un escamoteo mágico al servicio del consumo y de la imagen."<sup>22</sup> Las grandes masas de televidentes "adecuarán su 'visión del mundo' a la del horizonte cuadrado del televisor."<sup>23</sup> Este medio no enseña a pensar y causa enormes perjuicios de no saber usarlo adecuadamente.

La moda, como conjunto de cánones concernientes a las apariencias, es otro fenómeno de la sociedad de consumo. Se trata de un consumo ostentatorio y superfluo derivado de una publicidad bien retribuida, y uno de los elementos más fantásticos de la sociedad. Por su falta de autenticidad y esencia, está sometida a la efímera duración de la superficialidad. "Nunca las novedades han sido más efímeras que ahora en la sociedad de consumo, en que el amor súbito a la cosa recién comprada es traicionado implacablemente al aparecer algo más nuevo."<sup>24</sup> La moda, como toda novedad, es efímera, y así parece revelarse, no sólo en los objetos, sino también en las ideas, como un producto más proclive al consumo.

La caducidad de las cosas afecta también a los tiempos en que éstas pueden ser vividas. La duración del tiempo es más breve e impone la prisa. "Nunca el tiempo ha sido tan escatimado como en la sociedad de consumo, nunca el hombre se ha sentido tan prisionero de él."<sup>25</sup> Sin embargo el paso del tiempo se acelera en las grandes ciudades, a diferencia de los núcleos rurales donde la vida transcurre más sosegada. El apresuramiento es una característica de la época; la sensación de no llegar concluye en la angustia y sus derivados cardíacos. "La velocidad es un elemento básico de nuestra vida de relación y de producción...tiempo en los desplazamientos

---

22. Vide. núm. 738, pág. 306.

23. y 24. Núms. 549 y 272, págs. 253 y 171. "La novedad es sólo olvido"

25. Cfr. núm. 154, pág. 132.

... Antes el tiempo transcurría sincrónico con la Naturaleza y la fisiología."<sup>26</sup> La cultura urbana cobra su precio a la vez que ofrece su ventaja, y lo mismo que las máquinas nos liberan del esfuerzo físico al precio de la psicosis, las aglomeraciones ciudadanas nos enferman. "Las ciudades crecieron monstruosamente; convirtieron la autonomía del conductor en hostilidad, y al vehículo en enemigo del hombre."<sup>27</sup> Las islas que eran el espacio de la utopía, han pasado a instalarse entre "las cuatro paredes", donde la vida ha de hacerse más placentera. "Toda la sociedad de consumo está montada para que el hombre se sienta **realizado** en el hogar."<sup>28</sup> La casa es el espacio habitable que exige el pago del sacrificio de casi toda una vida para poder adquirirla.

La sociedad actual parece haberlo innovado todo. El escepticismo es también una de sus innovaciones. El cambio de concepción de la familia, conlleva el descenso de la natalidad, el aumento del número de ancianos, el menor número de matrimonios y mayor de divorcios. Se incrementa el tiempo de ocio: vacaciones, viajes... Costumbres como las de no escribir cartas o hacer regalos, etc.

Al lado del nuevo tipo de vida o generados por ella aparecen: la desatención a los ancianos y a los niños; los problemas de drogas, delincuencia e inseguridad ciudadana. La supervivencia se hace muy difícil ante la competitividad y el paro obrero, la inflación y la crisis, que no sólo es económica, sino también de valores y creencias. Aparece una vida superficial, carente de bases que amenaza con caerse; con una juventud poco esperanzada, dominada por el imperio de la mediocridad, ostensible en la política y otros órdenes de la vida. La violencia es otra manifestación palpable. La incomunicación, etc. Una sociedad consumista que acuerda tarde a darse cuenta de sus muchos errores.

---

26. Cfr. núm. 267, pág. 170.

27. Núm. 546, pág. 250.

28. Núm. 571. pág. 255.

## 2.2.- Las relaciones humanas

Tras el planteamiento general de la sociedad de consumo nos parece oportuno estudiar las relaciones humanas, al considerarlas como el aspecto más directamente afectado por dicha sociedad. Creemos que el tema es siempre de máxima importancia y actualidad. Marta así lo considera y habla de distintos tipos de relaciones: las relaciones médico-enfermo; hombre-mujer; relaciones con los demás... En definitiva se refiere a la interacción humana que encierra el misterio del hombre, su ser y estar con los demás en el mundo.

La historia de la humanidad, contemplada desde su lado trágico, está ensangrentada desde Caín, porque el hombre, aunque también cordero, es lobo para el hombre. "Es preferible la compañía de un perro extraño a la de un hombre cuya lengua desconocemos,"<sup>29</sup> porque nos manifestamos mediante el lenguaje, existimos en y por la comunicación. Lobo y cordero, el hombre, animal, sólo es racional por el lenguaje. Gracias a esta compleja herramienta y a través de los procesos de socialización, se fue humanizando. Merced a la comunicación el hombre domina al mundo y a las demás especies inferiores, de las que se distingue con su poder de conocimiento y su conciencia del paso del tiempo, de la caducidad y la muerte.

De las relaciones del hombre con los demás, de la comunicación, comunión, convivencia, dependerá el estado de su salud, la enfermedad, el sentido de la vida, y la propia supervivencia. No somos más que una relación, ha dicho Octavio Paz; un juego entre el individuo y la colectividad. Por eso, la paz y la armonía está en el medio del individuo y los demás, intentando regir la estancia digna del hombre en el mundo.

El individualismo, ha de pensarse en relación con los demás, para que sea bueno. "No el individualismo feroz" - dice Marta- El individualismo compartido, porque es también muy

---

29. Vide. Núm. 193, pág. 151.

importante "que el hombre tenga conciencia de sí mismo."<sup>30</sup> La realidad revela que ese equilibrio mencionado, es imprevisible y difícil de conseguir. Para Josefina Aldecoa, "la relaciones humanas son un permanente desencuentro." Parece todo sometido a la ley de la casualidad. "Es muy difícil -dice esta autora- estar en el momento psicológico, de sensibilidad y afecto en que está la otra persona con la que mantenemos la relación, ya sea amorosa, afectiva o de trabajo."<sup>31</sup>

Cuando la comunicación o medios de comunicación social, llegan a su máximo desarrollo tecnológico, tenemos que decir que, "la incomunicación es el mal paradójico de nuestra era." <sup>32</sup> Marta ve la paradoja en "toda la historia de la civilización," al hacerse los avances y desarrollos a "expensas de ciertas represiones y de parciales retrocesos."<sup>33</sup> Es quizá el momento actual un tiempo de retroceso, donde la persona tiende a aislarse "del ruido viviente", y esa "excomunicación", tiene para la autora su sentido más profundo en que "somos incapaces a vivir con los demás."<sup>34</sup>

El grado de dificultad en las relaciones está determinado por la contingencia y el suspense: todo lo bueno y malo es posible esperarlo de los demás. La relación se polariza en el interés, o en la desconfianza, como puntos opuestos y equidistantes del estado de equilibrio; puntos orientados hacia el amor o hacia el odio. Toda iniciativa positiva está motivada por el interés, y la desconfianza por la falta de seguridad que aleja ese interés. "La desconfianza en los otros es una falta de confianza en sí mismo... Las cosas son del color de nuestra intención y del tamaño de nuestra esperanza." <sup>35</sup> La voluntad o la intención puede quebrar

---

30. Cfr. Núm. 592, pág. 265.

31. Emma Rodríguez. Las relaciones humanas son... "YA";13-II-88  
Pág. 37 (Cultural)

32. Vide. Núm. 13, pág. 105.

33. Núm. 171, pág. 147. "El objeto de la Galaxia Guttemberg y de la Galaxia Marconi ha sido la comunicación escrita..."

34. Núm. 736, pág. 311.

35. Cfr. núm. 260, pág. 169.

la esperanza cuando el desacuerdo niega la posibilidad de equilibrio. "Convivir es transigir", perder una parte del "yo", del individualismo y aceptarlo como válido, creyéndose en lo cierto; porque las creencias determinan las relaciones humanas. El hombre con quien más conversa es consigo mismo y en sí deja el valor y medida de las cosas; el concepto del mundo. Por eso, haciéndonos eco de la máxima de Epicteto: "el hombre no se inquieta por las cosas sino por la opinión que éstas le merecen", tenemos al ser humano como animal simbólico buscando a través de toda manifestación mítica, reencontrar su propio mundo.<sup>36</sup> Mediante las representaciones de una ultrarrealidad el hombre se reconcilia con la vida, aunque tiene que empezar por ponerse de acuerdo consigo mismo, y esto será el exponente de la convergencia entre el yo y todo lo demás.

Dentro de la transigencia para sostener la relación, está la tolerancia, como "la primera ley de la naturaleza", que preconiza Voltaire. Comprender la propia debilidad y que somos "inconsecuentes, sujetos a la mudanza y al error."<sup>37</sup> El derecho a equivocarnos también aparece como una ley natural.

El derecho lleva a prevalecer ante el otro, a la autoidentificación frente a la colectividad que se opone al individuo. Esta relación dialéctica está originada por la atracción del misterio y la repulsa de la realidad conocida. Donde más se acentúa esta ley de los contrarios es entre el hombre y la mujer. "La relación hombre-mujer es quizá la más afectada todavía del misterio y la contradicción."<sup>38</sup> Otra relación muy diferente, y por distintas motivaciones, no por el misterio, tal vez por la necesidad, es la de médico-enfermo, y que la autora ve muy deteriorada, como producto de la crisis que afecta "a todos los niveles en las relaciones humanas."<sup>39</sup>

---

36. **Vide.** núm. 269, págs. 172 y 173.

37. Núm. 354, págs. 208 y 209.

38. Núm. 167, pág. 153.

39. Núm. 236, pág. 167. "A pesar de los progresos científicos, dos terceras partes de la Humanidad mueren prematuramente.."



La crisis producto de la sociedad de consumo que incide en las relaciones humanas, tiene un mayor significado en el ámbito familiar. Ante el dios de la televisión del hogar y las aberraciones que produce, la familia deja de ser dialogante y comunicativa, tal vez por que no tenga nada que comunicar. "No se discute, no se convive en familia, los medios de comunicación invaden e importunan la intimidad."<sup>40</sup> Como consecuencia de la falta de contacto humano, reina la soledad y sus derivados. "La revolución tecnológica, -dice Marta- es causa de una mayor soledad del hombre... Una más radical soledad en una promiscuidad de máquinas..."<sup>41</sup> Así nos queda, la soledad por la incomunicación; las enfermedades sociales por la imposibilidad de convivencia. El refugio en las drogas, las sectas, y el suicidio, por la falta de valores y sentimientos. El incremento en el índice de suicidios entre los jóvenes en el mundo desarrollado, está directamente relacionado con el vacío de los valores y sentimientos que encuentran, según Erwin Ringel, uno de los más conocidos expertos mundiales en los casos de suicidio.<sup>42</sup>

Otro testimonio y consecuencia de la soledad es el gusto de la gente por tener animales de compañía. El hombre es el más fiel amigo del perro, dice la autora. Un informe revela el aumento de estos animales de compañía, "porque el hombre cada vez se siente más solo, le acompañan poco sus congéneres y se refugia en los animales."<sup>43</sup> Los problemas se hacen patentes en la tensión callejera, en la "prisa guiada". El deterioro de las relaciones sociales, la "agresión abierta" muchas veces, nos manifiestan que el valor del dinero está por encima del valor de la amistad. La autora estudia todos estos temas y su visión no ofrece duda ante sus palabras. La convivencia tiene gran espíritu regresivo. Amar es dar, no recibir. El carácter mercantil sólo da a cambio de recibir. El hecho de dar puede ser ya una estafa. Según Erich Fromm, el amor es la respuesta al problema de la existencia humana.

40.y 41. Núms. 489 y 457, págs. 240 y 225.

42.y 43. ABC, 24-8-92, pág. 61.

### 2.3.- Las enfermedades sociales

El hombre nace y muere solo, pero enferma con los demás. Este hecho da a la enfermedad individual la condición de social, al ser muchos los individuos que tienen los mismos o similares padecimientos. Las enfermedades mentales se manifiestan hoy distintas y han pasado a considerarse sociales. El trabajo fue aliviado por la técnica, pero ésta, "tiraniza los movimientos del hombre, priva de significación a su quehacer, produce monotonía o mimetismo obsesivo."<sup>44</sup> Ante este estado de cosas, el hombre pierde la capacidad crítica, al no imaginarse otra situación mejor, y esta pérdida le lleva a la sensación de vacío que puede dañar su equilibrio psicosomático. El proceso concluye enfermando la mente. "Los padecimientos que aquejan a los ciudadanos de las sociedades industrializadas, son la neurosis, la angustia, la hipocondría y el nihilismo."<sup>45</sup>

El tipo de enfermedad es propia de cada momento histórico. "Cada época tiene sus enfermedades típicas como tiene sus estilos literarios... hoy, el infarto."<sup>46</sup> Según un informe de la OMS. España es el segundo país con mayor aumento de muertes por fallos cardíacos. Las causas principales parecen estar en la alimentación, costumbres y estilos de vida.<sup>47</sup> Esta enfermedad mortal tiene como precedentes a otras enfermedades, como la depresión, la angustia, la ansiedad, stress, etc. El criterio más generalizado de la medicina o de la psicología, asocia estas enfermedades sociales al conjunto de individuos, donde se gestan. A la propia interacción entre los individuos. Alguien del entorno al enfermo, procura que éste no llegue a curarse. Y esto se podría generalizar entre los grupos. Por esta razón, al considerar la enfermedad social consecuencia de las relaciones humanas, situamos contiguos los dos apartados.

Ante la proliferación de las enfermedades mentales y

---

44. Vide. núm. 212, pág. 157. "Trabajar es siempre menos aburrido que divertirse. -Baudelaire-"

45. y 46. núms. 229 y 500; págs. 159 y 240.

47. El País, 1-Nov.88, pág. 26.- El primer país es Rumanía.

su dimensión social, la psicología tomó importante auge. Así lo estima la autora al considerar que el individuo enferma en su relación con los demás, y tener en cuenta el desarrollo de las enfermedades que partende la mente. La actitud positiva del individuo ante la vida es la principal recomendación de la psicología para prevenir la enfermedad; pensar bien es la mejor terapia y evitar el daño de los pensamientos negativos. Esto enlaza con la máxima ya indicada de Epicteto, acerca de que son las opiniones de las cosas las que dañan al hombre. "La calidad de nuestros pensamientos, -dice un psicólogo- determina en buena parte nuestra calidad de vida." <sup>48</sup>

Un gran porcentaje de enfermedades sociales son de origen mental. Así tanto se ha hablado de las enfermedades psicosomáticas. La relación entre la mente y el cuerpo no ofrece dudas. Incluso en enfermedades mortales como el SIDA, que en principio no parece haber relación, tienen influencia. Ramón Sánchez-Ocaña, estudioso de estos temas, señala la importancia del estado anímico ante cualquier enfermedad: "una depresión podría hacer descender las defensas y favorecer el desarrollo de la enfermedad." <sup>49</sup> La autora en su tratamiento de la psicología del individuo, como entidad mental capaz de producir enfermedades, habla de la influencia de las relaciones humanas negativas; profundiza en los pensamientos patológicos, y da conclusiones directas: "Estar sano es olvidar que existe la enfermedad y la muerte, o sentirlas en un horizonte muy lejano." <sup>50</sup> El catedrático de psiquiatría Enrique Rojas, se refiere al "drama de la convivencia", ante la patología de la persona, y recomienda el sentido del humor, "un dominio de la situación que impide venirse abajo ante las adversidades. Es saber descubrir el lado bueno y positivo de las situaciones." <sup>51</sup>

---

48. Bernabé Tierno. Grandeza sin límites "Suplemento Semanal", 16-V-93., pág. 90.

49. Ramón Sánchez-Ocaña. Ante el SIDA. Ediciones Temas de hoy. Madrid, 1987., pág. 158.

50. Vide. Núm. 612, pág. 268.

51. Enrique Rojas. La personalidad sana "ABC", 26-3-89, pág. 52.

Determinadas enfermedades parecen caracterizar la época, según estima Marta; enfermedades que se transmiten entre los individuos y pasan a ser patrimonio común de la sociedad. La Organización Mundial de la Salud, revela en un informe que "el avance del SIDA en la juventud puede desestabilizar la sociedad", que la epidemia "pone en peligro el relevo generacional, particularmente en los países en desarrollo, porque afecta principalmente a los jóvenes."<sup>52</sup>

Marta estudia la actualidad del estado de salud social, en sincronía con la medicina del momento. Su orientación busca la prevención de la enfermedad y el logro de la vida sana: "El alcohol, el tabaco, la polución, son los tres enemigos del cuerpo.... El sexo, la dietética, el deporte y la cultura son los cuatro grandes aliados de la vida sana, larga satisfecha e inteligente."<sup>53</sup> En similares consideraciones está el Dr. Beltrán, al relacionar el cuidado del cuerpo, con la estabilidad emocional y la prolongación de la vida.<sup>54</sup> Se trata de unos problemas propios de la sociedad industrial y de consumo que tienen una incidencia directa en el estado de salud social.

Estrés, ansiedad y depresión, son "las enfermedades del milenio", son las dolencias más comunes de este fin de siglo, que "afectan al común de los individuos. La estrecha relación entre la mente y el cuerpo hace que la primera actúe negativamente sobre el segundo y llegue incluso a lesionarlo. Los especialistas dicen que sus causas hay que buscarlas en las tensiones de la vida cotidiana y en la reacción ante los impulsos negativos de la civilización actual."<sup>55</sup> Marta ve los factores psicológicos y socioculturales en el inicio y evolución de las enfermedades. La clave de muchas enfermedades está en el laberinto de la mente.

---

52. "El avance del SIDA..." EFE, Berlín. "YA" 9-VI-93. Pág. 23.

53. Vide. Núm. 772, págs. 317 y 318.

54. Bartolomé Beltrán. "Salud, sexo, pareja y niño". En "Diario-16 Semanal. 26-VIII-84, núm. 111, pág.33.

55. Eduardo Sanz y otros doctores. Cuando las emociones se rebelan. "Blanco y Negro" Semanario de ABC, 29-IV-90, pág. 30 y ss.

#### 2.4.- La deshumanización

Los contenidos seleccionados para este epígrafe, reflejan la pérdida del hombre de todos sus valores, sentimientos y capacidad de amar a sus semejantes. En sus manifestaciones inhumanas, el hombre se aleja de la bondad y abandona el espíritu racional para convertirse en una bestia. A lo largo de la historia esta constante fue cambiando de formas pero no de contenidos. Está presente la injusticia, el tercer mundo, la violencia, la pobreza y la marginación, las guerras y el terrorismo. La deshumanización marca la cotidianidad de la vida. "Hoy el periódico traía sangre, igual que de costumbre", dice un verso de Félix Grande. ¿Cuándo el hombre dejará de ser lobo para el hombre?, se pregunta la autora.<sup>56</sup>

El hombre es un compuesto de ángel y bestia, según los teólogos; ángel que el cristiano debe cultivar, y bestia que debe eliminar; compuestos, que Julio Caro Baroja, dice no entender, ante la pluralidad de componentes que constituyen al ser humano.<sup>57</sup> Marta, al margen de sus consideraciones filosóficas, opina sobre algunas noticias en las que se pone de manifiesto la crueldad del hombre. No le es difícil hallar este tipo de materia a cualquier comentarista de la actualidad. Lo atípico es que cada vez la deshumanización sea menos noticia, ante su habitual frecuencia en la vida social. "Más de una violación es denunciada diariamente en Madrid, lo cual significa que son de tres a cuatro las que se producen cada jornada."<sup>58</sup>

La propia deshumanización encuentra sus raíces en la delincuencia, la agresión, las drogas, la violencia, como una serie de elementos interrelacionados que son la expresión del mal funcionamiento del espíritu humano. Marta también cuenta su experiencia cuando fue objeto de un atraco.<sup>59</sup> El proceso de la deshumanización evoluciona hacia la consecución

---

56. Vide. Núm. 386, pág. 204.

57. Julio Caro Baroja. Compuestos "ABC", 3ª. 17-III-90.

58. Fernando Gracia. Vivir en Madrid "Diario 16". 24-VI-93.P.25

59. Vide. Anexo 1, Núm. 661, pág. 49. También pág. 279.

real de la fiera humana; cada persona está en potencia de convertirse en ella, de ser lo que se proponga. Marta alude al "proceso de aceleración de la violencia". De tal modo que, según Francisco Ayala, "el ser humano es una fiera difícilmente contenida, a la espera de permiso para matar."<sup>60</sup>

La deshumanización tiene varias caras. Una simple: la del "espectáculo de jóvenes drogadictos tumbados en el suelo, dejando cascos vacíos y rotos, jeringuillas, basuras, etc."<sup>61</sup> Otra, más compleja, sería la incapacidad para ayudar a los demás, que es la más corriente, o de repercusión más directa para alguien. Otra sería la del terrorismo, que es la más imprevisible y extremada. También consideramos actos de deshumanización, los ataques o saqueos contra la naturaleza; la crueldad con los animales y las cosas. La autora pinta de deshumano el aborto, con la siguiente crítica: "El hombre es el único animal que sabe que muere. De lo que se trata es de morir con dignidad. En una sociedad en que se está negando el derecho a nacer, se niega también el derecho a morir."<sup>62</sup> El problema, el límite entre lo humano y lo que no lo es, en algunos casos; en otros, está muy claro.

Dentro de los distintos aspectos sociales, como la juventud o tercera edad, encontramos igualmente la deshumanización, determinada en la violencia y falta de atención a estos sectores. Como causa está la crisis social y humana, "la insatisfacción de la política", etc. Crisis de valores, de vocaciones religiosas, propias de una época. "Nada más afín con nuestro presente -caótico si los hay- que ese matiz pesimista que caracteriza el sentido de la vida en la última Edad Media."<sup>63</sup> Marta ve que las nuevas generaciones, no están agotadas, ni por las guerras, ni por el trabajo que no han tenido, sino, que los que están agotados son los recursos para interesarse. <sup>64</sup>

---

60. F.Ayala. El hombre es una fiera... "Tiempo".31-8-92, pág.102

61. y 62. Núms. 730, y 292, págs. 300 y 186.

63. Vide. núms.441 y 420, pág. 223.

64. Cfr. Texto 640, pág. 277.

Cuando proponemos la crisis como causa de la deshumanización, estamos aludiendo a la coincidencia generalizada de muchos autores, además de Marta. Ante la violencia, la corrupción, el egoísmo y afán de lucro, Hillary Clinton, escribe: "Existe una corriente subterránea de insatisfacción. Por la razón que sea, el crecimiento y la prosperidad económica, la democracia y la libertad no son suficientes, carecemos del significado más profundo de nuestras vidas, como individuos y como colectividad." <sup>65</sup>

El grado de deshumanización es más preocupante en la juventud, que es la que tiene el futuro en sus manos. También en ella tiene una mayor incidencia o repercusión; es a la vez sujeto activo y pasivo. La autora comenta la violencia en la juventud y el suicidio de niños. <sup>66</sup> Asimismo la deshumanización es sufrida por los ancianos, como uno de los grupos desprotegidos. Similares a los criterios de la autora, son los de Rosa Montero, a este respecto: "... hoy la muerte no existe, y los viejos como contaminados de oscuridad por su proximidad con esa nada última, son relegados a los rincones más polvorientos y olvidados de nuestra sociedad. No les hacemos caso, ni les valoramos, ni les escuchamos, ni siquiera les vemos." <sup>67</sup> Marta basa estos aspectos también en la falta de educación y civilización, en el fin de la cultura, en la pérdida de mitos: "Vivimos hacia adelante... sin recapitular ... necesitados de ritos, esos altos en el tiempo... esas conmemoraciones... el ocio ya no es contemplación." <sup>68</sup> Filosofar es aprender a morir, según Montaigne. El desánimo y la mediocridad cultural, son para Marta, "consecuencia de un deterioro de la capacidad admirativa del hombre de hoy." <sup>69</sup> Cita a Miguel Angel Asturias, para quien "en Europa se ha terminado el mito y está por terminarse el hombre." <sup>70</sup>

---

65. Hillary Clinton. Una política razonable. "Blanco y Negro" Semanario de ABC, 20-junio-93, pág. 4 y ss.

66. Núm. 630, pág. 271.

67. Rosa Montero. Letra pequeña. Semanario EL PAIS, 25-X-92. Pág. 6

68. 69. y 70, núms. 151, 375, y 516; págs. 131, 212 y 235, respectivamente.

A la autora le preocupa la deshumanización como ningún otro aspecto social. Recurre a la crítica y a los juicios de otros autores, en los que se apoya. La deshumanización es contemplada como el final del proceso al que conducen todos los errores humanos. Uno de los principales errores empieza en el desprecio de la comunicación y el conocimiento, en no saber escuchar. Las palabras corren grandes riesgos, y el más "terrible: el de no ser escuchadas por nadie, el de perderse para siempre". Con ello, añade Marta, están en peligro "la libertad y la identidad de la persona humana."<sup>71</sup> La persona está dentro del mundo de la "técnica y del progreso, del consumo y la ostentación, de la política partitocrática y de la violencia, de la zancadilla y del engreimiento,"<sup>72</sup> y no ha podido sustraerse a ese mundo, del que está formando parte y contribuyendo a la deshumanización. La alienación y la pérdida de autenticidad disminuyen la libertad y el conocimiento.

Los rasgos de la deshumanización se perciben en no pocos aspectos sociales que son objeto de crítica por parte de la autora. Son los síntomas patológicos de una realidad social, o la manifestación de sus propios males. Hechos tan significativos como el descenso de la natalidad,<sup>73</sup> la violencia,<sup>74</sup> y el deterioro de las relaciones humanas, la pérdida de credos y valores, la materialización y crisis incontrolable, el desequilibrio ecológico, tensiones cotidianas de la vida y la falta de cultivo del espíritu del hombre, no son más que las claras manifestaciones de la deshumanización.

---

71. Vide. Núm. 176, pág. 143.

72. Núm. 401, pág. 206.

73. Núm. 767, pág. 317. "Mientras el hombre no se defina por su relación con los otros hombres... estará en baja el sentido de procrear nuevas vidas."

74. Núm. 347, pág. 193.



## 2.5.- Droga y delincuencia

La droga está considerada por Marta como uno de los mayores problemas sociales y que peor solución ofrece; también un problema de gran desesperanza y trascendencia al afectar principalmente a los jóvenes.

Para delimitar estos contenidos, siempre en función de la base, objeto de interpretación, que son los enunciados de la autora que versan sobre los temas tratados, nos parece oportuno tener en cuenta las definiciones y clasificación de las drogas que hace la Organización Mundial de la Salud.<sup>75</sup>

El comercio de la droga no parece ofrecer soluciones para su erradicación. Es todo un proceso que se autoalimenta desde el origen. Es lo que quieren producir unos, y lo que desean consumir otros. "Una parte importante de la población boliviana 'se alivia' económicamente con la 'coca' que, de contrabando, se exporta a EE.UU., a través de la red colombiana de narcotráfico."<sup>76</sup> Frente a estas realidades, tenemos otras no menos evidentes, como los deseos perennes de consumir este tipo de productos. "Casi a diario, la droga en España es noticia... somos el país que admite, transmite y quizá consume más droga de Europa."<sup>77</sup> Habría que saber las motivaciones para el consumo de droga; fin del comercio que lo impulsa. Tendrá razones profundas, pero a primera vista parece una moda. "Todo empezó porque había que cambiar, porque teníamos que ser modernos, porque 'España es el país más atrasado del mundo' y cada generación quiere ponerse al día."<sup>78</sup>

Los Estados Unidos, que son fuente de referencia de la autora en multitud de aspectos, también lo son respecto a la droga. Al igual que otras modas, la droga procede asimismo de Norteamérica, como país más avanzado. Es el país que

---

75. **Vide.** Informe técnico núm. 516, Ginebra, 1973; también Informe del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Madrid, 1981.-

76. **Cfr.** Texto núm. 760, pág. 309.

77. **Ibídem.**

78. Núm. 663, pág. 279. La OMS. consigna entre las motivaciones más frecuentes de los jóvenes, la curiosidad por los efectos y sensaciones, independencia, evasión etc.

más sufre sus consecuencias. "Los Estados Unidos están acostumbrados a no perder ninguna guerra. Pero la droga es la guerra que se libra en un frente invisible donde el hombre se derrota a sí mismo."<sup>79</sup> La autora habla en diversas ocasiones de EE.UU., a propósito de la droga: sobre las formas legales de su persecución, "la ley que no llama a la puerta"; de la "ley seca", con la que, "sólo los millonarios podían estar húmedos",<sup>80</sup> así como de otros problemas de la drogadicción.

Paralelamente a las drogas prohibidas, la autora habla de otras, como el alcohol y las drogas blandas, permitidas o admitidas socialmente. "Lo que ocurre con el alcohol y la juventud debería preocuparnos seriamente", dice, para referirse a las "litronas", y lamentables espectáculos de algunos jóvenes. Crítica la idea, que "alguien nos ha imbuido, entre los derechos de los ciudadanos, de poder irse a los paraísos artificiales de la droga y el alcohol."<sup>81</sup> Es una interpretación en el terreno de la ética, en el de la sociedad y la ley. "Para evaluar los efectos de una droga -dice el Dr. Aquilino Polaino-Lorente- hay que partir de otros criterios que vayan más allá de lo que está legalmente establecido o de lo que socialmente es aceptable; de lo contrario sustancias como el alcohol -que en nuestro país es la toxicomanía más extendida- puede excluirse de este concepto de drogadicción."<sup>82</sup>

Marta estudia las relaciones entre algunos tipos de drogas y la juventud. La OMS. señala factores sociales predisponentes al consumo, y cómo, "cuando el mercado de drogas ilegales disminuye, el consumo de drogas legales (alcohol y medicamentos) aumenta."<sup>83</sup> Igualmente estudia la autora el alcohol, el tabaquismo y la polución, que considera tres enemigos del

---

79. Vide. Núm. 663, cit. "En EE.UU., la epidemia ha llegado ya hasta los pasillos de la Administración y la Política."

80. Núms. 73, 108 y 333, págs. 114, 122 y 192.

81. Cfr. núm. 677, pág. 289.

82. Aquilino Polaino-Lorente. ¿Conoce usted los efectos del abuso del alcohol y las drogas blandas? Acción Familiar. Madrid 1982, pág. 21.

83. OMS: La juventud y las drogas. Informe Técnico nº 516. Ginebra 1973.

cuerpo. El tratamiento que cada escritor da al tema del tabaco depende mucho de que sea o no fumador. Un fumador nunca lo considera enemigo, como hace Marta. Otra visión bien distinta nos da F. Fernán-Gómez, quien resalta los favores de la costumbre, que dice existe desde la prehistoria, y no van a poder cambiarla las leyes.<sup>84</sup>

En función de las leyes aparece tratada la delincuencia, en su relación con la juventud, la droga y la violencia. La autora es explícita en su convencimiento al expresar la firmeza que deben tener las leyes, su aplicación y cumplimiento. "El alma humana necesita del castigo como el cuerpo de medicamentos... El castigo es la penicilina social."<sup>85</sup> Lejos de tener una visión utópica de esta realidad, es clara y concisa ante estos problemas sociales: "El único medio de testimoniar nuestra consideración a un delincuente es aplicándole el castigo apropiado a su falta."<sup>86</sup> Sería una forma de equilibrio que la sociedad exigiría a quien lo ha roto.

La autora reflexiona ante noticias de suicidios en las cárceles, y critica el sistema penitenciario que debería "imprimir en el alma del delincuente un sentimiento de justicia y no de desesperación."<sup>87</sup> Comparte el criterio bastante generalizado de que la cárcel es la escuela del crimen. En consideración y crítica de la violencia, ve la violencia en los niños, educados con juguetes violentos; las tensiones de grupos marginados; la violencia en el fútbol, etc., El proceso de la violencia está estudiado principalmente en relación con la delincuencia, y concluye con el terrorismo y la ingeniosa frase de que: "Es preciso aterrorizar a los terroristas."<sup>88</sup> Todas las ideas acerca de este tema están expresadas con gran claridad mental, y ofrecen una visión crítica de la realidad.

---

84. Fernando Fernán-Gómez. La ley del humo. "El País -semanal-" nº 580; 22-mayo-88, pág. 4.

85. y 86. Núms. 10 y 673, págs. 104 y 280.

87. y 88. Núms. 162 y 656, págs. 132 y 278.

## 2.6.- La ciudad y su modo de vida

La ciudad está relacionada con la sociedad de consumo: "la ciudad es el destino territorial del hombre consumidor... el consumidor, ante todo, es un ser asfáltico." <sup>89</sup> El campo se fue despoblando en beneficio de la ciudad. La sociedad de consumo se contrapone a la rural y esto nos lleva a un doble problema: pérdida del hombre de su contacto con la naturaleza, y masificación de la ciudad industrial, generadora a su vez de otros problemas. No es extraño que sobre la ciudad se prodiguen muchas críticas propias de la sociedad de consumo. La ciudad se convirtió en el escenario de operaciones de esta sociedad.

La autora contempla la ciudad desde todos sus parámetros: aglomeraciones, reducción del espacio y del tiempo, prisas, medios de transporte, polución, supresión de zonas verdes, hábitat urbano, angustias, estrés, paranoias, deshumanización, mientras el campo se ha quedado solo: "A la despoblación del campo se contrapone la superpoblación ciudadana... Las ciudades hoy se han vuelto enormemente complejas... tráfico excesivo, ruidos, contaminación..." <sup>90</sup> Marta incide bastante en la exposición de todos estos problemas, que oprimen espacio y tiempo vivideros, reducen y dañan las relaciones humanas y, en definitiva deshumanizan. "No hay tiempo para vivir con amor la ciudad." <sup>91</sup> El modo de vida en la gran urbe queda a disposición de los caprichos de la sociedad consumista.

La ciudad sufre la despersonalización al subordinar su relación con el hombre a la prepotencia industrializadora de los intereses económicos de los dirigentes. El automóvil invade y contamina los espacios. La falta de escrúpulos comerciales hacina a las personas en nichos-vivienda similares a los del cementerio, en una predisposición para la muerte. Y, como cara ostensible de la ciudad, las apariencias y la vana ostentación de los consumidores. El automóvil como símbolo

---

89. Juan Cueto. La geografía del consumo. "La sociedad de consumo de masas". Op.Cit. pág. 38.

90. y 91. Núms.224 y 452, págs. 167 y 223.

de la opulencia, acaso de la libertad, pero olvidando que, "el automóvil se manifiesta hostil al hombre."<sup>92</sup> Los atractivos de la ciudad despoblaron los campos con la justa intención de mejorar la vida, pero sin prever que las cosas tienen dos caras. "Por supuesto, la ciudad ofrece un amplio abanico de 'roles', pero obliga a usar maquillajes y a veces impone la máscara."<sup>93</sup> La ciudad conlleva un modo de vida determinado, donde el hombre se olvida de sí mismo al encontrarse con los demás para quedarse solo con su propia desorientación.

Uno de los atractivos de la vida urbana, es el de las vacaciones y los viajes, que se convierte en fenómeno de masas. Representa un tiempo de liberación de la ciudad y de retorno al descanso de la naturaleza. "El tiempo de las vacaciones ha de ser el tiempo de los encuentros: con los otros, con la Naturaleza..."<sup>94</sup> En la salida de la ciudad, en el viaje exterior, está ese aprender a mirar y establecer una relación entre lo próximo y lo lejano. Esa salida -huida- encierra una crítica latente de la organización social que se pretende abandonar. En la psicología del viaje, "hay algo de la desdicha pascalina de no saber estar en reposo, de la búsqueda de la felicidad en otra parte."<sup>95</sup> Las vacaciones suscitan angustia y miedo a la decepción.

La ciudad y su modo de vida, responde a un espíritu industrial y a la creación social de la época. Pese a todos sus errores y problemas la ciudad sigue en alza y es un proyecto de futuro. "En el año 2000, la mitad de la población global vivirá en las ciudades."<sup>96</sup> El proyecto es sólo una incógnita ante la realidad.

---

92. **Vide.** núm. 731, pág. 300.

93. Núm. 761, pág. 309. "En los países industrializados, de cada diez individuos, siete viven en las aglomeraciones urbanas."

94. Núm. 111, pág. 122.

95. Núm. 257, pág. 169. Baudelaire...derechos a contradecirse...

96. Núm. 761 **Cit.** Según "expertos norteamericanos."

## 2.7.- La moda

Esa manera pasajera de vivir, pensar, o de vestir, en definitiva de actuar de acuerdo al gusto propio, con arreglo a los más elementales o profundos principios, es un fenómeno tal vez tan antiguo como el mundo.

En estos contenidos sociales que aquí vemos, la autora habla de la moda, principalmente para referirse a la forma de vestir. Es quizá con este aspecto con quien más está connotada y es usada la palabra, aunque también se aplique en cualquier otro orden de la vida. A su vez el término denota, creación, cambio, novedad, y está muy relacionado con el mundo de la estética y la imagen, en donde conlleva una carga de seducción en su significado. La moda es ante todo una comunicación, un querer decir, que es lo que le da esencia; un hecho circunstancial, accidental o periódico y siempre efímero.

Se viene renegando de la moda desde hace más de dos mil años, y siempre se ha seguido. -dice Marta- La moda es un fenómeno psicológico y sociológico, cuya característica esencial es siempre el cambio y la renovación, y la vuelta periódica a lo anterior.<sup>97</sup> La moda en el vestir es un hecho más que conforma la sociedad de consumo. Sin su afán de cambio y renovación no sería moda; sin su efímera duración no se convertiría en necesidad renovada dentro del consumismo. Es la reiteración de la novedad. "Toda novedad es sólo un olvido", dice Marta. Con la sociedad de consumo la moda tiende a acortar cada vez más la duración de su existencia.

La filosofía que encierra en sí este fenómeno es propia de la personalidad de cada cual. Es algo convencional aceptado por una creencia o capricho, bajo la pretensión de enlazar lo íntimo con lo universal; una complicidad latente en un deseo de difícil expresión. "La moda proporciona a la persona la sensación de poseer el secreto de vivir -vestir- como todo el mundo no siendo como nadie."<sup>98</sup>

---

97. Cfr. Texto 107, pág. 122. Anexo 1, pág. 15.

98. Núm. 272, pág. 171. Anexo 1, pág. 28.

La moda, desde proporcionar ese secreto de vivir, se alía con el placer de sentirse diferente; es un juego de libertad social dentro de la civilización del bienestar. Para sus creadores, la moda, es un comercio de expectativas, que atraen a la persona en función de la estética. "Además de ser una estética, es una erótica, una política y una ética." <sup>99</sup> Un juego de sentimientos contradictorios que se encuentran: el placer de imitar, y el de distinguirse.

La función estética de la moda se sustenta en el cambio de imagen; en un lenguaje subliminal de elegancia que determina a la persona como culta, moderna, joven, o perteneciente a una clase social diferente. Es su segunda piel, o máscara, -de donde viene la etimología de persona- máscara de actor que representa su papel en el gran teatro del mundo. Contrariamente la sociedad de consumo, con su tiranía, iguala bajo la moda en el vestir, a un obrero con un ministro; en este sentido la moda se hace masiva. El hombre actual "es incapaz de oponerse a esa abstracción que configura una fuerza brutal: la mayoría." <sup>100</sup> Como acto de creación busca la singularidad, cual metáfora de una realidad única que ha de ser imitada por su originalidad. Predispone al agrado el signo irrevocable del "yo individual", en una apelación de complicidad con el inconsciente colectivo. Abstracción del gusto o símbolo de la belleza, la moda es "la única revolución que no se traiciona a sí misma." <sup>101</sup>

Fenómeno antiguo, efímero, comercial o innecesario hasta los límites de la ficción y potenciado por la publicidad consumista, la moda es un juego más, ahora democrático, de la existencia humana. Imaginación subjetiva de liberación, es catártica en su hedonismo; constituye una conducta determinante del estilo de la persona; lo que es y lo que parece. <sup>102</sup>

---

99. Vide. 273, pág. 178.

100. y 101. núms. 711 y 324, págs. 298 y 191.

102. núm. 120, pág. 123. "Persona, dice Aranguren, es lo que yo y los otros creen que soy, y que, en cierto modo, igualmente soy, puesto que me hago serlo."

## 2.8.- El matrimonio

El matrimonio es una institución teóricamente basada en el amor, constitutiva de la familia, trascendente y privada, en relación directa con la educación de los hijos, el estado de bienestar, y otros aspectos capitales como son su supervivencia o disolución. La visión de la autora acerca del matrimonio se revela conservadora y crítica. El amor es algo objetivo que puede no formar para nada parte del matrimonio. A su vez, el matrimonio es el núcleo familiar, y la familia resiste como una referencia irreductible de esperanza.

Con la llegada de la sociedad de consumo y el detrimento sufrido por esta institución, parece haberse quedado como un producto de consumo. Habría que saber quién sostiene al matrimonio y los valores que lo han institucionalizado, cuando el amor, único pilar que debe erigirlo, es tan cuestionado. Muchos autores dudan "si la sociedad actual promueve o no el desarrollo del amor. La convivencialidad no constituye el rasgo dominante de las sociedades industriales... La cultura de masas, ofrece la apariencia de participación en el amor en el plano imaginario, al tiempo que se obstaculiza su desenvolvimiento en la práctica."<sup>103</sup>

El vínculo matrimonial, por diversas causas, está en baja. Primero, por un afán renovador de las costumbres, ahora, por la imposibilidad de realización ante la crisis. Enrique Gil Calvo, comentando las estadísticas de la caída de nupcialidad, dice que: "esta fuerte caída de la nupcialidad debe ser principalmente atribuida tanto al elevado desempleo juvenil como al encarecimiento de la vivienda."<sup>104</sup> Según Marta, "En España, el número de matrimonios descendió un 30 por 100 en diez años."<sup>105</sup> Es una realidad a todas luces el descenso de parejas que van al vínculo sacramental.

---

103. Julio Iglesias de Ussel. Amor en rodaje. "El Libro de la Sexualidad -El País-" Cap. 8. Pág. 121. Madrid, 1992. Dirigido por Elena F.L. Ochoa.

104. Enrique Gil Calvo. Veinte años de cambios Pág. 9, *Ibídem*.

105. Vide. Núm. 767, pág. 317. Anexo 1, pág. 54. Publicado 23-I-90. (Se refiere a la década de los 80)



El matrimonio debe establecerse en el amor mutuo, según la autora. También lo ve influenciado negativamente por el tipo de sociedad actual. Similar es la idea de E.Fromm, al respecto: "En una cultura en la que prevalece la orientación mercantil y en la que el éxito material constituye el valor predominante, no hay en realidad motivos para sorprenderse de que las relaciones amorosas humanas sigan el mismo esquema de intercambio que gobierna el mercado de bienes y de trabajo."<sup>106</sup> La sociedad materialista reduce el número de matrimonios y aumenta el de divorcios; se divorcian más los que tienen medios económicos. Sin embargo el aumento de divorcios no indica que el matrimonio esté en crisis, cuando "la mayoría de las personas se divorcian para volverse a casar."<sup>107</sup> El Dr. Paul Hauck, también viene a decir lo mismo, ante los "millones de sentencias de divorcios... el matrimonio, es sin lugar a dudas, una de las instituciones sociales más duraderas e importantes."<sup>108</sup>

El divorcio es concebido por la autora como un derecho más del individuo libre; con respeto a la otra persona, porque "la vida no es rutina, es opción, proyecto a realizar y no condena a cumplir."<sup>109</sup> Ante el divorcio y las malas relaciones conyugales, algunos autores hablan de una sociedad enferma, por los problemas que le llegan a través de la familia, célula social, y la primera en sufrir las consecuencias. Marta también se refiere al mal rendimiento en el trabajo del individuo con problemas, a los delincuentes hijos de matrimonios deshechos, a la droga, etc.

La situación expuesta anteriormente nos lleva a considerar la crisis de la pareja, o construcción de la convivencia dentro de la misma. Estamos en el punto de máxima contrastación

---

106. Erich Fromm. El arte de amar Ediciones Paidós. Barcelona, 1982. Pág. 15.

107. Cfr. Texto núm.489, pág. 239.

108. Paul Hauck. Cómo hacer funcionar tu matrimonio. Plaza Janés Barcelona, 1985, pág. 7.

109. Cfr. Texto núm. 71, pág. 114.

de las relaciones humanas, y ante uno de los principales problemas que pueda sufrir la persona. Son muchos los consejeros matrimoniales y tratadistas existentes estudiando la multitud de causas de ruptura matrimonial. La comunicación y las afinidades en la pareja parecen ser los principales motivos más estimados como base del entendimiento. "Robert Louis Stevenson escribió: 'El matrimonio es una larga conversación salpicada de disputas'. En el matrimonio, la buena comunicación es esencial."<sup>110</sup> Por otra parte, una definición paradójicamente mercantil, nos parece acertada: "El matrimonio es un negocio, y cuantas más actividades en común tengan los socios, mejor se llevarán."<sup>111</sup> Indirectamente está aludiendo a las afinidades de caracteres, gustos, concepciones de las cosas, etc. en donde la palabra clave sería complicidad.

Enrique Rojas, ante el dramático tema de las rupturas conyugales, señala hasta ocho tipos de crisis diferentes que podrían acabar con el matrimonio.<sup>112</sup> Algunas de estas crisis también son estudiadas por la autora, bajo ideas convergentes o divergentes respecto a las del psiquiatra. La más discrepante de Marta, con el Dr. es la relativa a la infidelidad. Para él es una causa muy seria, mientras la autora, ante una serie de encuestas, dice: "todos coinciden en que la infidelidad no ha tenido repercusiones nefastas para los cónyuges, pues no ha cambiado en nada la relación primordial, o ha facilitado un mejor entendimiento."<sup>113</sup>

Las causas de los divorcios y del descenso de matrimonios, hay que situarlas en un contexto social de pérdida de la tradición. Hay que tener en cuenta el ascenso de la mujer al mundo laboral, o la creciente autosuficiencia de la mujer, que dice Marta. El sociólogo Alberto Moncada, expresa, ante

---

110. Marabel Morgan. La mujer total. Plaza Janés. Barcelona 1984 pág. 81.

111. Paul Hauck, Op.Cit. Pág. 51.

112. Enrique Rojas. Quiero arreglar mi matrimonio "ABC" 26-12-87. Pág. 28.(1.Crisis Fisiológicas. 2. Por desgaste de la convivencia. 3.Crisis de identidad. 4.Por infidelidad, etc)

113. Vide. núm.537, pág. 249.

un análisis crítico del emparejamiento, que: "Cada vez un mayor número de mujeres tienen una ocupación remunerada fuera del hogar y poseen una mínima plataforma de despegue si se plantea la separación."<sup>114</sup> Frente a estas circunstancias hay que considerar las contrarias ya expuestas, crisis económica, falta de vivienda, etc. que inciden en el matrimonio. Los cambios sociales afectan sustancialmente a la familia como es el hecho de que los hijos "se van menos de casa o se independizan menos."<sup>115</sup>

El matrimonio queda contemplado por la autora en una doble perspectiva: la libertad de ejercicio del amor, o de la ruptura, caso contrario, y la responsabilidad trascendental ante la constitución de la familia. En el primer supuesto, la unión de los contrayentes está sometida a la contingencia del amor y sufre crisis e inestabilidad; respecto a la familia o institución derivada, ocurre todo lo contrario, goza de toda seguridad o estabilidad y sirve de referencia humana; en este sentido el amor viene a ser la única respuesta satisfactoria al problema de la existencia.

Las relaciones hombre-mujer, se quedan en el misterio del amor y del sexo. Un amor materializado relegado a segundo lugar, después del sexo. Hoy se puede vivir sin amor, pero a la vida sólo le queda la indiferencia.<sup>116</sup> Si el amor es una versión de la guerra, según Ovidio; o, la cristalización subjetiva de la ilusión, según Stendhal, el hombre es un ilusionado guerrero soñador de la paz.

---

114. Alberto Moncada. La crisis de la pareja "El libro de la sexualidad". Op.Cit. Pág. 116.

115. Vide. Núm. 557, pág. 254; en Anexo 1, pág. 45.

116. Mariano Yela Granizo, catedrático, en el II Congreso sobre el amor. Los jóvenes creen que el amor es vital y que la fidelidad es muy difícil y utópica. "ABC", 5-4-92, pág. 69. Interesante también el artículo sobre la sexualidad en el matrimonio, de "ABC", 23-9-87, pág. 50. "...doctrina de Tallyrand: 'La mujer perdona a veces a quien fuerza la ocasión, pero nunca al que la pierde'."

## 2.9.- El descenso de la natalidad

Consecuencia del epígrafe anterior, en donde se apuntaron algunas variables sociales relativas al matrimonio: disminución de la nupcialidad, aumento del número de divorcios, cambio de rol de la mujer, etc., veremos ahora el descenso de la natalidad. (\*) Hecho que afecta directamente a la familia, la cual, a la vista de algunos autores "seguirá siendo el reducto compensador de la despersonalización... Es indudable que la familia ha cambiado... la crisis moral, la sexualidad pre y extramatrimonial... la disminución de la autoridad paterna, la influencia de los medios de comunicación parecen haber influido en el deterioro de la institución familiar." <sup>117</sup>

El descenso de la natalidad es un acontecimiento de incalculable trascendencia que origina el envejecimiento de la población y serios conflictos al haber cada vez menos gente laboralmente activa. "En el año 2010 habrá más viejos que jóvenes, ¿no se rebelarán los jóvenes, al tener que trabajar cada uno para mantener a dos desocupados, un viejo y un niño?" <sup>118</sup> En este sentido se pronuncia la Conferencia Demográfica Europea, ante el problema que se avecina, en "el desequilibrio entre generaciones." <sup>119</sup> También hay que añadir que este fenómeno de la crisis de natalidad es propio de los países industrializados, "paradójicamente, la explosión demográfica no refluye en los países pobres", como "reto desesperado a los países superdesarrollados." <sup>120</sup>

---

(\*) En este último epígrafe de la sociedad de consumo, abordamos el descenso de la natalidad en función de los contenidos periodísticos de la autora que versan sobre este aspecto. Previamente acotados, como ocurre con todos los temas que individualmente interpretamos, estudiamos aquí la crisis de la natalidad, ciñéndonos a nuestros textos. De lo contrario implicaría un estudio sociológico, que incluiría análisis exhaustivo impropio del trabajo que nos ocupa que es más de carácter panorámico.

117. José Manuel González Páramo. Comentario sociológico (Estructura social de España) Enero-junio 1983; Núm. 41 - 42. Conferencia española de cajas de ahorros. Madrid. Pág. 60.

118. Vide. Núm. 764, pág. 307.

119. Comentario sociológico, pág. 29. Conferencia de 1982, Francia.

120. Vide. Núm. 255, pág. 169.

La natalidad es la relación entre el número de nacimientos y el de habitantes de una población durante un período determinado. Su evaluación exige la concreción de un espacio y un tiempo, cuyas coordenadas tiene en cuenta la autora al referirse al descenso de la natalidad. "Desde hace varias décadas decrece la natalidad en Europa y aumenta la esperanza de vida."<sup>121</sup> Se trata de dos hechos opuestos y sin conexión que causan un desequilibrio generacional. La caída en picado de la natalidad rompe la dinámica poblacional. "Sin duda el indicador más significativo, a la hora de analizar la evolución demográfica de una población, es la natalidad, cuya caída 'en picado' a partir del tercer trimestre de 1977 ha hecho que en el transcurso de los últimos años el efectivo de las generaciones se reduzca en torno al 30 por 100 (la generación de 1984 contó, en efecto, con unos doscientos mil nacimientos menos que la de 1976)",<sup>122</sup> en España.

Una concatenación de hechos, que hemos visto a lo largo de los distintos epígrafes de la sociedad de consumo, serían los causantes del cambio social que concluye en esta reducción de los nacimientos. Marta liga también la baja tasa de natalidad al proceso de deshumanización de que es objeto la sociedad. La primera causa ostensible de la baja natalidad está en que el matrimonio no conciba hijos. Sobre el matrimonio y la familia pesan todos los cambios sociales en este sentido. El desarrollo de los medios anticonceptivos y otros procedimientos de vida que excluyen la posibilidad de hijos, parecen diezmar los nacimientos. "La cohabitación o convivencia sin el vínculo legal del matrimonio, es el tipo de relación que ha mostrado un avance más espectacular en los últimos 20 años."<sup>123</sup> Lo mismo cabría decir de la esterilización voluntaria, del aborto o del cualquier otra práctica de la modernidad.

---

121. Vide. Núm. 746, pág. 306. Anexo 1, pág. 53.

122. Comentario sociológico Nº 53-54. Enero-Junio 1986. Op.Cit.

123. Elena F.L. Ochoa. El libro de la sexualidad. Op.Cit.P.114.  
Las tasas de cohabitación en 1990, se cuatuplicaron con respecto a las de 1980, en Occidente.

El tiempo de la modernidad, con su consiguiente mejora de la vida, avances científicos y médicos, incide en el número de población total, al causar un efecto antagónico entre nacimientos y defunciones. Mueren menos, pero también nacen menos con lo que se crea el envejecimiento de la población, a la vez que se pierden habitantes, en países, regiones o municipios. En el municipio de Madrid se confirma la pérdida de población. "Información procedente del Padrón de Habitantes de 1 de abril de 1986, confirma la tendencia a la baja de la población del municipio de Madrid, tendencia iniciada en el quinquenio 1975-81, que se ha intensificado por la contracción de las migraciones interprovinciales... y por el inevitable envejecimiento de la población." <sup>124</sup>

Las teorías maltusianas entran en juego ante los acontecimientos demográficos que presagian un futuro incierto. "El optimista fue Condorcet, que vio que los progresos de la civilización harían retroceder a la muerte. Del pesimismo de Malthus, la civilización se ha precavido mediante el control de la natalidad." <sup>125</sup> Sin embargo los temores de las oscilaciones demográficas no son de ahora. Este es un problema que ya preocupaba en la antigüedad: "Platón encomiaba el control de nacimientos, Aristóteles se pronunciaba por el aborto, ante la amenaza de un número excesivo de habitantes." <sup>126</sup>

La natalidad o su control, están en función de los diversos países y culturas, con sus oscilaciones a lo largo de la historia. Aún ahora, en un mundo intercomunicado, tan propenso a la ósmosis cultural, se debe estudiar el hecho por continentes y civilizaciones. Mientras para los indostánicos la fecundidad es un don del cielo, "y los muchos hijos son una bendición", para nuestra cultura occidental, esos planteamientos vienen a ser una maldición. (\*)

---

124. Comentario sociológico Nº 55-56. Julio-diciembre, 1986. Pág. 25  
125. y 126. Núms. 764 y 287, págs. 307 y 179.

(\*) Distintos motivos morales al Tercer Mundo. Incluimos la crisis de la natalidad entre las demás crisis generadas por la sociedad de consumo. El progreso ha servido para poco. Es un error más escrito en la historia.

### III.3.- La cultura y sus relaciones

#### 3.1.- Concepción de la cultura

Intentamos definir, en primer lugar, desde su dimensión conceptual, el objeto que vamos a estudiar, y a la vista de lo que la autora entiende por cultura. En los siguientes epígrafes trataremos otros aspectos que conforman la cultura, o la cuestionan o afirman.

Cultura para la autora es fundamentalmente cultivo del espíritu. Un cultivo del hombre que termina siendo su propia obra; por eso, la cultura es a su vez, lo que separa al hombre de la naturaleza, o bien, lo que el hombre añade a la naturaleza.<sup>1</sup> Dado su carácter simbólico, "fue la capacidad de usar símbolos -de los cuales el lenguaje articulado es la más importante y característica forma de expresión- la que hizo posible el origen y subsiguiente crecimiento de la cultura."<sup>2</sup> Por su condición humanística, entendemos mejor la cultura asociada a las Humanidades, y al propio Humanismo. No en vano fue Luis Vives quien inventó la palabra cultura, en su acepción actual, según Ortega y Gasset, "cultura animi", cultivo del espíritu, cultura del alma.<sup>3</sup>

Marta incide en ese "cultivo", para hablarnos en su connotación con el campo, de dos culturas: "la del espíritu y la de la tierra."<sup>4</sup> En su discurrir conceptual, esa separación entre el hombre y la tierra, se convierte en nexo de unión entre ambos; como si la verdadera cultura estuviera en la vuelta del hombre a la naturaleza. Así muestra la autora su tácita denuncia de la crítica social vista anteriormente.

Mario Vargas Llosa titula un artículo, Las dos culturas, y se refiere a la cultura literaria, y a la cultura científica; "cada una de ellas -dice- habría generado no sólo dos tipos

---

1 . Vide. Núms. 247 y 269, pág. 172.

2 . Leslie A.White. La ciencia de la cultura. Círculo Universidad. E.Paidós. Barcelona, 1988. Pág. 295.

3 . José Ortega y Gasset. Juan Luis Vives y su mundo. Vives-Goe the, Madrid, 1961, pág. 62.

4 . Vide. Núm. 352, pág. 198.

de saber, sino psicologías y sensibilidades diferentes, al extremo de dificultar extraordinariamente entre intelectuales y científicos la simple comunicación." <sup>5</sup> Se trata de un análisis de la relación entre la literatura y la ciencia, en donde la cultura, según los nuevos tiempos, camina cada vez alejándose más de las Humanidades. Es un criterio compartido por la mayoría de los escritores.

En este sentido, la cultura es ese conjunto de creencias, actitudes, costumbres, instituciones, herramientas de trabajo y mitos que conforman al hombre actual. El concepto de cultura viene a ser muy amplio e impreciso, cuando es susceptible de aplicar a cualquier obra del hombre. Hoy existe gran propensión a denominar cultura a cualquier hecho, conducta o incluso moda, como un elemento más de la denominada "cultura de masas". Garrido Gallardo, dice a propósito de esta cultura que, "no es una cultura popular en el sentido noble del término, sino un producto prefabricado desde fuera e impuesto mediante la manipulación de los instintos o las pasiones humanas." <sup>6</sup>

Fuera de un sentido antropológico y por lo tanto científico, o un sentido literario, siempre ligado al intelecto, el término es conceptualmente usado con mera utilidad funcional y sin el menor rigor; si bien, la credibilidad está servida por quien lo emplea. Nunca la cultura tendrá que ver con lo superficial, con lo efímero o accidental. "La cultura por naturaleza y la naturaleza por cultura son conservadoras. -Dice Marta- La cultura, consiste en acumular, retener, transmitir, conservar. La naturaleza, desde hace treinta o cuarenta mil años reproduce seres humanos con las mismas características biológicas." <sup>7</sup> La confusión conceptual es contemplada por cualquier autor ante el uso habitual. "El de cultura es uno de los conceptos más confusos que hay ahora en el mundo." <sup>8</sup>

---

5. Mario Vargas Llosa. Las dos culturas "El País", 27-12-92, pág. 9.

6. M.A. Garrido Gallardo. Introducción a la teoría de la literatura. Op.Cit. pág. 72.

7. Cfr. Núm. 578, pág. 257.

8. Ramón Escovar Salom. ¿Para qué sirve la cultura? "Diario 16". 26-8-87. Pág. 3.



Una acepción muy conocida de cultura, es la que la denomina como aquello que se conserva después de haber olvidado lo que se ha aprendido. Quizá la cultura, al igual que otras muchas obras, sólo se pueda evaluar y definir por sus resultados finales. Obvio es comprender que la cultura da libertad y que con ésta puede identificarse. El presidente Azaña decía al respecto que, se trataba "de querer o no querer la libertad." En la autora se observa una propensión hacia la docencia a la hora de considerar la cultura. "La cultura quiere caldo de cultivo, atención discreta, incitación, impulso constante."<sup>9</sup> Es una particularidad de cada autor ver más la cultura en función de su profesión principal. Un político no la ve igual que un intelectual, ni un artista la percibe como ambos. Sin embargo hay un elemento común entre todos ellos que es su interés por poseerla. Cualquiera persona codicia la cultura y admira a quien tiene esa aureola. Es una constante a lo largo de la historia. "El hombre culto del siglo XIII daba gustoso sus lentejas a trueque de la primogenitura intelectual."<sup>10</sup> La cultura es un sello de distinción.

La concepción de cultura en la obra de la autora está comprometida con todos los conocimientos humanísticos, y en desacuerdo con el modelo de cultura imperante. "Estamos haciendo (que no creando) una cultura de saldo..."<sup>11</sup> Se establece un dilema en el momento actual con la cultura, entre quienes la asocian a la democracia, y entre los que critican sus defectos. Juan Marichal, dice que, "son conceptos inseparables, ya que no es concebible hoy un régimen de libertad e igualdad sin cultura."<sup>12</sup> Jean-François Revel, a la pregunta de "¿Cómo sería una cultura auténticamente democrática?", matiza puntualmente para poner su acento en la individualidad de la cultura (aspecto que recalca la autora), y en la función verdadera de la democracia ante ella.<sup>13</sup>

9. 10. y 11. **Vide.** Núms. 583, 19, y 343; Págs.266, 105, y 197.

12. Juan Marichal Cultura y democracia "El País", 24-XI-88.P.18.

13. Elena de la Cruz "En España la cultura está al servicio del Estado"(Entrevista) "Diario 16", 28-X-92. P. 27.

### 3.2.- La cultura de masas

No existe cultura de masas, dice la autora; las masas opacan, neutralizan la cultura, que es asunto individual.<sup>14</sup> También cuestiona, cuando no afirma, el método o posibilidad de educación de las masas, para reiterar el carácter individual de la cultura. "La masa se deja dirigir, lo que no se deja educar, porque la educación ha de ir dirigida al individuo."<sup>15</sup> Esta idea capital no encuentra voces discrepantes entre otros autores. Subyace en ella esa llamada de atención ante la posibilidad de manipulación que incide en la masa, por otra parte terreno abonado para ello. "Se deja dirigir", o sea, se deja engañar, que es lo más fácil, y esto, precisamente por su falta de formación cultural. Para Jean-François Revel, la cultura en democracia debe consistir en permitir al mayor número posible de individuos alcanzar un juicio personal, elaborado e independiente de las influencias de la moda. Crear siempre más individuos autónomos, con su gusto personal, su propio juicio, con una cultura propia. Hay que releer a Ortega y Gasset -añade-; los fenómenos de masas no buscan la calidad.<sup>16</sup> La condición individual de la cultura no ofrece dudas. El orteguiano "hombre masa", ¿es culto?.

Para saber pensar hay que tener cultura; la vinculación con la enseñanza, es incuestionable. "La cultura de masas es una cultura de glosadores", dice la autora, a propósito del modelo de educación: "Es más importante enseñar a interpretar las interpretaciones que enseñar a interpretar las cosas."<sup>17</sup> La autora delimita la cultura sin adjetivos, ante el engaño a que se pueden prestar las palabras. Que la gente consuma libros como alcachofas, no quiere decir que se apropie del saber...-añade- El principal saber, según Montaigne, es saber comprender a los sabios.<sup>18</sup> Una lección magistral.

---

14. Cfr. Texto Núm. 698, pág. 293.

15. Texto Núm. 98, pág. 119.

16. Entrevista citada en la nota núm. 13.

17. y 18. Núm. 134, pág. 138. "El gran problema de la industria de la cultura. Se produce, se consume, pero no se asimila."

La autora estudia la cultura de masas enmarcada en la sociedad de consumo, al ser, mediante la publicidad, una de sus creaciones. Es una cultura principalmente audiovisual, en detrimento del libro. La sociedad actual o de consumo está asociada al sistema político de la democracia, el cual, facilitador de la libertad de expresión, ha conseguido en unión del consumismo, extender un tipo de cultura accesible y fácil a la mayoría de los individuos. Es una cultura del ocio que lleva aparejada la crisis permanente, las desigualdades sociales del capitalismo, el enfrentamiento entre la tradición y la modernidad, entre los valores espirituales y la nueva concepción materialista, etc. La ciencia, por otra parte, contribuyó a desmontar los viejos conceptos. El resultado final es el sentimiento generalizado de crisis, y la falta de referentes culturales estables o principios éticos. La complejidad de la civilización nueva hace que ya no se hable de Cultura, sino de culturas: cultura del rock, o del pop, cultura del cómic, cultura deportiva, o cultura de la moda, por ejemplo.

Estos presupuestos nos dan también idea de la especialización; una persona puede saber mucho de una disciplina, y nada de todas las demás. "La cultura general -dice Marta- representa lo que acerca y une a los hombres, la especialización profesional, muchas veces es lo que los separa o lo que los coloca en situaciones de competir." <sup>19</sup>

Ante este estado de cosas: falta de formación humanística, cultura superficial, sentimiento de crisis, competitividad y luchas individuales encubiertas, economía y ecología en declive, frustraciones, etc., el modelo consumista logra imponer fácilmente su filosofía, en el contexto del "vivir al día", de la vida efímera, que "sólo se vive una vez", y donde lo único que importa es disfrutar el presente sin contar con el futuro. El arma de la televisión, será la pieza

---

19. Vide. Núm. 754, pág. 313. Anexo 1, pág. 53.

clave del sistema. "La denominada cultura de masas (Dice la **Enciclopedia de las grandes civilizaciones**) es, en gran medida, una cultura de divulgación ofrecida por los nuevos medios de comunicación que, en su deseo de llegar a un público más amplio, necesariamente tienden a la simplicación de conceptos y a destacar aquello que resulta más fácilmente asimilable. (...) es justo hablar de una vulgarización de la cultura..."<sup>20</sup>

En consonancia con estas ideas también estudia la autora la cultura de masas, en cuanto a sociedad de consumo, desde el receptor femenino; desde la publicidad orientada a la mujer. "En la psique femenina opera la analogía desde los tiempos de Eva. La cultura de masas, en la publicidad, le ofrece productos y le propone modelos, con saña 'reptilínea'... la mujer se deja tentar para, a su vez, seducir al varón."<sup>21</sup>

En la síntesis de estos contenidos se espuma claramente la idea de negación de la cultura de masas y la crítica de la mala orientación de educación y cultura. Otros autores expresan similares conceptos y crítica. La televisión da una formación determinada de masas que no se puede llamar cultura. Carmen Rico-Godoy, comenta los datos oficiales: el 80 por 100 de españoles de más de veinticinco años son analfabetos funcionales, según el Ministerio de Educación; coincide con el mismo 80 por 100 de población analfabeta para el que está concebida la programación de TVE, según este ente.<sup>22</sup> André Gide tenía una frase memorable: "lo que se comprende en un abrir y cerrar de ojos no suele dejar huella." Podemos ver este tema de la cultura de masas en autoridades como Octavio Paz, Camilo José Cela, y otros, que no ofrecen lugar a dudas. Marta tampoco ha dudado al interpretar esta llamada cultura de masas.

---

20. **Enciclopedia de...** Grandes Obras "El Sol" (Redacción Juan Ramón Brotons. Anaya, Madrid, 1991, pág. 342.

21. Cfr. Texto 145, pág. 140.

22. Carmen Rico-Godoy. **La mayoría analfabeta**. "Diario 16", pág. 3. 6-septiembre-84. "...dramática situación para una democracia."

### 3.3.- El desinterés cultural

El poco interés que la mayoría de las personas demuestran por la cultura se refleja en las estadísticas y porcentajes de analfabetismo que nos dan en consecuencia la falta de costumbre lectora. "La desgana, la inapetencia por la lectura de este pueblo, -dice Marta- cuyo nivel de desarrollo económico ha aumentado similarmente al índice de alfabetización, pero cuyo consumo en libros per capita, sigue siendo el de un país subdesarrollado."<sup>23</sup> Entendemos que el libro es el mejor medio para adquirir cultura. "La gente no lee porque ve la televisión; -expresa la autora- un 65 por 100 de las personas interrogadas no ha leído un solo libro en el año en curso."<sup>24</sup>

Hay una total unanimidad entre los autores al opinar en este sentido, aunque con sus matizaciones. Juan Goytisolo, duda "que las obras más importantes de nuestra literatura estén al alcance de la mayoría de los españoles. Por otro lado, -añade- creo recordar estadísticas en las que se dice que la mitad de los españoles no han leído un libro en su vida."<sup>25</sup> Una consecuencia que nos parece lógica, ya que sin leer un solo libro no se pueden entender "las obras más importantes". No es fácil llegar a comprender a los sabios.

Se establece un antagonismo entre la cultura libresca -con sus gradaciones- y la hipotética cultura de los medios audiovisuales que va en detrimento de la anterior y produce un nuevo analfabetismo o, "analfabetismo funcional"; gentes que aprendieron a leer, pero que no leen, y pierden esa capacidad, con el consiguiente deterioro del lenguaje que es también deterioro del pensamiento, y de la facultad de expresarlo, según Francisco Ayala; "la pérdida del hábito de leer atrofia las capacidades imaginativas y las capacidades racionales."<sup>26</sup> Para Marta, además de esa apelación a la imaginación de la palabra escrita en su ejercicio intelectual, "la llamada

---

23. Vide. Núm. 64, pág. 108. Anexo 1, pág. 8 (del año 69)

24. Núm. 732, pág. 300. Anexo 1, pág. 52 (de finales del 88)

25. Juan Goytisolo. "Tribuna" 6-7-92, pág. 82. (Entrevista)

26. Francisco Ayala El nuevo analfabetismo "ABC" 1-2-91. pág. 3ª.

cultura de imágenes es una cultura alienada, a la que el hombre presta sus ojos, sus oídos, pero no su alma."<sup>27</sup> También para la autora, en este desinterés cultural, aunque cada vez se lee menos -dice-, sin embargo cada vez se lee mejor. Hay una relación inversa entre cantidad y calidad. Es esa "inmensa minoría", que sabe realmente leer, la que está en posesión de la cultura. Consideramos la cultura como un bien escaso; bien, que el Premio Nobel, Josef Brodsky, antepone a la libertad, la hermandad y la igualdad.<sup>28</sup> "La ética está engendrada por la estética", para este poeta ruso que denuncia la incultura.

Este desinterés cultural, alentado o producto de la falta de motivación formativa, se cuantifica en inapetencia por la lectura; conlleva la negación del alimento espiritual y la pérdida de capacidad crítica, para un futuro poco alentador. "¿Cuál será la estrategia mental de las generaciones que no leen? ¿Revolcarse en la 'pocilga' de lo inmediato? ¿Vivir hasta el tope las apetencias del presente?"<sup>29</sup> Se pregunta la autora. Tanto de sus interrogantes como de sus afirmaciones extraemos que las consecuencias por la falta de cultivo son infinitas, y se manifiestan en todos los órdenes: en la conducta, en la expresión... Si la mitad del hombre es su expresión, terminará por perderla y se sumergirá en la incomprensión, donde será más fácil engañarlo.

Los contenidos relativos a este apartado son esencialmente críticos. En última instancia es una crítica a la pereza humana y una denuncia al estado de crisis vigente, donde el desinterés por la cultura es manifiesto, aún con el alto precio a que se pagan los retrasos culturales. En esta depresión de los valores, la cultura viene a ser lo más incómodo, pese a que el atraso cultural arrastra los demás atrasos. Severo Ochoa, según la autora, cada vez que venía a España decía: "50 años de retraso cultural." La incultura extingue la esperanza.

27. Vide. núm. 82, pág. 115.

28. "El País", 13-V-88, pág. 34. La cultura...Josef Brodsky

29. Núm. 683, pág. 291.

### 3.4.- El libro y la lectura

Son muchas las definiciones de libro, hechas a lo largo de su historia. Este medio de comunicación (por lo que aquí interesa) y ligado siempre al hombre, es un compuesto de alma y cuerpo, consistente en la reunión de un número determinado de hojas de papiro, pergamino, papel, vitela, etc., ordinariamente impresas y encuadernadas, formando un volumen de carácter no periódico.

Dado su amor por este ser de perenne compañía, muchas personas lo conciben desde el prisma de la amistad. Para la autora, el libro es siempre un amigo en espera. Borges, lo consideraba "un objeto físico entre otros." Objeto de gran similitud con la persona, porque ambos, qué son, sino, "palabras, palabras, palabras."<sup>30</sup> Esta manifestación social, que es el libro, carecería de sentido sin su parte espiritual, encarnada en los hechos de la escritura y posterior lectura. En este acontecimiento, en torno al libro, entran principalmente en juego, escritor y lector, pero a su vez, otros elementos humanos que inciden especialmente y modifican ese proceso comunicativo de transmisión de saberes.

La primera cuestión que se plantea es saber si el libro es "producto cultural o producto de consumo", cuando "no ha encontrado aún su status en la política social de los Gobiernos."<sup>31</sup> En todo caso, al margen del libro soporte físico de datos y de otros tipos de libros, los de creación, historia, ciencia, arte, etc, tienen un concepto diferente que puede oscilar entre cultura y bien de consumo. Aquí entran en pugna el escritor y el Gobierno o política del libro. Es la controversia entre el intelectual y el político que altera la percepción del concepto de cultura y el resultado final del libro que puede verse afectado desde su concepción.

Son muchas y variadas las encontradas versiones acerca del origen y función de la cultura suscitadas entre quienes

---

30. Vide. Núms. 153 y 569, págs. 134 y 257.

31. Núm. 209, pág. 164.

la crean y quienes la gestionan o manipulan. Marta tiene aquí un criterio similar al de la mayoría de los escritores. La cultura y su política son objeto constante de debate. Nos parece muy elocuente a este respecto la crítica del dramaturgo Fernando Arrabal, al rechazar la política cultural española, "peligrosamente cercana a los preceptos de Stalin donde habría que suprimir inmediatamente el Ministerio de Cultura, para promover la belleza, la verdad y la cultura." Para este autor, "la cultura es algo demasiado inteligente para dejarla en manos de funcionarios."<sup>32</sup>

Dentro de lo que consideramos esa cultura inteligente, está el medio tradicional y más efectivo de transmitirla: el libro. Las tecnologías audiovisuales, además de las políticas de los gobiernos, van en contra o no favorecen la lectura. Todo ello en perjuicio del libro, el cual, atacado, según muchos autores, no parece, sin embargo, amenazado de muerte. Bastante olvidado, levanta las más variadas opiniones. "Se dice que cada vez se lee menos, pero lo cierto es que se venden más libros que nunca", según Gregorio Salvador.<sup>33</sup> Cada autor hace sus matizaciones, dentro de la coincidencia general de que cada vez se lee menos. "La agonía de la lectura, sofocada por las imágenes", representa para Joaquín L. Ortega un cambio de expectativas culturales.<sup>34</sup> No falta un lugar para la esperanza. "El libro vive la víspera de una de sus grandes revoluciones, dice Roger Chartier."<sup>35</sup> Este autor que habla de "lectura culta", expresa que los textos pasarán a la pantalla, "soporte magnético", con las consecuencias imprevisibles que traerá este tipo de lectura y sus circunstancias. Y, para optimista, Fernando Savater, quien está seguro de "la victoria a largo plazo de los libros sobre cualquier otro tipo de armas", aún considerando que vivimos en la era

---

32. Fernando Arrabal contra el Ministerio de cultura "ABC Cultural", núm. 92, 6-8-93, pág. 12 (Entrevista de C.Semprún M.)

33. Gregorio Salvador Lectura como vocación "Suplemento Semanal" 2-8-92, pág. 4.

34. Joaquín L.Ortega La agonía de la lectura "YA" 25-1-93,pág.15

35. Roger Chartier "El País" 20-8-92, pág. 16.



de la imagen."<sup>36</sup>

El criterio de la autora no es tan optimista, como ya se ha podido ver. El libro proporciona la auténtica cultura, siempre que sea de gran calidad. Es escéptica ante las innovaciones que se opongan a las condiciones exigidas por la buena lectura: un espacio confortable y sosegado que propicie la reflexión; un tiempo íntimo; el silencio que permite al hombre conversar consigo mismo, etc. Las diferencias con el espectáculo audiovisual son obvias: la lectura es un ejercicio intelectual implicado en la percepción interna de las cosas.

El porvenir del libro, principalmente el de creación, es poco halagüeño. "Es posible que el papel del libro en el futuro se reduzca al de la enseñanza, al de la profundización de los temas, o al de la mera evasión."<sup>37</sup> Frente esta alusión indirecta a los libros de narrativa, hay que situar a los productores de libros con ventas masivas, no comprometidos con la cultura, y que no ven el ocaso del libro.<sup>38</sup> La opinión de la autora en nada se parece a la de este tipo de escritores, que dicen entre otras cosas no preocuparse por el lenguaje. Defendemos el libro interesado en la lengua, la filosofía y la cultura, ante el que sólo sirve para "matar el tiempo." Consideramos, como Agustín García Calvo, "Que aquí no se hace filosofía ni literatura, sino política de pueblo."<sup>39</sup>

En torno al libro giran muchas expectativas y entran en juego diversos elementos, como hemos apuntado al principio.

---

36. Fernando Savater. Leer para despertar "El País", 26-6-93.P.2

37. Cfr. Texto 750, pág. 311.

38. Alberto Vázquez-Figueroa "El éxito no depende de nadie" Antonio José Fernández. "Suplemento Semanal", 1-8-93. págs.18 y 21. - Alberto Vázquez-Figueroa, "el autor más vendido de nuestro país, con más de diez millones de ejemplares de novelas como Cienfuegos, Manaos o El anillo verde. Acusado de comercial y oportunista, reivindica el placer de leer por leer..." "Cuando los escritores actuales -dice- se preocupan por el lenguaje, están cavando su propia tumba, porque no hay nada que cambie más que el lenguaje." "Lo que vale es lo que cuentas..."

39, Agustín García Calvo. "Diario 16", 4-8-93, pág. 3. (Análisis de la sociedad del bienestar -I-) -la cita es el título-

El destino final de este objeto humanizado es su lectura y recepción del mensaje en las condiciones que defendemos con la "lectura culta". La lectura para Marta tiene mucho que ver con el arte; ese arte que "quiere competir con la memoria de Dios." La vincula al lenguaje y su comprensión. "Leer es también un trabajo de lenguaje. Consiste en encontrar sentidos a la lectura y nombrarlos; aproximarse al sentido último de un texto."<sup>40</sup> Leer un texto es "fundamentalmente, releerlo." Toda esta filosofía que ambienta al libro, no se parece en nada a la recepción de la lectura de masas. Alude la autora a la "relación dialéctica del acto comunicativo"; a ese sentido crítico del lector que debe imprimir en la lectura. Horacio Vázquez Rial, en La responsabilidad del lector, expresa que: "Admirar y oponerse a un tiempo parece ejercicio difícil, pero es tal vez la mejor de las responsabilidades de un lector inteligente."<sup>41</sup>

Entendemos que el sentido crítico se ejerce en el hecho de releer. La autora, que ha estudiado mucho a Roland Barthes, lo cita a este respecto, para indicar que él "nos ha enseñado no sólo a leer, sino a releer", porque así como los que olvidan su historia están condenados a repetirla, los que leen un libro y lo olvidan, están condenados a leer en todos los libros la misma historia.<sup>42</sup> El libro y su lectura están asociados indisolublemente a la vida, memoria y futuro de los hombres.

---

40. Cfr. Texto 447, pág. 227.

41. Horacio Vázquez Rial. La responsabilidad... "El País", 27-9-88. Pág. 33.

42. Vide. Núm. 479, pág. 242.

### 3.5.- La enseñanza

Esta materia está asociada directamente a la autora, desde su función docente en la Universidad como profesora de literatura; por ello adopta, con más razón y sentido de causa, una postura responsable y crítica frente a lo que constituye la educación y preparación de la juventud para la vida y el futuro. Su preocupación está centrada en los problemas de la enseñanza, en el analfabetismo, desde sus vinculaciones sociales, y en la falta de interés académico o manipulación cultural a través del Estado. Los autores consultados, de los que citaremos algunos, mantienen una visión similar a Marta en los temas concernientes a la enseñanza. Cualquier profesor concibe los despropósitos en la muerte decretada de las disciplinas humanísticas, la jubilación anticipada, o la mala orientación cultural que sufre la sociedad mediante los poderes públicos.

Todo esto nos hace reflexionar y preguntarnos, desde dónde arrancan los problemas. Consideramos que desde la raíz social del hombre; desde ese animal político, que es cada vez menos político, aunque más animal. Su semblante está en la cotidianidad de la calle y en el hogar, sembrados de insensibilidad y crisis galopante.

"La formación -dice Marta-, consiste en desarrollar en el individuo su capacidad de reflexión, en dotarlo de los elementos culturales básicos para poder emitir un juicio en las situaciones complejas."<sup>43</sup> La función docente se revela entre la responsabilidad del profesor en la educación y la tarea del Estado para impulsarla. Familiar es el sentimiento de que a los poderosos no les gusta que los demás sepan pensar. La actividad pedagógica del enseñante se encuentra hoy desbordada ante la complejidad de los saberes y su multiplicidad. "En la medida en que el saber se ha hecho más complejo, más variado e inabarcable -dice M.A.Escotet- es más difícil

---

43. Vide. núm. 754, pág. 313. Anexo 1, pág. 53.

transmitirlo. Estamos sencillamente en un desfase de lo que enseñamos para un mundo en el cual vivimos." <sup>44</sup> Un oficio difícil para una sociedad complicada. Marta se refiere al desprecio económico y social de la labor docente; al crecimiento masivo de estudiantes, con la contrapartida del escaso número de profesores, a la jubilación anticipada, etc. Hace un análisis comparativo con otros países, contempla las dificultades pedagógicas, y expresa cómo "nuestra sociedad paga más a los domadores de caballos o a los entrenadores deportivos que a los catedráticos y educadores de sus hijos."<sup>45</sup>

Del mal enfoque de la enseñanza, incluso de su deficiente calidad, hablan muchos autores. Interesante es la versión al respecto de Pedro Laín Entralgo, para quien "la universidad española tiene que hacer muchas cosas para, como diría Ortega, ponerse en forma." <sup>46</sup> Marta ve también la universidad desconectada de "las fuerzas motoras de la nación"; relaciona la docencia con la sociedad, versa sobre la importancia de la inteligencia y las técnicas de la enseñanza. <sup>47</sup> Su diálogo es el de una persona conocedora de los efectos humanos producto de una buena educación.

La base sociológica de los análisis y crítica de la autora arrancan de la aspiración hacia una educación integral de la persona, mejoradora de sí misma y de su entorno. Ante la falta de esta preparación humanizada se desencadena un proceso con meta en la vida fácil, en el desarrollo de las pasiones y la violencia. Los hijos crecen en la misma dinámica de sus padres, con la misma carencia educacional. El ocaso de la ética y valoración de la dignidad, hace que una carrera o unos estudios sólo se hagan en función exclusiva de ganar más dinero. No cuenta la mínima calidad exigible a la persona como ser puesto en el mundo.

---

44. Miguel Angel Escotet. La multiplicación del conocimiento y la educación. "Diario 16". 28-8-87. Pág. 4.

45. Vide. Núms. 701, 726 y 754; págs. 293, 304 y 313.

46. Pedro Laín Entralgo. "El Sol". 11-12-90. Pág. 24. -cultura-

47. Núm. 628, pág. 274. También págs. 187, 197 y 226.

La sociedad, y en particular la española, según el profesor Aranguren, ha ido empeorando. "A comienzos de siglo se hablaba de la existencia de diferentes escalas de valores. Estaban los religiosos, los morales, los económicos, etc., y los dos primeros se imponían sobre el tercero. Hoy eso ha dado un vuelco y se vive como si los valores económicos fueran los supremos." <sup>48</sup> La anulación de valores repercute en la enseñanza moral, que queda relegada al último plano. El carácter moral asociado al concepto aristotélico de virtud, deja de tener sentido en una sociedad plural y carente de valores absolutos. La dificultad docente se incrementa ante la variedad ideológica de una sociedad relativista. El desinterés en esa formación moral, en el juicio y razonamiento ético, en la capacidad racional de discernir lo bueno de lo malo, está unido a la falta de ilusión y proyecto vital. Todo esto complica enormemente la enseñanza. "Hace falta mucho valor, mucha moral, para educar." <sup>49</sup> Expresa Alfredo Fierro, a propósito de esta complejidad social tan relativa. La carencia de valores nos sugiere la falta de principios, ya que estos sólo pueden ser absolutos.

Desde estos preceptos analiza la autora los problemas de la enseñanza. Concibe para la educación, "al menos dos soluciones: el encauzamiento reformista o el cambio revolucionario." <sup>50</sup> Se trata de una sociedad donde no tiene relación "tener cultura", con "tener un oficio" o medio de vida.

Otros problemas se presentan como impuestos desde arriba, y son comunes a todo profesor. Lorenzo López Sancho, sobre la primera vez que el Ministro de Educación visita la Real Academia Española, dice: "A juzgar por los años pasados, los ministros actuales son más partidarios de jubilar a los profesores que de escucharlos." <sup>51</sup> Se trata de una decisión, no sólo desgraciada para los profesores, sino también para

---

48. José Luis Aranguren, en "YA", -Cultura- 5-8-93, pág. 39.

49. Alfredo Fierro La educación moral "El País", 5-8-93, pág. 10.

50. Vide. Núm. 189, pág. 145; y núm. 579, págs. 257 y 258.

51. Lorenzo López Sancho, en "ABC", -Opinión- 24-9-92, pág. 20.

la cultura. "La jubilación anticipada ha privado de la mayoría de sus cabezas a las instituciones docentes, en la fase de mayor rendimiento, y ha introducido un corte en la transmisión de la cultura."<sup>52</sup> Según Julián Marías y en opinión coincidente con la autora. Son diversos los golpes bajos que el gobierno propina a la cultura. "No se puede decir que alguien posee un conocimiento de cultura general si no conoce el mundo clásico", asegura Francisco Rodríguez Adrados, ante la **"Inquietud de los humanistas por la pérdida del latín en la reforma"**.<sup>53</sup>

La falta de atención, y manipulación de la cultura por parte del Estado, no carece de críticas, en Marta y en la mayoría de los autores. "El Estado, -dice Miguel Cancio- por medio de una cultura domesticada, convierte a los sujetos en objetos de consumo galopante... en sujetos sujetos."<sup>54</sup> En

estas controversias la enseñanza aparece en medio de los poderes sociales y políticos, y víctima de los mismos.

La enseñanza, la formación y la educación, están en relación directa y configuran la sociedad. "Para poder programar una sociedad diferente hay que empezar por establecer una escuela diferente."<sup>55</sup> La enseñanza es la primera piedra del edificio a construir; pero éste sólo se puede levantar con el consenso social. Ello depende de la capacidad de autorregeneración de la propia persona dentro de la colectividad.

La autora da a los contenidos seleccionados en el presente epígrafe, un tratamiento exhaustivo propio del tema, coherente con su importancia y trascendencia. La enseñanza es la raíz o principio en la formación de la persona y la ciudadanía. De su acertado impulso y desarrollo responsable, depende el futuro personal, la dignidad y la vida.

---

52. Julián Marías. La cultura y las interferencias "ABC".20-3-91 pág. 3ª.

53. Francisco Rodríguez Adrados, en "ABC", 16-12-89, pág. 55.

54. Miguel Cancio. La fiscalización de la cultura."YA". 23-6-88. pág. 12

55. Vide. núm. 337, pág. 197.

### 3.6.- Definición y función del lenguaje

La lengua "patrimonio del alma", es un instrumento social que une el hombre al mundo, al constituir la comunicación con los semejantes, en torno a la comunidad, y en una misma comuni6n. Establece una uni6n de voluntades y sentimientos, al ser la herramienta com6n de la humanidad; implica la civilizaci6n, y conlleva su cultivo y cuidado. Pues, "en la p6rdida de su lengua se juega el hombre su futuro", dice la autora: "Un idioma amenazado implica la amenaza de una civilizaci6n."<sup>56</sup>

Lengua, es equivalente a idioma como t6rmino, en cuanto a sistema de signos lingüísticos al servicio de una comunidad de hablantes; es la facultad humana de expresarse y representar al mundo, al manifestar ideas, hechos o sentimientos, en una doble articulaci6n convencional de sonidos y conceptos.

Marta estudia el lenguaje humano y su funci6n desde su base hist6rica y conceptual, como utilidad para el hombre y necesidad para la vida en su relaci6n con la cultura. El an6lisis crítico est6 centrado en el mal tratamiento otorgado al idioma, al provocar un peligro que afecta al hombre. "Somos nuestra lengua", para Manuel Alvar, que lo resume así: "Necesitamos un nivel cultural m6s alto. Como la cultura da respeto a los dem6s, nos mejora. Y como el lenguaje es la forma m6s directa de comunicaci6n, mejorando el lenguaje conseguiríamos remediar muchos males."<sup>57</sup> La autora, en acuerdo con esta opini6n, añaade que "el lenguaje es una realidad psíquica que expresa el pensamiento de una mente." En su funci6n de comunicarse con los dem6s, en el lenguaje va contenido el habla interior, lo que el hombre se ha dicho a sí mismo, y lo que le han dicho los dem6s.<sup>58</sup> Nos manifestamos como somos o queremos ser, pero siempre somos nuestra lengua.

En esta identificaci6n de la lengua con la persona, que nos parece una buena definici6n del lenguaje, cabe la

---

56. Vide. Núm. 56, pág. 113.

57. Manuel Alvar. Entrevistas en "Diario 16" y "YA";25-6-89.P.4.

58. Vide. Núm. 110, pág. 129.

fiel representación de la realidad y todo tipo de apariencia. La supuesta identidad pasa a ser relación dentro del lenguaje que en su función connotativa o denotativa opera con la misma eficacia, tanto en las consecuencias constructivas como en las destructivas, al ser dirigido por el pensamiento y la voluntad de quien lo emplea.

En los límites hipotéticos que unen las cosas a las palabras que las nombran, está la capacidad humana de percibir, expresar y ordenar la realidad. El lenguaje, como elemento simbólico, es igualmente susceptible de convertirse en amor sublime que en arma de guerra; permite el conocimiento de todos sus referentes, a la vez que los designa y controla. Es igual de eficaz para la guerra que para la paz, al poder dominar cuanto conoce. "La lengua siempre fue compañera del imperio." Conociendo el interior del lenguaje conocemos el interior de las cosas que tenemos posibilidad de dirigir. De ahí la importancia de conocer todos igual el mismo lenguaje. "Es preferible la compañía de un perro extraño a la de un hombre cuya lengua desconocemos." El lenguaje es el modificador de la realidad.

La lengua es usada por cada persona de forma distinta aún entre las que hablan el mismo idioma. Algunos escritores dicen que "el lenguaje hay que tomarlo de la fuente popular y utilizarlo en la forma literaria".<sup>59</sup> Pese a la variedad de formas, la lengua encierra un sentimiento nacional, el cual, "integró en la nación a gentes de hábitos muy distintos (religión, costumbres, psicología) que en ella manifestaban su sentido nacional." Dice Manuel Alvar.<sup>60</sup> Sin embargo, no es hoy aplicable esto al caso del idioma español. Gregorio Salvador, citando a O.Paz, expresa: "Los que hablamos la lengua española tenemos la suerte de que nuestro idioma, como el inglés, es universal y ya no está ligado exclusivamente

---

59. Vide. Núm. 50, pág. 112.

60. Manuel Alvar. Lengua y medios de comunicación. "ABC", 8-4-91 3ª página.



a una patria o a una nación."<sup>61</sup>

El idioma suscita luchas o guerras internas entre los distintos lenguajes. La autora cita a Roland Barthes que habló "de la guerra y de los lenguajes... el lenguaje enfático, y el lenguaje acrítico", el primero en el poder, el segundo en el discurso marxista.<sup>62</sup> C.J. Cela, dice, "no usemos la lengua para la guerra, y menos para la guerra de las lenguas, sino para la paz, y sobre todo para la paz entre las lenguas."<sup>63</sup> A su vez el lenguaje, además de ser utilizado como arma o herramienta, refleja su identidad propia. Para Marta expresa la crisis en la forma de pensar de quien lo emplea, "crisis del pasado, inflación del presente y desconfianza del futuro, manifestada en los tiempos verbales, en el desuso o atrofiamiento del pretérito indefinido; en la utilización del futuro cada vez con menos eficacia,"<sup>64</sup> como en una falta de fe en el porvenir. García Yebra, en **Tiempos verbales**, coincide en señalar estos malos usos del idioma, en el pretérito perfecto y el indefinido del lenguaje común y del de escritores.<sup>65</sup>

La convivencia entre las distintas lenguas, que la autora trata, es uno de los aspectos más considerados por los estudiosos; un tema preocupante suscitado a partir de la falta de concordia lingüística. En el homenaje a la lengua española el año 1992, en San Millán de la Cogolla, se destacó que "la armonía debe reinar entre nuestras lenguas." Es tan importante el lenguaje, que para Roland Barthes era el objetivo en que se inscribe el poder desde los inicios de la Humanidad. La utilización del lenguaje por el poder, es estudiada por Marta y por muchos autores, en la coincidencia de que el poder realiza una manipulación lingüística. Según Agustín García Calvo, "la manipulación lingüística se limita a una zona superficial del lenguaje: el vocabulario." Añade este autor: "Al pueblo se le está confundiendo siempre, desde el

---

61. Gregorio Salvador. La lengua y el nobel. "ABC", 9-4-91, 3ª p.

62. **Vide.** Núm. 158, pág. 154.

63. C.J.Cela. Aviso de la defensa del español "ABC", 11-10-92, 3ª p.

64. **Cfr.** Texto 313, pág. 186.

65. "ABC", 8-8-93, pág. 70.

principio de la historia; una de las formas de poder es confundir. El poder tiene que mentir, engañar y uno de los recursos más eficaces es la ambigüedad." <sup>66</sup>

Otra cuestión también propia de debate que trata la autora, es el término español o castellano, para nombrar a nuestro idioma, y donde defiende "que podíamos convivir con las dos denominaciones, como hemos venido haciendo desde hace cuatro siglos." <sup>67</sup> Expresa, asimismo que fue en el siglo XVI, cuando se puso en circulación el nombre de "español", al quedar el "castellano" pequeño. El español era para mirar y encarar al mundo. Algunos autores tienen una opinión similar, mientras otros prefieren uno de los dos términos. Emilio Alarcos Llorach utiliza más "castellano", mientras a Manuel Alvar, le gusta decir "español", para referirse al idioma oficial del Estado. <sup>68</sup>

Esta dimensión universal del castellano o español, equiparable al inglés, en su importancia, tiene como resultado el contagio lingüístico de éste. Marta habla del "deterioro de la lengua en las traducciones" y otros aspectos relacionados con los dos idiomas. El verdadero problema surge cuando no se sabe si utilizar el término extranjero o decirlo en castellano. Lázaro Carreter, expresa a este respecto que: "pugnan dos soluciones: la hispanización o el simple empleo del extranjerismo... Se conserva, en cambio, el vocablo de origen cuando no es fácil su sumisión a la fonología y fonética propias." <sup>69</sup>

Como hemos dicho al principio de este epígrafe, el tratamiento dado al idioma es lo que más preocupa a la autora, y que así refleja en estos contenidos. La preocupación es compartida con los demás autores. Cela, Octavio Paz, y otros, insisten en que el lenguaje español está gravemente erosionado. Muchos periodistas, también dicen lo mismo. Raúl del Pozo, en

---

66. Agustín García Calvo "El lenguaje es de todos, la cultura del poder". "Diario 16", 26-10-92, pág. 44.

67. Vide. Núm. 380, pág. 212.

68. "ABC", 6-8-92, pág. 41, y "Diario 16" art.cit. pág.4.

69. Fernando Lázaro Carreter. Cauces del neologismo "ABC", 7-5-91 3ª p.

Cuidar la lengua como el ozono, traza la metáfora ecológica entre las especies en extinción y la muerte de muchos términos lingüísticos. "A la lengua castellana se la ataca hasta con las navajas... Un ingenio ajeno, incontrolable, el esnobismo de los falsos cultos, la jerga de los políticos y la televisión, adulteran el castellano, tanto cada mes, como antes cada siglo."<sup>70</sup> Marta también habla del maltrato que la TV. da al lenguaje; del interés que nuestro idioma despierta en América, etc., temas muy tratados por otros autores, y de los que se deduce que donde menos amor tienen por el idioma español es en la propia España. Aquí se condena la lengua al ostracismo. "El español, camino de convertirse en lengua extranjera en los colegios del Valle de Arán", dice un titular del periódico.<sup>71</sup> El menosprecio y deterioro de nuestra lengua es la manifestación más ostensible del estado de crisis generalizada que atravesamos. Quizá la sociedad de consumo la haya convertido con su actitud en un producto más de efímera duración. "No hay crisis de la lengua, -según la autora- sino crisis de amor a la lengua."<sup>72</sup> Esa realidad psíquica del lenguaje, al igual que la cultura, nunca muere; la matan.

Marta estudia esa estructura abstracta que Saussure llamaba LENGUA, desde su importancia en el escritor y desde la responsabilidad del periodista; sabe, como dice Bertil Malmberg, que "la lengua representa un poder enorme en la sociedad moderna. Los hombres pueden utilizarla para hacer bien o mal."<sup>73</sup> El lenguaje es el cauce de conexión con el entorno, la comunicación y acceso al sentido y posesión de las cosas, y de su cuidado y riqueza de uso depende la plenitud y extensión del hombre, porque siempre serán: "los límites de mi mundo, los límites de mi lenguaje."

---

70. Raúl del Pozo, en "El Independiente", 10-12-89. pág. 39.

71. "ABC", 24-8-93, pág. 59.

72. **Vide.** Núm. 479, pág. 242. (Citando a Roland Barthes)

73. Bertil Malmberg. Introducción a la lingüística. Círculo Universidad. 1988, pág. 110.

### 3.7.- Mecenazgo, traducciones y otros aspectos

La protección de las artes y las ciencias, o mecenazgo, que el político romano, **Mecenas**, institucionalizara, es hoy una cuestión polémica más en el mundo de la cultura. "La ley de Mecenazgo, bajo sospecha", es acusada por algunos sectores, de "sustentarse en tesis de dirigismo puro y duro."<sup>74</sup> La relación entre cultura y sociedad civil es debatida por intelectuales y políticos. Los problemas se multiplican ante la autoría del patrocinio de las obras de arte. "Desde hace dos mil años -dice Marta- la vocación artística del rico ha venido manifestándose en la protección a los creadores de arte."<sup>75</sup> La intervención del "Estado-Providencia", absorbió muchas de las fundaciones mecenistas del capital privado, con resultados poco eficaces. Por otra parte, "la fundación ha venido a despersonalizar el mecenazgo aristocrático."<sup>76</sup> La autora tiene un sentido positivo de las fundaciones, y expresa que hoy no son ya los artistas los que acuden al capital privado para sufragar sus ideas creadoras, sino que muchos empresarios se interesan por los artistas.<sup>77</sup>

Algunas fundaciones están implicadas en el idioma, la extensión del español en América y la promoción de nuestra cultura. Según Julián Marías, "las fundaciones tienen que conseguir que se tome posesión de la riqueza entera del idioma y mantener viva la continuidad histórica para que aumente la realidad de nuestra cultura."<sup>78</sup> Estas instituciones son objeto de estudio a nivel europeo y manifiestan su oposición frente al poder político. Para Jean Marie Domenach, director del Programa Monnet de la Escuela Politécnica de París, "no debemos dejar que el poder político encierre a la cultura en cajas, aunque éstas sean de oro."<sup>79</sup> Marta, a través de criterios similares, contempla la controversia política-cultura,

74. "ABC de las artes", pág. 36; "YA", pág.24 (25 y 24-9-92)

75. 76 y 77. **Vide.** núms. 691, 415 y 693; págs. 291,213 y 292.

78. Julián Marías, en "ABC", 5-10-92, pág. 51.

79. Jean Marie Domenach, en "Diario 16", 2-12-92, pág. 40. Añadió que Europa se enfrenta a los problemas de la cultura de masas y la multiplicidad de lenguas.

con el escepticismo del intelectual hacia el poder que pretende controlarlo.

Las traducciones, son otro de los hechos culturales que contempla en estos contenidos. Considera el trabajo del traductor, "difícil, responsable e ingrato", y poco apreciado por la crítica literaria. "De todo lo que en el mundo se escribe, aproximadamente, un diez por ciento se traduce a otras lenguas", dice, para preguntarse si el traductor es un "técnico o un artista", y concluir con que "debe ser uno y otro."<sup>80</sup> Trata también otros asuntos culturales, como son las bibliotecas y la utilidad que el alumno hace de las mismas: antes, limitándose a copiar de los libros, y ahora, haciendo fotocopias que nunca leerá

La cultura está concebida desde el origen de la escritura y su contradicción con la palabra hablada. Se refiere a Sócrates, en el **Fedro**, que "cuenta el mito de la invención de la escritura por los egipcios."<sup>81</sup> La suspicacia causada por el invento de la escritura, ante la falta de cultivo de la memoria que daría lugar al olvido, tiene que ver hoy con el hecho indicado de las bibliotecas y nuevas tecnologías. "Apariencia de sabiduría y no sabiduría verdadera..."

La escritura resultó ser un invento penoso para quien la practica. En torno a ella se libran inconcebibles batallas; surgen enemistades, etc. Así ocurre con la enemistad entre el lingüista y el literato por causa del lenguaje.<sup>82</sup> El escritor es acechado cual presa fácil por diversos reptiles. Hacienda es de los más peligrosos. El editor Lara, parodiando a **Larra**, con quien dice tener el parecido de llamarse casi igual, "escribir en España es cabrearse por los millones que se lleva Hacienda."<sup>83</sup> La situación crítica de la cultura afecta por igual a todos los elementos que la componen.

---

80. **Vide.** Núm. 506, pág. 243.

81. Núm. 430, pág. 227. "el dios inventor propone al rey..."

82. Núm. 697, pág. 292. Lo ven desde distinta perspectiva.

83. **José Manuel Lara.** Entrevista de Carmen Rigalt "El Mundo" magazine, nº 152, 19-20-sept-92, pág. 12. (más de la mitad del Planeta para Hacienda)

Como valoración de conjunto en los contenidos culturales, destacamos la pluralidad de aspectos que la autora trató en sus artículos; por no hacer prolijo nuestro estudio nos limitamos a considerar los más relevantes. El resto, son tenidos en cuenta, aún indirectamente, en otros temas. Por otra parte resulta imposible compartimentar los contenidos culturales al ser tan susceptibles de estar imbricados en cualquier relato periodístico.

Marta, como cualquier articulista, parte de la realidad que analiza mediante la reflexión y la cultura, y por lo tanto, resulta difícil desentrañar lo accidental de lo sustancial y perenne, aunque es una labor imprescindible que realizamos en el primer nivel de análisis. Establecida esa dualidad de contenidos entre la realidad efímera o superficial que constituye la entidad de los hechos, y las motivaciones o verdades últimas que los sustentan, elegimos en nuestra hipótesis de trabajo esa materia gris, cual base firme, sobre la que podemos elaborar nuestras interpretaciones. Esa materia inalterable es la cultura.

Para el estudio de los epígrafes precedentes fueron seleccionadas las referencias culturales más directas halladas a lo largo del corpus periodístico; no obstante, todo ese cúmulo de materia considerada cultural, es simplificada y en ocasiones no nombrada explícitamente, aunque siempre mantenida en el poso del conocimiento. No nos es útil repetir todo lo dicho por Marta a fin de interpretarlo, o lo expuesto por otros autores a propósito, cuando hay gran coincidencia, aunque podemos citarlos si iluminan ideas o avanzan nuestro análisis.

La cultura no sólo se limita a este tercer capítulo en el que es nombrada; subyace en otros apartados como ocurre en el próximo dedicado al estudio de la política: es una herramienta que la autora utiliza incluso en temas sociales y otros que no son de pura madera cultural. Nuestro objetivo, en el periodismo de Marta, no es otro que el de aprender; exactamente la finalidad que la autora da a la cultura.

### III.4.- La política

Pretendemos interpretar en este capítulo todos los contenidos que versan sobre política, en sus diversas dimensiones: **statu quo**, relación con otras disciplinas, concepciones filosóficas o formas de poder, situaciones de injusticia social, etc. Dos grupos son los predominantes, cuantitativa y cualitativamente: los relativos a la crítica política, y la confrontación político-intelectual. Al margen de estos epígrafes analizaremos, el nacionalismo, el socialismo, la democracia y todo cuanto tenga que ver con la política y haya sido tratado por la autora.

Los años de duración del corpus periodístico, 1967-1990, vienen tomando por igual período dictadura que democracia, y son indicativos en la crítica política que se encuentra a ambos lados de la transición que divide el ciclo completo por su mitad. No obstante, también hay que decir que Marta, aunque habla de política, nunca estuvo comprometida periodísticamente con ella, como le ocurre a otros articulistas; la riqueza de su obra está en su variedad temática, donde la política sólo es un tema más.

Su función periodística es loable en cuanto ejerce la misión profesional de controlar al poder político; también delimita claramente los papeles opuestos del intelectual y el político, a la vez que contempla la libertad de expresión en el escritor.

Muchos de estos contenidos políticos son producto de entrevistas con escritores políticos, o politizados de Hispanoamérica. Cuando estudiamos la literatura hispanoamericana, ya dijimos que el componente político era una característica de estos escritores. La política es analizada por la autora, en su trascendencia social, así como por su influencia en el arte y la cultura nacional.

Por ser este tema de gran actualidad periodística, existe una amplia documentación que estudiamos en función de lo escrito por Marta, para conseguir un mejor entendimiento de cuanto ella dedicó a la parcela política.

#### 4.1.- La crítica política

Coherente con el tiempo de realización de su periodismo, la autora hace una escasa y tímida crítica cuando carecíamos de libertad de expresión, en el período que escribió en dictadura, para incrementarla desde la llegada de la democracia, haciéndola con mayor frecuencia y claridad.

En el primer año del corpus, 1967, ya aparece una atrevida y camuflada crítica política, publicada bajo la condición literaria de **La Estafeta**, y con el título de, **El Cesarismo intelectual**, donde Marta pone de manifiesto "la ignorancia de un pueblo", como un deseo encubierto del poder. Una crítica indirecta al "oscurantismo" reinante, y referida a la falta de formación cultural del pueblo en un tiempo ambiguo. Las siguientes críticas son a propósito de los "escritores politizados" de Hispanoamérica, con motivo de la primera estancia de Marta en aquellas tierras; se trata de una primera crítica abstracta, desde el exterior, y con un sentido cultural y filosófico implicado en política.

Una siguiente crítica, el año 69, en el diario **Arriba**, diserta sobre la confusión de los conceptos "izquierdas y derechas", y concluye con que: "lo que sí está claro es que ser de derechas ya no se lleva nada."<sup>1</sup> Aparecen después otras críticas, hechas a la desigualdad social, al poder destructor de la bomba atómica, situación de bloques militares, política internacional, y "a la política, enfática, deliberadamente oscura."<sup>2</sup> Continúa con una crítica referida al extranjero, y presentada como ajena a nuestro país, en los años sucesivos, sobre la calidad de vida, modos de vida americanos, y política soviética; también se refiere a la "fuga de cerebros" en los regímenes totalitarios.

El año 1976, coincidiendo con el inicio de la transición, se pronuncia a favor de la democracia; es la primera vez que lo hace explícitamente. Al año siguiente hace otra crítica concreta a la injusticia de que son objeto las personas mayores,

---

1. y 2. **Vide.** Núms. 41 y 176; págs. 113 y 144. Anexo 1, págs. 4; 21



personas que "no trabajan, consumen poco, pero votan..."<sup>3</sup> Esta misma crítica, hecha el año 1990, o sea, 33 años después, contrasta con la primera en su estilo directo y concreción de matices: "los políticos sólo se acuerdan de los ancianos cada cuatro años."<sup>4</sup> Igual ocurre con la crítica de la primera nota, hecha otra vez el año 76, sobre la confusión de los términos "í izquierdas y derechas", y donde expresa que estos "apelativos", ya "han quedado vacíos de todo contenido."<sup>5</sup> También observamos más dualidades contrastadas de este tipo en las que destaca la autenticidad de la crítica hecha en el período democrático.

La segunda época de crítica política, es la que parte del fin de la transición, que fijamos, convencionalmente, el año 78, con la Constitución Española, y cuya época finaliza el año 90 cuando cerramos el corpus. En este período la crítica llega a su maduración y se concreta principalmente en: la mala gestión de los políticos para con la Universidad; los problemas sociales; la organización de la economía; por otra parte la crítica se centra en el excesivo protagonismo de los políticos en los medios de comunicación; el tráfico de influencias y corrupción; crisis, etc.

La democracia, engendrada en la libertad, se mantiene por el equilibrio provocado por la crítica; tiene que soportar la crítica que genera, porque en ella se sustenta. La crítica en democracia es el contrapeso; al igual que los poderes, legislativo, ejecutivo y judicial. La crítica es el manifiesto de la libertad en que descansa la democracia. La democracia no puede destruir la libertad que desaprueba, sin destruir también la libertad que aprueba. Marta, al igual que otros muchos autores, ejerce la libertad; critica los defectos del sistema democrático, pero a la vez, reconoce que aunque imperfecto, es el más perfecto de cuantos existen, al permitir un espacio de libertad, por igual, para todos los ciudadanos.

---

3. Vide. Núm. 334, pág. 192. Anexo 1, pág. 33.

4. Núm. 769, pág. 317. Anexo 1, pág. 54.

5. Núm. 295, pág. 184. Anexo 1, pág. 30.

Como forma de Estado la democracia es el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo. En su obsesiva tendencia a la justicia de la igualdad, puede ser injusta, promoviendo la mediocridad. "La tendencia a la mediocridad es el peligro de todas las democracias, pues al desconocer las desigualdades legítimas, niega cualquier superioridad y degenera fatalmente en la jerarquía azarosa -de azar electoral- de los mediocres." <sup>6</sup>

Marta describe este reino de la mediocridad con la metáfora del baile de carnaval, donde "los enmascarados se quitan el antifaz". También ocurre lo contrario, ante la imposición de "lo social" al juego político que da lugar al "caretismo"; por lo tanto, "el peligro está en que estos enmascarados de la política le hayan cogido afición al disfraz". Pese a este baile de carnaval, "como la vida misma, amor y odio, muerte y nacimiento", existe en él "un exceso de vida." <sup>7</sup> La democracia para la autora es proyecto de realización presente y necesario, aún entendiendo su hipotética oposición con la cultura, en cuanto al riesgo que conlleva la igualdad. " 'La cultura y la democracia son polos opuestos de la historia humana', escribió hace algo más de un siglo el gran escritor francés Ernesto Renan." <sup>8</sup> Igualmente Ortega y Gasset advertía que los fenómenos de masas no buscaban la calidad sino la uniformidad y la nivelación. Nunca faltaron las críticas de los intelectuales a la democracia; ésta, nos parece un bien principalmente en beneficio de quienes menos conciencia tienen de ella.

La crítica de la autora no sólo se limita a nuestro país, sino que también se refiere a otros países carentes de democracia, donde los intelectuales no tienen libertad de expresión y además son perseguidos. "Los tiranos devotos, igual que los déspotas armados, no cejan, en la historia.. de arremeter encarnizadamente contra los seres de ensueño que no tienen

---

6. y 7. **Vide.** Núms. 371 y 359, pág. 213.

8. Juan Marichal. **Cit.** en nota núm. 12 de "La cultura y sus relaciones". (Conviene recordar aquí la "crítica literaria" pág. 328, por lo que el término "crítica" tiene de acto de amor)

otro poder que el de suscitar la imaginación y dar a la realidad la evasión quimérica de la fantasía." <sup>9</sup> Aún con esta visión idílica del intelectual, cual encarnación del poeta, la autora lo describe descarnadamente en otras ocasiones, como consta en el epígrafe "El escritor y su obra". La relación de aquel epígrafe con el presente, está en que una de las funciones del intelectual es el ejercicio de la crítica política, tema que ahora contemplamos.

La crítica política de Marta está también en relación con todos cuantos aspectos unen la política con la vida, desde la percepción del periodista. Éste, al igual que el intelectual, difunde su crítica a través de los medios de comunicación. Para Luis Racionero, "los intelectuales y los medios de comunicación tienen la obligación de ejercer una función crítica y de contrapeso." <sup>10</sup> Habría que concluir, para la total realización de esta hipótesis, con que los periodistas pudieran dirigir los medios de comunicación. "La responsabilidad social de la prensa y por ende de los informadores, -dice González Ballesteros- radica, en parte, en la denuncia de las perversiones de aquellas personas cuya legitimidad se fundamenta en la soberanía popular, y en la crítica al funcionamiento de las instituciones del Estado." <sup>11</sup>

La autora critica los errores de varias instituciones, que son, en última instancia dirigidas por el poder político; también personaliza la crítica, y la ofrece, a veces, sin eufemismos. Los políticos quedan presentados como dioses terrenales y estrellas únicas del universo, con todas las potestades y derechos; hasta el de autoasignarse buenas pensiones y velar por su propia economía. Pero, al lado de esta "buena carrera", están las responsabilidades directas de los políticos, la crisis suscitada por su mala gestión; la falta de reformas o las reformas que no llegan; los programas

---

9. Vide. Núm. 619, pág. 272. (Sobre el proceso de Sherezade)

10. El poder y los intelectuales "Diario 16" pág. 14.-17-5-93.

11. Teodoro González Ballesteros, en "YA", pág. 7.- 20-8-92.

políticos ambiguos; la oposición lamentable; la inseguridad ciudadana y mendicidad callejera, etc., mientras el político, "buen actor", sigue con su teatro.<sup>12</sup> El excesivo protagonismo de los políticos es igualmente criticado negativamente por la mayoría de los autores consultados. El medio de que se vale el político, es la prensa, principalmente la televisión. Marta expresa que, "los conspicuos políticos entran en la pantalla a codazos."<sup>13</sup>

Otro componente puesto en tela de juicio por la autora, es el recurso del miedo empleado por los políticos para conseguir sus fines: las presiones fiscales, impuestos, etc., "la gente teme que le quiten todo."<sup>14</sup> La crítica política aparece ligada al momento de su actualidad periodística. Por ejemplo, el "caso Rumasa", el aborto, el "tremendismo callejero," el terrorismo... (Aunque muchos "casos" parecen no pasar de moda), o el hecho de que el entonces vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, tomara una avioneta para eludir los atascos circulatorios, y "en vez de rabieta, avioneta."

En el tema del parlamentarismo encontramos las críticas más contundentes: "ya no asistimos a las batallas dialécticas del parlamentarismo que hundían a un gobierno en una tarde... Hoy asistimos a la lucha del parásito que sorbe la sangre de quien le mantiene, que acusa de lo que se le ataca, que..."<sup>15</sup> Compara a los políticos con los "narradores omniscientes de la novela decimonónica: lo saben todo..."<sup>16</sup>

Bajo el prisma de la crítica política quedan retratados multitud de hechos que conforman la actualidad. La valoración final es el dramatismo en la mayoría de las ocasiones. La crisis, la indefensión, la inseguridad o la impotencia de los ciudadanos, "desprotegidos ante los abusos de autoridad, también ante la falta de autoridad, y desprotegidos ante

---

12. **Vide.** Núms. 676 y ss., págs. 293 y 294.

13. Núm. 690, pág. 297.

14. Núm. 559, pág. 254.

15. Núms. 666 y 638, págs. 280 y 285.

16. Núm. 641, pág. 286.

nosotros mismos por no tener un proyecto vital." <sup>17</sup> Es aquí donde la crítica de Marta viene a unir diversas dimensiones humanas, concluyentes en el único ser verdaderamente criticado: el hombre. Estamos ante una crítica teñida de Humanismo. En su síntesis expresa la certeza de que para reformar a la Humanidad, hay que reformar al hombre individual y concreto. El medio, para ello, que más se deja traslucir es la educación. Quizá esta visión cultural no la tuviera un médico, o un abogado, porque es propia de un enseñante. En la autora se adivina fácilmente la función docente que tiene por oficio. Une con relativa frecuencia la cultura con la crítica política, con la literatura, etc., como búsqueda de un mejor "proyecto vital" que defina y proteja al hombre ante sí mismo.

"Los políticos no suscitan la lectura." <sup>18</sup> Es un reproche ostensible, ante la incidencia negativa de la política en la cultura. Sobre esta relación, para muchos manipulación, existe una amplia crítica por otros autores, crítica que concuerda con la de Marta en multitud de aspectos. El denominador común es tá en las malas gestiones políticas que acarrear los fracasos y crisis sociales. Ante la carencia de soluciones políticas, a los estudiantes les espera el "paro" al terminar su carrera. <sup>19</sup> Otra crítica igualmente puntual es la referida a la economía, o sobre la inseguridad ciudadana. "Terminaremos -dice- por enviarles un cheque a los ladrones." <sup>20</sup> Estamos en la dinámica de la falta de libertad individual, paralela a la carencia de cultura y dentro de la relajación y despreocupación política, incapaz de solucionar los problemas, en cuyo hecho radica el sentido de la crítica.

---

17. Vide. Núm. 753, pág. 306.

18. Núm. 719, pág. 299.

19. Núm. 439, pág. 223.

20. Núm. 727, pág. 302.

#### 4.2.- La relación político-intelectual

Acabamos de ver la crítica política, o hecho generado a partir de la relación del político con la sociedad y los problemas, y desde las decisiones del poder y su incidencia en la vida común; ahora vamos a estudiar la relación del político, no con el hombre de a pie, sino con el intelectual, escritor, hombre de ideas. El nexo entre ambos es el de una confrontación de resolución divergente. En el epígrafe anterior y en el presente, tenemos, respectivamente, la dualidad y proyección del político frente a la sociedad que dirige, y frente al intelectual, su único contestatario que le critica, por ser el único capaz de hacerlo.

Marta, en general, no hace un derroche de simpatía hacia la figura del político. Ya hemos dicho que su función crítica ante el poder es notable; también lo es con el intelectual, pero con menor frecuencia e intensidad. Lógicamente no se siente identificada con la clase política. Ello no es una excepción, sino la confirmación de la regla general de escritores que cumplen religiosamente su misión de controlar al poder. Marta, con la política, empieza mejor que acaba. Se inicia en esta materia mediante la amistad con los escritores políticos y "politizados" en Hispanoamérica. Lejos de la crítica, la política parece despertarle admiración. Pero en Europa, las cosas son distintas, y una vez que en España hubo libertad de expresión y democracia, su crítica política ya no se durmió en los laureles.

El primer contacto con la política lo tuvo a propósito de su amistad con Jorge Icaza, "un escritor politizado". Después con otros muchos, como Agustín Yáñez, que fuera "gobernador del Estado de Jalisco". De éste tomo la fórmula: **"el arte de novelar tiene mucho del arte de gobernar."**<sup>21</sup> La novela y la política aparecen emparejadas por la utopía, donde toda creación artística debe sublimar la realidad.

---

21. **Vide.** Núm. 126, pág. 124.- También la usa con Arturo Usler Pietri, pág. 319, y otros.

Manuel Azaña, es para la autora "el prototipo del intelectual político", aunque cometió el pecado de soñar. "El pecado del político es soñar."<sup>22</sup> Soñar es patrimonio del intelectual, además "debe denunciar las mentiras de los gobiernos, como dice Chomsky."<sup>23</sup> Sin embargo, la autora, aunque ve dos actividades distintas, las concibe con el mismo fin: "político y escritor, dos actividades aparentemente antagónicas, son complementarias: buscan lo mismo, de modo diferente, a tientas el uno, a sabiendas el otro."<sup>24</sup>

Entre los términos que estamos manejando: "intelectual", "escritor", y a los que añadimos, "periodista", habría que establecer la separación que existe entre ellos; pero, juzgamos conveniente a este respecto, considerarlos sinónimos, semánticamente, por dos razones: primero, porque a efectos de la relación con el político, caben en el mismo concepto; segundo, porque los tres términos indicados se corresponden con la autora. A tales fines tampoco ella hace diferencias, ni las creemos aquí convenientes. El juicio que tiene sobre la interacción político-periodista, viene a coincidir con el que expresa Leopoldo Calvo-Sotelo, en Políticos y periodistas: "La relación entre prensa y poder -dice este autor-, es una relación dialéctica, que parte de perjuicios insolubles. El político cree que el periodista no busca la verdad, sino la noticia. Y el periodista cree del político que no busca la verdad, sino su propia imagen o el voto de los electores."<sup>25</sup> Esta relación llega a ser opuesta y es necesario que lo sea. Son dos mundos incompatibles que deben soportarse. Este matrimonio mal avenido, condenado al divorcio frustrado, Marta lo entiende como una expresión necesaria de la realidad.

Habría que convenir en que los políticos también son intelectuales, que además de serlo, tienen el poder, mientras los otros intelectuales, a secas, no poseen más que la libertad

---

22. y 23. **Vide.** Núms. 132 y 149, pág. 137.

24. Núm. 218, pág. 158.

25. Leopoldo Calvo-Sotelo, ex presidente del Gobierno; en "Diario 16 Galicia", 26-xulio-92, pág. 2.

de decir. La autora, en su visión más extremada de esta difícil relación, la ilustra puntualmente con una cita: "Los hombres políticos no quieren a los sabios más que muertos."<sup>26</sup> Camilo José Cela, habla en numerosas ocasiones de esta relación, con la contundencia que le caracteriza: "El Ministro Solchaga y el imán Jomeini temen a los escritores, también los desprecian y odian, y cuando pueden hacerlo, que no siempre, según se ve, los matan; el ministro es menos peligroso que el imán porque la ley lo sujeta."<sup>27</sup> Marta se pregunta que si los políticos no quieren a los escritores, por qué los invitan a cenar, y se contesta, que los halagan porque no son sabios, o porque quieren uncirlos al carro del poder. Para Eduardo Subirats, "en España sigue siendo más prudente, para publicar un libro o exponer un cuadro, tener un amigo ministro que servirse de un amigo crítico."<sup>28</sup> En todo caso, se da la paradoja señalada acerca del intelectual en su relación con el político; o porque aquél no es sabio, o porque éste quiere uncirlo al carro del poder.

También existe el prototipo de intelectual puro, que además de ser sabio nunca se casa con el poder, ni con un ministro para publicar un libro. Valle-Inclán supo decirle a un editor que el arma que le hacía invencible era su capacidad de dejarse morir de hambre sin dar a torcer el brazo que le quedaba. Esta pureza de propósito vocacional es pertinente con el criterio de Camilo José Cela, acerca de que si el escritor no se siente capaz de dejarse morir de hambre, debe cambiar de oficio.

La autora, a veces, trata de centrar los extremos en su recurso a la duda: "¿Tendrán razón los políticos en su reticencia hacia el intelectual? Ese ser frío, maniático, narcisista, inútil, traidor en potencia..."<sup>29</sup>

---

26. Vide. Núm. 605, pág. 263.

27. Camilo José Cela. Desde el palomar de Hita. "El Independiente"; 17-12-90, pág. 16.

28. Eduardo Subirats. El intelectual y la sociedad española "El Independiente", 31-3-90, pág. 11.

29. Vide. Núm. 544, pág. 249.



Damos como supuesto, que esta puesta en escena del intelectual surge por su oposición al político ante la reminiscencia en la autora de su amistad con los escritores políticos hispanoamericanos. En esta reminiscencia inconsciente (para Platón, el conocimiento), Marta no cuestiona la relación político-intelectual, sino que la ve con toda normalidad.<sup>30</sup> De este modo, lejos de criticar la oposición entre política y literatura, encuentra compatibles ambas disciplinas.<sup>31</sup>

Por otra parte existe el principio de que el intelectual, al tener por obligación controlar al político, está enfrentado con él y no debe prestarle ayuda. Marta, relativizando las cosas, en una aparente neutralidad, termina sentándose para el lado de los intelectuales. Su pensamiento es de certidumbre, cuando no de duda; y, es en esa duda donde perdona a los políticos y les echa una mano. Camilo José Cela parece tener muy claro lo contrario: "no admito nunca -dice- que el intelectual tenga que respaldar al político, que suele ser un vividor. Los políticos del mundo entero son los enemigos naturales de los derechos humanos, ya que abdicar de los más nobles propósitos en persecución de la herramienta del poder."<sup>32</sup> Marta sin perder nunca de vista los puntos más dispares, tiene siempre en cuenta que los políticos y el Estado consideran el arte y la cultura en cuanto pueda servir a sus fines; no olvida a Graham Greene para quien el interés del Estado por el arte es más peligroso que su indiferencia.<sup>33</sup>

Lógicamente entendemos, fuera de toda vacilación, que los políticos nunca llegan a la poesía, por mucho que se esfuercen. Entre políticos e intelectuales hay el mismo paralelismo que entre el Estado y la cultura, con la salvedad que

---

30. "García Márquez piensa abandonar la literatura de creación para dedicarse a la escritura política." Núm. 204, pág. 164

31. "Las metáforas tienen a veces mayor poder de identificación que el referente real, por eso la literatura es capaz de su ministras diagramas de comportamiento político en clave imaginaria". Núm. 586, pág. 262.

32. C.J. Cela. Declaraciones de Cela sobre el Cervantes. "YA"; 24-5-93, pág. 39.

33. Vide. Núms. 98 y 99, pág. 119.

primero hablamos de sujetos concretos y después de abstracciones. Frente a la pretensión del Estado de utilizar la cultura en su provecho y convertirla en propaganda, está la aspiración al equilibrio que rige la dinámica de las cosas, y que pertenece al mundo de las ideas, patrimonio de los intelectuales. El Estado totalitario está al margen de las ideas, dirige la supuesta cultura y anula la libertad de expresión; en él, el intelectual no tiene cabida. Marta habla del exilio de los intelectuales, de la corrupción del poder, de los "fantasmas de Hitler y Stalin", etc. Aparece izada la bandera de la libertad de expresión, por los intelectuales, como protección de los ciudadanos ante los gobiernos corruptos. "Cuando los gobernantes intentan callar las críticas a su gestión, -dice Raúl del Pozo- se sienten infalibles y están a punto de volverse majaras."<sup>34</sup>

Marta, en pugna por la libertad de expresión, entiende que sin ésta, se le quitaría al mundo su sentido y movimiento. El liberalismo del intelectual -dice- coincide con las ideas de libertad de conciencia, pensamiento y derivados.<sup>35</sup>

El intelectual es para ella el vigilante permanente del poder, realiza su actividad mediante la crítica y su misión principal es denunciar las irregularidades del político. Ser intelectual, según Aranguren, es "estar en diálogo crítico frente al político."<sup>36</sup> La relación entre ambos viene a ser para Marta la contradicción necesaria que constituye la expresión armónica del mundo.

---

34. Raúl del Pozo. Maldito Gutenberg "Diario 16", -última-, 29-3-92.-

35. Cfr. Texto 664, pág. 285.

36. José Luis Aranguren. Diálogo crítico. "ABC Literario" pág.15 23-7-93.- "la palabra intelectual adquirió sentido en el último decenio del s. XIX en Francia y en el primer decenio del s. XX en España, con la Semana Trágica de Barcelona."

Enrique Múgica, en Cuando moría el siglo, 3ª de "ABC", 31-10-92, dice lo mismo y añade, que nació el intelectual con ocasión del "Affaire Dreyfus"...

Gregorio Peces-Barba, en Intelectuales y poder, 3ª "ABC", 20-8-93, habla de Platón, Kant y Rousseau...

#### 4.3.- El nacionalismo

La primera vez que aparece este tema es a propósito del antiespañolismo existente en México. La autora lo aborda desde su relación con otros escritores. Un nacionalismo antiespañolista, instrumento de identidad histórico-cultural, según Emilio Uranda: "si oponerse es determinarse, la negación de lo español es en el mexicano la afirmación de lo mexicano."<sup>37</sup> Marta recurre asimismo a autores como Mircea Eliade, para quien "el retorno a los orígenes de las sociedades arcaicas", la ansiedad por "darse un origen noble" entroncado en la antigüedad clásica, son la base de las políticas nacionalistas.

En el contexto de las democracias aparecen las autonomías, vistas en conjunto, peculiares y enriquecedoras, al margen del concepto nacionalista, y en buena relación con el resto, porque, "hay que elegir entre estar con los demás o estar solo... en el suicidio individual."<sup>38</sup> Generadas por la democracia, las autonomías se oponen al nacionalismo, porque "nacionalismo y democracia se contraponen", según el Presidente del Tribunal Superior de Justicia.<sup>39</sup> El nacionalismo, es un peligro para los demás, contra los que rompe el equilibrio. "Un país demasiado dividido, -dice Marta- es un peligro para sí mismo; un país demasiado unido, es un peligro para los demás."<sup>40</sup> Trata el nacionalismo en Europa, y por ende en España, donde defiende claramente su unidad. Para Emilio Romero, España es un pueblo de referencia universal, en el que no tienen cabida independencias y nacionalismos, ni "figuran en la lógica de nuestros cinco últimos siglos ni en la Europa que empieza a construirse."<sup>41</sup>

La autora entiende el nacionalismo desde el sentimiento, pero no lo comparte. Mircea Eliade encuentra en el mito la técnica del hombre para renovarse y percibir lo eterno, y

---

37. y 38. Núms. 202 y 597, págs. 163 y 263.

39. Clemente Auger Liñán. "El País", 29-8-92, pág. 10.

40. Vide. Núm. 671, pág. 286.

41. Emilio Romero. Un desnudo de la historia. Planeta. Barcelona 1992, pág. 194.

en esa esperanza de renovación, repitiendo la cosmogonía regenerar la existencia.<sup>42</sup> El nacionalismo europeo resulta anacrónico. "Las rígidas minorías nacionalistas no van acordes con el espíritu de los tiempos modernos europeos."<sup>43</sup> La exaltación a ultranza de la "diferencia específica", se contrapone al "derecho de cada uno a la especificidad del otro." El proceso nacionalista europeo sigue marcando la historia de nuevos acontecimientos, y tras unos avatares de base nacionalista asistimos a otros con el mismo origen.

Los conflictos entre etnias y minorías se relacionan con la caída del comunismo; éste causó "un sentimiento aldeano contrario al nacionalismo proletario,"<sup>44</sup> según el profesor Alfonso Ojeda.

Marta contempla igualmente el nacionalismo desde el lenguaje y la literatura. El lenguaje, sistema metafórico, descubre el inconsciente individual, dentro de los fenómenos sociales. El nacionalismo puede repercutir en la literatura a través del lenguaje. La literatura puede hacerse nacionalista, viene a decir M. Pessarrodona.<sup>45</sup> Lo más relevante de estos contenidos de Marta está precisamente en el lenguaje empleado al defender con claridad los conceptos de nación y oponerse a los nacionalismos, considerados improcedentes en España.

El nacionalismo es una gestión política; un movimiento político de los individuos que toman conciencia de constituir una comunidad nacional, en razón de vínculos históricos, étnicos, lingüísticos, culturales, económicos, etc., que los unen. El componente mítico de cualquiera de sus elementos es fundamental. El nacionalismo, en cuanto exaltación y exclusividad de unos valores que reivindica, no sólo se opone a una convivencia exterior, sino que actúa en contra de la conciencia universal.

---

42. Mircea Eliade. Mito y realidad. Labor. Barcelona, 1985, pág. 85

43. Vide. Núm. 710, pág. 303.

44. Alfonso Ojeda (profesor de la Complutense) El nacionalismo poscomunista. "YA", 30-8-93, pág. 11.

45. Marta Pessarrodona. Literatura y nación "Diario 16", 22-9-93 pág. 4.

#### 4.4.- Marxismo y socialismo

Al tratar este epígrafe de una materia filosófica, a la vez que política, Marta la aborda desde la reflexión y el pensamiento, y con sentido crítico. El marxismo está presentado como un poder contrapuesto al capitalismo. "El poder real de dos abstracciones, -dice la autora-. Nos queda a los humanos otro poder: el 'poder de morir'."<sup>46</sup> Señala las contradicciones del marxismo, "la degradante separación entre el trabajo intelectual y el trabajo manual"; la falsedad de "la Unión de Escritores de Moscú", comprada por el partido y constituida en "una especie de club elegante", cuyos escritores comprometidos reciben todos los privilegios propios de un sistema capitalista.<sup>47</sup> Hay una denuncia contra el dirigismo cultural que hacen los regímenes totalitarios. "El marxismo ha contaminado la cultura y la política occidentales".<sup>48</sup> El escepticismo es otra constante que aparece en medio de la puesta en escena de las contradicciones del sistema; "las revoluciones socialistas, como la dicha roussoniana, son difícilmente socializables... Marx creía que el hombre nuevo surgiría espontáneamente..."<sup>49</sup> Esto que decía Marta el año 1977, con motivo del sesenta aniversario del triunfo de la Revolución de Octubre, lo acaba de expresar **Habermas**, tras rebatir sus tesis anteriores. En su último libro, Jürgen Habermas, "sostiene la inutilidad de toda utopía roussoniana o marxista en las sociedades industriales avanzadas."<sup>50</sup>

La autora, en estos contenidos críticos versa sobre los intelectuales que son objeto de persecuciones, exilio y otras vejaciones: "más de mil intelectuales en la Unión Soviética están recluidos en clínicas psiquiátricas."<sup>51</sup> Con su destino en la cárcel, o en Siberia, los intelectuales soviéticos corrieron mala suerte. Muchos, tras su exilio,

46. y 47. **Cfr.** textos 157 y 148, pág. 138 y 137.

48. **Vide.** Núm. 338, pág. 199. Anexo 1, pág. 33.

49. **Ibidem.**

50. **...Habermas propone repensar la izquierda** "Diario 16", 8-8-93 pág. 39 -cultura- Por Angelo Bolaffi -Roma-

51. **Vide.** Núm. 281, pág. 183.

se plantean la posibilidad de regresar a su país, como ocurre con **Alexander Solzhenitsyn**.<sup>52</sup> Las consecuencias del marxismo en las clases intelectuales, cuando menos son de desencanto, cumpliéndose así lo que la autora auguraba en su visión profética. Tras la caída del comunismo contemplamos cómo se resienten los últimos baluartes marxistas, en hechos similares como "la ruptura de los intelectuales con Fidel Castro."<sup>53</sup> Todo un cúmulo de filosofía que viene a separarse de la fantástica obra orwelliana "**1984**", sobre un mundo esclavo de sí mismo, donde el individuo, alienado, tiene hipotecado hasta el pensamiento bajo la implacable mirada del poderoso ser invisible, cuyo lema rige todos los destinos: "**El Gran Hermano te vigila.**"<sup>54</sup>

Ante este estado de cosas y su repercusión social, no nos parece aventurado decir que, ni el marxismo ha triunfado con su pobreza, ni el progreso capitalista con su derroche. El progreso ilimitado no concuerda con los recursos limitados del planeta. La quiebra de las doctrinas parece tener como resultado general el desencanto y la deshumanización. Ni comunismo ni consumismo, en cuanto a opresión y libertad sospechosa como caras de una misma moneda. Alexander Solzhenitsyn subraya recientemente, acerca de la pérdida de valores: "Uno de nuestros mayores errores ha sido creer en las virtudes anunciadas del progreso. La naturaleza humana no se ha civilizado nada al entrar en contacto con él; sólo se ha olvidado una cosa: el alma humana."<sup>55</sup>

Marta, en perfecta sincronía con todos estos postulados, reflexiona sobre las doctrinas socialistas, sin poder separarse de una crítica convincente y de un acierto real.

---

52. Alexander Solzhenitsyn "Diario 16", 14-11-92, pág. 27. (expulsado de la Unión Soviética... Premio Nobel de Literatura - 1970)

53. "Diario 16", 7-3-90, pág. 25.

54. George Orwell -1984-. Destino 54 Barcelona 1983.

55. Alexander Solzhenitsyn. Ética y política Blanco y Negro, 3-10-93, pág. 5.-

#### 4.5.- La democracia

Hemos disertado ya -parcialmente- acerca de la democracia a propósito de la crítica política, la libertad de expresión, sobre la cual se apoya la crítica, la mediocridad en democracia, como uno de los objetos criticados, y las autonomías en su relación con el nacionalismo. Las referencias a la democracia están bastante repartidas por los contenidos políticos, y siempre en relación con aspectos sociales. La autora, al abordar este sistema político, lo considera como única vía posible para conseguir la convivencia ciudadana, y pasa a la crítica de sus carencias o defectos.

La idea primera de la democracia nació de la **polis** griega, como modelo ideal de comportamiento comunitario. "Vivir es convivir para sobrevivir. -dice Marta- Y la convivencia óptima parece ser la democracia. Un orden que se dan los ciudadanos a sí mismos." <sup>56</sup> A lo largo de la historia adoptó diversas formas en su evolución con la vida de las distintas sociedades. "La democracia no está completa todavía, -según A. Roa Bastos- Con todo, la democracia sigue siendo -como lo reconocía el viejo pero férreo espíritu **tori** de **Winston Churchill**- la menos mala entre las formas de gobierno." <sup>57</sup>

Pensada en principio para pequeñas ciudades, con **numerus clausus** (Platón), "La civilización industrial trajo las megalópolis y con ellas las macrodemocracias..." <sup>58</sup> El resultado fue la masificación, el consumismo exacerbado, y la mediocridad. Pese a todo, con sus glorias y servidumbres, la democracia sigue siendo el sistema preferido por la mayoría de los países. El estado óptimo está en la consolidación de la democracia, no fácil camino para muchos. Cuando el escritor ruso Alexandre Solzhenitsyn, (muy citado por la autora) apareció por primera vez en la televisión rusa, aseguró que "de la cúspide del totalitarismo no se salta al valle de la democracia, sino

---

56. Vide. Núm. 297. Anexo 1, pág. 30. (y pág. 184)

57. Augusto Roa Bastos. Democracia y libertad... "ABC", 16-4-89; 3ª

58. Núm. 297. Art. Cit. (Con referencias a Montesquieu)

que hay que descender suavemente por la ladera."<sup>59</sup> Marta nombra a este autor, como a Boris Pasternak y a otros similares, a propósito de la democracia que desde hace tiempo se venía gestando en Rusia. No obstante, estas figuras principales las encontramos también en otros contenidos, aparte de los políticos.

La democracia, que es aquí nuestra ocupación, constituye la meta a alcanzar por los intelectuales de los países con regímenes totalitarios. En los países democráticos los hombres de ideas ejercen libremente la crítica, de la que no se escapa a veces, el propio sistema político. Ello no excluye que la democracia tenga asimismo sus detractores, aunque sean los menos. La autora habla de **Pirandello**, para quien la democracia "es una tiranía bajo la máscara de la libertad."<sup>60</sup> El concepto de democracia no sólo varía a lo largo de la historia, sino también según los países. "En Occidente, democracia y libertad son sinónimos."<sup>61</sup> Las bases del Estado democrático son, la soberanía popular, la igualdad ante la ley, el sufragio universal, y las libertades individuales, entre las que destaca la de opinión. Basada en el estado general de opinión que decide el voto, y la pluralidad de ideas diversas dispuestas a convivir, la democracia adquiere coherencia y equilibrio. La opinión popular importa poco a los gobiernos totalitarios, mientras es el caldo de cultivo en los Estados libres. "Si se quiere ejercer control sobre la población, se debe hacer sobre la opinión," expresa Chomsky.<sup>62</sup>

Marta realiza un periodismo de opinión plural porque lo hace en democracia. En la primera parte del corpus, que como ya dijimos pertenece al período de dictadura, su periodismo es más de crítica literaria que de crítica social. La democracia para ella es fundamentalmente la libertad del escritor. Sin democracia el intelectual no puede vivir; con ella, tampoco vive a gusto, pero puede al menos contarlo.

---

59. En "ABC", 7-9-92, pág. 49.

60. y 61. **Vide.** Núms. 523 y 281, págs. 237 y 183.

62. Noam Chomsky, en "ABC", 25-11-92, pág. 56.



### III.5.- La mujer

La situación de inferioridad de la mujer, respecto al hombre, y su desigualdad social, motivan en la autora una considerable actividad periodística que denuncia tal estado, a la vez que defiende un nuevo **status** femenino, para el que reivindica unos derechos. Junto a los artículos de prensa, Marta participa en actos públicos, congresos e intervenciones similares, en favor de la mujer, cuyos eventos refleja en sus escritos. Todo un tema llamativo en principio, que aparece desde los primeros años del **corpus**, y se extiende, a lo largo del mismo, con ciertos intervalos; el mayor grado de intensidad corresponde a la primera parte. Marta, aún no ha dado por concluido este tema, ni en los artículos posteriores a este estudio y no recogidos. Expresa que el tema se dará por cerrado cuando ya no haya necesidad de hablar de él. La intuición nos dice que va a seguir estando de liviana actualidad, tras los logros conseguidos por la mujer en su lucha, y que es un tema que no sólo va a seguir vigente, sino que lo estuvo, o pudo estarlo desde los orígenes de la Humanidad, aunque no se hubiera escrito nada sobre ello.

La relación hombre-mujer, es la causa de este análisis, y a su vez, la más tocada de misterio, según Marta, válida afirmación que confirma nuestra hipótesis de la permanente actualidad del feminismo (\*) como manifestación de la falta de sincronía entre hombre y mujer.

Marta estudia a la mujer como individuo, y su situación desde diversos ángulos que se corresponden con los epígrafes que veremos a continuación. Suficientemente analizada por ella, nos ofrece una sugerente aportación al conocimiento de ese ser origen de la vida llamado mujer.

---

(\*) El feminismo es un movimiento señero que toma cuerpo reivindicando para la mujer unos derechos sociales y políticos iguales a los del hombre, tras surgir a principios del siglo XIX, aunque ya había sentado sus bases desde la Revolución Francesa. La Revolución Industrial será otro momento capital.

### 5.1.- Situación histórica de la mujer

Partimos en los presentes epígrafes de la visión histórica que la autora tiene de la mujer. "Toda reflexión sobre la mujer y los movimientos de liberación femenina -dice-, debe comenzar por la frase de **Ortega**: 'lo que llamamos mujer, no es un producto de la Naturaleza, sino una invención de la Historia'." <sup>1</sup> Marta empieza reconociendo que la mujer es una invención del hombre; una creación de lo que éste quiso que fuera. La mujer, por lo tanto, llegó a reconocerse inferior al hombre, enfrentándose a él, y no aceptando su vida como un estado natural y espontáneo.

La autora reitera la existencia de una situación de marginación en la mujer a lo largo de la historia. Culpa al hombre y en menor medida a la mujer. A ésta la acusa de comodidad y "apoltronamiento"; de "que se encuentra cómoda con tal de no pensar"; a la vez la justifica y defiende, y reconoce la fragilidad del cuerpo femenino que la redujo a la caverna del hogar, mientras el hombre primitivo salía a cazar y a pescar.<sup>2</sup> Las críticas que la autora hace a la mujer, son inmediatamente compensadas; la defiende siempre que de algo la acusa: "y resignada a la comodidad y facilidad de esta vida enclaustrada, la mujer perdió el deseo de salir a enfrentarse con el mundo."<sup>3</sup> Considera a la mujer intelectualmente dotada igual que el hombre, a la vez que culpa a éste de su falta de desarrollo social, y a la "porción de mujeres que se han encontrado cómodas en el régimen proteccionista de la sociedad patriarcal."

No todas las mujeres opinan igual, ni se declaran feministas, en cuanto ello implica reivindicación o enfrentamiento ante el **status** masculino. José Luis de Vilallonga, dice en La estupenda señora, que "según ella, las feministas son unas señoras que se crean problemas pensando en otras señoras que pudieran tenerlos."<sup>4</sup>

---

1. Cfr. Texto 192, pág. 154.

2. y 3. Núms. 66 y 83; págs. 116-117 y 117-118.

4. José Luis de Vilallonga, en Dominical "El Independiente" p.4. 10-6-90.

Otras personas aún van más allá en su desacuerdo con la historia del feminismo. Para la actriz Victoria Vera, "la mala educación de los hombres es un producto de las mujeres. Si hay hombres machistas es porque sus madres los han hecho machistas." <sup>5</sup>

La historia la hicieron los hombres y las mujeres, - dice Marta-, a la vez que habla de las primeras mujeres feministas; del I Congreso Feminista de Yucatán -1915-; de Santa Teresa de Jesús; Sor Juana Inés de la Cruz; Sor Juana de Asbaje; Concepción Arenal; de las primeras guerras míticas, la de Troya, o el Rapto de las Sabinas, donde la mujer era utilizada para construir una sociedad y transmitirla.<sup>6</sup> En su "vocación de soledad, o destino de incomprensión", a la mujer se "le enseña a creer, pero se le prohíbe pensar." Marta recurre con frecuencia a las "mujeres eminentes de la historia", como ocurre con Simone de Beauvoir, quien expresaba que "la sociedad rinde culto a las 'madres heroicas' para tener el derecho de asesinar a sus hijos." <sup>7</sup>

En su contemplación de la mujer a través de la historia, la autora constata la relegación que siempre ha tenido en todos los planos. Así lo testimonian muchos autores. Raúl del Pozo, dice a este propósito: "Aunque el feminismo y la liberación de la mujer tienen su origen en la Ilustración y en la Revolución Francesa, las mujeres consiguieron pocas conquistas de la Toma de la Bastilla." <sup>8</sup>

Habría que dividir la presente temática en un antes y un después de la Constitución española y la democracia; en ambas partes, el tratamiento dado por la autora es diferente. Aún sin libertad de expresión, en la primera parte, la crítica es más auténtica que en la segunda. Lo contrario que ocurrió con la crítica política, según ya expresamos. En la democracia la mujer consiguió la mayoría de sus objetivos y ya no era

---

4. José Luis de Vilallonga. "Suplemento de El País", 10-6-90, p.4.

5. Victoria Vera, en "El siglo", 24-8-92, pág. 50.

6. y 7. **Vide.** págs. 165, 173 y ss.

8. Raúl del Pozo, en "Dominical de El Independiente", 11-3-90.-

necesario la misma crítica. Según Joaquín Leguina, "la igualdad y la participación plena de la mujer en la vida social es a la vez una condición y una consecuencia de la democracia."<sup>9</sup>

En democracia la mujer se integra de pleno derecho a la vida social; abandonada su prehistoria, quedan en el recuerdo anécdotas como la del Concilio de Nicea, donde se discutió si la mujer tenía o no alma. En su mirada retrospectiva, la autora, a la vez que tiene en cuenta las figuras históricas que aportaron algo al tema de la mujer, critica, a su vez, a los que fueron detractores. Así lo hace con Quevedo, o cuando habla del "paradójico Rousseau", que consideraba "que la dependencia es un estado natural de la mujer"; o de Juan Valera que discriminaba a la mujer en la Academia, por si era bella y podía levantar pasiones entre sus compañeros de silla alfabetizada.<sup>10</sup>

Conseguidos los principales objetivos por parte de la mujer, Marta escribe menos de este tema que fue objeto de planteamiento general desde que el hombre se preocupó histórica y políticamente de los derechos del hombre. Asimismo, al no dar por concluida la revolución feminista, aún se sigue hablando algo del feminismo. Lidia Falcón, en El feminismo ausente, acaba de decir que la lucha feminista queda supeditada a los "lobbys" ("agrupaciones de personas que defienden sus más inmediatos intereses") y en el cajón de "los proyectos olvidados."<sup>11</sup>

La marginación histórica de la mujer pone fin al feminismo, como movimiento activo que en su lucha por la igualdad de la mujer con el hombre, consiguió la incorporación de ésta a todos los órdenes de la vida social. La autora considera su labor principal sustancialmente realizada, dentro de la actividad periodística, al terminarse la marginación histórica, y sólo se refiere a la mujer, en la medida de que ningún tema debe dejar de ser recordado.

9. Joaquín Leguina, en Ag. "EFE", 2-11-93.

10. Vide. Núms. 83 y 138, págs. 117 y 139-140.

11. Lidia Falcón. en "Diario 16", 27-10-93, p.14.

## 5.2.- La liberación de la mujer

El sentimiento de libertad experimentado por la mujer, como ser humano, y el reconocimiento de la injusta situación en que se encontraba, así como el creerse igual capacitada que el hombre, consumaron la liberación de la mujer. Al amparo de los regímenes políticos democráticos que permiten la libertad de expresión y asociación, las mujeres se organizan para conseguir sus fines. En el desarrollo social que supone la Revolución Industrial, que incorpora la mujer al trabajo, y en el avance del mundo de las ideas que la incorpora a la cultura, expresa ésta sus sentimientos internos y seculares frustraciones para conseguir el cambio. En su motivación psicológica de propia materia humana, detesta la mediocridad y la dependencia, que a su vez, son dimensiones de la libertad. "Nadie quiere vivir bajo una dependencia existencial ni psicológica, ni material." Dice la autora.<sup>12</sup>

La liberación de la mujer es un producto de la sociedad de hoy. López Ibor, sobre la "condición de la mujer en el mundo contemporáneo", expresa que ésta, ha tomado conciencia de sí misma y despertado de su sueño invernal; que quiere participar activamente y no sólo vegetalmente en la constitución del mundo nuevo. El psicoanálisis incitó al ser humano a tomar cierta conciencia de sí mismo. **Freud**, consideraba a la mujer, no "un ser diferente, sino inferior", por eso nace, -según Freud- con un complejo, "en el que vivencialmente expresa y reconoce su inferioridad anatómica." Concluye con que, "el hombre hace, la mujer es."<sup>13</sup>

Este ser distinto, le lleva a no aceptar su distinción, por considerarla discriminación. La mujer, hoy, y tras su liberación quiere ser en todo igual que el hombre, excepto anatómicamente que ya se acepta distinta.

---

12. Vide. Núm. 84, pág. 118.

13. Juan José López Ibor El libro de la vida sexual. A. Muntaner, 81. Barcelona, págs. 14-17. Añade que esa carencia le hace envidiar al varón, como forma específica de alienarse e imitarse.

situación de inferioridad de la mujer... nos ha obligado a reunirnos única y exclusivamente nuestra condición femenina."<sup>18</sup> Al finalizar el año 1975, declaraba a la prensa: "Lo único que se ha hecho en el 'Año Internacional de la Mujer', ha sido opinar."<sup>19</sup>

Al margen de las justas razones conseguidas, la autora relata el costo o precio que tuvo que pagar la mujer por ellas: "soledad, incompreensión, depresión nerviosa, o pies fríos", en ese "camino de obstáculos" en donde ha ido "ganando pequeñas batallas", con "esfuerzo mayor al varón."<sup>20</sup> El principal trabajo en esta consecución recayó en las pioneras de este movimiento que se asociaron y organizaron sus congresos. Asimismo hay que oír a las voces discrepantes autorizadas, como es la de **Rosa Chacel**. A esta autora le "parece absurdo que las mujeres se agrupen como mujeres." Se declara no feminista, en una conferencia sobre el sino de la mujer en la historia, y descarta "cualquier tipo de discriminación."<sup>21</sup>

La liberación de la mujer es hoy una realidad a todas las luces, pese a encontrar oposición o falta de apoyo por muchas mujeres de diversos niveles culturales y sociales, las cuales, sin embargo, nunca tomaron una posición activa en contra, sino que fueron simplemente pasivas y críticas cuando se les preguntó por el feminismo. Marta, teniendo siempre una actitud activa en la lucha por la igualdad social, política y cultural de la mujer con el hombre, define objetivamente la situación, sin dejar cabos sueltos y con todo rigor. La liberación de la mujer para ella es un camino obligatorio que hay que recorrer, por pedregoso que sea y aunque arrecie el temporal.

---

18. **Cfr.** Texto 89, pág. 118. Anexo 1, pág. 12.

19. en "La Voz de Avilés", 14-12-75.

20. **Cfr.** Núms. 611 y 726, págs. 276 y 314.

21. Rosa Chacel, en Agencia "EFE", 17-9-92.

### 5.3.- La mujer en distintos planos

#### 3.1.- La cultura

La escasa participación de la mujer en la cultura y su insuficiente relevancia en el campo de las letras, son los argumentos que la autora expone con mayor preocupación. La cultura como llave principal para abrir el resto de las puertas. Estas ideas, a lo largo del corpus y a medida que la mujer va adquiriendo más cultura y participando en puestos ejecutivos, van perdiendo consistencia crítica. No obstante, en el conjunto de estos contenidos, destacan, la reivindicación cultural de la mujer y la afirmación de que ésta, intelectualmente está dotada igual que el hombre. En un segundo plano de las aseveraciones hay una crítica soterrada al hombre que no quiso que la mujer tomara cartas en la cultura, y a las mujeres partidarias de un supuesto "machismo", instaladas en la comodidad del no pensar y no hacer, que tampoco se interesaron por la cultura.

Existe sin embargo, un punto igualitario de hombres y mujeres, dentro de la cultura, el único en que aparecen dentro del mismo plano y con la misma consideración en estos temas feministas: se trata del terreno del arte. En este campo, -dice Marta- la mujer se encontró más libre. "El artista -la artista- es el ser al margen, el distinto, el que no supone un peligro."<sup>22</sup>

La mujer no ocupa aún puestos ejecutivos, -dice la autora- para referirse, por ejemplo, a las pocas mujeres académicas que existen, o a la desigualdad de titulaciones con el hombre. La escasa inclusión de la mujer en la cultura la atribuye a causas históricas en función de la hegemonía del varón. La cultura como patrimonio del hombre, en donde la mujer resulta extraña. Marta cuenta de Marguerite Yourcenar, cuando la eligieron miembro de la Academia Francesa, que dijeron: "Hemos elegido a un gran escritor", como "queriendo minimizar

---

22. Vide. Núm. 67, pág. 117.

la 'condición' de la señora Yourcenar."<sup>23</sup> Este hecho estaría en la misma línea que la anécdota ya relatada sobre la misoginia de Juan Valera, tan receloso de que las mujeres fueran académicas.

Por extensión de la cultura, tenemos la literatura, y una cuestión un tanto debatida, que es la llamada "literatura femenina". Es algo no muy tenido en cuenta, pero tampoco ignorado. Creemos que la literatura de calidad está por encima del sexo de quien la hace, y nada dice de su condición masculina o femenina. No hay mucho acuerdo entre los autores que de esto opinan. A Marta no le importa demasiado esta cuestión; no así a la escritora Vlady Konciansich, que en desacuerdo con el feminismo afirma "que es un error hablar de literatura femenina."<sup>24</sup> Sin embargo, por lo que respecta a la utilización del idioma, hay una creencia bastante generalizada, entre la que está la de Marta, acerca de que "el lenguaje de la mujer es más conservador que el del hombre." Otra cosa sería saber si afecta o no y cómo, el uso de esta herramienta del lenguaje a la literatura.

Relacionada con la literatura y dentro de la cultura está la consideración de si la mujer escritora es premiada y reconocida igual que el hombre. Marta viene a expresar que no, en un principio, o se mantiene en la duda; opinión que va mejorando en el transcurso del tiempo, para concluir no hablando de este asunto, lo que permite suponer que ya no existe este tipo de marginación. Rosa Chacel ha debido de tener este aspecto más claro, al afirmar que nunca ha visto "que se discriminara a las mujeres a la hora de concederles galardones o premios literarios."<sup>25</sup>

Al margen de la participación de la mujer en la cultura o sus reconocimientos literarios, y abundando en el empleo del lenguaje, comprendemos que no hablan lo mismo los hombres

---

23. **Vide.** Núm. 475, pág. 231.

24. Vlady Konciansich, en "Diario 16", 2-11-92, pág. 46.

25. **Cit.** en Nota núm. 21.



que las mujeres, pero esto es ajeno al uso objetivo del lenguaje. Manuel Alvar, en "Gramática femenina", da por un hecho sabido que hombres y mujeres no hablan igual, que en algunas lenguas una mujer no se dirige de la misma manera a un hombre que a otra mujer. Lo atribuye a los registros empleados, pero no está de acuerdo con la existencia de un lenguaje sexista, "pues pensar que éste es sexista pugna con la propia condición del lenguaje, que es 'un instrumento y no una ideología'." <sup>26</sup>

Existe una lengua general que es común a hombres y mujeres, al usarla ambos de la misma forma; se trata de un lenguaje oficial, creado por los hombres y por lo tanto masculinizado en su estructura interna y preconcebido gramaticalmente como válido, con el que las feministas no están de acuerdo al pretender cambiarlo. Marta está dentro de este criterio feminista. Calificado de tener "rasgos sexistas", exigen que sea modificado. Fruto de esta preocupación, son "Las propuestas" del Ministerio de Asuntos Sociales, "para evitar el sexismo en el lenguaje." <sup>27</sup> La principal aportación de la mujer a la cultura en este sentido y como acabamos de ver, es su pretensión de cambiarla.

Marta divide sus reivindicaciones entre el acceso de la mujer a la cultura y la toma de su posición en la responsabilidad política. La primera propuesta queda cumplida, debido principalmente a la masiva incorporación de la mujer a la Universidad en los últimos años; la segunda, de la participación ejecutiva, la encuentra aún insuficiente. Tomado todo en conjunto, arroja un balance positivo y constituye un gran peldaño histórico para la mujer.

---

26. Manuel Alvar. Gramática femenina. "Blanco y Negro -ABC". 8-11-92, pág. 14.

27. Instituto de la Mujer. Madrid, 1989. (Se refiere al predominio del género masculino, incluyendo al femenino; al empleo en masculino de las profesiones, también desempeñadas por mujeres; al uso de nombres, apellidos, y tratamientos, etc.)

### 3.2.- La política

La consideración de la mujer en la política es paralela, para la autora, a su estimación de la mujer en la cultura, desde una participación ejecutiva en puestos de responsabilidad; en ambos casos, deficiente. " 'Las mujeres de la Cámara caben todas en un ascensor', dice que comentó un día Emilio Romero." <sup>28</sup> Marta, en el año 1972, expresaba: "las mujeres que hoy en el concierto de naciones, rigen los destinos de sus respectivos países: son seis." La situación es semejante a lo que ocurre en la Academia. "Las mujeres académicas en los países hispanoamericanos, son doce." <sup>29</sup> Aún así es mayor la participación cultural.

La política constituye para la mujer el estadio más difícil de alcanzar. "La paulatina incorporación de la mujer a la esfera política supone la revolución más radical y permanente de los últimos años", dice la Directora del Instituto de la Mujer. "Esta revolución no se ha producido sin obstáculos, -añade- La esfera política es uno de los ámbitos que más se resiste a la participación de las mujeres." <sup>30</sup> Marta, compartiendo este criterio, expresa la paradoja de que sea en los países llamados "tercermundistas" en donde mayor representación tienen las mujeres en el Gobierno." <sup>31</sup>

La toma del poder político por la mujer nos hace recapacitar al suscitar nos la reticencia del lugar donde se mete. "El poder falsea hasta los más nobles sentimientos, incluso el amor", según el escritor paraguayo **Augusto Roa Bastos**. <sup>32</sup> En todo caso, la mujer llega al poder político gracias al cambio previo de la política, como es la razón democrática; nos parece justo y necesario que el poder sea repartido, también con las mujeres, porque ese poder político, es algo como un pastel, muy goloso y peligroso; por lo tanto, debe de ser humanamente distribuido.

28. Núm. 237; Anexo 1, pág. 27 (de la pág. 173 Vol. II)

29. **Vide.** núm. 138, pág. 139.

30. Purificación Gutiérrez, en Ag. "EFE", 3-9-92.

31. **Vide.** núm. 739, pág. 313. -año 1989- "Indira Ghandi; Cory Aquino; Bandaranaike... Eva Perón; Isabel Mz... Benazir B..."

32. Augusto Roa Bastos, Ag. "EFE", 2-11-93.

Marta habla de mujeres actuales con poder político y de mujeres relevantes, incluso con otro poder, como ocurre con la madre Teresa de Calcuta, a quien compara con Golda Meir, al ser mujeres que viven unos ideales más grandes que sus propias vidas. Golda Meir, "define las fronteras geográficas de la comunidad judía", mientras que la madre Teresa, "derriba fronteras para extender el amor y la caridad a todo el mundo."<sup>33</sup>

La mujer en la política, que aquí nos ocupa, constituye una realidad de participación añadida a su dimensión humana. Esta posición de la mujer es la más llamativa, y también la más difícil de alcanzar. Lo prueba el número de mujeres que falta para equipararse con el de hombres. También alguien dijo que los puestos políticos concedidos a las mujeres eran propios de su condición femenina.

Los presentes contenidos, entre la descripción y la crítica que la autora concede a un tema tan puntual como éste, reflejan la realidad de la mujer en la política, como el último escalón que tiene que subir para igualarse participativamente con el hombre en todos los órdenes sociales. Se enfrenta con la dificultad de encontrarse, según Marta, con un mundo "hecho por los hombres y para los hombres."<sup>34</sup> En el año 1975 -Internacional de la Mujer-, decía que "nos hallamos en una época de tránsito", a la vez que retaba a la mujer a que aprendiese a cambiar sus convencionalismos del papel femenino por las enormes posibilidades de responsabilidad social. En dicho año están los contenidos más reivindicativos para la mujer en el orden político.

---

33. Vide. núm. 675, pág. 287.

34. Núm. 259, Anexo 1. pág. 28 (de la pág. 174)

### 3.3.- El trabajo

La primera reivindicación de la autora es, "a igual trabajo, igual salario", ante los casos en que la mujer por su condición era menos **retribuida** que el hombre, aún desempeñando el mismo trabajo. Formando parte de la historia del feminismo, la mujer "ha ido escalando puestos de responsabilidad en todas las profesiones", hasta igualarse con el hombre.<sup>35</sup>

El trabajo tiene varias divisiones, según el tipo de que se trate; el secular o más característico que definía a la mujer, es el que le otorga el título de "ama de casa", antes, "sus labores". La autora lo dibuja de un negro porvenir: "el trabajo del hogar no es vital; causa olvido, pérdida del gusto de existir... No se considera socialmente productivo."<sup>36</sup> Con el paso del tiempo hay una evolución de estos conceptos, que concluyen con la visión del ama de casa moderna y europea: "ya no podemos hablar del ama de casa española parapetada en su hogar...'con la pata quebrada'...ya somos europeas."<sup>37</sup>

Ya fuera del contexto de este estudio y por lo tanto no recogido en el corpus, en el año 1991, escribe la autora que después de conseguir la mujer trabajar fuera del hogar, al regresar a él, tiene que hacer las cosas de la casa.<sup>38</sup> Desde que empezó a escribir sobre este tema, Marta siempre hizo la reivindicación de ayuda para el trabajo del hogar. Parece que el hombre se resiste en muchos casos a repartir las tareas consideradas típicamente femeninas durante siglos. Esto viene a decir Carlota Bustelo, para quien "la presión femenina será tan fuerte que el papel de la mujer cambiará inexorablemente."<sup>39</sup> La locutora de TVE. M<sup>a</sup> Teresa Campos, dice que la mujer hizo la revolución de puertas para afuera, pero le queda la de puertas para adentro. Marta considera que se ha avanzado mucho en todo, aunque quedan cosas por hacer; concede

---

35. Cfr. Texto 762, pág. 314.

36. Textos 69 y 268, págs. 117 y 174.

37. 765, pág. 320. (último texto del tema de la mujer)

38. Marta Portal La mujer al volante "ABC" 31-5-91, pág. 22.

39. María Casanova, entrevista a C.Bustelo."Diario 16" 14-8-92.

gran valor al trabajo en general, además del trabajo de la mujer, al gustarle la cita de una de ellas, Concepción Arenal: "Quien no hace de la vida ocupación la convierte en entretenimiento."<sup>40</sup> Efectivamente la vida sólo es vida si es empresa.

Paralelamente al trabajo hasta ahora típico de la mujer, la autora versa sobre los nuevos trabajos o actividades que por primera vez va desarrollando la mujer. Así se refiere al ingreso de la mujer en la policía, en el ejército, a su triunfo en el deporte, o a su acceso al sacerdocio. Cuando se creó el Cuerpo Femenino de Policía Municipal, expresaba: "Son ellas incipientes brotes primaverales que afirman que habrá verano para la mujer... estas muchachas están irrumpiendo en un terreno municipal acotado hasta ahora por el varón."<sup>41</sup>

La mujer prosigue su largo camino hacia la igualdad con el varón. Ingresó en el ejército, en la escala de mandos y hoy tiene ya diversas graduaciones castrenses, o desempeña funciones logísticas dentro de las Fuerzas Armadas; si bien, aún no participa en el combate directamente, aunque está en vías de ello.<sup>42</sup> Los antropólogos del pasado siglo -dice Santiago Perinat- encontraron multitud de culturas en las que las mujeres combatían igual que los hombres.<sup>43</sup> Marvin Harris, en Caníbales y reyes, señala que en un momento dado de su evolución, casi todas las sociedades proscribieron a sus mujeres del "honroso título de militar".

El sacerdocio femenino es otra actividad novedosa. Marta habla de la discriminación religiosa de la mujer y de su acceso al sacerdocio, del judaísmo, de "una centena de mujeres rabinos en EE.UU." etc.<sup>44</sup> En Inglaterra la Iglesia está dividida por la ordenación de las mujeres. También surge el problema lingüístico a la hora de nombrar por su cargo a una mujer "obispo", ¿obispa?.<sup>45</sup> La revolución feminista está consumada.

40. y 41. Vide. Núms. 200 y 142, págs. 165 y 140.

42. Gonzalo de la Cea-Naharro. La mujer en el combate. "Revista Española de Defensa" nº 69, Noviembre-93, pág. 41. Madrid.-

43. Santiago Perinat Mujeres militares "Diario 16" 10-11-89.p.13

44. Vide. Núm. 699, pág. 296.

45. Lourdes Garzón. La señora obispa. "El mundo", 14-11-93.

#### 5.4.- La relación hombre-mujer

Esta relación constituye el punto central y raíz de este estudio sobre la mujer; es el misterio en torno al que giran dos seres contrarios que se atraen: hombre y mujer, y donde nunca llegan a encontrarse. Eje de la vida íntima, "la relación hombre-mujer es la más afectada de misterio y contradicción", expresa Marta.<sup>47</sup> La creación así de ambos seres, permite intuir que nunca van a cambiar. Según la Biblia, Dios creó primero al hombre. Esto parece que le ha conferido un grado de antigüedad y superioridad en el escalafón, por lo que siempre va delante. Con este orden de prelación las feministas ya están en desacuerdo. El feminismo se opone a la religión en cuanto establece una jerarquía o subordinación de la mujer al hombre; se alude en el Génesis, cuando Dios dijo a la mujer: "te sentirás atraída por el hombre, pero él te dominará."

Bien distinta la realidad a la doctrina, el hombre no puede disponer de sí mismo como unidad cuando con una mujer decide compartirse; la influencia femenina le va a superar. "Una mujer puede cambiar la trayectoria vital de un hombre", decía Severo Ochoa. La relación hombre-mujer, es la medida de todas las cosas. Marta escribe a propósito de entrevistas mantenidas con otras personas acerca de esta relación. Interesante es lo que le dijo al respecto Alberto Moravia: "La mujer por estar marginada de siglos, es una desadaptada que se rebela contra el papel que se le hace representar... de una forma instintiva e inconsciente la mujer está expresando su rebelión contra el hombre."<sup>48</sup> Esa rebelión no es más que el claro reflejo de la contradicción aludida; parte del atractivo que suscita el misterio. Al ser humano le atraen los misterios. "Ellos son desconcertantes, calamitosos y rarísimos. -dice Rosa Montero- O al menos lo son para nosotras, del mismo modo que nosotras somos siempre un misterio absoluto

---

47. Cfr. Núm. 167, pág. 153.

48. Cfr. Núm. 249, pág. 175.

para ellos." Esta autora, que asegura: "si me gustan los hombres es precisamente porque no los entiendo", los concibe, "espíritus ajenos que, al ser lo otro, ponen las fronteras a nuestra identidad como mujeres."<sup>49</sup> Marta, paralelamente habla de "equilibrio entre los sexos, basado en las diferencias." Nos alude, por lo tanto, a una diferencia de sexos.

Al tratar la relación hombre-mujer hay que considerar su vínculo más profundo y misterioso que es el sexual,instinto en torno al que ambos giran. La mujer expresa siempre un "sex-appeal", con el que le gusta seducir al varón, en su forma más natural de atraer e intentar poseerlo ocultamente, para hacerlo de su propiedad particular y completar su egotismo. La mujer es egocéntrica por naturaleza, tal vez por no serlo por historia, o por creerse que no pudo serlo. Define su condición midiéndose ante el hombre, con la rivalidad del ser opuesto; en el intento puede caer en una alienación incomprendible; puede dejar de ser sujeto para convertirse en objeto.

La autora, citando a Edgar Morin, habla de la "mujer objeto" en la sociedad de consumo, de cómo la mujer cae en la esclavitud erótica. Refiriéndose también a Ortega, expresa que "la lujuria no es un instinto, sino una creación humana que necesita de la imaginación."<sup>50</sup> En la relación hombre-mujer, subyace la imaginación en el deseo de llegar a lo inalcanzable, a través del puente de la pasión que mueve y conmueve al ser humano. El papel de la imaginación es fundamental en el amor y en el arte. Según Octavio Paz, "el erotismo es sexualidad transfigurada, metáfora, y el agente que mueve lo mismo al acto erótico que al poético es la imaginación." Subraya este autor la contradicción y el misterio, a los que antes aludíamos. "El amor -añade- es una reunión de extremos, un conjunto de sensaciones contradictorias que

---

49. Rosa Montero. Nosotras y ellos. "El País Semanal",6-11-93, pág. 4.

50. Vide. Núm. 145, pág. 141.

se perciben con fluidez, un misterio situado fuera del ámbito estricto de la razón."<sup>51</sup>

La relación hombre-mujer constituye una estructura binaria de oposiciones; es la paz y la guerra, la bondad o el odio, para Augusto Roa Bastos, autor que encuentra destrozada la armonía de dicha relación en los tiempos actuales. Marta, en acuerdo con estos criterios, expresa el detrimento que sufre la unión, basada en la contrariedad, en la oposición. "De ahí el distinto modo de entender y vivir el acto sexual la pareja humana."<sup>52</sup> El acuerdo en el estado de deterioro de la relación es general entre los autores. El psicólogo Bernabé Tierno, escribe mucho sobre que cada vez es mayor el empobrecimiento de las relaciones humanas, afectivas, de comprensión y entendimiento entre los miembros de la pareja.<sup>53</sup>

El equilibrio entre hombre y mujer no sale a su vez de una zona de penumbra, expresada por la autora como el equilibrio entre verdades científicas y creencias personales arraigadas o instintos.<sup>54</sup> Es el contrapunto del enigma, en donde, con pocas luces, se libra la batalla diaria de la convivencia. "Las relaciones amorosas nunca son transparentes", asegura el filósofo francés Bernard-Henry Lévy.<sup>55</sup>

La mujer hace oficial su relación amorosa con el hombre mediante el matrimonio; éste para Marta es la vía de integración social de la mujer. El matrimonio va perdiendo crédito en función del progreso de la llamada "liberación feminista". Se define a la mujer socialmente por el hombre: señora, señorita, viuda, etc. dice la autora. "La mujer hasta hoy fue especie y no individuo". El matrimonio tiene el riesgo del menoscabo de la personalidad del otro, "el atentado a su individualidad... que viene sufriendo la mujer." En su

---

51. Octavio Paz. Ag. "EFE", 18-11-93.

52. **Vide.** núm. 392, pág.2140. Augusto Roa Bastos, "EFE", 2-11-93

53. Bernabé Tierno Hogar ideal "Suplemento Semanal" 1-8-93,pág55

54. **Vide.** núm. 192, pág. 154.

55. Bernard-Henry Lévy. Hombres y mujeres, "El Mundo", 14-11-93.



relación con el hombre y la sociedad la mujer encontraba tradicionalmente su realización personal. La autora ya manifestaba al principio de este tema que, "el matrimonio tiene que dejar de ser la carrera de la mujer."<sup>56</sup>

Pasado el tiempo, la mujer, se libera del hombre desmitificando o derribando instituciones como el matrimonio. El principal contenido de la liberación feminista está en la ruptura de vínculos con el hombre, considerado culpable de la falta de desarrollo de la mujer. Al acabar el segundo milenio de nuestra Era, la mítica Eva, está quemando la Biblia.

La bandera de la libertad ondea en todas las guerras, podríamos afirmar ante los contenidos que analizamos. La libertad se conquista, frente a un estado conyugal, (con yugo). No en vano se representaba a la diosa Libertad, con un yugo roto a sus pies, entre otros atributos.

La condición femenina comporta dos específicas propiedades: la rebelión y la imaginación, potencialidades con las que supera al hombre, a la vez que puede esgrimir contra él. Por este motivo siempre fue cuestionada la bondad de la mujer. Ya Fray Luis de León, informa sobre lo difícil que es hallar mujer buena, en La perfecta casada. La relación hombre-mujer está en función de la compatibilidad o complicidad entre ambos, como seres diferentes e imprescindibles. La mujer nunca olvida la importancia que tiene para el hombre. Rosa Villacastín, dice que, "desde que Eva hizo pecar a Adán, sabemos cuán débiles son los hombres y lo necesitados que están de buenos consejos."<sup>57</sup>

Marta aborda el mito del Paraíso desde una concepción intelectual. Reiterando que la mujer está intelectualmente dotada igual que el hombre, aunque por causa de éste, no desarrollada, expresa, interpretando a Simone de Beauvoir, que el pecado de la mujer en el Paraíso fue un pecado cultural.<sup>58</sup>

---

56. **Vide.** Núms. 113, 68 y 69, págs. 128 y 117. Anexo 1, pág.9.

57. Rosa Villacastín. Nombre de mujer. "Suplemento", 2-8-92.p.74.

58. **Cfr.** Texto 61, pág. 112. "un pecado de adelanto del conocimiento."

### 5.5.- Estado actual de la mujer

Pese a la liberación de la mujer, su ascenso en la escala social y su igualdad con el varón, nadie duda que, hoy igual que ayer, es el ser humano más distinto al hombre. La comunión con éste, se consagra pocas veces como valor absoluto, en un mundo siempre relativo. La mujer, después de tantos logros frente al hombre, no llegó nunca a entenderlo ni a derrotarlo como ser opuesto; tampoco el hombre consiguió entender a la mujer ni aún mitificándola. La mujer está hecha para declararle la guerra a su adversario de sexo, porque en la guerra se mide y reconoce el hombre. La situación actual de la mujer, en su plano interno, poco ha cambiado respecto al hombre. El avance fue social, no íntimo, porque ella sigue pensando lo mismo del hombre y éste, sigue viendo igual a la mujer.

La autora estudia la trayectoria de la mujer hasta su estado actual, y en ese estudio hay una constante: la dificultad que tuvo la mujer para abrirse socialmente su camino. No hay una sola mujer que piense lo contrario, en cualquiera de las facetas de que se trate. Y no sólo es llegar, sino resistir después: "sobrevivir", como dice la actriz Anabel Alonso.<sup>59</sup> Tampoco el papel del hombre fue nunca fácil, aunque no se lamente, o la mujer no lo entienda. "Se ha avanzado sustancialmente hacia un nuevo modo de considerar a la mujer", dice Marta, para referirse a que los hombres ayudan a las mujeres. Todo ello dificulta la función del hombre que además de estar como estaba tiene que adaptarse a las nuevas circunstancias. El cambio de la mujer no le concierne o repercute a ella sola. Así lo entiende la autora: "evidentemente; para que la condición de la mujer haya cambiado, ha de haber cambiado, paralelamente, la del varón."<sup>60</sup>

El estado actual del feminismo se sustenta en la materialización del cambio. Marta nos va dando puntualmente cuenta

---

59. "Si la mujer de hoy sobrevive es echándole morro a la vida"  
YA, 16-11-93, última pág. (entrevista de Carlos Aganzo)

60. Vide. Núm. 556, pág. 253.

de este proceso. En el año 1989, decía: "la victoria definitiva la obtendremos cuando se deje de hablar de la mujer como especie."<sup>61</sup> En el año 1991, ya fuera del corpus, escribe: "ya nadie critica a la mujer que trabaja, diciendo que 'abandona el hogar', ya se admite sin reticencias la mujer ingeniero, o médico, o gerente de empresa, ya nadie tampoco habla del feminismo. No hace falta, es una batalla ganada."<sup>62</sup> En el año 1972, en una entrevista que le hicieron, daba un plazo de veinte años para resolver el problema del feminismo.<sup>63</sup> Teóricamente ha acertado; el feminismo activo duró dos décadas. No obstante, queda hoy un tipo de feminismo reticente y relajado, más bien testimonial, que predica aún sus cuitas presuponiendo una "segunda liberación de la mujer", o segunda revolución que nadie entiende.

Los autores que opinan sobre la situación actual de la mujer son bastante unánimes en sus criterios, aunque unos ponen especial énfasis en aspectos que otros no consideran. Martín Prieto, en protesta ante los que se oponen al sacerdocio femenino, dice que, "la mujer sigue siendo una clase social, 'el proletariado del hombre'."<sup>64</sup> Sin embargo Marta a estas alturas no es tan pesimista; su visión es totalmente distinta a los primeros años cuando escribía sobre este tema. La concepción optimista ya se le observa a la mitad del trayecto, al concederle al asunto una parcela de libertad. En el año 1978, expresaba parodiando las Sagradas Escrituras, en cuanto a la ley de sobrevivencia: "el 'multiplicaos' tiene dos vías; o elegir el mejor compañero posible, o acoplarse con el mayor número posible de compañeros."<sup>65</sup>

El acontecer de los actuales tiempos trae otros movimientos periféricos al feminismo, que apenas tienen eco, como son las lesbianas reivindicando los derechos a su homosexualidad,

---

61. Vide. Núm. 762, pág. 314. Anexo 1, pág. 54.

62. Marta Portal ¿Feminismo igual a unisex? 21-1-91. "ABC" p.22.

63. Marino Gómez-Santos Noticia de Marta Portal "ABC", 7-7-72.

64. Martín Prieto ¿Qué será eso de ser mujer? "Suplemento" 2-8-92

65. Vide. Núm. 392, pág. 214.

como dicen que tienen los hombres homosexuales. "Así como los gay llevan años luchando por sus derechos y dando la cara públicamente, las lesbianas carecen aún de un lugar social", escribe Rosa Montero.<sup>66</sup> Marta al tratar los movimientos feministas habla de estos aspectos y de la fobia que tenían a los hombres las primeras feministas del grupo neoyorquino, al estar en contra del matrimonio y considerar al varón como enemigo.<sup>67</sup>

Actualmente, y exceptuando grupos marginales, el feminismo ya no tiene lugar. Es una etapa cerrada, como entiende la autora, aunque no concluida como tema de escritura, ya que nada hay vetado a la pluma después que algo ha ocurrido. La mujer ha hecho una revolución social, en una cultura de supremacía masculina. Lejano el tiempo cuando Concepción Arenal, la primera feminista de España, se disfrazó de hombre para ir a la Universidad,<sup>68</sup> la mujer ha conseguido pisar en todas las parcelas que eran propias de los hombres, aunque en menor proporción, hasta ahora. Mujeres relevantes como Santa Teresa de Jesús, o Sor Juana Inés de la Cruz, tuvieron en su día la imaginación de lo que llegó a ser una realidad. La necesidad hizo de la mujer un ser imaginativo y luchador. Marvin Harris, afirma que las culturas adquieren sus formas específicas como respuesta ante los recursos disponibles. Tenemos, pues, que si los recursos son distintos a lo largo de la historia, las culturas cambian como fruto de las nuevas ideas humanas. Al progreso de la mujer, también contribuyó el hombre.

Marta habla de prejuicios masculinos y de aciertos femeninos.<sup>69</sup> Ambos evolucionaron en direcciones opuestas, en detrimento de los prejuicios. La mujer tiene hoy, según la profesión que desempeñe, la misma consideración social que el hombre.

---

66. Rosa Montero. El misterio del deseo "El País Semanal"31-X-93

67. Vide.Núms. 85 y 167, págs. 118 y 153.

68. Enrique de Obregón. La otra historia sexual de España Ed.Mar-tínez Roca. Barcelona, 1990.

69. Vide.Núms. 392 y 739, págs. 214 y 314.

### III.6.- América y Europa

#### 6.1.- Las crónicas de Bogotá

Una serie de crónicas escritas desde la capital de Colombia nos dan conocimiento de este país y son las primeras noticias que nos llegan sobre América. A este continente viajó la autora, al concederle la primera beca la Fundación **Juan March**, para estudiar la "presencia y vigor del castellano"<sup>1</sup> en Colombia. Coincidiendo con los primeros trabajos del corpus, en el número 23, encontramos ya una de estas crónicas; en ellas, están las costumbres, vida y circunstancias de "las gentes de las sabanas"; la descripción de los lugares y situaciones; los acontecimientos, anécdotas, hechos y comunicados de gran valor periodístico. Se trata de unos contenidos que refrescan las ideas al ofrecernos una concepción nueva y distinta del mundo; "un mundo en plena génesis", como se titula una de estas crónicas, referida al Amazonas.

La naturalidad, tal vez el ambiente mágico y sorprendente, donde estas gentes evolucionan y cómo asumen la existencia, nos revela la singularidad de una especie humana que reclama nuestra atención: los "peladitos"; los "gamines", niños representantes de la baja clase social; la elaboración de la droga, la delincuencia, el chantaje y la picaresca, como actitudes espontáneas y legalmente constitutivas de un modo de vida particular. "Esto es América -dice la autora-, la de los grandes contrastes. Inmensa riqueza demográfica y penuria en las tres cuartas partes de su demografía." Las fotografías que ilustran estos trabajos son suficientemente significativas.

Los "gamines", los niños aventureros y rebeldes, son la carta de presentación de una sociedad inédita, en donde cada cual pretende vivir engañando al de al lado; también representan estos niños la indiferencia de existir que tienen sus padres, al abandonarlos "alegremente", como si todo valiera.

---

1. **Marta Portal, se despide. Hoy marcha a Colombia...** "Baleares" 11 de julio de 1968. Pág. 12.-  
(Vide. pág. 50; 3.1.- Referencias textuales de las crónicas desde Colombia)

Tipismo, en la flora de la cuenca del Amazonas, adonde el bajo índice demográfico de un habitante por kilómetro cuadrado, entre la selva virgen se ofrece gratuitamente para los pintorescos indígenas. Las tribus, los niños ticuna, los misioneros capuchinos, las experiencias de la autora, o su viaje a "Leticia, una región perdida en los confines de la selva virgen colombiana,"<sup>2</sup> nos regalan el resurgimiento de un mundo espontáneo y paradójico con su rica variedad hasta en el contraste climático.

Junto al retrato de las cosas presentadas por la autora, aparece el estudio que hace de sus interioridades o motivaciones; los aspectos latentes de los personajes y sus modos de comunicarse, traducidos en los rasgos propios del lenguaje. Metáfora y mito, como recursos para explicar cuanto se desconoce desde siempre. Así observamos expresiones como "quedarse varado", equivalente a estar sin oficio, sin dinero, etc., o entendemos etimologías, como Amazonas, río que en principio llevaba el nombre de su descubridor, Francisco de Orellana, rebautizado después por los conquistadores, "al creer ver mujeres indígenas en las orillas, armadas para la lucha." Capítulo aparte de este periodismo viajero en la cuenca del Amazonas, están las reflexiones de Marta ante el nivel cultural en Hispanoamérica: "Es desolador -dice-, visitar una librería en Bogotá,"<sup>3</sup> en alusión a lo poco que se lee. Por otra parte, la autora, defiende la cultura autóctona de la raza indígena al verla seriamente amenazada.<sup>4</sup>

En estos contenidos está la dualidad, campo-ciudad; o vida natural-vida urbana, contraponiéndose, y siguiendo la constante de la autora en estos temas. Su estancia en Colombia, aparte de la función para la que iba comisionada, nos ha servido periodísticamente -nuestro objetivo-, para ofrecernos unas crónicas llenas de frescura.

---

2. y 3. **Vide.** Núms. 33 y 28, págs. 103 y 105. Anexo 1, págs. 3 y 2.

4. Núm. 152, pág. 139. "Según la U.N.E.S.C.O., en las orillas del Amazonas podrían vivir mil millones de hombres en paz." " 'xiringueros' por libre, indígenas indolentes...sufriendo una transformación..."

## 6.2.- México

La autora tuvo siempre una gran vinculación con México, mediatizada por su interés cultural. En el año 1971, obtuvo otra beca de la Fundación Juan March, para realizar estudios sobre la novela de la Revolución Mexicana.<sup>5</sup> Como consecuencia de su estancia en esta capital tenemos otras crónicas, igual que anteriormente ocurriera con Colombia, el año 1968. Sus relaciones culturales con México fueron más intensas que en Colombia, adonde realizó más un periodismo viajero y de descubrimiento. En México se relaciona con élites intelectuales, imparte conferencias en los países vecinos: Guatemala, Venezuela, Santo Domingo... y lleva una vida cultural activa. De aquí que sus trabajos sean distintos a los de Colombia.

Con el antetítulo de "crónicas de México", tenemos una serie de textos periodísticos, que a la vez que plasman la relación de la autora con los escritores del lugar, nos informan también de la vida de México, su historia y circunstancias. Nos hablan de la conquista, en donde murieron, "según el cronista", no pocos españoles: "hacían una cruz con su propia sangre y morían besándola."<sup>6</sup> La historia mexicana queda plasmada en hechos como "el Día del Grito", conmemoración de la independencia mexicana, repetida año tras año desde 1810; la memoria de Pancho Villa y la Revolución, o cualquier otro aspecto desde una perspectiva literaria dentro de la historia de México, que es la historia del hombre que se busca a sí mismo.

Fruto del contacto de la autora con los escritores mexicanos, son muchos de los variados contenidos interpretados en diversos temas literarios y culturales que podemos encontrar a lo largo del corpus, además de los relativos a esta primera estancia en México. Su especialización en literatura hispanoamericana está principalmente relacionada con esta capital. Se doctoró sobre un novelista mexicano, y siempre estuvo

---

5. "Entrevista de despedida. Marta Portal vivirá cuatro meses en México..." Baleares 26-junio-71, pág. 18, de Pablo Llull.

6. Vide. Núm. 114, pág. 126. Anexo 1, pág. 16. "Mientras para los sajones el mejor indio es el muerto, para Cortés, el mejor era una india enamorada."

unida intelectualmente a esta tierra; ya casi al final del corpus encontramos artículos con títulos como estos: **Evocación de México; Visión emocionada de México.**

México aparece como una prodigiosa ciudad de más de 10 millones de habitantes (hoy más de 20), contrastes climáticos debidos a su altura de 2.300 metros y proximidad al Trópico de Cáncer; con su avenida de Insurgentes, con 40 kilómetros de longitud; la Zona Rosa, adonde llora el dios de la lluvia, la plaza del Zócalo y sus monumentos. Están los ranchos, en los que se platica después de un "jaripeo"; los "gachupines", o inmigrantes españoles. Asimismo la emigración de "los espaldas mojadas" o braceros temporeros mexicanos que cruzan el río Grande para trabajar con los yanquis. La parcial adhesión al Norte está acusada con los apelativos de "pachuco, chicano, pocho, malinchista,"<sup>7</sup> con que los mexicanos patentizan su nacionalismo. Al margen de hechos sociales la mayor parte de estos contenidos está dedicada a la novelística de la Revolución, a la cual ya nos referimos al estudiar la literatura hispanoamericana.

La historia de México queda dividida en: la Conquista, la Colonia, la Independencia, y la Revolución, hitos que señalan el regreso del pueblo a su identidad. La Revolución es según la autora, "el fenómeno de masas más importante ocurrido en Latinoamérica en los últimos cien años."<sup>8</sup> Sin embargo Marta no estudia la Revolución como historiadora, sino como novelista, preocupándose por el lenguaje, su principal afinidad con el país. El primer deber del poeta no es con el pueblo, sino con el lenguaje, decía T.S. Eliot.

La relevancia de los escritores mexicanos, y la idiosincrasia de este pueblo tan similar al nuestro,<sup>9</sup> son las claves para entender el interés de la autora por México.

---

7. y 8. Vide. Núms. 490 y 327, págs. 243 y 198. Tras esta estancia en México, la autora escribió Proceso narrativo de la Revolución Mexicana

9. Teresa Alexander, entrevista a Marta. "Mundo Hispánico" Oct-74



### 6.3.- Hispanoamérica

El término Hispanoamérica que semánticamente une a España, (Hispania) y América, alude al conjunto de pueblos del continente americano nacidos de la conquista y colonización española. Iberoamérica, incluye la América portuguesa, en una raíz común de designación de lo ibero. Latinoamérica, hace referencia a los países de América que fueron colonizados por naciones latinas: España, Portugal, Francia, Italia.

Hispania, nombre dado por los romanos a la península Ibérica (España y Portugal), viene a incidir con "Latino-América", en su apelación al latín, lengua del Lacio, hablada por los antiguos romanos. A su vez, "Ibero-América", tendría que prevalecer no sólo sobre "Latino-América", sino también sobre "Hispano-América", ya que antes que los romanos estuvieron los iberos o pueblos primitivos en la península, por los cuales tomó el nombre de Ibérica. Se trata de tres formas distintas de llamar al mismo objeto; Las Indias, en principio, después Nuevo Mundo.

Lo único que tienen en común las tres palabras que a modo de prefijo acompañan a América con distintos valores, es, aparte de su confusión al emplearlas, que son consecuentes al Descubrimiento y conquista del "Nuevo Mundo" por países occidentales. La autora habla en el artículo Los padrinos de América,<sup>10</sup> de la complejidad de los nombres dados al continente de América, la cual fue soñada antes de ser descubierta. Usa preferentemente Hispanoamérica, que tiene clara connotación con la lengua española; parece ser el nombre que mejor designa la América de nuestra lengua. Así se emplea en alusión a ella "hispanoparlante" en Norteamérica. Es propio que el término sea preferido por un escritor, al relacionarse más con el lenguaje, su verdadera patria. También algunos dicen Latinoamérica en recuerdo del latín. Nuestra lengua es allí de todas formas la mayor aportación.

---

10. Vide. Núm. 590, pág. 260.

Consecuente con esta idea precedente, Marta oyó decir en México a Dámaso Alonso: "el español es un idioma con futuro, porque Latinoamérica es el continente del porvenir."<sup>11</sup> De este porvenir nos habla la autora, al igual que otros escritores. El periodista Charles Whited, versa sobre la importancia actual del idioma español en Norteamérica.<sup>12</sup>

Marta estudia a Hispanoamérica principalmente a través de su literatura, que aquí ya hemos tratado. Todo lo demás que no tiene que ver con la literatura, se reduce a un periodismo histórico, social o simplemente testimonial que nos sirve para conocer a los países hispanoamericanos bajo un prisma distinto al literario. La utilidad de este periodismo está en el conocimiento de la realidad que en él subyace; en comprendernos mejor en relación con nuestros hermanos de lengua y entender las raíces. Bolívar no consideraba al pueblo ni norteamericano ni europeo, sino un compendio de Africa y América, porque España dejaba de ser Europa por su sangre africana; recapacitación que nos da que pensar por las consecuencias posteriores. "América, como término genérico -dice Marta-, no llegó a ser llamada así comunmente, hasta el siglo XVIII (nombre no hispánico, ¡por cierto!)"<sup>13</sup>

Para nosotros América tiene el nombre de la doble utopía: descubrimiento y lengua. Una tierra conquistada en un sueño por azar, en donde los españoles materializaron su cultura a través del tiempo. Una tierra que descubre y cierra el mundo en su realidad, y que es, como dice la autora, "la otra mitad que se buscaba como complemento."<sup>14</sup> El sueño de la razón, donde la parcela espiritual se llama Hispanoamérica, lugar de encuentro y territorio siempre estudiado y querido por los españoles. Por multitud de historiadores, lingüistas y literatos -por lo que aquí respecta-, tan admirado, y para muestra, basta con Marta, y su vínculo cultural inagotable.

---

11. Vide. Núm. 602, pág. 267.

12. Charles Whited Español abre más puertas de trabajo "El Miami Herald", 16-julio-87, pág. 2.

13. y 14. Cfr. Núms. 570 y 744, págs. 260 y 316.

#### 6.4.- Norteamérica

Norteamérica o América del Norte que concluye hacia el polo Artico, en el estrecho de Bering, el continente que se extiende desde la Tierra de Fuego. Norteamérica fue poblada por anglosajones, al contrario que América Central y del Sur, que lo fue por españoles y portugueses. El término alude especialmente a Estados Unidos, y es una referencia, casi constante, de Marta en los contenidos sociales, como espejo de civilización adelantada y ejemplar en muchos casos. Los primeros contenidos que encontramos en el corpus sobre Estados Unidos, son los referidos a la subida del hombre a la luna y de la muerte de Kennedy, eventos de los que más se hablaba por aquellos años.

La autora emplea el recurso a Estados Unidos, en contraste con cualquier hecho social, político, científico, o de otra índole sobre el que verse, como paradigma de la nación y sociedad más adelantada y próspera, pero también al lado de la alabanza, aparece a veces la crítica, a la prepotencia de una nación materialista que rinde al dinero su primer culto. La autora, siguiendo esta constante, no sólo admira a esta nación, sino que puede cuestionarla, ante su ejemplo de país a la cabecera del mundo.

Para Quevedo el dinero solo era a la vez los tres enemigos del alma. "El dinero despierta nuestra soberbia, nos incita al poder y cumple nuestros deseos de placer,"<sup>15</sup> dice Marta, al referirse al capitalismo norteamericano, que ha hecho fracasar parcialmente la economía moderna. La autora descubre a lo largo de sus disertaciones sobre el dinero las contradicciones que tiene. "Si uno se prepara para ganar mucho dinero en la nación más rica del mundo, será a condición de dejar muchos problemas sin resolver." El argumento viene a ser ratificado con estas palabras del Presidente Nixon: "Nunca una nación ha poseído más, y nunca una nación se ha sentido más desgraciada."<sup>16</sup>

---

15. Vide. Núm. 119, pág. 123.

16. Núm. 100, pág. 120.

Hablar en este sentido de Estados Unidos, es hablar del "dios dinero", al ser el país más representativo del poder económico: **"bussiness is bussiness"**.

Uno de los grandes ejemplos norteamericanos que la autora así revela, es el político; su constitucionalismo, que con más de 200 años de duración, se convierte en el texto político más antiguo de su clase. No es erróneo pensar que la prosperidad del pueblo americano, se basa en la perduración del texto firmado el 17 de septiembre de 1787 en Filadelfia por **George Washington** y sus constituyentes. "La mejor enseñanza de la ley americana -dice Justino Sinova-, es que haya podido durar doscientos años basada en las aportaciones de **Montesquieu**." <sup>17</sup>

Ejemplo de organización social, los norteamericanos hoy no lo ignoran, y celebran con orgullo sus fastos, aunque evitando que la alegría implique el riesgo de olvido. Así escribía **Ronald Reagan**: "Un pueblo que ha vivido con libertad bajo el imperio de la ley durante dos centurias corre el riesgo de olvidar cuán rara y preciosa es esta condición." <sup>18</sup> La autora, tras similares consideraciones, argumenta cómo el "sueño americano" estuvo basado en la forja del destino de un pueblo, nacido hace más de doscientos años de la renovación ética de las tesis del Viejo Mundo. Pero, a la vez, sus intérpretes con "sentido práctico del examen de conciencia en cada fracaso aparente", les hace dudar de ese concepto existencial de tener "una cita con el destino." <sup>19</sup>

Los contenidos sobre Norteamérica abarcan además del político otros campos. En ellos el aplauso supera siempre a la crítica. La economía, la ciencia, la cultura, etc., estadounidenses son el parangón en multitud de aspectos, cuando de adelanto y desarrollo deba de tratarse.

---

17. Justino Sinova. Nosotros, el pueblo... "Dossier 16", 17-Septiembre-87. "España ha vivido en ese tiempo hasta ocho Constituciones (desde la liberal de 1812 hasta la consensuada de 1978), además de las Leyes Fundamentales franquistas..."

18. Ronald Reagan. La Presidencia de los EE.UU. "Dossier 16" Cit.

19. Vide. Núm. 300, pág. 188.

### 6.5.- Europa

Europa queda presentada en estos contenidos, como un destino; nació siendo un mito, y en su largo caminar pasó por distintas etapas. Europa es un proyecto escrito en la historia. "Los intelectuales han tenido desde hace siglos una conciencia europea", expresa la autora.<sup>20</sup> Europa jugó hace siglos el papel de centro del mundo, en un contraste con la periferia, para ir perdiendo su importancia nuclear que poseía en todos los órdenes. Creerse Europa -indica Marta- era creerse el eje del mundo: la razón, la tradición, la cultura, la vocación científica por el ser real de las cosas. "Ahora ser europeo no es ser paradigma universal."<sup>21</sup>

En similares ideas abundan otros autores. "Europa ha perdido la función centralizadora que tuvo durante tanto tiempo", dice Antonio Tabucchi.<sup>22</sup> Es significativo hacer constar aquí los conceptos de centro y periferia. También aparecen los de Norte y Sur, para entender la realidad histórica de Europa, frente a la Europa que se pretende construir. Y continuando con la expresión de dualidades antagónicas se ha pasado a hablar de dos Europas o de una Europa con dos velocidades. "Va a haber una Europa a dos velocidades, puesto que al menos siete de los Doce no quieren o no están en condiciones de seguir a los más desarrollados", según Santiago Aroca.<sup>23</sup> La autora estudia a Europa desde sus orígenes hasta la situación actual de construcción europea. Concluye con que la crisis europea puede ser una crisis de identidad, al pasar de ser el centro del mundo, a ser un espacio dividido, censurado, combatido, mutilado y amenazado entre los dos polos beligerantes del superpoder mundial, en alusión directa a la anterior situación mundial de los dos bloques.<sup>24</sup> Al cesar en los últimos años la anterior situación, Europa pretende recobrar su propia identidad.

---

20. Vide. Núm. 492, pág. 244.

21. Cfr. Texto 159, pág. 155. "El centro de atención es Oriente."

22. Antonio Tabucchi "Europa ha perdido..." "Diario 16", 15-11-92

23. Santiago Aroca. Las dos Europas, "El Mundo", 30-9-92, pág. 13

24. Vide. Núm. 565, pág. 260.

Marta habla de la Europa mítica, princesa de Tiro, raptada por Júpiter; hija del rey Agenor y hermana de Cadmo. Buscada por sus cinco hermanos. "La búsqueda y el encuentro de la geografía europea es la gran aventura de los fenicios",<sup>25</sup> expresa en alusión al sentido económico y comercial europeo. Cadmo, príncipe que buscando Europa la edificó: "era fenicio, comerciante". El sentido de la integración europea parte de su capacidad económica. Por eso en cuanto a la unidad, el referente primario, se llama Mercado Común. Mucho antes de surgir, a mediados de este siglo, ya hubo otros ensayos de unificación. Napoleón adoptó una visión global del continente. En el período de entreguerras mundiales existió el movimiento paneuropeísta, ahogado por las ideologías facistas. Después, con la paz, habría que recordar a Robert Schuman, "padre de Europa". Nunca faltaron intentos de reconstruir y crear una Europa Unida, hacia cuyo fin se orientan los textos de la autora.

Al lado de la esperanza aparece el escepticismo: la mayoría de los españoles nunca tuvieron una visión clara de Europa, dice Marta.<sup>26</sup> Frente a la voluntad constructiva del mito que busca Europa, porque buscar Europa es hacerla.

Ante la utopía de un gobierno universal, la realidad está en las dos hermandades que nos caracterizan. Una nos une en el tiempo y la otra en el espacio. La de sangre lengua y cultura con los países hispanoamericanos, y la de proximidad y vocación europeísta. La proyección histórica y geográfica del continente europeo en su unidad económica, cultural y política.

Subyace en la interpretación el deseo de vuelta al mito; al mito renovado, como en un eterno retorno. Al espíritu comunitario europeo de la Alta Edad Media, bajo una misma religión y lengua latina; a la unidad de los Humanistas en el Renacimiento; a la Ilustración europea del Siglo de las Luces; a la Generación del 98, en esa búsqueda de la propia identidad.

---

25. y 26. Núms. 131 y 91. Pág. 141 y Anexo 1, pag. 12.

Ortega dibujaba una metáfora precisa para definir lo que era Europa: "muchas abejas y un solo vuelo"; Ortega, al igual que Ganivet, Unamuno, o Maeztu, se sentía europeo y preocupado por la civilización occidental. Opuestamente a estas minorías culturales que siempre apostaron por Europa, hubo permanentemente otras empeñadas en evitar la unificación: los nacionalismos. En los primeros contenidos sobre Europa ya habla Marta de estos problemas, de los que actualmente tanto se escribe en los periódicos, y cuyo ejemplo más vivo es el nacionalismo vasco.

Es también paradójico observar cómo entre las élites culturales puede darse, con mayor profusión, el fenómeno del nacionalismo: "y es precisamente el literato, entre los filósofos y los científicos, el que se hace más sospechoso." En ese intento de rendir culto a lo particular, a lo diferenciado, siente aversión por lo general y unificado que sería Europa. Marta divide los literatos: "el clásico es universal, el humanista es unitario, sólo el romántico es individualista y por ello, nacionalista, más aún: localista."<sup>27</sup>

El problema de los nacionalismos es el primero después de la crisis económica que asola Europa, y con mayor incidencia en España. Marta habla de muchas crisis en la trayectoria de Europa; desde la crisis de identidad -ya mencionada- hasta esta última crisis que está de moda y contagia todos los órdenes de la vida, empezando por el creciente paro laboral. Paralela al pesimismo camina la esperanza, sin la cual, nada se podría describir, porque no se podría vivir. Marta siempre juega con la ilusión de la esperanza europea. Esta hoy alcanza el sentido común. "El proyecto de la Unión Europea puede y debe ser criticado -dice el Presidente del Gobierno-, pero constituye la única alternativa para resolver nuestros problemas comunes."<sup>28</sup> Precisamente la idea que siempre desarrolla Marta.

---

27. **Vide.** Núm. 90, pág. 120, Anexo 1, pág. 12.

28. Felipe González Márquez. La Europa que necesitamos. "El País" 28-X-93, pág. 15.

### 6.6.- Italia y Alemania

Los textos que versan sobre Italia se deben a las visitas de la autora a este país; a su relación cultural y amistad con algunos escritores italianos, como Alberto Moravia; con el director de cine, Visconti, y a sus estudios sobre Manzoni, Pirandello, etc., Igualmente toca aspectos sociales, como el divorcio en dicha nación, (la primera vez que habla de este tema); la vida en Nápoles, "una de las madres de la civilización", o Roma, "la ciudad europea más vieja", en la que "todavía se puede pasear", y donde la autora descubre la tumba de Alfonso XIII, "El Campo di fiori", o a "Giordano Bruno". Historia y literatura parecen mezclarse en estos artículos referidos a Italia, y de cuyos contenidos, en razón de sus temas, ya se ha hablado. Al margen de estas cuestiones mencionadas, el principal valor de estos trabajos está en que nos muestran los lugares visitados por la autora.<sup>29</sup>

Diferente tratamiento recibe Alemania, estudiada principalmente desde su historia en relación con Europa y bajo una visión política. Aparte queda la consideración de la gran literatura y arte de los genios alemanes. "La historia de Alemania es una invención de la geografía. Ese espacio centroeuropeo, indefinido, en busca de sus fronteras, de su identidad." Un pueblo que se mueve, "suscitando recelos sobre un espacio ambiguo... amenazado."<sup>30</sup>

La autora pronostica la reunificación alemana, muchos años antes de que ésta se produjera. La intuye como esa utopía señalada por el arte, el cual viene a anticipar tantas veces la realidad que puede ser historia futura. Es elocuente el título del primer trabajo sobre Alemania, el año 1971: "¿La gran Alemania será el IV Reich?"<sup>31</sup>

---

29. Vide. Núms. 175 y 179, págs. 143 y 150.

30. Núms. 350 y 591, págs. 200 y 267.

31. Núms. 106 y 745, págs. 129 y 135. "El Sacro Imperio Romano-germánico, fundado por Carlomagno, y que duró más de mil años, fue destruido por Napoleón en Presburgo. A la caída de Napoleón III renace el II Imperio alemán, obra de Bismarck, y que duró sólo treinta y cuatro años. En 1933, Hitler es el artífice del III Reich..."



### 6.7.- La Unión Europea

La Comunidad Europea se convierte por el Tratado de Maastricht, en Unión Europea, asentada en tres grandes pilares: La Unión Económica y Monetaria, la Política Exterior y de Seguridad Común, y la Política de Interior y Justicia. Es la conclusión hipotética del espíritu de los textos y el pronóstico acertado sobre Europa, en su desarrollo a lo largo de los años. Como culminación de estos escritos de la autora podemos considerar a su artículo, Europa es nuestro argumento, por el que le concedieron el "I Premio de Periodismo Rotary Club." <sup>32</sup> En dicho artículo nos da una visión esperanzada de Europa, como preámbulo "de la Europa del 92", en la que se gún dice, "todos seremos actores". Este trabajo es la síntesis de muchos anteriores, y expresa las líneas maestras por las que Marta se había movido. Es, por sus ideas, proyección y resumen de la esencia de Europa, que parte de Viena.

Viena es "el auténtico espacio de la epifanía de esta Europa del 92". Aparece nuevamente el arte, como anticipador de la vida. "Aquella Viena, capital de la Mitteleuropa,-expresa Marta- es la almacena de donde han salido todas las innovaciones artísticas geniales de nuestra época, las ideas científicas más originales, la conciudadanía de todos los lenguajes del arte, mucho antes de la propuesta política de unión supranacional." <sup>33</sup> La autora estudia el antecedente del proyecto europeo de aquel "imperio espiritual", espacio universal de la cultura europea.

Este culto al arte, como revelador de la historia, unido al ánimo solidario y convivencial entre los pueblos, del

---

32. "ABC", 5-5-90.artículo núm. 742, publicado en "Suplemento" Otra mujer premiada por su contribución a la unidad europea Francisca Sauquillo. Premio Mujer Europea 94."Ya",22-12-93.

33. Vide. Núm. 646,pág. 288.- La cultura vienesa tuvo su apogeo en 1900, cuando Viena, capital del Imperio Austro-Húngaro, era una capital multinacional en la que vivían numerosas étnias que componían el Imperio político, no adquirido por conquista, sino por herencias y concertaciones dinásticas.La familia reinante hereditaria profesaba el culto a la música,lenguaje e instrumento de cohesión entre regiones y pueblos dispares.

que nos habla la autora, es similarmente considerado por el Vicepresidente de los Estados Unidos, en su tratado "Hacia una comunidad de democracias del hemisferio occidental", que abre con una cita de Octavio Paz, sobre la unión para "inventar nuestro futuro común". Según el Vicepresidente, "la geografía nos ha hecho vecinos, y las circunstancias rápidamente cambiantes del mundo moderno están forjando con nuestros ideales comunes una nueva Comunidad de Democracias del Hemisferio Occidental."<sup>34</sup>

Otros autores, elegidos en función de estos contenidos de Marta, hablan de los riesgos y efectos derivados de la unificación europea, según las distintas materias que deban operar al unísono. Las normas jurídicas comunitarias, -por ejemplo- prevalecen en los estados, incluso sobre la propia Constitución, señala Francisco Rubio Llorente. También ocurre el desfase entre los países miembros con legislación más avanzada, que les hace renunciar a ella y situarse al nivel de los más atrasados, dice Andrés Linares.<sup>35</sup> La constitución de la nueva Europa es contemplada desde distintas perspectivas por los autores. Marta, en estimaciones paralelas señala como una consecuencia sociológica, el cambio de raza europea, al ser invadido el continente por asiáticos, africanos, que están configurando "una Europa mestiza."<sup>36</sup>

El primero de noviembre de 1993 nace la Nueva Europa, al entrar en vigor el tratado de Maastricht que consagra la vocación de las naciones de la CE, de convertirse en una Unión Política y Económica. La plenitud de Europa tal como la soñaron los padres fundadores, es difícil, pero conviene que nos impregnemos de ese sueño, -dice C.Luis Alvarez-, todo está en seguir adelante... debemos regresar al sueño donde todo empieza.<sup>37</sup> Al mito europeo del que nos habla Marta.

---

34. Albert Gore. Hacia una comunidad de democracias... "ABC", 21-12-93, pág. 36.

35. F.R.L. y A.L. "El País", 18-12-93 y 19-11-92.

36. Vide. Núm. 758. Anexo 1, pág. 53.

37. Europa... Carlos L. Alvarez, Presidente A.P. 29 Congreso, 1991.

### III.7.- Las concepciones filosóficas

En un sentido general, la Filosofía abarca todas las disciplinas del saber que conforman el mundo. Cualquier hecho o comunicado que demos sobre él, es susceptible de ser tratado filosóficamente. Desde este punto de vista, todos los escritos de Marta se podrían interpretar bajo el prisma de la Filosofía; es posible, pero impropio. Los contenidos ya han sido clasificados, en una primera interpretación, en razón de la especie de su materia, según el criterio con que los hemos concebido. Es precisamente a partir del "concepto" o forma de entendimiento, que es además un término filosófico, como nos acercamos a la naturaleza de las cosas en el acto cognoscitivo. Así concepción es acción y efecto de concebir, porque el concepto, es la representación intelectual de un objeto, aunque, en este sentido, todo conocimiento del entendimiento es un concepto. La diferencia de las palabras está en sus diversas aplicaciones. El éxito está en su más apropiada aplicación.

"Las concepciones filosóficas", expresión convencional, está referida a todos los contenidos de la autora sobre: la amistad, el aburrimiento, el suicidio, la muerte, la soledad, la verdad, el amor, la felicidad, la fidelidad, la religión, la filosofía, la esperanza, el paso del tiempo y caducidad de las cosas, la Patria, la libertad, el recuerdo, la metafísica, etc., todas son nociones filosóficas.

Conviene aclarar que la Filosofía es la ciencia que trata de la esencia, propiedades, causas y efectos de las cosas naturales. La palabra, de origen griego, significa, amor a la sabiduría. Su misión está en establecer los conceptos generales sobre el Cosmos y el hombre, y comprende varias divisiones, según sus órdenes. (\*)

---

(\*) La Filosofía investiga las causas últimas, a diferencia de la ciencia que se limita a las causas inmediatas. La Filosofía comprende: la psicología, la lógica, la metodología y epistemología, la metafísica (ciencia del ser), la ética, etc., Se divide en, Oriental y Occidental. La evolución histórica distingue cuatro épocas: griega, patrística, medieval y moderna.

### 7.1.- La soledad y la muerte

La soledad es el gran problema de la vida humana; Marta distingue diversos tipos de soledad, y expresa que ella nunca se aburre en soledad, aunque, a veces se aburre entre la gente. Se perfila aquí la relatividad de la soledad y su alianza con otros sentimientos; también sus paradojas, como es la soledad en medio de la muchedumbre. Es una constante de las nuevas sociedades urbanas, en donde impera el individualismo en detrimento de la solidaridad. Con este anonimato, los semejantes no sólo pasan a verse ajenos, sino enemigos. "El infierno son los demás", de Sartre.

La soledad es por tanto distinta para cada persona y depende en gran medida de su oficio. Generalizando, mientras que para un artista, la soledad es necesaria e imprescindible, para otra persona la soledad es odiosa. Nada se puede hacer sin una gran soledad, decía Picasso, mientras en cada hogar, la televisión-altar, disfruta de la mayor atención para intentar paliar, en parte, esa soledad.

En sus distintas alianzas, la soledad se une con el miedo. Hoy existe miedo a casi todo, dice Joaquín Araujo, sobre todo miedo a los otros miembros de nuestra especie. "Tenemos pavor a su poder, talento, fuerza, experiencia y riqueza."<sup>1</sup> Se crea así un nuevo enemigo que es el miedo a la soledad. Pero este miedo se balancea con el miedo a la compañía. Las encuestas revelan cómo las personas, cada vez más, prefieren vivir solas, antes que con otra persona. En Europa -dice Marta- proliferan los hogares unipersonales.<sup>2</sup> A partir de este dato se desencadenan otros como la baja tasa de natalidad.

Pero la soledad es motivo de otros hechos, mucho más drásticos, si la relacionamos, con la muerte, o con el suicidio. Por esta relación hemos titulado el epígrafe, "la soledad y la muerte". Nos parecen los términos sinónimos a los fines que aquí contemplamos. El suicidio es un interrogante abierto

---

1. Joaquín Araujo. La soledad. "Diario 16" 17-10-92, pág. 18.

2. Cfr. Texto 740, pág. 306.

por la soledad. La autora, definiendo la soledad como la conciencia del choque entre nuestras aspiraciones y el mundo en torno, expresa que "la constante desoladora en la motivación del suicidio es la soledad."<sup>3</sup> Se dan variantes en esta motivación, incluso en razón del sexo. Así los hombres se suicidan más que las mujeres, porque éstas tienen más razones para vivir, según Lourdes Villardón.<sup>4</sup> Esta autora señala en su libro al estrés como una de las primeras causas del suicidio, mientras Marta, recordando el suicidio de escritores, dice: "nadie se suicida si se sabe indiscriminadamente amado."<sup>5</sup> En esa relación de causalidad que une las cosas, nos parece el estrés, consecuencia del desamor.

La muerte está contemplada por la autora a través de la religión; después del trabajo y el dolor, dentro de los tres castigos divinos, "en cumplimiento de los cuales el hombre se integra a la obediencia de Dios."<sup>6</sup> La mayoría de las veces que habla de la muerte, hace crítica social, ante la sociedad de consumo, en donde la muerte "está también en crisis", al ser una muerte sin trascendencia que no se tiene en cuenta. En este mismo sentido y formando parte de la deshumanización, critica al aborto. La religiosidad emerge fácilmente en temas filosóficos que incidan con los sociales. La actitud del vivir sólo mirando al presente, "como si fuéramos a vivir siempre", de la sociedad consumista, es muy censurada por la autora. Liga sus reflexiones sobre la muerte, a las de los grandes filósofos, a pasajes bíblicos, y experiencias de escritores, que intentan profundizar en ese conocimiento.

Sin embargo la muerte es sólo una hipótesis, no una experiencia humana. Para los griegos un viviente no podía conocer ni vivir la muerte, y un muerto, tampoco. La muerte

---

3. Vide. Núm. 75, pág. 120.

4. Lourdes Villardón. El pensamiento de suicidio... Presentado en Bilbao, 15-12-93, Ag. "EFE".

5. Núm. 522, cit. en Nota 98, "Crítica Literaria", pág. 337. I Vol.

6. Cfr. Núm. 4, pág. 101. Vide. también págs. 161, 162 y 195.

es el mayor drama humano al identificarse con el absoluto de la soledad. Como hecho consumado es una experiencia incommunicable. Nadie vive su muerte, decía Ortega. Por lo tanto la muerte se queda en un sentimiento experimentado por los demás. Nuestra propia muerte, dice Marta, la vivimos "en nuestros próximos sorprendidamente, dolorosamente." <sup>7</sup>

Considera asimismo las distintas formas de morir, como es la eutanasia, pero ésta ya dejaría de ser tema filosófico para pasar a ser social. Al igual que ocurre con el aborto, prevalece en estos temas el sentido de la religiosidad. Aparte de acelerar la muerte, o evitar la vida, "el más doloroso drama que tiene planteado la Humanidad: cómo encarar la muerte." <sup>8</sup> Como un puente entre la soledad y la muerte, la autora también habla de solidaridad, con gran sentido humanístico, a la vez que critica la insolidaridad. Edgar Morin, expresa que nuestro siglo está marcado por la decadencia de las viejas solidaridades entre las personas y el desarrollo de las nuevas solidaridades de la Administración. Pero "las administraciones no poseen ningún instrumento que sepa de la soledad, la tristeza, la desesperación de los individuos." <sup>9</sup>

El concepto de la muerte fue distinto según las épocas históricas. "El reloj de arena junto con la guadaña y la calavera representaron la concepción pesimista de la vida de nuestro Barroco." <sup>10</sup> La soledad viene a unir el nacimiento con la muerte. Ambos hitos capitales marcan los límites del conocimiento humano, como una pequeña luz en medio de la inmensidad. En la soledad reside la sinceridad, lo que ocurre es que no puede ser comunicada. En la muerte está la liberación, pero sólo a los ojos de la fe; jamás a los de la razón.

---

7. Vide. Núm. 644, pág. 284.

8. Núm. 563, pág. 259. A propósito del "final de Kafka"

9. Edgar Morin. La solidaridad y las solidaridades. "El País", 26-12-93, pág. 13.

10. Vide. Núm. 503, pág. 239.

## 7.2.- El amor y la amistad

El amor y la amistad son los contrarios de la soledad; sólo se pueden computar en relación con los demás; representan la luz frente a la oscuridad. El término "amor" es polivalente, desde el momento que puede servir para expresar los conceptos más dispares. En un sentido genérico representa la pasión, la inclinación impetuosa hacia lo que se desea. La amistad alude al afecto, y es un término más preciso; la amistad es una inclinación moderada. Lo más común del amor y la amistad es que ambos son sentimientos.

La primera apreciación que depara el concepto de amor, es respecto al prójimo; a la dicha en común de dos personas que deciden unirse y compartir sus vidas. En este sentido el amor está connotado con el matrimonio. El amor es el encuentro con los demás y la relación con el ser. Pero la dualidad contrapuesta reside entre el amor a sí mismo y el amor al otro. Desde esta plataforma lo considera principalmente Marta. "Existe en la palabra 'amor' cierto equívoco y ambigüedad esencial, ya que designa a la vez la suprema generosidad y el absoluto afán de posesión", según Ignacio Sánchez.<sup>11</sup> El amor al prójimo se opone al amor a sí mismo. Pero la lección justa para equilibrar ambas fuerzas antagónicas, la encontramos desde un prisma cristiano que parte del amor a Dios, en los Mandamientos que disponen amar al prójimo como a sí mismo. El amor se distingue así con su concepción pagana, donde carece de sentido práctico.

En una comparación de la materia con el espíritu, la autora habla del oro, "valor de cambio de todas las riquezas", para argumentar que "no podemos valorar el sentimiento en términos de mercancía. El amor **es**, el oro **sirve para**." El amor es para la autora "la pasión más elevada que pueda llegar a sentir el hombre y que sólo se expresa en términos de sacrificio, de renuncia, de generosidad sin precio."<sup>12</sup>

---

11. Ignacio Sánchez Cámara, en "ABC Cultural" núm. 101, 8-10-93, pág. 14; crítica al libro La sabiduría del amor, Finkielkraut  
12. **Vide.** Núm. 256, pág. 176.

La amistad es el preámbulo del amor; el acceso hacia la luz del conocimiento. Por eso se dice que la amistad es un conocimiento a medias. Es, ante todo, un afecto personal, determinado en el género humano, al contrario que el amor que sirve para todo. "El amor es un cajón de sastre donde cabe de todo", según J.L.de Vilallonga.<sup>13</sup> Marta estudia la amistad a través de Kant; "la amistad es -siempre para kant- la unión de dos personas a través del amor recíproco y del respeto."<sup>14</sup> También distingue el amor del sexo, a la vista de Alberto Moravia. El erotismo es algo cultural, mientras que "el amor puede prescindir de la cultura." La relación erótica es "una ilusión de posesión de la realidad", y el amor, la comunión con la naturaleza y el universo.<sup>15</sup>

La relación amorosa, por antonomasia entre hombre y mujer, gira en torno al escepticismo. Recordemos a los clásicos reflejando esta realidad; al "casarse pronto y mal", de Larra, o al "antes para amortajarme venga el cura que para desposarme", de Quevedo. Es el juego del individualismo que se convierte en egoísmo cuando es exacerbado, y la entrega sin contraprestaciones o renunciación al yo, actitudes casi siempre discordantes frente al campo de la soledad. Nunca el hombre ha tenido tanto miedo a la soledad, dice Marta a este propósito, tanto horror al vacío y necesidad de diálogo. "Sólo nos ama aquél a quien podemos demostrar nuestra debilidad sin provocar su fuerza, dice Theodor W.Adorno."<sup>16</sup> Pese a todos los inconvenientes, "no es bueno que el hombre esté solo"; es un animal social que entra en los demás como en sí mismo a través de la amistad y el amor. Pese a que Montaigne encontrara más soportable estar siempre solo que no poder estarlo nunca, el hombre no está hecho para la soledad, sino para el amor.

---

13. José Luis de Vilallonga. Libertad sexual. "El País -dominical-" 1-5-88, pág. 134. "Cabe el amor angélico, el amor platónico, el místico, el amor casto..."

14. Vide. Núm. 14, pág. 106.

15. Núm. 637, pág. 281.

16. Núm. 716, pág. 298. Exaltación del individualismo, pérdida de la fe; el hombre de hoy sólo cree en sí mismo...



### 7.3.- El concepto de Patria

España, patria común de los españoles, es la nación unidad histórica, vínculo de sus naturales por deber y tradición. Esta nación española, a través del paso del tiempo perdió hasta el nombre, tras extraviar su patria. Desde aquel imperio en cuyos dominios no se ponía el sol; desde que acabaran las glorias españolas y la lírica barroca, en el tema de la patria, comenzara a ser objeto de amargas elegías, -recorremos a Quevedo, en "Miré los muros de la patria mía / si un tiempo fuertes ya desmoronados,"-pasando después por guerras y desastres, la patria España, llegó a olvidar su nombre y apellido.

Ante la costumbre generalizada de llamar a España, "este país", fracasó también el sentido patriótico que la nominaba "Patria". La llegada de la democracia con sus nuevas modas, con el propósito esnobista de diferenciarse de la época anterior, la potenciación de los nacionalismos, (ejemplo, País Vasco), y el acercamiento y fusión con los demás países, son los factores del cambio de actitudes. Hacia la aldea global del mundo, la historia va modificando el sentido de las palabras que representaron grandes conceptos. La autora se pregunta, "¿qué es la patria?, ¿una geografía o un proyecto?", a propósito de la expansión del mundo, "ahora que vamos a ir a Júpiter... conviene revisar el concepto de la patria." Asimismo se pregunta por, "cómo vamos a sentir a España en el concierto de naciones de Europa." <sup>17</sup>

La palabra "Patria", -dice Joaquín Calvo-Sotelo- es una de las palabras máximas de nuestro léxico, y nadie ha de extrañarse si, a lo largo del tiempo, ha sido objeto de diversas acepciones. <sup>18</sup> Esta palabra proviene del latín, **pater-patris**, y al igual que otros términos, como Estado, Gobierno, Poder, que representan conceptos políticos, sufrieron un largo proceso con significados variables. "El sustantivo

---

17. **Vide.** Núm. 147, pág. 135.

18. Joaquín Calvo-Sotelo. Viaje de la palabra "Patria" a través del diccionario. "ABC", 18-10-89. pág. 50.

**Patria** cuenta con una trayectoria similar. -Según Jesús Neira- Sus cargas ideológicas complicaron la tarea de esclarecer su sentido. No es desdeñable la emotividad y la pasión que esconde esa palabra mágica."<sup>19</sup> El concepto de patria, -dice Marta- se empieza a diluir en conceptos más universales.<sup>20</sup> Hay que considerar igualmente que el término, siendo político, estuvo connotado con la "Patria celestial", -el cielo- la patria máxima de los creyentes, y en la medida en que la política y la religión representaron idénticos valores.

Marta defiende la unidad indiscutible de España, dentro del equilibrio sostenido con las demás naciones. Tiene en cuenta que "la patria primera del hombre es su lengua", en alusión a Hispanoamérica. La patria para el escritor es su memoria, en la que trabaja con la materia del lenguaje.<sup>21</sup>

En cuanto al sentido de patria para los escritores, hay que considerarlo principalmente dentro de la poesía. "El amor a la patria, entendida como tierra natal y como lugar de los dioses propios y clementes, donde únicamente el destino personal puede cumplirse y transmitirse también a los descendientes, era un **topos** de la poesía clásica", según Eduardo García de Enterría.<sup>22</sup> Y no menos podemos decir de la poesía contemporánea española.<sup>23</sup> El concepto de patria representa la unidad y diferencia de un territorio soberano, con tradición, sentimientos y valores propios. Que en el futuro todos seamos apátridas, según expresa la autora, es sólo un sueño del hombre de hoy imaginando el destino del hombre del mañana.

Ante los cambios históricos que se agitan al concluir el segundo milenio, y las transformaciones que la realidad imprime a las palabras, es posible que el concepto de patria se vea modificado y representado por otro término.

---

19. Jesús Neira. Concepto de Patria. "YA", 24-9-92, pág. 17.

20. y 21. **Vide.** Núms. 39 y 671, págs. 107 y 286.

22. Eduardo García de Enterría. "¡Oh cara Patria!". "ABC" 12-11-93, 3ª pág. Sobre "Profecía del Tajo", de Fray Luis de León.

23. José Luis Cano. El tema de España en la poesía...Taurus, 1979.

#### 7.4.- El sentido de la religión

A la vista de los contenidos clasificados para este epígrafe se espuma una doble concepción que gira en torno a lo que pudiéramos denominar idea de trascendencia, religión, Dios, fe, etc., La dificultad de obtener inferencias en materia tan resbaladiza como ésta ante unos fragmentos que a lo largo del algunos textos se refieren a estas ideas religiosas, hace que el resultado analítico no pueda considerarse más allá de la hipótesis.

La doble apreciación que aludimos está marcada por la significación personal de la religión para la autora, y la objetivación de ese sentimiento con su contrastación en el campo científico; es decir: la manifestación interior de la autora, y la religión desde el análisis.

Bajo la primera condición estimamos la frecuencia con que Marta alude a estos temas y cómo los trata; aspectos que revelan su sentimiento propio acerca de la idea de trascendencia. Según ya hemos indicado, la religiosidad, -que no es lo mismo que la religión- aparece en los juicios de valor, con cierta regularidad, cuando la filosofía se une con la vida. Sin embargo la autora nunca pone especial énfasis en defender cuestiones dogmáticas. Esto dificulta la división que queremos mantener. A la vez, por sus recursos a la religión y respetuoso tratamiento, deducimos que Marta es una persona creyente, y que como tal, sostiene una esperanza trascendental. Mira a la iglesia, pero guardando las distancias. ("Con la iglesia hemos topado"). Tampoco creemos que su experiencia con ella haya sido muy afortunada. Cuenta que un cura la quiso excomulgar.<sup>24</sup>

En los textos aparece con cierta profusión la palabra Dios, en un contexto cristiano; asimismo le preocupa la escasez de vocaciones religiosas, las deserciones del clero, le gusta un orden social tradicional, y en ciertos ámbitos parece moverse dentro de parámetros conservadores donde la idea

---

24. Por un artículo sobre el divorcio en Italia. Núm.362,pág.210

de Dios preside todos los actos.

La siguiente parte está en el tratamiento de la religión como cualquiera otra materia objeto de análisis. Aquí, lógicamente recibe la influencia de aquellos autores que cita, y en ese intento intelectual de racionalizar lo irracional, la idea trascendente queda sometida a la duda.

Es significativo el análisis a propósito del teatro del absurdo y las citas elegidas: "El hombre primitivo inventó la religión, como defensa del instinto contra la inteligencia (Bergson), es decir, creó a los dioses para explicar el sentido de la muerte."<sup>25</sup> En otro sentido encontramos la singularidad de establecer una analogía entre la idea de Dios y la cultura encarnada en el hecho de leer. Es el paralelismo entre "la pérdida de religiosidad", que "puede suponer que el hombre, nunca ya a solas con Dios, pierda una de las pocas oportunidades de estar a solas consigo mismo. De modo parecido, la decadencia de la lectura supone la pérdida de la intimidad intelectual..."<sup>26</sup> La autora nos está sugiriendo que sólo en el silencio se puede escuchar la voz de Dios.

Al margen de esta identificación propia de la mística humanista del escritor encerrado en la soledad, el sacrificio, y la disciplina del orden de las ideas, la autora versa sobre corrientes filosóficas, como el existencialismo, Sartre, Unamuno, Heidegger, etc., que cuestionan la fe. Por esta línea llega a la ciencia, en donde la idea de Dios queda más alejada. Creemos que Dios no es científico. Como ya hemos sugerido el matrimonio religión y ciencia es incompatible. Marta así parece señalarlo. Si bien, puntualizamos que en este matrimonio actualmente existe un respeto mutuo. Ya nada hay que se parezca al tiempo de Galileo. Los científicos de hoy que tienen una vaga idea de Dios o son ateos, respetan profundamente a los creyentes. (\*)

---

25. **Vide.** Núm. 603, pág. 265.

26. Núm. 709, pág. 300.

(\*) Ideas extraídas de "Premios Nobel de todo el mundo y científicos..." a este propósito. "El Sol", 23-12-90.

Las ideas religiosas experimentan su transformación con el paso del tiempo. La ciencia contribuye a ello. Los cambios en la concepción de las creencias de que nos habla Marta, son corroborados por otros autores. Igualmente hay una renovación en las formas de vivir las religiones. Según E.Miret Magdalena, las religiones están hoy en descenso, a la vez que aumenta el agnosticismo. Para este teólogo seglar, que define al ser humano "razón y sentimiento", en el mundo está creciendo "el valor de una nueva idea de Dios contraria a la que nos suministraron en nuestra educación religiosa."<sup>27</sup> Estimamos que el desarrollo que las ciencias plantea, abre más interrogantes y cuestiona la existencia de Dios, pero a la vez la potencia. Relativiza esta idea trascendental de tal modo que nadie se la pueda apropiarse como absoluta; y a la vez que es indemostrable su realidad, también lo es su negación. Con ello la religión se sitúa al margen de la creencia y gana respeto.

La religión es un instrumento que de estar muy agarrada por las manos de los hombres, suele ser muy peligrosa. Requiere, por lo tanto, una especial prudencia en el manejo; en sí mismo, el Cristianismo, por lo que nos afecta, es bueno, y nadie puede pensar lo contrario, cuando encierra un mensaje de salvación y esperanza. El hombre es uno e indivisible, y todo lo que sea argumentar en contra de su forma o no de creer, no es más que voluntad de diferencia con intención de molestarle.

El ser humano está limitado, sometido, y obligado a vivir y a morir. "Si Dios no existiera, habría que inventarlo." Marta expresa que "la historia humana comienza con la expulsión del hombre del Paraíso, un suelo en el que estaba enraizado..." Cita la idea rilkeana, de la despedida constante, de la "tierra, como lugar donde no tenemos permiso de residencia."<sup>28</sup>

---

27. E.Miret Magdalena. La religión, ¿tiene sentido hoy?. "El País" 3-8-93, pág. 10.

28. Vide. Núm. 320, pág. 195.

El hombre siempre estuvo entre la ciencia -su obra-, y la religión, su creencia, buscando las respuestas a las preguntas eternas. La Biblia, -dice John Halford- no es un libro de ciencias, ni esto quiere decir que esté en contradicción con la ciencia, su objeto, "no es dar una explicación científica de los fenómenos que describe."<sup>29</sup> La historia, según Marta, en referencia a la Biblia, la hacen los propios hombres, pero la escriben contados individuos.<sup>30</sup> La religión, por habitar entre nosotros no escapa de la contradicción humana.

El hábito de la religión en el mundo es tan antiguo como el hombre. José Saramago, dice que no cree en Dios, pero que sí cree que las religiones, sobre todo el cristianismo, han construido el mundo.<sup>31</sup> Marta habla del pecado original, que dice haber sido un pecado cultural, de cercioramiento. Luis Racionero, trata las religiones orientales, donde dice que no tienen ese concepto de pecado, como en el cristianismo, ni tienen la idea del tiempo lineal, sino la del cíclico.<sup>32</sup> La autora reconsidera igualmente dichas doctrinas filosóficas orientales, budismo, taoísmo, el zen, etc. y lo común que tienen todas las religiones.

La base del dogma cristiano reside en la fe que alimenta la creencia en el Ser superior. Ya nadie dice que Dios ha muerto, como predijo Nietzsche. Otro personaje alemán, Ernst Jünger, rebatiendo a Nietzsche, "no cree que Dios haya muerto." Sus tesis son similares a las de Xavier Zubiri, en cuanto a la consideración de que lo religioso es parte constitutiva del hombre.<sup>33</sup> Idea central de estos contenidos de la autora. El sentido de la religión, según Marta, detrás de su concepción personal y de la controversia que refleja en los demás, está encerrado en una sola palabra: **esperanza**.

---

29. John Halford. La religión y la ciencia. Revista "La Pura Verdad", Agosto-93. Pasadena, California. EE.UU.

30. **Vide.** Núm. 158, pág. 111.

31. José Saramago, en "ABC", 23-5-93, pág.95.

32. Luis Racionero, en "El Mundo", 6-1-94, pág. 77.

33. Ernst Jünger, Xavier Zubiri, en "ABC"; 19-10-89 y 13-12-93.

### 7.5.- Otras cuestiones filosóficas y metafísicas

Abordamos aquí los demás aspectos que aún dentro del capítulo relativo a la filosofía no fueron tratados. Entendemos por "metafísica" la parte de la filosofía que se ocupa del ser en cuanto ser y busca el principio primero de lo real, en la investigación más alta del pensamiento y la existencia. El término se remonta a Aristóteles, y significa el estudio de aquello que en las cosas no es percibido por los sentidos y sin embargo, el entendimiento encuentra en ellas su realidad. La autora versa sobre el paso del tiempo, la esperanza, la libertad, el recuerdo, la felicidad, etc., todos estos conceptos que de alguna manera son los más difíciles de comprender y alcanzar.

Marta cita a Vintila Horia, para quien "el tiempo es sólo el esfuerzo que hacen los seres y las cosas para separarse del espacio y volver a él."<sup>34</sup> Quizá el tiempo, con esa actitud de impedir que en la naturaleza ocurra todo simultáneo, sea el cordón umbilical con la eternidad. La autora trayendo el tiempo a nuestras manos, indica que se ha convertido en prisa, aceleración, atropello, cuando debiera ocurrir todo lo contrario. "Todos seguimos nuestra vida guiándonos por relojes, calendarios; no obstante, el tiempo sigue siendo un misterio. -Según John Boslough- 'Los físicos trabajamos todos los días con el tiempo' declaró Richard Feynman, Premio Nobel, 'pero no me pregunten qué es. Pensar en eso resulta demasiado difícil'."<sup>35</sup>

La esperanza es quizá, aparte de virtud teologal, el concepto más ligado al tiempo. Marta la estudia en la obra de Erich Fromm, en donde "la esperanza es el tema fundamental y clave de su obra." La autora la define como estado de ánimo y forma de ser, y la liga a la fe, de acuerdo a la propuesta de Fromm de "humanizar el modo de vida de la sociedad tecnológica." <sup>36</sup>

---

34. **Vide.** Núm. 452, pág. 223.

35. John Boslough. ¿Qué es el tiempo? Selec.Reader's Digest.Dic-90

36. **Cfr.** Núm. 483, pág. 239.

La esperanza, "lo último que se pierde", según la máxima popular, es también el último don que quedó en la caja de Pandora, al ser abierta, y la posibilidad final en la significación de los temas que estudiamos. Los escritores metafísicos se interrogan por el sentido de la vida, indica Marta. Entendemos que si se interrogan es porque dudan y esperan (de esperanza). No en vano, para la autora, los signos de interrogación expresan duda y esperanza. "La vida no tiene sentido, según el poeta ruso Evtushenko; el sentido de la vida es esperar a que un día llegue a tener sentido." <sup>37</sup>

Formando parte de esa vida, como compañera de viaje, está la libertad. La libertad es un concepto distinto para cada persona. "¿Qué es la libertad para un hambriento, o para un analfabeto? -dice Marta- ¿Qué es la libertad para un preso político?". La libertad es la bandera de muchos frentes. "La estatua de la Libertad es símbolo y seña de la nación más poderosa del mundo." <sup>38</sup> Se distinguen dos tipos de libertad: la interior y la exterior. El psicólogo Bernabé Tierno, expone que "la libertad interior" está en vaciarse de los deseos incontrolados y necesidades esclavizantes. Así, en la medida que somos espectadores de nuestras enfermedades, temores y angustias, dejamos de identificarnos con esos problemas, los vamos separando de nosotros, objetivando, sintiéndolos exteriores y ajenos a nosotros. De esta manera nos libramos de la cárcel en la que nos hemos encerrado y de la cual sólo nosotros tenemos la llave. <sup>39</sup>

Próximos a esa libertad interior, Marta nos dice que el hombre, -animal simbólico- más que tratar directamente con las cosas, conversa constantemente consigo mismo. "Lo que perturba al hombre -según Epicteto- no son las cosas, sino sus opiniones sobre las cosas." <sup>40</sup> En la realidad del mundo el hombre busca reencontrarse a sí mismo y a la expresión

---

37. Vide. Núms. 593 y 633, págs. 264 y 275.

38. Núm. 657, pág. 284.

39. Bernabé Tierno Libertad interior "Suplemento Semanal" 13-6-93

40. Núm. 269, pág. 173.



que le permita comprender e interpretar las cosas. En esa relación con el entorno, y consigo mismo, persigue la felicidad. La felicidad como la libertad es distinta para cada individuo.

La felicidad, "vocación universal del hombre", según Enrique Rojas, es un estado de ánimo que empieza por estar a gusto con sí mismo, como indicábamos anteriormente hablando de la libertad; es tener un proyecto de vida coherente, con tres ingredientes fundamentales: amor, trabajo y cultura.<sup>41</sup> La felicidad es un bien de escasa duración. "Nada tan inestable como la felicidad, -expresa Marta- o el concepto de felicidad."<sup>42</sup> Otros conceptos como la caridad, la honradez, etc., son aquí tenidos en cuenta. La caridad es la identificación con el desgraciado; es el sentimiento que se traduce en ayuda, y la virtud que se opone a la envidia y a la animadversión. En la Ilustración, dice Marta, este concepto se sustituyó por el término filantropía, y después por beneficencia pública. La honradez se complementa con la caridad, y se identifica con la honestidad. "Según el filósofo estoico y emperador romano Marco Aurelio, 'uno de los fines naturales del hombre es la honradez'. Un hombre no puede tener tranquilidad de espíritu sin honradez."<sup>43</sup>

Tras estos matices filosóficos, la autora se pregunta por el propio concepto de filosofía; por este amor a la sabiduría, y aplica este término, que es polivalente, al caso de la enseñanza, en donde la filosofía adiestra al alumno en la crítica; "le da una actitud crítica hacia la vida... se utiliza el método dialéctico, se discute todo."<sup>44</sup> La filosofía es una disciplina apasionante, y la razón de que en función de los contenidos hagamos estos epígrafes. El poder del sabio conocimiento de la naturaleza que se orienta hacia los astros.

---

41. Enrique Rojas, en "ABC", 9-11-92 y 29-6-93, págs. 57 y 42.

42. Vide. Núm. 193, pág. 151.

43. Arturo Romero. La honradez, "YA", 30-9-92, pág. 23.

44. Vide. Núms. 219 y 180, págs. 148 y 158. A este respecto cita en distintas ocasiones a Baudelaire y a Benavente, los dos grandes contestatarios. Núm. 258, pág. 176.

Para la autora, "el hombre ha descubierto que contiene en sí mismo toda la sabiduría y el poder de los astros."<sup>45</sup> Pien-  
sa que la literatura es contestataria pasiva, al contrario  
que la filosofía que lo es activa. Referidas ambas al texto,  
Carlos Paris dice que "como afirma Sartre, en filosofía el  
ideal es que el texto tenga una sola lectura. En cambio,  
cuantas más lecturas tenga la obra literaria será más rica."<sup>46</sup>

Algunos autores encuentran "una extraña pareja" entre  
la filosofía y la literatura; para otros, la filosofía participa  
de la literatura y las producciones que comprende, de saberes  
y manifestaciones del conocimiento humano; recurre a otros  
campos que no son específicamente filosóficos. "La historia  
de las ideas es algo interdisciplinar, en la que influye  
desde la política a las artes, pasando por la economía o  
la sociología. -según J.L.Abellán- La filosofía no es un  
ente abstracto, sino que está inmersa en todo un contexto,  
que no se puede mantener al margen."<sup>47</sup> La literatura para  
Marta es el gran mito, la metáfora de la realidad y nace  
de la crítica y de la insatisfacción, por donde se relaciona  
con la filosofía. La filosofía, a su vez, también se relaciona  
con la realidad dentro del marco establecido por los límites  
de la teoría y la práctica; de la palabra y la acción. Confucio  
reiteraba la máxima de: "haz de modo que las palabras respondan  
a las obras y las obras a las palabras." Este pensamiento  
oriental se opone al occidental en donde es elocuente la  
defensa de Schopenhauer: "Que el santo sea filósofo es tan  
innecesario como que el filósofo sea un santo", en esa absurda  
pretensión de que el moralista sólo recomiende las virtudes  
que practica.<sup>48</sup>

La autora en el contexto de las filosofías orientales,  
versa sobre el TAO, en donde "el curso de la naturaleza fluye

---

45. Vide. Núm. 180, pág. 144.

46. Carlos Paris, en "El Mundo", 16-11-92, pág. 49.

47. José Luis Abellán, en "Diario 16", 15-10-92, pág. 52.

48. Daniel Tubau. Teoría y práctica. "El Independiente", 7-5-91,  
pág. 12. La postura de Schopenhauer coincide más con la --

de sí mismo"; la filosofía del ZEN, el yoga, etc.,<sup>49</sup> esas metas de iluminación a través de sí mismo.

Igualmente considera en función de Borges, el recuerdo, a propósito de un cuadro que un amigo pintor prometió regalarle; promesa incumplida al morir el pintor súbitamente. Al recordarle Borges le hace un sitio en la pared en donde debiera estar colocado el cuadro prometido, porque en la promesa hay algo de inmortal. El recuerdo viene a incidir en la fidelidad, esa lealtad que es propia de la exactitud. Marta cita a C.J.Cela para quien una mujer inteligente es preferible a una mujer fiel. Marta estudia la fidelidad en la Edad Media, cuando sólo era una apariencia, hoy es sólo un estado de ánimo.<sup>50</sup>

La filosofía es estudiada por la autora a través de los filósofos de todas las épocas; no sólo aparece mediatizada por la literatura, sino por cualquier hecho social, desde donde la filosofía está siempre iluminando la realidad que presenta y analiza.

---

moral protestante, en donde la mujer del César, no sólo ha de parecer honrada, sino que ha de serlo, al contrario que según Daniel Tubau, ocurre en la moral católica, en donde basta con parecerlo.

49. Vide. Núm. 403, pág. 206.

50. Cfr. Textos 733 y 421, págs. 301 y 224.

- Marta estudia los filósofos por épocas y sus distintas filosofías. Hoy sorprende ver cómo el término "filosofía", es aplicado a diversos hechos o actitudes. Por ejemplo, la "filosofía del Top Less," como consecuencia de la filosofía del "buen salvaje"; según Voltaire leyendo a Rousseau, le daban ganas de andar a cuatro patas.

### III.8.- La ciencia y la técnica

#### 8.1.- Los avances científicos

Reflejo del interés de la autora por cuanta noticia constituye la realidad social, aparece en su trayectoria periodística la constancia de algunos hechos referentes a la ciencia y a la técnica, la antropología o la medicina, que viene a enriquecer un corpus de variados contenidos. Al hilo de la actualidad, o bien como objeto de análisis y reflexiones, estas materias descansan siempre en un contexto científico y técnico. El tratamiento de las mismas es similar al que reciben los demás temas. No quiere decir que por ser asuntos científicos estén expuestos en un lenguaje específicamente científico, sino que al estarlo en un lenguaje común, son comprensibles por el mismo lector de los otros contenidos. Se trata de la comunicación de hechos científicos y técnicos objeto de noticia dentro del espectro periodístico.

Bajo el presente epígrafe aludimos en exclusiva a los avances científicos que Marta nos describe y que no son otros que los hechos noticiables, dentro de este campo y de los que se escribe más en la prensa. Así, por ejemplo, habla de la fecundación "in vitro", los niños probeta, noticias sobre genética, o de la revolución de la neurona. La fecundación "in vitro", está ligada a la mujer por las consecuencias que en ella tiene. "El embarazo llegará a colmo en un laboratorio", en cuanto a que, "las noticias sobre genética" están cambiando la concepción del mundo.

Se perfila una revolución en nuestra línea histórica, cuando "con los bancos de embriones", pueden nacer hijos de padres muertos hace veinte años.<sup>1</sup> Marta analiza principalmente los efectos derivados de los avances científicos y el cambio en la concepción de esquemas mentales que implica. El hecho de que "ya no todos nacemos igual", o la elección del momento de nacer, puede acarrear consecuencias imprevisibles.

---

1. **Vide.** Núm. 572, pág. 255.

Marta relaciona los avances científicos con los mitos, no sin el consiguiente escepticismo: "morder la manzana del árbol de la ciencia del bien y del mal puede ser peligroso." Estas connotaciones con el Paraíso, vinculan al pecado original con la ciencia, en el sentido de que el mito de Eva, "fue una anticipación. Un querer saber, un querer probar y cerciorarse antes de tiempo", en esa vana pretensión del "seréis como dioses." <sup>2</sup> En el cambio del mito de Perseo, ve su paralelismo con la vida, propiciado por la ciencia, cuyas noticias secularizan la vida "que es la estructura espiritual en que se basa la era moderna", y "desacralizan la maternidad." <sup>3</sup> También cuestiona la autora la relación que suscite entre los padres y el hijo "in vitro".

Es la sociedad la que usa los hallazgos científicos en bien o en contra de la humanidad. Hoy se habla mucho de la ingeniería genética, cuyo lado opuesto está cargado de peligro, al suponer una tecnología capaz de fabricar armamento microbiológico, según Rem Petrov. Para este científico ruso, la manipulación del gen codificado permitirá logros de imprevisibles consecuencias. La inmunología moderna -dice- está a punto de producir importantes vacunas, ya que las insuficiencias del sistema inmunológico son la causa de la mayoría de las enfermedades crónicas, que además guardan relación con la contaminación ambiental, los problemas urbanos y ecológicos. <sup>4</sup>

La autora en similares consideraciones presiente la posibilidad del peligro, en el daño que pudiera causar la explotación deshumanizada de algunos avances científicos. Por relación a la ciencia habla de la medicina, en donde las aportaciones científicas son más espectaculares; por analogía se refiere a la "magia médica", la medicina paralela, la homeopatía, la acupuntura, la radiestesias, la hipnosis, y prácticas "shamanísticas", concluyendo con que no hay que

---

2. y 3. Núms. 225 y 76, págs. 166 y 121. "el mito, saber anticipado".

4. Rem Petrov. El futuro del planeta "El País" 26-11-92, pág. 5.

despreciar estas experiencias si facilitan un alivio al espíritu, dado que no hay peor enfermedad que el miedo a estar enfermo.<sup>5</sup>

Marta, como escritora, concibe la ciencia desde el lado del arte. "La verdad científica no está desprovista de emoción poética". Prueba de esta evidencia son las exposiciones artísticas organizadas mediante fotografías científicas. La imaginación científica, más lenta que la artística, es capaz de imitar y sistematizar los sueños, expresa Marta.<sup>6</sup> A propósito de la experiencia de un investigador francés que pasó 205 días en la Cueva de Medianoche, al Sur de EE.UU., dice: "la ciencia nos está devolviendo el gusto por las metáforas."<sup>7</sup> Por estas y otras razones las investigaciones científicas aparecen ligadas a las prácticas literarias.

Otras noticias objeto de análisis, son las referidas a figuras relevantes, como la del Premio Nobel de Medicina, Roger Guillemin, acerca de sus investigaciones sobre "la hormona testosterona que parece que es el factor determinante de las diferencias sexuales", o los descubrimientos de "que la raya de la patata, esos honguillos parásitos del tubérculo, puede ser uno de los agentes del medio, causantes de ciertas malformaciones físicas del individuo."<sup>8</sup> En otro orden de cosas, y casi siempre relativas a EE.UU., la autora versa sobre los avances que determinan el "test" científico como procedimiento y selección de personal para concederle un empleo. Mas no presupone la autora un valor absoluto a cualquier ciencia. "El sueño de la razón produce monstruos", máxime al tratarse de la asociación de elementos reales y racionales de la ciencia con la irracionalidad del arte y la literatura. "Einstein y su teoría de la relatividad sirven también para hacer poesía", expresa Marta.<sup>9</sup>

---

5. **Vide.** Núm. 615, pág. 276.

6. Núms. 247 y 595, págs. 251 y 263.

7. Núm. 154, pág. 132.

8. **Cfr.** Textos 349 y 166, págs. 199 y 155.

9. **Vide.** Núms. 741 y 755, pág. 310.

La ciencia y la literatura no pierden su condición humana en estos contenidos. Asimov, del que también habla Marta, evidencia que cualquier antagonismo entre el pensamiento científico y el humanístico, además de empobrecer la cultura entraña un grave riesgo en todos los órdenes. Para Edgar Morin, una ciencia privada del conocimiento humanista es algo tan estremecedor como una conciencia que habla del mundo de espaldas a la ciencia.<sup>10</sup>

Dentro de esta relación de las ciencias con las humanidades, incluyendo al arte, Marta trata los avances de los medios de comunicación, en donde también los logros científicos giran en torno a las sospechosas expectativas que suscitan. Para el ensayista Armand Mattelart, "crece el escepticismo ante los 'mass media'," al basarse en que la tecnología no crea solidaridad; en que la globalización produce un repliegue hacia el entorno más cercano, hacia el localismo.<sup>11</sup> Sin embargo, el sentir más general de los autores, es que el deber de la ciencia es comprender el universo y mejorar las condiciones de vida de la humanidad. La paradoja está en que muchos descubrimientos tengan en principio una aplicación bélica.

Arquímedes demostró la posibilidad de aplicar la mente científica a los problemas de la vida cotidiana. Otra cuestión será el uso debido de esa posibilidad. Bernabé Sarabia, en criterios similares a la autora, expresa que "la gente comienza por amar las nuevas tecnologías y éstas se van adueñando del horizonte vital. Huxley temía la pérdida de autonomía y de madurez del individuo."<sup>12</sup> Se trata de la anulación en el ser humano de su capacidad de pensar. Este peligro se complementa con la homogeneización que hacen los medios de comunicación, mediante los satélites, al convertir al mundo en una "aldea global".

---

10. Juan Cueto, prólogo al libro de Asimov, Momentos estelares de la ciencia. Salvat. Barcelona, 1984.

11. Armand Mattelard, en "Diario 16", 14-11-93, pág. 47.

12. Bernabé Sarabia, en "ABC Literario", 14-9-91.

## 8.2.- La antropología

Esta ciencia estudia al hombre desde un punto de vista biológico, abarca además la relación del hombre con el medio ambiente y su comportamiento individual y social. El primero en utilizar el término **antropología** fue Quatrefages (1855) y la definió como "historia natural del hombre". La antropología que aquí veremos aparece esporádicamente, a lo largo de los contenidos y siempre ligada a otras ciencias o aspectos de éstas. Se trata de una antropología cultural y social que la autora considera a partir de figuras señeras como Tylor, Mircea Eliade, o Lèvi-Strauss, "el famoso antropólogo llamado -de modo inflacionista, a mi entender- (dice), 'el padre del estructuralismo'." La antropología aparece junto a otras disciplinas como la mitología, la cual, "justifica el presente en nombre del pasado que se repite."<sup>13</sup>

En este pasado apareció el hombre sobre la tierra, con una imprecisión en los cálculos que "vacila nada menos que en 500 millones de años." Marta se fija en el comportamiento de ese ser primitivo y se pregunta por las condiciones y circunstancias que han llegado a hacer del hombre el "lobo del hombre". En su lucha contra los animales para poder alimentarse, el hombre se organizó en grupos, de los cuales, según la autora, ya fue excluida la mujer, porque la caza es actividad masculina. Aquellas organizaciones grupales primitivas para capturar los animales salvajes, se contraponen paradójicamente a las actividades contemporáneas de hoy, donde "los hombres más civilizados" se agrupan igualmente, para constituir las sociedades protectoras de animales.<sup>14</sup>

En esta relación del hombre con el medio, que existe desde que se conoce la vida humana, gravitan las fórmulas violentas de dominio como único sello que garantiza la supervivencia. "Lograr el ajuste con el medio significa sobrevivir, y sobrevivir es sinónimo de dominación, dominación del organismo

---

13. **Vide.** Núm. 497, pág. 237.

14. Núms. 160 y 161, pág. 236.



sobre el mundo exterior", para Leslie A. White.<sup>15</sup> Todo organismo vivo se halla confrontado con su mundo exterior que de alguna forma le es ajeno y con el que tiene que llegar a un acuerdo para poder sobrevivir. Complemento o expresión de equilibrio del ser humano consigo mismo, está el sentido contrario al de la agresividad, como es la sumisión, un cierto estoicismo que le impele a obrar conforme a la naturaleza, sin violentarla. "El hombre es un mono dócil, maleable, hecho para la vida colectiva y dotado de un fuerte mimetismo y facultad de obediencia", dice Marta.<sup>16</sup> Estudia las necesidades de poder y las frustraciones a propósito del sentimiento trágico unamuniano, y expresa que para el psiquiatra norteamericano Rollo May, en cada hombre hay una necesidad básica de poder que si no se cumple da lugar a la frustración, la violencia y la apatía. Consideramos que las dos últimas son hijas de la primera; sus manifestaciones reales.

El conocimiento de la complejidad humana siempre está en la penumbra de la supuesta inclemencia, en su movimiento oscilatorio entre el bien y el mal. En la dialéctica de su visión antropológica y social, el hombre, no sabe quién gobierna la nave de su destino. El científico británico Sir James Jeans, aseguraba, en su confianza con la ciencia, que después de ésta el hombre es el amo de su destino, el capitán de su alma. Entraríamos aquí en el enigma existente entre lo innato y lo adquirido. Algunos autores suponen un deseo vengativo innato al hombre. El supuesto de la agresividad innata del hombre contra sus semejantes es estudiado por antropólogos y biólogos sin que encuentren respuestas definitivas. El ser humano aparece dotado de diversos sentidos, uno es el de la justicia. "Tanto Marx como Tocqueville insistieron en que no es la mera pobreza la que desencadena la revolución, sino la percepción de la desigualdad como algo injusto e insoportable."<sup>17</sup> Esta frustración de expectativas económicas,

---

15. Leslie A. White. La ciencia y la cultura, pág. 287. Op.Cit.

16. Vide. Núm. 734, pág. 310.

17. Salvador Giner. Sociología, pág. 211. Op.Cit.

supone que, la revolución, una modalidad de la guerra, pueda surgir en condiciones de prosperidad, si afectan esas expectativas a la conducta de las personas.

Dentro del contexto antropológico, la autora relaciona esta ciencia con aspectos culturales o sociales como ya señalamos. Así no falta su consideración de la mujer, desde una antropología cultural, donde el "filósofo Simmel pensaba que nuestra cultura es objetiva, por ser masculina", para reclamar la subjetividad femenina que le falta a la cultura. Concibiendo la condición masculina del antropólogo, del juez, el sacerdote y el moralista, advierte que desconocen las razones profundas de la mujer.<sup>18</sup> La antropología aparece principalmente asociada al concepto de ciencia desde la perspectiva sociológica. Se refiere al aprendizaje de la lengua en la infancia como determinante de la clase social a la que se pertenece; al lenguaje "implícito" y "explícito"; a la palabra y razonamiento discursivo como clave del éxito."<sup>19</sup>

En relación de la antropología con la mitología está Mircea Eliade que aborda el interés de las historiografías nacionales en darse un origen noble, generalmente entroncado con la antigüedad clásica. Este retorno a los orígenes de las sociedades arcaicas, está versificado en la elegía de Jorge Manrique: "cualquier tiempo pasado fue mejor". Para Marta, en toda utopía, creación, innovación y hasta en toda revolución está siempre ese deseo implícito en una experiencia originaria, una "edad de oro", que acreditan su **ser posible**.<sup>20</sup> Las huellas de tal comportamiento mitológico se vislumbran también en el afán de recobrar la intensidad con la que se ha vivido, o conocido, una cosa por primera vez; en recuperar el pasado lejano, la época beatífica de los "comienzos", según Mircea Eliade.<sup>21</sup> Como hemos indicado, una función del mito está en la justificación del presente, a través de la

---

18. Cfr. Textos 140 y 561, págs. 139 y 254.

19. y 20. Textos 194 y 202, págs. 146 y 163.

21. Mircea Eliade Mito y realidad, pág. 200, Op.Cit.

conmemoración del pasado.

Las formas, las creencias y los valores, son los puntos de referencia del comportamiento, para Goodenough. Esto nos lleva a pensar que lo que dice y hace la mayoría de individuos tiene un significado especial. "Desde luego, -dice Tylor- las opiniones y los hábitos que pertenecen en común a las masas de la humanidad son en gran medida el resultado de un juicio correcto y una sabiduría práctica. Pero en gran parte no es así." <sup>22</sup> El progreso, la degradación, la supervivencia, el renacimiento, la modificación, son modos de la conexión que mantiene unida la compleja red de la civilización.

Los contenidos sobre antropología los extraemos de los científicos y filosóficos, donde la autora hace especial hincapié en el estudio del hombre. El denominador común de estas investigaciones antropológicas es la ciencia de la cultura. A través de ese estudio que busca tanto las raíces como el destino final del hombre, y el móvil de sus actos, se adivina el misterio de las causas y consecuencias. El origen y el fin de la vida humana están fuera de la ciencia.

---

22. Ward H. Goodenough. Cultura, lenguaje y sociedad (1971).  
Edward B. Tylor. La ciencia de la cultura (1871), junto a  
otros, compilados por:  
J.S. Kahn. El concepto de cultura: textos fundamentales. Editorial Anagrama. Barcelona, 1975.

### 8.3.- La tecnología

En nuestro estudio encontramos que una de las primeras consecuencias de la tecnología está en su incidencia en la persona, así como en el cambio de las relaciones humanas. Es lo que principalmente tiene la autora en cuenta, lógico además y coherente con la visión de un escritor. Por eso se fija más en los aspectos de la comunicación derivados de la tecnología, los medios, el mensaje, etc.,

Las nuevas tecnologías traen aparatos que implican una distinta relación hombre-máquina; problemas de ajuste, miedos y suspicacias, al tratarse de elementos no integrados en el paisaje familiar. La revolución científica y tecnológica tiene un papel protagonista en la transformación social y económica. Innovaciones tecnológicas como la microeléctrica, la informática y las telecomunicaciones, son piezas clave que hacen surgir los nuevos **media**. A su vez se crea la separación entre los mensajes. La historia de la humanidad comienza con la escritura. El libro es el soporte clásico del mensaje y el que más ha durado a lo largo del tiempo. Sin embargo, con las nuevas tecnologías de la comunicación, el libro queda relegado a segundo plano. Dentro de la comunicación impresa, también tenemos al periódico, cuyo contenido es más efímero, y que igualmente sufre el acoso de los medios audiovisuales. Lo escrito permite una reflexión que parece oponerse a los gustos de la sociedad de consumo.

En definitiva, un mensaje tiene significado no sólo por su contenido, sino también por su soporte. Cada **medium** usa un lenguaje diferente del de otros **media**. En este sentido McLuhan dijo que "el mensaje es el **medium**". Marta distingue cada tipo de mensaje, y habla de la "era de la imagen". La consecuencia negativa la ve en el cambio profundo, acaso antropológico, que "se está produciendo en la sensibilidad humana, en la captación de la realidad por el hombre."<sup>23</sup>

---

23. **Vide.** Núm. 590, pág. 266. Anexo 1, pág. 46.

Ante la transformación que están experimentando las carreras universitarias, la autora manifiesta su preocupación por el fin de las enseñanzas humanísticas, desplazadas por las disciplinas técnicas. El resultado final está en el ataque a la palabra, al concepto, que parte desde la tecnología de la imagen.

Los efectos pueden ser más nefastos de lo que parecen. Ya hemos hablado de la anulación en la capacidad de pensar del ser humano. Para Allen H. Neuharth, fundador del periódico 'USA Today', "los medios de comunicación establecen el orden del día en el mundo."<sup>24</sup> En alusión al peligro de la homogeneización que producen, este autor defiende que los valores de cada región deben seguir existiendo. Otros autores analizan las consecuencias del no enseñar a pensar, fruto de las tecnologías. La teoría de David Lewin, es que, las ideas estrechas, el mirar al mundo por una ventana reducida, conduce al totalitarismo.<sup>25</sup> Si entendemos que la democracia es el sistema que mejor se adapta a la naturaleza humana, debemos pensar que las nuevas tecnologías, de no cambiar sus efectos, terminarán volviéndose contra el hombre.

En afinidad con estas ideas, la autora manifestaba en el año 1983, a propósito de la novela de Orwell, "1984" que, "nos acecha en el vivir cotidiano... la revolución tecnológica." Opinión contraria, a la expresada en aquel tiempo por José M<sup>a</sup> Carrascal, para quien la profecía orwelliana ya había ocurrido "en la Unión Soviética hace medio siglo."<sup>26</sup> Otros autores más suspicaces hablan de la utilidad de la tecnología para controlar a los demás, y de la necesidad en el futuro del concepto de hombre renacentista. Los escritores ven la tecnología según se hayan o no incorporado a ella, a los ordenadores personales. Marta es una escritora "a la antigua."(\*)

---

24. Allen H. Neuharth, en "El País", 30-9-92 (Asamblea en Madrid)

25. David Lewin, en "El Independiente", 24-2-90, pág. 8. "La forma de pensar influye en las relaciones personales..."

26. **Vide.** Núm. 566, pág. 260. (En "ABC", 3-3-84, pág. 22, está José M<sup>a</sup> Carrascal, 1984 en 1936)

(\*) Saul Bellow: "soy un escritor a la antigua". Num. 314, pág. 182.

El uso de la tecnología más cercano al común de las personas, encuentra su éxito en los niños. Estos son en los hogares los verdaderos destinatarios; los amantes de los ordenadores, relojes, videojuegos, y de todo cuanto artilugio electrónico es parto de la técnica. Marta habla del "niño-ordenador", para indicar este amor infantil; de la "inteligencia artificial", y del indicado aparato, "incapaz de crear ideas". Expresa que los "fans" de la electrónica desearían que nuestra pobre mente funcionara como un ordenador, lo que además sería muy cómodo para los políticos. Ve con poca esperanza el porvenir del escritor, en lucha contra "toda la marea invadiente de la deformación automatizada."<sup>27</sup>

La tecnología es el mejor medio para educar a la persona. La televisión sería la escuela ideal si se empleara para ello. Ni Marta, ni la mayoría de los autores consultados creen que la tecnología se use con fines formativos, sino todo lo contrario. Además, la tecnología, cuya primera aplicación es la bélica, en tiempos de paz sirve para controlar a las personas. Algo similar a lo que ocurría en la novela de Orwell. La mejor tecnología está en los centros de poder y no para uso y disfrute del público. La tecnología es un arma cargada de futuro, como decía Gabriel Celaya de la poesía; aunque es difícil que vaya a disparar versos.

Ante este estado de cosas, queremos subrayar que la autora no tiene nada en contra de la tecnología en sí, sino en el uso que de ella se hace. Cuestiona la capacidad de creación tecnológica española que dibuja irónicamente: "inventamos la siesta, pero no el despertador electrónico". España queda contrapuesta al Japón, país con uno de los más altos niveles culturales del mundo, así como con una de las tecnologías más elevadas; extraen las ideas occidentales y las mejoran, dice la autora. Tecnología pagada a alto precio: contaminación, aglomeraciones, escasez de espacio, problemas urbanos...

---

27. Vide. Núm. 609, pág. 273.

Parodiando una supuesta relación entre la cultura y la tecnología, Marta expresa que la materia prima necesaria en el futuro será "la materia gris", porque paralela a la reconversión industrial es necesaria la reconversión mental.<sup>28</sup>

Aquí nos hacemos eco de la aplicación tecnológica a la comunicación; al periodismo. "La prensa se ha mostrado por lo general reacia con el progreso tecnológico", según Steven Dickman, que considera que la revolución tecnológica podría cambiar el mundo tan drásticamente como la introducción de la imprenta de Gutenberg.<sup>29</sup> La llamada "sociedad de la comunicación", para muchos autores conduce a la incomunicación.<sup>30</sup> "La excesiva información desinforma", es una expresión muy utilizada en periodismo que vendría a ser el denominador común de muchas opiniones. En cuanto a las aplicaciones tecnológicas a los medios de comunicación los autores se dividen entre optimistas y suspicaces. Marta no cree que la aplicación tecnológica esté mitigando la necesidad de reconversión mental.

Ante el actual estado de la cuestión se suscita la pregunta de si ¿morirá la palabra impresa?. La información "sin papel" va a llegar a los ordenadores particulares acompañada de imágenes y servicios interactivos. Estas tecnologías no favorecen la reflexión ni las relaciones humanas, que son las formas más saludables de la educación, del aprender a aprender la sabiduría de vivir. También es verdad que el derecho de pensar será el privilegio de unos pocos que serán los encargados de conducir el rebaño. Éste no tendrá la necesidad de pensar. "Quien tiene la información tiene el poder", y la herramienta de la tecnología para ejercerlo, y la última palabra en cualquier decisión trascendental.

---

28. **Vide.** Núm. 584, pág. 261.

29. Steven Dickman. Suplemento de la ciencia... "El País", 20-X-93

30. Agapito Maestre. Información... "YA", 6-5-91, pág. 14.

### III.9.- Componentes sociales

Ante el predominio cuantitativo de temas sociales en el periodismo de la autora (\*), los dividimos en dos apartados; el primero bajo el título de "la sociedad de consumo", que ya hemos visto en el segundo capítulo de la interpretación. Dejamos para éste todos aquellos componentes sociales que no están relacionados directamente con la sociedad de consumo.

Veremos ahora los contenidos relativos a la juventud, la vejez, el racismo, el trabajo, el dinero y el ocio, la ecología, la prostitución, etc. Además contemplamos otros temas que denominamos circunstanciales porque obedecen al momento coyuntural en que fueron escritos y que se dan sólo una vez, como son: la subida del hombre a la luna; la muerte de Kennedy, la estancia de la autora en Mallorca, un viaje a un país lejano, etc.

Este segundo capítulo es más descriptivo, frente al primero que es eminentemente crítico. El presente se compone de los epígrafes correspondientes a las materias más tratadas por Marta, dentro del campo social, y que quedaron fuera del estudio anterior.

Con el presente capítulo damos por concluida la interpretación de los temas sociales, como análisis específico de los mismos; de forma indirecta son bastante susceptibles de aparecer asociados en pequeñas proporciones, a otros contenidos, principalmente si son filosóficos o literarios.

La aportación principal de la autora con estos materiales está en su demostración del seguimiento al hilo de la actualidad de todos aquellos hechos que son objeto de noticia. A través de estos comunicados obtenemos el conocimiento de la realidad que traslucen. Asimismo, y dada su complejidad, se ve incrementada la riqueza del periodismo que estamos interpretando. Los "componentes sociales", son los aspectos aún no profundizados de la sociedad que tenemos.

---

(\*) **Vide.** Anexo 4, pág. 87, II Vol.



### 9.1.- La juventud y sus problemas

La juventud aparece implicada en la protesta como algo que siéndole propio, constituye, a la vez, uno de sus problemas. La protesta, declaración y promesa, es el sello de identificación de la juventud, por el que se define y opone a la vejez. "El adulto puede sentirse revolucionario y querer cambiar el mundo. Pero ya está integrado en un engranaje social."<sup>1</sup> Entre la juventud y la madurez se suscitan confrontaciones diversas, en las que la autora viene normalmente a decantarse a favor de los jóvenes; se presume en esta actitud cierta influencia de su labor de enseñante.

Los jóvenes en sus protestas no pueden tener otro blanco de tiro que las personas mayores, como precursores en el legado social y constructores de un mundo que no les gusta. Los jóvenes protestan contra las instituciones, contra las leyes, las costumbres; contra casi todo lo que se encuentran patrimonio de sus mayores. En esta protesta sistemática hay un cambio constante en la evolución histórica que sustenta la relación de las personas separadas por el tiempo.

La valoración y predominio de la juventud pasa por distintas etapas. Ortega se refiere a los siglos de Grecia, donde "la vida toda se organiza en torno al efebo"; a Roma, que "en cambio, prefiere el viejo al joven", al siglo XVIII, "que abomina de toda calidad juvenil"; al Romanticismo y a la Revolución Francesa, que permitieron la influencia de la juventud con carencia de autenticidad.<sup>2</sup>

La transformación de las relaciones se hace ostensible en tópicos como "la lucha generacional". La mudanza llega a ser una realidad hoy hasta en la ausencia de esa lucha, porque "apenas hay conflicto, no hay choque, ni llega el enfrentamiento. -expresa Marta- Ni el diálogo, ni la discusión llegan a entablarse."<sup>3</sup> Los jóvenes hoy no quieren abandonar

---

1. Vide. Núm. 87, pág. 115.

2. José Ortega y Gasset. La rebelión de las masas, págs.248-249.

3. Vide. Núm. 240, pág. 167.

la comodidad del hogar paterno; más hijos de la televisión que de sus padres, no les abandonan; parecen haber aprendido bien la lección por no sé quién enseñada de la vida sin problemas, retos ni responsabilidades. Tampoco se dan las condiciones favorables, para que los jóvenes tiendan a independizarse de sus padres.

Marta ve en el entorno de los jóvenes al contexto de la crisis. La crisis de autoridad paternal, la de valores, y la crisis de los sistemas. A pesar de los cambios generacionales, la juventud sigue teniendo problemas aunque sean diferentes. Entre los numerosos problemas sociales, la juventud no se escapa de sufrirlos. La droga es uno de los principales. Por otra parte, la inseguridad y la indiferencia, aparecen en los contenidos de Marta, como rótulos de las motivaciones y dificultades juveniles. Al considerar la inseguridad derivada del entorno, la autora dice que es ecológica, "del mismo modo que la indiferencia es una falta de ilusión."<sup>4</sup> La crisis de las ideologías juega una baza especial en la falta de espíritu de rebelión de la juventud. Los jóvenes se mueven por la ideología que es una forma de ilusión. Es comprensible la carencia de ilusión y rebeldía de hoy. La fe, como elemento más profundo, es también pasto de la crisis; quizá su ausencia sea la causa primera de las crisis.

Al lado de estas consideraciones que Marta va desarrollando, pasa al estudio de la niñez, que como origen de la juventud, inculca en los niños, desde sus padres, la sospecha ante la vida, el fin de las creencias míticas, el camino hacia la realidad y donde los niños aprenden que la generosidad no existe. La autora pone ejemplos como el relativo a los Reyes Magos, cuando los niños descubren que estaban engañados.<sup>5</sup> Manifestación de frustraciones, inicio de proyectos, la juventud, con el futuro en sus manos encuentra el dudoso horizonte del camino.

---

4. **Vide.** Núm. 478, pág. 239. También pág. 269. "frente a unos padres que no quieren envejecer muchos jóvenes se comportan como viejos."

5. Págs. 271 y 309.

## 9.2.- La vejez

La vejez es la edad caracterizada por la pérdida de facultades vitales que condiciona al ser humano y lo somete a una situación especial. Marta considera tanto a la niñez como a la vejez, edades en que las personas necesitan singular cuidado. Los problemas que deben afrontar las personas mayores aumentan en un mundo tendente a la insolidaridad. Por otra parte también aumenta el número de estas personas. "Las expectativas de longevidad son mayores que nunca. Cada día hay más personas seniles en el mundo", dice Marta, de la ancianidad. La define "como la adolescencia, una etapa de interinidad, una situación provisional, en disponibilidad para la muerte."<sup>6</sup>

La desatención de las personas mayores ocupa una buena parte de los contenidos sociales de la autora; muy sensible siempre a los problemas sufridos por los ancianos. En similar visión otros autores tratan estos temas, o señalan las diferencias hacia un cambio negativo, como indica Rosa Montero: "Antes los ancianos eran respetados por su sabiduría y experiencia... hoy desdeñamos a los viejos y con ello nos empobrecemos."<sup>7</sup> Marta, abundando en esta opinión, viene a señalar otro tipo de diferencia; la mantenida con respecto a los niños y los jóvenes, a los que "se les dedican estudios psicológicos, atención general", mientras "a las personas mayores se las descuida."<sup>8</sup>

Buscando una aproximación conceptual, entendemos que la vejez comienza con la jubilación en su puesto de trabajo y que suele tener unos efectos psicológicos muy negativos. "¿Por qué el 25 por ciento de los trabajadores mueren en el primer año de su jubilación?".<sup>9</sup> El sentimiento de inutilidad contribuye a la pérdida de identidad, y a la frustración de la persona mayor. El problema es doblemente sufrido por el individuo y por la sociedad. Uno de los rasgos más relevantes de la evolución demográfica reciente es la notable caída

---

6. **Vide.** Núm. 88, pág. 115.

7. Rosa Montero, en "Semanal El País", 25-10-92.

8. Núm. 155, pág. 132.

9. Núm. 554, pág. 251.

de la tasa de natalidad en la pasada década de los ochenta, que junto a la estabilidad de las tasas de supervivencia, configuran una nueva situación. El fuerte aumento de jubilados va a tener preocupantes consecuencias sobre la asistencia social. En el año 2000 habrá en España un 62 por ciento más de jubilados que en 1980, según un estudio de los profesores, A. García Ferrer y J. del Hoyo, para la Fundación de Estudios de Economía Aplicada (FEDEA)<sup>10</sup> "El envejecimiento de la población comienza a crear problemas sociales", según estos investigadores.

La autora aborda los problemas de la tercera edad desde la situación de las residencias, en las que se denuncian abusos e irregularidades y deficiencias de atención a los residentes. En cuanto a los políticos, Marta pone de relieve que se acuerdan de los ancianos cada cuatro años. En la ancianidad no sólo intervienen factores sociales o políticos, sino psicológicos. "No se es viejo después de los sesenta o de los ochenta años, se es viejo cuando se renuncia a la vida, cuando se entrega uno a la autoescucha irremediable."<sup>11</sup> Junto a la propensión a ser viejo está la apariencia de juventud. "Ahora ya nos hemos inventado la cuarta edad, para que los maduros se tranquilicen y monten su 'show' de actividades... de aventuras retrasadas."<sup>12</sup>

El estudio de la vejez en el periodismo de Marta constituye un contenido puntual de todos los condicionamientos que definen esta última etapa de la vida. Ante la disposición para la muerte de la tercera edad, la autora es consecuente con el hecho que tal situación conlleva.

---

10. A. García Ferrer y J. del Hoyo, "El País", 10-7-88, pág. 26.

11. Vide. Núm. 575, pág. 256.

12. Núm. 650, pág. 278.

#### 9.4.- Actividades sociales

Diversas actividades inherentes a la persona en relación con la colectividad que son tenidas en cuenta por Marta, las exponemos en el presente epígrafe. Se trata de algunas actividades del hombre en sociedad, como el trabajo, el ocio, el deporte, la conducción automovilística, el bricolage, etc., o la prostitución, en otro orden; actividades todas ejercidas en sociedad y por lo cual las denominamos "sociales", si bien, indicamos que se trata de hechos que no fueron recogidos en otros apartados de una forma directa.

La autora estudia el trabajo como actividad humana, al igual que el ocio, y concede a ambos el mismo grado de dignidad. El trabajo es la labor general que puede englobar a todas las demás. El trabajo es el producto del desarrollo de un esfuerzo físico o intelectual, de forma continuada, por lo que está inmerso en el tiempo que mide su duración. Este tiempo se opone y complementa con el espacio temporal del ocio. Hoy se trabaja menos que nunca, -expresa la autora- no sólo porque aumenta el paro, sino porque se ha ido produciendo una desaceleración del tiempo de trabajo, una reducción del horario y del calendario laboral.<sup>16</sup> Buscando un poco la vuelta de las cosas, Marta añade que, si la reducción del tiempo de trabajo implicase una reducción en el salario, la economía no se hubiera tambaleado.

El trabajo como tema es muy susceptible de tocar en otros apartados, como ocurre con los filosóficos; también se ha visto en "el trabajo de la mujer", etc., por lo que aquí se excluye en algunos aspectos, al considerarlo en cuanto a su relación social más concreta. Desde la idea bíblica del trabajo como castigo, o la idea política del trabajo como explotación, ya se mezcla con otros contenidos. Entendemos el trabajo, no sólo en cuanto duración en relación con el ocio, sino en cuanto a su duración como actividad humana,

---

16. **Vide.** Núm. 686, pág. 289.

a lo largo de la vida, es decir, a su tiempo de actividad laboral, que se encuentra entre la juventud y la jubilación de la persona. En este sentido, en el trabajo como actividad vitalicia, entran en juego otros factores que lo condicionan, como son, la crisis de natalidad, el envejecimiento de la población, etc. El estancamiento de la población conduce al deterioro, "al ser menos los que producen." Esto va a implicar la obligación de "adelantar la edad de inicio a la vida laboral y retrasar la jubilación."<sup>17</sup>

Opuestamente a la actividad laboral, donde el "negocio" tiene su carta de presentación, está el **ocio**. El negocio, 'nec-ocio' es la negación del ocio; éste está visto también como actividad noble; fue creado por los griegos como culto a la meditación desinteresada.<sup>18</sup> El trabajo fue definido como virtud por los utopistas, por los capitalistas, y hasta por la iglesia. La autora habla de la dignificación del trabajo por distintos sectores, por Santa Teresa de Jesús, y otros santos, así como por mujeres de la calidad humana de Concepción Arenal. Aparte de su dignificación, el trabajo deviene en necesidad, deber y derecho de realización personal. Como compensación material tiene al dinero, medio de cambio, y de adquisición de otros efectos. "El dinero no es nada en sí, es el signo de otros valores."<sup>19</sup>

Los deportes, cuyo tratamiento es breve, tienen también lugar entre los contenidos sociales. Referidos principalmente al fútbol, "el deporte nacional por excelencia", cuenta con toda la atención y el interés de la afición, "y con toda la protección oficial."<sup>20</sup> El bricolage es otra actividad tenida en cuenta por Marta, y presentada como solución ante los gastos y dificultades de encontrar personal adecuado para los problemas domésticos.<sup>21</sup>

---

17. **Vide.** Núm. 729, pág. 299.

18. Núm. 109, pág. 127.

19. Núm. 178, pág. 150.

20. Núm. 197, pág. 156.

21. Núm. 163, pág. 133.

La conducción automovilística es otra de las actividades tratadas, y en la que la autora subraya la incompatibilidad entre "la copa y el pedal". Son "evasiones" que se contraponen; la una obliga a descartar a la otra, o bien "que lo descarten a uno los policías".<sup>22</sup>

Considerando otras actividades sociales en las que la autora va dejando su visión personal, versa sobre la prostitución en la que no entra a calificar de problema, sino simplemente de actividad tolerada y perseguida, en un doble juego de hipocresía social que la acusa y permite, al mismo tiempo, cuando no la potencia. Marta resalta la contradicción que existe en España en torno a la prostitución, en donde se prohíben las casas de tolerancia, pero no su ejercicio. Por otra parte destaca el revés de la prostitución marginada y perseguida, que se contrapone a una prostitución fomentada y de lujo.<sup>23</sup>

No ajena a las tecnologías, la nueva prostitución se aprovecha de las mismas, en su intento de servir el sexo a través de los medios tecnológicos. "Sobre el teclado del computador el usuario dicta su mensaje, expone sus deseos más íntimos."<sup>24</sup> Una mayor permisividad y cambio en la concepción de las cosas, hacen igualmente que el sexo pueda ser servido por línea telefónica: "sexófonos, teléfonos eróticos, líneas calientes, se ofrecen ya en las páginas de anuncios de las revistas europeas". En todos los casos el móvil de la prostitución es el dinero. En sí misma la prostitución no constituye delito; sí lo es el lucrarse con la prostitución de otras personas, por ejemplo, la trata de blancas.

Con todos estos temas Marta nos informa de diversos aspectos que marcan la pauta periódica de los intereses sociales; también de los problemas y retos que se plantean ante esa sociedad.

---

22. **Vide.** Núm. 573, pág. 255.

23. Núm. 96, pág. 116.

24. Núm. 621, pág. 269.

### 9.5.- La ecología

Recogemos bajo este epígrafe los contenidos sobre la defensa de la naturaleza, que manifiestan una preocupación ecológica, o que denuncian la degradación del medio ambiente. La ecología es una ciencia biológica que estudia los seres vivos y el ambiente en que viven, así como las relaciones entre ambos. Se inicia en el siglo XIX; su estudio ha avanzado espectacularmente basado en la moderna tecnología y metodología, sus finalidades prácticas, y en la restauración de los equilibrios biológicos rotos por la acción degradadora del hombre.

La filosofía de la naturaleza es esencial del Romanticismo; es su primera reflexión ecológica. "La ecología, término que inventaron los románticos (Haeckel, 1866), es el último despertar olvidadizo de la herencia romántica en el mundo actual."<sup>25</sup> Para Marta, "ecología se opone hoy a superindustrialización, a termonuclear y a polución." Juan Serna relaciona el medio ambiente con la producción; es decir, la ecología con la economía, y señala la preocupación por utilizar una tecnología positiva ante los efectos perniciosos "del llamado progreso."<sup>26</sup>

La autora pone de relieve, desde los primeros contenidos sobre este tema la preocupación por el futuro del mundo ante los efectos del progreso en el medio ambiente. Refleja un Congreso de Estocolmo, en donde varias personalidades estudian los problemas del futuro de la Humanidad, entre los que destacan el ecológico.<sup>27</sup> En similares consideraciones se pronunció otro Congreso en España, muchos años después. El reconocimiento de que los avances científicos y técnicos se traducen con dificultad creciente en avances sociales y un incipiente enfrentamiento entre la ciencia dura y la ciencia blanda, marcaron el primer día de las conversaciones de Madrid sobre el Futuro del Planeta.<sup>28</sup> Los biólogos fueron los más combativos en su defensa de la biología como motor de un cambio futuro.

---

25. Vide. Núm. 545, pág. 248.

26. Juan Serna Ecología y empleo, "El País", 6-7-88; pág. 56.

27. Vide. Núm. 62, pág. 108.

28. Marlén Ruíz de Elvira. El Escorial. "El País", 18-10-92, p. 24.



Marta hace una defensa de la naturaleza en los textos que sobre ella trata. Expresa las ventajas de viajar en tren, porque no se pierde el contacto con la naturaleza y se disfruta de la libertad más noble: la contemplativa.<sup>29</sup> Hay en estas actitudes una influencia de los románticos en cuanto a que "descubrieron el paisaje". En su "espejo y reflejo", la naturaleza dibujada por Marta viene a ser lo que Azorín veía en el paisaje; la identidad de éste con nuestro espíritu, sus melancolías, placideces y anhelos. El paisaje se funde en su evocación con el alma, a la vez que une belleza con naturaleza, o como reflejo en ésta de la belleza del espíritu. Es una armonía de principios de lo bello, según Hegel, que se revela como objeto de pura contemplación.

En torno a la naturaleza está la secular polémica entre lo rural y lo urbano, que se resuelve a favor del campo, con su consiguiente degradación. Para el naturalista Joaquín Araújo, en su búsqueda de la parte altruísta del ser humano, el ecologismo es la única alternativa al sistema en que nos encontramos. Al igual que Marta, considera que somos naturaleza y que con la destrucción del medio ambiente nos suicidamos todos.<sup>30</sup> El reverso de la moneda está en el elogio del campo que ha llevado al hombre urbano hasta la naturaleza para asesinarla. Marta contempla esta dualidad; el desconocimiento que los niños de las ciudades tienen del campo, y "los deberes ecológicos", ante el daño que el hombre causa a la naturaleza. "Cada árbol quemado tardará una generación en recuperarse."<sup>31</sup> Ve en estos comportamientos un problema educacional. El ecólogo Fernando Parra observa el peligro de trasladar la ciudad al campo que se está dando al urbanizarlo.<sup>32</sup>

La autora habla también de la crisis energética en relación con la ecología y las fuentes alternativas. Preocupación y esperanza son las notas esenciales de estos contenidos.

---

29. Vide. Núm. 180, pág. 147

30. En "El Independiente", 31-3-90.

31. Núm. 550, pág. 250.

32. En periódico Cit.

33. Vide. Págs. 156-7-8.

#### 9.6.- Cuestiones circunstanciales

A lo largo del corpus hay una serie de contenidos cuyos temas no se repiten, al darse principalmente una sola vez cada uno de ellos, y no volver a ser objeto de noticia. Por esta razón coyuntural que los concibe, en situación única, para dejar de ser tratados, los denominamos "circunstanciales"; tales temas son: la muerte de Kennedy, la subida del hombre a la luna, el primer concurso de TV., Mallorca, como lugar de estancia de la autora; viajes a la India, Túnez, y a otros países; las visitas del Papa, Juan Pablo II, a diversos estados, y otros contenidos, como la Perestroika, o cuestiones de gobiernos, etc. En todos ellos se da la constante común de tener un tratamiento periodístico cercano a la noticia.

La muerte del presidente norteamericano está fuera de la noticia, pero aún dentro de sus efectos. Aunque Marta escribe años después de este acontecimiento, cuando empieza su corpus, aún es un tema de actualidad. Asimismo es objeto de referencia en alguna otra ocasión. En todas ellas la autora trata la figura del presidente con mucha admiración. "En la persona del senador Kennedy, -dice- se hirió a toda la Humanidad", a la vez que reflexiona sobre "Abel, histórico o mítico", que no debe morir en manos de su hermano.<sup>34</sup>

La subida del hombre a la luna está presentada como algo espectacular y único que tiene el sabor del descubrimiento; también la sombra del desencanto. "La luna, materialmente nos ha decepcionado... No es una esperanza a la medida del hombre; es, acaso, una esperanza a la medida de la soberbia del hombre."<sup>35</sup>

Este pesimismo fue incrementado, en otra ocasión, al tratar un tema similar, a propósito del intento de viajar a Marte. "La proeza científica no tiene resonancia humana."<sup>36</sup> La crítica de la autora se centra en la negación del hombre como problema, en la desaparición de su sensibilidad.

---

34. **Vide.** Núms. 45 y 504, págs. 107 y 241.

35. Núm. 40, pág. 107; y Anexo 1, pág. 4.

36. Núm. 308, pág. 189.

El concurso de TV., se refiere al llamado "Un millón para el mejor", y está considerado filosóficamente, ante los peligros de la gloria del ganador, que se opone al estoicismo, a su vez adoptado por la iglesia, y criticado por Nietzsche.<sup>37</sup> Frente a este tratamiento filosófico, Mallorca lo recibe literario y sentimental. "Mallorca se ha incorporado a mi vivir"; hace descripciones líricas del paisaje. La vida de la autora en Mallorca fue fructífera desde el punto de vista literario por el encuentro y amistad que tuvo con los escritores y poetas que vivían en la isla. "Mis conversaciones con Robert Graves."<sup>38</sup> O la amistad con Lorenzo Villalonga.

La India está tratada desde una doble concepción, periodística y filosófica, en donde se estudia el significado que la India tiene para otros países, y gobernantes como Indira Gandhi.<sup>39</sup> Desde sus gobernantes, también están vistos otros países como Túnez. "Habib Burguiba, el Combatiente Supremo, el artífice de la independencia de Túnez."<sup>40</sup> El Continente asiático es considerado igualmente desde su condición histórica y política, y como realidad comercial, de acuerdo con Malraux.<sup>41</sup> Rusia es tenida en cuenta por el cambio de su situación política.

Otros contenidos circunstanciales serán los viajes del Papa a diferentes estados, así como otros eventos accidentales. Asuntos como el tabaquismo a propósito de la moda de criticar a los fumadores, y hechos de similar condición que se definen por su carácter de provisionalidad.

Todas estas materias presentan la característica de ser noticias efímeras, carentes de un desarrollo continuado, y por lo cual las abordamos en conjunto. Se trata de un aspecto más enriquecedor del periodismo que estudiamos.

---

37. Vide. Núm. 49, pág. 108.

38. Núms. 57 y 470, págs. 111 y 230.

39. Núms. 282 y 604, págs. 183 y 263.

40. Núm. 283, pág. 183.

41. Núm. 632, pág. 273.

### III.10.- Información y publicidad

En este último capítulo que concluye la interpretación de la obra periodística de Marta, veremos en sus diversos epígrafes aquellas materias que tienen por denominador común la información y la publicidad, o la significación de estos términos. Entendemos por información la sustancia comunicable, susceptible de ser recibida y emitida por un mismo sujeto, al ser acción y efecto, causa y consecuencia entre emisor y receptor. La información implica la investigación de sí misma, es la base de la comunicación con la que a veces parece confundirse y está asociada al Derecho.

La publicidad es la calidad o estado público. Es comunicación, actividad difusora de información. "Por publicidad podemos entender la actividad dirigida a conseguir o procurar que algo sea público", según Luis Díez-Picazo.<sup>1</sup> Tanto sobre información, como sobre publicidad, existe la más variada y cuantiosa bibliografía, pero no es nuestro objetivo disertar sobre tales conceptos, sino utilizarlos en la medida que se ajustan a nuestros fines. Son el continente preparado para colocar en él debidamente los contenidos adecuados según una selección previa. La información y la publicidad no tendrían razón de ser sin una innata libertad para hacerse, moverse o transformarse; por eso hablamos en el primer epígrafe de "la libertad de expresión." Esta es la raíz del hecho comunicable, así como la base para la construcción y ejercicio del resto de las libertades. En su relación con el Derecho, esta prístina libertad, está reconocida y protegida por el Artículo 20 de la Constitución.

La información es ciencia y es Derecho Humano. Como ciencia jurídica adquiere autonomía epistemológica cuando es capaz de resolver sus problemas teóricos y los que le plantea el ordenamiento jurídico. El Derecho de la Información nació en 1948, cuando la Declaración de Derechos Humanos, aprobada por la Asamblea General de la ONU. El Artículo 19 de esta Declaración -

---

1. Luis Díez-Picazo, en prólogo al libro de Manuel Santaella, Introducción al derecho de la publicidad. E.Civitas; Madrid, 1982.

reconoce el derecho de tres facultades a todo individuo: la de opinión y expresión, no siendo molestado por sus opiniones. La de investigar y recibir informaciones y opiniones; y, la de difundirlas sin limitaciones por cualquier medio. Los derechos que sustentan estas libertades, son innatos a la persona y el deber del Estado, por lo tanto, es el de reconocerlos.

La publicidad en su relación con la información, es, además de medio y fin en sí misma, la posibilidad de concretar el mensaje informativo en el receptor. Por publicidad se puede entender, no sólo el medio, sino también el mensaje publicitario y el modo publicitario.(\*)

En una aproximación terminológica, como marco general de nuestro estudio, mencionamos: información, comunicación y publicidad, al pertenecer a la común materia de lo comunicable. Comunicación es sinónimo de circulación, transmisión y transporte. Publicidad es lo público, la idea de lo notorio. ("Es público y notorio"). Lo notorio es lo conocido, pero exige que antes sea público, para establecer una identidad entre notoriedad y conocimiento. Publicidad, en sentido general, es "la actividad tendente a lograr que algo sea público. Y público es lo que resulta manifiesto, conocido, o notorio."<sup>2</sup> "Comunicación", e "información", son términos empleados uno junto al otro, o bien, uno por otro. Hemos admitido la hipótesis que la comunicación era el transporte de una entidad mensurable llamada arbitrariamente información. "Resulta ya posible decir que la comunicación es un acto y la información un producto."<sup>3</sup> Veremos pues, seguidamente los productos que Marta nos ofrece, relativos a la información, publicidad, arte, periodismo, y las relaciones entre la palabra y la imagen, y el periodismo y la literatura.

(\*) El Artículo 2, del Estatuto de la Publicidad describe el mensaje publicitario como la divulgación dirigida a captar la atención del público hacia una determinada persona, producto o servicio, con una finalidad comercial. Entra el **cómo** publicitario que Marta estudia en sus textos.

2. Luis Díez-Picazo; citado por Santaella en **Op.Cit.** Pág.238.

3. Robert Escarpit. Teoría General de la Información y de la Comunicación. Icaria; Barcelona, 1977. Pág.135.

### 10.1.- La libertad de expresión

Para el escritor o el periodista la libertad de expresión es el único espacio terrenal donde puede prodigarse, al ofrecerle la posibilidad de realización en su trabajo. Un comunicador es lo que vale su expresión; sin libertad no podría manifestarse como es. Ahora bien, el que la libertad sea la necesidad de su expresión no quiere decir que ambas sean ilimitadas o absolutas. Nada en la vida tiene la categoría de lo absoluto. La libertad de expresión digna posee cuando menos la limitación ética de quien la ejerce. Además de los deberes de conciencia el escritor o periodista deberá ajustarse a las directrices del medio para el que trabaja, y en última instancia a las preferencias de los lectores. El hecho, el público y el lenguaje, según Marta, condicionan la acción del periodista, por lo tanto, se mueve siempre "bajo la presión de unas directrices, por vagas o liberales que sean."<sup>4</sup>

La autora, como ya indicamos, goza de la libertad de expresión en el tiempo que corresponde a la segunda mitad de su corpus periodístico, mientras que en la primera mitad carece de ella, al no existir aún en España libertades democráticas. Sustancialmente los textos escritos en una y otra mitad del corpus, en nada se distinguen a no ser por la **crítica política** en el período democrático. Las limitaciones, generalmente, siempre son menores o afectan menos al escritor que al periodista. En Marta, se dan las dos facetas, pero al no estar ambas especialmente relacionadas con la política, los problemas fueron escasos.

En la primera parte del corpus, teoriza poco acerca de la libertad de expresión, y en la segunda, nada; la ejerce, sin más. A pesar de que en principio apenas menciona el bien del que carece, tiene algunos problemas con la censura, y a los que ya nos hemos referido en función de otros apartados. Se da la paradoja de que la hayan expedientado, no por una información periodística, sino por un relato literario.<sup>5</sup>

---

4. **Vide.** Núm. 129, pág. 124.

5. Núm. 206, pág. 160.- Visto hoy nada pecaminoso se encuentra en este relato. (En el núm. 362, pág. 209, cuenta su "anecdótico de censura")

Pasado el tiempo, Marta revela su "anecdotario de censura", con espíritu deportivo, sin traslucir que le haya supuesto trauma alguno, como si aquellas limitaciones de expresión fueran un gracioso e ingenuo tipo de censura. También resulta divertido que siendo Marta, una persona creyente, aparentemente religiosa, fueran los curas a meterse con ella. La lógica del momento, no hacía distinción entre religión y política.

Hablar de libertad de expresión es hablar de libertad de prensa; "la electricidad social" que decía Chateaubriand. Sin embargo para la autora, "la libertad de prensa ha tenido mala prensa. Empezando por Balzac, que la llamó el cuarto poder (sic) ..." <sup>6</sup> Sin libertad la prensa es mala -añade Marta-. Con libertad puede ser peor, pero también puede ser mejor. La libertad de decir lo que quiere "el patrón" no es libertad. Tomás Jefferson, el gran mentor de la libertad de prensa en la Declaración de Virginia, afirmó: "prefiero periódicos sin gobierno, a gobierno sin periódicos". Para Teodoro González Ballesteros, "la libertad de expresión, de prensa o de información, como se la prefiera denominar, es la Libertad." <sup>7</sup> Con un sentido de aplicación práctica de esta libertad, Alvin Toffler, expresa que "la información es la llave de otros negocios; sin ella es imposible competir." <sup>8</sup>

La autora, cumpliendo una de las principales misiones del periodismo, ejerce la libertad de expresión como medio de control del poder. Estudia las relaciones del poder con el arte y la cultura a lo largo de la historia; recuerda que "Confucio, y Platón, más o menos, prohíben en sus leyes todo arte que no sea útil a la República." <sup>9</sup> La libertad de expresión es coartada

---

6. **Vide.** Núm. 715, pág. 305. ("La expresión **cuarto poder**, llamada a tener tan extraordinaria fortuna, fue empleada, al parecer, por primera vez por **Burke**, que unos años antes de que la prensa inglesa conquistase su libertad por la 'Libel Act' de 1791, decía a los periodistas en la Cámara de los Comunes: 'Vosotros sois el cuarto poder'.") María Cruz Seoane. Historia del Periodismo... Pág. 12. **Op.Cit.**

7. T. González Ballesteros, "Diario 16", 21-8-92, pág. 2.

8. Alvin Toffler, "El Sol", 4-11-90, pág. 27.

9. Núm. 98, pág. 119.

por el poder si sus fines no le sirven de propaganda; por ello ha de ser un arma crítica, un contrapoder. Se trata del deber y poder del periodista respecto a su libertad de acción, determinante de la profesionalidad.

Con las limitaciones del periodista cabe preguntarse cómo se puede ejercer el contrapoder que Marta nos muestra en sus textos. Según Jean Daniel, el periodista tiene tres limitaciones: la de su conciencia, la de la empresa donde trabaja; de las que ya hemos hablado, y "la que la ley le impone, particularmente en lo que se refiere a la difamación."<sup>10</sup> Para este autor que habla de la nueva figura de "difamación", y está centrado en el periodismo americano, "a medida que los jefes de prensa y los periodistas han ido asumiendo el papel de contrapoder, y cuando la credibilidad se ha convertido en la condición de la rentabilidad, se ha podido hablar de independencia." Marta, al exponer los distintos casos en el mundo donde comunicadores fueron perseguidos por gobiernos totalitarios, ve en estas actitudes la antítesis de la verdadera democracia. Igual que en otras ocasiones se mira en los Estados Unidos.

Pedro Farias encuentra que la función crítica de la prensa va de acuerdo con las distintas tendencias, pero siempre la información del público es necesaria para el buen desarrollo de un gobierno democrático.<sup>11</sup> En este mismo sentido Marta considera la utilidad de la pluralidad de opiniones para el desarrollo saludable de la democracia. Contrariamente la democracia es sospechosa cuando el gobierno, después de hacerse con el capital y la banca, y ganarse a los sindicatos, atemoriza a los ciudadanos, y va a por los periodistas a golpe de Boletín Oficial del Estado. Algunos autores ven en peligro hoy la libertad de expresión. Escritores y periodistas defendiendo la verdad jamás resultaron cómodos al poder "establecido".

---

10. Jean Daniel. Poderes y deberes de los periodistas. "El País" 6-3-89; pág. 11.-

11. Pedro Farias. La libertad de expresión. "YA", 31-10-87, pág. 17.



### 10.2.- La publicidad

La publicidad está estudiada principalmente desde su aspecto utilitario más general, y en su relación con los elementos que la hacen posible y la potencian socialmente. "La publicidad forma parte ya de nuestra cultura". No es posible deslindar -argumenta Marta- el porcentaje de nuestra vida que pertenece a este "texto infinito" de la publicidad.<sup>12</sup> Según el publicitario Urs Frick, "la publicidad es el último brazo de la vida industrial."<sup>13</sup> Para la autora, la publicidad tiene poder para transformar los hábitos de la gente; "la década de los ochenta podría pasar a ser la edad de oro del filme publicitario."

No sólo la publicidad transforma la sociedad, sino que en opinión de dicho publicitario, significa una nueva sociedad. Los investigadores de esta materia usan cada vez las técnicas más sofisticadas para conseguir sus fines. La creatividad ocupa uno de los primeros valores en la eficacia del mensaje publicitario. La creatividad publicitaria para Miguel Angel Furones, presidente de una agencia publicitaria, es el espejo de lo que está sucediendo en la sociedad, no de lo que va a suceder, a la vez que refuerza las costumbres.<sup>14</sup> Marta observa cómo la publicidad se construye pensando en el subconsciente colectivo. La utopía es la presentación de una visión imaginativa de la sociedad concebida en óptimas condiciones y realizada en el futuro. Por eso el creador publicitario es un creador utópico.

La predisposición social al mito es el terreno abonado para la siembra publicitaria. "Los ejes visionarios en que se procede a engendrar -a estructurar- la utopía son dos: la ritualización y la racionalización." La concepción utópica se expresa en términos de mito, mientras que la racionalización es la explicación. Bajo el desarrollo de estas previsiones se monta la realidad publicitaria, llamada a captar el mayor número de destinatarios.<sup>15</sup>

12. **Vide.** Núm. 763, pág. 311.

13. Urs Frick, en "ABC", 22-11-92, pág. 58. "Diario de economía"

14. Miguel Angel Furones, en "ABC", 11-10-92, pág. 54.

15. **Vide.** Núms. 165 y 531, de contenido similar; págs. 165 y 249.

La legislación vigente sobre publicidad distingue como publicidad ilícita, la engañosa, la desleal, la subliminal, entre otros tipos. Los autores que versan sobre publicidad, desde un plano psicológico, coinciden en afirmar la fuerza que ejerce sobre la sociedad que además sigue los dictados de la moda. La publicidad se mueve por otra parte en los parámetros del sexo y la violencia que son receptivos para las personas dispuestas a estos contenidos. Marta considera cómo ciertos textos actúan infiltrándose en el subconsciente al igual que oscuras conciencias.

En "los caminos de la persuasión"<sup>16</sup> desarrolla cómo la mente puede ser engañada ante un mensaje publicitario. Lo compara con el dulce canto de las sirenas destinado a persuadir a Ulises. El mensaje está hecho para activar las mentes, y busca recursos dialécticos que se oponen a los argumentos en contra. Suscitan el deseo de imitar y actúan empleando la connotación. Marta encuentra mucha publicidad dirigida a la mujer. "Toda presentación publicitaria busca la estética, y de preferencia, venga o no a cuento, se impregna de erotismo."<sup>17</sup> La seducción opera en la identificación, es la materialización estética del producto que se ofrece. En la psique femenina entra en juego la analogía. La mujer -añade Marta-, se deja seducir, para, a su vez, seducir al varón.

El marco general donde se desenvuelve la publicidad es el de la sociedad de consumo. Esta sociedad ofrece a la publicidad su lugar estable, a la vez que le exige cambios constantes en función de las nuevas necesidades. "El futuro de la publicidad y de la comunicación está pasando hacia otros caminos", dice el empresario Antonio Méndez <sup>18</sup> Marta ve el cambio publicitario desde la moda, y estudia los efectos de la publicidad en la juventud y en la infancia. Gran parte de la publicidad está hecha para estas personas, en las que causa malos resultados.

---

16. Vide. Núm. 682, pág. 297.

17. Núm. 145, pág. 140.

18. Antonio Méndez, en "ABC", 17-10-93, pág. 70. ("Los publicistas americanos no saben cómo enganchar a las nuevas generaciones"; "ABC", 9-6-93; pág. 88)

La publicidad guarda relación directa con los contenidos sociales, especialmente con la sociedad de consumo. La publicidad como técnica de comunicación de masas, nace en el siglo XIX y es un producto de las sociedades de masas. Nace emparejada con la prensa moderna, y desde entonces ya podemos distinguir la publicidad comercial. Según Manuel Santaella, "la publicidad tiene actualmente, merced al impulso capitalista, un doble aspecto fundamental: palanca de la vida económica y técnica depurada de comunicación social."<sup>19</sup> Es la segunda vertiente, la del significado de la publicidad como medio de comunicación social, la que queremos referir. Se trata de la equivalencia entre la publicidad y la libertad de expresión, y en su frontera ética, dentro del campo informativo.

La cuestión está servida desde el momento que los agentes causantes de una información utilizan el medio de la publicidad para conseguir sus nefastos fines. Marta, al igual que otros autores se pregunta, qué debemos hacer para evitar la plusvalía publicitaria del terrorismo sin incumplir nuestro deber de informar. Suprimir o racionar la información no supone solución alguna a largo plazo, para Katharine Graham. Si un gobierno no puede defender su postura frente a la violencia por medios democráticos es que su política no es acertada. Concluye con que, "puede que la publicidad sea el oxígeno de los terroristas, pero la información es la savia de la libertad."<sup>20</sup>

Los contenidos de Marta sobre la publicidad nos ofrecen un diverso muestrario de la finalidad utilitaria de esta materia, desde la perspectiva del periodista. Dentro del ámbito social la autora da su interpretación para la misma sociedad destinataria de esa publicidad. En su mezcla con la vida, la publicidad constituye la revelación de la realidad del mundo en que vivimos.

---

19. Manuel Santaella. Introducción al derecho de la publicidad, pág. 114. *Op.cit.*

20. Katharine Graham, presidenta del Diario *The Washington Post*, en "El País", 21-12-85, pág. 12.

### 10.3.- El arte

El arte es la creación humana mediante la cual el hombre fue dejando plasmado en los materiales que pudo la expresión de sus sentimientos a lo largo del tiempo. Al considerar el arte una manifestación comunicativa, incluimos su interpretación dentro del presente capítulo dedicado a lo informativo. Entendemos que nada más comunicativo puede existir que el arte, capaz de representar el todo y la nada al mismo tiempo. La concepción del arte en Marta, como en todo escritor, está ligada a la literatura. El escritor es el artista de la palabra, y es el lenguaje la única materia de que dispone, al objeto de poder plasmar y dejar constancia de su expresión.

La primera característica del artista, es la del amor al arte. Es la obsesión que le impele a darlo todo a cambio de poder hacer lo que quiere hacer. "Trabajar por amor al arte". Aunque todo el mundo, o casi todo el mundo trabaja por amor a lo que hace, no todo lo que hace cualquiera puede ser arte; para ello, primero ha de ser un artista, y después, conseguir una obra sublime y perdurable. Como manifestación de la existencia del hombre, el arte es tan antiguo como el mundo; aparece ligado al mito y testimonia la preocupación del hombre por el misterio. "Acaso porque el hombre se sabe perecedero -dice Marta-, fatalmente paralelo, ha tratado de oponer, en esa lucha en que ha consistido la civilización, objetos verticales duraderos a la horizontalidad definitiva de la tierra... Sed de verticalidad que casi todas las civilizaciones han plasmado en piedra. Desde la torre Babel al Empire State Building..."<sup>21</sup>

Al estudiar la literatura dijimos que para Marta, la novela era una pregunta; pues lo es en función del arte. "La gran novela es una obra de arte." Es sublime, por la altura de esa pregunta, y es perdurable, por su oposición a lo efímero y resistencia al tiempo. El arte carece de respuesta; es el símbolo de la vida y de la muerte; la expresión de todo cuanto el hombre puede alcanzar con su imaginación y sentir con su

---

21. Vide. Núm. 601, pág. 265.

existencia. Para el pintor Antonio López, "mientras un hombre exista, existirá el arte."<sup>22</sup>

La autora entiende el arte dentro de su temporalidad; en su relación con el presente y el futuro. El arte como intento de detener el paso del tiempo, como pretensión de eternizar el instante; y el arte como revelador del futuro, o adelanto de la vida. "El arte es un duelo a muerte con el tiempo que compite con la memoria de Dios donde el olvido no existe." En el otro orden, Marta siempre concede al arte una función profética. "El arte anticipa, prefigura la realidad. El artista es el adelantado del espíritu; capta imaginativamente la perspectiva del futuro; muchas veces el artista y el arte, suscitan la realidad."<sup>23</sup>

La fuente del arte es la imaginación; igual le ocurre a la ciencia. "La imaginación científica, más lenta que la artística, es capaz de imitar y luego de sistematizar",<sup>24</sup> expresa Marta. Esta comparación, más sustantiva que formal, alude a la finalidad que tienen el arte y la ciencia, con la presunción de que tanto la representación artística como el estudio científico, llevan al espíritu humano el más profundo mensaje. Karl R. Popper ve a la imaginación en el origen del arte y de la ciencia; encuentra "que la poesía y la ciencia tienen un único y mismo origen en el mito." La ciencia -añade-, hunde sus raíces en los mitos poéticos y religiosos y en la imaginación humana en busca de explicaciones sobre nosotros mismos y sobre nuestro universo.<sup>25</sup> Tenemos aquí la tesis de Marta sobre la novela: la pregunta, que es la búsqueda de una explicación. Si como hemos afirmado el arte no tiene respuesta, la diferencia con la ciencia está en que mientras el arte pregunta, la ciencia responde, cada cual en su terreno.

---

22. Antonio López García, en "YA", 4-3-90, pág. 74.

23. Vide. Núms. 366 y 447, págs. 210 y 227; y Núm. 250, pág. 168.

24. Núm. 595, pág. 263.

25. Karl R. Popper, en CULTURAS. "Diario 16", 30-6-90; pág. 4.

"El verdadero arte nos deja siempre al borde del misterio".  
J. Maritain: Arte y Escolástica. Buenos Aires. La Espiga de Oro, 1945, pág. 43.

La ciencia y el arte tienen en común el camino que recorren en busca de la verdad. Sus propósitos son la mejora de la vida y el conocimiento de la realidad. Con más concomitancias que diferencias, las divergencias surgen al terminar el camino; mientras el arte se queda en la hipótesis, la ciencia se demuestra en la verificación. "El arte está hecho para inquietar; la ciencia tranquiliza", era la máxima del pintor Braque. La propuesta de Marta está en que el arte humaniza; es compartida por la mayoría de los autores. Nada más humanizador que el dolor. Para Unamuno, a los hombres sólo los hermana el dolor; coherente con su visión de que la literatura es muerte que da vida. Ante esta valoración del arte, estamos también con Hans Robert Jauss, al afirmar que la función de la literatura es ayudar a los hombres a comprenderse mejor.<sup>26</sup>

En el común origen del arte y el mito, que ya señalamos, está la religión. La ciencia tuvo que abrirse paso entre el mito y la religión. La ciencia redime al hombre de los castigos bíblicos y se opone al mito. Hoy no tendría sentido Sísifo subiendo la piedra a la cima del monte, con tanto invento tecnológico que libera al hombre del esfuerzo y del tiempo de trabajo.<sup>27</sup> El arte, aún con su pregunta incontestada, está representando la vida de cada momento histórico, a la vez que interpreta la existencia. Todo revela estar en todo, dentro de una común pertenencia ante la idea de creación humana. Ted Kennedy, leyó un poema de Tennyson, sobre el mítico Ulises: "yo soy parte de todo lo que he encontrado."<sup>28</sup>

El arte recobra su dimensión humana; no es copia o falsificación de la vida, sino una nueva realidad convencional, afirma la autora. "Todo arte es convención, artificio, reelaboración. Todo arte empieza y acaba en el hombre."<sup>29</sup> Nos recuerda la concepción artística que Borges tenía de la literatura al estimar que era reelaboración de la literatura.

---

26. Hans Robert Jauss, en "El País", 20-4-88, pág. 34.

27. **Vide.** Núm. 226, pág. 162 (También mitología en "antropología")

28. Núm. 504, pág. 241.

29. 503 y 435, págs. 239 y 218.

#### 10.4.- El cine y el teatro

El cine y el teatro son medios culturales, además de arte y espectáculo, que tienen unas posibilidades ilimitadas en cuanto a su capacidad informativa. El teatro es uno de los géneros literarios que cuenta con raíces más antiguas. "La historia del teatro es la historia de una evolución de formas, por desarrollo de algún aspecto de la forma anterior, o por democratización progresiva de los géneros."<sup>30</sup> El cine, al igual que el teatro, está unido a la literatura y al mito. "El mito más famoso de la historia transcurre en un cinematógrafo, según aquel noble relato, producido y dirigido por Platón, la humanidad no sale del cine", dice Mariano López García.<sup>31</sup>

La autora estudia el cine y el teatro al socaire de otras informaciones, dentro de un contexto cultural y social; también desde el ensayo sobre teatro hasta la entrevista al actor español Adolfo Marsillach, en México. El actor defiende un teatro en el que se diga lo que el público desea escuchar y lo que debe responder. Un teatro que haga pensar y reconsiderar la situación del hombre.<sup>32</sup> Otra entrevista significativa será la de **Visconti**, sobre su versión de **La muerte en Venecia**, y de la cual ya hemos hablado.

Como escritora Marta Portal opina del matrimonio entre el cine y la literatura, y coincide con Cristina Gil. "Este matrimonio, unas veces muy bien avenido y otras al borde del divorcio, ha servido al menos para popularizar algunas de las obras maestras de la literatura."<sup>33</sup> Así Marta titula un artículo, "La mejor prosa de Marlene", para referirse a las estrellas del cine. La evolución del Séptimo Arte ha conseguido transmitir además de un mensaje, una emoción cómplice al receptor.<sup>34</sup> La interpretación sobre cine y teatro de la autora es similar a la que hace sobre literatura; si bien, al considerarla diferente la incluimos en este capítulo.

---

30. **Vide.** Núm. 603, pág. 264.

31. Manuel López García. La caverna fantástica. "YA", 30-4-88; p.45.

32. **Vide.** Núm. 118, pág. 122.

33. Cristina Gil, en "YA", 30-4-88, pág. 45.

34. **Vide.** Núm. 188, pág. 150.

En la película "Tiburón" hace una especie de crítica literaria, al establecer la relación de las imágenes con los conceptos. La presenta como la película que batió todos los records de taquilla en Norteamérica. Se pregunta Marta, ¿qué se ha pretendido con esta película?. ¿Un filme de aventura más?. "Posiblemente esa fuera la idea primera, como le ocurrió a Meville con su Moby Dick, pero el libro de Job y el inconsciente colectivo, en el caso del gran maestro, cambiaron su rumbo." Establece la metáfora, "Leviatán, monstruo marino, tiburón", como símbolo del peligro, del poder invencible de las obsesiones indescriptibles que muerden el alma de nuestra civilización.<sup>35</sup>

En la civilización norteamericana, encuentra un carácter épico, que se resume en la frase de Roosevelt: "una cita con el destino", para contraponerla con "nuestro sentimiento trágico de la vida", sintetizado en la paráfrasis, un "rendez-vous" con la muerte. En toda esta interpretación hay una explicación mítica, propia del método de crítica literaria en la autora.

Entroncado igualmente con el destino está el gran ensayo, "El teatro del absurdo"<sup>36</sup> que empieza desarrollando la técnica teatral, para profundizar en la concepción de la vida que comunica este teatro. La filosofía es la herramienta principal de trabajo con que Marta argumenta este ensayo, que está también dedicado al estudio de los autores de estas corrientes. En una simbiosis literaria propia del trabajo, es valiosa la transcripción de Sartre, "...al querer llevar los sueños hasta el límite de la locura, se convierte en poeta; al querer que la poesía sea el triunfo final de la palabra, se convierte en hombre." Los filósofos existencialistas son un recurso constante ante el análisis de este tipo de teatro. En Marta, la interpretación de cine y teatro, es una prolongación de su estudio sobre literatura, para llevar el análisis del arte a otras dimensiones.

---

35. **Vide.** 284, pág. 187. "la vida imita al arte."

36. Núm. 603, pág. 264, (**Cit.**). "El teatro del absurdo es hoy un árbol seco, que no ha reverdecido."



#### 10.5.- El periodismo

El periodismo es la profesión y ejercicio del periodista, que tiene por objeto la búsqueda y transmisión de las noticias y la información, la expresión de la opinión pública y la orientación rápida de esta opinión, a través de un medio de comunicación. La definición es amplia y plural, y tiene su base en la información de actualidad, ligada al movimiento periódico y regular de los días. El día pudiera considerarse como la unidad temporal que marca la pauta en la generalidad de lo periodístico. En los medios de comunicación social o vehículos del mensaje de cuanto acontece, el tiempo es el reloj de arena que determina la periodicidad, que es inexorable en el periodismo.

Marta habla de varias formas de conocimiento de la realidad: lo que vemos, lo que escuchamos, lo que nosotros interpretamos... en el relato que es una connotación de esa realidad.<sup>37</sup> Las dos primeras están apelando al hecho informativo, mientras la tercera se refiere a la función creadora de opinión propia de una prensa pluralista y democrática. Luka Brajnovic, refiere cuatro causas de la información: material, formal, eficiente y final.<sup>38</sup> Las dos primeras aluden a la teoría hilemórfica aristotélica: hylé, y morphé, como principios objetivos de la información; las otras dos, expresan su incidencia en el destinatario de esa información, en su relación directa con el emisor. Entre estas causas y las formas de la autora, está todo el proceso de comunicación periodística.

Este análisis previo nos lleva a distinguir la dualidad característica de todo periodismo: información y opinión. Como primera regla, la información la proporcionan los medios y la opinión la crean los ciudadanos a propósito de la información facilitada por los medios, pero también estos ofrecen opinión, que no han de confundir con la información. Toda opinión se basa en un hecho o suceso real; pero para ser real ha de ser

---

37. **Vide.** Núm. 129, pág. 124.

38. Luka Brajnovic. El ámbito científico de la información. Universidad de Navarra, 1979. (EUNSA), pág. 57.

comunicado, y para ser comunicado, ha de ser verdad; es decir, ha de coincidir con la realidad. Esta coincidencia más directa, entre un hecho y su comunicado, es la noticia.

El periodismo, ante esta gran dualidad que indicamos, no sólo da comunicación de los hechos, sino también interpretación variada de los mismos. No sólo informa sino que crea a su vez opinión directa. El periódico es un medio creador de opinión por sí mismo. El periodismo de Marta es fundamentalmente de opinión, como corresponde al escritor-periodista. Ella dice que es más difícil informar que comentar, a propósito del daño que causa confundir la opinión con la información.<sup>39</sup> Cuando lo subjetivo se confunde con lo objetivo, el periodismo se convierte en pesadilla. El comentario, que también puede estar con la interpretación, el análisis, etc., se hace sobre el hecho reciente que determina la noticia, y no debe confundirse con la información, con la cual estará perfectamente delimitado. Como ya hemos repetido: los hechos son sagrados, los comentarios libres.

El periodismo de Marta nos da conocimiento de distintas caras de la realidad. Cuanto acabamos de exponer nos lleva a considerar, paralelamente, la distinción entre conocimiento científico, y conocimiento vulgar. La autora nos ofrece un conocimiento especializado de las cosas a que se refiere y propio de un escritor. Para Alvaro d'Ors, ciencia, en primer lugar quiere decir conocimiento, pero no todo conocimiento es científico; también existe el conocimiento vulgar.<sup>40</sup>

La información es un conocimiento científico, en tanto que es susceptible de convertirse en conocimiento vulgar, a la vez que suscita la opinión popular. Es decir, está aludiendo a la causa eficiente de la información, según la cual, ésta llega al público para transformarse en conocimiento de la realidad, susceptible de generar otra nueva realidad a través de la - -

---

39. **Vide.** Núm. 211. Pág. 160.

40. Alvaro d'Ors. Sistema de las ciencias. Vol.I, Pamplona, EUNSA, 1969, pág. 7.

opinión. El círculo se revela infinito: realidad que genera información, información que engendra otra realidad.

Dentro de la actividad periodística la ética y deontología profesional ocupa el lugar central del hipotético círculo en donde gira la información. La autora versa sobre la información privada de las personas públicas. Se trata del eterno debate de los límites de la información; estos límites están señalados por el Artículo 20 de la Constitución, en cuanto a los derechos de las personas al honor, la intimidad y propia imagen, así como la protección de la juventud y la infancia. Estos derechos chocan con la libertad de expresión de los medios periodísticos. Marta estudia el encuentro de estos derechos contrapuestos y lo resuelve con una crítica negativa al interés de las personas en conocer más aspectos anecdóticos y familiares de las grandes personalidades, que la formación de su pensamiento político o científico. Más en sus conquistas amorosas que en sus logros profesionales.<sup>41</sup>

Para la autora la vida privada de un personaje puede ser importante a un investigador, a un científico, "pero no al público en general, movido por un interés de comadreo." Es una alusión al llamado periodismo amarillo, destinado a alimentar esas bajas pasiones de la audiencia. "El periodismo amarillo nos deshonra a todos los profesionales", asegura J.L. Balbín.<sup>42</sup> Marta entiende que la misión de la prensa es "informar de los hechos, o mostrar la verdad de lo que se dice, por debajo de lo que se dice, sin disfraces, porque ello nos llevaría a ser cómplices y coautores." En similar coincidencia con otros autores, habla de la dificultad de establecer los límites entre la profesionalidad y la ética, entre el interés general y la inviolabilidad de la vida particular. "Los tribunales internacionales tendrían que pronunciarse sobre la demarcación de esta frontera, tierra de todos y de ninguno."<sup>43</sup>

---

41. **Vide.** Núm. 720, pág. 301. Crítica "narcismo y fisgoneo".

42. José Luis Balbín, en "Diario 16", 12-11-92, p.17.

43. **Vide.** Núm. 307, pág. 189.

Como terreno propio y fructífero para este tipo de periodismo, donde se destapa la intimidad, agredida o expuesta intencionadamente de las personas públicas que invocarán sus derechos, están las "revistas del corazón", que Marta califica del "fenómeno subcultural más alarmante de los últimos tiempos."<sup>44</sup> Este periodismo, que normalmente vive enfrentado a la ética, causa grave daño a la profesión; actúa también al amparo del régimen de libertades democráticas. "En España nunca se ha gozado de tanta libertad como ahora", dice el Presidente de la Asociación de Prensa de Madrid, para pedir a los periodistas que establezcan sus propias normas éticas, si no quieren que le vengán impuestas por otro poder.<sup>45</sup>

El periodista, por su propia dignidad, sabrá distinguir lo necesario de la información, de lo que no lo es. Su función principal será la determinación de contenidos que irá precedida por las operaciones de selección y valoración: (qué se publica, y cómo); seguirá investigando la información no tendente a satisfacer la curiosidad de la gente en sus inclinaciones morbosas, maliciosas e inútiles, "en su vicio de inquirir lo que no le importa." El buen periodista, -dice Marta- no debe conformarse con lo aparential de la información y debe seguir inquiriendo, en la exposición objetiva y justa de los hechos.<sup>46</sup>

El periodismo no es sólo un relato de lo que ocurre, sino una implantación de lo que va a ocurrir, ante la significación de que únicamente ocurre aquello de lo que se informa. El periodismo puede anular la realidad mediante el silencio. También, en el estado de modificaciones en que vivimos, corre el riesgo de hacer creer que la realidad es todo lo alterable, por el olvido y falta de conciencia de lo permanente. Esto constituye una de sus aberraciones.

---

44. **Vide.** Núm. 674, pág. 281. "Una de cada dos mujeres españolas las leen". Frente a la tarea de la cultura de dar una explicación del mundo y un sentido a la existencia, estas revistas provocan un mimetismo de las costumbres.

45. Jesús de la Serna, en "El País", 10-2-94; (Comunicación)

46. Núm. 129, pág. 124. (Ensayo **Cit.**)

En función de la dificultad de establecer los límites que marca la ética, la autora se refiere a los principios de verdad y objetividad. Siempre distintos en cada medio y diferentes para cada persona, estos conceptos patentizan la imposibilidad de hacer de la información una materia dúctil y controlable. La información está ligada a la libertad y a la ética. Sin libertad no se podría constituir en información, y sin una conciencia ética conferida en la verdad comunicada, tampoco. Con ambos requisitos la información llega a ser una entidad real libremente transmitida. Libertad y verdad son la esencia de la información. Pero para comunicar una verdad hay que estar antes en posesión de ella. "Se refiere más bien, a si es posible o no conocer la verdad o la realidad e informar sobre ella sin adulterarla. Este problema está unido siempre a la capacidad e integridad intelectual y moral del informador."<sup>47</sup>

Hay unos principios clásicos, de verdad, bien y belleza, de los que se habla poco hoy. La noción más recurrida es la de objetividad. "Nadie parece saber en qué consiste esta objetividad de la información a la que tantas veces se hace referencia."<sup>48</sup>. Para el profesor Aranguren la ética se funde y confunde con la metafísica. Esto explica la dificultad de determinar los límites de la información. La vigencia del debate entre lo público y lo privado, a que nos hemos referido, está garantizada, así como la curiosidad social de indagar en las vidas privadas de los hombres públicos. Marta atribuye esta morbosa curiosidad a "la pérdida de identidad que padecemos."<sup>49</sup>

Otra particularidad de los derechos, deberes y libertades, en torno a los que gira la información, está en el desconcierto que entre unos y otros se produce. Según el profesor Barroso, hay "una mezcla y confusión entre los derechos a la propia imagen y los derechos del honor y la intimidad."<sup>50</sup>

---

47. Luka Brajnovic El ámbito científico... Op.Cit. Pág. 64.

48. Emmanuel Derieux. Cuestiones ético-jurídicas de la Información. Universidad de Navarra, 1983, pág.163.Traduc.C.Soria.

49. Vide. Núm. 443, pág. 228.

50. Porfirio Barroso Asenjo. Límites constitucionales al Derecho de la Información. E.Mitre. Barcelona, 1984; pág. 72.

Por otra parte está dentro de la lógica esa dificultad del periodismo al intentar reflejar la realidad tan compleja del mundo. Entre el juego de los más diversos intereses y elementos, el ejercicio periodístico debe conservar su propia deontología, que comprende "derechos y deberes, libertad y responsabilidad". Llegados a este punto pretendemos definir con mayor profundidad el periodismo de Marta, al encontrarle como conjunto una finalidad ética. Estamos en el cómo, en el por qué y para qué de este tipo de periodismo de la autora. Se trata de saber el modo y la intención de su obra, lo que nos remite a las causas eficiente y final, de la información, ya citadas, de Luka Brajnovic.

La causa eficiente se refiere a la comprensión o intelección del mensaje informativo por el destinatario, en cuanto esta causa depende del emisor, que es lo que aquí consideramos. La escritura de Marta no es de fácil accesibilidad o lectura; pierde en facilidad lo que gana en profundidad. Su peculiar estilo exige al lector un notable grado de conocimientos previos. Ese saber anticipado ha de coincidir con la línea estética de Marta, algo común en cada escritor, y que es lo que predispone el acceso a su obra. Esta complejidad de la obra periodística de la autora tiene dos causas principales, una concerniente a la forma, y la otra al fondo. En cuanto a la forma están las técnicas de realización de la obra, o condiciones que la hacen posible; al ser -principalmente- un periodismo no sujeto a la urgencia más apremiante de la actualidad, está hecho sobre su sosegada reflexión, con fuentes periodísticas y culturales que ha de superar. Marta no escribe un artículo diario, por lo que cuenta con varios días para madurar el contenido y escribir su texto, lo que le permite una profunda reflexión del tema elegido.

En cuanto al fondo, la riqueza temática que en él subyace, es acreedora de toda importancia. Aún siendo un periodismo influido por la cultura y el hecho literario, repasa todos los temas sociales al hilo de la actualidad. Esta amplitud de

Horizontes es también otro condicionante de la accesibilidad lectora. Marta no escribe en este sentido para un tipo de lector, como le ocurre al acostumbrado a leer todos los días en la misma página al autor que siempre hace crítica política, por ejemplo. Aquí la autora gana en superficie lo que pierde en peso lector. Podríamos aventurar la hipótesis de que el periodismo de Marta es más atrayente para el profesor, para el estudioso, erudito o curioso de aprender, que para el lector común, entre la mayoría de personas que no leen nada.

Igualmente otro signo característico de Marta es la capacidad interrogante que tienen sus mensajes. De procedencia literaria, esta interrogación viene a ser la concepción que la autora tiene de la novela; es un rasgo de su estilo. En este orden sus artículos son más bien abiertos; parecen hechos para que el lector se interroge sobre el sentido de las cosas. Filosóficamente estos textos, por sus valores y capacidad de comunicación están sujetos a más de una lectura. Al contrario que Picasso cuando decía: "yo no busco, encuentro", Marta podría expresar como Eduardo Chillida: "yo no represento, pregunto." Su periodismo pregunta más que encuentra porque parte ya de unos hallazgos. Suscita más que concluye al intentar que el lector participe activamente.

El fondo de ese interrogante abierto es la condición humana. Con un carácter plural las interpretaciones exigen nuevas interpretaciones que la autora deja al prudente arbitrio del lector. Igualmente existen cuestiones cerradas, que la autora ha determinado, o procedimientos como la crítica política o social, en donde no se puede hablar de los condicionantes anteriores. El estilo va en función del tema.

Reflejo de la principal formación literaria de la autora, deja sentir en retazos de su periodismo influencias como las recibidas del relato fantástico que explica al ser profesora universitaria. Una literatura inquietante, cuyo eco hace su incursión en el periodismo de referencia cultural.

El calado de este tipo de periodismo, a veces de apariencia paradójica, evidencia la calidad intelectual de su autora. Resistente a la facilidad del imperativo categórico, no cae en aserciones rotundas, y mantiene una línea sostenida de análisis que refleja la dinámica en la que también transcurre la armonía de las cosas. Esta regla tiene su excepción en la crítica, a veces tan negativa que raya en la censura. Lejos del eufemismo, Marta pone de relieve aquí situaciones concretas que demuestran cómo toda realidad se determina y equilibra por sus extremos o límites. Espejo y reflejo de los aconteceres naturales, nos parece honesto decir que este periodismo tiende a ampliar los horizontes del saber, participando así activamente en el mejoramiento humano.

El desarrollo de la causa eficiente nos lleva, como hemos visto, a la causa final. Estamos conociendo las claves del periodismo de Marta a través de sus preocupaciones ante la situación vital del hombre. El enriquecimiento cultural es la principal finalidad por la que apuesta la autora a la hora de concebir y ejercer el periodismo. (\*) Es el cultivo espiritual de la persona el que define la ética periodística de Marta. Su código de valores, morales, cívicos, ecológicos, etc., está determinando en todo momento el resultado final de su obra. La propuesta de soluciones parece estar en el conocerse a sí mismo, para poder comprender a los demás.

De la lectura pormenorizada y vivisección de este periodismo llegamos al conocimiento de que su autora persigue una teoría de la vida, y una interpretación dentro del proyecto de realidades hacia un mayor enriquecimiento cultural e intelectual del ser humano a partir de su voluntad. La causa final de toda información busca los valores esenciales para la convivencia y la paz, la solidaridad y el crecimiento; la luz sobre el misterio y la libertad. Con estos motivos Marta siempre es consecuente.

---

(\*) Nos referimos a cómo Marta concibe el periodismo en general y a cómo entendemos el suyo.



#### 10.6.- Relación palabra-imagen

La palabra es el medio que nos transmite una realidad y nos une a ella. Palabra, procede del latín: parábola, desde donde adquiere su carácter simbólico, en comparación, semejanza y comunicación de otra realidad anterior. "El símbolo evoca aquello que no podemos aprehender directamente", con finalidad comunicativa.<sup>51</sup> La palabra es la representación fonética de una idea; y la representación gráfica de los sonidos que la componen, si es escrita. Su mayor identidad es con **verbo**, término de contenido bíblico, y Segunda Persona de la Santísima Trinidad. La palabra en sí misma tiene una dualidad desde que se inventó la escritura, ya que su significación verbal se opone a la escrita. Recordemos que el dios de la escritura, **Thot**, es el dios de la muerte, según el Fedro de Platón.

La oposición entre la palabra hablada y la escrita da lugar a una filosofía popular que determina las diferencias en ambos modos de comunicación, así como entre la palabra y la imagen en cuanto representación icónica. La expresión, "una imagen vale más que mil palabras", no excluye la posibilidad de concebir la imagen de la palabra misma. Frente a la palabra hablada, la escrita se revela más sustancial y duradera, al significar que "lo escrito" permanece, mientras que las palabras las lleva el viento. Por otra parte, el texto escrito, lleva implícita la dificultad que carece el texto icónico, para su aprehensión, pese a que ambos entran por los ojos y a diferencia de la palabra hablada.

La imagen es accesible y copia inmediata de la realidad, pero el exceso de imágenes, producto de las nuevas tecnologías audiovisuales, por su facilidad y abuso satura las mentes en detrimento de la palabra. Emilio Lledó, consciente de esa saturación de imágenes, invierte la frase anterior: "una palabra puede valer más que mil imágenes."<sup>52</sup> Bajo el sentido de esta crítica se encierra toda la filosofía de Marta acerca de la palabra.

---

51. Manuel Alvar. La palabra como símbolo. "ABC", 14-3-87, pág. 39.

52. Emilio Lledó: "Estamos regresando a las cavernas". "ABC", 24-2-94, pág. 51.

La defensa que la autora hace de la palabra, referida al texto escrito, al libro, es porque la ve amenazada por el llamado imperio de la imagen. Este criterio es unánime entre los escritores. La palabra escrita representa para el escritor la esencia de su sentir y reserva espiritual de su obra, anteponiéndola, no sólo a la imagen, sino a la misma palabra hablada: verba volant, scripta manent. La palabra escrita es pensamiento, comunicación, expresión de lo permanente, testimonio vivo, sentido y explicación, símbolo y referencia en el tiempo, y posibilidad de encuentro consigo mismo en el cultivo humano.

La palabra contiene la imagen y ésta se sustenta en la palabra. La imagen no puede constituir un imperio autónomo en el reino de lo visual. Es difícil que una imagen basada sobre códigos muy diversos, pueda imponer su mensaje sin recurrir a una estructura verbal. El enunciado verbal y el icónico están profundamente imbricados. La imaginación, facultad del alma que representa las imágenes reales o ideales de las cosas, sólo puede comunicarse con palabras. La imaginación concibe las imágenes que capta el entendimiento y registra la memoria, con mucha mayor facilidad que los conceptos. Sin embargo, cualquier imagen virtual, es en principio polisémica, y su plural gama de significados necesita el registro verbal para fijar el sentido del mensaje. Un texto y otro complementan el mensaje.

El problema entre la palabra y la imagen se suscita a partir de la representación en códigos diferentes de actitudes y valores que implican percepciones distintas. El desarrollo de la tecnología audiovisual, que además de no potenciar la utilidad de lo escrito, resulta mucho más cómodo en la captación del mensaje, hace que de la facilidad surja la deformación. La imagen no exige esfuerzo en su comprensión al ofrecer el lado exterior y más superficial de las cosas. Al brindar la información más directa y gratuita de la actualidad, tiene la batalla ganada ante la letra impresa que requiere

predisposición, hábito y voluntad.

Estas son interpretaciones acerca del sentir de Marta, coherente con cualquier otro escritor. "Esta es una idea muy extendida, -dice Agustín Cerezales- el imperio de la imagen vendría a ser el culpable (al informar sin exigir más que una actitud pasiva receptora) de un supuesto deterioro de los hábitos de pensar, reflexionar y expresarse, de una progresiva analfabetización funcional de la sociedad."<sup>53</sup> Los efectos de la lectura son muy distintos a los de la televisión, principalmente debidos al mal uso que de ella hacen. Aquí el medio no es el mensaje, al darle una función inadecuada y deformadora. El libro conlleva un contexto y unas circunstancias específicas de reflexión y silencio en donde se escucha la palabra que nos interroga.

Nada más pertinente con el sentimiento de Marta que las siguientes palabras de Jiménez Lozano: "tenemos miedo a encontrarnos con nosotros mismos, acaso porque intuimos que lo que llevamos dentro nos resulta intolerable e insoportable. De ahí el miedo al silencio y a la mística del silencio, cuando resulta que sin el silencio es imposible la cultura y el diálogo entre las personas."<sup>54</sup> Esto prueba la superficialidad, la falta de autenticidad y quiebra de las estructuras filosóficas de la sociedad de consumo, montada sobre el imperio de la imagen y falsa orientación de la existencia. Basada en el parecer, no en el ser, la vida es cada vez más proclive al aislamiento que encierra a muchos individuos bajo los cascos de un **walkman**, o los aliena con la basura televisada en la cueva platónica del hogar.

Para la autora, "entre la conciencia y la existencia está la comunicación, que influye en la conciencia que los hombres tienen de su existencia."<sup>55</sup> Hoy la palabra está más interrogante que nunca al preguntarnos cuál es la conciencia de nuestra propia imagen.

---

53. Agustín Cerezales. El imperio de la imagen. "ABC", 29-12-90.

54. Jiménez Lozano, en "ABC", 3-5-93, pág. 61... "Surgen esas últimas preguntas en torno al yo, a Dios, o sobre la nada."

55. Vide. Núm. 507, pág. 242.

### 10.7.- Relación periodismo-literatura

En este último apartado de la interpretación de contenidos, veremos la relación del periodismo con la literatura, según la autora, y partiendo del conocimiento de las semejanzas y diferencias que ambos tienen entre sí. Al igual que señalamos al referirnos al periodismo, en cuanto a lo que era para Marta, y a cómo entendíamos nosotros su periodismo, haremos ahora respecto a la relación con la literatura. Por otra parte ya hemos estudiado además del periodismo indicado, (pág. 512), la literatura en el primer apartado de la interpretación, (pág. 307), así como vimos en principio el perfil del periodismo de Marta, (pág. 19), al presentar su obra.

La tónica general a la hora de entender y delimitar, periodismo y literatura, es la confusión. Intervienen personas, medios y fines distintos entre ambos fenómenos, y cada autor cuenta la feria según le va en ella. La voz popular, tendente a la generalización, acrecenta el desconcierto. En el ámbito científico las cosas resultan bien diferentes, aunque no claras. Se puede constatar que la línea divisoria entre el periodismo y la literatura sólo la entienden quienes tienen una formación científica en el campo de la información periodística. Muchos autores, como Camilo José Cela, no conciben desigualdad entre periodismo y literatura, y dicen que para ellos "es lo mismo"; sin embargo, comprenden los géneros y distinciones entre lenguajes. Para entender la relación periodismo-literatura se debe comenzar el estudio y evolución desde sus orígenes.

"El mundo del periodismo, en sus orígenes y en las épocas de su primer desarrollo, fue el mundo de la literatura;"<sup>56</sup> según Acosta Montoro. Tenemos que hacer igualmente la distinción del periodismo con otros géneros próximos, como la historia. El origen del periodismo y de la historia está en la noticia. La noticia es el qué, y el quién; lo que es igual a: sucesos y personajes, como define Emilio Romero la historia. Las dos preguntas determinantes dirán según el tiempo verbal de qué --

---

56. José Acosta Montoro. Periodismo y literatura, pág. 51. Op. Cit.

géneros se trata: presente, periodismo; pasado, historia. Es decir, que el periodismo de hoy será la historia de mañana.

Otra vecindad íntima del periodismo, es con el arte, desde la dimensión literaria. El periodismo es ciencia que se mezcla con el arte. El arte no se puede disociar del mundo de las realizaciones. Es de buen gusto que la información periodística sea una ciencia hecha con mucho arte. Entonces, al ser la literatura arte, el periodismo tendrá la participación literaria correspondiente a la capacidad artística del autor. Diferencias y semejanzas, entre uno y otro género, serán relativas y estarán condicionadas por el autor; según como éste entienda el hecho de la escritura. Como regla general podemos afirmar, que si el periodista es especialista en dar noticias, nadie mejor que el escritor para explicarlas e interpretarlas.

Se trata de dos procesos comunicativos distintos respecto al uso del lenguaje, que aún en sintonía tienen realizaciones y tiempos diferentes. La división o suma periodismo-literatura, está marcada entre el periodista y el escritor. Las categorías de espacio y tiempo difieren en uno y otro; las responsabilidades no son las mismas. Las expectativas del periódico y del libro tampoco son iguales, aunque puedan coincidir bajo la misma firma. Por otra parte, aún usando la misma herramienta, el lenguaje, las diferencias sustanciales son notables; el lenguaje literario emplea un registro nuevo, frente al ordinario del periodismo. Se revelan mensajes diversos; el literario actúa sin límites de espacio y tiempo, al contrario que el periodístico. El periodista trabaja necesariamente, en tanto que el escritor, sólo lo hace cuando cree que es conveniente.

Las relaciones están claras en los autores que son o fueron periodistas, para ser escritores, que parece es lo más frecuente. La conexión entre ambos, y sus obras, participa de la relatividad de la noticia y la verdad; cada cual asume una distinta, aunque esto es la excepción que marca la regla. La regla general es la complementariedad dentro del cómo ambos actores conciben lo que hacen.

La relación periodismo-literatura constituye un campo amplio, indeterminado y complejo, al que llegan por diversos caminos autores desde las más variadas especialidades. Los más propios de esta relación son los que siendo periodistas o escritores, pasan a realizar la otra faceta complementaria; los más impropios, los que desde profesiones que poco tienen que ver con el mundo de las letras, acceden a él. Los elementos que unen y separan al periodismo y la literatura, pueden ser infinitos, tantos como las clases de personas que efectúan estas actividades. Es frecuente que un literato, a cuya situación puede llegar quien reúna las condiciones necesarias, formación, imaginación, etc, acceda al mundo del periodismo como articulista, incluso como reportero, y desempeñe buen papel, si es buen comunicador, aunque no sea versado en Ciencias de la Información. A este tipo de personas las incluimos en la figura del escritor-periodista. En el caso contrario, si pasa del periodismo a la literatura, lo entendemos como periodista-escriptor.

A Marta Portal, que incluimos en la figura del escritor-periodista, habría que darle tal título si existiera; primero, obtiene un reconocimiento como escritora; segundo, se licencia y doctora en Ciencias de la Información, a la vez que ejerce ambas actividades. Abogados, médicos, profesores, científicos, etc., ajenos a este terreno, llegan a él y son conocidos como escritores-periodistas. Realmente hoy, sólo es periodista, o así debería ser nominado, quien trabaja en un medio de comunicación, es licenciado en ciencias de la información y vive profesionalmente de este trabajo. Pero la realidad viene a decir muchas veces lo contrario. Mientras no se sepa con mayor claridad quién es periodista, quién escritor, seguiremos navegando a la deriva en esta relación indefinida que enlaza sus obras. Igualmente en nuestro estudio entendemos dentro de la generalidad de escritores al literato, por exclusividad, como escritor, ya que este sustantivo también puede valer en otro contexto para quien escriba aunque no sea literatura.

Marta, como ya se ha dicho, define de escritor a quien - -

haya escrito más de un millar de folios, valoración que nada tiene que ver con respecto a la relación que contemplamos, en la que la autora considera plurales las causas que existen entre periodismo y literatura.

Ramón Cotarelo, sin embargo, establece una identidad al afirmar que "en la actualidad la literatura y el periodismo son lo mismo", cuando acaba de publicar su primer libro de relatos. "Yo siempre quise escribir -dice Martínez Reverte- y si elegí el oficio de periodista fue porque se parecía al de escritor."<sup>57</sup>

Detrás del deber de reflejar la realidad surge la necesidad de inventarla, como prolongación y espejo de la misma. "Muy pronto -dice Marta- el hombre pasó de los relatos verídicos a los inventados, a los que no se podían comprobar, y de ahí nació la literatura fantástica, la de ficción, la de creación: el cuento, la mitología, la historia y como síntesis compendio, la novela -que de todos los géneros y formas del relato participa-."<sup>58</sup> Vargas Llosa, Arturo Pérez Reverte, y otros periodistas-escriitores destacan la influencia del periodismo en su literatura. El periodismo les ofrece los datos que extraen de la calle, como flujo vital de la realidad que luego novelan. Para Torrente Ballester, la experiencia es siempre la base de la literatura. "Así es posible la invención con los recuerdos de lo vivido, que el creador enriquece con su imaginación y fantasía para llegar a la expresión, que es la disposición espacial de los hechos."<sup>59</sup> Marta no encuentra tan directa la influencia del periodismo sobre su literatura, en tanto que concibe un proceso inverso: la noticia te llega sin buscarla, mientras que la literatura sale de la mente; no establece relación de causalidad. La literatura emerge de la propia literatura, decía - -

---

57. Ramón Cotarelo, en "Diario 16", 23-12-93, pág. 50. (Este autor es catedrático de ciencia política)

Javier Martínez Reverte: "El arte ha de dirigirse a las emociones", en "ABC", 7-7-89, pág. 48.

58. **Vide.** Núm. 129, ensayo **Cit.** Anexo 1, pág. 17.

59. Mario Vargas Llosa, en Agencia "EFE", 20-1-92. Torrente Ballester, "El País", 17-11-92, pág. 29. Divide el proceso literario en tres fases: la invención, la composición y la expresión.

Borges; la literatura de Marta, a la vista de su periodismo, está más influenciada por las múltiples lecturas, que por un testimonio directo de la realidad periodística.

La relación más directa de la literatura con el periodismo está en el hecho del periodismo en forma literaria, supuesto que no se da en el periodismo de Marta, aunque verse sobre literatura. Nada tienen que ver ambos entre sí, en este caso, si no es una disposición expresa de su autor. La introducción de la literatura en el periodismo se da en algunos autores, como Francisco Umbral, quien defiende el periodismo como género literario, a través de la figura de González-Ruano, del que admira, "la audacia que tuvo de meter descaradamente la literatura en el periodismo, no sólo en artículos, sino también en reportajes. Lo que luego ha hecho el nuevo periodismo de contar la realidad literariamente ya lo había hecho González-Ruano en los años treinta."<sup>60</sup>

Sin embargo, aunque la forma literaria no aparece en el periodismo de Marta, sí tiene éste la influencia de su concepción de la literatura. "Una novela es una pregunta, -según Michel Butor- sobre el sentido de la vida." Esta es la idea que más eco tiene en la percepción literaria de la autora, y que más se deja sentir en sus artículos periodísticos. "La información -dice- deberá estar abocada a ser un interrogante ante el público y los poderes públicos... Una novela es una pregunta lanzada al azar; un artículo puede ser una pregunta dirigida a un número 'abonado' y concreto de lectores."<sup>61</sup>

Esta condición interrogativa de la información periodística y literaria es subrayada por varios autores, si bien, hay que señalar que en esencia la formalidad concreta del periodismo se opone al valor abstracto, polisémico y ambiguo que enriquece al

---

60. Francisco Umbral, en "Diario 16", 11-6-89, pág. 91.

61. **Vide.** Núm. 129, **Cit.** Para **Roland Barthes**, la literatura como el periodismo no hacen más que emitir preguntas al mundo. Incluso el periodista cuando afirma está interrogando. **Ensayos Críticos.** Seix y Barral, Barcelona 1967, págs. 177 y ss.



mensaje literario. Al contrario del rigor característico de la información periodística, basado en la posibilidad de verificación, los elementos literarios de otro rigor distinto en el aspecto formal, devienen en sugerencias, o interpelación infinita. "Lo que plantean los libros son preguntas sin respuesta,"<sup>62</sup> afirmación de Carmen Martín Gaité, que ilumina la idea de Marta.

Su periodismo, de carácter interdisciplinar, se hace exigente con el lector al entrar en su relación con la literatura, desde el uso del lenguaje que la percepción literaria comporta: "el lenguaje, como medio de comunicar realidades, pero a la vez, cuerpo de esa realidad." Mientras al periodismo lo concibe como "relato de hechos, la novela puede definirse -añade- como relato de intenciones", dentro de ese ejercicio de voluntades o deseo de manifestarse que para la autora es escribir. Sus textos, pródigos en interpretaciones, necesitan a su vez interpretarse dentro del espectro de posibilidades que ofrecen al proponer las múltiples perspectivas que en la realidad tienen las cosas. "Pero de los diferentes lenguajes escritos, indica Marta, los que nos interesan aquí, que sirven para comunicarnos, para entendernos, para convivirnos, son el lenguaje literario y el lenguaje periodístico."<sup>63</sup> Esta es la relación sustancial que para ella tienen periodismo y literatura, en cuanto finalidad de "comunicarnos", "entendernos", "convivirnos", que parte de los lenguajes, diferentes por el modo de usarlos.

Formar, informar y entretener, funciones del periodismo, son comunes a la literatura, aunque la de entretener, parece la más clara. Un periodismo "anovelado", que decía Pemán, y hacia el que Marta cree que caminamos. Para José M<sup>a</sup> Carrascal, el periodista es un bufón, que aparte de entretener, tiene que --

---

62. Carmen Martín Gaité, en "Diario 16", 1-9-92, pág. 4.

63. **Vide.** Núm. 280, pág. 190. El literario expresa la incidencia de la realidad en la conciencia del escritor; el periodístico da cuenta de una realidad de interés general, indica Marta. Santiago Montes: la literatura es una comunicación expresiva; el periodismo, informativa. El lenguaje periodístico de Miguel Delibes. Op.Cit. pag. 117.

contar al pueblo la verdad de las mentiras de los políticos. Para Jesús Hermida, los periodistas son contadores de historias, porque éstas llegan mejor al público que un boletín técnico.<sup>64</sup> Es obvia la conexión con la literatura.

Al contemplar la actitud de Marta en la relación periodismo-literatura, tratamos de entender, cuál es su posición periodística como escritora dentro del periódico. Hemos defendido desde el principio que el lugar de la autora, en esta relación mencionada, era el del escritor-periodista, por las razones ya expuestas. Se trata de una situación puente entre las dos formalidades clásicas de concebir y manifestar la realidad. La unión de ambas, no sólo hoy vigente, es tradicional, como demostración de esa evidencia empírica. Es el encuentro continuo de la complementariedad. Acosta Montoro, tras citar una larga lista de escritores ingleses, norteamericanos, franceses y españoles, se pregunta, "¿puede dudarse de la vinculación estrecha entre el escritor y el periodista si todos los citados, y muchos más, además de ser escritores extraordinarios fueron excelentes periodistas, tanto en la redacción como en la creación de periódicos?"<sup>65</sup>

Marta ocupa el mismo lugar que otras firmas que aparecen interpretando la realidad y de las cuales el periódico no puede prescindir, porque convierten los acontecimientos en ideas, entre otras funciones propias del escritor que es el propietario indiscutible del idioma. El espacio de la autora está en las páginas de opinión y culturales, principalmente, con la misma relevancia periodística que cualquiera otra firma nacional conocida.

Al estudiar la relación del periodismo con la literatura a la vista de la obra de la autora, profundizamos en la definición de su periodismo al encontrar que sus contenidos oscilan

---

64. José M<sup>a</sup> Carrascal, en "Diario 16", 22-8-93, pág. 49.

Jesús Hermida, en "YA", 29-6-91, pág. 3.

65. José Acosta Montoro, en Op.Cit. pág. 75. Muchos grandes escritores definieron el periodismo como género literario.

en la indicada relación, en gran parte. Esto no implica la pretensión de trazar divisorias o establecer límites dentro del terreno común del periodismo y la literatura. No se puede definir lo indefinible, sólo acercarse a su latente definición. Podemos profundizar el periodismo de la autora, pero no definirlo matemáticamente en relación con la literatura, como nos ocurriría con cualquier otro autor que se encontrara en similar tesitura de oficio. El híbrido campo de noticias, datos, ideas, sugerencias, imágenes y recursos literarios y periodísticos igualmente contruidos con palabras, no permite cálculos que establezcan leyes universales. Podemos saber qué es periodismo, qué literatura, pero no donde empiezan, acaban o se unen.

Nos parece pertinente con el periodismo de Marta, la explicación que César Antonio Molina hace de la "prensa cultural", como "aquella que favorece el cultivo de las facultades intelectuales del hombre desde sus múltiples aspectos, tales como el literario, científico, filosófico, artístico, político, etc." y que se liga con la "prensa literaria", al existir entre ambas muchos elementos comunes.<sup>66</sup> La obra de la autora está dentro de estos parámetros en más de un cincuenta por ciento, mientras que el resto es periodismo social, interpretación y testimonio de la actualidad contemplada en sus principales perspectivas.

La relación periodismo-literatura, con más analogías que diferencias en sus partes, se cumple en la obra de Marta como un todo coherente con los periódicos que la hacen posible. Cada medio de información se espiritualiza con la inclusión en él del escritor, al lado de meros periodistas que dan habitualmente la noticia escueta de los hechos. La profesión periodística, tal como hoy la concebimos, es bastante moderna, de modo que en principio fue ejercida por escritores. Por

---

66. César Antonio Molina. Medio siglo de prensa literaria española, Madrid, Endymion, 1990, págs. 21-22.-

otra parte hoy vemos cómo muchos escritores hacen libros con sus artículos periodísticos, prueba de esta relación. Larra sería un ejemplo paradigmático de la unión de ambas actividades, dentro de la contemporaneidad, y Camilo José Cela, hoy como prototipo clásico de esta alianza, al publicar primero en el periódico muchos de sus libros.

El periodista y el escritor, separados por la técnica y metodología que les exigen las circunstancias están embarcados en la misma nave que tiene por destino la comunicación. Si las culturas del libro y de la prensa tuvieron que dirimir también sus diferencias en principio, hoy se ven más unidas que nunca frente a sus enemigos naturales y vecinos: los medios audiovisuales que originan el abandono de la letra impresa. Bajo estas coordenadas la situación de Marta está en el amenazado lugar del escritor-periodista, dentro de un predominio informativo de matiz económico y político que tiene por finalidad oferente el consumo de bienes y servicios y el cultivo de votos; de este camino la obra de la autora se aparta. Su labor es eminentemente crítica en este sentido.

Se establece una identidad entre la visión de Marta respecto a la relación que hemos considerado y nuestra propia percepción objetivada, de su función como escritora-periodista. Forma y fondo o contenido son inseparables en su obra y dimanantes de su concepción del periodismo, de la literatura y de la vida. Su lectura final es la siguiente: un periodismo de una escritora que observa la noticia y la interpreta con un sentido ético. (\*)

---

(\*) Las aproximaciones con intención de exégesis son producto de valoraciones parciales derivadas de cada análisis. En las conclusiones se ofrece el resultado general.

- Para profundizar en el conocimiento de la relación periodismo-literatura, Vide. pág. 170, y ss, (Primera Parte) en donde se exponen fragmentos del mencionado ensayo núm. 129. (También págs.124 y 125, II.Vol.)

**T E R C E R A      P A R T E**

## CONCLUSIONES

La literatura y el periodismo tienen en Marta Portal una causa común: la necesidad de interrogar, la pregunta latente dirigida al lector; una interpelación por sus razones existenciales y sentido trascendente. Utiliza la herramienta del lenguaje, tanto literaria como periodísticamente -con las diferencias que comportan- bajo la misma finalidad: hacer pensar. Une con su pluma literatura y periodismo. A raíz de que le concedieran el Premio Planeta, en 1966, inició el ejercicio del periodismo. La novela ganadora suscitaba la atención, no sólo por estar escrita por una mujer, sino porque planteaba -en este tiempo- un problema espinoso de difíciles sinuosidades, al tratarse de la historia de un adulterio, analizada con puntual penetración psicológica.

La autora une en el periodismo la literatura con la vida. Su preocupación última ha sido siempre existencial. Los primeros años del periodismo están marcados por Mallorca, su lugar de residencia hasta el año 1970; por las relaciones con los intelectuales que vivían en la isla, y por su estancia en los países hispanoamericanos.

La llegada a Colombia, en el año 1968, para estudiar aspectos del idioma, significa un cambio sustancial en los trabajos periodísticos. La autora, además de artículos, realiza crónicas y reportajes. Una información descriptiva llena de frescura y curiosidad que envía desde Bogotá. Por otra parte, el artículo que hasta entonces había sido entre literario y filosófico, pasa a ser de mayor actualidad y contenido social.

Las crónicas y reportajes sobre Colombia comunican una realidad sugerente. La narración, similar al movimiento, va descubriendo las cosas: los contrastes de América; la historia de las gentes y sus costumbres. Una información inédita, capaz de interesar a cualquiera. Su aportación más valiosa está en el conocimiento de estas tierras.

En el año 1970, inicia un periodismo en defensa de la mujer; presenta dos ponencias en el Congreso Internacional de la Mujer, y desarrolla diversas actividades sobre este tema, que determina en gran parte el periodismo de estos años. Los textos son críticos en los que la autora acusa al hombre, y en menor medida a la mujer, de haber forjado en común una sociedad injusta respecto a la situación de inferioridad social de la mujer.

Nuevamente vuelve la autora a Hispanoamérica, el año 1971, para realizar en México estudios sobre "La Novela de la Revolución Mexicana". En esta capital mantiene intensas relaciones intelectuales. Envía artículos y entrevistas al diario **ABC**; desde entonces Marta, es colaboradora habitual de este periódico, que es, a su vez, en el que más ha publicado. En él aparecen entrevistas a Octavio Paz, Carlos Fuentes, Agustín Yáñez, etc. La especialidad de la autora en literatura hispanoamericana, parte de estos años. Su posterior estancia en México, en sucesivas ocasiones, las conferencias en la Universidad de Laval, en Quebec, sobre Juan Rulfo, autor sobre el que se doctoró, y sus libros y ensayos sobre esta literatura, confirman la indicada especialidad.

Los contenidos sociales y culturales, con especial atención al hecho literario, marcan la pauta de los años siguientes. El año 1978, que es cuando más ha publicado, se caracteriza por el inicio en el diario **El Alcázar**, una vez concluida la época de la Agencia **Pyresa**. En dicho diario, en el que permaneció hasta 1981, escribía exclusivamente en las páginas de crítica literaria, sobre literatura hispanoamericana, principalmente.

En esta vinculación del periodismo con la autora, observamos cómo cada momento de esta relación está determinado por las circunstancias de la actualidad vividas por Marta, así como por otros condicionantes que responden a su actitud ante la vida, su ideología, o finalidad con la que ejerce el periodismo. A efectos de libertad de expresión dividimos la obra en un antes y

un después de la transición política en España.

La ideología liberal-conservadora de la autora, le permite hacer un periodismo plural, próximo a una concepción política indeterminada, cuando no desde una posición cualificada y progresista, defensora de ciertas creencias o valores humanistas. Estas hipótesis se verifican en los tiempos actuales. Entre los muchos periódicos en los que publicó antes de la democracia, no podemos establecer valoración alguna al responder todos a credos similares. Tenemos una constante que Marta nunca ha abandonado: la preocupación por la cultura. En cuanto a los periódicos de hoy podemos comprobar cómo dos diarios presentan con distinta relevancia un mismo hecho cultural. La importancia periodística que le da **ABC**, es siempre mayor a la que le concede **El País**. El primero es según su director, el diario más preocupado por la cultura que hay en Europa. También, como ya hemos dicho, el medio en el que más ha publicado Marta, mientras que en **El País**, no ha publicado nada.

Los años siguientes a 1978, caracterizados por la transición política, modifican sustancialmente el periodismo de Marta Portal. Introduce la crítica política. Hasta entonces sólo había sido literaria. Deja de ser mirada con recelo por algún sector de la iglesia, y ejerce el periodismo con plena libertad. Estas condiciones se darán definitivamente a partir de 1982, cuando la autora escribe principalmente en **ABC**, y hace un periodismo más bien de contenido social.

La trayectoria seguida desde entonces, hasta 1990, fin del corpus, se caracteriza por el desarrollo total de las líneas que definen al periodismo de la autora. El género predominante es el artículo. En él deja sus ideas y la visión esencial de las cosas. El artículo crítico constituye uno de los contenidos más significativos. Es un texto transparente, con sentido concreto. De temática social o política deja a la libre interpretación algunos datos, mientras que verifica otros que son la hipótesis de la que parte.



El conjunto de artículos de contenido crítico es la aportación periodística más valiosa. Cuantitativamente es menor que el resto de los trabajos, que incluye otros géneros, y sobre todo, otros temas. Estos escritos que comprende la crítica, versan sobre aspectos de actualidad. Por su plena vigencia cierran el desarrollo de las noticias a que se refieren, y son por lo tanto los textos de mayor valor periodístico, frente a otros intemporales. Por su tratamiento lingüístico responden a juicios del autor y a sus valoraciones acerca de hechos reales. Representan como propósito comunicativo, una actitud objetiva-informativa que implica la interpretación.

La autora critica, cuestiona, impugna mediante la reprobación. Frente al acto de amor que es la crítica literaria, la política viene a ser una denuncia de situaciones. Esta crítica determina la concepción que tiene la autora, respecto a las cosas criticadas.

Esta información-denuncia se canaliza en tres vertientes principales:

- a) - **Crítica política.**
- b) - **Crítica social.**
- c) - **Desinterés cultural.**

La crítica política enuncia hechos derivados de los poderes que por su falta de responsabilidad o incorrección causan perjuicio a la comunidad social. Los enunciados aportan el conocimiento de las malas gestiones de los gobernantes, a la vez que son indicativos de la posible corrección de los hechos a que se refieren. La autora se ciñe a cuestiones concretas que va desarrollando en el proceso comunicativo.

Muestra las discrepancias que existen entre los políticos y los intelectuales, con sentido crítico de los primeros. En distintos niveles de abstracción, esta información crítica, pasa por varios estratos para concluir en el hombre, como único ser criticado. El ser humano como sujeto activo y pasivo de las acciones de sus semejantes, de las que debe protegerse.

El sentido crítico adquiere una expresión de totalidad ante la impotencia de la desprotección:

Desprotegidos ante los abusos de la autoridad; desprotegidos ante la falta de autoridad, y desprotegidos ante nosotros mismos, por no tener un proyecto vital que ilusione y responsabilice. La crítica política toma todo tipo de construcción y es sutil en cada referencia. Desde la ambición de los políticos, hasta el miedo que causan mediante el engaño para conseguir algunos de sus fines. Al margen quedan las nefastas consecuencias que pueden provocar: paro, crisis, violencia, injusticia, marginación. El poder es criticado por sus malas gestiones en distintos campos: la enseñanza, la seguridad social, la ineficacia. La mediocridad política como prolongación de una sociedad carente de valores.

El movimiento pendular de esta información oscila entre la sociedad y el gobernante, en el que incide especialmente la crítica. La sutileza de Marta en la crítica política nos revela una de las claves fundamentales de su periodismo. La denominamos el "ejercicio del contrapoder".

La crítica social se centra en el engaño de la sociedad de consumo que desemboca en la deshumanización. El hombre, lobo del hombre, viene a ser una bestia a la espera de permiso para matar. Ante la hipótesis de que también es cordero, la propuesta de la autora es la del amor humano como respuesta a los problemas existenciales.

Estos textos parten de noticias trágicas que toman como referente en los juicios críticos. El marco teórico de esta información es el de las relaciones humanas. Estas son el aspecto más afectado por la sociedad consumista. Establece la autora una concatenación de hechos que son concluyentes en la pérdida de dignidad humana. Estos enunciados críticos, aún siendo claros, concisos y concretos, como los de crítica política, su proyección es más general y menos incisiva. La sociedad es criticada, pero menos responsabilizada.

Ningún motivo social objeto de crítica a juicio de la autora, parece escaparse de ella: ecología, salud, juventud, tercera edad, convivencia. La relación con los demás es un aspecto que toma carta de naturaleza a partir de no saber escuchar. Este es para la autora el primer error. En cada enunciado está implícita la solución propuesta. Arranca la crítica desde el detrimento sufrido por el valor de la amistad en donde el hombre es el más fiel amigo del perro, desde la alienación y las prisas que no permiten ni el tiempo para acompañar el cadáver del amigo. Junto al nombre de "deshumanización", Marta pone distintos adjetivos, que con diferentes énfasis califican la misma palabra.

La crítica social ofrece un amplio abanico de proyecciones. Una de ellas es la referida a la relación hombre-mujer, y en la cual ambos son los criticados, como causantes de la inferioridad social de la mujer. El hombre, por su incomprensión; la mujer por su comodidad de no pensar. Esta crítica se pierde en el misterio que la autora termina encontrando en la relación. Otro objeto de crítica es el materialismo de la sociedad mercantil que sólo da a cambio de recibir, que antepone el valor del dinero al valor de la amistad. Marta percibe el reflejo de una sociedad carente de amor hasta en la baja tasa de natalidad que hoy se produce. El desequilibrio que ésta origina, la degradación medioambiental, la inseguridad y marginación de la gente, la pérdida de valores, etc., son preocupaciones que en la autora motivan sus críticas.

La crítica social sigue la actualidad, limitándose a reflejar situaciones de marginación, injusticia, violencia, o abusos de los seres humanos. Forma unidades reiterativas que aparecen muchas veces bajo expresiones similares, pero se van desarrollando con distintas concepciones fruto de la idea principal. Una idea esencial es la del proceso ilimitado de industrialización que no se ajusta a los recursos limitados del planeta. Otra paralela es la de la aceleración del paso del tiempo, causante del estrés y enfermedades sociales.

El núcleo crítico de la realidad social cuestionada, es la filosofía del consumo; se basa en la creencia de la autora de que el progreso industrial ilimitado no ha conseguido la felicidad, sino que ha multiplicado las contradicciones. Esta es la tesis que presenta Marta y sobre la que establece las hipótesis de crítica social. El desarrollo de la tesis va verificando mediante los argumentos las hipótesis objeto de crítica, con las que la autora consigue convencer. Los postulados se revelan evidentes, por sí mismos, son esencialmente irrevocables. No hemos encontrado un solo autor de todos los contrastados con los fundamentos críticos de Marta, que discrepara con ellos. Sus juicios son profundos, de gran agudeza y sentido universal; si obligan a pensar, es para convencer.

De la idea central que tiene de la sociedad, deriva una cadena de consecuencias que concibe anómalas o problemáticas; a estas cuestiones planteadas propone soluciones. Así si habla de la opulencia social, opone términos como "sobriedad", "frugalidad", con los que además consigue un elevado equilibrio crítico. Une pensamiento y realidad; el "lento suicidio", de la vida en las ciudades "urbanoindustriales", es otro principio. Recurre a la metáfora, hipérbole, paradoja, etc, con cuyas figuras consigue gran fuerza expresiva. Con la crítica al "hombre-máquina", logra resaltar contradicciones, y dejar abiertas incógnitas.

La crítica no siempre está tocada por la literatura; a veces aparece tan pegada a la realidad que se confunde con ella. Cuando la autora expresa cómo la sociedad de consumo ha terminado con la idea de la muerte al evitar nombrarla nos muestra una realidad sin interpretaciones. Todos los tipos de crisis que nos comunica son el reflejo de la locura como enfermedad social, con cuya afirmación realista Marta argumenta otras críticas consecuentes que siguen uniendo el lenguaje a la realidad comunicada.

Una meta crítica está en la verificación de cómo todos los males empiezan y terminan en el hombre que es a la vez opresor y

oprimido. Con esta meta justifica la crítica de los argumentos contradictorios reflejo de la realidad.

En este entramado técnico del uso de la lengua, está un estilo que interroga en cuanto afirma. Elementos de rápida construcción sintáctica elevan momentáneamente la significación del hilo discursivo. Para conseguirlo la autora usa igual descripciones realistas que sentencias y recursos literarios. Con figuras retóricas consigue captar la atención destacando lo que indica. Al tener la crítica más fuerza que otro enunciado, logra en el lector un efecto mayor de pensamiento; pero, también lo implica, como parte integrante de lo que ocurre. Marta habla en primera persona del plural, se mete en el centro del problema y lo describe por dentro mientras lo critica, con lo cual el receptor lo percibe con la misma intención y perspectiva.

Del pensamiento pasamos a la creencia de lo pensado. La interpretación crítica de Marta exige pensar para creer; y después no dudar de lo creído. También, tras la aceptación de lo preocupante, inculca un espíritu de cambio. Recurre a citas de los clásicos y toma aserciones familiares, y así une lo próximo con lo infinito, para explicar críticamente lo eterno. No se dirige a nadie en particular durante la crítica social. Está el "nosotros" colectivo, como forma impersonal en la emisión del mensaje. Nadie se puede sentir interpelado, pero nadie puede notarse ajeno. Esta objetividad verbal logra el efecto contrario: hacerse interesar.

Los rasgos estilísticos de la crítica son de estructura similar a los enunciados normales. Si bien, en la crítica, aparecen juegos de palabras, especies de ironía, que no son propios en fragmentos de narración común. Las expresiones de valor polisémico están asociadas a la intención de ironizar. Por otra parte, la inferencia exigida es muy propia a este estilo. Hay que deducir interpretaciones que la autora no concluye. Incluso en títulos de textos tenemos estos rasgos: "Los veinte años sólo duran doce meses"; "Más ataúdes que cunas".

La sociedad de consumo es criticada a través de la publicidad engañosa que la sustenta; el modo de vida urbano, donde el hombre se confunde con la máquina; en el cambio de concepciones de la familia y la vida; en la crisis de natalidad y otras crisis; en las relaciones humanas; en los problemas ecológicos y degradación medioambiental; en las paradojas, como la incomunicación interpersonal en un mundo con grandes medios tecnológicos; en el materialismo y carencia de valores, falta de espiritualismo y humanidad.

El desinterés cultural, es el origen de un tipo de crítica de raíz social, en donde Marta manifiesta su preocupación por la incultura. Parte de la idea de que la formación cultural es un bien capaz de generar otros bienes. El resultado de esta crítica es el de la animación cultural, al concluir con una invitación a participar en la cultura. Desde este marco referencial censura la llamada "cultura de masas", en la que se antepone el nombre de cultura a cualquier hecho o actividad opuesto a la esencia de la verdadera cultura.

Se promueve en estos contenidos una cultura humanística, la cual, parece que se está perdiendo en la actualidad. La crítica toma aquí tintes políticos, al responsabilizar al gobierno de suprimir de la docencia las enseñanzas humanísticas. Por extensión la crítica toma conciencia de los problemas de los profesores, y la docencia. La profesión de enseñante de la autora, se deja sentir en estos textos. Ante los mismos inferimos que la cultura puede resultar doblemente molesta: incómoda para quienes detentan el poder que no están especialmente entusiasmados en que la masa social aprenda a pensar, y molesta para esa masa al exigirle participación y cambio.

El atraso cultural está calificado por una crítica tan negativa que deviene censura. Marta reitera los enunciados críticos de la mala costumbre de no leer y acusa a la pereza y falta de voluntad. Son defendidas la enseñanza y la literatura, desde la óptica propia de Marta, como profesora y escritora.

La crítica es especialmente concreta con los medios de comunicación, principalmente con la televisión, al no promover la cultura y acabar con la costumbre de leer. El desinterés por la cultura, manifestado en la inapetencia lectora, es concebido en esta crítica como el atraso moral y material de los pueblos.

Con un estilo directo, preciso y poco retórico, presenta la autora los problemas y sus consecuencias, a la vez que propone soluciones de fácil comprensión. Los enunciados son categóricos, ante la afirmación de que la pérdida del hábito de leer atrofia las capacidades imaginativas y racionales. La crítica se sustenta en razonamientos que explican el sentido de la lectura, ese ejercicio intelectual que implica la percepción interna de las cosas; las condiciones y entorno que requiere la lectura, o el espacio que obliga a estar a uno solo consigo mismo. Los enunciados críticos concluyen en la esperanza que comporta una animación interna a la cultura. La cultura queda vista como puerta de acceso a la libertad.

Todas las ideas críticas de la incultura explican a la vez la cultura, y exponen los medios para conseguirla: "El libro es el mejor medio para adquirir cultura." Por lo tanto, Marta critica directamente todo lo que se oponga a él. Al mal uso de la televisión; a la despreocupación de los gobiernos; a la pereza mental de la gente. Lamenta en irónica aseveración: "Al público no se le puede incordiar con la literatura". La cultura, bien imprescindible, se constituye en la ética necesaria para mejorar la conciencia de las personas.

El género que canaliza la crítica, en cualquiera de los apartados en que la hemos dividido, es el artículo de opinión. En él predomina la dimensión objetiva-informativa sobre la subjetividad interpretativa. La voz del emisor se convierte en el medio para trasladarnos la crítica, en el artículo, único texto ideal en reflejarla.

### LA REALIDAD SOCIAL

El análisis de todos los contenidos sociales nos ofrece el conocimiento de la realidad a que se refiere. La autora va desarrollando al hilo de la actualidad los temas vigentes suscitados por noticias más o menos recientes y que ofrecen a los articulistas el material adecuado para sus interpretaciones. De la valoración de estas informaciones en su conjunto, extraemos las siguientes conclusiones:

- El progreso industrial no ha servido para mejorar y hacer más feliz al hombre.

- Se han empeorado las relaciones humanas; el hombre ha perdido la fe, hasta en sí mismo.

- La mujer, después de su lucha ha conseguido igualarse socialmente con el hombre. (La participación política es la que le resulta más difícil)

- La relación del hombre con la mujer es la más tocada de misterio y contradicción.

- La sociedad de consumo ha alterado todo tipo de relaciones, del hombre con el hombre y de éste con el medio. (La crisis actual es fruto de la sociedad de consumo)

- El hombre se siente confundido con la máquina. (Se han deshumanizado las ciudades)

- La sociedad de la comunicación conduce a la incomunicación. La tecnología no crea solidaridad. (Relega el libro a segundo plano)

- El elogio del campo en las ciudades ha llevado al hombre urbano hasta la naturaleza para destruirla.

- La publicidad consumista conduce a no pensar, a la novedad de las modas. (La novedad es sólo olvido). Acelera el consumo, el tiempo. Como consecuencia, prisas, estrés, angustia...

- Hoy las relaciones de la religión con la ciencia son buenas. Si la ciencia intenta cuestionar la religión, no consigue más que potenciarla.

- La ciencia debe comprender y mejorar la vida; no podrá estar privada del conocimiento humanista.



## LA LITERATURA

La participación literaria de Marta Portal en el periodismo, tiene una doble dimensión: la crítica literaria, y la noticia de la literatura.

### 1.- La crítica literaria

Consiste en el comentario o la interpretación de multitud de obras literarias, y que con mayor profusión en unas etapas que en otras, aparecen en los artículos periodísticos a lo largo del **corpus**. Distinguimos la crítica, como género en sí misma, de la crítica como método. En este periodismo la crítica literaria es el medio de conocimiento y explicación de la obra criticada, y de su autor. Permite conocer biografías, obras y el significado que tienen. La crítica de la autora está hecha sobre libros de escritores hispanoamericanos, muchos, amigos personales de Marta. Los géneros que canalizan la crítica, son: el artículo y el ensayo.

De la crítica en sí misma que hay en la obra, y los métodos que la autora emplea: estructuralista, semiológico, mítico... inferimos que, el crítico interpreta la realidad que antes fue interpretada por el escritor, y finalmente el lector, interpreta a los dos y cierra el proceso comunicativo. En este proceso, el crítico es medio y creador de una realidad simbólica. La literatura es interpretación ficcional de la realidad, y la crítica literaria, la recreación y el conocimiento de esa interpretación.

Destacamos las siguientes conclusiones a propósito de la crítica literaria:

- La crítica es el espejo donde el autor puede ver sus obras. (Hay una interacción de la literatura con la vida)
- Una novela es una pregunta que busca explicación. El arte como el mito, tan antiguo como el hombre, testimonia su preocupación por el misterio. Es un duelo a muerte con el tiempo donde la memoria de Dios no existe. El arte no tiene respuesta. (El arte pregunta; la ciencia contesta.)

- La literatura ayuda a los hombres a entenderse mejor; es interrogación ante la vida. Los signos de interrogación manifiestan la duda y la esperanza.

- El relato fantástico presenta la transgresión de las categorías de lo normal; una tergiversación de la representación de la realidad que no coincide con los datos de nuestra experiencia.

- Si la novela es pregunta ante el misterio, la poesía, de la cual "todo deriva", es el misterio mismo.

## 2.- Noticia de la literatura

Esta información tiene lugar siempre que la autora habla de literatura, sin que sea haciendo crítica literaria. Es el aspecto de los contenidos literarios más relacionado con la definición de periodismo. Se trata de entrevistas a escritores, siempre que versen sobre literatura; noticias de premios literarios, presentación de libros, muerte de escritores, aniversarios, etc., Representa una atención y actualización del mundo literario.

Marta, a lo largo de su obra habla con profusión de literatura: de la relación que tiene con la vida; de su incierto porvenir, de las funciones del mensaje literario, géneros literarios, etc., Su experiencia con los escritores, constituye el testimonio más directo de la literatura y su "noticia". La teorización literaria, parte muchas veces del conocimiento personal de los autores. Aprovecha la "noticia literaria" para conseguir crear una conciencia crítica.

- Los escritores hispanoamericanos unen la literatura con la vida a través de la política. (Muchos piensan que el arte de gobernar es el arte de novelar.)

- El artista es el adelantado de su tiempo; capta el futuro. Muchas veces suscita la realidad.

- Los que más hicieron por su pueblo, fueron, Tolstoi, Dostoevski, Shakespeare, Cervantes, y ninguno escribió para las masas, porque entre otras razones, éstas no sabían leer.

## EL PERIODISMO

Concluimos este trabajo considerando tres aspectos fundamentales de la obra estudiada: nuestro razonamiento acerca de los géneros periodísticos; qué es el periodismo para Marta Portal, y la relación del periodismo con la literatura.

### 1.- Los géneros periodísticos

Son principios de conocimiento y clasificación de los mensajes, que nos han sido de especial utilidad para entender la obra de la autora. Su existencia nos ha llevado a profundizar esta realidad que creemos. Frente al conflicto planteado entre muchos escritores y periodistas, cuestionando los géneros periodísticos, cuando no ignorándolos, nuestra humilde aportación en este terreno se basa en argumentar su defensa, a partir del estudio de la obra de Marta Portal.

Los géneros periodísticos, -expuestos en la primera parte de la tesis- tienen existencia real, nacen y están en la plural naturaleza de las cosas. ¿Cómo se puede abordar con rigor la información ignorando la certidumbre de los géneros?. Los da la realidad informativa, aunque, a la vez, tiende a confundirlos. Cada género conlleva, al realizarlo, una distinta actitud psicológica del periodista, (así se observa en Marta), pero esta actitud se la impone el acontecimiento del que informa. De la promiscuidad informativa que ofrece la realidad, se debe, -para conocerla mejor- extraer los géneros; éstos serán fidelidad y adecuación a esa realidad comunicada. Aunque también puede reflejarse profusa, mezclada, tal como aparece a nuestros ojos, no será digna actitud profesional comunicarla revuelta y confusa. Consideramos que los géneros, además de ser útiles para el investigador, sirven igual para el profesional del periodismo.

Entendemos que deben respetarse, máxime desde el ámbito de las Ciencias de la Información. Si concibiéramos principalmente el periodismo como un arte, poco servirían los géneros periodísticos. Pero nuestro trabajo obedece a una actitud científica, y en este orden señalamos la importancia de los géneros.

Toda información periodística, -no literaria- está en función del hecho que la motiva, y es canalizándola en el género adecuado como podemos transmitirla en sus mejores condiciones. El cauce de expresión es determinante para aproximar las palabras a las cosas, y nos parece el ejercicio de los géneros la forma mejor de conseguir veracidad. La práctica de esta teoría garantiza la individualidad e importancia del periodista y es pertinente con su responsabilidad social.

## 2.- El periodismo para Marta Portal

Marta Portal es una novelista, pero a la vez periodista, licenciada y doctorada en Ciencias de la Información; observa los géneros periodísticos y en función de ese conocimiento los ha elaborado en la obra.

Su periodismo obedece a un doble compromiso, social y cultural. La riqueza y variedad temática, características más ostensibles, hacen participar a este periodismo en las corrientes de interés y actualidad a lo largo de los veinticuatro años de su duración. Calidad y solidez son atributos de esta obra, en la que su autora mantiene una visión profética de los hechos, una especie de sensibilidad en los detalles humanos, y unos rasgos estilísticos, como es la capacidad de interrogar al lector, dentro de una prosa de gran complejidad. Este periodismo, de valor informativo y formativo, con su expresión crítica y razón de libertad, busca verdades que garanticen estados de justicia y mejoramiento humano.

Coherente con su condición de escritora-periodista, se expresa principalmente mediante la opinión que canaliza en el artículo. Este género caracteriza el **corpus** periodístico, que tiene además en sus principios géneros informativos.

Marta utiliza el periodismo con una finalidad ética; no estética. El periodismo es literario en cuanto a temas, no en cuanto a formas. No hace literatura periodística por el hecho de hablar de literatura. En su concepción social analiza la - -

realidad con actitud crítica. Ésta es la clave principal de su periodismo, junto con la finalidad ética, otra clave de similar importancia. Crítica ética, con riqueza de matices para tratar los hechos y analizar las consecuencias. La responsabilidad profesional en la función periodística de la autora, nace con sus propuestas de: la cultura, la mejora de situaciones sociales, el respeto a las instituciones, a la naturaleza por su degradación ecológica, y la defensa de una justicia y un orden en libertad. El pensamiento de la autora está en la protección de las cosas, con la voluntad de implicar al receptor en el contenido del mensaje. Así las afirmaciones tienen ese sentido interrogativo para que el lector se dé por aludido y cierre el enunciado. También, con esta actitud cuestionadora inconcreta muchas veces, de raíz literaria, consigue dar más fuerza a cuanto expresa.

El calado de este periodismo, a veces de apariencia paradójica, evidencia su calidad intelectual. No cae en la facilidad del imperativo categórico de la aserción rotunda, sino que sigue una línea sostenida de información y análisis, reflejo de la armonía con que también transcurren las cosas. Esta regla parece encontrar su excepción en la crítica directa; en ésta el mensaje se revela más concreto, menos velado. La autora se propone siempre comunicar hechos, dar juicios, y crear en el lector la conciencia y el concepto que ella tiene del mundo. Si redujéramos este periodismo por su finalidad a una sola palabra, ésta sería **humanizar**.

### 3.- Periodismo y literatura

Salvo unos cuentos no tiene este periodismo otra participación literaria directa. Éstos, y algunos rasgos líricos en las "crónicas de Bogotá", y raramente en algún reportaje, son los únicos gestos literarios que hay entre toda la información periodística. La relación periodismo-literatura en Marta Portal es la de una novelista que hace periodismo conociendo las Ciencias de la Información. No hay mezcla gratuita de literatura con periodismo al no hacer éste literariamente. La relación es

de conocimientos. Marta conoce la literatura y el periodismo. Otra cosa es cómo ella concibe esta relación, y su estado actual, lo cual, desarrollamos en el último apartado de las interpretaciones.

Marta Portal percibe con nitidez las diferencias entre periodismo y literatura y las lleva a la práctica. Su formación de novelista y periodista le ha servido para distinguir estos dos tipos de mensajes que caminan paralelos, muchas veces se unen y siempre son complementarios en la comunicación general. Para la autora ambos mensajes son paralelos en su desarrollo, y comunes en la raíz y finalidad, según ya hemos expresado. Une con su pluma literatura y periodismo más de voluntad y propósito que de hecho, al obedecer a un mismo sentimiento.

Consideramos que esta relación que nos ocupa es estrecha cuando el uso de la expresión poética es una parte sustancial importante del lenguaje. El estilo literario se opone al periodístico, al responder formalmente a distintas finalidades y por lo tanto, objetivamente no debieran relacionarse. En el periodismo de Marta Portal está solamente su concepción de la literatura y la vida; no la influencia lingüística de la construcción literaria. Asimismo comprendemos que indagar en esta relación es un poco bucear y perderse en el misterio de las palabras. Desvelar este misterio ha sido uno de nuestros propósitos. Marta Portal, está motivada a hacer periodismo y literatura por las mismas necesidades: comunicar un mensaje que ella interpreta y debe ser interpretado por el lector. Ese mensaje nace del mundo que le rodea, y que tanto si es periodístico, basado en la realidad más inmediata, como si es literario, originado por la ficción imaginativa, está dirigido al mismo destinatario: el ser humano.

## B I B L I O G R A F I A

## BIBLIOGRAFÍA

- ABAD, Francisco. Los géneros literarios Cátedra de Lingüística General UNED., Madrid, 1982.
- ACOSTA Montoro, José Periodismo y Literatura (2 tomos) Ediciones Guadarrama. Madrid, 1983.
- AGUILERA, Octavio Periodismo y Literatura: una eterna polémica Revista de Ciencias de la Información, nº 5. Edit. Univ. Complutense. Madrid, 1988.
- ALARCOS Llorach, Emilio "Lenguaje de los titulares", en Lenguaje en periodismo escrito. Fundación J. March. Madrid, 1977.
- ALBRIOUX, Marielle Intertitres et épigraphes chez Stendhal Poétique, 69. Febrero, 1989.
- ALONSO, Martín Manual del escritor Aguilar, Madrid, 1981.
- ARCO, Manuel del El Periodismo Noguer. Barcelona, 1955.
- ASIS Garrote, M<sup>a</sup> Dolores de Formas de comunicación en la narrativa Edt. Fundamentos. Madrid, 1988.
- ASOCIACION de la Prensa de Zaragoza El lenguaje en los medios de comunicación Edt. Asociación Prensa Zaragoza. Colección Cuadernos, 1. Zaragoza, 1990.
- ASUN, Raquel. edición de La Colmena Clásicos Castalia. Madrid, 1988.
- AULLON de Haro, Pedro Los géneros ensayísticos en el siglo XX. Taurus. Madrid, 1987.
- BALLESTERO, Manuel Poesía y reflexión La palabra en el tiempo Taurus. Madrid, 1980.
- BARDIN, Laurence Análisis de contenido Ediciones Akal. Madrid, 1986.
- BARROSO Asenjo, Porfirio Límites constitucionales al Derecho a la Información Edt. Mitre. Barcelona, 1984.
- BARTHES, Roland Ensayos Críticos Seix Barral. Barcelona, 1967
- BERNAL, Sebastiá, Lluís Alberto Chillón Periodismo Informativo de Creación Edt. Mitre. Barcelona, 1985.
- BOGART, Leo La prensa y su público (Quién lee, qué, cuándo, dónde y por qué en los periódicos norteamericanos). Edición a cargo de Juan A.Giner. Univ. de Navarra. Pamplona, 1985.



- BOSCH García, Carlos La tecnología de la investigación documental Edt. Trillas. México, 1985.
- BRAJNOVIC, Luka El ámbito científico de la información. Universidad de Navarra, 1979 (EUNSA)
- BRINCOURT y LEBLANCH Los reporteros Edt. Noguer. Barcelona, 1973
- BROTONS, Juan Ramón Enciclopedia de las grandes civilizaciones. Grandes Obras "El Sol". Anaya. Madrid, 1991.
- BUNGE, Mario La ciencia, su método y su filosofía Ediciones Siglo Veinte. Buenos Aires -Argentina-
- BUSTELO García del Real, Carlota, en prólogo Guía de los Derechos de la Mujer 1984. Instituto de la Mujer. Madrid.
- CALVO Hernando, Manuel Ciencia y Periodismo CEFI (Centro de Estudios para el Fomento Investigación) Barcelona, 1990.
- Mismo Autor, El periodista científico toca la puerta del siglo XXI Convenio Andrés Bello. Edt. Gente Nueva. Bogotá -Colombia- 1988. (Fundación Konrad Adenauer Kas)
- CANO, José Luis El tema de España Taurus, 1979.
- ACASADO Velarde, Manuel El lenguaje en los medios de comunicación Asoc. Prensa de Zaragoza, 1990.
- CASTELLI, Eugenio Manual de Periodismo (Teoría y técnica de la comunicación impresa) 1981 by Edt. Plus Ultra. Viamonte -Buenos Aires-
- CEBRIAN, Juan Luis ¿Qué pasa en el mundo? (Los medios de información de masas) Col. Salvat TC. Editores. Barcelona, 1981.
- CIMPEC-OEA (Centro Interamericano de Periodismo Educativo y Científico) Periodismo Educativo y Científico Edt. Epoca, Quito-Ecuador. 1976.
- CREMMINS, Edward T. El arte de resumir Mitre. Barcelona, 1985
- CUETO, Juan La sociedad de consumo de masas Col. Salvat T.C. Salvat Editores, 1981.
- Mismo Autor, en prólogo a Momentos estelares de la ciencia, de Asimov. Salvat. Barcelona, 1984.
- DALLAL, Alberto Periodismo y Literatura U.N.A.M. México, 1988
- DELGADO Cebrián, Alberto Introducción al Periodismo Alhambra. Selecciones Gráficas. Madrid, 1981.

- DERIEUX, Emmanuel Cuestiones ético-jurídicas de la Información U. de Navarra, 1983.
- DIEZ-PICAZO, Luis, en prólogo al libro de Manuel Santaella Introducción al derecho de la publicidad E.Civitas.Madrid,1982
- DORFLES, Gillo El devenir de la crítica Sel. Austral. Espasa-Calpe. Madrid, 1979.
- D'ORS, Alvaro Sistema de las ciencias Vol.I Pamplona. EUNSA, 1969.
- DOVIFAT, Emil Periodismo Edt.Utecha. México, 1964.
- ECO, Umberto Cómo se hace una tesis (Técnicas y procedimientos) Gedisa. Barcelona, 1986.
- ELIADE, Mircea Mito y realidad Edt. Labor. Barcelona,1985.
- EL PAÍS LIBRO DE ESTILO Ediciones El País. Madrid, 1990.
- ENEBRAL Casares, Ana M<sup>a</sup>, Carlos González Fera Cuestiones de Periodismo (Comunicación-Información) Fragua.Madrid,1991.
- ESCARPIT, Robert Teoría General de la Información y de la Comunicación. Edt. Icaria. Barcelona, 1977.
- FAGOAGA, Concha Periodismo Interpretativo (El análisis de la Noticia) Edt. Mitre. Barcelona, 1982.
- FELL, René, y G. Martín Vivaldi Apuntes de Periodismo (Presente y futuro de una profesión) Paraninfo. Madrid,1967.
- FERNANDEZ de la Torriente, Gastón La comunicación escrita (Cómo escribir correctamente) Edt. Playor. Madrid,1988.
- FERNANDEZ López de Ochoa, Elena El libro de la sexualidad -El País- Madrid, 1992.
- FERRERAS, Juan Ignacio Fundamentos de Sociología de la Literatura Círculo de Lectores. Madrid, 1988.
- FRASER BOND, F. Introducción al Periodismo (Estudio del Cuarto Poder en todas sus formas) Edt. Limusa. México,1981.
- FROMM, Erich El arte de amar Ediciones Paidós. Barcelona,1982
- FUENTES I Pujol, M<sup>a</sup> Eulalia Servicio documental en la prensa diaria (Análisis y orientaciones)Mitre,Barcelona,1984
- GARCIA Luis, Julio Géneros de opinión Organización Internacional de Periodistas. Praga, 1978.

- GARCÍA Novell, Francisco Inventar el periódico (La prensa en la escuela). Ediciones Quirón. núm. 1. Madrid, 1986.
- GARCÍA Torres, Juan Angel. El Periodismo Literario en la Prensa Diaria Madrileña (1896-1904) Edt. Univ.Complutense. Madrid, 1984.
- GARGUREVICH, Juan Géneros periodísticos Edt. Belén. Quito-Ecuador, 1982.
- GARRIDO Gallardo, Manuel Angel Introducción a la Teoría de la Literatura "Temas". Sociedad General Española de Librería. Madrid, 1975.
- GIL Calvo, Enrique "Veinte años de cambios" El libro de la sexualidad -El País-. Madrid, 1992.
- GILI Gaya, Samuel Nuestra lengua materna Instituto Cultura Puertorriqueño, 1973. SanJuan de Puerto Rico.
- GINER, Salvador Sociología Círculo de Lectores.Madrid,1988.
- GIRON Alconchel, José Luis Introducción a la explicación lingüística de textos. Edt. Edinumer, Madrid, 1982
- GÓMEZ Mompert, José Luis Los titulares en prensa Edt.Mitre Barcelona, 1982.
- GOMIS Sanahuja, Lorenzo EL MEDIO MEDIA La función política de la prensa. Seminarios y Ediciones. Madrid, 1974.
- GONZÁLEZ Alonso, Carlos Principios básicos de comunicación Edt. Trillas. México, 1984.
- GONZÁLEZ de Lama, Antonio "Poesía y verdad. ¿Qué es poesía?" ESPADAÑA, Revista de Poesía. Núm. 1. León. Mayo-1944.
- GONZÁLEZ Páramo, José Manuel Comentario sociológico (Estructura social de España) Enero-junio,1983. Núm. 41. (Confederación Española de Cajas de Ahorros) Madrid.
- GONZÁLEZ Ruano, César Enciclopedia del Periodismo Ed.Noguer.
- GONZÁLEZ Ruíz, Nicolás, y otros... Enciclopedia del Periodismo. Edt. Noguer, 1996. Madrid.
- GOODENOUGH, Ward H. "Cultura, lenguaje y sociedad, 1971" Edward B. Tylor, y otros, compilados por J.J. Kahn. El concepto de cultura Textos Fundamentales. E. Anagrama. Barcelona, 1975.
- GORZ, Margarita. Pedro Ulloa. ABC del Periodismo Edt.Concepto. México, 1988.

- GRANDE, Félix Biografía. Poesía completa (1958-1984). Anthro-  
pos. Barcelona, 1989
- GUTIÉRREZ Palacio, Juan Periodismo de opinión (Redacción  
Periodística. Selección de Textos). Paraninfo. Madrid, 1984.
- HAUCK, Paul. Cómo hacer funcionar tu matrimonio Plaza  
Janés. Barcelona, 1985
- HERNANDO, Bernardino M. Lenguaje de la Prensa (LP) Eudema.  
Ediciones Univ. Complutense. Madrid, 1990.
- IBÁÑEZ Brambila, Berenice Manual para la elaboración  
de Tesis. Edt. Trillas. México, 1990.
- IGLESIAS de Ussel, Julio "Amor en rodaje". El libro de  
la sexualidad -El País- Madrid, 1992
- KAYSER, Jacques El diario francés ATE. Barcelona, 1974.
- KRIPPENDORFF, Klaus Metodología del análisis de contenido  
Ediciones Paidós. Barcelona, 1990.
- LAIÑO, Félix H. Secretos del Periodismo Edt. Plus Ultra.  
Buenos Aires, 1986
- LÁZARO Carreter, Fernando y E. Correa Calderón Cómo se  
comenta un texto literario. Cátedra, Madrid. 1976
- Mismo Autor Curso de lengua española E. Anaya, Madrid, 1979.
- Mismo autor y otros, "El lenguaje periodístico, entre el lite-  
rario, el administrativo y el vulgar". En Vol. Lenguaje en  
periodismo escrito Fundación Juan March. Madrid, 1977.
- LIÉBANA, Cayo. "Imagen y lengua en 'Castilla, lo castellano  
y los castellanos'." del Vol. Col. Estudios sobre Miguel  
Delibes. Edt. Univ. Complutense. Madrid, 1983.
- LÓPEZ Ibor, Juan José El libro de la vida sexual. A. Muntaner,  
81. Barcelona.
- LOPEZ Yepes, José Estudios sobre documentación de las  
Ciencias de la Información. INP. Madrid, 1977.
- Mismo autor, J.F. Sagredo, y otros... Estudios de documenta-  
ción general e informativa. Seminario 'Millares Calvo'. UNED.  
Madrid, 1981.
- LÓPEZ Yepes, José Fundamentos de Información y Documentación  
Eudema Universidad. Madrid, 1989.
- MALMBERG, Bertil Introducción a la lingüística Círculo  
Universidad, 1988,
- MARITAIN, J. Arte y Escolástica Buenos Aires. La Espiga  
de Oro, 1945.

- MARTIN Serrano, Manuel Epistemología de la comunicación y análisis de la referencia Cuadernos de la Comunicación núm 8. A.C. Editor. Madrid, 1981.
- MARTÍN Vivaldi, Gonzalo Géneros periodísticos Paraninfo. Madrid, 1973.
- MARTÍNEZ Albertos, José Luis. Curso General de Redacción Periodística Edt. Mitre. Barcelona, 1983.
- Mismo Autor, El lenguaje periodístico Paraninfo. Madrid, 1989
- Otro, El mensaje informativo (Periodismo en radio, TV y cine). ATE. Barcelona, 1977.
- Otro, Guiones de clase de Redacción Periodística. Pamplona, 1962.
- Otro, La noticia y los comunicadores públicos. Edic. Pirámide, Madrid, 1978.
- Otro, Redacción Periodística. (Los estilos y los géneros en la prensa) ATE. Barcelona, 1974.
- MARTINEZ de Sousa, José Diccionario general del periodismo Paraninfo. Madrid, 1981.
- MÉNARD, René La experiencia poética. M.A. Edt. Caracas, 1970.
- MERMALL, Thomas La retórica del humanismo La cultura española después de Ortega. Taurus, Madrid. 1978.
- MOLES, Abraham La creación científica Taurus Comunicación. Madrid, 1986.
- MOLINA, César Antonio Medio Siglo de Prensa Literaria Española Madrid, Endymion, 1990.
- MONCADA, Alberto "La crisis de la pareja" El libro de la sexualidad. -El País- Madrid, 1992
- MORAN Torres, Esteban. Géneros del Periodismo de Opinión Universidad de Navarra, CCI. Pamplona, 1988.
- MORGAN, Marabel La mujer Total Plaza Janés. Barcelona, 1984
- NIETO Martín, Santiago La temática educativa en la prensa (Análisis de contenido) Edt. Server-Cuesta. Valladolid, 1986.
- NUÑEZ Ladeveze, Luis Periodismo de Opinión, Op.Cit. de J.G. Palacio.
- OBREGÓN, Enrique de La otra historia sexual de España. Edt. Martínez Roca. Barcelona, 1990.
- ORTEGA y Gasset Juan Luis Vives y su mundo, en Vives-Goethe. Madrid, 1961.
- Otro, La rebelión de las masas Espasa-Calpe. Madrid, 1989. (y Selec. Austral, 1981)

- ORWELL, George -1984- Edt. Destino, 54. Barcelona, 1983.
- OZANAM, Didier Métodos de análisis de la prensa Publications: Didier Ozanam. Madrid, 1987
- PÉREZ Serrano, Gloria El análisis de contenido de la prensa La imagen de la Universidad a Distancia UNED. 1984.
- PIEDRAHITA, Manuel El periodismo, carrera universitaria. Edt. Prensa Española. Madrid, 1972.
- PIÑUEL Raigada, José Luis "El análisis de contenido, una metodología general" en Vol. Col. Métodos de análisis de contenido Facultad de CCI. Madrid, 1978.
- POLAINO-LORENTE, Aquilino ¿Conoce usted los efectos del abuso del alcohol y las drogas blandas? Acción Familiar. Madrid, 1982.
- POPPER, Karl R. La lógica de la investigación científica Edt. Tecnos. Madrid.
- PORTAL Nicolás, Marta Análisis semiológico de Pedro Páramo. Narcea Ediciones; Madrid, 1981.
- QUESADA, Montse La entrevista: Obra creativa (Textos de Periodismo) Edt. Mitre. Barcelona, 1984.
- QUESADA, Montserrat La investigación periodística (El caso español) Ariel Comunicación. Barcelona, 1987.
- REYES, Graciela Polifonía Textual Gredos. Madrid, 1984.
- RISCO, Antonio Literatura y fantasía Taurus Ediciones. Madrid, 1982.
- ROGER Riviere, Juan Metodología de la documentación científica Confederación Española de Cajas de Ahorros. Madrid, 1969.
- ROMANO, David Elementos y técnicas del trabajo científico Edt. Teide. Barcelona, 1972.
- ROMERO, Emilio Un desnudo de la historia Planeta. Barcelona, 1992.
- RUANO Rodríguez, Lucía Guía de los Derechos de la Mujer, 1984. Instituto de la Mujer. Madrid.
- SAIZ, María Dolores Historia del periodismo en España (1. Los orígenes. El siglo XVIII) Alianza Universidad Textos. Madrid, 1983.
- SANCHEZ-BRAVO, Antonio Tratado de estructura de la información. Edt. Latina Universitaria. Madrid, 1981.
- SANCHEZ, José Francisco Miguel Delibes, periodista Destino libro. Ediciones Destino. Barcelona, 1989.

- SANCHEZ-OCAÑA, Ramón Ante el Sida Ediciones Temas de hoy. Madrid, 1987.
- SANTAELLA, Manuel Introducción al Derecho a la Publicidad. Edt. Civitas. Madrid, 1982.
- SANTAMARÍA, Luisa El comentario periodístico Edt. Paraninfo Madrid, 1990.
- SCHREIBER, S.M. Introducción a la crítica literaria. Edt. Labor, 1971.
- SELDEN, Raman La teoría literaria contemporánea. Ariel. Barcelona, 1978.
- SEOANE, María Cruz Historia del periodismo en España (2. El siglo XIX) Alianza Universidad Textos. Madrid, 1983.
- SIERRA Bravo, Restituto Tesis doctorales y trabajos de investigación científica Paraninfo. Madrid, 1986.
- SUTTON, Alberto A. Concepción y confección de un periódico Ediciones Rialp. Madrid, 1963.
- TAMAYO, Mario Metodología formal de la investigación científica. Edt. Limusa, México, 1980.
- UNAMUNO, Miguel de Cómo se hace una novela Edt. Guadarrama. Madrid, 1977.
- VEGA, Javier Lasso de la. Técnicas de investigación y documentación Paraninfo. Madrid, 1980.
- WARREN Carl N. Géneros periodísticos informativos (Nueva Enciclopedia de la Noticia) ATE. Barcelona, 1975.
- WHITE, Leslie A. La ciencia de la cultura Círculo Universidad. E. Paidós. Barcelona, 1988.

ARTÍCULOS PERIODÍSTICOS DE  
DIVERSOS AUTORES Y OTROS TEXTOS

- ABELLÁN, José Luis, en "Diario 16"; 15-10-92.
- ALARCOS Llorach, Emilio, en "ABC"; 6-8-92.
- ALEXANDER, Teresa, en "Mundo Hispánico", Octubre-74.
- ALONSO, Anabel, en "YA"; 16-11-93.
- ALONSO-FERNANDEZ, Francisco en "ABC", 18-4-93.
- ALVAR, Manuel, en "ABC"; 14-3-87. En "YA", y "Diario 16", el 25-6-89 . En "ABC", el 8-4-91.
- ALVAR, Manuel. Gramática femenina, en "Blanco y Negro", "ABC" el 8-11-92.
- ALVAREZ, Carlos L. "29 Congreso". Asociación Prensa, 1991.
- ARANGUREN, José Luis, en "ABC" Literario; 23-7-93. En "YA", 5-8-93.
- ARAUJO, Joaquín. "El Independiente"; 31-3-90.
- ARAUJO, Joaquín. La soledad "Diario 16"; 17-10-92.
- AROCA, Santiago. en "El Mundo"; 30-9-92.
- ARRABAL, Fernando. "ABC" Cultural ; 6-8-93.
- ASIS Garrote, M<sup>a</sup> Dolores. Marta Portal. México y su novela de la Revolución "Crítica", núm. 653, Marzo-1978.
- AUGER Liñán, Clemente. "El País", 29-8-92.
- AYALA, Francisco, en "ABC"; 17-12-88. En mismo periódico, el 1-2-91.-
- AYALA, Francisco. "Tiempo"; 31-8-92.
- BALBIN, José Luis, en "Diario 16"; 12-11-92.
- BELTRÁN, Bartolomé, en "Diario 16"; 26-8-84.
- BOSLOUGH, John. ¿Qué es el tiempo? Selec. Reader's Digest. Diciembre-90.
- BRODSKY, Josef "El País"; 13-5-88.
- CALVO-SOTELO, Joaquín , en "ABC"; 18-10-89.
- CALVO-SOTELO, Leopoldo, "Diario 16.Galicia"; 26-xulio-92.
- CANCIO, Miguel "YA", 23-6-88.
- CARO BAROJA, Julio. Compuestos en "ABC", 17-3-90. En "El Independiente", 21-8-91. (Otro artículo)
- CARRASCAL, José M<sup>a</sup>, "ABC", 3-3-84. En "Diario 16", 22-8-93.
- CASANOVA, María. entrevista a C. Bustelo. "Diario 16", 14-8-92.
- CASTRO, Julio. "YA", 8-11-91.-



- CEA-NAHARRO, Gonzalo de la. La mujer en el combate "Revista Española de Defensa", núm. 69. Noviembre-93. Madrid.
- CELA, Camilo José, en "El Independiente", 17-12-90; en "Diario 16"; 27-9-92. En "ABC", 11-11-92 y 26-11-92. En Agencia "EFE", 17-7-92; en "YA", 24-5-93.
- CEREZALES, Agustín, "ABC", 29-12-90.
- CHACEL, Rosa. Agencia "EFE", 17-9-92.
- CHARTIER, Roger. "El País", 20-8-92.
- CHOMSKY, Noam. "ABC"; 25-11-92.
- CLINTON, Hillary. "Blanco y Negro" Seman. ABC. 20-6-93.
- COTARELO, Ramón, en "Diario 16", 23-12-93.
- CRUZ, Elena de la. En España la cultura... "Diario 16", 28-10-92.
- DANIEL, Jean "El País", 6-3-89.
- DICKMAN, Steven. Suplemento de la ciencia "El País", 20-10-93
- DOMENACH, Jean Marie, "Diario 16", 2-12-92.
- E F E Agencia Normas básicas para los servicios informativos. Madrid, 1988. (Sobre títulos, géneros y normas redacc.)
- ESCOTET, Miguel Angel. "Diario 16"; 28-8-87.
- ESCOVAR Salom, Ramón. ¿Para qué sirve la cultura?, "Diario 16"
- FALCON, Lidia, en "Diario 16"; 27-10-93.
- FARIAS, Pedro. "YA", 31-10-87.
- FERNÁN-GÓMEZ, Fernando, "El País" -semanal-, núm.580. 22-5-88.
- FIERRO, Alfredo La educación moral "El País", 5-8-93.
- FRICK, Urs. "ABC", 22-11-92.
- FUBONES, Miguel Angel, "ABC", 11-10-92.
- GARCIA CALVO, Agustín, "Diario 16", 26-10-92. Y el 4-8-93.
- GARCIA de Enterría, Eduardo, "ABC", 12-11-93.
- GARCIA Ferrer, A y J. del Hoyo. "El País", 10-7-88.
- GARCÍA, P. Félix Marta Portal "La Estafeta Literaria", Núm. 400. Madrid, 15-6-68.
- GARCIA- POSADA, Miguel. "ABC", 3ª. 21-3-91.
- GARCIA YERBRA, "ABC", 8-8-93.
- GARZÓN, Lourdes La señora obispa "El Mundo", 14-11-93.
- GIL, Cristina. "YA", 30-4-88.
- GOLDING, William , en Agencia "EFE" , 8-6-92.
- GOMEZ-SANTOS , Marino Noticia de Marta Portal , "ABC", 7-7-72.-

- GONZALEZ BALLESTEROS, Teodoro, en "YA"; 20-8-92. En "Diario 16" 21-8-92.
- GONZÁLEZ Márquez, Felipe. La Europa que necesitamos "El País", 28-10-93.
- GONZÁLEZ Ruano, César. La entrevista , género literario."ABC", 17-12-58.-
- GONZALO, Miguel Angel. Carlos Fuentes... "Diario 16", 30-10-90.
- GORE, Albert. "ABC", 21-12-93.
- GOYTISOLO, Juan. "Tribuna", 6-7-92.
- GRACIA, Fernando. Vivir en Madrid "Diario 16", 24-6-93.
- GRAHM, Katharine (Presidente The Washington Post "El País". 21-12-85.
- GUTIÉRREZ, Purificación."EFE", 3-9-92.
- HABERMAS, Jürgen, "Diario 16", 8-8-93.
- HALFORD, John La religión y la ciencia Revista "La pura verdad", Agosto-93. Pasadena. California. EE.UU.
- HERMIDA, Jesús. "YA", 29-6-91.
- JÜNGER, Ernst. "ABC", 19-1-89.
- KONCIANCICH, Vlady, "Diario 16", 2-11-92.
- LAIN Entralgo, Pedro. "El Sol", 11-12-90.
- LARA, José Manuel,"El Mundo", 20-9-92.
- LAZARO Carreter, Fernando. "ABC", 7-5-91.
- LEGUINA, Joaquín. Agencia "EFE", 2-11-93.
- LEVY, Bernard-Henry, "El Mundo", 14-11-93.
- LEWIN, David. "El Independiente", 24-2-90.
- LINARES, Andrés, "El País", 19-11-92.
- LLEDÓ, Emilio, 24-2-94.
- LLUL, Pablo, Marta Portal vivirá en México , "Baleares",26-6-71.-
- LÓPEZ García, Antonio, "YA", 4-3-90.
- LÓPEZ García, Manuel. "YA", 30-4-88.
- LÓPEZ Sancho, Lorenzo, "ABC"; 24-9-92.
- LOZANO, Jiménez, "ABC", 3-5-93.
- MAESTRE, Agapito, "YA", 6-5-91.
- MAGDALENA, E. Miret, "El País", 3-8-93.
- MARÍAS, Julián. "ABC", 20-3-91; y en "ABC", 5-10-92.
- MARICHAL, Juan, Cultura y democracia. "El País", 24-11-88.-

- MARTÍN Gaite, Carmen, "Diario 16", 1-9-92.
- MARTÍNEZ Reverte, Javier, "ABC", 7-7-89.
- MATTELARD, Armand, "Diario 16", 14-11-93.
- MAYER, Eugenia, Raíces y presente, "El País", 30-9-92.
- MÉNDEZ, Antonio, "ABC", 17-10-93.
- MOLINA, César A. "Gente", de "Diario 16", núm. 139; 15-12-91.
- MONTERO, Rosa, en "Semanario El País", 25-10-92; en mismo, 6-11-93. y 31-11-93. En "El Mundo" y en "YA", 16-4-93.
- MORIN, Edgar, "El País", 26-12-93.
- MÚGICA, Enrique, "ABC", 31-10-92.
- NEIRA, Jesús, "YA", 24-9-92.
- NEUHRTH, Allen H. "El País", 30-9-92.
- OJEDA, Alfonso, "YA", 30-8-93.
- O.M.S. Informe Técnico núm. 516, Ginebra, 1973.
- ORTEGA, Joaquín L. "YA", 25-1-93.
- PARIS, Carlos, "El Mundo", 16-11-92.
- PARRA, Fernando, "El Independiente", 31-3-90.
- PAZ, Octavio, en "ABC", 30-9-92; y en Agencia "EFE", 18-11-93.
- PAZ, Octavio, La verdad contra el compromiso, "ABC" Literario 29-11-91.
- PECES-Barba, Gregorio, "ABC", 20-8-93.
- PERINAT, Santiago, Mujeres militares, "Diario 16", 10-11-89.
- PESARRODONA, Marta, "Diario 16", 22-9-93.
- PETROV, Rem, El futuro del planeta, "El País", 26-11-92.
- PIEDRAHITA, Manuel, Lenguaje periodístico, "El Independiente", 8-11-90.
- POPPER, Karl R., "Diario 16", 30-6-90.
- PORTAL, Marta, "La voz de Avilés", 14-12-75. En "ABC", 21-1-91 y 31-5-91.
- POZO, Raúl del, "El Independiente", 10-12-89, el 11-3-89.- y en "Diario 16", 29-3-92.
- PRIETO, Martín, "Suplemento", 2-8-92.
- PUENTE, Antonio, Ricardo Gullón... "El Independiente", 22-10-89.
- RACIONERO, Luis. El poder y los intelectuales, "Diario 16", 17-5-93. En "El Mundo", 6-1-94.
- REAGAN, Roland, La presidencia de los EE.UU. "Dossier 16", 17-9-87.

- RICO-GODOY, Carmen. La mayoría analfabeta "Diario 16", 6-9-84.
- RINGEL, Erwin, en "ABC", 24-8-92.
- ROA BASTOS, Augusto, en "ABC", 16-4-89, y en "Diario 16", 15-10-92. En "EFE", 2-11-93.
- ROBERT Jauss, Hans, "El País", 20-4-88.
- RODRIGUEZ Adrados, Francisco, "ABC", 16-12-89.
- RODRIGUEZ, Emma, "YA", 13-2-88.
- ROJAS, Enrique, en "ABC"; 26-12-87; 26-3-89; y 9-11-92.
- ROMERO, Arturo, "YA", 30-9-92.
- RUBIO Llorente, Francisco, "El País", 18-12-93.
- RUIZ Castillo, Marta, "Heraldo de Aragón", 10-7-92.
- RUIZ de Elvira, Marlene -El Escorial- "El País", 18-10-92.
- SALVADOR, Gregorio, "ABC", 9-4-91. En "Suplemento Semanal", 2-8-92.
- SÁNCHEZ Cámara, Ignacio, "ABC", 8-10-93.
- SANZ, Eduardo, "Blanco y Negro", Semanario de "ABC", 29-4-90.
- SARABIA, Bernabé, "ABC" Literario; 14-9-91.
- SARAMAGO, José, "ABC", 23-5-93.
- SAUQUILLO, Francisca, "YA", 22-12-93.
- SAVATER, Fernando, "El País", 26-6-93.
- SERNA, Jesús de la, "El País", 10-2-94.
- SERNA, Juan, "El País", 6-7-88.
- SINOVA, Justino, "Dossier", 17-9-87.
- SOLZHENITSYN, Alexander, "ABC", 7-9-92. "Diario 16", 14-11-92; "Blanco y Negro", 3-10-93.
- SUBIRATS, Eduardo, "El Independiente"; 31-3-90.
- TABUCCHI, Antonio, "Diario 16", 15-11-92.
- TIERNO, Bernabé, "Suplemento Semanal"; 16-5-93; 13-6-93, y 1-8-93.
- TOFFLER, Alvin, "El Sol"; 4-11-90.
- TORRENTE BALLESTER, Gonzalo. "El País", 17-11-92.
- TUBAU, Daniel. "El Independiente", 7-5-91.
- UMBRAL, Francisco, en "Diario 16", 11-6-89.
- VARGAS Llosa, Mario. Agencia "EFE", 20-1-92.
- VAZQUEZ-FIGUEROA, Alberto, "Suplemento Semanal", 1-8-93.

- VÁZQUEZ Rial, Horacio, en "El País", 27-9-88.
- VERA, Victoria, en Revista "El Siglo", 24-8-92.
- VILALLONGA, José Luis de, en Dominical "El Independiente" 1-5-88.-
- VILLACASTÍN, Rosa. Nombre de mujer "Suplemento", 2-8-92.
- VILLARDÓN, Lourdes, El pensamiento de suicidio, Agencia "EFE" Bilbao, 15-12-93.
- VILLENA, Luis Antonio de, Destrucción y fuego. "El País", 23-4-89.
- WHITED, Charles. "El Miami Herald", 16-7-87.
- YELA Granizo, Mariano, en "ABC", 5-4-92.
- ZUBIRI, Xavier. "ABC", 13-12-93.

- - - - -

# F E D E R R A T A S

=====

Tesis Doctoral: "El Periodismo de Marta Portal"

Doctorando : Carlos González Alonso.

- - - - -

En Pág. 22 dice: "En ABC sólo publicó artículos", cuando debe decir: "Publicó principalmente artículos"

En Pág. 65, (última línea) dice " empizan", debe decir, "empiezan"

En Pág. 96, (décima línea) dice "representates", por "representantes"

En Pág. 129, (al final) dice "del plantear", por "de plantear"

En Pág. 169, (al principio) "económicamente" no tiene acento.

En Pág. 172, (mitad hoja) dice "En ensayo 518)", por "El ensayo 518"

En Pág. 175, (mitad hoja) "Pirandelo", por "Pirandello"

En Pág. 242, a pie de pág. "cualitativa con la cualitativa", por, "cualitativa con la cuantitativa"

En Pág. 245, a pie de pág. "travase", por "trasvase"

En Pág. 269, (al final), "lúcidamente" no lleva acento.

En Pág. 273, (a la mitad) "del cultura", por "de cultura"

En Pág. 305, (a la mitad) "en cuando a Europa", por "en cuanto a Europa"

En Pág. 320, (al final) , "difícilmente", no lleva acento.

En Pág. 340, (a la mitad) "la conclusiones", por "las conclusiones"

En Pág. 382, (al principio) "idenficarse" por "identificarse"

En Pág. 390, (al principio) "de la imagen"<sup>36</sup>, no lleva comillas.

En Pág. 400, (al principio) "abstacta", por "abstracta"

En Pág. 402, a pie de pág. núm. 82, "perspetiva" por "perspectiva"

En Pág. 406, (segunda línea), dice "33 años", debe decir "13 años"

En Pág. 465, (sexta línea) , dice, "del algunos textos", por "de algunos textos"

En Pág. 480, (a la mitad), "del éxito"<sup>19</sup>, no lleva comillas.

En Pág. 496, última palabra, "contenidos", debe llevar el núm. 33

En Pág. 510, a pie de pág. núm. 31, debe decir "Mariano", no "Manue"  
(mismo error se comete en índice, pág. 559)

En Pág. 532, (mitad) "hasta el año 1970", por "hasta el año 1968"

- - - - -

**ABRIR TOMO II**

